

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, PAR pare Father,  
EXA examinador Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|1;1.||||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU||||Mother||  
@ID: ca, es|serra|PAR||||Father||  
@ID: ca, es|serra|EXA||||Examiner||  
@Comment: a i m estan a l' habitacio seguts al terra, m dona una caps a  
a m  
\*ADU: vols que obrim això ?  
\*ADU: ui, ja el tenim [% treu uns cubs de plastic] !  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa els cubs  
\*CHI: pcf [% "coa"] .  
\*CHI: pcf [% "apua"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: ensenya el cub que te a la ma a e  
@Comment: enraonen a i e  
\*CHI: pcf [% "ae"] .  
\*CHI: pcf [% "ati"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a la camera  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un plastic que hi ha sobre una taula  
\*CHI: pcf [% "apuj"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: llenca el plastic, agafa un paper, es queda mirant a la camera  
@Comment: enraonen a i e  
\*ADU: mira [% fa soroll amb els cubs] .  
\*ADU: eh, eh, eh [% crida l' atencio de m] !  
\*ADU: mira, mira .  
\*CHI: pcf [% "apue"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa els cubs de terra  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a e rient, despres va cap a amb els cubs a la ma  
\*ADU: 0 .  
%act: posa els cubs en fila i marxa  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un cub i segueix a  
\*CHI: pcf [% "iuxe"] .  
@Comment: a i m tornen a l' habitacio, enraonen a i e  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb els cubs  
\*CHI: pcf [% "iuque"] .  
\*CHI: pcf [% "ee"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un cub petit i el posa dins del que te a la ma i ho ensenya a  
a  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a e i riu  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el plastic i se'l posa a la boca  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: oh [% dona a m unes argolles] !  
\*CHI: 0 .  
%act: treu les argolles del pal on estan col'locades  
\*CHI: 0 [=! mira a a] .  
\*ADU: si [% li toca la cara] .  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
\*CHI: pcf [% "pa", mira a e] .  
\*CHI: pcf [% "pa"] .  
\*CHI: pcf [% "atrumtu"] .  
\*CHI: pcf [% "va"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb les argolles  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa les argolles i agafa un cartro  
\*CHI: pcf [% "tututu"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa el cartro, agafa un cub i li ensenya a a  
\*CHI: pcf [% "va"] .  
\*CHI: 0 .

%act: va cap a e, la mira i riu  
@Comment: enraonen a i e  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a la porta i hi pica  
\*CHI: pcf [% "ata"] .  
\*CHI: pcf [% "ta"] .  
@Comment: enraonen a i e  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el xumet i se'l posa a la boca  
\*CHI: pcf [% "etaeta"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb els cubs  
\*CHI: pcf [% "tututu"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta posar un cub en el pal de les argolles  
\*CHI: pcf [% "tuarrmm"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: ha agafat un cotxe  
\*CHI: pcf [% "eaeem"] .  
\*CHI: ah [% li ha caigut el cotxe] !  
\*ADU: treu'te això de la boca [% li treu un cub que estava xarrupant] .  
\*CHI: pcf [% "eee", es queixa] .  
\*CHI: pcf [% "umm", es torna a posar el cub a la boca i mira a a] .  
\*ADU: vine .  
\*ADU: vine aquí .  
\*ADU: treu'te això de la boca [% li treu el cub] .  
\*CHI: pcf [% "um", es posa un objecte a la boca] .  
\*CHI: pcf [% "uuuuuuu"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: llenca el que te a la boca i va cap a a  
\*CHI: pcf [% "ta"] .  
\*CHI: pcf [% "tete"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pcf [% "uuuu", es torna a posar l' objecte a la boca] .  
\*ADU: 0 .  
%act: li treu  
\*CHI: pcf [% "u"] .  
\*CHI: mama [% mira a a] .  
\*ADU: mama, mama [% repeteix] .  
\*CHI: pcf [% "teiei", toca les argolles] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a la taula i remena les joguines que hi ha sobre  
@Comment: del frame 3784 fins el 3826 m porta joguines d' una banda a l' altra de l' habitacio i no diu res  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb a amb el xumet  
\*CHI: ah [% se li escapa el xumet] !  
\*CHI: pcf [% "tututa"] .  
\*CHI: pcf [% "ai", estira la corda del xumet per a prendre'li a a] .  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*CHI: ah [% exclamacio d' alegria, ja te el xumet] !  
\*CHI: pcf [% "cucucu", es posa el xumet a la boca] .  
\*ADU: 0 .  
%act: pren el xumet a m  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "tamata"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: amaga el xumet sota un cub  
\*CHI: pcf [% "ma", va a buscar el xumet] .  
\*CHI: pcf [% "caecaecae", es posa el xumet a la boca] .  
\*CHI: pcf [% "ta", pica amb les mans sobre una joguina] .  
\*ADU: 0 .  
%act: ensenya a m com funciona la joguina  
@Comment: del frame 3862 fins el 3880 m mira i toca la joguina sense dir res  
\*CHI: pcf [% "ijiiii", va cap el llit i agafa un cotxe] .  
@Comment: m juga amb diverses joguines, no diu res del frame 3882 fins el 3908  
\*CHI: pcf [% "oa", toca la joguina que abans li ensenyava a] .  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
\*CHI: pcf [% "ba"] .  
\*CHI: pcf [% "bababa"] .  
\*CHI: pcf [% "shia"] .  
@Comment: enraonen a i e, m va traient joguines de sobre la taula  
\*CHI: pcf [% "baa"] .

\*CHI: pcf [% "pruu", s' ajup, agafa una joguina i marxa xisclant] .  
\*CHI: pcf [% "uoo", li ha caigut la joguina] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un cub i bufa dins  
\*CHI: pcf [% "aca", dona el cub a a] .  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
\*CHI: pcf [% "prupaa", agafa una joguina de terra] .  
\*CHI: pcf [% "papapa"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: esta de peu i dona tombs  
\*ADU: marti .  
\*CHI: pcf [% "aa", pica amb les mans a la porta] .  
\*CHI: pcf [% "aga"] .  
\*CHI: 0 [=! fa petar la llengua] .  
\*CHI: pcf [% "pa", mira a a i va cap el planell del bressol] .  
\*ADU: marti .  
\*ADU: petonets ara .  
\*ADU: marti [% fa petons a l' aire] .  
\*CHI: 0 [=! fa petar la llengua] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: aixi [% torna a fer petons] .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa un peto i va cap a la taula de les joguines  
\*CHI: pcf [% "aa", va cap a la porta] .  
\*ADU: marti .  
\*ADU: adios [% "dios", 'adios' es paraula castellana] .  
\*ADU: marti .  
\*ADU: adios adios adios [% "dios dios dios"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: mira a a i fa adeu amb la ma i torna cap a la porta  
\*ADU: adios, adios [% "dios, dios"] .  
\*CHI: pcf [% "ata", pica de mans a la paret] .  
\*CHI: pcf [% "ata", pica de mans a la taula de les joguines] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un tambor i hi pica  
\*CHI: 0 .  
%act: dona al tambor a a  
\*ADU: toquem, toquem .  
\*ADU: mira [% toca el tambor] .  
\*ADU: ara tu .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica al tambor  
\*CHI: pcf [% "ma"] .  
\*CHI: pcf [% "ama"] .  
\*CHI: mama [% se'n va cap a la porta] .  
\*ADU: marti, marti .  
\*ADU: adios, adios [% "dios, dios"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna cap a a i toca el tambor  
\*CHI: pcf [% "a pa"] .  
\*CHI: pcf [% "a pruu"] .  
\*ADU: marti, marti [% fa soroll amb la boca] .  
\*CHI: 0 .  
%act: mira a a i intenta imitar'la, no pot, riu i va cap a a, li toca la cara i crida  
\*CHI: pcf [% "ata"] .  
\*CHI: pcf [% "acu", pica sobre la taula] .  
\*ADU: escolta, marti, marti .  
\*ADU: fem allo xx [% fa un altre soroll amb la boca, sona com "xu"] .  
\*CHI: pcf [% "a pruu", intenta imitar el soroll que ha fet a] .  
\*CHI: pcf [% "aaa", va cap a la taula] .  
\*ADU: marti .  
\*ADU: pcf [% tac, tac, tac] .  
\*ADU: pcf [% ta, ta, ta] .  
\*ADU: marti, marti .  
\*ADU: pcf [% "ta, ta, ta, ta"] .  
\*ADU: mama [% esta intentant guanyar l' atencio de m] .  
\*CHI: 0 .  
%act: tanca el llum  
\*ADU: bona nit .  
\*ADU: 0 .  
%act: encen el llum  
\*CHI: Oja esta [% "ta", torna a tancar el llum] .  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: 0 .

%act: encen el llum  
\*CHI: pcf [% "ate", tanca el llum] .  
\*ADU: 0 [=! riu] .  
%act: encen el llum .  
\*CHI: pcf [% "ta", tanca el llum] .  
%com: van obrint i tancant el llum  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*ADU: 0 [=! repeteix el "aaa"] .  
@Comment: per fi acaben el joc del llum, ara juguen amb els cubs  
\*CHI: pcf [% "aa", s' apropa a la camera] .  
\*ADU: mira, mira [% li dona un cub] .  
@Comment: m va jugant amb els cubs assegut a terra, no diu res en tota l'estona del frame 4074 al 4108  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca i va cap a la porta  
\*CHI: pcf [% "aa", i riu] .  
@Comment: m tanca la porta, s' apaga el llum, s' encen i es veu en m prop de la taula  
\*ADU: marti .  
\*ADU: marti .  
\*CHI: pcf [% "tututu", te una capsa a la ma i canta] .  
\*CHI: mama [% "ama", dona la capsa a a] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a la camera  
\*ADU: marti .  
\*ADU: escolta marti [% pica de peus a terra] .  
@Situation: canvi de context, m esta sobre el canviador, a despulla m, li fa pessigolles i m riu  
\*ADU: on es aquest bracet [% treu el jersei a m] ?  
\*CHI: pcf [% "ate"] .  
\*ADU: on es aquest bracet ?  
\*CHI: pcf [% "ate"] .  
\*CHI: pcf [% "ate, ate, ata"] .  
\*ADU: pcf [% "tatatata"] .  
\*CHI: pcf [% "ate"] .  
\*ADU: ja esta [% li ha tret el jersei] .  
\*CHI: ja esta [% "a ta"] .  
\*ADU: ja esta [% "a ta"] .  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: pcf [% "taaa", mira a la camera i riu] .  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
\*ADU: pcf [% "a tototo", el va despullant] .  
\*CHI: ja esta [% "a ta"] .  
\*ADU: ja esta [% "ja ta"] .  
\*CHI: papa [% em sembla que el veu en el mirall] .  
\*ADU: 0 .  
%act: treu la samarreta a m  
\*CHI: 0 .  
%act: es vol aixecar, fa sorolls amb la boca  
\*ADU: no, no, no .  
\*ADU: aixecar'te no pots .  
\*CHI: pcf [% "aaa", aconsegueix aixecar'se] .  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
@Comment: estan en el bany, a explica a m que l' aigua esta massa calenta, posa a m dins la banyera  
\*CHI: pcf [% "tututu", cantusseja mentre juga amb una foca de plastic] .  
\*ADU: 0 .  
%act: banya a m  
\*CHI: pcf [% "aa", mossega l' esponja] .  
\*ADU: no te mengis l' esponja, tonto [% 'tonto' es paraula castellana] .  
\*CHI: pcf [% "aia"] .  
\*CHI: pcf [% "aiaia"] .  
\*CHI: pcf [% "a me"] .  
\*CHI: pcf [% "u"] .  
\*CHI: mama [% mira a a] .  
\*ADU: pcf [% "mamama"] .  
\*CHI: pcf [% "ta", esquitxa] .  
\*ADU: pcf [% "tatata"] .  
\*CHI: pcf [% "tatata"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: rellisca  
\*ADU: xx xx que caiem [% "up, up, que caiem"] !  
\*CHI: 0 [= estossega] .  
\*ADU: t' ofegues home [% el posa dret] .  
\*ADU: clar, porque veus aigua .

\*CHI: pcf [% "aata"] .  
@Comment: a diu a m que segui, li dona la foca per a que estigui quiet  
\*CHI: pcf [% "aa", agafa la foca] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
%act: esquitxa .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa de peu  
\*ADU: on vols anar ?  
\*ADU: on vols anar ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el tap del xampu  
\*ADU: oh [% "ooh"] !  
\*CHI: pcf [% "ai", mira a a, te el xampu a la ma] .  
\*ADU: si .  
\*ADU: es el xampu .  
\*CHI: pcf [% "ai tata"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: estira a m dins la banyera  
\*CHI: pcf [% "uu"] .  
\*ADU: et vols aixecar ja [% aixeca m] ?  
@Comment: a acaba de banyar m, li dona les joguines de plastic alhora  
que li diu el nom de cadascuna, m no diu res del frame 4357  
fins el 4378  
\*ADU: mira la tortugueta .  
\*CHI: tortugueta [% "teta" i riu] .  
@Comment: a treu a m de la banyera, l' embolica amb la tovallola, m no  
diu res del frame 4382 fins el 4410  
\*CHI: 0 [=! fa petar la llengua i riu] .  
\*ADU: no esta el martinet [% tapa la cara da m amb la tovallola] .  
\*ADU: no esta [% "no ta"] .  
\*CHI: no esta [% "o ta", treu el cap] .  
\*ADU: si que esta .  
\*ADU: 0 .  
%act: moca a m i li posa crema  
\*CHI: pcf [% "eee", es posa el tap de la crema a la boca] .  
\*ADU: ja t' ho has posat a la boca .  
\*ADU: treu't ho marrano [% li treu, 'marrano' es paraula castellana] .  
\*CHI: pcf [% "eeee"] .  
\*ADU: que ?  
\*ADU: que t' enfades ?  
\*CHI: pcf [% "ieeee"] .  
\*ADU: que t' enfades ?  
\*CHI: pcf [% "aaa", es torna a posar el tap a la boca] .  
\*CHI: pcf [% "aaaaa", crida] .  
\*ADU: pcf [% "aaaa, up", repeteix mentre li posa la samarreta] .  
\*CHI: pcf [% "atomm"] .  
\*ADU: pcf [% "a tatatata", juga amb m] .  
\*ADU: 0 .  
%act: posa crema a m  
\*ADU: ja esta [% "a ta"] .  
\*ADU: ja esta marti [% "a ta marti"] .  
\*ADU: ja esta [% "a ta"] .  
\*CHI: 0 [=! remuga] .  
\*ADU: oh, ja comenca a rondinar [% "ooh, ja comenca a rondinar"] !  
\*CHI: 0 [=! crida i plora] .  
\*ADU: va, no ploris ara .  
\*ADU: no ploris .  
@Comment: a va parlant a m per a que deixi de plorar, enraonen a i e,  
m no diu res del frame 4488 fins el 4531  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa de peu  
\*CHI: pcf [% "aa", toca un poster que hi ha a la paret, el vol agafar] .  
@Comment: canvi, m torna a estar estirat, a posa crema a m, li dona el  
tap explicantli que no se l' ha de posar a la boca  
\*ADU: tapa'ho, tapa'ho [% dona el tub de crema a m] .  
\*CHI: ja esta [% "a ta", no ho ha tapat pas] .  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: tapa'ho .  
\*CHI: pcf [% "a ta", es posa el tub a la boca] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: no [% li pren el tub] .  
\*CHI: pcf [% "ee"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: posa colonia a m i el pentina, va enraonant  
\*CHI: 0 .

%act: es despenchina  
\*ADU: oh !  
\*ADU: per que et despenchines, home ?  
\*CHI: pcf [% "eiti"] .  
\*CHI: pcf [% "ata"] .  
\*ADU: pcf [% "ata", repeteix] .  
\*ADU: estas molt guapo [% 'guapo' es paraula castellana] .  
\*CHI: pcf [% "aa", vol baixar] .  
\*ADU: no, no, no .  
\*CHI: 0 .  
%act: es despenchina amb la ma i plora, no vol que el penchin mes  
\*ADU: prou de ricets ?  
\*ADU: prou .  
@Comment: canvi, m esta a l' habitacio, plora  
\*EXA: no ploris nino@c .  
\*ADU: mira .  
\*ADU: 0 [= canta i parla per a que m deixi de plorar] .  
\*CHI: 0 .  
%act: remena el cubell de les joguines, treu una guardiola  
\*ADU: digues mira, el meu capital .  
\*CHI: pcf [% "aai", dona la guardiola cap a e] .  
\*EXA: te marti .  
\*EXA: te [% torna la guardiola a m] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una capsa i la dona a a  
\*ADU: oh, que hi ha aqui dintre ?  
\*ADU: pcf [% "uuu", bufa dins la capsa] .  
\*ADU: mira .  
\*ADU: mira [% posa la ma dins la capsa i la treu per l' altra banda] .  
@Comment: hi ha diversos canvis de posicio de camera  
\*CHI: 0 .  
%act: dona un compte a a  
\*ADU: ah, el meu berenar porta !  
\*ADU: el meu berenar .  
@Comment: a va enraonant, hi ha dos talls a la cinta, m no diu res, a diu a m que posi una ampolla de colonia a l' armari  
\*CHI: pcf  
[% "cua", torna a agafar l' ampolla que havia deixat dins l' armari]  
.  
@Comment: a diu a m que deixi les ampolles de l' armari, m ni cas  
\*CHI: pcf [% "tirititi", pica amb les ampolles] .  
\*CHI: pcf [% "tatata"] .  
@Comment: a va parlant a m per a que deixi les ampolles  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un cotxe de dins l' armari i el dona a a  
\*ADU: aixo si que ho pots agafar .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: oh [% "ooh", dona voltes al cotxe per les rodes] !  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa el cotxe a terra i el trepitja  
\*CHI: pcf [% "beeeea", toca a a] .  
\*CHI: pcf [% "aa", s' ajup i mou el cotxe] .  
\*CHI: pcf [% "aaaa", s' aixeca] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pcf  
[% "aaaaa", sembla com si volgues explicar'li a a el que passa, mira el cotxe]  
.  
@Warning: so defectuos del frame 4746 fins el 4752  
@Comment: m va fent adeu amb la ma, esta davant l' armari mirantse les ampolles  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una ampolla  
\*ADU: no, aixo no, eh !  
\*ADU: no .  
\*CHI: pcf [% "bue"] .  
\*ADU: no, dic que no aixo .  
@Comment: canvi, m assegut a la trona, a li dona el menjar, a va parlant per a que m mengi, juguen amb una tortuga amb botzina que hi ha sobre la trona  
\*CHI: pcf [>] [% "aaa", mira p] .  
\*ADU: pcf [<] [% "nyanyanya"] .  
\*ADU: ja te'n dono mes [% apropa la cullera a m] .  
\*CHI: pcf [% "aaa", plora i aparta la cara] .  
\*ADU: vols una mica d' aigua [% li dona aigua] ?  
\*ADU: 0 .

%act: dona una cullerada a m  
\*CHI: pcf [% "aa, uu", plora] .  
\*ADU: mes aigua vols [% li dona aigua] ?  
\*ADU: que es aquesta set ?  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*ADU: mes [% li dona aigua] ?  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*ADU: quina set mes grossa que tens [% dona una cullerada a m] .  
\*ADU: xx que bona [% "um que bona", va donant'li menjar] !  
@Comment: a va fent moneries a m per a que mengi, m riu  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*ADU: pcf [% "aaa", repeteix] .  
\*ADU: pcf [% "tatata"] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: pcf [% "mamamama", li dona una cullerada] .  
\*CHI: pcf [% "mamamama", repeteix] .  
@Comment: a va fent moneries  
\*CHI: pcf [% "uumm"] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
@Comment: del frame 4920 fins al 5055 a fa moneries, m va menjant i no  
diu res  
\*PAR: 0 .  
%act: s' aixeca del sofa  
\*CHI: pcf [% "pa"] .  
\*CHI: papa .  
@Comment: del frame 5057 fins al 5108 m no diu res, va menjant  
\*ADU: vols aigueta ?  
\*CHI: pcf [% "um", gira la cara] .  
\*CHI: pcf [% "uumm", es queixa, no vol menjar] .  
\*ADU: marti, marti [% li dona una cullerada] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
@Comment: del frame 5127 fins el 5147 m no diu res  
\*CHI: pcf [% "aa", mira a e] .  
\*EXA: hola !  
\*CHI: pcf [% "umm", te la boca plena] .  
\*CHI: pcf [% "uummm", mira a e com si li expliques alguna cosa] .  
\*CHI: pcf [% "uumm", allarga la ma intentant agafar la camera] .  
@Comment: hi ha un tall a la cinta, ara es p qui dona les sopetes a m  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "apa", mira a e] .  
\*CHI: pcf [% "uumm" amb la boca plena com si cantussegés] .  
@Comment: a o e, no es veu qui, fa amb la boca soroll de menjar  
\*CHI: pcf  
[% "ma, ma, ma", intenta imitar el soroll afegint'hi la lletra a] .  
\*CHI: pcf [% "a la", riu] .  
\*CHI: pcf [% "a mam, mam, mam", intenta imitar el soroll d' abans] .  
\*PAR: 0 .  
%act: li dona una cullerada  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*PAR: oh !  
\*CHI: pcf [% "bababa"] .  
@Warning: so defectuos en frames 5216-5222  
\*CHI: pcf [% "a aba"] .  
\*CHI: 0 [= plora porque p ha intentat posar'li la cullera a la boca] .  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, PAR pare Father,  
EXA examinador Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|1;2.19|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|PAR|||Father||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: estan en una habitacio, m juga amb la porta de l'armari que  
es un mirall  
\*CHI: pcf [% "aa", mou la porta] .  
\*ADU: mira mira marti .  
\*ADU: pcf [% "aa", pica al mirall] .  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: pcf [% "aaua", es mira al mirall i hi pica amb les mans] .  
\*ADU: hola martinet !  
\*CHI: pcf [% "eea", s' acosta al telefon de juguina] .  
\*ADU: que vols ?  
\*ADU: el telefon ?  
\*ADU: hola, hola !  
\*ADU: posa't hi tu [% li dona l' auricular] .  
\*CHI: pcf [% "ta", es possible que vulgui dir hola] .  
\*ADU: digues hola .  
\*ADU: que es per mi ?  
\*ADU: escolta marti, truquen al telefon .  
\*ADU: es per tu .  
\*CHI: pcf [% "ieia", s' acosta al mirall] .  
\*CHI: pcf [% "baba", es mira al mirall] .  
\*CHI: pcf [% "pa"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un paraigua de dins l' armari i pica a terra  
\*CHI: pcf [% "a"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pcf [% "atatata"] .  
\*ADU: vols que juguem a cartes ?  
\*CHI: pcf [% "atototo"] .  
\*ADU: vine que jugarem al aca@c <es un joc inventat per m> [/?] .  
\*ADU: jo tiro i tu dius aca@c .  
\*ADU: aca@c .  
\*ADU: ara tu .  
\*ADU: aca@c .  
\*CHI: pcf [% "acacaca"] .  
\*ADU: aca@c .  
\*ADU: ara tu .  
\*CHI: ac@c .  
\*ADU: sempre em fas trampes .  
\*CHI: pcf [% "ateee"] .  
\*ADU: juguem al aca@c .  
\*ADU: aquestes son les teves cartes .  
\*CHI: pcf [% "aeee"] .  
\*ADU: ara primer tiro jo .  
\*ADU: aca@c .  
\*ADU: ara tu .  
\*ADU: va que te'l vas inventar tu aquest joc .  
\*CHI: pcf [% "aieioio"] .  
\*ADU: el telefon vols ?  
\*CHI: pcf [% "aeteee"] .  
\*ADU: si [% agafa el telefon] ?  
\*ADU: es per tu .  
\*ADU: posa't hi .  
%com: canvi de context, ara estan al menjador, els adults mengen  
\*PAR: oh que bo !  
\*PAR: vols nyam@c [% dona a m alguna cosa per menjar] ?  
\*ADU: vine .  
\*ADU: anem cap alla .  
%com: canvi de context, a i m estan altre cop a l' habitacio  
\*ADU: 0 .  
%act: obre un conte  
\*ADU: mira quin nen .  
\*ADU: aquest es un nen petit .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa de tot  
\*ADU: mira mira marti .  
\*ADU: que no t' agrada el conte ?  
\*ADU: te .



\*ADU: ja te'l deixo a tu [% li dona el conte] .  
\*CHI: pcf [% "iaie"] .  
\*CHI: pcf [% "ioia", obre el conte] .  
\*ADU: mira els cubs .  
\*ADU: on son els altres ?  
\*ADU: aqui n' hi ha un altre .  
\*CHI: pcf [% "bababa", mira dins un cistell ple de joguines] .  
\*ADU: mira un altre .  
\*ADU: vine que buscarem aqui .  
\*ADU: aqui n' hi ha un altre .  
\*ADU: mira .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un cub  
\*CHI: pcf [% "iaie", deixa el cub] .  
\*ADU: mira marti [% li ensenya un cub] .  
\*CHI: pcf [% "aieia"] .  
\*ADU: que m' expliqués avui ?  
\*ADU: el conte no t' ha agradat gaire .  
\*CHI: pcf [% "itietete", va cap a la porta] .  
\*CHI: pcf [% "iteta"] .  
\*ADU: que hi ha ?  
\*CHI: pcf [% "atatata", senyala alguna cosa] .  
\*ADU: no hi ha res .  
\*CHI: pcf [% "aaa", continua senyalant] .  
\*ADU: el plumero [% 'plumero' es una castellanada] ?  
\*ADU: 0 .  
%act: dona el espolsador a m  
\*ADU: mira pero això es fa així [% li mou la ma] .  
\*CHI: 0 .  
%act: allarga el espolsador a a  
\*ADU: em dones el plumero ?  
\*ADU: gràcies .  
\*CHI: pcf [% "atata", allarga la ma, vol el espolsador] .  
\*ADU: el vols un altre cop ?  
\*CHI: pcf [% "ta", agafa el espolsador] .  
\*ADU: ja te'l dono .  
\*CHI: pcf [% "atata", treu el pols de sobre la taula] .  
\*CHI: pcf [% "atatata"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa a plorar sense mes ni mes  
\*ADU: que vols ?  
\*CHI: pcf [% "atatatu", s' agafa a a] .  
%com: canvi de context, estan al bany  
\*PAR: no te'n vagis .  
\*PAR: vine cap aquí .  
\*CHI: pcf [% "tatata"] .  
\*PAR: 0 .  
%act: treu la roba a m per a banyar'lo tot fent'li moneries  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*ADU: upa'li [% posa a m dins la banyera] !  
\*ADU: mira [% li dona l' esponja] .  
\*ADU: crema [% m toca l' aigua que surt de l' aixeta] .  
\*ADU: crema .  
\*CHI: pcf [% "eee", continua tocant l' aigua] .  
\*CHI: pcf [% "ua"] .  
\*CHI: pcf [% "aa", agafa l' esponja] .  
\*ADU: comencem [% ensabona m] .  
\*CHI: pcf [% "aiaiaioia"] .  
\*CHI: pcf [% "atatata", intenta obrir l' aixeta] .  
\*CHI: pcf [% "atatata", mira a a com preguntant'li que ha passat] .  
\*ADU: que ?  
\*ADU: s' ha apagat això .  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
%act: esquitxa  
\*ADU: ei !  
\*ADU: no et posis de peu .  
\*CHI: pcf [% "uuu", juga amb l' esponja] .  
\*ADU: 0 .  
%act: treu m de la banyera  
%com: canvi de context, estan a l' habitacio, m sobre el canviador  
\*CHI: papa .  
\*ADU: no hi es ara el papa .  
\*ADU: 0 .  
%act: fa pessigolles a m

\*CHI: pcf [% "auae" ] .  
\*CHI: pcf [% "babababa" ] .  
\*CHI: pcf [% "ababa" ] .  
\*ADU: 0 .  
%act: vesteix m  
\*CHI: pcf [% "uiaia" ] .  
\*CHI: papa .  
\*ADU: no hi es ara el papa .  
\*ADU: crida' ] .  
\*ADU: crida' ] .  
\*CHI: pcf [% "eee" ] .  
\*ADU: 0 .  
%act: fa moneries  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: pcf [% "aaa" ] .  
\*CHI: pcf [% "ababaaaa" ] .  
\*CHI: pcf [% "baba" ] .  
\*CHI: papa .  
\*CHI: papa .  
\*CHI: el papa [% "a papa" ] .  
\*CHI: pcf [% "baba" ] .  
\*ADU: 0 .  
%act: vesteix m  
\*CHI: el papa [% "a papa" ] .  
\*EXA: hola !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: pcf [% "iatatata" ] .  
\*CHI: pcf [% "papapa" ] .  
\*CHI: pcf [% "batuba" ] .  
\*CHI: pcf [% "babababa" ] .  
\*CHI: papa .  
\*CHI: papa .  
\*CHI: papa .  
\*CHI: pcf [% "paeueeee" ] .  
\*CHI: pcf [% "paiui" ] .  
\*CHI: pcf [% "ba" ] .  
\*CHI: pcf [% "baba" ] .  
\*CHI: papa .  
\*CHI: pcf [% "papapapa" ] .  
\*PAR: pcf [% "tacatacataca" ] .  
\*PAR: 0 .  
%act: acaba de vestir m  
\*PAR: papa .  
\*CHI: pcf [% "alalala" ] .  
\*PAR: papa .  
\*CHI: pcf [% "aaa" ] .  
\*CHI: pcf [% "aaaa", es mou] .  
\*PAR: va tio !  
\*CHI: 0 .  
%act: toca un poster  
\*PAR: ei !  
\*PAR: no l' estripis .  
\*CHI: pcf [% "eteea" ] .  
\*PAR: estigues quiet [% "estiga't quiet" ] .  
\*PAR: prou .  
\*PAR: marti, si us plau .  
\*CHI: pcf [% "aiaia", canvia de poster] .  
\*CHI: pcf [% "iaia" ] .  
\*CHI: pcf [% "tatatata" ] .  
\*CHI: pcf [% "tote" ] .  
\*CHI: pcf [% "aaa" ] .  
\*PAR: ole [% "ole" es una interjeccio castellana] !  
\*PAR: molt be [% l' aixeca] .  
\*PAR: aqui [% el seu a la trona] .  
\*PAR: 0 .  
%act: eixuga el cap de m  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*PAR: no protestis home .  
\*CHI: pcf [% "atatata", senyala alguna cosa] .  
\*CHI: pcf [% "ta" ] .  
\*CHI: pcf [% "ta" ] .  
\*PAR: que es el que vols ?  
\*CHI: pcf [% "ataiata", continua senyalant] .  
\*CHI: pcf [% "aiaia" ] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .

\*PAR: 0 .  
%act: pentina m  
\*PAR: oh que guapo !  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*PAR: quiet home .  
%com: canvi de context, estan al menjador  
\*ADU: 0 .  
%act: dona el menjar a m  
\*CHI: pcf [% "aa", allarga una patata a a] .  
\*CHI: mam@c [% es posa una patata a la boca] .  
\*ADU: mam@c mam@c [% es com una derivacio de nyam@c] .  
\*ADU: que bo !  
\*CHI: mam@c .  
\*ADU: mam@c mam@c mam@c .  
\*CHI: pcf [% "uauaua", s' omple la boca] .  
\*ADU: marranades no [% 'marranades' es paraula castellana] .  
\*CHI: 0 [=! mira a e i riu] .  
\*ADU: 0 .  
%act: renya m porque fa marranades amb el menjar  
\*ADU: vols aigua ?  
\*CHI: aigua [% "uaua"] .  
\*CHI: pcf [% "atatata", senyala el got d' aigua] .  
\*ADU: 0 .  
%act: dona aigua a m  
\*CHI: 0 .  
%act: va menjant  
\*CHI: pcf [% "ca"] .  
\*CHI: pcf [% "ca"] .  
\*CHI: pcf [% "ojca"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va menjant  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
\*CHI: pcf [% "ta"] .  
\*CHI: pcf [% "ta"] .  
\*CHI: pcf [% "ababuuu"] .  
\*ADU: on va el papa ?  
\*ADU: crida'1 .  
\*ADU: papa .  
\*CHI: pcf [% "abaeaa"] .  
\*CHI: el papa [% "a papa"] .  
\*CHI: el papa [% "a papa"] .  
\*CHI: pcf [% "aca"] .  
\*CHI: pcf [% "ca"] .  
\*CHI: pcf [% "aca"] .  
\*CHI: el papa [% "a pa", senyala a p] .  
\*CHI: pcf [% "cuca"] .  
\*CHI: 0 [=! plora, vol anar amb p] .  
\*CHI: pcf [% "cuca"] .  
\*CHI: pcf [% "aieia"] .  
\*ADU: que veus que t' agrada tant ?  
\*CHI: pcf [% "aja"] .  
\*ADU: allo que te el papa ?  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "tataiss"] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: ara te'l portara .  
\*CHI: pcf [% "ashashasha"] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: ara te'l porta .  
\*ADU: que vols allo ?  
\*CHI: pcf [% "shita", senyala] .  
\*CHI: pcf [% "ashatata", senyala] .  
\*ADU: 0 .  
%act: dona una joguina a m  
\*CHI: 0 [=! no la vol, plora] .  
\*CHI: pcf [% "aiaiaia"] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "iaiaiaia"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: dona una forquilla a m  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb la forquilla  
\*CHI: pcf [% "aaaa"] .  
\*CHI: pcf [% "atiti"] .  
\*CHI: 0 [=! plora mentres assenyala allo d' abans] .

\*CHI: 0 .  
%act: va menjant  
\*CHI: pcf [% "atatata"] .  
\*CHI: pcf [% "abaupa"] .  
\*CHI: pcf [% "abauu"] .  
\*CHI: pcf [% "atititi"] .  
\*CHI: pcf [% "atatata"] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: que vols ?  
\*CHI: 0 .  
%act: va menjant  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: que vols ?  
\*CHI: pcf [% "iia", senyala] .  
\*CHI: pcf [% "te"] .  
\*CHI: pcf [% "atete"] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: pero que vols ?  
\*EXA: xocolata .  
\*ADU: es això el que vols [% li dona xocolata] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: menja un tros de xocolata  
\*CHI: pcf [% "atetete", vol mes xocolata] .  
\*ADU: 0 .  
%act: li dona xocolata  
\*CHI: pcf [% "iaiaiaiaia"] .  
\*CHI: 0 [=! plora, vol mes xocolata] .  
\*ADU: no està la xocolata .  
\*ADU: no està .  
\*CHI: pcf [% "iatatata"] .  
\*ADU: mira un petit suis .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "iaiaia"] .  
\*CHI: pcf [% "iaiamm"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va menjant  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
\*CHI: pcf [% "atatata"] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "atata"] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: 0 .  
%act: li dona una mica de xocolata  
\*CHI: 0 .  
%com: s' ha acabat la xocolata i torna a plorar  
@End

@Begin  
 @Languages: es  
 @Participants: CHI Marti Target\_Child, VIA avia Grandmother, EXA examinador  
 Examiner  
 @ID: ca, es|serra|CHI|1;3.24|||Target\_Child||  
 @ID: ca, es|serra|VIA|||Grandmother||  
 @ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
 @Comment: son a l' habitacio, interaccio amb l' avia, hi ha joguines,  
 m porta unes sabates cap a l' avia  
 \*VIA: gracies [% "acies"] .  
 \*VIA: molt be !  
 \*VIA: gracies [% "acies"] .  
 \*VIA: ara mira com l' avia es posa les sabatetes .  
 \*VIA: eh ?  
 \*VIA: espera't, espera't  
 [% "perat perat", mentre es treu les sabates que porta i es posa les que li ha donat en m]  
 .  
 \*VIA: mira .  
 \*VIA: te .  
 \*VIA: això .  
 %act: dona a m les sabates que s' ha tret  
 \*VIA: porta això alla .  
 \*VIA: porta això alla .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: mira a v pero no agafa les sabates  
 \*VIA: espera't [% "perat"] .  
 \*VIA: au !  
 %act: deixa les sabates a una banda  
 \*VIA: mira [= ensenya un globus a m] .  
 \*VIA: ai !  
 %act: mentre tira el globus enlaire  
 \*CHI: 0 .  
 %act: mira el globus pero esta mes aviat pendent de la camera  
 \*VIA: que fan en aquí .  
 \*VIA: va !  
 \*VIA: fes coses .  
 @Warning: hi ha un tall a la cinta, frame 5063  
 \*CHI: 0 [= esta mirant l' avia] .  
 \*VIA: no, no .  
 \*VIA: que tires un petonet, a veure .  
 \*VIA: 0 [=! fa el so de fer petons] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: s' acosta a l' avia fent el mateix so  
 \*CHI: pcf [% "aaag"] .  
 \*VIA: 0 [=! imita el so d' en m i segueix fent petons] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: s' hi acosta fent petons  
 \*VIA: ui, que fa petonets ell [= li para la galta] !  
 \*VIA: pcf [% "mua", li dona un peto] !  
 \*VIA: fes petonets, corre .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: se'n va cap el llit, agafa una part trencada d' un telefon de  
 juguina i l' ensenya a l' avia  
 \*CHI: 0 [=! vocalitzacions intel·ligibles] .  
 \*VIA: ah, sí ?  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa l' altra part del telefon i se la posa a la boca  
 \*VIA: mira, posa aquí .  
 \*VIA: posa aquí .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: se li atansa amb el telefon a la ma dreta estesa  
 \*VIA: dona'm això en a mi .  
 \*CHI: pcf [% "ata"] .  
 \*VIA: pcf [% "ata", imitant el que el nen ha produït abans] .  
 \*VIA: ara poso en alla .  
 \*VIA: pcf [% "ata"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: torna cap al llit, agafa una nina i la porta cap a l' avia  
 \*VIA: mira, escolta'm .  
 \*VIA: mira la nina .  
 \*VIA: pcf [% "aaah, aaah", acaronent la nina] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: imita l' avia, acaronent el tros de telefon que encara duu  
 \*VIA: te, te .  
 %com: li dona la nina a m pero aquest no en fa cas

\*VIA: això no [% "aso no"] .  
\*VIA: mira, mira .  
%act: deixa la nina i agafa el tros del telefon que es la base tot  
marcant un numero  
\*CHI: pcf [% "tata"] !  
\*VIA: crida papa [= allargant l' ultima lletra a] !  
\*VIA: te, guaita  
[% "te oita", molt fluixet, agafant la part de telefon de m] .  
\*CHI: això [% "atzo", mirant la part del telefon que te l'avia] .  
\*VIA: si ?  
\*CHI: 0 .  
%act: col'loca la part del telefon que ha tornat a agafar a sobre la que  
te l' avia  
\*VIA: molt be !  
\*VIA: ara deixa la nina en alla .  
%act: dona la nina a m  
\*VIA: te .  
\*VIA: deixa la nina en alla .  
\*CHI: 0 [= es queda mirant la camera] .  
\*VIA: digues adios .  
%act: fa adeu amb la ma  
\*VIA: fes adios .  
\*VIA: digues adios .  
\*VIA: fes adios amb la maneta, a veure .  
%act: li toca la ma per intentar que m faci tambe adeu amb la ma  
\*VIA: adios !  
%act: segueix fent adeu amb la ma  
\*CHI: 0 [=! vocalitza tot mirant la camera] .  
\*VIA: ah, no !  
\*VIA: digues que no .  
\*VIA: digues no vull que em filmin .  
\*VIA: no .  
\*VIA: no !  
\*CHI: 0 .  
%act: mira l' avia i despres es gira per collir la nina de terra  
@Comment: mentre m manipula la nina se sent bordar un gos  
\*CHI: alaska [% "aka", mira cap a la finestra i despres a la camera] .  
\*VIA: ah, l' alaska !  
\*CHI: 0 [= mira a v] .  
\*VIA: ah !  
\*CHI: 0 [= continua mirant a v] .  
\*VIA: anem a veure al gosset ?  
\*VIA: a veure .  
\*VIA: puja, puja a veure el gos [= tot anant cap a la finestra] .  
\*VIA: vine, puja .  
\*VIA: puja aqui vine .  
\*VIA: vine aqui marti .  
@Comment: m la segueix cap el llit que es sota la finestra  
\*VIA: puja aqui puja [= tot tocant el llit] .  
\*VIA: vine aqui marti [= tocant el llit] .  
\*VIA: puja aqui puja .  
\*VIA: mira, mira .  
\*VIA: a veure .  
\*CHI: alaska [% "aka", tot mirant v] .  
\*VIA: a veure mireu a l' alaska .  
\*VIA: mira, ah !  
%act: s' acosta a la finestra  
\*VIA: vine, puja aqui .  
\*VIA: vine [= picant fluixet al vidre] .  
\*CHI: 0 [= va mirant v] .  
\*VIA: puja, vine .  
\*VIA: va .  
\*CHI: 0 .  
%act: puja dalt del llit  
\*VIA: asi, molt be [% 'asi' es paraula castellana] .  
\*VIA: aqui, aqui .  
%act: toca el vidre tot assenyalant  
\*VIA: mira l' alaska, mira .  
\*VIA: oh !  
\*CHI: 0 .  
%act: s' ha enfilat al llit i mira per la finestra  
\*VIA: oh [= fluixet] !  
\*VIA: que no la veus .  
\*VIA: no ?  
\*VIA: que no la veus .

\*VIA: no ?  
\*CHI: 0 .  
%act: es gira a mirar la camera  
\*VIA: qui hi ha en alla ?  
\*VIA: qui hi ha en alla ?  
@Warning: hi ha un tall a la cinta  
\*CHI: 0 .  
%act: esta intentant enfilarse mes amunt, entre el llit i la finestra  
\*CHI: pcf [% "axa atzi xo"] .  
\*VIA: ah, en aqui ?  
\*VIA: jo no la veia, no .  
\*CHI: 0 [=! vocalitzacions tot mirant a fora] .  
\*VIA: au, baixa !  
\*VIA: baixa i anem marti .  
\*VIA: baixa i anem .  
\*VIA: baixa .  
\*CHI: 0 .  
%act: va baixant del llit  
\*VIA: vine, vine .  
\*CHI: 0 .  
%act: ja ha baixat  
\*VIA: molt be .  
\*VIA: anem cap alla ?  
\*VIA: anem ?  
\*VIA: anem cap alla ?  
@Comment: m mira v i va cap a un moble on hi ha tot d'objectes i  
joguines  
\*CHI: 0 [=! vocalitzacions] .  
\*VIA: ah, que es això ?  
\*VIA: la colonia .  
\*CHI: 0 [=! vocalitzacions] .  
\*VIA: posa, posa colonia al caparro .  
\*VIA: posa colonia si .  
\*VIA: ah !  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa el pot de colonia a la boca i en beu  
\*VIA: no [= molt fluixet, mentre li agafa el pot] .  
\*VIA: ara ha begut colonia .  
%add: EXA  
\*CHI: 0 .  
%act: surt de la imatge tot anant cap a v  
\*VIA: que has fet ?  
\*VIA: anem, anem .  
@Comment: v enraona amb e  
@Warning: hi ha un tall a la cinta  
@Comment: m esta agafant una joguina i mirant la camera  
\*CHI: 0 .  
%act: tot vocalitzant li dona la joguina a e  
\*EXA: gracies .  
\*CHI: pcf [% "aia", podria ser "gracies"] .  
\*VIA: ell diu gracies tambe .  
\*EXA: gracies .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un altre pot de colonia i en mossega el tap  
\*VIA: no .  
\*VIA: això no [% "aso no"] .  
\*VIA: dona'm, dona'm [% "nona'm"] .  
\*CHI: te .  
%act: dona la colonia a v  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
\*VIA: dona'li, dona'li a ella .  
\*VIA: digues, te .  
\*CHI: 0 [= mira a e] .  
\*VIA: dona'li, dona'li .  
\*CHI: pcf [% "aa", dona una joguina a e] .  
\*EXA: gracies marti, gracies .  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a la taula de juguines tot vocalitzant, agafa el xumet i  
se'l posa a la boca  
\*VIA: ah !  
\*VIA: el pete@c no .  
\*VIA: no, no, no .  
\*VIA: dona'm el pete@c [= allarga la ma] .  
\*CHI: 0 [=! fa que no amb el cap i mira a e] .  
\*VIA: dona el pete@c a l' avia .

\*VIA: marti .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona a v un altre xumet que te a la ma  
\*VIA: gracies, gracies [% "acies, acies"] .  
\*CHI: pcf  
[% "ati tetetete", toca una joguina que hi ha penjada al bressol i mira a v]  
.  
\*VIA: oh, que be !  
\*VIA: mira .  
%act: mou la joguina  
\*VIA: que has vist al papa ?  
\*VIA: marti, que has vist al papa ?  
\*VIA: papa .  
\*VIA: crida'l, crida'l .  
\*VIA: papa, papa .  
\*CHI: 0 [= mira encisat la camera i no diu res] .  
@Comment: enraonen v i e, hi ha un salt, m agafa una pinta de terra i  
es pentina  
\*VIA: molt ben pentinat .  
\*VIA: molt ben pentinat .  
\*CHI: pcf [% "ai a tototo", remena les joguines de la taula] .  
\*CHI: pcf [% "a sheshe shae", ensenya a v una ampolla] .  
\*VIA: aqui, aqui, aqui [= assenyala algun lloc que no es veu] .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa l' ampolla a la boca  
\*VIA: no, a la boqueta no, tonto .  
%act: li pren l' ampolla  
\*VIA: mira, vols tocar el piano ?  
%act: li apropa el piano  
\*CHI: pcf [% "aaa"] .  
\*CHI: pcf [% "pa"] .  
\*CHI: pcf [% "ta", agafa el piano] .  
\*CHI: pcf [% "shi ti tititi", canta] .  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa el piano a terra i va cap al llit  
\*CHI: pcf [% "ato toto aix"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el telefon de plastic  
\*VIA: vine .  
\*VIA: anem .  
@Situation: canvi de context, estan al menjador, v i m miren un conte  
\*VIA: ui, una vaqueta [= assenyala la vaca del conte] !  
\*VIA: una vaca que fa muuu@c .  
\*VIA: muuu@c [= ho repeteix uns quants cops] .  
\*CHI: 0 .  
%act: apropa la cara a la vaca i agafa el conte  
\*CHI: pcf [% "a tita"] .  
\*VIA: pcf [% "a tita", repeteix] .  
\*VIA: llegeix tu .  
\*VIA: llegeix marti, llegeix .  
\*VIA: llegeix tito@c .  
\*VIA: espera't que passarem la plana .  
%act: passa full  
\*CHI: 0 .  
%act: continua passant planes  
\*VIA: ah, molt be !  
\*VIA: molt be .  
\*CHI: 0 .  
%act: arriba al final  
\*VIA: no, aqui ja no n' hi ha cap mes .  
\*VIA: mira, fem'ho al revés .  
\*VIA: mira .  
%act: dona la volta al conte  
\*VIA: aixi, aixi, mira .  
%act: obre el conte, posa una lamina de dibuixos sobre el conte  
\*CHI: pcf [% "a tut", llenca la lamina a terra] .  
\*VIA: oh, que be [= li ensenya un altre conte] !  
\*CHI: 0 .  
%act: el llenca a terra  
\*VIA: digues, vaca [= assenyala la vaca d' abans] .  
\*VIA: la mama treu la llet [= assenyala l' altra plana] .  
\*VIA: llet .  
\*VIA: mira, fes, muuu@c .  
\*VIA: a veure si treus la llengueta .  
\*CHI: 0 .



%act: comença a donar petons a la vaca  
\*VIA: ah !  
\*VIA: 0 [= fa petons a l' aire] !  
\*VIA: oh quins petonets fa ell !  
\*CHI: aqui [% "atiti", senyala un conill del conte] .  
\*VIA: fes un petonet .  
\*VIA: fes un petonet .  
\*VIA: 0 [= fa petons a l' aire] .  
\*VIA: fes'li un petonet marti .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa de petons i agafa el piano  
\*VIA: no, el piano no .  
\*CHI: pcf [% "a shishi", dona el piano a v] .  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
\*VIA: molt be .  
%act: deixa el piano sobre el sofa  
\*CHI: 0 .  
%act: toca el piano  
\*VIA: ara en aqui [= assenyala el conte] .  
\*VIA: a llegir .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el conte  
\*VIA: molt be .  
\*CHI: 0 .  
%act: vol agafar el cendrer  
\*VIA: no .  
\*VIA: ah [= aparta el cendrer] !  
\*VIA: marti .  
\*VIA: marti .  
\*VIA: això no [% "aso no"] .  
\*VIA: això no [% "aso no"] .  
\*CHI: això [% "aso", assenyala el cendrer] .  
\*VIA: no .  
\*VIA: nen, això no .  
\*VIA: tito@c, això no .  
\*CHI: si .  
\*CHI: pcf [% "sisisisi", cantusseja] .  
\*VIA: marti .  
\*VIA: per que no telefonem al papa ?  
\*VIA: vine, vine .  
\*VIA: telefonem al papa ?  
\*VIA: mira, el telefono .  
\*VIA: vine a telefonar al papa .  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap al telefon  
\*VIA: telefona, telefona .  
\*CHI: pcf [% "a shi toto"] .  
%act: agafa el telefon  
\*VIA: va, digues, papa .  
\*VIA: papa .  
\*CHI: pcf [% "tete"] .  
%act: es posa l' auricular al cap  
\*VIA: no, no .  
\*VIA: te .  
%act: li posa el telefon be  
\*CHI: pcf [% "ue", esta a punt de plorar] .  
\*VIA: t' has dat un cop al cap .  
\*VIA: va, torna a marcar .  
\*VIA: torna a marcar .  
\*CHI: pcf [% "ai tete", sembla com si volgues dir 'ai el telefon'] .  
%act: intenta agafar el telefon pero no hi arriba  
\*CHI: pcf [% "ais", no arriba al telefon] .  
\*CHI: hola [% "oia", per fi l' ha agafat] !  
\*VIA: <qui hi ha> [>] ?  
\*CHI: pcf [<] [% "ati titititeta", enraona amb l'interlocutor fictici] .  
\*CHI: pcf [% "ati titieta"] .  
\*VIA: ah, si ?  
\*VIA: oh, que coses !  
\*VIA: pero parla al papa .  
\*VIA: digues, papa .  
%act: agafa el telefon  
\*VIA: oh, mira, mira !  
\*VIA: hi ha en roger .  
%act: li passa el telefon  
\*VIA: digues roger .

\*CHI: 0 .  
%act: passa del telefon, va a buscar el conte i l' ensenya a v  
\*VIA: ah, que be !  
\*CHI: 0 .  
%act: fa petons a la vaca  
\*VIA: molt be .  
\*VIA: molt be .  
\*CHI: pcf [% "a toto"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va a buscar el piano i el dona a v  
\*VIA: gracies .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna amb el conte, passa les planes  
\*CHI: 0 [= es queda mirant a la camera] .  
\*VIA: tito@c, que fa ?  
\*VIA: marti, marti .  
\*VIA: fes xx [% "fes aaaa", deu fer alguna gesticulacio que no es veu] .  
\*VIA: fes'li, fes'li .  
\*CHI: pcf [% "ati tititi", mira el compte] .  
\*VIA: ah si ?  
\*VIA: aixo son porquets .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa petons als porquets  
\*CHI: pcf [% "ashe tetete"] .  
\*CHI: aixi [% "axi"] .  
%act: passa una plana  
\*CHI: 0 [=! fa vocalitzacions que no s' entenen] .  
\*VIA: vine, marti, vine .  
\*CHI: pcf [% "ashi titititi", assenyala el conte] .  
\*VIA: ah si ?  
\*CHI: pcf [% "titititi", va mirant el conte] .  
\*CHI: caca [= mira el cendrer] .  
\*VIA: caca [= assenyala el cendrer] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el cendrer  
\*VIA: no !  
\*VIA: caca .  
%act: li pren el cendrer  
@Comment: fan un estira i arronsa  
\*VIA: no, no .  
\*VIA: no .  
\*VIA: caca .  
\*CHI: pcf [% "ate"] .  
\*VIA: no, aixo no .  
\*CHI: ja esta [% "a ta"] .  
%act: tanca el conte  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap al telefon  
\*CHI: pcf [% "tata", no se si fa referent a algu] .  
\*CHI: pcf [% "ashe teteteate" va enraonant] .  
\*CHI: pcf [% "ata ate tetiul"] .  
\*VIA: ah si ?  
\*VIA: digues papa .  
\*CHI: 0 .  
%act: es dona un cop amb el telefon  
\*VIA: et dones cops al cap, oi ?  
\*CHI: 0 .  
%act: llenca el telefon  
\*VIA: 0 .  
%act: penja el telefon  
\*CHI: 0 .  
%act: el vol tornar a agafar  
\*VIA: marti .  
\*VIA: marti, vine .  
\*VIA: puja aqui dalt [= pica sobre la taula] .  
\*CHI: pcf [% "tata", parla per telefon] .  
\*VIA: pcf [% "tata"] ?  
@Warning: tall a la cinta  
@Comment: m esta sobre la taula  
\*VIA: ole, ole !  
%act: pica de mans  
\*VIA: balla que balla que balla .  
\*CHI: pcf [% "a tititi"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: balla

\*CHI: pcf [% "asheshe"] .  
\*VIA: ole, ole !  
\*CHI: aixi [% "axi"] .  
%act: s' ajup i obre el compte  
\*VIA: dona això .  
\*VIA: dona'm .  
\*CHI: 0 .  
%act: vol baixar de la taula  
\*VIA: cuidado .  
\*VIA: pcf [% "aupala", el baixa] .  
\*VIA: marti .  
\*VIA: que ve el papa ?  
\*CHI: 0 [= mira a la porta] .  
\*VIA: ves a mirar si ve el papa, ves .  
\*VIA: anem a passejar ?  
\*VIA: au, anem a passejar !  
\*VIA: anem .  
\*CHI: 0 .  
%act: corre cap a la porta  
\*VIA: anem a passejar, anem .  
\*CHI: si, si .  
\*VIA: si, si, ja va .  
\*VIA: anem a passejar .  
\*VIA: anem .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un disc  
\*CHI: pcf [% "ashu"] .  
\*CHI: pcf [% "ashishishi", ensenya el disc a e] .  
\*EXA: que me'l dones, marti ?  
\*CHI: 0 .  
%act: no contesta, deixa el disc al sofa, agafa el telefon i pica sobre el disc  
\*CHI: 0 .  
%act: es passeja amb el disc per l' habitacio  
\*CHI: pcf [% "ai shishisha"] .  
%act: deixa el disc sobre la taula  
\*CHI: pcf [% "ashisha", aixeca el disc ensenyant'lo] .  
\*VIA: 0 [=! fa que no amb el cap] .  
\*CHI: 0 [=! fa que no amb el cap, repeteix] .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica amb el disc sobre la taula  
\*VIA: posa aquí, marti .  
\*VIA: posa aquí [= ensenya la funda del disc] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va amb el disc cap a v, pero s' ho repensa i es dirigeix al moble dels disc  
\*CHI: ja esta [% "a ta"] .  
%act: deixa el disc al moble  
\*VIA: ja esta [% "ja ta"] .  
%act: agafa el disc i el col'loca mes amunt  
\*CHI: pcf [% "asheshe", s' estira per agafar el disc] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un altre disc i el deixa a terra  
\*CHI: pcf [% "ai axi", s' estira per agafar el disc anterior] .  
\*CHI: pcf [% "atete"] .  
\*VIA: 0 .  
%act: ensenya a m una fotografia  
\*VIA: qui es aquest ?  
\*CHI: 0 .  
%act: mira la foto, es tomba cap als discs  
\*CHI: pcf [% "ai ai tia"] .  
\*VIA: 0 .  
%act: li dona el disc  
\*CHI: aquest si [% "a te si"] .  
\*CHI: pcf [% "a shia", ensenya el disc] .  
\*CHI: pcf [% "ashi eata teta"] .  
%act: va cap al sofa  
\*CHI: pcf [% "ashi ea teta"] .  
\*CHI: pcf [% "teta", mira darrera del coixi] .  
\*VIA: pcf [% "ta", allarga la lletra a] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va a buscar el disc que havia deixat sobre la taula  
\*VIA: tito@c [= el crida] .  
\*CHI: 0 .  
%act: amaga el disc darrera el coixi

\*VIA: no esta [% "no ta"] .  
\*CHI: aqui [% "ati", agafa el disc] .  
\*CHI: ja esta [% "a ta"] .  
\*VIA: ja esta [% "ja ta"] .  
\*CHI: pcf [% "ashishishishi", va a agafar el piano] .  
\*VIA: aixo ja esta, vine .  
\*VIA: no esta [% "no ta"] .  
%act: amaga el disc darrera el coixi  
\*VIA: no esta, no esta [% "no ta, no ta"] .  
\*CHI: si .  
%act: busca el disc  
\*VIA: no esta [% "no ta"] .  
\*CHI: ah si si !  
%act: treu el disc  
\*VIA: ai, si que esta [% "si que ta"] !  
\*CHI: si, si .  
\*VIA: dona a l' avia, dona .  
\*VIA: dona [= allarga les mans] .  
\*CHI: pcf [% "aita"] .  
%act: se'n va amb el disc  
\*VIA: vine cap aqui, vine .  
\*CHI: 0 .  
%act: ha obert un calaix  
\*VIA: aixo no, eh !  
\*VIA: dona, dona [= li agafa el disc] .  
\*VIA: aixo no, eh [= es refereix al calaix] !  
\*VIA: 0 .  
%act: guarda el disc  
\*CHI: ai !  
\*CHI: pcf [% "ashasha"] .  
%act: va corrent cap a v  
\*CHI: pcf [% "atete"] .  
%act: treu un disc i li cau a terra  
\*VIA: oh !  
\*VIA: ai la mama !  
\*VIA: ai la mama !  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el disc que tenia v i replega el que ha caigut, els deixa sobre la taula  
\*VIA: te .  
%act: li dona el compte  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
\*CHI: gracies [% "ates"] .  
%act: agafa el compte i el deixa sobre la taula  
\*VIA: te .  
\*VIA: te .  
%act: li dona un altre compte  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el compte i el deixa sobre la taula  
\*CHI: pcf [% "atete"] .  
%act: agafa la funda d' un disc i la llenca  
\*VIA: ah, no esta [% "no ta"] !  
\*VIA: no esta no [% "no ta no"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: remena els discs que havia deixat sobre la taula  
\*VIA: va, ara prou .  
\*VIA: ara prou .  
\*VIA: s' ha acabat .  
%act: recull els discs  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta impedir'ho  
\*VIA: no, no, no .  
\*VIA: ja esta [% "ja ta"] .  
\*CHI: aquest [% "ate"] .  
%act: agafa un disc  
\*VIA: posa aqui .  
\*VIA: posa aqui .  
%act: obre la funda  
\*VIA: ja esta [% "ja ta"] .  
%act: posa el disc dins  
\*CHI: pcf [% "aitete"] .  
\*VIA: no, ja esta [% "no ja ta"] .

\*CHI: no esta [% "no ta", cridant] .  
\*CHI: pcf [% "asheshe" ] .  
%act: va corrent a buscar el disc  
\*VIA: no, ja esta [% "no ja ta" ] .  
\*VIA: no .  
\*VIA: no .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
@Comment: disc que m treu, disc que v li pren  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un disc  
\*VIA: posa aqui .  
\*VIA: posa aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va amb el disc i el deixa sobre la taula  
\*CHI: iaia [= mira a v] .  
\*VIA: marti .  
\*VIA: que es això [% "que es aso" ] .  
\*VIA: que es això [% "que es aso", li ensenya un got d'aigua] .  
\*CHI: 0 .  
%act: beu  
\*VIA: agua [= separant les sil·labes] .  
\*CHI: pcf [% "ishishi", assenyala el got] .  
\*VIA: que es això [% "aso" ] .  
\*CHI: ai [= intenta agafar el got] !  
\*VIA: 0 .  
%act: li dona aigua  
\*VIA: marti, mira .  
\*VIA: agua .  
\*VIA: agua .  
\*VIA: digues aigua .  
\*CHI: 0 [=! fa que no amb el cap] .  
%act: marxa corrent  
\*VIA: no .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un disc  
\*VIA: te .  
%act: li dona unes ulleres de sol i li pren el disc  
\*CHI: pcf [% "ateta", no li ha agradat el canvi] .  
%act: va a buscar el disc  
\*VIA: 0 .  
%act: posa a m les ulleres  
\*CHI: ai !  
%act: es treu les ulleres  
\*CHI: pcf [% "ashishi" ] .  
%act: dona les ulleres a e  
\*VIA: vine .  
\*VIA: posa a l' avia, posa .  
\*EXA: gracies .  
\*EXA: te marti, te .  
%act: els hi torna a donar  
\*CHI: pcf [% "ashisho" ] .  
%act: va cap a v  
\*VIA: posa a l' avia, posa .  
\*VIA: 0 .  
%act: es posa les ulleres  
\*VIA: mira tito@c .  
\*VIA: oh [% "oooh" ] !  
\*VIA: 0 .  
%act: fa moneries a m  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*VIA: 0 .  
%act: posa les ulleres a m  
\*CHI: pcf [% "atete" ] .  
%act: llenca les ulleres  
\*VIA: on es l' aigua [% "on es l' acua" ] ?  
\*VIA: on es l' aigua [% "on es l' acua" ] ?  
\*CHI: aquí [% "ati" ] .  
%act: va cap a la taula on v ha deixat l'aigua  
@Comment: m al voler agafar el got s' enreda amb una bossa que hi ha sobre la taula  
\*CHI: aquest [% "ate" ] .  
\*VIA: que es això [% "que es aso" ] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: posa el dit dins el got  
\*VIA: ah !

\*VIA: no .  
\*VIA: prou .  
\*VIA: ara prou .  
@Comment: canvi de context, estan a la terrassa, m encara te el disc a la ma  
\*CHI: pcf [% "aba", toca una planta] .  
\*CHI: caca .  
\*VIA: caca .  
\*CHI: 0 .  
%act: va a tocar un cactus  
\*VIA: no !  
\*VIA: això punxa .  
\*VIA: vine, vine .  
\*VIA: així .  
%act: li pren el disc  
\*CHI: pcf [% "axixixoxi"] .  
%act: agafa el disc  
\*VIA: vine .  
\*VIA: puja aquí .  
%act: posa a m sobre una tauleta  
\*CHI: ai, ai !  
\*VIA: mira .  
\*VIA: crida a l' alaska .  
\*VIA: on es ?  
\*VIA: alaska [% "aska"] .  
\*CHI: pcf [% "aquexe", mira cap a baix] .  
\*VIA: alaska [% "aska"] .  
@Comment: al parc hi deu haver nens, es senten veus  
\*VIA: que diuen ?  
\*VIA: que diuen eh ?  
\*VIA: que has vist un cotxe ?  
\*VIA: on es un cotxet ?  
\*CHI: 0 .  
%act: mira per terra  
\*VIA: no hi es no .  
\*VIA: mira .  
\*VIA: anem a escoltar la radio .  
\*VIA: passa .  
%act: baixa a m  
\*CHI: pcf [% "aiaia"] .  
\*VIA: no, no esta .  
\*CHI: esta [% "ata", mira sobre la tauleta] .  
\*VIA: no esta [% "no ta"] .  
\*VIA: busca'l, busca'l .  
\*VIA: on es ?  
\*CHI: 0 .  
%act: entra al menjador  
@Comment: sembla que buscava el disc, tall a la cinta, m a la terrassa, te el disc a la ma  
\*CHI: pcf [% "pa"] .  
\*VIA: papa .  
\*VIA: crida al papa .  
\*VIA: on es el papa ?  
\*CHI: 0 .  
%act: seu a terra  
\*CHI: pcf [% "ashia", ensenya el disc a e] .  
\*CHI: pcf [% "ete shesho"] .  
%act: deixa el disc sobre la tauleta  
\*CHI: pcf [% "asheshasha"] .  
%act: torna a agafar el disc  
\*CHI: pcf [% "ashesho"] .  
%act: entra al menjador  
\*VIA: dolent .  
\*VIA: dolent mes que dolent .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: pcf [% "atetete"] .  
%act: es passeja amb el disc a la ma  
\*VIA: dona'm .  
\*VIA: dona el disc, dona .  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
%act: li pren el disc  
\*CHI: pcf [% "ateshe", vol el disc] .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*VIA: no .  
\*CHI: si .

\*CHI: iaia .  
\*VIA: no esta [% "no ta"] .  
\*VIA: no esta no [% "no ta no"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: veu uns comptes, els agafa i riu  
\*VIA: vine, vine .  
\*VIA: que mirarem els cuentos .  
\*VIA: vine .  
\*CHI: pcf [% "ta"] .  
\*VIA: dona, dona .  
\*VIA: a veure .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona un compte a v  
\*VIA: gracies [% "acies"] .  
\*VIA: oh, que es maco !  
\*VIA: mira, mira .  
%act: obre el compte  
\*VIA: aqui hi ha un nen [= assenyala al compte] .  
\*VIA: en marti .  
\*VIA: aqui hi ha una nena .  
\*VIA: 0 .  
%act: va passant planes  
\*VIA: mira aqui riu .  
\*VIA: riu tu tambe marti [= li fa moneries] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
@Comment: toquen el timbre de la porta  
\*VIA: oh, qui hi ha ?  
\*VIA: qui hi ha ?  
\*VIA: anem a veure qui hi ha ?  
\*VIA: anem a veure qui hi ha .  
@Warning: tall a la cinta  
@Comment: son al menjador m i una nena  
\*CHI: tata@c .  
%act: va corrent cap a e  
\*EXA: i l' elena ?  
\*EXA: on es l' elena, marti ?  
\*EXA: se'n va l' elena ?  
@Comment: les visites se'n van  
\*CHI: 0 .  
%act: juga sobre la tauleta amb els comptes  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa un compte a la boca  
\*VIA: no, a la boqueta no .  
\*VIA: 0 .  
%act: agafa m en bracos  
\*CHI: 0 [=! es queixa] .  
\*VIA: 0 .  
%act: el deixa a terra  
\*VIA: marti .  
%act: posa en marxa un compta temps de solfeig  
\*VIA: ai !  
\*VIA: ah !  
\*VIA: que es això ?  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb el compta temps i riu  
\*VIA: oh, que es maco això marti !  
\*CHI: ja esta [% "a ta", al agafar'lo s' ha parat] .  
\*CHI: 0 .  
%act: el torna a posar en marxa i riu  
\*VIA: aplaudeix marti .  
\*VIA: aplaudeix .  
\*VIA: ole, ole, ole !  
%act: pica de mans  
\*VIA: fes tu, fes tu .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un compte  
\*VIA: dona llibre .  
\*VIA: dona llibre [= allarga la ma] .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa en marxa el compta temps  
\*VIA: ole, ole !  
\*VIA: bravo !  
\*CHI: ja esta [% "a ta", s' ha parat l' aparell] .  
\*VIA: ja esta .  
\*CHI: ja esta [% "a ta", l' agafa per donar'lo a v] .

@Comment: al agafarlo es torna a posar en marxa

\*CHI: aixi [% "asi", mou el cap seguint el compas] .

\*VIA: dona'm, dona'm .

\*CHI: 0 .

%act: deixa l' aparell sobre la taula i continua movent el cap

\*CHI: ja esta [% "a ta", s' ha parat] .

\*VIA: ja esta [% "a ta"] .

\*CHI: 0 .

%act: posa en marxa l' aparell

\*CHI: ja esta [% "a ta", s' ha parat] .

\*VIA: ja esta [% "a ta"] ?

\*CHI: ja esta [% "a ta"] .

\*CHI: 0 .

%act: el torna a posar en marxa

\*CHI: ja esta [% "a ta", s' ha parat] .

@End



@Begin

@Languages: es

@Participants: CHI Marti Target\_Child, BLA blanca Nurse, TIN cristina  
Adult, LEN elena Child, EXA examinador Examiner

@ID: ca, es|serra|CHI|1;5.20|||Target\_Child|

@ID: ca, es|serra|BLA|||Nurse|

@ID: ca, es|serra|TIN|||Adult|

@ID: ca, es|serra|LEN|||Child|

@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner|

@Comment: m esta assegut a la gespa en mig les cames de l, estan mirant un conte, s' escolten molts sorolls de nens jugant, comencen parlant castella, durant tota la transcripcio barregen paraules castellanes i catalanes

\*BLA: mira .

\*BLA: mira .

\*BLA: mira .

\*BLA: mira .

\*BLA: mira .

\*BLA: mira, mira, mira .

\*BLA: mira .

\*BLA: oh !

\*TIN: hoy hace un dia medio medio .

\*BLA: no quiere [= mirant vers on estan t i e] .

\*EXA: no esta muy bien .

\*EXA: se esta mejor ahora que por la manyana .

\*EXA: pero hace calor .

\*TIN: si .

\*TIN: se ha empezado a poner bien .

\*BLA: mira la moto [= assenyalant el llibre] .

\*TIN: la moto .

\*TIN: las ruedas .

\*BLA: mira .

@Comment: comencen a parlar en catala

\*BLA: i això .

\*BLA: això .

\*BLA: que es això ?

\*BLA: mira .

\*CHI: la otra [% diu "aota" en castella, vol aixecar'se] .

\*BLA: mira, mira, mira, mira .

\*BLA: no .

\*BLA: mira, mira, mira, mira .

\*BLA: aqui ve papa .

\*BLA: mira .

\*BLA: aqui va el papa .

\*BLA: aqui .

\*BLA: el cotxe .

\*BLA: ves .

\*BLA: veus .

\*BLA: mira el papa .

\*BLA: aqui va el papa .

\*BLA: i aqui tambe .

\*BLA: mira, mira, mira [= ho diu seguit] .

@Situation: canvi de situacio, ara estan dins la casa m, l i t mirant contes

\*TIN: aquest t' agrada mes fill .

\*TIN: vine aqui .

\*CHI: no .

\*CHI: a vull aquest [% diu "aavuaque"] .

\*TIN: mira .

\*TIN: mirem aquests contes .

\*TIN: posat aqui .

\*TIN: al costat del marti .

\*TIN: mira .

\*TIN: us explicare aquest .

\*TIN: mira aquest es +/.

\*CHI: oh !

\*TIN: aquest es un +...

\*TIN: oh !

\*TIN: oh !

\*TIN: oh !

\*TIN: no que us explico .

\*TIN: aquest es un nen .

\*TIN: es un nen que esta banyant'se tambe .

\*TIN: i porta una galleda .

\*TIN: i aqui porta una pala .

\*TIN: i aquesta es una nena .  
\*TIN: veieu .  
\*TIN: mira elena .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: es una nena .  
\*CHI: ai !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: oh, que maco !  
\*TIN: aqui la nena esta dormint .  
\*TIN: esta fent nonnon@c .  
\*TIN: aixi xx [% la xx es l' onomatopeia de roncar] .  
\*TIN: nonnon@c .  
\*TIN: tu tambe fas nonnon@c .  
\*TIN: si .  
\*TIN: tu tambien elena .  
\*TIN: espera .  
\*TIN: espera .  
\*TIN: no tan de pressa .  
\*TIN: no tan de pressa .  
\*TIN: aqui esta despert .  
\*LEN: 0 .  
%act: li vol treure el conte  
\*TIN: bueno .  
\*TIN: te .  
\*TIN: emporta't'ho .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: i ara explicarem aquest .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: xx xx [% les xx volen dir "tsi" per cridar l'atencio dels dos nens]  
.  
\*TIN: mira .  
\*TIN: i +/.  
\*LEN: pcf [% s' enten "crac"] .  
\*TIN: pcf [% s' enten "crac"] .  
\*TIN: aquest .  
\*TIN: oh !  
\*CHI: oh !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco .  
\*TIN: aqui la nena riu .  
\*TIN: pcf [% diu "ja ja ja ja"] .  
\*TIN: aqui la nena plora .  
\*TIN: fa aixi oi oi oi oi oi !  
\*TIN: aquest es el nen que riu .  
\*TIN: aqui una nena plora .  
\*TIN: i aqui +...  
\*TIN: ala son amics i s' agafen la maneta !  
\*TIN: 0 .  
%act: intenta que s' agafin la ma m i l  
\*TIN: aixi .  
\*TIN: veus com tu i tu .  
\*TIN: agafeu'se la maneta .  
\*TIN: no .  
\*TIN: no voleu .  
\*TIN: bueno .  
\*CHI: conte [% diu "cota"] .  
\*CHI: pcf [% s' enten "bababa"] .  
\*TIN: aqui .  
\*TIN: un altre .  
\*TIN: aquest .  
@Comment: l i t criden i es barallen per un conte  
\*TIN: no comenceu a barallar'se pel mateix conte .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: mira .  
\*TIN: la platja .  
\*TIN: en teo .  
\*CHI: oh !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco que es !  
\*CHI: oh !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aqui en teo sembla que s' en va de vacances .  
\*TIN: espera .

\*TIN: espera .  
\*TIN: espera .  
\*TIN: vols que passem ?  
\*CHI: oh !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco !  
\*CHI: xxx .  
\*TIN: oi, la platja !  
\*TIN: mira .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: no passem encara .  
\*TIN: no .  
\*LEN: 0 .  
%act: vol passar els fulls molt rapid  
\*TIN: bueno .  
\*TIN: passem .  
\*CHI: xx [% diu "oj", onomatopeia] !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco .  
\*TIN: com t' agrada a tu, oi ?  
\*TIN: marti .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: espera .  
\*TIN: que tornarem a comencar .  
\*TIN: tornarem a comencar .  
\*CHI: pcf [% s' enten "uuu"] .  
\*CHI: xx [% diu "oj"] !  
\*TIN: aqui es la platja .  
\*LEN: 0 .  
%act: vol passar full  
\*TIN: espera't .  
\*TIN: espera't .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aigua [% diu "acua", parla com els nens] .  
\*TIN: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: aixo es aigua [% diu "agua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: aixo es la sorra .  
\*TIN: i aqui hi ha un nen .  
\*TIN: dos nens .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: quants nens .  
\*TIN: tot son nens .  
\*CHI: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: aqui .  
\*TIN: veus .  
\*TIN: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: vine aqui .  
%add: LEN  
\*TIN: vine .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: aqui .  
\*TIN: se'n van .  
\*TIN: aqui hi ha una raqueta de tenis .  
\*TIN: aqui hi ha un nene .  
\*TIN: un nene .  
\*TIN: que vols tu .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aquest vols que +...  
\*CHI: pcf [% s' enten "cai cai"] .  
\*TIN: si .  
\*TIN: llibres i de tot hi ha per aqui .  
\*CHI: xxx .  
\*TIN: toma .  
\*TIN: aquest per tu .  
%act: dona un conte a l  
\*CHI: xxx .  
\*TIN: si .  
\*TIN: tot aixo son llibres .  
\*TIN: veus .  
\*CHI: xxx .  
\*TIN: si .

\*TIN: si .  
\*TIN: a l' elena li agrada mes aquest .  
\*CHI: xxx .  
\*TIN: si .  
\*TIN: passem la pagina .  
\*CHI: oh !  
\*TIN: es el no va mas .  
\*TIN: aquest conte .  
\*CHI: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: aigua [% diu "acua" tambe] .  
\*TIN: a veure [% "a viam"] .  
\*TIN: porta una pagina que hi hagi aigua  
[% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*CHI: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: aigua [% diu "acua"] .  
\*TIN: tot això es aigua [% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*CHI: 0 .  
%act: tanca el llibre  
\*CHI: ja esta [% "iata"] .  
\*TIN: ja esta .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*TIN: mirem aquest de l' elena .  
\*TIN: el mirem tots .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: un cotxe .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: &a moto .  
\*TIN: una moto .  
\*TIN: es de color groc .  
\*TIN: i te dues rodes .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco aquest .  
\*TIN: es un cotxe .  
\*CHI: ja esta [% "iata"] .  
%act: tanca el llibre  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*TIN: aquest ja esta [% "aquest iata"] .  
\*TIN: aquest ja esta [% "aquest iata"] .  
\*CHI: pcf  
[% s' enten "aog", sembla que vulgui nomes fer soroll, no emetre cap paraula]  
.  
\*TIN: aquest ja esta [% "aquest iata"] .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: ho veus .  
\*TIN: tot es aigua [% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: i aqui tambe .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: pilota .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: pilota .  
\*TIN: com la nostra .  
\*TIN: pelota, ho diu en castella ell .  
%add: EXA  
\*TIN: pelota .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: a veure aquest [% "a viam aquest"] .  
\*TIN: un cotxe .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: ara mirarem .  
\*TIN: fem una cosa .  
\*TIN: un cada un .  
\*CHI: ai !  
\*TIN: el marti aquest .  
\*CHI: pcf [% s' enten "papapa"] .  
\*TIN: aquest per l' elena .  
\*CHI: aquest [% "aque"] .  
\*TIN: si .  
\*TIN: nena .  
\*TIN: nene .

\*CHI: pcf [% s' enten "apa"] .  
@Comment: m i l obren i tanquen els contes sense mirarlos  
\*CHI: oh !  
\*TIN: li agraden molt aquests contes .  
%add: EXA  
\*CHI: ai !  
\*TIN: tren .  
\*TIN: tren .  
\*TIN: a vegades li diem adios al tren .  
\*TIN: te'n recordes ?  
\*TIN: fem aixi .  
\*TIN: adios [% "dios"] .  
\*TIN: adios [% "dios"] .  
\*TIN: tren .  
\*TIN: com els que passem per aqui .  
\*TIN: 0 .  
%act: fa amb la ma com si digues'hi adeu  
\*TIN: tren .  
\*TIN: que si .  
\*TIN: un tren .  
\*TIN: un camio .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco .  
\*CHI: brrr@c [= imita el soroll de camio] .  
\*TIN: fa brrr@c .  
\*TIN: el camio .  
\*TIN: si .  
\*TIN: fa brrr@c .  
\*TIN: que de vegades quan juguem amb el camio fem brrr@c .  
\*CHI: ai !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: un avio .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: aqui .  
\*TIN: hi ha un vaixell .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: a veure [% "a viam"] .  
\*TIN: t' agrada mes allo d' abans ?  
%add: LEN  
\*CHI: pcf [% s' enten "a"] !  
\*CHI: pcf [% s' enten "aojo", soroll] .  
\*TIN: molt maco .  
\*TIN: passa a l' altra pagina .  
\*TIN: passem a l' altra pagina .  
\*TIN: ja .  
\*TIN: ja esta [% "jata", imitant a m] .  
\*TIN: ja esta [% "jata", imitant a m] .  
\*CHI: ai !  
\*TIN: ja esta [% "jata"] .  
\*TIN: aquest .  
\*CHI: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: el del aigua [% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: el del aigua es el que t' agrada mes a tu  
[% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: canviem aquest .  
\*TIN: donem aquest .  
\*CHI: aquest [% "ete"] .  
\*TIN: donem aquest .  
\*TIN: donem aquell .  
\*TIN: marti .  
\*TIN: no me'l dones .  
\*TIN: bueno .  
\*CHI: pcf [% s' enten "tai ta"] .  
\*TIN: aigua [% "acua"] .  
\*LEN: pcf [% s' enten "bua bua"] .  
\*TIN: un tractor .  
\*TIN: el cotxe .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: si .  
\*TIN: si .  
\*TIN: si .  
\*TIN: si .  
\*TIN: es +...

\*TIN: això es un cotxe .  
\*TIN: però veus, se'l emporta la grua perquè està mal aparcada .  
\*TIN: se'l emporta la grua .  
\*TIN: sí .  
\*TIN: se'l emporta .  
\*TIN: ja passa a vegades això ja .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: això es una avió .  
\*TIN: un avió .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aquest nen plora .  
\*TIN: fa així .  
\*TIN: març .  
\*TIN: aquesta nena riu .  
\*TIN: fa xx xx xx xx [% les xx són "ja ja ja ja ja"] .  
\*TIN: i aquest veus, aquesta és la que riu .  
\*TIN: fa xx xx xx xx [% les xx són "ja ja ja ja"] .  
\*TIN: i aquesta, en canvi, plora .  
\*TIN: fa oi oi oi !  
\*TIN: oi oi oi oi !  
\*TIN: que li fas petonets a la nena .  
\*TIN: fes-li un petonet .  
\*CHI: 0 .  
%act: li fa un petó al dibuix  
\*CHI: ja està [% "jata"] .  
\*TIN: ja està [% "jata", imitant m] .  
\*TIN: ja està [% "jata", imitant m] .  
\*TIN: te .  
\*TIN: mira aquest .  
\*TIN: aquest de l' aigua [% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: t'agrada molt .  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: aigua [% "acua"] .  
\*TIN: aigua .  
\*TIN: i pilota .  
\*TIN: pilota .  
\*TIN: la veus la pilota .  
\*TIN: nosaltres en tenim una també que tu jugues .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: sí .  
\*TIN: és la pilota del març .  
\*TIN: és aquesta .  
\*LEN: aquesta Odel març [% "estamati"] .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: i aquesta és arantxa .  
\*TIN: arantxa [% "ancha"] .  
\*TIN: arantxa [% "arancha"] .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: arantxa .  
\*TIN: i la pilota de [ ] de elena .  
\*TIN: aquesta és la pilota de elena .  
\*TIN: aquesta és la pilota de març .  
\*TIN: i esto és aigua [% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: molta aigua [% diu "acua" en comptes de aigua] .  
\*LEN: eso .  
\*TIN: pilota de març .  
\*LEN: de març [% "dedati"] .  
\*TIN: de març .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: sí .  
\*LEN: pcf [% s' enten "cucuata"] .  
\*CHI: pcf  
[% s' enten "ajo", fa com un soroll amb la veu que no vol dir res] .  
\*TIN: oi, la nena !  
\*TIN: aquesta riu .  
\*TIN: i aquesta nena plora .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: no .  
\*TIN: no .  
\*TIN: elena .  
\*TIN: no .  
\*LEN: ai, ai !

\*LEN: cau [% "cai", ha caigut un llibre a terra] .  
\*TIN: se ha caido .  
\*TIN: cogelo .  
%add: LEN  
\*LEN: cogelo [% "oelo"] .  
\*TIN: cogelo .  
\*TIN: fa una gracia .  
%add: EXA  
\*TIN: cogelo .  
%add: LEN  
\*TIN: cogelo .  
%add: LEN  
\*TIN: ah !  
\*TIN: s' anat aqui .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: cogelo .  
%add: LEN  
\*TIN: cogelo .  
%add: LEN  
\*TIN: lo ha cogido marti .  
\*TIN: bueno .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: donde esta la pelota de marti ?  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: si .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: si .  
\*TIN: y arancha ?  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: si .  
@Comment: en tot això en m segueix mirant el seu conte sense parar  
atenció a t i l  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: si .  
\*TIN: li agrada mes el petit .  
\*TIN: em sembla .  
%add: EXA  
\*LEN: no .  
\*TIN: vine que ara explicarem aquest a tots dos .  
\*TIN: marti .  
\*TIN: deixa aquest .  
\*TIN: aquest ja esta [% "aquest iata"] .  
\*CHI: 0 [=! crida perque no vol deixar el seu conte] .  
\*TIN: ja esta [% "iata"] .  
\*TIN: mirem aquest .  
\*TIN: mira .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el seu llibre i se'n va a una altra part de l' habitacio  
\*TIN: on el portes ?  
\*CHI: oh !  
\*TIN: ensenya'm' ho .  
\*TIN: ensenya'm' ho això tant maco .  
\*TIN: vine .  
\*TIN: ensenya'm' ho .  
\*TIN: ensenya'm' ho .  
\*TIN: a veure [% "a viam"] .  
\*TIN: a veure [% "a viam"] .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco !  
\*CHI: 0 .  
%act: s' acosta on esta t  
\*CHI: xxx [= no se l' enten perque esta lluny i el tapa l] .  
\*TIN: que maco !  
\*TIN: a veure, a veure [% "a viam, a viam"] .  
\*CHI: ja esta [% "iata"] .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*CHI: ja esta [% "iata"] .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*TIN: ja esta [% "iata", imitant m] .  
\*LEN: esta [% "ta"] .  
\*TIN: esta [% "ta"] .  
\*TIN: aquest tambe esta .  
\*TIN: ara aquest .

%act: agafa un altre llibre  
@Comment: els dos nens miren t  
\*TIN: oh !  
\*TIN: veniu aqui .  
\*TIN: veniu .  
\*TIN: oh [= fa com si mires el llibre] !  
\*TIN: que maco .  
@Comment: I i m s' acosten vers on esta t  
\*TIN: oh !  
\*TIN: mira .  
\*TIN: una nena petita # i un osito .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: i el papa # aquest ja esta .  
%add: LEN  
\*CHI: 0 .  
%com: mira a l i t amb poc interes, segueix mirant el seu conte  
\*TIN: ja esta [% "iata"] .  
\*TIN: aquest ja esta .  
\*TIN: ara aquest, eh ?  
\*TIN: mireu aquest .  
\*TIN: mireu .  
\*TIN: ara tu aquest .  
%add: MAR  
\*TIN: bueno .  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa caure el llibre que tenia a les mans  
\*TIN: aquest ja esta [% "aquest iata", imitant la parla de m] .  
\*LEN: 0 .  
%act: se'n va vers m  
\*TIN: vine que te l' explico .  
\*CHI: ai !  
\*CHI: no .  
\*TIN: no .  
\*CHI: oh !  
\*TIN: que maco !  
\*TIN: no .  
%add: LEN  
\*TIN: dame .  
\*TIN: dame .  
\*TIN: dame .  
\*TIN: dame .  
\*TIN: pcf [% s' enten "chococho", li fa pessigolles a l sota el brac] .  
\*TIN: aqui .  
\*TIN: aqui .  
\*TIN: aqui .  
@Comment: els dos nens es posen d' esquena a t, sobre un banc mirant  
sols cada un llibre  
\*TIN: que estiguin d' esquena va malament o es igual que facin el que  
vulguin .  
%add: EXA  
\*LEN: 0 .  
%act: s' acosta a on esta t  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que rie xx [% la xx vol dir "rieba", castella] .  
\*TIN: pcf [% "jo jo jo jo"] .  
\*TIN: hazlo tu .  
%add: LEN  
\*TIN: hazlo tu .  
%add: LEN  
\*TIN: pcf [% "jo jo jo jo"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' acosta a on estan t i l  
\*TIN: fes'lo tu .  
\*TIN: pcf [% "jo jo jo jo"] .  
\*TIN: 0 .  
%act: li vol posar be un tirant del pantalo  
\*TIN: espera't, home, espera't .  
\*TIN: no siguis tan impacient .  
\*CHI: no .  
\*CHI: ai, ai !  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 [=! comenca a plorar] .  
\*TIN: bueno .  
\*TIN: va, doncs ves a jugar .  
\*TIN: ves .



\*CHI: pcf [% "jo jo"] .  
\*TIN: ara ho fa ell .  
\*TIN: pcf [% "jo jo"] .  
\*CHI: ai !  
\*TIN: a ver la ninya que fa xx xx .  
\*TIN: on es ?  
\*TIN: on es la nena que fa xx xx [% les xx son "jo"] .  
\*TIN: perque riu i quan riu fa xx xx [% les xx son "jo jo"] .  
\*TIN: s' ha tornat a escacharrar això  
[% 'escacharrar' es paraula castellana, li arregla el tirant a m] .  
\*TIN: on esta la nena que fa +...  
\*TIN: espera't +...  
\*CHI: ai !  
\*TIN: on esta ?  
\*TIN: va, no t' enfadis .  
\*TIN: no t' enfadis .  
\*CHI: 0 [=! comença a plorar] .  
\*TIN: no t' enfadis .  
\*TIN: no t' enfadis .  
\*TIN: home .  
\*TIN: no t' enfadis .  
\*TIN: ves, ja esta .  
\*TIN: ves a jugar .  
\*TIN: ves .  
\*TIN: a ver, elena, a ver .  
\*TIN: a ver, a ver .  
\*TIN: ensenyamelo .  
\*LEN: 0 .  
%act: li porta un conte  
\*TIN: mira .  
\*TIN: ahora tu tens que fer .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aquest nens s' agafen de la maneta .  
\*TIN: se cogen asi .  
@Comment: a partir d' aqui parlen la meitat castella i l'altra meitat catala  
\*TIN: hacen hola, hola, hola .  
\*TIN: y estos hacen adios .  
\*TIN: di tu adios [% "di tu aios", fa el gest amb la ma de dir adeu] .  
\*TIN: dilo .  
\*TIN: que tu lo sabes hacer .  
\*TIN: adios .  
\*TIN: adios .  
\*TIN: asi, adios .  
\*TIN: si tu lo sabes hacer .  
\*TIN: asi com la manita y hacer adios .  
\*CHI: 0 .  
%com: mira un conte d' esquena a l i t  
\*LEN: este i el otro [% "ete i oto"] .  
\*LEN: adios [% "aios"] .  
\*TIN: adios .  
\*TIN: asi, claro .  
\*TIN: y estos, ves, estos a ver que hacen .  
\*TIN: oi !  
\*TIN: pequenyito .  
\*TIN: pequenyito .  
\*TIN: pequenyito .  
\*LEN: no .  
\*TIN: bueno .  
\*TIN: bueno .  
\*CHI: tengo .  
\*TIN: et cau això .  
\*LEN: oi !  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: una silla .  
\*TIN: xxx .  
\*TIN: on es l' aigua [% diu "agua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: marti .  
\*TIN: on es l' aigua [% diu "agua" en comptes de aigua] .  
\*TIN: on es l' aigua [% diu "agua" en comptes de aigua] .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: no .  
\*TIN: mira este .  
\*TIN: tu .  
\*TIN: este no lo has mirado, eh !

\*TIN: este es muy bonito .  
\*LEN: si .  
\*TIN: mira este .  
\*CHI: agua .  
\*CHI: agua .  
\*CHI: agua .  
\*LEN: ai !  
\*CHI: agua .  
\*CHI: agua .  
\*TIN: agua .  
\*TIN: oi !  
\*TIN: marti .  
\*TIN: aigua .  
\*TIN: i pelota .  
\*CHI: pcf [% s' enten "apa apa"] .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: no .  
\*LEN: 0 .  
%act: li treu el conte a m  
\*CHI: no, no, no, no .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un altre conte i el mossega  
\*LEN: xxx .  
\*LEN: 0 .  
%act: li vol treure el conte que mossega m  
\*CHI: no .  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: ai !  
\*TIN: mira .  
\*TIN: laska [= es el nom d' un gos] .  
\*TIN: laska .  
\*TIN: guau@c guau@c .  
\*TIN: es un gosset .  
\*TIN: fa guau@c guau@c .  
\*TIN: com la laska .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: i un tete@f [= el tete es el xumet] .  
\*TIN: tete@f .  
\*TIN: <a viam> [: a veure] si trobem mes tetes@f .  
\*TIN: aqui trobarem molts tetes@f porque surten nens petits .  
\*TIN: <a viam> [: a veure] si els veiem .  
\*TIN: mira, laska, laska .  
\*TIN: ho veieu .  
\*TIN: un gosset com la laska .  
\*TIN: ja veuras si trobem .  
\*TIN: laska .  
\*TIN: veieu .  
\*TIN: laska .  
\*TIN: a viam si troben tetes@f .  
\*TIN: porque segur que n' hi ha de tetes@f per aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va  
\*CHI: 0 [=! comenca a plorar porque l li treu un conte] .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: tete@f .  
\*TIN: que te l' han pres noi, doncs va, espavilat .  
\*TIN: que et cau això .  
%act: intenta posar-li el tirant a m  
\*CHI: no [=! plora una mica] .  
\*TIN: bueno .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: si .  
@Comment: I i m toquen una maquina d' escriure  
\*TIN: no, no .  
\*TIN: les copes no, eh !  
%add: MAR  
\*CHI: ai !  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: no, no, això no .  
%act: s' aixeca i va vers on esta m  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 [=! comenca a plorar] .  
\*TIN: vine .  
\*TIN: vine .  
\*TIN: mira aqui que tenim .

\*TIN: 0 .  
%act: li posa el tirant del pantalo be a m  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*TIN: que hace el marti ?  
%add: LEN  
\*TIN: dile, pobrecito marti, lloira .  
\*TIN: que le pasa que lloira .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: dile no pasa nada marti .  
\*TIN: mira, mira aqui .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aqui tenim un tete@f .  
\*TIN: un tete@f .  
\*CHI: pcf [% s' enten "ma"] .  
\*TIN: un tete@f .  
\*TIN: un tete@f .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*TIN: bueno, bueno .  
\*TIN: va mira .  
\*TIN: aquests son els dos nens .  
\*CHI: no .  
\*TIN: si .  
\*TIN: mira aquesta nena .  
\*TIN: i aquesta nena .  
\*TIN: mira aqui aquest altre .  
\*LEN: 0 .  
%act: li treu el llibre  
\*TIN: aquest no esta acostumat a que li prenguin les coses .  
%add: EXA  
\*TIN: mira, mira .  
\*CHI: no, no .  
\*LEN: 0 .  
%act: li vol treure el conte que agafen m i t  
\*TIN: va .  
\*TIN: hombre, no puedes +...  
\*TIN: no, no .  
\*TIN: tienes que dejarle algo .  
\*CHI: 0 [=! plora mes] .  
\*TIN: bueno, bueno .  
\*TIN: mira este para nosotros .  
\*TIN: este para ti .  
%add: LEN  
\*TIN: este para ti .  
\*LEN: mio .  
\*TIN: tuyo .  
\*LEN: 0 .  
%act: tira el conte  
\*TIN: para ti, cogelo .  
\*LEN: 0 .  
%act: vol agafar el conte d' en m  
\*TIN: no .  
\*TIN: aquel, cogelo .  
\*LEN: 0 .  
%act: l' agafa  
\*TIN: y mira coge aquel .  
\*TIN: trae aquel tambien .  
\*TIN: cogelo .  
\*LEN: 0 .  
%act: l' agafa  
\*TIN: aqui .  
\*TIN: muy bien .  
\*TIN: tots aqui, ahora este para ti .  
\*TIN: mira, i este lo explicaremos .  
\*TIN: mira, escucha, escucha .  
\*LEN: 0 .  
%act: li dona un altre conte  
\*TIN: este tambien .  
\*TIN: a ver, mira .  
\*LEN: 0 .  
%act: vol tancar el conte que miren t i m  
\*CHI: no .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: este tambien .  
%act: agafa un conte que li dona l

\*LEN: xxx .  
\*TIN: agua .  
\*LEN: ai !  
\*TIN: cogelo, cogelo .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: cogelo, cogelo .  
\*LEN: 0 .  
%act: es treu el vestit  
\*TIN: que haces ?  
\*TIN: tu, que te quedas en pelotas .  
\*LEN: no .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: que vas en vestido largo .  
\*TIN: muy elegante, eh !  
\*TIN: 0 .  
%act: li treu el vestit a l  
\*CHI: 0 [= segueix mirant el conte] .  
\*CHI: ja esta [% "iata"] .  
\*CHI: ja esta [% "iata"] .  
%act: agafa un altre conte  
\*TIN: ven, ven elena .  
\*TIN: no, el televisor no .  
\*TIN: ven aqui a jugar .  
\*TIN: que ?  
\*TIN: no, los zapatos no te los voy a quitar .  
\*LEN: 0 .  
%act: es comenca a deslligar ella mateixa les sabates  
\*CHI: oh !  
\*CHI: pcf [% s' enten "burr", fa soroll] .  
\*TIN: oh !  
\*TIN: que maco !  
\*TIN: 0 .  
%act: li lliga les sabates a l  
\*TIN: toma, este para ti .  
%add: LEN  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: mira .  
\*TIN: aquesta es una nena que riu .  
\*TIN: te'n recordes que em explicat abans que riu .  
\*TIN: jo jo jo .  
\*TIN: feu'lo vosaltres .  
\*CHI: jo jo jo .  
\*TIN: aixi .  
\*TIN: jo jo jo jo .  
\*TIN: i aquesta es una nena que plora .  
\*TIN: oye elena no seas salvaje y destrozona .  
\*LEN: 0 .  
%act: agafa el conte que miren t i m i l' estira  
\*CHI: 0 [=! comenca a plorar] .  
\*TIN: va, que lo estabamos explicando .  
\*LEN: no .  
\*TIN: si, va, vinga .  
\*TIN: hombre, eres un rollo .  
\*LEN: no .  
\*TIN: aquesta te quatre germans i esta acostumada a això .  
%add: EXA  
\*TIN: i aquest quan li fan algo o li prenen una cosa .  
%add: EXA  
\*TIN: va que ho teniem nosaltres .  
\*LEN: no .  
\*TIN: si .  
\*TIN: digo que si i es que si .  
\*TIN: elena salvaje .  
\*TIN: elena salvaje .  
\*LEN: 0 [=! plora] .  
\*TIN: bueno .  
\*TIN: pues yo te quito este .  
\*TIN: ah !  
\*TIN: mira .  
\*TIN: todos para ti no .  
\*LEN: 0 [=! crida] .  
\*TIN: 0 [=! tambe crida] .  
\*TIN: te pongo este pero te cambio este .  
@Comment: cau un conte  
\*TIN: cogelo .

\*TIN: cogelo .  
%add: LEN  
\*TIN: cogelo, cogelo, cogelo .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona cops amb un llibre sobre la taula  
\*TIN: tenen moltes utilitats .  
\*TIN: per picar .  
\*CHI: 0 .  
%act: tira el conte  
\*TIN: agafa'l, agafa'l .  
\*LEN: 0 .  
%act: cau  
\*TIN: ui !  
\*TIN: elena que te has hecho danyo .  
\*TIN: ven, carinyo, ven .  
\*TIN: no ha sido nada, no ha sido nada .  
\*CHI: ai !  
\*CHI: ai !  
\*LEN: aqui .  
\*LEN: 0 .  
%act: li agafa el llibre a m  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*TIN: te'l prenen .  
\*TIN: pero tu tampoc has de ser tan figaflor .  
\*TIN: ves i pren'li tu, home .  
\*TIN: pren'li tu .  
\*TIN: tu has d' anar amb ella .  
\*TIN: jo t' ho explico .  
\*TIN: si l' elena t' el pren tu no has de plorar .  
\*CHI: 0 [=! plora encara mes enfadat] .  
\*TIN: has d' anar alla i els hi has de prendre .  
\*TIN: els hi has de prendre .  
\*TIN: carinyo .  
\*TIN: ves alla, ves .  
\*TIN: mira aquest .  
\*TIN: aquest no els el pren .  
\*TIN: aquest no els el pren .  
\*TIN: va .  
\*TIN: i quan vingui ja els hi prendrem .  
\*TIN: vols aquest ?  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala el conte de l  
\*TIN: ves i pren'l' hi .  
\*TIN: pren'ls'hi .  
\*TIN: pren'ls'hi .  
\*TIN: ves alla, ves alla .  
\*TIN: agafa'ls'hi tu .  
\*TIN: t' has d' espavilar .  
\*CHI: 0 .  
%act: va a on esta l i es queda aturat mirant'la  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: dale uno a marti .  
%add: LEN  
\*TIN: daselo .  
\*LEN: no .  
\*TIN: si .  
\*TIN: tu tienes tres .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: dale uno, mujer .  
\*LEN: no .  
\*TIN: si .  
\*TIN: digo si .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa de l i se'n va a tocar els calaixos  
\*TIN: no, no, no .  
\*TIN: tu els caixons no .  
\*CHI: 0 [=! es queixa fent que plora] .  
\*CHI: no, no .  
\*CHI: 0 [=! torna a plorar] .  
\*TIN: agafa'ls'hi .  
%add: MAR  
\*TIN: agafa'ls'hi .  
\*TIN: agafa'ls'hi .  
\*TIN: ves i agafa'ls'hi quan no miri .  
\*CHI: si .

\*LEN: no .  
\*LEN: ai !  
\*TIN: que +...  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: no .  
\*TIN: no .  
\*CHI: 0 .  
%act: comença a remenar dins els calaixos  
\*LEN: 0 .  
%act: deixa els contes i se'n va a mirar el calaix amb m i l' aparta  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: 0 [= mira a e] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap a on es t  
\*TIN: ves a mirar els contes tu .  
\*TIN: ves a mirar els contes ara .  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap on estan els contes pero s' atura per mirar la camera  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: ves a mirar els contes .  
\*CHI: oh !  
\*TIN: ves a mirar els contes .  
\*LEN: xxx .  
\*LEN: 0 .  
%act: li dona una tarja a t que ha agafat de dins del calaix  
\*TIN: ponla alli .  
\*TIN: ponla alli, elena .  
\*TIN: pon esta alli .  
\*LEN: que +...  
\*TIN: esta aqui .  
\*TIN: guardala .  
\*TIN: mira [= li assenyala una carta o tarja que li tira a terra] .  
\*TIN: cogela, cogela, elena .  
\*TIN: cogela .  
\*LEN: ai !  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: mira, marti, ves a jugar amb els contes tu .  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: els contes .  
\*TIN: els contes .  
\*CHI: ai, ai !  
%act: agafa un conte  
\*TIN: dame una carta .  
%add: LEN  
\*TIN: dame una carta .  
\*TIN: damela .  
\*LEN: xxx .  
\*LEN: 0 .  
%act: va obrint calaixos i portes del moble  
\*TIN: no, no, no .  
\*TIN: no, no .  
\*TIN: cierra, cierra .  
\*LEN: 0 .  
%act: fa cas i tanca la porta pero se'n va a obrir un altre  
\*LEN: ai !  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap on esta l amb el conte a la ma  
\*TIN: cuidado, cuidado .  
\*LEN: 0 [=! crida] .  
\*LEN: pcf  
    [% s' enten "tate", sembla que li vol dir a m que no toqui les portes perque a l' hora que ho diu el va empenyent]  
.  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
\*LEN: xxx .  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
\*CHI: 0 [=! comença a plorar i a cridar] .  
%act: va cap on esta t  
\*LEN: 0 .  
%act: segueix obrint i tancant portes  
\*TIN: vols que el veiem ?  
%act: obre el conte que te m a les mans

\*TIN: mira aquests son uns amics .  
\*TIN: 0 .  
%act: li va explicant el conte a m amb veu molt baixa  
\*CHI: 0 .  
%act: passa de t i segueix atent als moviments de l  
\*CHI: te .  
%act: va cap a l i li dona el conte  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
%act: empeny m  
\*LEN: pcf [% s' enten "tate"] .  
%act: li dona un cop a m al cul  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: tu te pasas el dia pegando .  
%add: LEN  
\*TIN: eh, gordi@c ?  
\*TIN: eres una plasta .  
\*TIN: eres un rollo .  
\*TIN: si .  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: 0 .  
%act: mira el conte que porta a les mans tot anant cap a la taula  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el cendrer de sobre la taula  
\*CHI: mira .  
\*TIN: dona'm'ho, dona'm'ho .  
\*TIN: 0 .  
%act: agafa el cendrer  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el vestit de l que esta a sobre del sofa  
\*CHI: aquest [% "ete" este] .  
%act: ensenya el vestit a t  
\*TIN: de qui es ?  
\*TIN: es de l' elena .  
\*TIN: dona'li .  
\*TIN: es seu .  
\*CHI: 0 .  
%act: li porta el vestit a l  
\*LEN: 0 .  
%act: agafa el vestit que li dona m  
\*LEN: gracies [% "gacia"] .  
\*TIN: ponemos el vestido o no ?  
\*LEN: no .  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: 0 .  
%act: tira el conte i comenca a obrir calaixos amb l  
\*CHI: oh !  
\*CHI: no .  
\*LEN: no .  
\*LEN: xxx .  
\*LEN: 0 .  
%act: fa fora a m  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va  
\*TIN: basta ya elena de abrir cajones .  
\*LEN: no .  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: 0 .  
%act: li porta contes a l pero ella no li fa cas  
\*TIN: posem'los aqui [= a sobre la taula] .  
\*CHI: 0 .  
%act: mira els contes a sobre la taula  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: saps quina llibreria hi ha oberta quan +...  
%add: EXA  
\*TIN: qualsevol +...  
@Comment: l i m agafen els cendres  
\*TIN: aixo es guarda [= els hi pren] .  
\*TIN: pcf [% s' enten "ata"] .  
\*LEN: pcf [% s' enten "a"] .  
\*LEN: xxx .  
\*LEN: pcf [% s' enten "ola"] .  
\*LEN: pcf [% s' enten "ola", vol agafar els cendres] .  
\*TIN: no .  
\*TIN: esto he dicho que no .  
\*LEN: mio .

\*TIN: quieres que te cuente el cuento ?  
%add: LEN  
\*LEN: no .  
\*TIN: no .  
\*LEN: xxx .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la maleta del video  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va cap a t i es posa sobre el seu peu  
\*TIN: que vols ?  
\*TIN: seure aqui .  
\*TIN: pcf [% s' enten "to to to to to"] .  
\*CHI: oh !  
\*LEN: xxx .  
\*TIN: agafa el conte .  
%add: MAR  
\*TIN: mira, que l' estas fent malbe .  
\*TIN: agafa'l .  
\*TIN: marti .  
\*TIN: mira aquest conte .  
\*TIN: que al trepitja'l el faras malbe .  
\*TIN: marti .  
%act: s' aixeca i l' agafa ella  
\*LEN: 0 .  
%act: juga amb el telefon  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb la maleta del video  
\*EXA: que te'n vas de viatge ?  
\*EXA: marti .  
\*CHI: apa !  
\*LEN: hola [= fa com si parles por telefon] .  
\*LEN: marti [% "mati"] .  
\*CHI: 0 [=! plora porque no pot obrir la maleta] .  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa la maleta  
@End



@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, PAR pare Father,  
NEN nena Girl, EXA examinador Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|1;7.27|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|PAR|||Father||  
@ID: ca, es|serra|NEN|||Girl||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: m es troba en una sala amb a que li esta ensenyant un conte,  
a esta seguda al sofa, m esta de peu  
\*ADU: aqui tenim un pollito, pio@c pio@c .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full del conte  
\*ADU: aqui tenim una vaca plena de mosques !  
\*ADU: al seu voltant tot ple de mosques .  
\*CHI: 0 [= mira la camera] .  
\*ADU: que ?  
\*ADU: que et diu la maria rosa ?  
%add: EXA  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala la camera amb el dit  
\*ADU: mira .  
\*ADU: te'n recordes [= tornant al conte] ?  
\*ADU: aquesta es la mama d' en teo que esta munyint la llet i la llet se  
la pren glu@c glu@c glu@c .  
\*CHI: 0 .  
%com: assenyala un cosa fora de camera, sembla que senyala a p  
\*PAR: xxx ara porta a l' arantxa a algun puesto .  
\*CHI: 0 [= mira la camera] .  
\*ADU: mira [= torna a desviar l' atencio cap el conte] !  
\*ADU: el porquet !  
\*ADU: te'n recordes que fa el porquet oinc@o ?  
\*ADU: fan aixi els porquets !  
\*ADU: aqui n' hi ha molts que estan menjant i el teo mira els que estan  
menjant .  
\*ADU: te'n recordes ?  
\*CHI: pcf [% "ia ia", puja al sofa] .  
\*CHI: a bubup@c  
[% diu "a bubu", pero es refereix al gos, en aquesta casa designen al gos com bubup, mirant per la finestra]  
?  
\*ADU: hi ha un bubup@c, si [% diu "bubu" tambe] ?  
\*CHI: bubup@c [% "bubu"] .  
\*ADU: bubup@c, hi ha un bubup@c, si [% diu "bubu" en comptes de bubup] ?  
\*NEN: hi ha el marti [= veu externa de nena fora de camera] ?  
\*ADU: passa, passa .  
\*CHI: 0 .  
%act: baixa del sofa, agafa el conte  
\*ADU: un senyor que va a cavall .  
\*ADU: cotocloc@c cotocloc@c que fa el cavall [= explicant'li el conte] .  
\*ADU: ell va a [/?] muntat a cavall i aqui hi ha dos cavalls que xoquen i  
xx quan xoquen i aqui salten del cavall  
[% la xx vol dir "fumifan" o quelcom semblant, no ho entenc] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un conte del terra  
\*ADU: que n' hi ha un altre ?  
\*CHI: a papa, papa [% "a papa pa papa"] .  
%act: surt corrent de l' habitacio amb el conte a la ma  
@Comment: m i a es troben al menjador, juguen en una tauleta, a esta  
seguda, els jocs son dels de posar peces de fusta  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb les peces de fusta, les dona a a  
\*ADU: torna'ho a posar, molt be .  
\*CHI: pcf [% "aixi"] .  
%act: posa una peca  
\*ADU: aja@i !  
\*ADU: ara espera que ho traurem tot i ho tornarem a posar .  
\*CHI: 0 .  
%act: va posant peces  
\*ADU: posa'ls, tots, posa'ls tot(s) .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb les peces sense encaixar'les i picant unes amb les altres  
\*CHI: 0 .  
%act: continua el joc, posa totes les peces correctament, les torna a  
treure i li dona, les peces a a

\*ADU: aixi !  
\*CHI: 0 .  
%act: amb l' ultima peca que li queda per treure, torna a picar  
\*CHI: 0 .  
%act: mira la camera i fa la intencio de llençar a la camera una peca  
\*ADU: no li tiris !  
\*ADU: que es animal !  
\*ADU: on son les sabates ?  
\*CHI: aqui [= assenyalant les seves sabates] .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' estira al sofa i posa els peus a la tauleta  
\*ADU: on es el papa ?  
\*CHI: pcf [% "a ta"] .  
\*ADU: no esta [% "no eta" fent servir el llenguatge de m] .  
\*CHI: a papa [% "a papa" ?  
\*ADU: el papa, no esta  
[% "a papa, no eta" fent servir el mateix llenguatge que m] .  
\*CHI: a papa [% "a papa" ?  
\*ADU: no esta [% "no eta", ho diu com m] .  
\*CHI: papa ?  
\*CHI: 0 [= mira la camera i riu] .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a jugar amb les peces de fusta  
@Comment: se sent un tren que passa  
\*ADU: un tren !  
\*CHI: pcf [% "aia", senyalant amb el dit] .  
\*ADU: tren !  
\*CHI: pcf [% "aia"] .  
\*ADU: alla !  
\*ADU: hola !  
\*ADU: digues'li hola a la maria rosa  
[% diu "diga'li" en comptes de digues'li] .  
@Comment: se sent un gos  
\*CHI: a bubup@c [% "a bubup"] .  
\*ADU: un bubup@c .  
\*ADU: veus que ara 0ha dit un bubup@c ?  
%add: EXA  
\*ADU: on esta el bubup@c ?  
\*CHI: nene .  
\*ADU: on es el nene ?  
\*CHI: nene, nene .  
\*ADU: on es el nene ?  
\*CHI: aqui !  
\*ADU: aqui es el nene !  
\*ADU: fes'me guapa, guapa [= demana a m que li toqui el cap] .  
\*CHI: 0 [= mira a la camera i continua jugant] .  
\*ADU: ara ploro [= fa veure que plora] .  
\*CHI: mama, mama, mama  
[= assenyalant amb el dit a a que esta fent que plora] .  
\*ADU: fes'me guapa, guapa a la mama .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' apropa a a i li toca el cap  
\*ADU: digues'me guapa [% diu "digue'm" en comptes de digues'me] .  
\*ADU: diu guapa .  
%add: EXA  
\*CHI: mama, mama .  
\*CHI: guapa [= li diu tot tocant'li el cap i amb cantilena] .  
\*CHI: a sabata [% "atata", mirant les sabates de a] .  
\*ADU: on es la sabata de la mama ?  
%act: es treu la sabata i la tira  
\*ADU: porta la sabata .  
\*ADU: i la teva ?  
\*CHI: a sabata [% "a tata"] .  
\*CHI: la sabata [% "a tata", aixecant el peu ensenyant la seva sabata] .  
\*ADU: i la sabata de la mama ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa del terra la sabata d' a  
\*ADU: posa'me'la .  
\*CHI: 0 .  
%act: li posa malament  
\*CHI: pcf [% "eteie", assenyalant la sabata mal posada] .  
\*ADU: i el papa, marti ?  
\*ADU: on es el papa ?  
\*ADU: i fa no esta, no esta  
[% diu "eta" en comtes de esta, tal i com fa m, dirigint'se a e] .

\*CHI: 0 .  
%act: torna a jugar amb les peces de fusta  
\*ADU: on es el papa ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa dues peces de fusta, una a cada ma  
\*CHI: pcf [% "eie", mostrant les peces] .  
@Comment: se sent el gos  
\*ADU: el bubup@c [% "a bubup"] .  
\*CHI: nene [= mostrant les peces] .  
\*ADU: bubup@c !  
\*CHI: 0 .  
%act: no fa cas i llenca les peces a terra  
\*CHI: au [= allarga la lletra u, lamentant'se perque han caigut] !  
\*ADU: au [= allarga la lletra u, imitant a m] !  
@Comment: m i a ara miren un conte  
\*ADU: cotocloc@c, cotocloc@c [= imitant el cavall per explicar el conte]  
.  
\*ADU: i aqui baixa [= assenyalant les il·lustracions dels llibres] .  
\*ADU: i aqui hi ha dos ocellets que fan pio@c pio@c pio@c .  
\*ADU: i el senyor tambe porta sabates i va xiulant, aixi .  
\*ADU: 0 [=! xiula] .  
\*ADU: i aqui hi ha un bubup@c, com l' alaska .  
\*ADU: i aqui hi ha arbres, un senyor muntant a cavall, aqui n' i ha un,  
dos, tres, quatre que diuen alto, alto aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una mena de joc de la taula  
\*CHI: pcf [% "ete ete"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un conte i l' apropa a la camera  
\*EXA: qui ets aquest ?  
\*EXA: a veure que m' ensenyas ?  
\*EXA: un conte ?  
\*EXA: quin conte es ?  
@Comment: m i a estan al sofa, m te tres contes, li dona dos a a i  
camina per la sala amb un a la ma  
\*ADU: un tren !  
@Comment: se sent un tren  
\*CHI: 0 .  
%act: no fa cas, manipula els contes .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta obrir un conte i ho fa malament  
\*ADU: per l' altre costat .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona cops amb el conte damunt la taula i cauen unes peces de fusta  
\*ADU: culla'ho, culla'ho, marti .  
\*CHI: ah, ah [= posant'se el llibre de contes a la boca] !  
\*CHI: 0 .  
%act: dona voltes amb el conte a la boca  
\*CHI: oh !  
\*ADU: que fas ara ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el telefon que hi ha a la tauleta  
\*CHI: pcf [% "ta"] .  
%act: es posa el telefon a l' orella  
\*ADU: hola !  
\*CHI: 0 .  
%act: fa veure que marca un numero de telefon, s' ho posa a l' orella  
\*ADU: penja, penja, marti .  
\*ADU: no hi ha ningun !  
\*CHI: pcf [% "ahio"] .  
\*ADU: no hi ha ningun !  
\*CHI: 0 .  
%act: continua amb el telefon a l' orella  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un boligraf i ho posa al telefon, li cau el telefon  
\*ADU: oh !  
\*ADU: que ha passat ?  
\*CHI: 0 [= es queda parat] .  
\*ADU: penja, penja .  
\*ADU: que has deixat despenjat .  
\*ADU: no pot ser .  
\*CHI: 0 .  
%act: no fa cas, i comença a jugar amb peces de fusta, com un  
trencaclosques de quatre figures humanes  
\*ADU: aqui si, aqui no [= indicant'li com es posen] .

\*ADU: aqui si, aqui no .  
\*ADU: posa'ho aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa el joc a la tauleta  
\*ADU: si [= indicant'li com jugar] .  
\*ADU: 0 .  
%act: s' aixeca i penja el telefon  
\*CHI: pcf [% "eie"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: li dona el joc a a i se'n va cap un calaix, l'obre  
\*ADU: tanca el caixo .  
\*CHI: 0 .  
%act: ho tanca  
\*ADU: <a viam> [: a veure] aixó que has agafat .  
%com: no es veu be  
\*CHI: 0 .  
%act: li ensenya  
\*ADU: oh, que maco !  
\*ADU: mira, es pot posar aquí [= li posa al braç] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: 0 .  
%act: obre el calaix i cau una cosa a terra  
\*ADU: no, no .  
\*ADU: cull aixó que ha caigut a terra .  
\*ADU: cull !  
\*ADU: mira com ho has deixat .  
\*CHI: 0 .  
%act: tanca el calaix, agafa una cosa com la de abans  
\*ADU: vols que posem una a cada lloc [= referint'se a cada braç] ?  
\*CHI: no, no [= plorant] !  
\*CHI: pcf  
      [% "auu", trenca allo que tenia a les mans, s'ho posa a la boca] .  
\*ADU: xx [% diu "ca" s' ho treu de la boca] !  
\*CHI: pcf [% "a tia aquí", ajupit a terra] .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua mastegant l' objecte  
\*ADU: no !  
\*ADU: dona'm .  
\*ADU: així [% "aixis"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: li dona a a  
\*CHI: 0 .  
%act: torna al calaix, hi ha un tovallo a terra  
\*ADU: guarda aquest tovallo de terra a dintre .  
\*CHI: 0 .  
%act: mossega l' objecte d' abans, un altre que ha agafat del calaix  
\*ADU: aixó no m' agrada gaire [= enfadada] .  
\*ADU: aixó no m' agrada, no, no, no .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna al calaix i agafa un altre objecte  
\*CHI: pcf [% "eipi eipi", satisfet] .  
@Comment: cada objecte que agafa i mossega li dona després a a  
\*ADU: que es aixó d' alla [= assenyalant un cosa que hi ha a terra] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: ho agafa  
\*ADU: porta, dona'm .  
\*ADU: guarda'ho i deixa ben posat .  
\*CHI: 0 .  
%act: ho fa  
\*ADU: tanca, tanca [= referint'se al calaix a on guarden les coses] .  
\*CHI: 0 .  
%act: ho tanca  
\*ADU: molt be !  
\*ADU: escolta, martí !  
\*ADU: i el papa, on es el papa ?  
\*CHI: mama .  
\*ADU: on es el papa ?  
\*ADU: el busquem si es a l' estudi ?  
%act: se'n va de la sala  
\*CHI: no .  
%act: se'n va cap al sofa, agafa una peça de la tauleta i li dona a e  
\*EXA: gracies martí, gracies .  
\*EXA: que es aixó ?  
\*CHI: pcf [% "ooo", contestant'li] .  
\*EXA: que es un joc ?

\*EXA: te .  
 \*EXA: ho, el meu dit .  
 %act: es posa el joc al dit  
 @Comment: m es posa a correr i arriba a la cuina, hi es a  
 \*CHI: agua .  
 \*ADU: agua .  
 %act: li dona un got d' aigua  
 \*CHI: 0 [= s' escanya i tus] .  
 \*ADU: ui !  
 \*CHI: galeta galeta [% "eta eta", assenyalant un paquet de galetes] .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: obre el paquet  
 \*CHI: 0 [=! gemega] .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li dona una galeta a m  
 \*CHI: 0 .  
 %act: se la menja i demana una altra  
 \*CHI: ui, ui [=! gemega] !  
 \*ADU: no et donare mes, que si no, no soparas .  
 \*CHI: ui, ui [= demanant la galeta] !  
 @Comment: m i a estan omplint la banyera d' aigua, m esta en braços d'  
 a, jugant amb e a premerse el nas per fer soroll nasals  
 \*ADU: digues hola [= mirant'se al mirall] .  
 \*ADU: no diu res .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: esten el braç per premer el nas a e  
 \*ADU: digues'li .  
 \*CHI: no .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: prem el nas d' e  
 \*EXA: xx xx xx [% les xx volen dir "na", veu nasal] .  
 \*ADU: ara a mama .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: li prem el nas  
 \*ADU: xx xx [% les xx volen dir "na", veu nasal] .  
 \*ADU: ara a maria rosa .  
 \*EXA: xx xx [% "cua cua" veu nasal] .  
 \*ADU: ara nene .  
 \*CHI: tu .  
 %act: li prem el nas a a  
 \*ADU: xx xx [% les xx volen dir "na", veu nasal] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: es prem el nas  
 \*CHI: xx xx xx [% les xx volen dir "ne", veu nasal] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: juga amb l' aigua de la banyera  
 @Situation: canvi de situacio, m esta sobre un llit, a li esta  
 desvestint pel bany  
 \*CHI: pcf [% "tata", referint'se a les sabates] .  
 \*CHI: pcf [% "tata", accentua la lletra a final] .  
 \*ADU: una sabata .  
 %act: li treu una  
 \*CHI: pcf [% "tata"] .  
 \*ADU: sabata .  
 \*ADU: dos sabates .  
 %act: li dona la segona sabata  
 \*CHI: pcf [% "tata"] .  
 \*ADU: ja estan guardades les sabates .  
 \*ADU: pcf [% "tata aiaa", cridant] .  
 \*ADU: pcf [% "tataaa", cridant] .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: juga a fer'li pessigolles mentre el desvesteix  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*ADU: ara pipi .  
 \*ADU: pipi [= induint'li a repetir] .  
 \*ADU: pipi, pipi .  
 \*CHI: pipis .  
 \*ADU: pipi .  
 \*CHI: pipis .  
 \*ADU: quan veu l' orinal diu pipis .  
 \*CHI: pipis .  
 \*ADU: en plural, pipis .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li dona el paquet brut  
 \*ADU: ves a llençar a les escombraries .

\*CHI: pcf [% "aiqui"] .  
\*ADU: ves'ho a llençar a les escombraries .  
\*ADU: pipis, pipis [= ho diu de cami al bany] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va darrera  
\*CHI: pipis [= mirant a a] .  
%com: m esta dins la banyera, a el renta  
\*CHI: pcf [% "auu auu", queixant'se] .  
\*ADU: pcf [% "auu", l'imita] .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga a esquitxar a a  
\*ADU: que fas ara ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: no, no, m' en vaig .  
\*CHI: 0 .  
%act: esquitxa i riu  
\*ADU: no me facis això .  
\*ADU: no .  
\*CHI: no .  
\*ADU: m' enfadare, eh ?  
\*CHI: pcf [% "auu"] .  
\*ADU: que passa ?  
\*ADU: ah, si que crema .  
\*ADU: crema una miqueta [= referint'se a l' aigua] .  
\*CHI: pcf [% "auuu", protestant] .  
\*ADU: crema una miqueta .  
\*ADU: bufa, bufa .  
\*CHI: pcf [% "auuu", protestant] .  
\*ADU: bufa .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca per esquitxar a a  
\*ADU: no, no .  
\*ADU: no m' ho facis [= queixant'se per que li esquitxa] .  
\*CHI: 0 .  
%act: neda en la banyera  
\*ADU: 0 .  
%act: l' agafa per esbandir'li el cabell  
\*ADU: ara veuras lo que farem ara .  
\*ADU: una, dos i tres .  
%act: l' enfonsa al aigua  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: no passa res, no passa res .  
\*CHI: no .  
\*ADU: quiet, quiet .  
\*ADU: posa el capet aquí [= no es veu a on] .  
\*CHI: no .  
@Comment: m esta abrigat per una tovallola, a ho porta en bracos,  
estan tots dos davant d' un mirall  
\*CHI: pcf [% "eiee", assenyalant la seva imatge reflectida al mirall] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pcf [% "eiee"] .  
@Comment: m esta estirat en un llit, a l' eixuga i el vesteix  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "eieeee"] .  
\*ADU: pcf [% "eee", imitant a m] .  
\*ADU: 0 .  
%act: fa pessigolles a m  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: 0 .  
%act: li tapa la cara amb la tovallola  
\*ADU: no esta, no esta [% diu "no eta" com ho diu m] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
@Comment: a juga amb m, m riu  
\*ADU: pipis [= ho diu perquè m ho repeteixi] .  
\*CHI: pipi .  
\*ADU: pipis .  
\*CHI: pipi, pipi, pipi pipi [= repetint] .  
\*CHI: 0 .  
%act: mou les cames i riu  
\*ADU: prou, eh ?  
\*ADU: ara m' enfadare .  
%act: li esta posant el dodotis  
\*CHI: 0 [=! crida] .  
\*CHI: pcf [% "eipapa", cridant] .  
\*ADU: xx xx [% les xx volen dir "ne", te el nas tapat per m] .

\*EXA: xx xx [% diu "cua cua", veu nasal] .  
 \*ADU: nene, nene [= mentre va vestint m] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: es fica la ma al nas pero no diu res  
 \*ADU: xx xx xx [% diu "ne ne ne" amb veu nasal] .  
 \*EXA: xx xx [% diu "cua cua" amb veu nasal per cridar l'atencio de m] .  
 \*CHI: mes [= demanant que juguin amb ell] .  
 \*ADU: mes no .  
 \*CHI: mes mes [= assenyalant a e] .  
 \*EXA: xx xx [% "cua cua", atenent la demanda de m] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: juga amb els collarins d' a  
 \*ADU: 0 [= canta la canco del gegant del pi i cinco lobitos] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: mou les mans i riu  
 \*ADU: posa'te'la tu, la sabata .  
 %act: li dona la sabata  
 \*CHI: pcf [% "atata"] .  
 \*ADU: aixi una mica oberta  
 [% diu "aixis" en comptes de aixi, indicant com descordar'la] .  
 \*ADU: pcf [% "latata"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: intenta descordar'la i no pot  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li posa  
 \*CHI: ja esta [% "aeta", aplaudeix] .  
 \*ADU: ja esta .  
 \*EXA: es una mica dificil aixo de la sabata .  
 \*CHI: pcf [% "ai xx xx", mirant la camera] .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: pentina a m  
 \*CHI: oh !  
 \*CHI: au, au [= allargant la lletra u, queixant'se de que el pentini] .  
 \*CHI: 0 [=! plora] .  
 \*ADU: espera, ara et donare una cosa que se que t' agrada .  
 %act: li dona una ampolla de colonia  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa l' ampolla i assenyala quelcom  
 \*CHI: pcf [% "aiti, aiti, aiti", amb veu fluixeta] .  
 \*ADU: que vols ara ?  
 \*CHI: pcf [% "aiti aiti ai", ho diu continuament] .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: agafa l' ampolla de colonia  
 \*CHI: no, no [= ploraner] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: te ell l' ampolla a les mans i toca l' extrem on surt la colonia  
 \*ADU: ah !  
 \*ADU: busca el tap que hi anava .  
 \*ADU: no xx [% la xx vol dir "eta", referint'se al tap] .  
 \*ADU: posa una xx [% la xx vol dir "mineta", i li posa colonia] .  
 \*ADU: ara l' altre .  
 %act: li posa colonia  
 \*ADU: ara posa'm a mi .  
 %act: dona l' ampolla a m  
 \*CHI: 0 .  
 %act: li posa colonia al cap  
 \*CHI: pcf [% "ete"] .  
 \*ADU: i a la maria rosa .  
 %act: posa colonia a e  
 \*EXA: quina olor mes bona .  
 \*ADU: ara farem el una, dos i tres .  
 %act: li agafa de les mans i salta del llit  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*ADU: que busques aqui ?  
 \*CHI: 0 [= mira uns prestatges] .  
 \*CHI: pcf [% "eee"] .  
 \*ADU: ah !  
 \*ADU: els palillos .  
 \*ADU: ni parlar'ne .  
 \*CHI: 0 [=! els demana ploriquejant] .  
 \*ADU: te, doncs, va .  
 %act: li dona un escuradents  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa tota la capsa  
 \*ADU: va !

\*ADU: anem a fer el sopar .  
 %act: li treu la capsa de les mans  
 \*ADU: no, no, no .  
 \*ADU: si .  
 \*ADU: agafa'n un [= referint'se al escuradents] .  
 \*CHI: pcf [% "eee"] .  
 \*ADU: guarda'ho .  
 \*ADU: guarda'ho al seu lloc .  
 \*CHI: pcf [% "a me", ploraner] .  
 \*ADU: va, anem a sopar .  
 \*ADU: això no t' ho puc deixar [= es refereix als escuradents] .  
 \*CHI: 0 [=! plora] .  
 \*ADU: mira .  
 \*ADU: alla tinc una cosa per tu .  
 \*CHI: 0 [=! plora] .  
 \*ADU: una galeta .  
 @Comment: m esta amb p a l' habitacio  
 \*PAR: el nene [% diu "a nene"] .  
 \*PAR: a dormir [= sequencia de transit] .  
 \*ADU: vine .  
 \*ADU: a sopar .  
 @Comment: m esta a la trona sopant, a li dona el menjar, p esta a la sala  
 \*CHI: pcf [% "aee", assenyalant quelcom] .  
 \*CHI: pcf [% "aee", assenyalant quelcom fa si amb el cap] .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li esten el braç  
 \*CHI: no, no .  
 @Warning: no se sent be porque passa un tren  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li dona una cullerada de menjar  
 \*ADU: bufa, bufa .  
 \*ADU: ara un d' aquest .  
 %act: li dona una altra cullerada  
 \*PAR: quina trencadissa [= no se sap a que es refereix] .  
 \*ADU: porta un babero .  
 %add: PAR  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li dona menjar a m  
 \*CHI: nyam@c, nyam@c .  
 \*PAR: que es nou aquest babero ?  
 \*ADU: si, xx xx de la maria carmen .  
 \*CHI: pcf [% "ta ta"] .  
 \*CHI: pcf [% "tata", cridant] .  
 \*PAR: pcf [% "ta ta", imitant'lo i li posa el pitet] .  
 \*PAR: mira, tio, els juguets .  
 %act: posa les joguines damunt la trona  
 \*CHI: 0 .  
 %act: manipula les joguines  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li dona una cullerada  
 \*ADU: bufa, bufa, que crema !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: menja la cullerada i posa cara de patir  
 \*ADU: ja t' ho 0he dit !  
 \*ADU: treu'lo  
 [= indicant que es tregui el menjar de la boca porque crema] .  
 \*ADU: mira, xx xx xx  
 [% les xx volen dir "ta", jugant amb les joguines de la trona] .  
 \*ADU: bufa, bufa [= amb una cullerada] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: posa cara de patir  
 \*ADU: crema .  
 \*ADU: pot ser un dia xx xx .  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*ADU: a mi no em fa cap gracia .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: llenca les joguines  
 \*ADU: no .  
 %act: li treu les joguines  
 \*ADU: si, per que me les llencis al cap .  
 \*CHI: pcf [% "ee xx xx a"] .  
 \*ADU: 0 [= mira a m] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: dona cops amb les joguines a la trona



\*ADU: bufa una mica .  
 %act: li dona una altra cullerada  
 \*ADU: mira, ja esta [% diu "eta" en comptes de esta] .  
 \*ADU: ja no n' hi ha .  
 \*ADU: els has tirat tots [= referint'se a les joguines] .  
 \*CHI: pcf [% "ata"] .  
 \*ADU: pcf [% "ata", imitant a a] .  
 \*ADU: on son ?  
 \*ADU: on son ?  
 \*CHI: pcf [% "ia"] .  
 \*ADU: on son ?  
 \*CHI: pcf [% "eiti", accentuant la lletra i final] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: dona cops a les joguines, les llenca  
 \*ADU: ja les hem tirat totes .  
 %act: li dona una cullerada  
 \*ADU: mira xx [% la xx vol dir "tata"] .  
 %act: li dona una altra cullerada  
 \*CHI: pcf [% "pa pa pa"] .  
 \*CHI: pcf [% "pa pa pa", mou les mans al compas de les sil·labes] .  
 \*CHI: pcf [% "pa"] .  
 \*CHI: pcf [% "eieauu"] .  
 \*ADU: mira, los pipis [% diu "a" en comptes de los, li dona un orinal] .  
 \*CHI: pcf [% "oh, uh"] .  
 %act: es fica l' orinal a la cara  
 \*ADU: no esta, marti [% diu "eta" en comptes de esta] .  
 %act: li dona una cullerada  
 \*ADU: si esta [% "si eta"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: es treu l' orinal de la cara  
 \*ADU: no esta, marti [% diu "eta" en comptes de esta] .  
 %act: li dona una cullerada  
 \*CHI: 0 .  
 %act: es torna a posar l' orinal a la cara  
 \*CHI: pcf [% "pi pi"] .  
 \*CHI: pcf [% "pi pi"] .  
 \*EXA: si esta entretingut menja .  
 \*EXA: tots fan igual .  
 \*ADU: es que es molt avorrit .  
 %add: EXA  
 \*ADU: tu ja saps que aqui es fan els pipis .  
 %act: agafant l' orinal i donant'li una cullerada  
 \*ADU: pero tu no els fas aqui, els pipis .  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*CHI: pcf [% "esmis", assenyalant la camera] .  
 \*CHI: 0 [=! ploroner, assenyalant la camera] .  
 @Comment: sona el telefon, hi ha com un tall d' imatge  
 \*CHI: guau@c .  
 \*ADU: guau@c guau@c .  
 \*CHI: guau@c guau@c [= imitant a a] .  
 \*ADU: guau@c guau@c [= imitant a m] .  
 \*CHI: guau@c guau@c .  
 \*ADU: toma .  
 %act: juga amb un ninot, li dona cullerada  
 \*ADU: toma .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: dona cops amb les joguines a la trona  
 \*ADU: 0 .  
 %act: li dona cullerada  
 \*CHI: pcf [% "eta", com exclamacio] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: li cau una peca de les joguines  
 \*ADU: ai, ai !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: juga  
 \*CHI: pcf  
 [% "ai ai ei", petits gemecs, assenyalant quelcom, un collaret sembla]

\*ADU: aquest mati s' ha trencat tot .  
 \*ADU: si, si .  
 \*CHI: pcf [% "aa a papa", assenyalant el collaret] .  
 \*ADU: el papa ho ha fet, oi ?  
 @Comment: se sent bordar un gos  
 \*ADU: el bubup@c [% diu "a bubup" fent servir el llenguatge de m] .  
 \*CHI: 0 .

%act: tira una joguina a a  
\*ADU: un dia em fara mal .  
\*CHI: pcf [% "aiaa", com content] .  
\*ADU: no m' agrada que me llencis les coses al cap, marti .  
%act: li dona una cullerada  
\*CHI: pcf [% "ba", assenyalant el collaret] .  
\*ADU: no, això no t' ho dono .  
%act: li dona una cullerada  
\*ADU: 0 .  
%act: li posa una joguina a la trona i li dona una altra cullerada  
\*CHI: 0 .  
%act: l' agafa i dona cops amb ella a la trona  
\*ADU: 0 .  
%act: li posa l' orinal damunt la trona  
\*CHI: 0 .  
%act: fica la joguina en l' orinal i despres fica la seva cara  
@Comment: se sent una porta que s' obre  
\*CHI: 0 [= gira el cap cap a la porta] .  
@Comment: p entra a l' habitacio  
\*PAR: que hi ha ?  
%add: MAR  
\*PAR: que porc [= esta brut de menjar] !  
\*PAR: tambe estas filmant com jala@f ?  
%add: EXA  
@Comment: hi ha un tall d' imatge, p li esta donant de menjar a m, m  
sembla enfadat, a esta a la sala pero fora d'imatge  
\*CHI: pcf [% "eipii", cridant enfadat] .  
\*PAR: obre la boca, xx xx xx  
[% les xx volen dir "na", per introduir-li el menjar] .  
\*PAR: 0 .  
%act: dona un cop a la trona  
\*CHI: 0 .  
%act: torna el cop i tira el collaret a terra  
\*PAR: dolent [= renyant lo] .  
\*CHI: pcf [% "ta ta"] .  
\*PAR: nene [= per que ho repeteixi, separant les sil'labes] .  
\*CHI: nene [= ho repeteix, separant les sil'labes] .  
\*PAR: mama [= mateixa accio que l' anterior] .  
\*CHI: mama [= assenyala a a] .  
\*PAR: papa .  
%act: li dona una cullerada de menjar  
\*CHI: hola, hola !  
\*ADU: hola [= contestant'li] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una joguina, menja  
\*CHI: hola !  
\*CHI: 0 .  
%act: tira la joguina  
\*ADU: marti, no tiris coses [= enfadada] .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb un collaret  
\*PAR: 0 .  
%act: li dona cullerada  
\*ADU: de qui es això, marti [= referint'se al collaret] ?  
\*CHI: mama .  
\*ADU: mama [= repetint ho que ha dit m] .  
\*ADU: les joies de la mama son preciossimes .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb el collaret, li posa en el dit a p  
\*PAR: oh !  
\*CHI: pcf [% "aeee", sembla un murmur] .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb el collaret que es el dit de p  
\*CHI: 0 [=! fa murmuris que no s' entenen] .  
\*PAR: xxx [= parla molt fluixet, li posa el collaret a m en el braç] .  
\*PAR: xxx [= li posa als dits] .  
\*PAR: mira que bonic !  
\*CHI: no, no [= ploroner] .  
%act: es treu el collaret dels dits  
\*PAR: no t' agradat ?  
%act: li dona cullerada  
\*CHI: 0 .  
%act: posa el collaret, penjat d' un pal de fusta  
\*PAR: oh [= aprovacio] !  
\*CHI: 0 .

%act: torna a agafar el collaret  
\*PAR: molt be, marti .  
\*CHI: au [= allarga la lletra u, queixant'se] !  
\*PAR: posa'li al papa .  
%act: esten el braç per que li posi el collaret  
\*CHI: pcf [% "aiao"] .  
\*CHI: pcf [% "puepa", mentre menja, murmuris] .  
@Comment: canvi d' imatge, ja no hi ha collaret, p fa veure que plora,  
m no vol menjar  
\*PAR: el marti no m' estima .  
\*CHI: 0 .  
%act: li dona un copet al cap  
\*PAR: 0 .  
%act: li agafa el nas  
\*CHI: 0 [=! es queixa] .  
\*PAR: 0 .  
%act: li agafa una ma  
\*CHI: ah [=! crida] !  
\*CHI: pcf [% "pam"] .  
\*PAR: 0 .  
%act: li agafa l' altra ma  
\*CHI: ah [= a l' hora que mou les mans] !  
\*PAR: pega'm .  
%act: posa les palmes per que m li pegui  
\*PAR: mes fort .  
\*CHI: 0 .  
%act: li pega  
\*CHI: pcf [% "ai ai"] .  
@Comment: canvi d' imatge, p i m juguen amb el collaret  
\*PAR: ho tornem a fer ?  
\*CHI: 0 [= mira a p] .  
@End

@Begin

@Languages: es

@Participants: CHI Marti Target\_Child, BLA blanca Nurse, ADU mare Mother,  
TIN tina Adult, PAR pare Father, EXA examinador Examiner

@ID: ca, es|serra|CHI|1;9.22|||Target\_Child||

@ID: ca, es|serra|BLA|||Nurse||

@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||

@ID: ca, es|serra|TIN|||Adult||

@ID: ca, es|serra|PAR|||Father||

@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||

@Comment: la inicial t, de tina, sera per una noia que es diu  
cristina, m esta jugant amb una mena de joguina de  
construccio

\*BLA: oi !

\*CHI: oh !

\*BLA: vols +...

\*BLA: que es ?

\*BLA: que es ?

\*BLA: esta distret amb això [% li diu a o] .

\*BLA: si, si, te .

\*BLA: això, això .

\*BLA: marti ?

\*BLA: això si o això no ?

\*CHI: això no [% "xo no"] .

\*BLA: això no diu .

\*BLA: pero ho posa [% li diu a o] .

\*BLA: aquest [% li dona una peça a m] .

\*CHI: pcf [% "aaa"] .

\*BLA: si .

\*CHI: 0.

%act: s' aixeca de terra, es queixa, com si plores .

\*BLA: marti, aquest, aquest .

\*BLA: això ?

\*CHI: això no [% "xono"] .

\*BLA: no ?

\*CHI: no .

\*CHI: aquest no [% "quet no"] .

\*BLA: això si .

\*BLA: posa'ho aquí [% es refereix al bergansi] .

\*BLA: marti, mira .

\*BLA: això, aquí, aquí .

\*BLA: oh !

%com: m s' aixeca i se'n va a un dels prestatges, agafa un llibre i es  
dona cops amb ell al cap

\*BLA: que es això ?

\*CHI: coco@c [% "cuco"] .

\*BLA: coco@c .

\*BLA: ai, ai, ai, ai !

\*CHI: 0.

%act: li dona cops amb el llibre a b .

\*BLA: ai, ai, ai, ai !

\*BLA: vine .

\*BLA: posa'ho aquí .

\*BLA: marti, vine .

\*BLA: no, no, no .

\*BLA: això no, això no .

\*CHI: 0.

%act: fa sorolls amb la veu .

\*BLA: marti, mira els colors .

\*BLA: marti, marti dona'm el rojo [% 'rojo' es paraula castellana] .

\*BLA: el rojo, el rojo .

\*BLA: dona'm .

\*CHI: no .

\*BLA: no vols ?

\*CHI: no .

\*CHI: rojo [% "ojo", 'rojo' es paraula castellana] .

\*BLA: dona'm .

\*BLA: dona'm'ho .

\*BLA: el rojo .

\*BLA: quin es ?

\*CHI: pcf [% "um", retira el bressol que porta rodes] .

\*BLA: no, no .

\*CHI: 0.

%act: agafa joguines de terra .

\*BLA: el rojo, va .

\*CHI: no [% ho diu cridant] .  
\*BLA: aqui el rojo .  
\*BLA: marti, marti, el rojo aqui .  
\*CHI: no [% s' estira a terra mig plorant] .  
\*BLA: no ?  
\*BLA: que ?  
\*CHI: no .  
\*BLA: ai !  
\*BLA: perdon [% 'perdon' es paraula castellana, ho diu a o] .  
\*BLA: no te ganes de res i plora molt i tot [% li diu a o] .  
\*BLA: mira, mira, anem a veure això .  
\*CHI: piloteta [% "ioteta"] .  
\*BLA: piloteta .  
\*CHI: ai !  
\*BLA: si, i la pilota on es ?  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: 0.  
%act: mira un conte .  
\*BLA: i el gos .  
\*CHI: piloteta [% "ioteta"] .  
\*CHI: piloteta [% "ioteta"] .  
\*BLA: aqui .  
\*BLA: piloteta .  
\*BLA: i el gos, i el gos, marti ?  
\*CHI: no esta [% "ota"] .  
\*CHI: piloteta [% "ioteta"] .  
\*CHI: no esta [% "ota"] .  
\*BLA: piloteta .  
\*BLA: sabata ?  
\*CHI: piloteta [% "ioteta"] .  
\*BLA: sabata .  
\*CHI: piloteta [% "ioteta"] .  
\*CHI: pan [% "apam"] .  
\*CHI: pan [% "apam"] .  
\*BLA: no .  
\*BLA: això no es pa .  
\*CHI: pa, pa .  
\*BLA: pa no .  
\*CHI: pa .  
\*BLA: un joc .  
\*CHI: pa, pa, pa .  
\*BLA: un joc .  
\*CHI: si .  
\*BLA: mira la pilota .  
\*BLA: aqui .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: 0.  
%act: s' aixeca de terra i deixa de mirar el conte, agafa un xilofon,  
comença a fer soroll .  
\*CHI: pcf [% "imi"] .  
\*BLA: he vist la meva mare .  
\*BLA: ho diu sempre .  
\*CHI: 0.  
%act: deixa el xilofon .  
\*CHI: 0.  
%act: comença a ajuntar totes les joguines .  
%com: m en molta estona no diu res, b diu alguna cosa pero no se l'  
enten, de totes formes m no li fa cas, segueix amb la tasca de  
ajuntar totes les joguines  
\*CHI: 0.  
%act: tira totes les joguines, comença a fer soroll amb el xilofon .  
\*BLA: espera .  
\*BLA: marti, vine .  
\*CHI: 0.  
%act: es queixa .  
\*BLA: així .  
\*BLA: això .  
\*BLA: no ?  
\*CHI: 0.  
%act: riu .  
\*BLA: 0.  
%act: fa soroll amb una joguina .  
\*BLA: oh !  
\*CHI: 0.  
%act: riu .

\*BLA: no .  
\*BLA: marti, aqui, mira, mira .  
\*BLA: que passa ?  
\*BLA: bomba !  
\*CHI: 0.  
%act: riu .  
%com: entra a a l' habitacio  
\*ADU: hola !  
\*ADU: que fas ?  
\*ADU: que fas ?  
\*ADU: que no mires els contes .  
\*ADU: agafa els contes .  
\*BLA: aquests .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: el porquet .  
\*ADU: que fa el porquet ?  
\*ADU: fa gogo@c [% veu del porc] .  
\*BLA: asi .  
\*ADU: gogo@c .  
\*CHI: este [% "ete", 'este' es paraula castellana] .  
\*ADU: si fill .  
\*ADU: este [% "ete" imitant en m] .  
\*ADU: mira, mirarem .  
\*BLA: i això .  
\*ADU: el be .  
\*BLA: que fa ?  
\*BLA: beee@c [% fa la veu del be] .  
\*CHI: beee@c [% fa el so del be] .  
\*CHI: 0.  
%act: es dirigeix vers els prestatges on son les joguines .  
\*CHI: ai !  
\*ADU: ho endrecen això ja ?  
\*ADU: ho endreces ja ?  
\*CHI: 0.  
%act: va posant les joguines als prestatges .  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: aquí .  
\*ADU: ho posem .  
\*ADU: bueno .  
\*CHI: 0.  
%act: puja a sobre el llit .  
\*BLA: eh !  
\*BLA: marti .  
\*CHI: ui [% tot intentant pujar al llit] !  
\*CHI: nene  
[% intenta agafar una nina que esta sobre el llit, 'nene' es paraula castellana]

\*BLA: 0.  
%act: agafa a m .  
%com: m i b miren per la finestra, m esta sobre el llit  
\*CHI: ai !  
\*BLA: no hi ha .  
\*CHI: a nene esta [% diu "anene ta"] .  
\*ADU: no estan els nenes [% 'nenes' es paraula castellana] .  
\*BLA: no esta .  
\*ADU: els teus amiguets .  
\*CHI: no esta [% "nota"] .  
\*BLA: i laska ?  
\*CHI: no esta [% "no ta"] .  
\*BLA: esta ?  
\*BLA: i mama ?  
\*CHI: no esta [% "no ta"] .  
\*BLA: i mama ?  
\*ADU: no esta mama ?  
\*CHI: este [% senyala la camera] .  
\*CHI: este [% senyala la camera] .  
\*CHI: este [% senyala la camera] .  
\*ADU: este si .  
\*CHI: oh !  
\*BLA: i mama ?  
\*BLA: on es ?  
\*CHI: els cotxes [% "to coses"] .  
\*CHI: els cotxes [% "to coses"] .  
\*ADU: els cotxes .  
\*BLA: si .

\*BLA: on es ?  
\*CHI: lleva cotxes .  
\*CHI: aqui, aqui .  
\*CHI: no .  
\*BLA: i el snoopy ?  
\*CHI: oh !  
\*CHI: es meu [% "emi", agafa el ninot] .  
\*ADU: fes'li un petonet .  
\*ADU: fes'li un petonet al snoopy .  
\*BLA: un petonet .  
\*CHI: 0.  
%act: li fa petons al ninot .  
\*CHI: 0.  
%act: baixa del llit amb el ninot a la ma .  
\*CHI: agua .  
\*CHI: snoopy [% "epi"] .  
\*CHI: agua .  
\*ADU: ara vols agua ?  
\*ADU: ara vols agua ?  
\*ADU: agua vols .  
\*CHI: snoopy [% "epi"] .  
\*CHI: agua .  
\*ADU: no ell no en vol .  
\*ADU: el snoopy d' aigua [% diu "agua" en comptes de aigua] +...  
\*CHI: snoopy [% "epi"] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: xx diu en lloc de snoopy [% la xx vol dir "epi", li diu a b i a o]  
.  
\*ADU: no en vol d' aigua el snoopy  
[% diu "epi" en comptes de snoopy i "agua" en comptes de aigua] .  
\*BLA: 0.  
%act: riu .  
\*ADU: tu si que en vols, d' aigua [% diu "agua" en comptes de aigua] ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: xxx .  
\*ADU: eh ?  
\*ADU: i aquest, qui es ?  
\*CHI: snoopy [% "epi"] .  
\*ADU: snoopy [% "epi"] .  
\*ADU: veus [% li diu a b i o] .  
\*BLA: snoopy [% "epi"] .  
\*ADU: snoopy [% "epi"] .  
\*EXA: marti, esta be això ?  
%com: l' escena d' ara es refereix a un sol que hi ha penjat a la paret  
\*ADU: el sol .  
\*ADU: sol !  
\*ADU: fes un petonet al sol .  
\*ADU: i els contes aquests, que no els mirem ?  
\*ADU: no t' agraden gens .  
\*CHI: no .  
\*ADU: vine .  
\*ADU: aquest vols ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa un conte del terra .  
\*ADU: aquest, no .  
\*BLA: aquest ?  
\*ADU: tu, tu, mira'ls tu, mira'ls tu .  
\*CHI: 0.  
%act: obre un conte .  
\*ADU: oh !  
\*CHI: oh !  
\*ADU: que hi ha ?  
\*ADU: mira, agua, nenes .  
\*CHI: 0.  
%act: passa completament del conte .  
\*BLA: i la pilota ?  
\*ADU: i la piloteta ?  
\*ADU: on es ?  
\*ADU: aqui .  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*ADU: aqui al terra .  
\*CHI: esta aqui [% "etaqui"] .

\*ADU: aqui .  
\*CHI: aquest [% "aque"] .  
\*ADU: aquest ?  
\*ADU: posa'la aqui .  
\*ADU: posa'la aqui .  
\*CHI: ai !  
\*CHI: 0.  
%act: agafa el conte .  
\*CHI: oh !  
\*ADU: oh !  
\*CHI: oh !  
\*ADU: oh !  
\*ADU: ja es queia .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: nenes .  
\*ADU: bubup@c [% es refereix al gos] .  
\*BLA: guau@c guau@c [% es refereix al gos] .  
\*ADU: ai !  
\*ADU: guau@c guau@c .  
%com: sona el telefon, m no fa cas del soroll  
\*ADU: oh !  
\*ADU: piloteta .  
\*ADU: i això es una cadira .  
\*ADU: i mira, jojo@c que dius tu .  
\*ADU: jojo@c .  
\*CHI: este [% "ete"] ?  
\*ADU: flor .  
\*CHI: sol .  
\*ADU: fas petonets al nene aquest ?  
\*ADU: on es el sol ?  
\*CHI: 0.  
%act: mira el sol que hi ha a la paret, li tira petons .  
\*CHI: aquest [% "aque", assenyalat el sol] .  
\*ADU: sol .  
\*ADU: en aquell sol .  
\*CHI: aquest [% "aque"] ?  
\*ADU: es un nen .  
\*ADU: un tete@c .  
\*ADU: on es el teu tete@c ?  
\*CHI: tete@c .  
\*ADU: i el teu tete@c on es guarda ?  
\*CHI: tete@c, tete@c .  
%com: entra p i parla amb a  
\*PAR: has vist el teu o no ?  
\*PAR: vine cap a aqui .  
\*CHI: papa .  
\*PAR: hola !  
\*PAR: mira [% agafa el conte del teu] .  
\*CHI: tete@c .  
\*PAR: el teu .  
\*PAR: puja a sobre de la blanca .  
\*PAR: puja, puja .  
\*CHI: 0.  
%act: puja a sobre de b .  
\*CHI: au !  
\*PAR: puja, puja .  
\*BLA: que passa ?  
\*PAR: li agrada pujar a sobre teu .  
\*BLA: si ?  
\*BLA: 0.  
%act: li fa pessigolles .  
\*CHI: au !  
\*CHI: au !  
\*BLA: au, no !  
\*BLA: marti .  
\*BLA: ai, ai, ai ?  
\*CHI: 0.  
%act: li agafa el cabell a b .  
\*BLA: marti no !  
\*BLA: ai, marti !  
\*BLA: que bestia !  
\*CHI: 0.  
%act: deixa a b, agafa dos contes i se'n va .  
\*BLA: marti vine, vine .  
\*TIN: que feu ?



\*TIN: on vas ?  
\*TIN: on vas ?  
\*TIN: on vas ?  
\*CHI: papa .  
\*ADU: no .  
\*ADU: papa .  
\*ADU: no .  
\*ADU: que esta treballant el papa .  
\*ADU: no pots anar'hi, home .  
\*CHI: 0.  
%act: crida .  
\*BLA: mira això marti .  
\*BLA: marti vols això ?  
\*BLA: mira marti .  
\*ADU: on vols anar ?  
%com: canvien de lloc, ara estan a la cuina  
\*ADU: home .  
\*ADU: tot a la boca no t' ho posis que després t' ofegues .  
\*CHI: no !  
\*ADU: luego dejas esto sobre el fuego [% li diu a b en castella] .  
\*ADU: no, no hace falta [% en castella] .  
\*CHI: mes, mes, mes, mes .  
\*ADU: mes que ?  
\*CHI: llet .  
\*ADU: sí .  
\*ADU: mes llet .  
\*ADU: on esta ?  
\*CHI: papa .  
\*ADU: on esta ?  
\*ADU: el formatge .  
\*ADU: aquí ?  
\*CHI: aquí [% "quí"] .  
\*ADU: aquí .  
\*ADU: a viam .  
\*ADU: que vols ?  
\*ADU: llet ?  
\*ADU: llet ?  
\*CHI: llet .  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*ADU: agua .  
\*CHI: este [% "ete", assenyala quelcom de dins la nevera] .  
\*CHI: este [% "ete", assenyala quelcom de dins la nevera] .  
\*ADU: aquest ?  
\*ADU: vols llet ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: sí ?  
\*CHI: llet .  
\*ADU: sí llet .  
\*CHI: llet .  
\*CHI: papa .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: papa .  
\*CHI: sí .  
\*ADU: això vols ?  
\*ADU: formatge ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: bueno .  
\*ADU: aquí, te .  
\*ADU: tanca la porta, tanca la porta de la nevera .  
\*ADU: tanca'la be .  
\*ADU: tanca be la porta .  
\*CHI: 0.  
%act: vol tancar la porta de la cuina .  
\*ADU: no, aquesta no .  
\*BLA: de la nevera .  
\*BLA: aquesta .  
\*BLA: aquí .  
\*ADU: aquesta, sí .  
\*ADU: 0.  
%act: li dona formatge a m .  
\*ADU: que es diu ?  
\*ADU: gracies .  
\*CHI: gracies [% "àcies"] .  
\*ADU: que tens molta ganeta ?  
\*ADU: sí ?

%com: b i t parlen entre elles sobre un altre nen que menja molt

\*ADU: no ho sap dir això .

\*ADU: que es això ?

\*ADU: a veure [% "a viam"], explica'ns'ho .

\*ADU: que es això d' aquí ?

\*ADU: que ?

\*CHI: rojo [% "ojo"] .

\*ADU: com porta els mitjons vermells diu rojo .

\*ADU: no, aquests son azul [% 'azul' es paraula castellana] .

\*ADU: mira .

\*ADU: de quin color son aquests ?

\*CHI: rojo [% "ojo"] .

\*ADU: no, rojo no .

\*ADU: azul .

\*CHI: azul [% "aul", 'azul' es paraula castellana] .

\*ADU: i això de quin color es [% li senyala el jersei] ?

\*CHI: azul [% "asu"] .

\*ADU: no, azul això no .

\*CHI: oh !

\*CHI: oh !

\*CHI: oh !

\*ADU: t' agrada molt això que mires aquí ?

\*ADU: agafa'ho, porta'ho, ensenya'ho .

\*ADU: ho vols ensenyar ?

\*ADU: oh !

\*CHI: 0.

%act: agafa el xilofon .

\*ADU: a veure [% "a viam"] .

\*ADU: mira .

\*ADU: mira .

\*ADU: mira .

\*CHI: 0.

%act: comença a fer soroll amb el xilofon .

\*ADU: així a poquet a poquet .

\*ADU: espera't, espera't .

\*ADU: així .

\*ADU: no .

\*ADU: pero amb mes suavitat, home .

\*ADU: així .

\*ADU: ara tu ?

\*ADU: ara posem aquí .

\*ADU: aquí .

\*ADU: per que ets tan brut ?

\*CHI: 0.

%act: surt de la cuina .

\*CHI: on vas ara ?

\*CHI: on vas ?

\*ADU: que ens portara ara ?

\*ADU: Oa veure ?

\*ADU: que portes ara ?

\*CHI: 0.

%act: porta el banc de fuster .

\*ADU: 0.

%act: agafa el martell i dona un cop .

\*ADU: a viam amb aquest .

\*BLA: així, així .

\*ADU: oh !

\*ADU: mira, veus, posem +...

\*CHI: 0.

%act: seu sobre el banc .

\*BLA: se senta .

\*ADU: s' ha pensat que això es una cadira .

\*CHI: aquí .

\*ADU: es una mica incomoda això com a cadira, home .

\*CHI: 0.

%act: agafa el xilofon i es torna a seure sobre el banc .

%com: b i t riuen

\*ADU: s' ha pensat que es una cadira .

\*ADU: oh !

\*ADU: que has fet tio ?

\*BLA: vaig preparant la dutxa [% li diu a t] .

\*ADU: si .

\*CHI: mes, mes .

\*ADU: mes que ?

\*ADU: mes formatge ?

\*CHI: si .  
\*CHI: 0.  
%act: vol obrir la nevera .  
\*ADU: on esta el que vols ?  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*ADU: este [% "ete"] .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: vaya [% 'vaya' es paraula castellana] .  
\*CHI: te [% li dona un tros de formatge a m] .  
\*BLA: 0.  
%act: tracta d' endur'se el banc de fuster .  
\*CHI: no .  
\*BLA: te .  
\*ADU: se li emporten la cadira, no vol estar de peu .  
\*ADU: i la blanca ?  
\*CHI: alla .  
\*ADU: esta alla no ?  
\*ADU: i que ha anat a fer ?  
\*ADU: a guardar'ho .  
\*ADU: endreçar'ho .  
\*ADU: si ?  
\*CHI: xxx .  
\*ADU: nevera .  
\*CHI: si .  
\*ADU: nevera .  
\*CHI: no .  
\*ADU: si, si .  
\*ADU: nevera .  
\*ADU: digues tu nevera .  
\*CHI: si .  
\*ADU: això no .  
\*CHI: això no [% "xo no"] .  
\*ADU: si senyor .  
\*CHI: si senyor .  
\*ADU: manyana .  
\*CHI: manyana [% "nyana"] .  
\*ADU: 0.  
%act: comenta rient amb o .  
\*CHI: pcf [% "am", acabant'se el formatge] .  
\*ADU: patata .  
\*CHI: patata [% "atata"] .  
\*ADU: assimila la patata amb menjar .  
\*ADU: quan te gana diu patata [% li diu a o] .  
\*CHI: carne [% "cane", 'carne' es paraula castellana] .  
\*ADU: carne .  
\*ADU: veus ?  
\*CHI: carne [% "cane"] .  
\*ADU: carne .  
\*BLA: no hay camiseta [% castella] .  
\*ADU: si porque debe estar tendida [% castella] .  
\*ADU: com pots comprovar parla un andalus recien llegado de triana  
[% la meitat es en castella, li diu a o] .  
\*CHI: carne [% "cane"] .  
\*BLA: ai !  
\*BLA: perdona [% li diu a o] .  
\*EXA: no, no .  
\*CHI: mes, mes, mes .  
\*ADU: mes ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: dentro, sabes alli donde tengo [% castella] +...  
\*BLA: puc passar [% li diu a o] .  
\*CHI: si .  
\*ADU: formatge .  
\*CHI: si .  
\*ADU: si, no .  
\*ADU: formatge .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pa .  
\*CHI: mama .  
\*CHI: a mi .  
\*ADU: digues gracies .  
\*CHI: gracies [% "acies"] .  
\*CHI: pcf [% "am", menjant'se el formatge] .  
\*ADU: on vas ara, marti ?  
\*BLA: 0.

%act: juga amb m .  
\*BLA: uno .  
\*CHI: 0.  
%act: riu perque b li fa pessigolles .  
\*BLA: marti .  
\*BLA: esta loco .  
\*ADU: mira, jojo@c .  
\*CHI: rojo [% "ajo"] .  
\*ADU: rojo .  
\*ADU: azul .  
\*CHI: azul .  
\*BLA: kikiriki@c .  
\*CHI: mes .  
\*ADU: i xx [% la xx vol dir "cochebibi"] .  
\*CHI: mes [% vol mes formatge] .  
\*CHI: mes .  
\*ADU: eh ?  
\*ADU: que es diu ?  
\*ADU: gracies .  
\*CHI: gracies [% "acies"] .  
\*ADU: no mengis mes formatge que no soparas .  
\*CHI: mama gracies [% "mama acies"] .  
\*ADU: agua .  
\*CHI: mama gracies [% "mama acies"] .  
\*ADU: mama gracies .  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: agua ?  
\*ADU: coge la grande de aquel sitio [% li diu a b, en castella] .  
\*BLA: vale [% 'vale' es paraula castellana] .  
\*ADU: anem a banyar ?  
\*ADU: ja t' has menjat una altra vegada el formatge, tio ?  
\*BLA: al agua marti ?  
%com: situacio de bany, passen de la cuina al bany on m esta dins la  
banyera  
\*BLA: hola !  
\*CHI: 0.  
%act: riu i juga amb l' aigua .  
\*BLA: espera marti .  
\*BLA: asi [% castella] .  
\*BLA: asi .  
\*BLA: asi t' agrada molt .  
\*CHI: ai !  
\*ADU: li agrada que li tirin aigua aixi .  
\*EXA: a si ?  
\*ADU: si .  
\*ADU: mira com s' esta quiet .  
\*BLA: mes ?  
\*BLA: mes ?  
\*CHI: pcf [% "aaa", amb satisfaccio] .  
\*CHI: mes .  
\*BLA: li encanta .  
\*ADU: mes ?  
\*BLA: eh !  
\*BLA: no .  
\*BLA: no .  
\*CHI: 0.  
%act: tira aigua a b .  
\*ADU: aixo no .  
\*ADU: aixo no .  
\*ADU: aixo no .  
\*BLA: aixo no .  
\*BLA: mira marti .  
\*BLA: a poc a poc .  
\*BLA: digues .  
\*BLA: a poc a poc .  
\*BLA: 0.  
%act: li tira sabo al cap .  
\*ADU: el coco@c se lo labas con jabon .  
\*BLA: no .  
\*BLA: no .  
\*BLA: aixo no marti .  
\*ADU: aixo no .  
\*ADU: tancarem aixi que no t' agrada .  
\*CHI: no .  
\*BLA: no .

\*ADU: no ho facis mes .  
\*ADU: si no ho fas no ha farem nosaltres .  
\*ADU: pero no ens nullis .  
\*CHI: no .  
\*CHI: pcf [% "taca taca taca ta", tot jugant amb l' aigua] .  
\*CHI: pcf [% "ete"] .  
\*CHI: pcf [% "ete"] .  
\*CHI: mama .  
\*BLA: mira marti, aixi, marti mira .  
\*BLA: mira marti .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: ah !  
\*BLA: si .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: mama .  
\*BLA: asi, l' espuma [% castella] .  
\*BLA: te .  
\*BLA: te .  
\*BLA: es que no surt casi .  
\*CHI: papa .  
\*BLA: ai !  
\*BLA: tanco, eh ?  
\*BLA: aixi, aixi .  
\*BLA: oh !  
\*BLA: oh !  
\*CHI: ah !  
\*BLA: que fas ?  
\*BLA: no, no, no .  
\*BLA: ai, ai !  
\*CHI: mama .  
\*CHI: ese nene [% castella] .  
\*CHI: ese nene .  
\*CHI: nene .  
\*BLA: pcf [% "bic bic bic", li renta la panxa] .  
\*CHI: ai, ai !  
\*CHI: ese nene .  
\*CHI: ese nene .  
\*CHI: ese nene .  
\*CHI: ese nene .  
\*BLA: nene .  
\*CHI: ese nene .  
\*BLA: de marti ?  
\*BLA: no .  
\*CHI: este nene .  
\*BLA: asseu'te [% "senta't"] .  
\*BLA: seu .  
\*CHI: no, no .  
\*CHI: ese mama .  
\*BLA: ese mama .  
\*BLA: si .  
\*BLA: qui ?  
\*CHI: ese papa .  
\*BLA: que ?  
\*BLA: oh !  
\*CHI: ui !  
\*BLA: mira .  
\*CHI: que ?  
\*CHI: 0 .  
%act: riu .  
\*BLA: oi, oi, oi, oi !  
\*CHI: 0 .  
%act: riu .  
\*BLA: sortim marti ?  
\*CHI: no .  
\*BLA: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: tira aigua fora de la banyera .  
\*CHI: mama .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no .  
\*BLA: vine .  
\*BLA: oi !  
\*CHI: 0 .  
%act: s' estira a la banyera i tira aigua fora amb els peus .  
\*BLA: oi !

\*BLA: marti vine !  
\*CHI: 0.  
%act: posa el cap dins l' aigua i fa sorolls guturals tot tapant'se el  
nas .  
\*BLA: t' ofegaras .  
\*BLA: 0.  
%act: treu a m de la banyera .  
\*BLA: ja esta .  
\*CHI: mama .  
\*CHI: mama .  
\*BLA: no .  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, EXA examinador  
Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|2;0.01|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: m estirat a la taula de canviar de la seva cambra, a li  
canvia el dodotis  
\*CHI: pcf [% sona com "osoate"] .  
\*ADU: l' entens o no com sabata [>] .  
%add: EXA  
\*EXA: <com sabata> [<], no ?  
\*ADU: sabata .  
\*CHI: la sabata [% "atabata"] .  
\*CHI: pcf [% sona com "bata"] .  
\*CHI: 0.  
%act: assenyala la camera  
\*EXA: hola !  
\*ADU: papa [% molt fluix] .  
\*ADU: on es el papa [% "on t' es el papa", molt fluix] .  
\*CHI: papa [% molt fluix] .  
\*ADU: on es el papa [% "on t' es el papa"] ?  
\*ADU: on es el papa [% "on t' es el papa"] ?  
\*CHI: pcf [% "oitia"] .  
\*CHI: culete [% "cotetis"] .  
\*ADU: culete .  
\*ADU: que voldras berenar ara ?  
\*ADU: marti ?  
\*CHI: postres [% "posta", mira a a] .  
\*ADU: postres ?  
\*ADU: no, sopa .  
\*ADU: no sopa no .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] !  
\*ADU: sopa .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*CHI: sopa [% "opa"] .  
\*ADU: sopa .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*CHI: sopa [% "opa"] .  
\*ADU: voldras quesito [% 'quesito' es paraula castellana] ?  
\*CHI: si, quesito si .  
\*ADU: quesito si .  
\*ADU: que t' agrada ?  
\*CHI: 0.  
%act: senyala la camera .  
\*CHI: llum [% "lus"] .  
\*ADU: llum [% "lus"] .  
\*ADU: s' engega un llum [% "llus" en comptes de llum], oi ?  
\*ADU: en aqui +...  
\*ADU: de la maria rosa .  
\*ADU: com veus te una barreja de catala i castella considerable .  
%add: EXA  
\*EXA: si ?  
\*ADU: que ?  
\*ADU: espera't, ara t' aixecare, espera't .  
\*ADU: eh ?  
\*ADU: espera't .  
\*ADU: upa ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: 0.  
%act: l' aixeca de la taula .  
\*ADU: aixi, espera't, eh ?  
\*CHI: ja esta [% "iata"] .  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: 0.  
%act: seu a m .  
\*ADU: digues hola .  
\*ADU: hola !  
\*ADU: 0.  
%act: comenca a pentinar'lo .  
\*ADU: ja esta [% "ata", fent servir el mateix llenguatge que el marti] .  
\*ADU: va, un dos, un dos tres .  
%com: aixo ho fa per a que m baixi de la taula de canviar

\*ADU: no .  
\*ADU: la cadireta .  
\*ADU: no la maleta .  
\*CHI: aqui esta [% "oquita", arrossegant la maleta] .  
\*ADU: no esta aqui, no .  
\*CHI: aqui esta [% "oquita"] .  
\*CHI: 0.  
%act: aixeca la maleta del terra .  
\*CHI: aquesta [% "eta"] .  
\*CHI: aquesta [% "eta"] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: vine .  
\*CHI: aquesta [% "ezte"] .  
\*ADU: de qui es això ?  
\*CHI: maleta [% "aqueta"] .  
\*CHI: mira .  
\*CHI: mia [% 'mia' es paraula castellana] .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: mia .  
\*CHI: bossa [% "uza"] .  
\*ADU: tuya la bossa [% 'tuya' es paraula castellana] ?  
\*CHI: si [% "eti"] .  
\*CHI: 0.  
%act: intenta obrir la maleta .  
\*CHI: pcf [% "mece"] .  
\*CHI: pcf [% "uez"] .  
\*ADU: escolta, vine aqui, vine aqui, vine .  
\*ADU: que vols obrir [% referint'se a la maleta] .  
\*CHI: obrir [% "obi"] .  
\*ADU: obrir ?  
\*ADU: jo no en se .  
\*CHI: si [% "zi"] .  
\*CHI: mia [% arrossega la maleta] .  
%com: canvi de lloc, abans estaven a l' habitacio d' en m, ara son a la cuina  
\*CHI: 0.  
%act: va amunt i avall .  
\*CHI: quesito [% "quezito"] .  
\*CHI: Ome gusta [% "guta"] .  
\*ADU: que voldras, a veure [% "a viam], per berenar ?  
\*CHI: quesito [% "quizito"] .  
%com: a obre la nevera  
\*ADU: tanca, tanca .  
\*CHI: tanca .  
\*CHI: tanca [% "tacata", amb certa entonacio musical] .  
\*ADU: tanca, tanca .  
\*CHI: tanca tanca [% "tacata cata"] .  
\*ADU: escolta +...  
\*ADU: i ves a buscar la teva cadireta, corre .  
\*ADU: i ensenya'li a la maria rosa on tens la cadireta .  
\*ADU: que esta al cuarto [% 'cuarto' es paraula castellana] .  
\*ADU: la cadireta, ves'la a buscar .  
\*ADU: ja li has ensenyat ?  
\*EXA: oh !  
\*EXA: que maca .  
\*ADU: 0.  
%act: li va preparant el berenar .  
\*ADU: pcf [% "um"] !  
\*ADU: que es això ?  
\*ADU: que ?  
\*CHI: quesito [% "quezito"] .  
\*ADU: quesito no .  
\*ADU: espera't .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa un paquet amb formatge dins d' una plata .  
\*ADU: aquest no, l' altre .  
\*ADU: l' altre quesito posarem, vale ?  
\*CHI: l' altre [% "lata", agafa un altre paquet] .  
\*CHI: aquest no [% "ete no"] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: això es pernil .  
\*ADU: ui !  
\*ADU: no .  
\*ADU: espera't, espera't .  
\*CHI: aquest [% "ete"] ?



\*CHI: quesito [% "quezito", comença a menjar un tros de formatge] .  
\*ADU: pcf [% "um"] !  
\*ADU: aquest pel nene [% 'nene' es paraula castellana] .  
\*CHI: aquest [% "aquet"] .  
\*ADU: aquest quesito pel nene .  
\*ADU: veus ?  
\*ADU: aixi .  
\*ADU: aqui aixi .  
\*ADU: quesito .  
\*ADU: pcf [% "um"] !  
\*ADU: que bo el quesito, eh ?  
\*ADU: 0.  
%act: li va donant el pa amb formatge .  
\*ADU: aixi [% "aixis"] .  
\*ADU: no em facis el que em temo que en faras, eh ?  
\*ADU: empassat aquest [% li dona el menjar a la boca] .  
\*ADU: tira això a les escombraries .  
\*ADU: va !  
\*ADU: tira'ho, llenca'ho .  
\*CHI: bo .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: això no .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: a les escombraries .  
\*CHI: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: no ho vols llençar a les escombraries [% va endrecant els paquets i el pa] ?  
\*ADU: te, mossega .  
\*CHI: mama [% baixa de la cadira] .  
\*CHI: pan .  
\*CHI: xxx .  
\*CHI: pan .  
\*EXA: ui !  
\*EXA: que menges ?  
\*CHI: pan .  
\*EXA: que es bo ?  
\*CHI: bo .  
\*EXA: si ?  
\*ADU: no vols pas menjar algo [= castella] ?  
%add: EXA  
\*EXA: no .  
\*EXA: no gracies .  
%com: m surt de la cuina  
\*CHI: llet [% "lle"] .  
\*ADU: i qui es menjara una mica de llet ?  
\*ADU: qui beura llet ?  
\*CHI: pcf [% "um"] !  
\*ADU: pcf [% "um"] !  
\*ADU: que bo !  
\*CHI: bo .  
\*CHI: 0.  
%act: porta una cadireta a la cuina al costat d' on es a .  
\*CHI: llet .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: llet [% "lle"] .  
\*ADU: i això, que es això ?  
\*CHI: vas .  
\*CHI: vas .  
\*ADU: vas .  
\*CHI: snoopy [% "noqui"] .  
\*ADU: no, el del snoopy no hi es .  
\*ADU: no se on el tenim .  
\*ADU: ara el vas del snoopy no esta [% "no ta" en comptes de no esta, perque fa servir el mateix llenguatge que m]  
.  
\*ADU: deu estar a rentar .  
\*ADU: <vols veure> [>] .  
\*CHI: rentar [<] [% "reta"] .  
\*ADU: a rentar .  
\*ADU: el vas del snoopy .  
\*CHI: 0.  
%act: veu llet del got .  
\*ADU: pcf [% "um"] !  
\*CHI: pcf [% "aaa", amb satisfaccio de beure llet] .

\*ADU: te, menja una mica el pa .  
\*CHI: 0.  
%act: fa que no amb el cap .  
\*CHI: llet [% "lle"] .  
\*CHI: llet [% "lle"] .  
\*ADU: llet ?  
\*ADU: vols llet ?  
\*ADU: pues beu llet [% 'pues' es paraula castellana] .  
\*CHI: 0.  
%act: beu mes llet .  
\*CHI: mes .  
\*ADU: mes que ?  
\*CHI: mes .  
\*CHI: pcf [% "abua"] .  
\*CHI: mes .  
\*ADU: pues, beu mes si tens set .  
\*CHI: això [% "eso", senyala un dibuix de l' envas de llet] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: això [% "aso"] ?  
\*ADU: això es un telefon, no ?  
\*CHI: papa .  
\*ADU: papa .  
\*ADU: despres de que truco jo quan veu un telefon diu papa porque es vegi  
qui es el que parla per telefon [% ho diu a o] .  
\*EXA: el papa .  
%com: a i o riuen  
\*ADU: te .  
\*ADU: menja una mica mes .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no .  
\*ADU: que vol dir que no ?  
\*ADU: 0.  
%act: li dona un tros d' entrepa a la boca .  
\*CHI: pcf  
[% "agg", onomatopeia de fastic, tira el tros de pa que tenia a la boca]  
.  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: que es això ?  
\*ADU: quesito .  
\*ADU: pcf [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: res de xx [% la xx vol dir "agg"] .  
\*ADU: eh !  
\*ADU: ai !  
\*ADU: que m' enfadare .  
\*ADU: 0.  
%act: li posa mes menjar a la boca .  
\*ADU: te, mira, mira el que en fas .  
\*ADU: es menja el formatge i em deixa el pa .  
%add: EXA  
\*EXA: es menja el formatge sense pa ?  
\*ADU: si, em deixa el pa .  
\*EXA: 0.  
%act: riu .  
\*ADU: no en facis enfadar, eh !  
\*ADU: pcf  
[% "psi psi", intenta cridar l' atencio de m que en aquest moment mira a o]  
.  
\*ADU: mira, quesito .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa el ganivet .  
\*ADU: no això .  
\*ADU: ai, ai, ai !  
\*ADU: els nenes això no ho fan [% 'nenes' es paraula castellana] .  
\*CHI: això ?  
\*ADU: això .  
\*ADU: tomata .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa un tomaquet .  
\*ADU: mira que anirem alla si vols i mentre anirem fent cossetes i et  
donare de berenar .  
\*ADU: ei !  
\*ADU: que fas ?  
\*ADU: no t' ennueguis [% "no t' ennueguis"] .  
\*ADU: beu una miqueta d' aigua .

\*ADU: agua agua beu .  
\*ADU: uf !  
\*ADU: que ha passat ?  
\*CHI: xx [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: xx [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*CHI: xx [% "agg", onomatopeia de fastic] .  
\*ADU: te una mica de quesito .  
\*CHI: 0.  
%act: no vol menjar mes i gira el cap .  
\*ADU: va .  
\*ADU: no siguis malo [% 'malo' es paraula castellana] .  
\*CHI: no vol !  
\*ADU: va .  
\*ADU: anem .  
\*ADU: vine .  
\*ADU: aqui no .  
\*ADU: aqui amb la mama .  
\*CHI: no .  
\*ADU: que vols ara ?  
\*CHI: aqui [% vol posar el got damunt un prestatge] .  
\*ADU: i per que aqui ?  
\*ADU: per que s' ha de posar aqui ?  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: xxx [% mira a o] .  
\*EXA: hola !  
\*ADU: que vols que fem ?  
\*CHI: mandarina [% "amamina"] .  
\*ADU: ara vols mandarina ?  
\*ADU: no, ara mandarina no .  
\*CHI: este [% "ete", 'este' es paraula castellana, senyala a o] .  
\*ADU: maria rosa .  
\*CHI: a tele@c [% "patele"] .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: aquella [% "aquela", assenyalant la camera] .  
\*ADU: es com una tele@c petita això .  
\*CHI: petita ?  
\*ADU: si .  
%com: o i a parlen, no s' enten be el que diuen perque m fa soroll amb una bicicleta  
\*CHI: este [% "ete", treu una altra joguina] .  
\*CHI: elena [% "enena"] .  
\*ADU: aqui es l' elena .  
\*ADU: sempre s' hi posa, oi, que si .  
\*ADU: quan ve a jugar amb tu l' elena sempre agafa aquest cotxe i tu aquest .  
\*CHI: aquest [% "aque"] .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: elena [% "enena"] .  
\*ADU: si, aqui elena, si .  
\*ADU: ensenya'li la bocina com va [% 'bocina' es paraula castellana] .  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*ADU: ensenya'li .  
\*CHI: mira [% "mia", ensenyant'li a o] .  
\*EXA: mira .  
\*EXA: a veure, a veure .  
\*CHI: 0.  
%act: engega el claxon del cotxe de l' elena .  
\*EXA: oh !  
\*ADU: es molt gran aquesta bocina .  
\*ADU: fa molt soroll .  
\*EXA: oh !  
\*EXA: quin soroll que fa !  
\*EXA: fa molt soroll, eh ?  
\*EXA: quin espant .  
\*CHI: esto [% "eto", 'esto' es paraula castellana, senyala quelcom del cotxe] .  
\*CHI: esto [% "eto"] .  
\*CHI: esto [% "eto"] .  
\*ADU: això tambe fa soroll .  
\*ADU: ensenya'li .  
\*EXA: que ?  
\*EXA: a veure, a veure .  
\*CHI: 0.  
%act: s' aixeca de la bicicleta i va a buscar una altra joguina, aixeca una tapa que te el cotxe .

\*ADU: que hi ha aqui ?  
\*ADU: que guardes aqui ?  
\*CHI: que hi ha [% "quenina"] .  
\*CHI: que hi ha [% "quenina"] .  
\*ADU: cotxes .  
\*CHI: que hi ha [% "quinia"] .  
\*ADU: son de l' elena tambe ?  
\*CHI: pcf [% "tesodo"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: foto [% "poto"] .  
\*ADU: ara diu que li fas una foto [% a o] .  
%com: o i a riuen  
\*ADU: qui fa una foto ?  
\*ADU: vine aqui a menjar una mica de quesito .  
\*ADU: vine aqui a menjar quesito .  
\*ADU: i els contes ?  
\*ADU: que ja els ha vist la maria rosa ?  
\*EXA: no .  
\*EXA: tens contes nous ?  
\*ADU: ensenya'ls'hi .  
\*ADU: agafa'ls amb la cadireta .  
\*ADU: agafa'ls .  
\*ADU: alla la cadireta .  
\*ADU: alla .  
\*CHI: alla [% "aiaa"] .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa la cadireta .  
\*ADU: deixa els cotxes .  
\*ADU: per això .  
\*ADU: perquè sino +...  
\*CHI: te mama .  
\*ADU: deixa'ls aqui .  
\*ADU: deixa'ls aqui sobre .  
\*CHI: ui !  
\*CHI: costa [% "cota", mentre puja sobre la cadireta] .  
\*CHI: aqui esta [% "aqui eta"] .  
\*CHI: 0.  
%act: treu un got d' un dels prestatges .  
\*ADU: que hi ha aqui ?  
\*ADU: aigua [% "acua"] .  
\*ADU: deixa'l aqui sobre, tambe, l' aigua  
[% "acua" en comptes de aigua com el nen] .  
\*ADU: sense llençar-la, eh ?  
\*CHI: 0.  
%act: baixa de la cadireta amb el got a la ma .  
\*ADU: on vas ?  
\*ADU: deixa'la aqui .  
\*ADU: al costat de la llet .  
\*ADU: 0.  
%act: li dona una mica de berenar a la boca .  
\*ADU: aqui .  
\*CHI: flors [% "fos"] .  
\*CHI: flors [% "fos"] .  
\*ADU: flors .  
\*ADU: si son flors ?  
\*ADU: aqui no n' hi han flors .  
\*ADU: ves a buscar els contes, corre .  
\*CHI: 0.  
%act: va cap un prestage a buscar els contes .  
\*CHI: no puc [% "no pot", estirant . se per agafar un conte] .  
\*ADU: no pots ?  
\*ADU: esta molt lluny ?  
\*CHI: aquesta [% "ateta", senyala un conte] .  
\*ADU: si .  
\*ADU: esta una mica lluny [% s' aixeca per ajudar'li] .  
\*ADU: oi !  
\*ADU: mira que hi ha aqui .  
\*CHI: pcf [% "puix"] .  
\*ADU: qui es aquest [% li dona una figureta] ?  
\*ADU: te .  
\*ADU: quin agafes ?  
\*CHI: aquesta [% "aquete", senyala un conte] .  
\*ADU: aquesta [% senyala un conte equivocat] ?  
\*CHI: aquesta no [% "aqueta no"] .

\*ADU: aquesta no .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*ADU: aquesta [% allarga el conte a m] .  
\*CHI: ja esta [% "ja eta", ja te el conte desitjat] .  
\*CHI: aquesta no [% "aqueta no", deixa la figureta que tenia a la ma] .  
\*ADU: deixem aqui el snoopy ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: aquesta xx [% "aqueta comino", sembla que senyala un joc] .  
\*CHI: el xx [% la xx es "comino", sembla que senyala un joc] .  
\*CHI: veus ?  
\*ADU: que ?  
\*CHI: el xx [% "el comino", en veu baixa] .  
\*ADU: no home .  
\*ADU: això ja ho agafarem despres .  
\*CHI: el conte [% "e cota"] .  
\*CHI: el conte [% "e cote"] .  
\*CHI: mi conte [% "micota"] .  
\*EXA: un conte ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: vine aquí, vine .  
\*CHI: teo [% "tio", es refereix al conte del teo] .  
\*CHI: el teo [% "e tio"] .  
\*ADU: aquest es el teo .  
\*ADU: si .  
\*CHI: aquest es teo [% "tio" en comptes de teo] .  
\*ADU: aquest es el teo .  
\*CHI: aquest es 0el teo [% "aquet es tio", li ensenya a o] .  
\*EXA: a veure ?  
\*EXA: oi !  
\*EXA: si .  
\*CHI: aquest 0es 0el teo [% "aquet tio"] .  
\*EXA: es un nen molt maco, eh ?  
\*EXA: el teo .  
\*CHI: si .  
\*EXA: eh que si ?  
\*ADU: i ensenya'li quan el teo fa ai ai .  
\*ADU: vine, vine, vine .  
\*ADU: esta aquí .  
\*ADU: esta aquí .  
\*ADU: el que el teo es fa ai ai ai .  
\*ADU: aquí aquí .  
\*ADU: ensenya'li com el teo es fa ai ai ai .  
\*ADU: corre .  
\*CHI: 0.  
%act: obre el conte .  
\*CHI: aquí esta [% "aquí eta"] .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: que li ha passat aquí ?  
\*CHI: ha caigut 0i 0s' 0ha 0fet pupa@c [% "acai pupa"] .  
\*CHI: 0.  
%act: li ensenya a o .  
\*ADU: es fa pupa@c aquí el teo .  
\*EXA: a veure, a veure .  
\*EXA: on es fa pupa@c el teo .  
\*EXA: ensenya'mel .  
\*CHI: pupa@c .  
\*ADU: ensenya'li on t' es la pupa@c .  
\*ADU: aquí, aquí, posa'l aquí que el veurem tots mes be .  
\*ADU: aquí .  
\*ADU: on es la pupa@c [% "on t' es la pupa"] ?  
\*CHI: ja esta [% "ja eta", tanca el conte] .  
\*ADU: on es la pupa@c [% "on t' es la pupa@c"] ?  
\*ADU: aquí .  
\*CHI: 0.  
%act: assenya un dibuix del conte .  
\*ADU: i la bicicleta ?  
\*ADU: això que es ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: papallona [% "papaona"] .  
\*ADU: papallona .  
\*ADU: 0.  
%act: li segueix donant menjar a la boca .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: que es això ?  
\*ADU: que es ?

\*CHI: caramel [% "camei"] .  
\*ADU: caramel .  
\*ADU: i aqui ?  
\*ADU: mira, mira, marti .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: que ha passat aqui ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: susto [% "tuito", 'susto' es paraula castellana] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: susto [% "tutos"] .  
\*ADU: un susto .  
\*ADU: i això ?  
\*ADU: que es ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: escombria [% "ecoma"] .  
\*ADU: escombria .  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: cotxe [% "coxe"] .  
\*ADU: un cotxe .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: i aqui que ha fet ?  
\*ADU: que es això ?  
\*ADU: que ha fet aqui ?  
\*CHI: pcf [% "upasa", potser diu la tassa pero no s'enten] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pcf [% "atasa"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pcf [% "atasa"] .  
\*ADU: la tassa ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: aqui ha trencat .  
\*CHI: pam@c pam@c [% "pa pan"] .  
\*ADU: si, la mama fa pam@c pam@c porque ha trencat +/ .  
\*CHI: elena [% "enena", ha agafat un cotxe] .  
\*ADU: aquest cotxe es de l' elena ?  
\*CHI: aquest 0es elena [% "aqueta enena"] .  
\*ADU: i aquell altre es teu .  
\*ADU: pero tu dius que es de l' elena porque sempre juga ella .  
\*ADU: ja ho se, ja .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta", agafa un altre conte] .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: aquest 0es teo [% "aqueta tio"] .  
\*ADU: teo .  
\*CHI: teo [% "tio"] .  
\*CHI: aquest no [% "aquet no", llenca el conte] .  
\*ADU: aquest no .  
\*CHI: aquest si [% "aquet si", agafa un altre conte] .  
\*CHI: 0 .  
%act: tus .  
\*ADU: oi !  
\*ADU: quina tosseta !  
\*CHI: 0 .  
%act: va mirant els dibuixos del conte sense dir res .  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: llet .  
\*ADU: llet .  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: aqui que ?  
\*CHI: aquest 0es teo [% "aquet tio"] .  
\*ADU: aquest 0es teo .  
\*ADU: sac .  
\*CHI: sac .  
\*ADU: bossa .  
\*CHI: bossa [% "boss"] .  
\*ADU: aquest ja l' hem mirat .  
\*ADU: aquest es el de l' ai ai ai .  
\*ADU: el que 0es fa pupa@c .  
\*ADU: t' en recordes ?  
\*ADU: aquest es el que 0es fa pupa@c .  
\*CHI: pupa@c .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va corrent per l' habitacio amb el conte a la ma .  
\*CHI: pcf [% "epapa", sembla que diu el papa] .  
\*CHI: 0 .

%act: porta un altre conte d' en teo .  
\*ADU: aquest ?  
\*ADU: si .  
\*ADU: si ho havíem apres .  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: pallasso [% "aaso"] .  
\*ADU: pallasso .  
\*ADU: aquest pallasso .  
\*ADU: i l' altre es en teo .  
\*ADU: si .  
\*CHI: xxx .  
\*ADU: aquesta que ?  
\*CHI: xxx .  
\*CHI: teo [% "tio"] .  
\*ADU: teo també .  
\*ADU: mirem aquest ara .  
\*ADU: mirem aquest .  
\*CHI: 0.  
%act: va mirant entre tots els contes que hi ha al sofa .  
\*ADU: i el del pastel ?  
\*ADU: em sembla que es aquest el del pastel .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si trobes el pastel .  
\*ADU: on es el pastel [% "on t' es el pastel"] ?  
\*CHI: aquí [% assenyala un conte] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: en sembla que esta aquí el pastel .  
\*CHI: esta aquí [% "eta aquí"] .  
\*ADU: en sembla que esta aquí .  
\*CHI: 0.  
%act: obre el conte que li assenyala a .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: quesito [% "quisito"] .  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: aquí .  
\*CHI: aquesta Oes Ol' avia [% "aque avia"] .  
\*ADU: aquesta es l' avia .  
\*CHI: teo [% "tio"] .  
\*ADU: i que li porta l' avia en teo ?  
\*ADU: que li porta ?  
\*CHI: pastel [% "patel"] .  
\*ADU: pastel .  
\*ADU: pcf [% "um"] !  
\*ADU: que bo un pastel !  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: pa .  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: cuchara [% "cochara", 'cuchara' es paraula castellana] .  
\*ADU: cuchara .  
\*ADU: això ho diu, veus .  
%add: EXA  
\*EXA: la cuchara .  
\*ADU: la cuchara .  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*ADU: i això que es ?  
\*ADU: que es això ?  
\*ADU: ja no t' en recordes .  
\*CHI: pcf [% "sibibi", sembla que es refereix al biberó del dibuix] .  
\*ADU: que ?  
\*ADU: es biberó [% "biberon" en comptes de biberó] .  
\*ADU: això .  
\*ADU: i el tete@c ?  
\*ADU: aquí hi ha un tete@c .  
\*ADU: eh ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si el trobes .  
\*ADU: aquí .  
\*ADU: això que es ?  
\*CHI: sucre [% "suca"] .  
\*ADU: sucre, molt be .  
\*ADU: i això ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: flor [% "fo"] .  
\*ADU: flor .  
\*CHI: flors [% "fos"] .  
\*ADU: això també Oes Ouna flor ?

\*CHI: flor [% "fo"] .  
\*ADU: tot son flors .  
\*CHI: flors [% "fos"] .  
\*ADU: tots .  
\*ADU: tots Oson flors .  
\*CHI: flors [% "fos"] .  
\*ADU: flors tot .  
\*CHI: flors [% "fos"] .  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: xocolata [% "cotata"] .  
\*ADU: xocolata .  
\*ADU: pcf [% "um"] !  
\*CHI: xxx .  
\*EXA: que t' agrada la xocolata .  
\*EXA: martí ?  
\*EXA: sí ?  
\*CHI: quesito [% "quisito"] .  
\*EXA: quesito .  
\*CHI: 0.  
%act: mira vers on està o .  
\*ADU: i la pissarra ?  
\*ADU: que ja li has ensenyat a la maria rosa ?  
\*EXA: no l' hi vista la pissarra .  
\*ADU: no .  
\*EXA: te una pissarra ?  
\*ADU: ensenya'li la pissarra rapidament .  
\*ADU: martí la pissarra !  
\*CHI: pcf [% "aa", es queixa] .  
\*ADU: pintar .  
\*ADU: ensenya'li .  
\*ADU: ensenya'li on es [% "ensenya'li on t' es"] ?  
\*ADU: corre .  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*CHI: aquí està [% "aquí eta"] .  
\*ADU: aquí .  
\*ADU: més amunt està la pissarra petita .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: 0.  
%act: va obrint calaixos del prestatge .  
\*ADU: no .  
\*CHI: aquí està [% "aquí eta"] .  
\*CHI: no .  
\*CHI: aquí està [% "aquí eta"] .  
\*CHI: aquí està [% "aquí eta"] .  
\*ADU: aquí està el guix .  
\*ADU: però en sembla que allà hi ha una mica .  
\*CHI: guix [% "guis"] .  
\*ADU: guix .  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: no .  
\*ADU: a l' altre .  
\*ADU: a l' altre, està en el del costat .  
\*ADU: però ensenya'li la pissarra primer .  
\*ADU: va .  
\*CHI: no .  
\*CHI: aquí està [% "aquí eta"] .  
\*CHI: no .  
\*CHI: aquí està [% "aquí eta"] .  
\*CHI: 0.  
%act: va obrint i tancant calaixos .  
\*CHI: aquí a tete@c [% "aquí a tete"] .  
\*ADU: aquí sí que està amb els tetes@c .  
\*ADU: aquí amb els tetes@c .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: oh !  
\*CHI: xupete [% "utete", 'xupete' es una'castellanada'] .  
\*CHI: xupete [% "utete"] .  
\*CHI: xupete [% "cotete"] .  
\*EXA: un que ?  
\*ADU: els tetes@c són els xupetes que en aquest caixó els guardo .  
\*ADU: ja veuràs .  
\*CHI: obrir [% "obi"] .  
\*ADU: perquè no li ensenyés la pissarra ?  
\*CHI: obrir [% "obi"] .  
\*ADU: obrir ?



\*EXA: t' ajudo ?  
\*EXA: on es la pissarra [% "on t' es la pissarra"] ?  
\*ADU: esperat .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] .  
\*ADU: en sembla que aqui .  
\*ADU: mira .  
\*ADU: si hi ha guix aqui .  
\*ADU: vine .  
\*ADU: vine .  
\*CHI: alli esta [% "ita"] .  
\*ADU: alla hi ha guix, borrador .  
\*EXA: que es l' espinete ?  
\*ADU: si .  
%com: a i o riuen i parlen entre elles, no se les enten gaire  
\*CHI: snoopy [% "nupi"] .  
\*CHI: snoopy [% "nupi"] .  
\*ADU: jo no el se dibuixar .  
\*ADU: ni el snoopy .  
\*CHI: snoopy [% "nupi"] .  
\*ADU: jo no en se .  
\*ADU: es el papa el que el sap dibuixar .  
\*EXA: si, sap dibuixar el papa ?  
\*CHI: 0.  
%act: va ratllant a la pissarra .  
\*CHI: això nene [% "conene"] .  
\*ADU: es un nene això .  
\*ADU: 0.  
%act: li dona menjar a m .  
\*CHI: un nene [% "unene"] .  
\*ADU: te .  
\*ADU: pero es que jo no en se de dibuixar marti, es el papa el que sap dibuixar .  
%com: a i m se'n van cap a la pissarra  
\*ADU: de moment borra .  
\*ADU: borra .  
\*ADU: borra'ho tot be .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] que podem fer .  
\*CHI: un nene [% "unene"] .  
\*ADU: aquest es un nene ?  
\*ADU: borra'ho tot .  
\*ADU: el nene .  
\*CHI: borro [% "bodo"] .  
\*ADU: no esta aqui, aqui .  
\*ADU: quines idees mes brillants .  
\*ADU: no esta [% "no ta", fa servir el mateix llenguatge que m] .  
\*CHI: 0.  
%act: tira el guix per darrera la pissarra .  
\*ADU: ja esta [% "ja ta", fa servir el mateix llenguatge que m] .  
\*ADU: mira .  
\*CHI: obra [% "oba"] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: no esta [% "no ta", utilitza el llenguatge de m] .  
\*ADU: borra la pissarra .  
\*CHI: no esta [% "no ta"] .  
\*ADU: on esta el guix [% "on t' esta el guix"] ?  
\*ADU: no esta [% "no ta", utilitza el llenguatge de m] .  
\*ADU: que fas del guix ?  
\*ADU: on el poses ?  
\*CHI: oh !  
\*CHI: on esta el guix [% "ota guix"] ?  
\*EXA: ui !  
\*EXA: on es el guix [% "on t' es el guix"] ?  
\*CHI: tapa [% "tepa"] .  
\*CHI: tapa [% "tepa"] .  
\*ADU: on t' es la tapa ?  
\*ADU: va que ja quasi be acabem de berenar que es l' hora de l' aseo  
[% 'aseo' es paraula castellana] .  
\*CHI: aseo [% "azeu"] .  
\*EXA: sempre es igual ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: beu llet, beu llet .  
\*ADU: llet, llet, aigua no .  
\*ADU: llet, beu l' altre vas .  
\*ADU: l' altre, l' altre .  
\*ADU: el +...

\*ADU: l' altre .  
\*ADU: aquest no, l' altre .  
\*ADU: aquest si, aquest si .  
\*CHI: aquest si [% "aquesi"] .  
\*ADU: l' altre .  
\*ADU: aquest no, home .  
\*ADU: no siguis tonto [% 'tonto' es paraula castellana] .  
\*ADU: beu la llet i no aquest aigua .  
\*CHI: aquest si [% "aquesi"] .  
\*ADU: mira .  
\*CHI: aquest si [% "aquesi"] .  
\*ADU: no .  
\*ADU: aquest si, aquest si .  
\*CHI: aquest si [% "aquesi"] .  
\*ADU: espera .  
\*CHI: aquest si [% "aquesi"] .  
\*ADU: espera, espera espera [>] .  
\*CHI: aquest [<] [% "aque"] .  
\*ADU: espera, espera, espera .  
\*CHI: 0.  
%act: comenca a plorar .  
\*ADU: mira aquest .  
\*CHI: aquest [% "aque"] .  
\*ADU: aquest .  
\*CHI: aquest no [% "aqueno"] .  
\*CHI: aquest no [% "aqueno"] .  
\*ADU: te .  
\*ADU: una mica mes d' això .  
\*CHI: no .  
\*ADU: no voldra res fins que li doni aquest vas .  
\*ADU: te doncs .  
\*ADU: va .  
\*ADU: aquest vas .  
\*CHI: Oja esta [% "eta"] .  
\*CHI: 0.  
%act: beu del got que te aigua .  
\*EXA: que es bona ?  
\*CHI: si .  
\*EXA: si ?  
\*ADU: tu diras el que vols que fem .  
\*EXA: molt be .  
\*EXA: ja esta be .  
\*ADU: es que jo no se que fer .  
\*CHI: la cadireta [% "acaieta"] .  
\*EXA: la cadira ?  
\*ADU: la cadireta diu .  
\*EXA: es per tu ?  
\*EXA: vols seure ?  
\*EXA: per mi ?  
\*EXA: per tu ?  
\*ADU: de qui es aquesta cadireta ?  
\*ADU: de qui es ?  
\*CHI: aixi [% "azi"] .  
\*CHI: aixi no [% "azino"] .  
\*CHI: si .  
\*CHI: si .  
\*ADU: aixi si ?  
\*ADU: deixa'm una mica, això .  
\*ADU: 0.  
%act: li treu el got a m .  
\*CHI: no, no, no .  
\*ADU: si ja no n' hi ha .  
\*ADU: no n' hi ha .  
\*ADU: deixa, deixa .  
\*ADU: que et posare mes .  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: llet .  
\*ADU: llet .  
\*CHI: si .  
\*ADU: que ?  
\*ADU: posa aqui .  
\*CHI: aqui aqui [% "aquiqui"] .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: no s' aguantara aqui .

\*CHI: si .  
\*ADU: oh !  
\*ADU: quina idea mes brillant .  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: aqui .  
\*ADU: apa !  
\*CHI: 0.  
%act: tira la llet d' un got a un altre .  
\*CHI: mes ?  
\*ADU: oh !  
\*ADU: que has fet ?  
\*CHI: ja he fet [% "jaefet"] .  
\*EXA: <que has fet> [>] ?  
\*ADU: <que has fet> [<] ?  
\*CHI: abocar la llet [% "bocasellet"] .  
\*EXA: oh !  
\*EXA: has abocat llet pel terra ?  
\*CHI: per terra .  
\*EXA: i ara que ?  
\*EXA: que passara ara ?  
\*CHI: tapa .  
\*CHI: tapa .  
\*ADU: la tapa es que veu això penjant i li flipa [% 'flipa' es argot] .  
\*EXA: això ?  
\*EXA: bueno .  
\*EXA: vale ?  
\*CHI: es esto [% "es ezto"] .  
\*CHI: esto [% "eto"] .  
\*CHI: esto [% "eto"] .  
\*ADU: esto [% "eto", ho diu com el nen] .  
\*EXA: no .  
\*EXA: això [>] .  
\*ADU: <t' ho tapa ell> [<] .  
\*ADU: ja t' avisa .  
%com: a i o riuen  
\*ADU: diu tapa tapa .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*EXA: si .  
\*EXA: pero llavors no surts tu .  
\*EXA: no et veig mes .  
\*ADU: no et pot fer 0la foto .  
\*EXA: no et puc fer 0la foto .  
\*EXA: 0ho posem aqui .  
\*EXA: vale ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: pcf [% "ua"] .  
\*CHI: pcf [% "jo cota", sembla que diu jo conto] .  
\*CHI: sis .  
\*CHI: sis .  
\*EXA: i tres .  
\*ADU: que es això ?  
\*ADU: ah !  
\*ADU: que es això diu .  
\*ADU: que es això ?  
%com: hi ha un petit tall a la cinta i apareix una altra situacio  
\*ADU: aquí 0hi 0han sugus .  
\*CHI: això 0son sugus [% "ixosugus"] .  
\*CHI: sugus [% li ensenya un pot a o] .  
\*EXA: tens sugus ?  
\*EXA: que t' agraden els sugus ?  
\*CHI: xxx .  
\*ADU: i les pessetes ?  
\*ADU: on son ?  
\*ADU: on les tens ?  
\*CHI: aquí  
[% senyala un dels dos pots que te a la ma i que sembla una guardiola]  
\*ADU: que en tens moltes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: vols que li ensenyem els cotxes a la maria rosa ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: si .  
\*ADU: cotxes .  
\*CHI: aquí esta [% "aquita"] .

\*ADU: els cotxes .  
\*CHI: aqui esta [% "aqueta", assenyala un calaix] .  
\*CHI: aqui esta [% "aqueta", assenyala un calaix] .  
\*ADU: els cotxes li ensenyarem .  
\*ADU: els cotxes t' agraden molt .  
\*ADU: molt, molt, molt .  
\*ADU: ensenya'li .  
\*ADU: donem +...  
\*EXA: ui !  
\*EXA: que es un parking ?  
\*ADU: donem les pessetes i els sugus .  
\*CHI: no, mio mio mio [% 'mio' es paraula castellana] .  
\*ADU: si .  
\*ADU: no .  
\*CHI: mio mio .  
\*ADU: bueno, tuyo [% castella] .  
\*CHI: mio .  
\*ADU: tot tuyo [% 'tuyo' es paraula castellana] .  
\*ADU: bueno .  
\*CHI: 0.  
%act: no vol donar'li les dues guardioles a a .  
\*ADU: pero aixi no pots fer anar els cotxes amb les mans plenes de pessetes .  
\*CHI: no, no .  
\*ADU: va fes +...  
\*ADU: agafa els cotxes .  
\*CHI: si .  
\*ADU: va agafa'ls .  
\*CHI: si ?  
\*ADU: si .  
\*ADU: pero clar amb tantes coses a les mans no dones a l' abast .  
\*CHI: 0.  
%act: comenca a fer anar els cotxes per una mena de rampes .  
\*EXA: molt be .  
\*ADU: mes, mes, mes, mes, mes .  
\*CHI: acabo [% ho diu molt fluixet, 'acabo' es paraula castellana] .  
\*ADU: se acabo ?  
\*CHI: xxx [% sembla que canti] .  
\*CHI: aquesta  
[% "aqueta", deixa les guardioles a sobre la rampa i assenyala una]  
.  
\*CHI: este micky [% "ete miqui", senyala un dibuix de la guardiola] .  
\*ADU: aquest micky .  
\*ADU: si .  
\*ADU: i aquest d' aqui qui es ?  
\*CHI: pesseta [% "pezeta", assenyala el pot on estan les pessetes] .  
\*CHI: sugus [% "zugus", assenyala el pot on estan els sugus] .  
\*ADU: i sugus .  
\*CHI: pessetes [% "pezeta"] .  
\*ADU: pero ja s' han acabat els sugus .  
\*ADU: ja te'ls has menjat tots .  
\*CHI: tots [% "tot"] ?  
\*CHI: tots [% "tot"] .  
\*ADU: tots menjats .  
\*CHI: tots [% "tot"] .  
\*CHI: tots [% "tot"] .  
\*CHI: i tots [% "i tot"] .  
\*CHI: i tots [% "i tot"] .  
\*CHI: este micky [% "ete miqui"] .  
\*CHI: micky [% "miqui", s' ajup al costat dels pots] .  
\*ADU: ui !  
\*ADU: ui !  
\*ADU: el que em temo .  
\*CHI: caca .  
\*ADU: fas caca .  
\*ADU: ja ho veig .  
\*ADU: ja, ja ho veig, ja ho veig .  
\*ADU: ja .  
\*ADU: no cal que m' ho diguis, no .  
\*ADU: tens molta caca ?  
\*ADU: en aquests moments tant transcendentals de la seva vida el graves,  
pobre [% parla amb o] .  
\*CHI: aqui, aqui [% mou els dos pots] .  
\*EXA: es que no continua fent [>] .  
\*CHI: aqui [<] .

\*CHI: aqui si .  
\*ADU: i que posa alla ?  
\*ADU: digues'li a la maria rosa .  
\*ADU: que posa alla ?  
\*ADU: a la porta .  
\*ADU: alla, a la porta .  
\*CHI: 0.  
%act: mira cap on li senyala a .  
\*CHI: ah !  
\*ADU: que posa ?  
\*CHI: tanques [% "tacas"] ?  
\*ADU: que ?  
\*CHI: tanques ?  
\*ADU: no tanquis .  
\*ADU: no .  
\*ADU: que posa alla ?  
\*ADU: mira .  
\*ADU: aqui .  
\*ADU: aqui .  
\*ADU: que posa aqui ?  
\*CHI: snoopy [% "enopi"] .  
\*ADU: que es aquest ?  
\*CHI: snoopy [% "enopi"] .  
\*ADU: el snoopy .  
\*ADU: i que posa aqui ?  
\*CHI: marti [% "mati"] .  
\*ADU: marti !  
\*ADU: molt be !  
\*ADU: ara tanca la porta .  
\*CHI: si [% tanca la porta] .  
\*CHI: ja esta [% "jaeta"] .  
\*CHI: ja esta [% "jaeta"] .  
\*ADU: que es això ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: sol [% "so"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: sol [% "so"] .  
\*ADU: mes fort que no se sent !  
\*CHI: sol [% "so"] .  
\*ADU: sol .  
\*ADU: tenim un sol aqui dalt molt maco .  
%add: EXA  
\*EXA: si ja el conec aquest sol .  
\*CHI: este [% "ete", ha posat un pot a sobre l' altre] .  
\*CHI: sugus .  
\*EXA: el que veu treure va ser a [>] +...  
\*CHI: sugus [<] .  
\*CHI: todos [% castella] .  
\*ADU: sugus .  
\*CHI: pcf [% "bana"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: todos .  
\*ADU: todos .  
\*ADU: todos .  
\*CHI: sugus .  
\*ADU: todos los sugus ja s' han acabat .  
\*CHI: s' ha acabat [% "tacaba"] .  
\*CHI: este pessetes [% "ete pezetes", aixeca el pot de les pessetes] .  
\*CHI: si .  
\*ADU: les pessetes no s' han acabat .  
\*ADU: per sort .  
\*CHI: si .  
\*ADU: guarda'les alla les pessetes .  
\*CHI: no .  
\*ADU: no ?  
\*CHI: xxx .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: gloria [% "goria"] .  
\*CHI: gloria [% "goria"] .  
\*ADU: gloria .  
\*ADU: on es la gloria [% "on t' es la gloria"] .  
\*CHI: guapa [% "vapa"] .  
\*CHI: gloria [% "goria"] .  
\*ADU: i l' avia ?  
\*ADU: on es l' avia [% "on t' es l' avia"] ?

\*CHI: guapa [% "vapa"] .  
\*CHI: gloria [% "goria"] .  
\*ADU: guapa gloria diu .  
\*ADU: que es la meva cunyada .  
\*ADU: escolta i l' avia ?  
\*ADU: on es l' avia [% "on t' es l' avia"] ?  
\*CHI: pcf [% "ja"] .  
\*ADU: marti, on es l' avia [% "marti, on t' es l' avia"] ?  
\*ADU: ara no li dona la gana .  
\*ADU: on es l' avia [% "on t' es l' avia"] ?  
\*ADU: on es [% "on t' es"] ?  
\*ADU: va digues'me [% "diga'm" en comptes de digues'me] .  
\*ADU: on es l' avia [% "on t' es l' avia"] ?  
\*CHI: no esta [% "nota"] .  
\*ADU: i on esta ?  
\*ADU: on esta l' avia ?  
\*ADU: marti, això no corre home .  
\*CHI: 0.  
%act: mou els pots per les rampes .  
\*CHI: 0ha caigut [% "ocut", li cauen els pots] .  
\*ADU: ha caigut .  
\*CHI: ha caigut [% "cout"] .  
\*ADU: escolta, em dius o no on esta l' avia ?  
\*CHI: badalona [% "badobona"] .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: badalona [% "buna"] .  
\*ADU: l' entens o no .  
%add: EXA  
\*ADU: i qui mes hi ha a badalona amb l' avia ?  
\*CHI: jordi [% "dodi"] .  
\*ADU: qui ?  
\*CHI: jordi [% "dodi"] .  
\*ADU: en jordi .  
\*ADU: i qui mes ?  
\*CHI: el carles [% "acades"] .  
\*ADU: en carles .  
\*ADU: i qui mes ?  
\*CHI: porta [% "puta"] .  
\*ADU: qui ?  
\*CHI: i porta [% "iputa" assenyala la porta] .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: la porta, no, esta tancada la porta .  
\*CHI: la porta [% "epota"] .  
\*ADU: esta tancada .  
\*CHI: la porta [% "epota", ho diu cridant i enfadat] .  
\*ADU: i on vols anar ?  
\*CHI: destapa [% "etapa", li dona el pot a a per a que li obri] .  
\*ADU: pero quina tapa .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*ADU: no, no, res de tapes .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: 0.  
%act: se'n va cap a la porta .  
\*ADU: ui !  
\*ADU: em sembla que s' ha fet caca porqueoloro [% li diu a o] .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa la maleta de la camera de video .  
\*ADU: de qui es això ?  
\*EXA: que pesa ?  
\*CHI: si [% li porta la maleta a o] .  
\*EXA: gracies marti .  
\*CHI: tapa .  
\*EXA: esta tancada [% "tancata"] .  
\*EXA: si .  
\*CHI: tancada [% "tacada"] .  
\*EXA: despres m' ajudaras a plegar les coses quan m' en vagi ?  
\*CHI: mes .  
\*EXA: m' ajudaras marti ?  
\*CHI: que ?  
\*EXA: m' ajudaras a plegar les coses ?  
\*CHI: si .  
\*EXA: si .  
\*EXA: vale .  
\*CHI: si .  
\*CHI: tapa este [% "ete" en comptes de este] .

\*CHI: pcf [% "cucu"] .  
\*CHI: aquest .  
\*ADU: que vols ?  
\*CHI: aquest .  
\*ADU: pero que vols ?  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*ADU: aquesta .  
\*EXA: aquesta [% "aqueta"] .  
\*EXA: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: oh !  
\*ADU: vols obrir ?  
\*CHI: si .  
\*EXA: la puerta de alcalá [% canco castellana] .  
\*EXA: cantes la puerta de alcalá .  
\*EXA: tu marti .  
\*CHI: si .  
\*ADU: oh mirala mirala [% canta] .  
\*CHI: cunita [% "coita" castella] .  
\*CHI: cunita [% "coita"] .  
\*CHI: snoopy [% "sopi", treu un coixi de dins del bressol] .  
\*CHI: snoopy [% "sopi"] .  
\*ADU: snoopy .  
\*CHI: aquí esta [% "aqueta"] .  
\*CHI: aquí esta 0el snoopy [% "aqueta nopi"] .  
\*EXA: aquest es el snoopy .  
\*EXA: tens molts snoopys .  
\*EXA: eh, marti !  
\*EXA: pero molts, molts, molts .  
\*ADU: li fa petonets .  
\*EXA: li fas petons .  
\*EXA: l' estimes a snoopy .  
\*EXA: si .  
\*ADU: em de dormir amb el snoopy .  
\*ADU: oi que si ?  
\*ADU: per fer nonetes@c amb el snoopy .  
\*ADU: fer nonetes@c .  
\*CHI: 0.  
%act: s' estira a terra .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*ADU: ui !  
\*ADU: que estem +...  
\*ADU: tos .  
\*CHI: 0.  
%act: tus .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: cadireta [% "cateta"] .  
\*ADU: cadireta .  
\*CHI: 0.  
%act: posa el coixi a sobre de la cadireta .  
\*CHI: aquí, aquí, aquí .  
\*ADU: i que vols fer aquí ?  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: que vols ?  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: s' enreda molt .  
\*CHI: aquí .  
\*CHI: aquí no .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa la maleta del video .  
\*CHI: ui !  
\*CHI: ui [% li pesa molt] !  
\*CHI: fotos [% agafa el'flash' de la camera de o] .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: fotos .  
\*EXA: fotos .  
\*CHI: este foto [% "ete foto"] .  
\*CHI: aquest [% "aquet"] .  
\*EXA: sembla un flash [% 'flash' es paraula anglesa] .  
\*CHI: este foto [% "ete foto"] .  
\*EXA: es per fer fotos .  
\*EXA: fes una foto a la mama .  
\*EXA: corre .

\*EXA: fes'li una foto a la mama .  
\*CHI: 0.  
%act: fa com si li fes una foto a a .  
\*ADU: que s' ha d' enxufar això [% 'enxufar' es una 'castellana'] ?  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: pcf [% "sufi"] .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: pcf [% "sufi"] .  
\*ADU: això ho haig d' enxufar ?  
\*ADU: però no ho puc enxufar .  
\*CHI: obrir [% "obi"] .  
\*ADU: obrir ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: no se obrir'ho .  
\*EXA: es que això no es pot obrir martí .  
\*EXA: aquest sí que no es pot obrir .  
\*CHI: aquí .  
\*EXA: aquí que ?  
\*CHI: aquí .  
\*CHI: aquesta [% "aqueta"] .  
\*CHI: esto foto [% "eto foto"] .  
\*ADU: fotos .  
\*ADU: sí es per fer fotos .  
\*ADU: però no li dones a la maria rosa ?  
\*ADU: es seu .  
\*CHI: no .  
\*ADU: de qui es doncs .  
\*CHI: mio .  
\*ADU: sí es mio .  
\*CHI: radio [% "aio"] .  
\*ADU: es una radio ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: no es una radio .  
\*ADU: no .  
\*ADU: on es la teva radio [% "on t' es la teva radio"] ?  
\*CHI: este pilas [% "ete pila", 'pilas' es paraula castellana] .  
\*ADU: això pilas .  
\*ADU: que fas ara ?  
\*ADU: que fas ?  
%com: se sent un nen que plora  
\*EXA: Oun nen que plora .  
\*EXA: oi que sí ?  
\*CHI: plora Ouna nena [% "codonena"] .  
\*EXA: una nena plora ?  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*EXA: mira, espera, saps que ?  
@End



@Begin  
 @Languages: es  
 @Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, PAR pare Father,  
 NEN nena Child, CAR carles Adult, GLO gloria Adult, EXA  
 examinador Examiner  
 @ID: ca, es|serra|CHI|2;1.20|||Target\_Child||  
 @ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
 @ID: ca, es|serra|PAR|||Father||  
 @ID: ca, es|serra|NEN|||Child||  
 @ID: ca, es|serra|CAR|||Adult||  
 @ID: ca, es|serra|GLO|||Adult||  
 @ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
 @Comment: hi ha un tros desenfocat on no hi ha cap produccio per part  
 de m, hi ha un tall a la cinta, hi ha un tall, m i dos nens  
 mes estan a l' habitacio de m, m esta aturat davant la camera  
 \*CHI: xx [% "amino atat"] .  
 \*EXA: hola, marti .  
 \*CHI: xx [% "mino atat"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: sembla que busqui quelcom .  
 \*CHI: xx [% "xx keia"] .  
 \*GLO: ara vindra en carles i te la baixara, eh ?  
 \*GLO: ensenya'm coses, ensenya'm coses, a veure .  
 @Comment: m mira cap amunt, l' anita es treu un vestit de caputxeta i  
 el dona a g  
 \*GLO: que fa l' anita ?  
 \*CHI: no xx [% "no fot"] .  
 @Comment: g posa el vestit a anita, a i g parlen  
 @Warning: hi ha un tall a la cinta  
 @Comment: m i els dos nens estan jugant, hi ha una escena en que hi ha  
 produccions inintelligibles per part dels altres nens, m esta  
 dalt d' un tricicle  
 \*ADU: a tu t' agrada molt .  
 \*ADU: vols que et posem la casita, marti ?  
 \*ADU: mireu la casita del marti, vine .  
 %act: toca el cap de m  
 \*CHI: <jo jo jo> [/] jo, <la casita> [/] la casita .  
 \*ADU: xx la casita .  
 \*CHI: casita !  
 \*ADU: mira, vine .  
 \*CHI: casita !  
 \*CHI: pcf [>]  
 [% "ba, bla, blam, blam, blam, blam, blam, blam, blam, blam, blam, blam, blam, blam"]  
 .  
 \*NEN: <xx, jugando xx, voy a jugar, xx coche> [<] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: s' aixeca del tricicle  
 \*CHI: por que [% castella, empenta n] ?  
 \*NEN: 0 [!= es queixa] .  
 \*CHI: casita, casita, casita, casita, casita  
 [% se'n va cap a un joc de peces de plastic, on hi ha un altre nen, el qual tambe juga]  
 .  
 \*NEN: aqui no se escapa .  
 \*CHI: la casita .  
 \*NEN: xx .  
 \*CHI: xxx [% "ta tasi kenyita kita lanita"] .  
 \*CHI: pcf [>] [% "ta ta ta", tira les peces de plastic a terra] .  
 \*NEN: marti [<], marti, no tires las cosas .  
 \*NEN: la coletita [% "lo coletita"] .  
 @Comment: n continua xerrant sola, m intenta sortir de l'habitacio  
 quan a entra  
 \*ADU: no, no, no xx no .  
 @Comment: hi ha un tall, m esta davant el bressol de sa germana  
 \*ADU: digues'li guapa a la petita nena [% acaricia el cap de m] .  
 \*ADU: guapa .  
 \*CHI: 0 [!= fa un soroll amb la boca] .  
 \*CHI: xxx [% "kaluz, aquialuz", estira el brac cap a munt] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: se'n va cap a una tauleta  
 \*CHI: X [% "sikabia"] ?  
 \*ADU: a canviar ara no .  
 \*CAR: com es diu la petita nena ?  
 \*CHI: blanca [% "blaca"] .  
 \*PAR: molt be .  
 \*GLO: blanca .

\*CHI: X [% "izeto"] .  
\*ADU: i tu com et dius ?  
\*CHI: marti xx xx [% "mati ike ati"] .  
\*GLO: a veure torna'ho a dir, com et dius ?  
\*CHI: marti riquer gatell [% "mati rike gate"] .  
\*GLO: molt be .  
@Comment: els adults parlen entre ells  
\*GLO: i la nena blanca riquer gatell .  
\*CHI: X [% "jo"] .  
\*CHI: xx gatell riquer [% "asua gati ike"] .  
\*CAR: no ho se, jo xx diu tot l' apellido xx  
[% 'apellido' es paraula castellana, la ultima xx es "ja"] .  
\*CHI: blanca xx [% "blaca, ia"] +/.  
\*CAR: xx [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "papapapapapa", i acaricia la nena] .  
@Comment: m dona cops al bressol, i els adults intenten calmar'lo, m  
para de donar cops  
\*CHI: esto, que es esto  
[% "etor, que es eto", toca un esparadrap sobre la taula] ?  
\*GLO: que es esto ?  
\*ADU: esparadrap .  
\*CHI: esparadrap [% "parap"] .  
\*CHI: 0.  
%act: va jugant amb l' esparadrap  
\*CHI: mama, que es esto, que es esto, que es esto  
[% "mama que es eto, que es eto, que es eto", es refereix a l' esparadrap]  
?  
\*CHI: xx esto [% "ma, eto"] ?  
\*CAR: aixo es esparadrap .  
\*CHI: que es esto, que es esto [% "que es eto, que es eto"] ?  
\*GLO: esparadrap .  
\*CHI: esparadrap [% "eparap"] .  
\*GLO: per la nena .  
\*PAR: posa' dins de la capseta .  
\*CHI: xx [% agafa la capsula d' esparadrap] .  
\*PAR: fica'ho dins .  
\*GLO: que menja la nena, que menja ?  
\*PAR: xx fica'ho be .  
\*CHI: X [% "ididio"] .  
\*GLO: que menja la nena ?  
\*CHI: <a xx> [>] [% "a nene"] .  
\*PAR: xx [<] .  
\*CHI: 0.  
%act: intenta posar l' esparadrap  
\*PAR: tio, ets una mica torpe, eh !  
\*CHI: oh, oh !  
\*PAR: oh [>] !  
\*CAR: oh [<] !  
\*PAR: fica'ho, fica'ho, dins, que tu saps fer'ho .  
\*PAR: hi cap .  
\*CHI: oh, no pot [/?] 0puc [% llenca l' esparadrap] !  
\*GLO: si que pots, si va .  
\*CAR: si que pots, si que pots .  
\*CHI: 0.  
%act: torna a agafar'ho  
\*PAR: home, si fiques les mans dins no !  
\*GLO: ara si, vinguen .  
\*PAR: ara .  
\*CHI: ara .  
@Comment: els adults riuen  
\*CAR: va, que ara si que ho fas .  
\*CHI: pcf [% "a"] .  
\*ADU: ara t' aixecaras la xx .  
\*CAR: ara t' aixecaras la xx .  
\*ADU: vols que t' ajudi amb la ma ?  
\*CHI: xx [>] [% "pera, nonsutrusutinia", ofereix l' esparadrap] !  
\*PAR: <amb la capseta es molt dificil> [<] .  
\*PAR: la gloria, la gloria xx .  
\*CHI: X [% "pacapat", dona l' esparadrap] .  
\*CHI: X [% "napat", mira la tauleta] .  
\*PAR: mira la gloria que rapid ho ha fet, ho ha fet molt be .  
\*CHI: X [% intenta pujar sobre el lilitet] .  
\*PAR: marti, no li donis cops al lilitet, que despertaras la petitona nena,  
eh [% diu "donguis" en comptes de donis] .  
\*CHI: X [% "tot, kisitu", mira un aparell] ?

\*ADU: això es el calenta biberons .  
\*GLO: per posar el biberó .  
\*PAR: per escalfar'ho .  
\*CHI: escalfar'ho [% "acafar'ho"] .  
\*GLO: escalfar'ho .  
\*CHI: aigua [% "aua", mira dins l' aparell, ple d' aigua] .  
\*CHI: aigua aigua [% "aua, aigua", agafa l' aparell] .  
\*PAR: no, no toquis, que no es begui aquesta aigua, que es una porqueria,  
eh !  
\*CHI: 0.  
%act: posa la ma sobre el pot  
@Comment: els adults parlen entre ells  
\*CHI: xx aigua aigua aigua [% "medide aigua, aigua, aigua"] .  
\*CHI: aigua, aigua i aigua .  
\*GLO: vols aigua ?  
\*CHI: sí .  
\*GLO: ara te'n donara xx .  
@Comment: els adults continuen xerrant  
\*CHI: aigua aigua aigua aigua aigua .  
\*ADU: anem a beure aigua, vale ?  
\*ADU: i els teus amics que han vingut a jugar amb tu, l' anita i el  
martin ?  
\*PAR: es clar, els tens abandonats, eh !  
\*CHI: xx [>] .  
\*ADU: <on estan l' anita i el martin> [<] ?  
\*CAR: tapem la blanca, la tapem, sí ?  
\*PAR: sí, tapa, tapa, tapa, tapa .  
\*CAR: la tapem ?  
\*CHI: tapa .  
\*ADU: que fa fred ?  
\*PAR: va, ves a veure a l' anita i al martin .  
\*CHI: <este este> [/?] este es mio xx  
[% "ete, ete ete e mio, adibi", agafa un ninot de roba] .  
\*CAR: no, això es de la blanca .  
\*CHI: això es de la blanca [% "ee a blac"] .  
\*ADU: que els has ensenyat el pepito ?  
\*GLO: mira, mira, com se gira xx [% parla de blanca] .  
\*CHI: 0.  
%act: s' acosta a la capcalera del llit  
\*CHI: X [% "i", amb sorpresa] .  
\*CHI: xxx [>] [% "e fepe ibus tupe"] .  
\*GLO: <et mira, mira com et mira> [<] .  
\*CHI: chupete  
[% "tupete", 'chupete' es paraula castellana, agafa el xumet] .  
\*GLO: chupete per la nena .  
@Comment: els adults xerren entre ells  
\*GLO: de qui es aquest chupete ?  
\*CHI: X [% "lena"] .  
\*PAR: no el toquis gaire, que deus tenir les mans mes brutes !  
\*CAR: no es diu petita nena, com es diu ?  
\*CHI: blanca [% "blaca"] !  
\*CAR: ah, sí !  
\*PAR: va, deixa'li el chupete, deixa'li .  
\*CHI: marti riquer gatell [% "marti riquer gatei"] .  
@Comment: els adults parlen entre ells  
\*PAR: com et dius, marti ?  
\*CHI: riquer gatell [% "ique gatei"] .  
@Comment: els adults parlen entre ells i a m, proposen a m de donarli  
aigua, i m se'n va de l' habitacio, hi ha un tall, m parla a  
n, que esta a l' habitacio de m  
\*CHI: aigua .  
\*NEN: xx .  
\*CHI: aigua xx aigua [% "aigua, se aigua"] .  
\*NEN: pcf [% "teaua"] .  
@Comment: hi ha un tall, m i a estan a la cuina  
\*ADU: te, marti [% dona un vas d' aigua a m] .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa el vas, i se'n va de la cuina amb el vas a les mans  
\*ADU: no te'n vagis amb l' aigua, no, no te'n vagis amb el vas, no .  
\*ADU: 0.  
%act: se'n va cap a on es m  
\*CHI: no, xx [>] [% "no atetatata"] .  
\*ADU: <dona'm el vas> [<] .  
\*ADU: dona'm el vas [>], no, no vull que xx .  
\*CHI: no [<] .

\*ADU: quan estiguis me'l dones .  
 \*ADU: i l' anita ?  
 \*ADU: anem a jugar amb l' anita .  
 @Warning: hi ha un tall, no es pot veure practicament res  
 \*PAR: que has pintat ?  
 \*CHI: xx xx pintat [% "oeo, e pintat"] .  
 \*PAR: aixi, ensenya els teus estropicis [>]  
 [% 'estropicis' es una'castellanada'] .  
 \*CHI: mama [<], mama .  
 \*PAR: xx mama, mira .  
 \*CHI: xx lejos, xx [% "mu lejos xx"] .  
 \*PAR: ensenya, lejos .  
 \*GLO: que has pintat ?  
 \*CHI: X [% "su pitao"] .  
 \*GLO: qui, qui ho ha fet això ?  
 \*CHI: pcf [% "u"] .  
 \*PAR: el marti, tot satisfet .  
 \*CAR: esta content, eh !  
 \*GLO: si, estara content de <la seva> [>] +/ .  
 \*CHI: pcf [<] [% "a, uto"] .  
 \*CAR: <xx que havia trencat el vidre, xx> [>] .  
 \*CHI: pcf [<] [% "u uto u tuta, o"] .  
 \*PAR: que no vas a jugar amb l' anita i el marti ?  
 @Comment: se sent un si, pero no se segur qui ho diu, hi ha un tall, m  
 esta jugant a la seva habitacio, tambe s' hi troben els  
 altres nens, n esta pujada sobre una cadira davant un  
 prestatge  
 \*NEN: xx juegas y [/?] conmigo xx [% "xx jueves y conmigo xx"] .  
 \*NEN: ten .  
 \*NEN: xx [% baixa de la cadira] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: puja a la cadira  
 \*CHI: X [% "eta"] .  
 \*CHI: 0 [= observa el prestatge] .  
 \*NEN: pcf [% "mm, mm, upia"] .  
 \*NEN: xx esa montanyita [% canta] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: treu un conte del prestatge i baixa de la cadira  
 \*CHI: X  
 [% "uupali, upali, o upali, upali, upali, upali, upali, upali", se'n va de l' habitacio amb el conte a les mans]  
 .  
 @Comment: hi ha un tall, m esta a l' habitacio  
 \*ADU: com es diu, ella ?  
 \*ADU: marti, com es diu ?  
 \*CHI: anita .  
 \*ADU: qui ?  
 \*CHI: pcf [% "xx matia"] .  
 \*ADU: com .  
 \*CHI: pcf [% "matia aro"] .  
 \*ADU: que ?  
 \*CHI: pcf [% "aro"] .  
 \*ADU: que ?  
 \*CHI: pcf [>] [% "ititiki"] .  
 \*NEN: marti [<] .  
 \*NEN: marti [>] .  
 \*CHI: pcf [<] [% "itet"] .  
 \*ADU: ara xx el teu nom .  
 \*ADU: i ella, com es diu [% es refereix a una dona] .  
 \*ADU: com ?  
 \*CHI: pcf [% "aioia"] .  
 \*ADU: com ?  
 \*CHI: pcf [% "ora"] .  
 \*ADU: mes fort, que no ho sentim .  
 \*CHI: pcf [% "ioia"] .  
 \*ADU: ja ho sentim, pero una mica mes fort .  
 \*CHI: nuria !  
 \*ADU: nuria, molt be .  
 \*CHI: en carles [% "en cale"] ?  
 \*ADU: en carles esta alla .  
 @Comment: hi ha un tall, m esta dret a una sala d' estar, c, g, a i p  
 estan asseguts a un sofa  
 \*ADU: es el teu, oi que aquest es seu [% estira el brac] ?  
 \*CHI: X [% "asese", se'n va cap a a i estira el brac] .  
 \*PAR: es igual .  
 \*CHI: 0 [= te un caramel a la boca] .

\*CHI: X [% "o, orara, nunanua", agafa una bossa de caramels] .  
\*PAR: no, no .  
\*CHI: nuria [% "iua", agafa un caramel] .  
\*ADU: aquest per la gloria, li dones ara ?  
@Comment: m dona un caramel a g, m dona un altre caramel a c  
\*GLO: en carles .  
\*CAR: gracies, marti .  
\*GLO: ens cuides molt be, eh, marti .  
\*CAR: gracies, marti, ets un bon amfitrio .  
\*ADU: i la maria rosa, que no li dones cap ?  
\*CAR: ets un bon amfitrio .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa un caramel  
\*ADU: dona'li un .  
@Warning: hi ha un tall  
\*EXA: gracies .  
\*CHI: xx [% "ore una", esta remenant la bossa] .  
\*CHI: 0.  
%act: treu un altre caramel  
\*CAR: no deu ser bo, eh, pero això que mengi tants polvorones  
[% 'polvorones' es paraula castellana] .  
\*ADU: <no, no, marti, marti> [>] .  
\*PAR: xx [<], aquest al papa, aquest al papa, corre .  
\*CAR: dona'li al papa, dona'li al papa aquí aquest .  
\*CHI: 0.  
%act: dona una mantegada a p  
\*CAR: molt be .  
\*PAR: això i ja s' ha acabat, eh .  
\*PAR: 0.  
%act: agafa la bossa  
\*PAR: tanquem, eh, <la botiga> [>] ?  
\*CHI: xx [<]  
[% "ate, atete", estira el braç amb un paper de mantegada i se li cau]  
.  
\*PAR: mira, mira, eh, mira, mira que fare, mira, marti .  
\*PAR: un, dos, tres, xx [% sembla que tanqui la bossa] .  
\*ADU: que maco, eh ?  
\*PAR: ah, que bonito, que bonito, eh [% 'bonito' es paraula castellana] !  
\*CHI: si, que bonito [% castella] !  
\*PAR: muy bonito [% castella] !  
\*CHI: 0.  
%act: esta tocant l' envoltori d' una mantegada  
\*CHI: un en carles [% "un en cales"] .  
\*PAR: que ?  
\*CHI: un en carles, un en carles [% "un en cales, un en cales"] .  
\*ADU: un en carles, no, no en te en carles ara .  
\*CAR: jo ja en tinc, jo xx, marti, jo ja en tinc, ja en tinc jo .  
\*GLO: que us diu el metge l' altre ?  
\*CHI: xxx [% "io te makin", senyala la bossa de mantegades i senyala a c]  
.  
\*CAR: ja en tinc jo, marti .  
\*CHI: xx [>] [% "te, te kiz", senyala la bossa] ?  
\*CAR: <trobo que fa una mica d' ulleres> [<] .  
\*PAR: ulleres ?  
\*PAR: no .  
\*CHI: X [% "eketeta", mira a c] .  
\*ADU: es que porta dos o tres dies de diarrea .  
\*CHI: X [% "esteki", senyala la bossa] ?  
\*CAR: no, pero ara ja me l' he menjat .  
\*GLO: no en vol mes .  
\*CAR: no en vull mes ara .  
\*CHI: 0.  
%act: va cap al sofa on estan asseguts els adults  
\*CHI: xx anita anita [% "astenyeta anita anita"] .  
\*GLO: no hi es ara l' anita .  
@Warning: hi ha un tall  
\*PAR: xx .  
\*CHI: casa seva [% "sasa seva"] .  
\*GLO: casa seva .  
\*CHI: xx [>] .  
\*PAR: no <has volgut jugar amb ella> [<] !  
\*ADU: i com es diuen els germanets de l' anita ?  
\*CHI: 0.  
%act: puja sobre la cama de g  
\*CHI: pcf [% "tatatata"] .

\*GLO: això es la meua sabata .  
 \*PAR: com es diuen els germanets de l' anita ?  
 \*CHI: X [% "aknata" ] .  
 \*GLO: com ?  
 \*CHI: X [% "tata, ee", es mou sobre la cama de g] .  
 \*CHI: X [% "rata" ] .  
 \*ADU: fes arre caballito [% 'arre caballito' es castella] .  
 \*GLO: canta, va .  
 \*CHI: 0.  
 %act: va saltant  
 \*CHI: pcf [% "alala" ] .  
 \*PAR: escolta # per que no cantes allo del cumpleanyos feliz ?  
 \*PAR: canta la de cumpleanyos feliz, tu saps cantar'la !  
 \*GLO: com t' esveres, es ell, eh !  
 \*GLO: cantara, xx +/.  
 \*CHI: cumpleanyos !  
 \*GLO: va, cumpleanyos, canta cumpleanyos .  
 \*CHI: cumpleanyos feliz [% "cupeano felí" ] .  
 \*CAR: molt be .  
 \*GLO: que mes ?  
 \*CHI: cumpleanyos feliz, cumpleanyos feliz  
 [% "cupeano felis, cupeanyo felis" ] .  
 \*GLO: ara cantara +...  
 \*ADU: no, si en sap mes .  
 \*CHI: X  
 [% "kete", se'n va cap a la taula on hi ha la bossa de mantegades] .  
 \*ADU: te deseamos +...  
 \*CHI: todos, cupleanyos feliz [% "todos, cupean felis" ] .  
 \*GLO: molt be !  
 \*ADU: i l' espinete, canta l' espinete .  
 \*CHI: pcf [% "la, lalala" ] .  
 \*ADU: no, no ho fas be .  
 \*CHI: pcf [% "la" ] .  
 \*PAR: ara, que se sent observat per tothom fa tots els numeros xx .  
 @Comment: els adults van xerrant de submarinisme, m beu aigua, mira la camera, i no fa cas del que els altres diuen  
 \*CHI: xx [% "a tatem, temtem" ] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: juga amb l' aigua del got, acaba de jugar  
 \*CHI: X [% "atese", mostra el got a c] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: posa l' aigua a un altre got  
 \*ADU: no, no, no !  
 \*PAR: ets un poca vergonya, eh, tio, dona'm el got abans de que el trenquis, que ja et conec a tu [% agafa el got] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: toca el got al qual hi havia abocat l' aigua  
 \*PAR: no toquis això [% aparta la ma de m] .  
 \*GLO: això es meu .  
 \*PAR: es de la gloria .  
 \*CHI: X [% "ki", toca un altre got] ?  
 \*PAR: això no, això es del carles .  
 \*CHI: X [% "otra", estira el cos] .  
 \*PAR: de la cristina .  
 \*CHI: cristina [% "skitina" ] .  
 \*PAR: cristina, si .  
 \*CHI: X [% "iti", estira el braç cap a la safata on hi ha els gots] ?  
 \*CHI: X [>] [% "ite, atete", agafa un got] .  
 \*GLO: <oi, que sempre com xx el biberó de xx, petita nena> [<] .  
 \*CHI: pcf [% "tnz", mirant la bossa] .  
 \*GLO: sempre petita nena, oi ?  
 \*PAR: petita nena, o <petitona nena> [>] .  
 \*CHI: <a nena> [<] [% "anena", es queixa] .  
 \*ADU: que plora la petitona nena ara ?  
 \*PAR: ves a mirar si plora .  
 \*CHI: 0 [= mira cap a l' esquerra] .  
 \*CHI: no .  
 \*GLO: ja ho sent .  
 \*ADU: a veure [% "a viam"], escolta, escolta, que plora ?  
 \*CHI: no .  
 \*GLO: que fa, que fa la petitona nena, que fa ?  
 \*GLO: que fa, martí ?  
 \*CHI: X [% "ioia" ] !  
 \*CHI: X [% "ioia" ] !  
 \*GLO: que ?

\*CHI: pcf [% "a, au"] .  
\*CHI: pcf [% "ontu", s' amaga sota la taula] .  
\*CHI: pcf [% "mpen, mp"] .  
\*GLO: no hi es el marti .  
@Comment: els adults fan veure que no el veuen  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: xx [% "atiet ati"] .  
\*CHI: aqui .  
\*CAR: que no hi es el marti, <on es el marti> [>] ?  
\*GLO: no hi es, no hi es .  
\*ADU: no esta .  
\*GLO: no esta el marti .  
\*CAR: no esta .  
\*CHI: xx [% sembla que digui aqui] .  
\*GLO: on es ?  
\*CAR: el marti se n' ha anat .  
\*PAR: se n' ha anat el marti .  
\*CHI: xx [% "tatie tati"] .  
\*PAR: no, no se n' ha anat .  
\*PAR: on es el marti ?  
\*CAR: no hi es, no esta .  
\*GLO: on es ?  
\*CHI: aqui .  
\*CAR: a on ?  
\*PAR: jo no el veig el marti .  
\*GLO: marti !  
\*CHI: aqui .  
\*GLO: aqui [% riu] .  
\*CAR: hola, hola !  
\*ADU: no esta, no, no hi es .  
\*CAR: no ?  
\*ADU: qui es el marti ?  
\*GLO: on es ?  
\*CAR: no hi es, no hi es el marti !  
\*CHI: pcf [% "aa"] .  
\*CHI: aqui .  
\*GLO: aqui [% riu] !  
\*PAR: se n' ha anat, se n' ha anat el marti .  
\*PAR: <marti, marti> [>] .  
\*CHI: xx [<] .  
\*GLO: a veure ?  
\*PAR: marti, <on es, marti> [>] ?  
\*CHI: <aqui, aqui> [<] [% "qui aqui"] .  
\*GLO: digues'li a la mama, digues'li .  
\*ADU: <qui es marti> [>] ?  
\*GLO: <on es> [<], on es ?  
\*CAR: no hi es el marti [>] .  
\*CHI: aqui [<], aqui [% treu el cap per sota la taula] .  
\*CAR: a on ?  
\*PAR: on es, jo no el <veig el marti> [>] !  
\*CAR: <jo no el veig> [<] .  
\*PAR: marti [>] !  
\*CHI: aqui [<] .  
\*CAR: on es ?  
\*CHI: aqui [>] !  
\*PAR: marti [<] !  
\*CAR: marti !  
\*CHI: <aqui, aqui, aqui, aqui> [>] .  
\*PAR: <s' ha perdut el marti, jo no el veig> [<] .  
\*CAR: mira'te'l el marti  
[% diu "mita'l" en comptes de mira'te'l, treu el cap per sota la taula]  
!  
\*PAR: no esta el marti !  
\*ADU: si que esta .  
\*CHI: 0.  
%act: es torna a amagar sota la taula  
\*CHI: ha desaparegut .  
\*GLO: ha desaparegut [% riu] !  
\*CHI: xxx [% "xta, af ata, a fata, a fanta", treu el cap sota la taula] .  
\*GLO: a on ?  
\*CHI: X [% "a fanta"] .  
\*CHI: xx [% "otrouf fata, a fanta"] .  
\*GLO: fanta [% riu] .  
\*CAR: una fanta vols, o una bufanda ?

\*PAR: no hi es el marti, eh, em sembla que se n' ha anat .  
 \*CHI: X [% "atej", posa els peus sobre la taula, i s' estira a terra] .  
 \*GLO: ara les sabates d' en marti .  
 \*CHI: xx [% "uuu, uuupuf, uutru", es gira amb les cames enlaire] .  
 \*PAR: escolta, que fa un numero de circo ?  
 \*ADU: no facis això .  
 \*PAR: va, aixeca't, marti .  
 \*CHI: X [% "upali, upali"] .  
 \*PAR: va, que et pesa massa el pompis@c .  
 \*CHI: X [% "pupli", s' aixeca] .  
 \*ADU: pcf [% "upali"] .  
 \*GLO: xx vinga [% "upali, vinga"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: es queda recolzat sobre la taula, on hi ha el diari el pais  
 \*ADU: que es això, marti, que es això ?  
 \*CHI: pais [% "paiz", toca el diari] .  
 \*ADU: que ?  
 \*CHI: pais, pais [% "paiz, aiz"] .  
 \*ADU: el pais .  
 \*CHI: xx [% "mota gozo", s' amaga darrera la taula] .  
 \*CHI: no esta aqui [% "uta aqui", sembla que digui no esta aqui] .  
 @Warning: hi ha un tall  
 \*PAR: no, no esta, no esta .  
 \*CHI: aqui .  
 \*PAR: jo no el veig [>] .  
 \*CHI: xx [<] .  
 \*CHI: aqui, soy yo [% castella] .  
 \*GLO: soy yo [% castella, riu] .  
 \*CHI: xx es aqui [% "kisaqui, es aqui"] .  
 \*ADU: qui es el marti ?  
 \*CHI: es aqui .  
 \*PAR: no esta el marti, <em sembla> [>] que se n' ha anat, em sembla que se n' ha anat el marti .  
 \*CHI: aqui [<] .  
 \*CHI: es aqui .  
 \*PAR: marti, marti, on ets, <jo no el veig el marti, se n' ha anat> [>] .  
 \*CHI: <(es) es aqui> [<] .  
 \*CHI: es aqui .  
 \*PAR: se n' ha anat .  
 \*CHI: X [% "igue"] !  
 \*PAR: que ?  
 \*CHI: es aqui .  
 \*PAR: tu ets tu ?  
 \*CHI: X [% "iki"] .  
 \*PAR: eh ?  
 \*CHI: X [% "oi, utu, ua", es posa sota la taula] .  
 \*CHI: X [% "upali, up"] .  
 \*GLO: pcf [% "upali"] !  
 \*PAR: escolta, escolta, em sembla que fas molt el pallasso, eh ?  
 \*ADU: <si, fa molt el pallasso> [>] .  
 \*CHI: xx [<] .  
 \*PAR: va, aixeca't .  
 \*GLO: que ?  
 \*CHI: xx [% "affipo epopo", mira g] .  
 \*PAR: aqui amb tants espectadors .  
 \*ADU: no en queden de chupapops@c, chupapops@c .  
 \*GLO: no en tinc, no en tinc .  
 \*CHI: X [% "naecupa"] .  
 \*GLO: n' haig de comprar, si .  
 \*ADU: n' haig de comprar, si .  
 \*ADU: dema en comprarem .  
 \*GLO: ja en comprare, eh ?  
 \*CAR: ja en comprarem dema, ja en comprarem dema de chupachups .  
 \*GLO: en comprare i ja te'n portare, si ?  
 \*PAR: que vas tu a comprar a la botiga, eh, <al colmadito> [>]  
 [% 'colmadito' es paraula castellana] ?  
 \*CHI: botiga [<] botiga [% "butia butia"] .  
 \*GLO: tu vas a la botiga ?  
 \*PAR: si .  
 \*CHI: pcf [>] [% "ore"] .  
 \*PAR: <amb qui vas> [<] a la botiga, amb qui ?  
 \*ADU: <avui hem anat> [>] al colmadito, oi ?  
 \*CHI: X [<] [% "tuatu"] .  
 \*PAR: amb la mama has anat ?  
 \*CHI: xx la carmen [% "ucus lo came"] .



\*ADU: i amb la carmen, que es la d' aqui el costat .  
\*CAR: i ho sap el marti quants anys te o no ?  
\*PAR: quants anys tens ?  
\*CHI: dos .  
\*PAR: com [/?] com son els dos, com, a veure ?  
\*CHI: dos [% mostra el numero amb els dits] .  
\*PAR: dos .  
\*GLO: a veure'ls .  
\*CHI: dos [% "dot"] .  
\*GLO: dos [% fa el numero amb els dits] .  
\*ADU: no, fa aixi, un de cada ma, fa aixi un i un .  
\*CHI: 0.  
%act: se'n va cap al sofa i es posa al costat de c  
\*ADU: on vas ara, on vas, on vas ?  
\*CHI: X [% "tpjj, oraj, jj" i mira a c] .  
\*CAR: ui ui ui !  
\*CHI: pcf [% "uu", fa un petit salt] .  
\*PAR: ai, xx [% "ai pst", fa callar a m] .  
\*PAR: em sembla que xx [>] la petitona nena .  
\*GLO: <ai, ai, ai> [<] !  
\*CHI: no .  
\*PAR: si .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no [>] .  
\*ADU: no [<], no plora .  
\*CHI: no plora, no .  
\*ADU: es xx com sembla .  
\*CHI: es xx [% "es eio"] .  
\*CHI: <que es> [/?] que es aixo, que es aixo  
[% "que es que es etot, que es ato", te un paquet de tabac a les mans]  
?  
\*ADU: aixo es un tabac .  
\*PAR: tabac, xx xx [% les xx son "puaj, puaj"] !  
\*CHI: X [% "puaj"] .  
\*PAR: xx aigua de la mar, xx [% "puaj, aigua de la mar, puaj"] !  
\*CHI: pcf [% "aaauaamama"] .  
\*PAR: pcf [% "puaj"] !  
\*CHI: X [% "butiga, ebutia", mira el tabac] .  
\*CHI: la botiga [% "ebutia", mira cap a c] .  
\*GLO: a la botiga ?  
\*ADU: a la botella ?  
\*CHI: aigua X [% "auaua povo"] .  
\*ADU: que has anat a comprar a la botiga ?  
\*PAR: que has comprat a la botiga, xx ?  
\*CHI: patates [% "patatas"] .  
\*PAR: patates ?  
\*ADU: si que ha vist patates fregides, patates .  
\*CHI: fregides [% "fies"] .  
\*ADU: i que t' han donat, que t' han [/?] Oha donat el senyor del colmadito ?  
\*PAR: i que mes has comprat ?  
\*CHI: patates [% "patatas"] .  
\*ADU: no, el senyor del colmadito que t' ha donat ?  
\*CHI: sugus .  
\*CAR: sugus t' ha donat ?  
\*ADU: un sugus li ha donat .  
\*CHI: si .  
\*CAR: ostres !  
\*CHI: 0.  
%act: refrega el paquet de tabac sobre la cara de c  
\*CAR: pcf [% "puaj, bej, bej"] !  
\*PAR: i ademes de patates que has comprat ?  
\*GLO: i pollo, has comprat pollo [% 'pollo' es paraula castellana] ?  
\*CHI: pcf [% "prap"] !  
\*ADU: pcf [% "baj"] !  
\*CAR: et donarem pollo, eh, xx !  
\*CHI: pcf [% "mm", fa com si li agrades molt] .  
\*CAR: pcf [% "mm"] .  
\*CAR: que bo que es el pollo !  
\*CHI: 0.  
%act: esta trencant el paquet de tabac  
\*CHI: pcf [>] [% "tetap"] .  
\*CAR: <aixo, xx pastel> [<] .  
\*PAR: no tiris, no tiris aixo, tu .  
@Warning: hi ha un tall

\*GLO: quantes, marti, que tens  
[% senyala cap a unes plantes que hi ha a la sala] .  
\*ADU: flors .  
\*GLO: quantes flors .  
\*CHI: pcf [% "te auas"] .  
\*PAR: de qui son aquestes flors ?  
\*CHI: xx agua [% "e aua"] .  
\*ADU: agua posa aqui .  
\*GLO: hi poses aigua ?  
\*CHI: agua .  
\*GLO: i alla mes, oh, quantes !  
\*CHI: xx [>] .  
\*PAR: <de qui> [<] son les flors ?  
\*CHI: aqui mes [% se'n va cap a la televisio] .  
\*GLO: aqui mes .  
\*CHI: aqui mes .  
\*GLO: aqui a dalt de la tele@c mes .  
\*CHI: xxx [% "a vio sa pita"] .  
\*GLO: el video .  
\*CHI: aqui [% senyala el dalt de la televisio] .  
\*GLO: aqui .  
\*CHI: pcf [% "apiteila"] .  
\*GLO: si, tenim una cinta amb xx [>] .  
\*CHI: <espinete xx> [<] [% "epinete esba"] .  
\*ADU: espinete ara no en fan, eh ?  
\*CHI: espinete pupa@c xx xx pupa@c  
[% "sipiebetxe pupa nimerete, esa pupa"] .  
\*ADU: s' ha fet pupa el espinete [% diu "petete" en comptes de espinete]  
?  
\*CHI: si, espinete [% "si epinete"] .  
\*PAR: seu be, que cauras .  
\*CHI: que cauras [% "cacauras"] .  
\*PAR: cauras .  
\*CHI: cauras .  
\*GLO: aixo ja ho veu .  
\*CHI: cauras .  
\*GLO: xx .  
\*CHI: aqui papa [% "ati papa"] .  
\*CHI: X [% "keseto, keseto, keseto", senyala una vidriera] ?  
\*ADU: que es esto .  
\*CHI: que es esto, que es esto [% "keseto, que es eto"] ?  
\*ADU: vidres .  
\*GLO: vidres .  
\*CHI: que es esto ?  
\*ADU: vidres .  
\*CHI: vidres [% "vides"] ?  
\*PAR: pcf [% "uuua", sembla que badalli] .  
\*CHI: pcf [% "nua", l' imita] .  
\*CHI: pcf [% "ua, u"] .  
\*CHI: aqui xx floretes [% "aqui, boli floretes"] .  
\*ADU: les floretes, alla .  
\*GLO: les floretes, alla .  
\*CHI: xx aqui, aqui aqui  
[% "iz, aqui, aqui, aqui", se'n va cap a un prestatge i senyala cap amunt del prestatge]  
.  
\*GLO: aqui dalt mes floretes, si .  
\*CHI: aqui dalt .  
\*PAR: esta ple de floretes, eh ?  
\*GLO: xx moltes, moltes .  
\*CHI: X [% "abubutas", se'n va cap al darrera del sofa] .  
\*ADU: i la foto del marti on es ?  
\*CHI: aqui [% mira cap al prestatge] .  
\*GLO: i de la blanca [>] ?  
\*CHI: <xx aqui> [<] .  
\*GLO: <i de> [>] la blanca ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: esta dormint la blanca .  
\*ADU: esta dormint la blanca .  
\*GLO: ja ho he entes aixo .  
\*CHI: X [% "sapibi", es posa al costat de g, mirant a terra] .  
\*CHI: xxx [% "eta ta pubu"] .  
\*GLO: no en porto, ja en comprar .  
\*CHI: X [% "cupee"] .  
\*GLO: si .  
\*CHI: X [>] [% "cupe"] .

\*GLO: <com marti> [<], eh ?  
 \*CHI: el marti .  
 \*CHI: xx [% "atel ata, ela, eto, eta"] .  
 \*ADU: escolta, marti, que tens pipi ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: on el farem el pipi ?  
 \*CHI: orinal [% "nunuria"] .  
 \*ADU: a l' orinal, eh, m' avises ?  
 \*CHI: X [% "osej, oto", mentre es tira sobre g] .  
 \*PAR: marti, no li fagis a la gloria, home !  
 \*GLO: a l' orinal fas pipi [% te agafat a m per les mans] ?  
 \*CHI: X [% "atonin"] .  
 \*ADU: i que fa la mama quan fas pipi a l' orinal ?  
 \*ADU: aplaudeix molt .  
 \*GLO: a veure, <ensenyam que fa> [>] la mama, que fa ?  
 \*CHI: pcf [<] [% "tum", s' incorpora i se separa de g] .  
 \*ADU: molt be, fem .  
 \*CHI: sentado  
 [% diu "setado" paraula castellana, va cap a un cendrer on hi ha els papers de les mantegades]  
 .  
 \*ADU: sentado .  
 \*CHI: 0.  
 %act: tira papers del cendrer a terra  
 \*CAR: aqui, xx [>] .  
 \*CHI: X [<] [% "cacaz"] .  
 \*CAR: això no, home !  
 \*CHI: X [% "adoaa, doj", i se'n va corrent de la sala] .  
 @Comment: hi ha un tall, m esta davant la taula, tothom esta callat  
 \*CHI: pcf [% "a"] .  
 \*GLO: tens tos ?  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*ADU: com es diu ella, marti, que te'n recordes ?  
 \*ADU: maria rosa .  
 \*CHI: X [% "eseta"] .  
 \*ADU: maria rosa .  
 \*CHI: X [% "seta", estira el brac] ?  
 \*ADU: eh ?  
 \*CHI: X [% "euseta", agafa uns embolcalls de mantegades] .  
 \*ADU: qui ?  
 \*CHI: X [% "tre"] ?  
 \*ADU: això es un paper, es de la gloria .  
 \*CHI: X [% "edeve", senyala cap a c i g] .  
 \*ADU: carles .  
 \*CHI: 0.  
 %act: tira els embolcalls a terra  
 \*GLO: cull això, vinga .  
 \*CHI: 0.  
 %act: s' estira cap a terra, per sobre la taula  
 \*GLO: ara et faras mal, eh !  
 \*CHI: X [% "uta, atodo tec"] .  
 \*GLO: ai, que et faras mal !  
 \*CHI: X [% "auuu, ai, a", s'incorpora una altra vegada] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: s' estira sobre la taula  
 @Warning: hi ha un tall a la cinta  
 \*ADU: que es això ?  
 \*CHI: X [% "piki, pikit"] .  
 @Comment: hi ha un tall, m esta al costat de g  
 \*CHI: X [% "paia, a paia"] .  
 \*GLO: que vol xx xx [% "que vol, a palla"] ?  
 \*CHI: X [% "a pea"] !  
 \*CHI: X [% "paia, a paia"] .  
 \*CHI: X [% "a pare"] !  
 \*GLO: la palla ?  
 \*CHI: X [% "a paia"] .  
 \*CHI: X [% "a pare"] .  
 \*ADU: que vol dir això ?  
 \*CHI: el pare .  
 \*GLO: el pare ?  
 \*GLO: que, el pare que ?  
 \*CHI: X [% "pa"] .  
 \*CHI: X [% "pa", pica la cara de g] .  
 \*GLO: oi, oi, oi, oi, oi !  
 \*EXA: para, de parar, de parar un cop .  
 \*CHI: pcf [% "aaa", torna a picar] .

\*GLO: no, no, no, no, que fas mal, ui, xx mal [% es dol] !  
 \*CHI: X [% "edudu"] .  
 \*GLO: xx .  
 \*CHI: 0.  
 %act: toca el jersei de g  
 \*GLO: que es això ?  
 \*GLO: això que es ?  
 \*CHI: X [% "ede", toca el braç del silló] .  
 \*GLO: que es això [% es toca el jersei] ?  
 \*CHI: xx [% "a claru pate", toca el braç del silló] .  
 \*GLO: això que es [% toca el jersei de m] ?  
 \*CHI: jersei [% "esei"] .  
 \*GLO: jersei .  
 \*CHI: 0.  
 %act: se'n va corrent de la sala  
 @Comment: hi ha un tall, m esta davant de g, amb un cinta metrica  
 \*ADU: com es diu això ?  
 \*CHI: X [% "papiati"] .  
 \*GLO: ensenya'li a en carles, ensenya'li .  
 \*CHI: xxx [% "keso, kisi kisi tata, kesito"] ?  
 \*GLO: que es esto, carlos ?  
 \*CAR: això es un metro .  
 \*CAR: i això marti, saps que es això, que es això  
 [% te un llibre a les mans] ?  
 \*CHI: xx .  
 \*CAR: un llibre .  
 \*CAR: això es un llibre, marti .  
 \*GLO: oi, quin metro, es molt llarg, eh !  
 @Comment: g agafa el metro, i m agafa l' altre extrem, m el deixa  
 anar, m riu, hi ha un tall, m juga amb la cinta, no hi ha  
 produccions, hi ha un tall, g te agafada la cinta metrica, m  
 te agafat l' altre extrem i el deixa anar, m corre cap a g i  
 riu  
 \*CHI: X [% "atenap"] .  
 @Comment: m esta mesurant diferents coses durant una estona, finalment  
 m se'n va cap a g  
 \*CHI: X [% "taka, tapaia"] !  
 \*GLO: <s' ha espatllat> [>], s' ha espatllat ?  
 \*CHI: X [<] [% "taka"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: apreta la cinta contra el coll de g  
 \*CHI: X [% "eta"] !  
 \*CHI: 0.  
 %act: es posa la cinta sobre el cap  
 \*GLO: el cap .  
 \*CHI: 0.  
 %act: es posa la cinta sobre l' abdomen  
 \*CHI: X [% "tiup"] .  
 \*GLO: el jersei .  
 \*ADU: i els pantalons, on son ?  
 \*CHI: 0.  
 %act: assenyalta els seus pantalons  
 \*ADU: i la gloria, que porta pantalons ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: i en carles ?  
 \*ADU: i tu ?  
 \*CHI: xx .  
 \*CAR: marti, quant mesures tu [% "marti, quant medeixes tu"] ?  
 \*GLO: que es fort !  
 \*CAR: vine, que et mesurarem [% "vine, que et medirem"] .  
 \*CHI: X [% "bubuaa", i es posa sobre g] .  
 \*GLO: mira, mira mirarem a veure si podem jugar a basquet despres .  
 @Comment: hi ha un tall, c esta mesurant a m  
 \*CAR: no et moguis, eh !  
 \*CAR: mes o menos el marti, mira, mira !  
 \*CAR: vuitanta'quatre centimetres .  
 \*CAR: mira, mira, aquest es el marti, mira, marti, mira !  
 \*CAR: oh !  
 \*CHI: pcf [% "oj", mentre agafa la cinta] .  
 \*CAR: pcf [% "oij, oij"] .  
 \*CHI: pcf [% "diarara"] .  
 \*CAR: no medeixes un metro encara [% 'metro' es paraula castellana] .  
 \*GLO: a veure [% intenta mesurar a m] .  
 \*CHI: pcf [% "cot", estira la cinta sobre seu] .  
 \*CHI: 0.

%act: mesura la ma de a, un vas, les cames de p  
@Comment: hi ha un tall, m esta davant c amb la cinta a la ma  
\*CAR: quan <has dit> [>] això ton pare m' ha fet una mirada !  
\*CHI: xx [<].  
\*CHI: ara xx una mica mes [% "ara tem una ica mes"] ?  
\*CAR: que ?  
\*ADU: es te que baixar mes ?  
\*GLO: que no sents el que et diu ?  
\*CAR: que dius, marti, xx ?  
\*CHI: xx xx una mica mes [% "ate tata una uia es"] .  
\*GLO: et fa vergonya, eh !  
\*GLO: digues'li .  
\*GLO: carles, em baixes la bragueta ?  
\*GLO: digues'li, digues'li .  
\*CHI: xx, em baixa la bragueta [% "e, em baixa a tera"] .  
\*GLO: porque de vegades l' entonacio en que ho diuen, <l' entonacio> [>]

\*CHI: pcf [<] [% "e, oi"] .  
\*CAR: que vols que et baixi ?  
\*CHI: si .  
\*CAR: on esta ?  
\*CHI: aqui, en el cuarto [% 'cuarto' es paraula castellana] .  
\*CAR: al cuarto de qui, a quin cuarto, a quin cuarto, marti ?  
\*CHI: anita .  
\*CAR: al cuarto de l' anita .  
\*ADU: doncs si que anem be .  
\*CAR: ho tenim clar, doncs, tu .  
\*CAR: al cuarto del marti .  
\*CAR: anem a veure el cuarto del marti .  
\*CHI: el cuarto Odel marti  
[% "e cuatu mati", se'n va cap a fora de la sala] .  
\*GLO: ui, ui, ui !  
\*ADU: si, el cuarto de marti .  
\*CAR: 0.

%act: segueix m

\*CAR: ui ui ui !

\*CHI: oi !

@Comment: hi ha un tall, c i m estan a l' habitacio de m

\*CAR: on es la guardiola, a veure, busca la guardiola .

\*CHI: 0.

%act: busca mirant a terra

\*CHI: pcf [% "to"] .

\*CAR: on es la guardiola, el porquet .

\*CHI: no esta [% "nota"] .

\*CAR: si que esta, si, jo el veig .

\*CHI: no .

\*CAR: sobre el llit, sobre el llit .

\*CHI: esta sobre el llit .

\*CAR: molt be, ja l' has trobat, ja l' has trobat !

\*CAR: marti, estic molt cansat .

\*CHI: X [% "o ateia", estira el braç cap amunt, cap els prestatges] .

\*CAR: estic molt cansat, em [>] deixes una cadira ?

\*CHI: xx [<].

\*CHI: X [% "teia, te"] .

\*CAR: em deixes una cadira, que estic molt cansat ?

\*CHI: aqui [% "iki", senyala una cadira] .

\*CAR: me la deixes ?

\*CHI: si .

\*CAR: molt be, ara que hem de fer ?

\*CHI: xx [% "to xx"] .

\*CAR: que hem de fer ara, que fem ?

\*CHI: bateria [% "bateia"] .

\*CAR: bateria, xx el teu pare em fotra la bronca .

\*CHI: pcf [% "o", senyala el prestatge] .

\*CAR: bateria .

\*CAR: 0.

%act: agafa una bateria de joguina del prestatge

\*CHI: X [% "ta tat"] .

\*CAR: no vegis la cara <que en> [>] va fer son pare quan li vaig xx això

\*CHI: pcf [<] [% "a"] .

@Comment: hi ha un tall, m i c estan traient la bateria

\*CAR: que vols, que te la tregui de la caixa ?

\*CHI: X [% "to", te un timbal a les mans] .

@Comment: hi ha un tall, c i m estan muntant la bateria

\*CHI: eso [% 'eso' es paraula castellana, te un pal a les mans] .  
\*CAR: ara m' has de donar +...  
\*CHI: esto [% senyala quelcom] .  
\*CAR: esto, xx sap com va, tu .  
\*CAR: 0.  
%act: va muntant la bateria  
\*CAR: ui, aquesta es grossa, eh, aquesta es la mes grossa, eh, marti  
[% agafa el timbal mes gros de tots] !  
\*CHI: pcf [% "eie ossa"] .  
\*CAR: <molt grossa, aquesta> [>] .  
\*CHI: bateria [<] [% "aia"] .  
\*CAR: que ?  
\*CHI: una bateria grossa [% "a bateria coiossa"] .  
\*CAR: una bateria molt grossa aquesta, home .  
\*CAR: ja veuras, ja, mira .  
\*CAR: 0.  
%act: li va donant instruccions a m per muntar la bateria  
\*CAR: ara això, ara això [% li dona un platet] .  
\*CHI: això ?  
\*CAR: 0.  
%act: ajuda a posar el platet  
\*CAR: mes, mes coses encara hem de posar ?  
\*CHI: este [% esta remenant a la caixa] .  
\*CAR: que mes hem de posar, a veure ?  
\*CHI: este .  
\*CAR: este ?  
\*CHI: X [% "ioio", es refereix a un platet que c treu] .  
\*CAR: este [/?] este va aquí, este va aquí, marti .  
\*CHI: este va aquí [% "ete va aquí"] ?  
@Comment: c i m continuen nuntant la bateria  
\*CAR: em falta un d' aquests, marti, un com aquest, on es marti, l' altre  
?  
\*CAR: on es l' altre com aquest marti, que no hi es  
[% toca un tambor petit] ?  
\*CHI: no hi es .  
\*CAR: si, si que hi es .  
\*CHI: si que 0hi es [% "si que e"] .  
\*CAR: on esta ?  
\*CAR: un com aquest, un com aquest [% senyala un tambor petit] .  
\*CHI: X [% "cot, ete"] +/.  
\*CAR: mira'te'l alla, mira'te'l, mira'l  
[% "mite'l alla, mite'l, mira'l", senyala un tambor] .  
\*CHI: pcf [% "u", un soroll d' esforç quan cull quelcom del terra] .  
\*CAR: no, no, alla, marti .  
@Comment: c i m munten el tambor  
\*CAR: mes coses .  
\*CHI: 0.  
%act: remena la capsa  
\*CHI: pcf [% "e, e", sembla un soroll d' esforç] .  
\*CAR: esto que ?  
\*CHI: esto aquí ?  
\*CHI: 0.  
%act: cull un platet del terra  
\*CHI: esto aquí .  
\*CAR: si, noi .  
\*CHI: esto aquí .  
\*CAR: esto aquí ?  
\*CHI: 0.  
%act: agafa el ressort per a fer sonar el bombo  
\*CAR: on va això, això on va ?  
\*CHI: aquí [% ho col'loca davant del bombo] .  
\*CHI: 0.  
%act: munta be el ressort, i el fa sonar  
\*CAR: ole, ole !  
\*CHI: esto aquí [% te un ferro a les mans] ?  
\*CAR: y esto ?  
\*CHI: aquí [% "qui"] .  
\*CAR: pero això com va, marti ?  
\*CHI: pcf [% "sisoma"] +/.  
\*CAR: mira, mira, mira que he trobat, mira que he trobat, mira, mira  
marti, mira, el pal [% dona un pal de la bateria] !  
@Warning: hi ha un tall a la cinta  
\*CAR: ja esta todo, vinga ara a tocar, eh  
[% 'todo' es paraula castellana] !  
\*CHI: 0.

%act: va picant la bateria  
\*CAR: tornem'ho a guardar ara ?  
\*CHI: no .  
\*CAR: com que no ?  
\*CAR: ara la tornarem a posar tota aqui dintre, marti .  
\*CHI: no .  
\*CAR: si, home, si .  
\*CAR: a veure doncs .  
\*CAR: mesura [% "medeix"] ara, mesura'la, mesura'la  
[% "medeix'la, medeix'la"], anem a mesurar [% "medir"] la bateria, a  
veure .  
\*CHI: 0.  
%act: posa la cinta sobre un platet  
\*CAR: molt be .  
\*CHI: pcf [% "uiata"] .  
\*CAR: quant fa, quant medeix això ?  
\*CHI: cinc .  
\*CAR: cinc ?  
\*CAR: molt be .  
\*CAR: i això, això també medeix cinc [% senyala un timbal] ?  
\*CHI: cuatro [% castella] .  
\*CAR: això cuatro [% 'cuatro' es paraula castellana] .  
\*CAR: i això [% senyala un altre platet] ?  
\*CHI: cuatro [% "cuato", posa la cinta sobre el platet] ?  
\*CHI: si .  
\*CAR: cinc fa això ?  
\*CAR: a veure .  
@Comment: se sent un soroll i m se sobresalta  
\*CHI: X [% "oo"] .  
\*CAR: va, toca el bombo, home, toca el bombo .  
\*CAR: 0.  
%act: pica el bombo  
\*CAR: el guardem ja ?  
\*CAR: ara <' anem> [/?] a l' anem a guardar ja .  
\*CHI: xx [% "iso mala"] ?  
\*CAR: eh ?  
\*CHI: xx .  
\*CAR: va, el guardem ?  
\*CHI: si .  
\*CAR: va .  
\*CAR: te, posa a dintre de la caixa, va .  
\*CHI: oi [% agafa un platet i el tira a la caps] !  
\*CAR: em sembla que xx esforcos .  
\*CAR: te [% dona un altre platet] .  
\*CHI: pcf [% "a", agafa el platet i el posa dins la caixa] .  
\*CAR: te, espera't, espera't, primer aquest, primer aquest  
[% desmunta un timbal] .  
\*CHI: pcf [% "o"] .  
\*CAR: ui, costa molt !  
@Comment: m i c van desmuntant, i ho van posant a la caixa  
\*CAR: ara quin guardem, va ?  
\*CHI: aquest [% "aaet"] ?  
\*CAR: quin, aquest [% senyala un timbal] ?  
\*CHI: aquest [% agafa el timbal] .  
\*CAR: va .  
@Comment: continuen desmuntant, fins que queden dos timbals  
\*CAR: ara quin, el gros o el petit ?  
\*CHI: ara gros [% "ara io", va a agafar el timbal] .  
\*CAR: espera't [% enretira el timbal] .  
\*CHI: petit .  
\*CAR: el petit, el petit ?  
\*CAR: aquest [% li mostra el timbal gros] .  
\*CHI: aquest el petit [% agafa el gros] .  
\*CAR: no aquest es el petit ?  
\*CHI: si .  
\*CAR: no, aquest el gros .  
\*CHI: aquí aquest [% toca el timbal petit] ?  
\*CAR: aquest es el petit .  
\*CHI: aquest si [% "atet si"] .  
\*CAR: aquest si .  
\*CHI: 0.  
%act: desmunta el timbal  
\*CAR: ara molt be .  
\*CHI: petit [% acaba de posar el timbal petit a la caps] .  
\*CAR: ara el gros .

\*CHI: 0.  
 %act: posa el gros  
 \*CAR: molt be .  
 \*CAR: ara això xx [% te un pal de ferro a les mans] .  
 \*CHI: pcf [% "io", agafa el pal] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: intenta posar el pal a la capsa  
 \*CAR: no, al revés al revés .  
 \*CHI: pcf [% "m", fa un soroll d' esforç] .  
 \*CAR: ara allo [% "allos", senyala un ferro a terra] .  
 \*CHI: ara allo [% agafa el ferro del terra] .  
 \*CHI: no, xx no, xx no  
 [% "noo, ikesos no, isikeros no", no pot posar el ferro a la capsa i intenta apartar el timbal gros]

.  
 \*CAR: el gros no ?  
 \*CAR: a veure .  
 \*CHI: el gros no [% "aro no"] .  
 \*CHI: X [% "itise", posa el ferro a la capsa] .  
 \*CAR: aquest sí .  
 \*CAR: ja està .  
 \*CAR: ara que fem, ara el pujem dalt, no ?  
 \*CHI: dalt .  
 \*CAR: dalt ?  
 \*CAR: va, m' ajudes ?  
 \*CHI: juguetes [% "fuetes", castella] .  
 \*CAR: que ?  
 \*CHI: juguete [% "fuate"] .  
 \*CHI: ese juguete [% "ese fuate", senyala el prestatge] .  
 \*CAR: juguetes, sí [% castella] .  
 \*CAR: ara ho guardem xx [>] .  
 \*CHI: <juguete juguete> [<] [% "fuate, juate"] .  
 @Warning: hi ha un tall a la cinta  
 \*CAR: anem a jugar a fusteria ara ?  
 \*CHI: fusteria [% "steia"] .  
 \*CAR: fusteria .  
 \*CAR: ara anem a fer de fusters, val ?  
 \*CAR: anem a fer de fusters, anem a fer de fusters ara .  
 \*CAR: 0.  
 %act: posa una joguina de fusteria  
 \*CHI: 0.  
 %act: agafa una peça  
 \*CHI: xx fora fora [% "e fora fora"] .  
 \*CAR: que ?  
 \*CHI: fora, fora, fora [% tira una peça] .  
 \*CAR: això fora .  
 \*CAR: mira, anem a picar, anem a picar, eh ?  
 \*CHI: 0.  
 %act: pica i descargola quelcom  
 \*CAR: qui t' ho va regalar això ?  
 \*CHI: això [% "aixos"] .  
 \*CAR: això, qui t' ho va regalar ?  
 \*CHI: X [% "asap", te una clau anglesa a les mans] .  
 \*CAR: el putxi ?  
 \*CHI: putxi [% "puxi"] .  
 \*CAR: el putxi t' ho va regalar ?  
 \*CHI: sí .  
 \*CAR: no .  
 \*CHI: pitu .  
 \*CAR: pitu t' ho va regalar !  
 \*CAR: a veure, a veure que mes ?  
 \*CHI: esto [% castella, te quelcom a les mans] ?  
 \*CHI: putxi [% "puxi"] ?  
 \*CAR: el putxi ?  
 \*CHI: X [% "tototara"] .  
 \*CAR: que es això, saps que es això ?  
 \*CAR: com, que es esto ?  
 \*CHI: no, esto xx  
 [% "no, esto tat", agafa el tornavis que c tenia a les mans] .  
 \*CHI: aquí dalt [% "ki dalt", senyala cap al prestatge] .  
 \*CAR: a dalt ja ?  
 \*CHI: 0 [=! fa un rot] .  
 \*CAR: ja hem jugat prou amb això ?  
 \*CHI: <xx juguete, juguete, juguete, juguete> [>]  
 [% "asiu fuate, fuate, juete, fuate"] .  
 \*CAR: xx [<] .



@Warning: hi ha un tall  
\*CAR: es que tens molts juguets, marti .  
\*CHI: juguets [% "uets"] .  
\*CAR: xx, a veure [% "a viam"] que fas tu amb això ara  
[% dona a m una capsà] .  
\*CHI: X [% "upuaqi, upuaqui, puiaqui", intenta obrir la capsà] .  
\*CAR: vols que t' ho tregui ?  
\*CHI: si .  
\*CAR: si ?  
\*CHI: pcf [% "ua"] .  
\*CHI: X [% "apuaqui", obre la capsà, amb l' ajut de c] .  
\*CAR: qui t' ho va regalar això ?  
\*CHI: <&pu> [/?] putxi [% "pu pxi"] .  
\*CAR: no, la putxi no .  
\*CHI: pitu ?  
\*CAR: no .  
\*CAR: el pitu no i la putxi tampoc .  
\*CAR: a veure [% "a viam"], pensem, pensem .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa una peça del joc  
\*CHI: això d' aquí [% "asoedaqui", se'n va cap a c] ?  
\*CHI: això d' aquí [% "asodaqui"] .  
\*CHI: pcf [% "mki"] ?  
\*CAR: això va aquí ?  
\*CHI: xx .  
\*CHI: 0.  
%act: està manipulant quelcom  
\*CHI: oh !  
\*CAR: molt be, molt be, molt be marti .  
@Comment: hi ha un tall, m està manipulant quelcom  
\*CHI: xx .  
\*CAR: molt be !  
\*CAR: ara aquest [% li dona una peça] .  
\*CHI: 0.  
%act: li cauen les peces que tenia a les mans  
\*CAR: ay, dios [% castella] !  
\*CHI: X [% "aies", sembla que l' imiti] .  
\*CAR: ay, dios !  
@Warning: hi ha un tall a la cinta  
\*CAR: quin en saps ?  
\*CAR: <i el porc> [>] ?  
\*CHI: <el porquet> [<] [% "e puket"] .  
\*CAR: el porquet ?  
\*CHI: porqueries [% "papekeies"] .  
\*CAR: fa porqueries el porquet, eh ?  
\*CHI: 0 [=! somriu] .  
\*CHI: xx porqueria [% "xx pukeia"] .  
\*CAR: fa mes porqueries el porquet !  
\*CHI: porqueria [% "pukeia"] .  
\*CAR: pero a tu no t' agrada, es el pollo .  
\*CHI: mira, que es esto [% "mia, que es esto", agafa una bossa] ?  
\*CAR: que hi ha aquí, que es esto ?  
\*CHI: mira [% "mia"] .  
\*CHI: X [% "kia"] .  
\*CAR: oh !  
\*CHI: X [% "kiia"] .  
\*CAR: guarda això, primer guardem això, eh [% agafa la bossa] ?  
\*CHI: guardem això  
[% "guadem so", se'n va cap a una capsà per a tancar-la] .  
\*CAR: ep, ep, que ens en deixem un alla !  
\*CAR: marti, posa aquest, posa aquest d' alla, veus aquest, el groc ?  
\*CHI: groc [% "goc", s' aixeca i cull quelcom que c li senyala] .  
\*CAR: el groc i el verd, el verd .  
\*CAR: 0.  
%act: plega la capsà  
\*CAR: hem de guardar això, eh ?  
\*CAR: on va això, on es guarda, on va, on es ?  
\*CHI: aquí [% agafa la capsà i estira els braços cap amunt] .  
\*CAR: aquí ?  
\*CHI: aquí .  
\*CAR: aquí ?  
\*CAR: 0.  
%act: guarda la capsà  
\*CHI: esto xx [% "esto kekea", mira la bossa que abans havia agafat] .  
\*CAR: esto que es ?

\*CHI: esto que ?  
\*CAR: que es això ?  
\*CAR: mira, mira !  
\*CAR: oh [% treu un ninot] !  
\*CHI: mira [% "mia", agafa el ninot] .  
\*CAR: saps perquè serveix això ?  
\*CAR: mira, saps perquè serveix això ?  
\*CAR: 0.  
%act: treu una casa india de la bossa  
\*CAR: això es una casa .  
\*CHI: una casa [% "a casa"] .  
\*CAR: sí, mira, veus ?  
\*CAR: i aquest senyor [% te un ninot a les mans] +...  
\*CHI: casa .  
\*CAR: xx el senyor, ja no està [% posa el ninot dins la casa] .  
\*CAR: no està el senyor .  
\*CAR: i això es un coche, es un coche  
[% treu una caravana d' americans, 'coche' es paraula castellana] .  
\*CHI: X coche [% "ora coche", castella] ?  
\*CAR: i això, que es això d' aquí [% ensenya un cavall] ?  
\*CHI: un caballo [% "uia cabaio", castella] .  
\*CAR: un caballo, <molt be, un caballo> [>] !  
\*CHI: pcf [<] [% "eieieieie"] .  
\*CAR: i això [% "aixos", li ensenya un cavall] ?  
\*CHI: aquest es un caballo [% "ate e un cabaio"] .  
\*CAR: i aquest senyor on va, aquest senyor  
[% te un 'cow .boy' a les mans] ?  
\*CAR: a sobre el caballo, posa'l a sobre el caballo .  
\*CHI: este [% agafa el 'cow .boy'] ?  
\*CAR: a sobre el caballo .  
\*CHI: este, <&e> [/?] este ?  
\*CAR: a sobre el caballo .  
\*CHI: este ?  
\*CAR: aquest sí aquest [% "aqueste, sí, aqueste"] .  
\*CAR: no ?  
\*CAR: 0.  
%act: aboca tota la bossa al terra  
\*CHI: pcf [% "et, et", s' ajup cap als ninots] .  
\*CAR: saps de qui són tots aquests soldats, martí ?  
\*CHI: pcf [% "s", volent dir sí] .  
\*CAR: <quan jo era com> [/?] quan jo era una mica més grandet .  
\*CHI: que es això [% "keioixo", agafa un ninot que c te a les mans] ?  
\*CAR: això saps que es això, un trompeta ?  
\*CHI: pcf [% "pot"] .  
\*CAR: trompeta .  
\*CHI: 0.  
%act: es posa el ninot a la boca  
\*CAR: bufa, bufa .  
\*CAR: trompeta .  
\*CHI: 0.  
%act: va traient més ninots de la bossa  
\*CAR: ep, ep, poc a poc, eh, poc a poc, xx !  
\*CHI: X [% "onusacapa"] .  
\*CAR: mira, que es això [% li ensenya un barrufet] ?  
\*CHI: X [% "natasio"] !  
\*CAR: <un que> [>] ?  
\*CHI: pcf [<] [% "put"] .  
\*CHI: X [% "pusisu", agafa el barrufet] .  
\*CAR: martí, que no tens l' epi, on es l' epi ?  
\*CHI: 0.  
%act: mira dins la bossa  
\*CAR: no, aquí no hi es l' epi .  
\*CAR: on es l' epi ?  
\*CAR: aquí no hi es, no .  
\*CHI: 0.  
%act: treu un cavall de la bossa  
\*CAR: martí, que no em deixes veure l' epi ?  
\*CHI: no .  
\*CAR: on es l' epi ?  
\*CHI: no està .  
\*CAR: sí que està .  
\*CHI: sí que està [% "sí que eta"] .  
\*CAR: on està l' epi ?  
\*CHI: 0.  
%act: sembla que busqui per l' habitació

\*CHI: X [% "e esoua", se'n va cap al prestatge] .  
\*CAR: a on, aqui ?  
\*CHI: si .  
\*CAR: aqui hi ha l' epi ?  
\*CHI: pcf [% "xx tira tio piripi", treu una capsa] .  
\*CAR: aqui hi ha l' epi ?  
\*CHI: X [% "akideki"] .  
\*CAR: aqui no hi es l' epi .  
\*CHI: no .  
\*CAR: no esta l' epi ?  
\*CHI: X [% "oteie"] .  
\*CAR: bueno, doncs l' espinete, on es l' espinete ?  
\*CHI: pcf [% "a"] +...  
\*CAR: l' espinete, si .  
\*CAR: on esta l' espinete ?  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: 0.  
%act: se'n va corrent cap a l' espinete, que esta a sobre el llit  
\*CAR: mira l' espinete, me'l deixes ?  
\*CHI: 0.  
%act: el dona a c  
\*CAR: i l' epi, ara vull l' epi, on es l' epi ara ?  
\*CHI: no esta [% "nota"] .  
\*CAR: no esta l' epi .  
\*CAR: jo el veig, jo el veig a l' epi des d' aqui .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa la bossa  
\*CAR: marti !  
\*CHI: 0.  
%act: aboca la bossa a terra  
\*CAR: ui, ui, ui !  
\*CAR: em deixes el coixi ?  
\*CHI: coixi [% "cosi"] ?  
\*CAR: el coixi, me'l deixes ?  
\*CHI: coixi [% "cose"] .  
\*CAR: on es el coixi ?  
\*CAR: no deu sapiguer el que es un coixi .  
\*CAR: on es el coixi, marti ?  
\*CHI: X X  
[% "epixino, koke +...", s' ajup cap als ninots que ha tirat a terra]  
.  
\*CAR: mira, alla hi ha l' epi, jo el veig l' epi, mira'! alla, marti  
[% senyala el llit] !  
\*CHI: X [% "pieia"] ?  
\*CAR: esta alla, mira, mira, marti, mira l' epi .  
\*CAR: mira alla, alla, al coixi .  
\*CHI: 0.  
%act: s' ajup al terra  
\*CHI: X [% "asotater", mira sota el llit petit] .  
\*CHI: X [% "to, supi"] .  
\*CAR: marti, qui es aquest  
[% sembla que li ensenyi un coixi amb el snoopy] ?  
\*CHI: petit .  
\*CHI: X [% "asupi"] .  
\*CAR: hostia, d' on t' ho has tret això ?  
\*CAR: qui es aquest, marti ?  
\*CHI: X [% "o osupi"] .  
\*CAR: ah, ara xx, ja [% la xx vol dir "susupi"] !  
\*CHI: 0.  
%act: agafa el coixi  
\*CHI: aquest [% "atet"] .  
\*CAR: anem a guardar tot això, marti, ara ?  
\*CAR: vinguen, va, anem a guardar tot això aquí dintre .  
\*CHI: 0.  
%act: s' ajup davant  
\*CAR: va, anem posant aquí dintre .  
\*CHI: X [% "keseoke", s' estira a terra, sobre el coixi] ?  
\*CAR: mira, l' epi !  
\*CHI: xx .  
\*CAR: veus com si que hi era [% li ensenya un ninot] ?  
\*CAR: vinga, dintre .  
\*CHI: mes ?  
\*CAR: mes .  
\*CHI: mes xx [% "mes pupi"] ?  
\*CAR: no n' hi han mes de snoopys .

\*CAR: 0.  
 %act: va guardant els ninots, despres m l' ajuda  
 \*CHI: pcf [% "up", ho diu despres que se li cau un ninot fora la bossa] .  
 \*CHI: ep [% ho diu despres que li cau una altra vegada] !  
 \*CAR: pitufo, pitufo, un barrufet [% li ensenya un ninot] !  
 \*CHI: pcf [% "xx teixo"] .  
 \*CAR: aixo es un barrufet .  
 \*CAR: 0.  
 %act: fa sonar un claxon  
 \*CHI: 0.  
 %act: va posant mes coses a la bossa  
 \*CHI: pcf [% "tu", continua] .  
 \*CAR: molt be .  
 \*CHI: pcf [% "a", soroll d' esforc, mentre s' aixeca] .  
 \*CAR: no esta, no .  
 \*CHI: 0.  
 %act: continua  
 \*CAR: ja esta .  
 \*CHI: no .  
 \*CAR: no ?  
 \*CHI: ja esta [% se'n va corrent de l' habitacio] .  
 \*CAR: adios, marti, eh, adios .  
 @Comment: hi ha un tall, m i c estan davant el prestatge  
 \*CAR: no, no hi ha res mes .  
 \*CHI: cumpleanyos feliz [% "cupeano feli", castella] .  
 \*CAR: cumpleanyos feliz [% castella] ?  
 \*CHI: este [% agafa quelcom del prestatge] ?  
 \*CHI: si .  
 \*CHI: pcf [>] [% "abi", treu una joguina] .  
 \*CAR: no [<], aixo no, no .  
 \*CHI: pcf [% "setaseo"] .  
 \*CAR: a mi no m' agrada aixo .  
 \*CHI: no m' agrada .  
 \*CAR: a mi no m' agrada .  
 \*CHI: feliz cumpleanyos xx [% "felis cumple, le"] ?  
 \*CAR: feliz [% "felis"] .  
 \*CHI: pcf [% "o", salta cap a munt] .  
 \*CAR: feliz cumpleanyos [% "felis cumpleanyos"] ?  
 \*CHI: pcf [% "o", senyala cap a munt] .  
 \*CHI: cumpleanyos feliz [% "cumpleanyo felis"] .  
 \*CAR: a veure, que es el cumpleanyos feliz [% "felis", aixeca a m] ?  
 \*CHI: X [% "et ete", agafa un caramel de roba] .  
 \*CAR: este ?  
 \*CHI: este este [% "ete, este"] .  
 \*CHI: este feliz [% "este feli"] .  
 @Comment: c ha deixat a m a terra, i m te el caramel a les mans, on  
 posa 'cumpleanyos feliz', c se'n va cap a la pissarra  
 \*CAR: anem a escriure el teu nom, marti .  
 \*CHI: 0.  
 %act: tira el caramel a terra, i sona el cumpleanyos feliz  
 \*CHI: xx .  
 @Comment: hi ha un tall, el caramel continua sonant  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*CAR: escolta, <que rius> [/?] de que rius, tu ?  
 \*CAR: 0.  
 %act: posa a m davant la pissarra  
 \*CHI: pcf [% "a, a", fa gargots] .  
 \*CAR: aixo es lo que t' agrada mes .  
 \*CAR: anem a dibuixar un nene, anem [>] [% 'nene' es paraula castellana]  
 ?  
 \*CHI: xx [<] [% sembla que digui "si"] .  
 \*CHI: nene .  
 \*CAR: nene ?  
 \*CAR: no, tu, tu, tu .  
 \*CAR: vine .  
 \*CHI: nene ?  
 \*CAR: vine, mira .  
 \*CHI: dos nenes [% "dos nene", guixa la pissarra] .  
 @Comment: arriba GLO  
 @Warning: hi ha un tall a la cinta  
 \*CAR: estem dibuixant un nene .  
 \*GLO: a veure .  
 \*CAR: veus ?  
 \*CHI: boca .  
 \*CAR: boca .

\*CAR: ara anem a dibuixar un brac .  
\*CHI: brac [% "blas"] .  
\*CAR: brac, un altre brac .  
\*CAR: i ara les cames .  
\*CAR: ara hauriem de dibuixar les ulleres .  
\*GLO: i els ulls ?  
\*CAR: ara els ulls .  
@Comment: m i c acaben de dibuixar  
\*CAR: oh [>] !  
\*GLO: oh [<] [>] !  
\*CHI: <m@p m@p> [<] .  
\*CAR: ai, que fort ha sigut això del compleanyos feliz !  
@Comment: hi ha un tall, m esta saltant  
\*CHI: m@p m@p .  
\*CAR: hem muntat la +/.  
@Comment: hi ha un tros sense produccions de m  
@End

@Begin  
 @Languages: es  
 @Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, LEN elena Child,  
 PAR pare Father, EXA examinador Examiner  
 @ID: ca, es|serra|CHI|2;2.11|||Target\_Child||  
 @ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
 @ID: ca, es|serra|LEN|||Child||  
 @ID: ca, es|serra|PAR|||Father||  
 @ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
 @Situation: m, a i l estan jugant amb un joc de parking de cotxe, a dona  
 instruccions a l de com utilitzar el joc amb els cotxes  
 @Comment: com l es de parla castellana hi ha barreja de catala i  
 castella en aquesta transcripcio, la inicial de elena es l,  
 es possible que en lloc de l trobem alguna e al llarg de la  
 transcripcio  
 \*CHI: son mios, son mios, son mios [= es refereix als cotxes] !  
 \*ADU: que vol dir son mios ?  
 \*LEN: oh, ui [= es queixa] !  
 \*ADU: pero hi jugueu tots, eh !  
 \*LEN: ah [= estira el braç cap a m] .  
 \*ADU: no us baralleu, va !  
 \*CHI: calla [% "caia", mou el braç] !  
 @Comment: l continua jugant i fa exclamacions, m esta aturat mirant l  
 \*ADU: va, posa'ls .  
 \*CHI: X  
 [% "nos, nosa", s' aparta, s' aixeca i se'n va cap a un cotxe de plastic]  
 .  
 \*CHI: mira [= toca el cotxe] .  
 \*ADU: xx que hi ha aqui ?  
 \*LEN: X [% "jui"] .  
 \*CHI: X [% "xxx"] .  
 \*LEN: X [% "jui, jui"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: seu davant el garatge  
 \*CHI: ara el marti [% "ara a mati"] .  
 \*LEN: X [>] [% "ujui"] .  
 \*CHI: <ara el marti> [<] .  
 \*LEN: X [>] [% "ujui, ujuegu, ujuegu"] .  
 \*CHI: X [<] [% "araeu"] .  
 \*CHI: X [% "u juegu, u jue", esternuda i posa un cotxe sobre el garatge]  
 .  
 \*LEN: X [% "oi, oi"] .  
 @Comment: el cotxe de m no pot baixar perque l acaba de posar'ne un  
 altre  
 \*CHI: no, xx, no, no [% "no, tatara no, no", agafa el seu cotxe] .  
 \*LEN: <aqui cabe> [>] [= intenta prendre'li el cotxe de les mans] .  
 \*CHI: xx [<] .  
 \*LEN: <aqui cabe> [>] .  
 \*CHI: <xx no> [<] [% "titara no", se li cau el cotxe] .  
 \*LEN: aqui, aqui, xx [% "ama"] aqui, aqui  
 [= assenyala el lloc per on deixen anar els cotxes] .  
 \*CHI: no .  
 \*LEN: xx xx xx aqui <el &cotx> [/?] el cotxe  
 [% "puba, puba, puba aqui el cotx el cotxe", assenyala el mateix punt]  
 .  
 \*LEN: ai !  
 \*CHI: 0.  
 %act: s' aixeca i es torna a posar davant el garatge, i continua jugant  
 \*CHI: X [% "pos"] .  
 \*LEN: xx, ara xx .  
 \*CHI: X [% "araix"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: s' emporta el garatge cap a la porta  
 \*CHI: X [% "un"] .  
 \*LEN: donde lo llevas [% "do llevas"] ?  
 \*LEN: por que lo lleva ?  
 \*LEN: por que lo lleva ?  
 \*CHI: no, para [= empenta a l] !  
 \*CHI: X [>] [% "akuteki"] .  
 \*LEN: X [<] [% "o"] .  
 \*CHI: X [% "cus araoreki"] .  
 \*CHI: <xx aqui> [>] [% "e aki", posa el seu cotxe sobre el garatge] ?  
 \*LEN: X [<] [% "oerobac", posa el seu cotxe sobre el garatge] .  
 \*CHI: X [% "mi"] .  
 @Comment: m i l seuen a terra

\*CHI: elena [% "lena"] .  
\*LEN: elena .  
\*CHI: hola elena [% "hola lena"] !  
\*LEN: xx .  
\*CHI: que fas ?  
\*LEN: xx, xx .  
\*CHI: X [>]  
[% "va, keteia derabora", te el seu cotxe agafat amb les mans per deixar-lo anar]  
.  
\*LEN: xx [<] .  
\*LEN: ponmela aqui .  
@Comment: m i l continuen jugant  
\*LEN: X [% "ai, orora, koi xx"] .  
\*LEN: ah [= es queixa porque m li agafa el seu cotxe] !  
\*CHI: papa !  
\*LEN: coche mio xx [% "cochi mio, mero"] !  
\*LEN: damelo, xx, damelo !  
@Comment: l li posa el cotxe sobre el cap, m li pica les mans  
\*CHI: para !  
\*CHI: para, &pa [= hi ha un repartiment de cops entre els dos] +...  
@Comment: l es posa a plorar, a la consola, despres se sent plorar la  
germana de m  
\*CHI: X [% "ara pelo", ho diu concentrat, com si escoltes sa germana] .  
\*CHI: xx, plora petita nena [% "pepe, para petita nena"] .  
\*ADU: plora la petita nena ?  
\*CHI: Oa veure [= s' aixeca i se'n va de l' habitacio] .  
\*ADU: a veure .  
\*CHI: veure .  
@Comment: m, l i a estan a l' habitacio de la blanca, drets davant el  
llitet  
\*CHI: X [% "i pasa", acaricia a b] .  
\*ADU: que li posem el chupete ?  
\*CHI: si, chupete .  
\*ADU: digues'li guapa, petita nena .  
\*CHI: guapa !  
\*ADU: guapa .  
\*ADU: fes'li un +...  
\*ADU: fes'li un petonet, ara .  
\*CHI: hola, que tal, be [= acaricia a blanca] ?  
\*ADU: xx, oh, guapa [= balanceja a blanca] !  
\*CHI: oh !  
\*ADU: oh, guapa, guapa !  
\*CHI: oh !  
\*ADU: per que plora ?  
\*CHI: oh !  
\*ADU: oh, petita nena, oh !  
\*ADU: anem a jugar ?  
\*CHI: ah, oh [= acaricia a blanca] !  
\*ADU: oh, oh, oh, petita nena !  
\*CHI: ah !  
\*CHI: 0.  
%act: tapa a blanca amb el llencol  
\*CHI: oh [>] .  
\*ADU: ah [<], no esta petita nena !  
\*CHI: no esta .  
\*ADU: no esta .  
\*CHI: oh [>] !  
\*ADU: oh [<] !  
\*ADU: ara fem xiqueta, xiqueta !  
\*CHI: oh, oh, oh !  
\*ADU: oh, xx, oh !  
\*CHI: oh [= acaricia mes a blanca] !  
\*CHI: i ara tu [% "ietu", es dirigeix a l i assenyala a blanca] !  
\*CHI: oh [= fa com si li digues que l' acaricies ella i li agafa el braç]  
!  
\*CHI: <i ara tu> [>] [% "ietu"] !  
\*LEN: ei [<] [= s' aparta] !  
\*CHI: X [% "ians, aauu, aaa", agafa a blanca pel braç] .  
\*LEN: ei !  
\*CHI: X [% "e, eki, kea", assenyala a blanca] ?  
\*LEN: xx .  
\*CHI: aqui, aqui [= assenyala a blanca] ?  
\*LEN: xx .  
\*CHI: si, aqui si .  
\*LEN: aqui no .

\*CHI: aqui si .  
\*LEN: aqui no .  
\*CHI: oh [= pica el lletet] !  
\*ADU: no li xx [= aparta la ma de m] .  
\*CHI: ah, oh !  
\*CHI: ah, oh [= balanceja a blanca] !  
\*ADU: ja esta, veus, ja no plora .  
@Comment: I se'n va de l' habitacio, m agafa un termo i l'intenta obrir  
\*ADU: marti, per que es això, marti ?  
\*CHI: X [% "nope"] .  
\*ADU: no es pot .  
\*CHI: 0.  
%act: obre el pot  
\*CHI: ara !  
\*ADU: ara, xx .  
\*CHI: X [% "ati tin"] .  
\*ADU: això per que es [= agafa el termo] ?  
\*CHI: damelo, esto, damelo esto [= estira el brac cap el termo] .  
\*CHI: es mio .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa el termo i l' intenta obrir  
\*CHI: no pots ?  
\*CHI: X [% "aeobaba", sembla que tiri quelcom a blanca] .  
\*ADU: no xx això a la petita nena !  
\*CHI: X [% "te, titi, titi", dona el termo a b] .  
\*ADU: no en vol, no en vol .  
\*ADU: li dones amb ella o li posem aquí ?  
\*CHI: X [% "pose caca puputeix", posa el termo al costat de blanca] .  
\*ADU: i el gosset de la petita nena, on es ?  
\*CHI: X [% "eae, ete"] .  
\*ADU: on es el gosset ?  
\*CHI: aquí [= agafa el gosset] .  
\*ADU: aquí, ah, posa'li, <posa'li el gosset, xx te el gosset, te> [>] !  
\*LEN: <te marti> [<] [= apareix un altre cop] .  
\*CHI: 0.  
%act: posa el gosset sobre el lletet  
\*CHI: X [>] [% "ona pixota"] .  
\*LEN: xx [<] .  
\*LEN: marti [= dona quelcom a m] .  
\*CHI: gracies .  
\*LEN: gracies, es molt educat .  
\*ADU: anem a jugar ?  
\*ADU: ja no plora la petita nena .  
\*ADU: anem a jugar a picar ?  
\*ADU: si, a picar [= fa com que pica amb un martell] .  
\*CHI: picar, a picar, a picar [= se'n va de l' habitacio corrent] .  
@Comment: m, a estan a l' habitacio de m amb un joc d' eines  
\*ADU: aquí a picar .  
\*CHI: un martillo [% "u matio", te eines a les mans] .  
\*ADU: el martillo .  
\*CHI: un martillo [% "u matio"] .  
\*ADU: te .  
\*ADU: a terra, a terra ho hem de posar, no .  
\*CHI: 0.  
%act: posa les eines a terra i agafa una plataforma per a picar, on s' hi fiquen diferent figures geometriques  
\*ADU: aquí .  
@Comment: m comença a picar unes figures, l va xerrant sola  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: ara posem cada un al seu lloc .  
\*ADU: aquest on va ?  
\*CHI: 0.  
%act: col'loca una figura  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: aquí, molt be .  
@Comment: a li va donant les diferents peces per a que m les vagi collocant, i dona instruccions per a que ho faci sol, l continua picant  
\*ADU: al revés, al revés, al revés .  
\*CHI: al revés [% "a reve", dona una volta a una figura geometrica] ?  
\*ADU: al revés .  
@Comment: a continua ajudant a m a posar les peces, l parla sola, sona el timbre i a se'n va de l' habitacio  
\*CHI: el martell, on es el martell [% "a matei, osu matei"] ?



\*CHI: on es el martell [% "osu matei"] ?  
 \*CHI: X [% "miatamatei"] ?  
 \*LEN: X [% "ia"] ?  
 \*CHI: on esta el martell [% "on eta e patei"] ?  
 \*CHI: on esta el martell, on esta el martell, on esta el martell, on esta el martell  
 [% "on eta e matei, on eta e matei, on eta e matei, on eta e matei"] ?  
 \*ADU: ara el te l' elena el martell .  
 @Comment: m es gira cap a l i li vol prendre  
 \*CHI: elena xx [% "lena, apipilelemalapamala", es posa a plorar] !  
 \*ADU: i l' altre, si n' hi han dos de martells .  
 \*ADU: aqui n' hi han dos, marti, on es l' altre martell ?  
 \*CHI: X [% "molta"] .  
 \*CHI: X [% "ma", gemega, mentre s' acosta a m] .  
 \*ADU: te'n recordes que aqui n' hi han dos ?  
 \*CHI: no .  
 \*ADU: on esta l' altre martell ?  
 \*CHI: X [% "noena"] !  
 \*ADU: on esta l' altre ?  
 \*CHI: X [% "a, mota, xx"] .  
 @Comment: sembla que a troba el martell, m mira cap amunt  
 \*CHI: aqui, aqui, martell [% "aqui, aqui, matei"] !  
 \*CHI: aqui, aqui !  
 \*ADU: mira quantes en tenim [= li ensenya les eines] !  
 \*LEN: X [% "oraki", es desplaça per l' habitacio] !  
 \*CHI: el marti este  
 [% "e mati ete", ensenya les eines, que te a les mans, una d' elles un martell]  
 .  
 \*LEN: dame este [% "ame ete", estira el brac cap a les eines de m] .  
 \*CHI: este no [% "ete no"] .  
 \*LEN: X [% "jo"] !  
 \*CHI: X [% "aiuno", se'n va cap a on esta l] .  
 \*LEN: X [% "ano"] .  
 \*LEN: 0.  
 %act: intenta prendre el martell a m  
 \*CHI: no que es mio, <es que mio> [/?] es mio, que es mio  
 [% "no, que e mio, e que mio, e mio, que e mio", tiba per a que no li prengui]  
 .  
 \*CHI: calla [% "caia"] !  
 \*CHI: para !  
 \*CHI: X [% "meie"] !  
 \*CHI: para [= encara tiba del martell] !  
 \*CHI: para [= intenta pegar a l amb una clau anglesa] .  
 \*ADU: 0.  
 %act: fa un toc d' atencio a m  
 \*CHI: no !  
 \*ADU: elena, tu tienes dos de martillos !  
 \*ADU: mira marti, aquest, aquest, aquest martell .  
 @Comment: m desisteix de tibar, i va a agafar un altre martell, l vol agafar-li aquest altre martell  
 \*CHI: ese no .  
 @Comment: m pica a l amb el martell, l es posa a plorar  
 \*ADU: oye, pero si todo lo que marti coge se lo quieres quitar, elena !  
 \*LEN: 0.  
 %act: tira les eines a terra  
 \*ADU: bueno, mira, que vamos a hacer .  
 \*CHI: esto te [= dona la clau anglesa a l] .  
 \*ADU: va, mira, ya te lo da, ves, para ti .  
 \*CHI: X [% "picae, pisie", mira cap al taller d' eines i se seu davant] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: comença a picar  
 \*LEN: marti [= li ofereix una eina] .  
 \*CHI: otro me pego, xx xx [>]  
 [% "otro me pego, ki xx", estira el brac cap a l] .  
 \*LEN: <te, xx> [<] .  
 \*ADU: asi, muy guapos, muy guapos ahora # teneis que jugar bien, sin quitaros las cosas ni pegaros .  
 \*ADU: eh que si, marti ?  
 \*CHI: X [% "ao"] .  
 @Comment: l i m estan picant  
 \*CHI: el mio aqui [= col·loca un martell a un dels forats del joc] .  
 \*LEN: X [% "uiekemaro, ipuraro", ho diu mentre juga] .  
 \*CHI: X [% "iki, iki", continua picant] .  
 \*CHI: X [% "a aioki"] .

\*LEN: no xx [>] [% "no pica"] .  
 \*CHI: X [<] [% "aioki"] .  
 \*LEN: no pica .  
 \*CHI: xx no xx, no pica, no pica [% "asra, no picata, no pica, no pica"]  
 !  
 \*CHI: dejame a yo, dejame a yo  
 [% "dejame aio, dejame io", li vol prendre una eina a l] .  
 \*ADU: les coses no es prenen .  
 \*CHI: dejame a yo [% "dejame io"] .  
 \*ADU: ara ho te l' elena, ara ho te l' elena aixó .  
 \*LEN: X [% "iata"] !  
 \*CHI: X [% "uumume ume, na, na"] !  
 \*CHI: X [% "puo"] .  
 \*LEN: X [% "note"] .  
 \*CHI: <no, no> [>] [= tiba dels cabells a l] .  
 \*LEN: X [<] [% "note"] .  
 @Comment: a agafa m, i m es posa a plorar, l' anterior fragment es fa  
 difícil per a discriminar quin es el nen que emet els sons, m  
 i l estan jugant pacíficament amb l' anterior joc, e parla  
 una estona sola, m i l continuen picant  
 \*CHI: xx [= estira el braç cap a l] .  
 \*LEN: X [% "a"] .  
 \*LEN: no .  
 \*LEN: no xx [% "no paba"] .  
 \*CHI: dejame a yo [% "dejame aio", estira el braç] .  
 \*LEN: no, es mio [>] [% "no, e mio"] .  
 \*CHI: no [<] [= tiba del jersei a l] .  
 \*LEN: es mio .  
 \*ADU: marti, no comencem .  
 \*CHI: 0.  
 %act: tiba dels cabells a l  
 \*ADU: marti, aixó no es fa !  
 \*ADU: no es pot prendre, ni menos estirar els cabells .  
 \*CHI: X [% "namea", agafa un altre martell] .  
 \*LEN: X [% "ea"] .  
 \*CHI: este [/?] este para ti [% "ete ete para ti", li ofereix un martell]  
 .  
 \*LEN: no .  
 \*CHI: 0.  
 %act: tira el martell a terra  
 \*CHI: X [% "ola", se seu davant el taulell d' eines] .  
 \*LEN: 0.  
 %act: posa el martell que ha tirat m a terra a un dels forats per  
 col·locar les eines  
 \*CHI: pica, no ?  
 \*LEN: no .  
 \*CHI: 0.  
 %act: continua picant  
 \*CHI: X [% "alex"] .  
 \*CHI: esto, eso [= mira a a amb el martell a la ma] ?  
 @Comment: m i l continuen picant, l para de picar  
 \*LEN: jolines !  
 \*CHI: jolines [= intenta prendre una eina a l] !  
 \*LEN: ei !  
 \*CHI: 0.  
 %act: cau a terra  
 \*CHI: ai, ei [= pega a l] !  
 \*ADU: ei, marti, que he dit de pegar'se ?  
 \*CHI: para [= pega a l] !  
 \*ADU: marti !  
 \*LEN: 0.  
 %act: continua jugant  
 \*CHI: este es mio [= intenta agafar l' eina de l] .  
 \*LEN: no .  
 \*LEN: X [% "ioiti", sembla que ho digui ella] .  
 \*CHI: eso xx [% "eso, ma"] !  
 \*LEN: eso es mio [% "eso e mio"] .  
 \*CHI: este es mio, no, tu [% "ete e mio no tu"] !  
 \*LEN: este es mio [% "este e mio"] .  
 \*CHI: no, no es +...  
 \*CHI: 0 [=! plora] .  
 \*ADU: agafa aquell vermell que hi ha alla !  
 \*ADU: pero si alla n' hi ha un altre !  
 \*ADU: mira, marti, xx [= dona un martell a m] .  
 \*CHI: X [% "aki", m agafa el martell] .

\*LEN: es de elena [= pica amb un martell] .  
 \*CHI: no .  
 \*LEN: xx <&ma> [/?] marti [% "asiomaio ma marti"] .  
 \*CHI: xx, que es mio [% "xx, que e mio", vol agafar el martell a l] .  
 \*LEN: no, xx .  
 \*CHI: este es mio [% "ete e mio"] .  
 \*LEN: no [>] .  
 \*CHI: <este es mio> [<] [% "ete e mio"] !  
 \*LEN: no .  
 \*CHI: 0 [=! plora] .  
 \*ADU: a viam, que passa, que et passa ?  
 \*ADU: a veure, li canviem aquest per aquest, vols aquest tu ?  
 \*CHI: no .  
 \*LEN: no .  
 \*ADU: podiamos cambiarlo, no ?  
 \*LEN: xx, vale .  
 \*ADU: toma, yo te doy este y tu me das este [= li ofereix un martell a l]  
 .  
 \*LEN: 0.  
 %act: no l' accepta i s' emporta dos martells  
 \*CHI: xx uno, me das uno [% "mia uno, mea uno"] ?  
 \*LEN: no !  
 \*CHI: uno ?  
 \*LEN: no quiero .  
 \*CHI: me das uno [% "meee uno"] ?  
 \*LEN: no !  
 \*CHI: uno xx [% "uno eoo"] !  
 \*CHI: uno [= estira el brac cap a l] !  
 \*LEN: no !  
 \*ADU: no os peleeis .  
 \*CHI: ah [= tira un martell a terra] !  
 \*LEN: no !  
 \*ADU: elena, te cambio [= ofereix un martell a l] +...  
 \*CHI: no, no quiero [% "no, no quieo", tira una eina a terra] .  
 \*CHI: no quiero, no quiero [% "no queo, no queo"] !  
 \*ADU: xx no et posis tonto, eh, <que m' enfadare> [>], mira que aquestes  
 xx no m' agraden .  
 \*CHI: <no quiero> [<] [% "no queo"] !  
 \*ADU: per que no quieres ?  
 \*CHI: ese [= estira el brac capa on havia tirat el martell] !  
 \*CHI: X  
 [% "nostie", recull el martell que abans havia tirat i que despres havia recollit a]  
 .  
 \*LEN: X [% "joe"] .  
 @Comment: m pica el cap de l amb el martell, a agafa el martell  
 \*ADU: això no es fa [= pica m] .  
 \*LEN: mama !  
 \*CHI: mama !  
 \*ADU: mira, ahora <te doy> [/?] te cambio este por este  
 [= intenta intercanviar un martell per un altre] .  
 \*LEN: no [= tira el martell a terra i es posa a plorar] .  
 @Comment: m aprofita per agafar una eina, i al final es posen a plorar  
 tots dos, hi ha un tall a la cinta  
 \*ADU: elena, vamos a escribir a la pizarra ?  
 \*ADU: venga, vamos a escribir .  
 \*LEN: 0 [=! continua plorant] .  
 \*CHI: la pizarra [% "a pisara"] ?  
 \*ADU: venga, vamos a escribir a la pizarra, vale ?  
 \*CHI: 0.  
 %act: s' aixeca, se'n va cap a la pissarra que hi ha a la paret  
 \*ADU: vale, venga .  
 \*ADU: marti escribe xx .  
 \*ADU: dona'm la xx [= agafa una eina a m] .  
 \*ADU: toma, venga [= dona l' eina a l] .  
 \*CHI: xx guixos [% "a guixos"] ?  
 \*CHI: xx guixos [% "a guixos"] ?  
 \*CHI: xx .  
 \*ADU: toma, <ya lo tienes todo, ya lo tienes todo> [>] .  
 \*CHI: <las tizas, las tizas> [<] [% "a tisas, a tisas"] ?  
 \*ADU: que vols ?  
 \*CHI: las tizas [% "a tisas", ensenya el borrador] .  
 \*ADU: ara te'n dono .  
 \*LEN: 0.  
 %act: continua picant  
 \*ADU: que quieres, tu, que quieres, que quieres ?

\*ADU: toma, ya tienes todo [/?] todo para ti .  
 \*LEN: X [% "a tete"] .  
 \*ADU: que ?  
 \*LEN: X [% "tete"] .  
 \*ADU: xx .  
 \*CHI: anem 0a 0la pissarra [% "nem pisara"] .  
 \*ADU: aneu a la pissarra, va .  
 \*ADU: borra la <pissarra, marti> [>] .  
 \*LEN: xx [<] [= es queixa] .  
 \*ADU: te, un guix .  
 \*CHI: X [% "camuno", agafa el guix] .  
 \*LEN: 0 [=! plora] .  
 \*ADU: quieres tambien la pizarra tu ?  
 @Comment: sembla que l digui, si, plorant, no es veu que passa  
 \*LEN: no .  
 \*ADU: que vols ?  
 \*LEN: este [% "ete"] .  
 \*ADU: no, este no, este no .  
 \*LEN: 0 [=! plora] .  
 \*ADU: va, a escriure a la pissarra .  
 \*ADU: xx .  
 \*ADU: no, xx y calla [= li dona un xumet a l] .  
 \*ADU: tu, per tu no, que tu ets molt gran .  
 %add: MAR  
 \*CHI: chupete .  
 \*CHI: vull pissarra [% "vull pissa", es queixa] .  
 \*ADU: a la pissarra ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: escriu un marti, un marti .  
 \*CHI: chupete .  
 \*CHI: 0 [=! plora] .  
 \*CHI: chupete .  
 \*ADU: te .  
 \*CHI: chupete .  
 \*ADU: pero molt poquet, eh ?  
 \*ADU: nomes un poquet, eh [= dona el xumet a m] .  
 \*ADU: va, escriu a la pissarra .  
 \*CHI: pissarra  
 [% "pisara", camina cap a a, que esta lluny de la pissarra] .  
 \*ADU: alla, escriu .  
 \*CHI: guix [% "gui", sembla que li ofereix guix] .  
 \*ADU: jo ?  
 \*ADU: a viam, que vols fer ?  
 \*CHI: X [% "iaia"] .  
 \*ADU: xx, que fem aqui ?  
 \*ADU: escriu +...  
 \*CHI: pissarra [% "pisara"] .  
 \*ADU: un marti .  
 @Comment: l i m es posen a pintar a la pissarra  
 \*CHI: mira .  
 \*ADU: que es això, que es això ?  
 \*CHI: marti .  
 \*ADU: aquest es el marti [= treu el xumet a m] .  
 \*CHI: marti, marti [% "mati, mati"] .  
 \*ADU: 0.  
 %act: treu el xumet de la boca de l  
 \*LEN: X [% "upapa"] .  
 \*ADU: no tete@c no .  
 \*ADU: va, ara que escrius [= mentre posa el xumet a l] .  
 \*CHI: chupete .  
 \*ADU: no, tu no, tu no, tu pissarra .  
 \*ADU: 0.  
 %act: posa el xumet a m  
 @Comment: l i m continuen dibuixant a la pissarra  
 \*CHI: una cara, una cara .  
 \*ADU: 0.  
 %act: toca el xumet de m  
 \*CHI: chupete .  
 \*LEN: 0.  
 %act: esborra tota la pissarra i es posa a guixar  
 \*CHI: xx, xx viejo [% "tuiu, e viejo", sembla que ho digui m] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: se'n va cap al llit, on hi ha a asseguda  
 \*CHI: tortuga [% "tujtuga"] .  
 \*ADU: que, que ?

\*CHI: tortuga [% "tutuga"] .  
\*ADU: tortuga .  
\*CHI: tortuga [% "tua", es tira sobre a] .  
\*CHI: 0.  
%act: se'n va cap a la pissarra i torna cap a a  
\*CHI: X [% "tuaj", es tira sobre a] .  
\*ADU: 0.  
%act: pren el xumet a m  
\*ADU: que ?  
\*ADU: no, tete@c no, xx xx [% les xx son "paj, paj"] .  
\*ADU: <tete@c no> [>] .  
\*CHI: <si tete@c> [<] .  
\*ADU: no, no, no, no, no .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: mira, chupete # xx xx xx  
[% les xx son "sum, sum, sum", amaga el xumet] .  
\*ADU: no esta .  
\*CHI: X [% "tiubib"] .  
\*ADU: no esta .  
\*CHI: 0.  
%act: busca per on a l' havia deixat  
\*ADU: no esta .  
\*CHI: chupete .  
\*ADU: no esta .  
\*CHI: chupete [= continua buscant] .  
\*CHI: 0 [=! gemega] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: chupete .  
@Comment: sembla que a dona quelcom a m, m se'n va rient cap a la  
pissarra i torna cap a ella  
\*CHI: ah [>] [= es queixa] !  
\*ADU: bueno [<], te, va [= dona el xumet a m] .  
\*CHI: X [% "uaa"] .  
\*ADU: som pesats amb el chupete .  
@Comment: m va cap a la pissarra i torna cap a a, i riu, m torna cap a  
la pissarra, mira el que e esta pintant  
\*CHI: no !  
\*CHI: X [% "umeo"] .  
\*CHI: 0.  
%act: torna cap a a, tot rient  
\*ADU: que fas ?  
\*CHI: X [% "esu"] .  
\*LEN: X [% "iasia"] .  
\*CHI: 0.  
%act: torna a la pissarra, agafa un guix  
\*LEN: xx .  
\*CHI: X [% "tiamu ten"] .  
\*CHI: te nena [= sembla que li doni el guix] .  
\*LEN: xx .  
@Comment: m i l estan cara la pissarra  
\*CHI: uno marti [= escriu quelcom a la pissarra] .  
\*LEN: uno xx .  
\*CHI: marti .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa el lletet petit i tiba d' ell  
\*CHI: xx marti, marti, xx [% "marem, mati, marti, xx", continua tibant] .  
\*CHI: marti xx [% "mati tem"] .  
\*CHI: X [% "eteiosetera", assenyala cap als prestatges de la paret] ?  
\*ADU: que vols ?  
\*ADU: amb chupete no t' entenc, eh ?  
\*CHI: X [% "totoja", es tira sobre a] .  
\*ADU: 0.  
%act: puja a m sobre la falda  
\*ADU: arre caballito, vamos a belen [= cantant] +...  
\*CHI: X [% "ake, ake"] .  
\*ADU: que manyana es fiesta y xx bien [= canta, i posa a m a terra] .  
\*CHI: aqui, aqui, aqui .  
\*ADU: aqui que ?  
\*CHI: aqui si .  
\*ADU: aqui si ?  
\*ADU: 0.  
%act: puja a m a la falda  
\*ADU: xx amb el xx eh, xx a mi no m' agrada el tete@c .  
\*ADU: doncs guarda'l .  
\*ADU: quina vols que fem, arre caballito ?

\*CHI: X [% "um", volent dir si] .  
\*ADU: arre caballito tu .  
\*CHI: ai !  
\*ADU: va, comença tu .  
\*ADU: comença a cantar arre caballito .  
\*CHI: no [= allarga la lletra o] !  
\*ADU: tu .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
%act: s' aixeca, se'n va cap a la pissarra  
\*CHI: X [% "uaaaaa", mentre es tira sobre a] .  
\*ADU: mira el guix aquí a terra, martí, agafa el guix .  
\*CHI: 0.  
%act: se'n va cap a la pissarra  
\*CHI: chupete, chupete .  
\*CHI: 0.  
%act: aixeca la pissarra  
\*ADU: ei, que fas ?  
\*ADU: no, això no martí, que trencaras +...  
\*CHI: 0.  
%act: comença a esborrar la pissarra  
\*CHI: guix [% "sis"] .  
\*CHI: 0.  
%act: deixa el borrador, cull un guix  
\*CHI: a voy pintar [% "a beo pita"] .  
\*CHI: 0.  
%act: aixeca la pissarra  
\*LEN: ei [= es resisteix] !  
\*CHI: ai !  
\*CHI: para !  
\*CHI: ei !  
\*CHI: 0.  
%act: pren el xumet a l  
\*LEN: es mio [% "e mi"] .  
\*ADU: tu ja en tens, martí, estava a terra .  
\*LEN: es mio [% "e mi"] .  
\*ADU: dona'li aquest a l' elena i busquem el teu, dona'li, dona'li .  
\*CHI: te, te, te [% "te te tes", dona el xumet a l] .  
\*ADU: que n' has fet del teu ?  
\*ADU: estava a terra, xx [>] .  
\*CHI: chupete [<] .  
\*ADU: l' has tirat a terra abans, i xx [>] .  
\*CHI: <si, no esta> [<] .  
\*ADU: busca'l, si que esta .  
\*CHI: este a calaix  
[% "ete e calaix", assenyala cap als prestatges de la paret] .  
\*CHI: esta 0al calaix [% "eta calaix"] ?  
\*ADU: no, del calaix l' hem tret .  
\*ADU: tu l' has llençat .  
\*CHI: sí, sí xx .  
\*ADU: busca'l a terra, esta a terra .  
\*CHI: X [% "ete", mira sota el lliç] ?  
\*CHI: nada [% "nara", mentre s' aixeca del terra] .  
\*ADU: si que esta a terra, sí, busca'l, busca'l .  
\*CHI: sí [= torna a mirar sota el lliç] .  
\*CHI: ah, no !  
\*ADU: busca tu també el chupete de martí, elena .  
\*LEN: xx .  
\*CHI: busca aquí [% "buca, uiki"] .  
\*LEN: eh ?  
\*CHI: busca, busca [% "buca, buca"] .  
\*LEN: 0.  
%act: troba el xumet  
\*ADU: mira, veus, ja l' ha trobat .  
\*CHI: ese [= agafa el xumet] .  
\*CHI: 0.  
%act: puja al lliç petit i assenyala la figura d' un animal a un mobill  
\*CHI: X [% "boaca"] !  
\*CHI: 0.  
%act: mou el mobill, sona un claxon i cau a terra  
\*CHI: oh !  
\*ADU: que ha passat ?  
\*CHI: 0.  
%act: tira quelcom a terra  
\*ADU: apa !  
\*ADU: aixeca'ho, <posa'ho be> [>] .

\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: no, aixi bateria  
[% "no, aixi bataia", assenyala cap als prestatges] .  
\*ADU: si, pero la bateria no [/?] no xx .  
\*CHI: es fuerte [= assenyala la bateria] .  
\*ADU: si, pero es molt +...  
\*ADU: ara no puc .  
\*ADU: quan vingui en carles .  
\*CHI: xx bateria [% "uiaa bateia"] .  
\*ADU: quan vingui en carles la bateria, vale ?  
\*CHI: 0 [=! fa si amb el cap] .  
\*CHI: manyana [% "manyanyu"] .  
\*ADU: manyana .  
\*CHI: manyana bateria [% "manyanyanyu bateia"] .  
@Comment: m i l estan pujant a diferents tricicles, ambdos d'esquena  
al manillar  
\*ADU: que aneu al revés amb la bicicleta, si ?  
\*CHI: X [% "obetea"] ?  
\*LEN: 0.  
%act: fa sonar un claxon  
@Comment: tall a la cinta, m, l i a estan a la cuina, l i a estan  
dretes, i m esta assegut sobre un moble  
\*ADU: pero m' heu de donar els tetes@c, va, uno y dos, molt be  
[= e i m donen els xumets a a] .  
\*CHI: X [% "ba"] .  
\*ADU: uno y dos .  
\*CHI: X [% "itokuioireta"] .  
\*LEN: muy bonito .  
\*ADU: 0.  
%act: posa els xumets darrera una olla  
\*CHI: X [% "ai, at"] .  
\*LEN: X [% "ainopatameiba", s' acosta a a] .  
\*LEN: X [>] [% "kaiamu xx"] .  
\*ADU: <anem a canviar la petita nena> [<] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: anem .  
\*CHI: no .  
\*ADU: si, anem a canviar'la, que et vols quedar aqui sol ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: aqui sol ?  
\*CHI: aqui sol .  
\*ADU: i si caus ?  
\*CHI: 0.  
%act: intenta tocar els fogons  
\*ADU: no, això crema, eh !  
\*CHI: 0.  
%act: es posa a bufar  
\*ADU: bufa, bufa .  
\*CHI: no quema .  
\*ADU: si que crema, si .  
\*CHI: 0.  
%act: bufa mes  
\*ADU: fem upali@c, un, dos [= obre els braços] .  
\*CHI: no .  
\*ADU: si, va .  
\*CHI: 0.  
%act: agafa un endoll  
\*ADU: això que ?  
\*CHI: enchufe [% "achufe"] .  
\*CHI: aqui [= intenta endollar'lo] ?  
\*ADU: no, no, pobre de tu .  
\*CHI: aqui [>] .  
\*ADU: <no m' agrada> [<] que toquis això [= pren l' endoll a m] .  
\*ADU: <això xx> [>] [% "això aiaia"] .  
\*CHI: X [<] [% "fa"] .  
\*CHI: X [% "oixoles", es posa serios] !  
\*ADU: que fas ?  
\*CHI: X [% "oix"] +/ .  
\*LEN: X [% "okatenena", s' acosta a m i toca sa cama] .  
\*ADU: va, anem a mirar això xx [= intenta agafar a m] .  
\*CHI: no .  
\*ADU: bueno, pues ara <i jo> [/?] ens anem l' elena i jo .  
\*ADU: anem, adios [= se'n va d' escena] .  
\*CHI: adios, adios .  
@Comment: hi ha un tall, m esta amb o

\*EXA: marti ?  
\*CHI: oh xx xx xx  
[% "oh, banu, siui ia", treu el tap a una ampolla d' oli] ?  
\*EXA: <es oli> [>] .  
\*CHI: xx [<] .  
\*EXA: es oli això .  
\*CHI: que es això [% "que es ato", toca un setrill] ?  
\*EXA: vinagre .  
\*CHI: que no !  
\*CHI: oli !  
\*EXA: oli no, es vinagre !  
\*CHI: no, este es vinagre [% "no, este e uibaia"] .  
\*EXA: es vinagre, i això es el tap .  
\*CHI: això tap [= toca el tap del setrill] .  
\*CHI: el tap [% "e tap", toca el tap de l' ampolla d' oli] .  
\*EXA: això també es un altre tap, un tap de plàstic .  
\*CHI: el tap xx  
[% "e tap tataecas", continua tocant el tap de l' ampolla d' oli] .  
\*EXA: el tap de l' ampolla d' oli .  
\*CHI: X [% "pip", toca el tap del setrill] .  
\*CHI: xx plata  
[% "iotinc plata", toca un altre setrill de metall platejat] .  
\*EXA: allo que es ?  
\*EXA: també es +/ .  
\*CHI: xx plata [% "pla, plata", pica el setrill platejat] .  
\*EXA: plat, plat, si .  
\*CHI: X [% "kegas", mira un pot que està al foc] ?  
\*EXA: això xx, això alerta, que es aigua que bull [% la xx es "pop"] .  
\*CHI: 0 [=! bufa] .  
\*EXA: no, no, no, que et pots cremar, eh, marti .  
\*EXA: es aigua que bull .  
\*CHI: bull [% "bui"] .  
\*EXA: bull, fa xx, veus, fa bombolles, bull [% la xx es "&p"] .  
@Comment: hi ha un tall, i i a estan a l' habitació de blanca, a esta canviant blanca, se sent a m des de lluny  
\*CHI: xx .  
\*CHI: busca 0la sillita, busca a sillita [% "buca siita, buca a siita"] .  
\*ADU: em sembla que està al menjador .  
\*CHI: aquí 0el menjador [% "aquí meniaio"] .  
\*ADU: està al menjador la sillita, ves'la a buscar .  
\*CHI: xx .  
@Comment: se sent com marti se'n va, hi ha un tall, m i l i a estan davant blanca, m toca la ma de blanca  
\*ADU: que li toques la maneta ?  
\*CHI: maneta ?  
\*ADU: sense fer'li mal, eh !  
\*CHI: X [% "mae", estira el braç cap a les mans de blanca] ?  
\*ADU: toca'li el peuet tu, toca'li el peuet .  
\*CHI: 0.  
%act: toca el peu de blanca  
\*ADU: oh !  
\*CHI: xx xx xx marti [% "biboi bonyeco, mia mati"] .  
\*CHI: 0.  
%act: també torna a tocar els dits de blanca, com e  
\*ADU: aparta les mans .  
\*ADU: xx els dits .  
\*CHI: no toca [% "no toca"] .  
\*ADU: no toquem, ara prou, ja està, ja està, tocar maneta .  
\*CHI: a dejame [% "a dejame", estira el braç cap a les mans de blanca] .  
\*ADU: ara [/?] ara toquem pequets .  
\*LEN: 0.  
%act: toca la ma de blanca  
\*CHI: X [% "ato"] +/ .  
\*ADU: no, no, maneta prou, ja està, ja està .  
\*CHI: pequets .  
\*ADU: ara pequets, pequets .  
\*CHI: ara pequets .  
\*CHI: 0.  
%act: toca els peus de blanca  
\*CHI: ai !  
\*ADU: ara anem a menjar biberon, anem, vale ?  
\*ADU: upali@c [= prepara a blanca per a aixecar'la] !  
\*ADU: a menjar biberon .  
\*CHI: X [% "pap"] .  
\*ADU: digues'li, que tens gana, petitona nena ?



\*CHI: X [>] [% "lot, xx"] .  
 \*ADU: <vinga a menjar bibero> [<] [= aixeca a blanca] .  
 @Comment: hi ha un tall, a esta donant bibero a b, asseguda al silló de la sala d' estar, l i m estan drets, m encen i apaga la televisio  
 \*CHI: la tele@c, la tele@c, la tele@c, la tele@c [% "a tele, a tele, a tele, tele"] !  
 \*CHI: la xx, elena [% "a telena, elena"] !  
 \*LEN: xx tele@c [% "ale tele"] ?  
 \*CHI: que ?  
 \*LEN: la tele@c [% "a tele"] ?  
 \*CHI: no va .  
 \*CHI: 0.  
 %act: torna a engegar la televisio, i va canviant de canals  
 @Comment: hi ha un tall, l i a parlen una estona junts, hi ha una estona sense produccions, l s' esta pentinant amb un raspall  
 \*CHI: X [% "tacara taca, tacara", esta mirant cap a a i b] .  
 \*ADU: que fa la petita nena ?  
 \*CHI: X [% "soan"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: es gira cap a la televisio  
 \*CHI: X [% "me sipina"] .  
 \*ADU: que ?  
 \*CHI: X [% "af, fo", posa l' orella a l' altaveu, ja que la tele no se sent] [% "af, fo", posa l' orella a l' altaveu, ja que la tele no se sent]  
 \*ADU: que fas, marti ?  
 \*CHI: X [% "kijinoioi, siuoi"] .  
 \*ADU: no fa soroll ?  
 \*CHI: 0.  
 %act: acost a l' orella a la televisio  
 \*CHI: si que xx [% "si que uoi"] .  
 \*LEN: X [% "akiueralamfola"] +/.  
 \*CHI: si que xx [% "si que uoi"] !  
 \*CHI: X [% "uroi"] .  
 \*LEN: que ?  
 \*CHI: X [% "oi"] .  
 \*LEN: X [% "abasa", sembla que ho digui ella] ?  
 \*CHI: no [% ho diu mentre fa anar els comandaments de la tele, la imatge de la qual es dolenta]  
 \*CHI: oi, oi, oi, ha caigut !  
 \*CHI: que ha passat, la tele@c ?  
 \*CHI: que Oli passa a Ola tele@c [% "que passa a tele"] ?  
 \*CHI: eh, que xx xx [% "eh, que pas, puj, abasa", assenyala la tele] ?  
 \*CHI: X [% "poiaiaie", sembla que ho digui ell] ?  
 \*LEN: X [% "mia, pote xx"] .  
 @Comment: hi ha un tall, l i m toquen els interruptors  
 \*CHI: no, no, elena [= aparta la ma de l] !  
 \*LEN: X [% "ostrase"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: encen la tele i surt un home gran per pantalla  
 \*LEN: X [% "ji, ete, rase, riase"] .  
 \*CHI: apago [>] [% "pago", apaga la tele] .  
 \*LEN: xx [<] .  
 \*CHI: apaga, apaga [% "apaga, paga", torna a encendre la tele] .  
 \*LEN: X [% "baga iate, iaiaia ia"] .  
 @Comment: l s' aparta de la tele, m esta canviant de canals, i surt la imatge d' una dona jove  
 \*CHI: esta !  
 \*CHI: este si [= assenyala la tele] ?  
 @Comment: la imatge canvia, i surt un altre cop l' home  
 \*CHI: este ?  
 \*LEN: si, este si .  
 \*CHI: este +/.  
 \*LEN: xx .  
 \*CHI: este no !  
 \*LEN: este [>] .  
 \*CHI: este [<] es feo !  
 \*CHI: no xx xx [% "no, ablau, bloj", apaga la tele] .  
 \*LEN: este xx este, xx xx xx, xx vale vale [% "ete mia ete, esta mia ete, mia vale vale"] .  
 \*CHI: X [% "aut"] .  
 \*CHI: 0.  
 %act: toca mes botons, i surt per pantalla la dona d'abans

\*LEN: este si, marti .  
\*CHI: este si .  
@Comment: ara surt un home per pantalla  
\*LEN: xx marti [% "asepileteoila, marti"] ?  
@Comment: ara surt la dona  
\*CHI: esta ?  
\*LEN: si .  
\*CHI: 0.  
%act: continua davant la tele  
\*LEN: 0.  
%act: continua pentinant'se  
\*CHI: pxf [% "ueta", deixa de mirar la tele] .  
\*CHI: no [= despres hi torna] .  
@Comment: m continua mirant la tele, l ofereix colonia a m  
\*LEN: xx colonia ?  
\*CHI: no quiero, no quiero .  
\*LEN: 0.  
%act: dona la colonia a m  
\*CHI: X [% "gasia"] .  
\*CHI: X [% "kami"] +/-  
\*LEN: X [% "xx gota, eh"] .  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0.  
%act: intenta posar'se colonia al cabell  
\*LEN: ah !  
\*LEN: X  
[% "noio, diroio, ioio, marti, xx", sembla que li demana la colonia]  
.  
\*CHI: no, tu no, tu no, tu no [= posa la ma a la cara d' e] !  
@Comment: a requereix l' atencio de m, m es posa colonia al cabell amb  
la ma  
\*CHI: i tu ?  
\*CHI: 0.  
%act: posa colonia al cabell de l  
\*CHI: xx que guapo, uy que guapa elena  
[% "xx que guapo, ui que guapa mema"] !  
\*ADU: que guapa elena .  
\*CHI: guapa elena [>] .  
\*LEN: xx [<] [= posa colonia a m] .  
\*LEN: X [% "miojo", posa colonia a m] .  
\*LEN: X [% "asi bertekerakaremono", posa mes colonia a m] .  
\*CHI: 0.  
%act: es dirigeix cap a la tele  
\*CHI: espinete, eh, espinete [% "epinete, eh, epinete"] !  
\*ADU: no fan l' espinete ara .  
@Comment: m canvia de canal, l posa mes colonia a m  
\*CHI: no, no quiero !  
\*CHI: no !  
\*CHI: 0.  
%act: aparta a l  
\*CHI: X [% "epea, epea, epea"] !  
\*LEN: 0.  
%act: s' allunya  
\*ADU: tanca la tele@c, marti, que no m' agrada veure't mes amb la tele .  
\*CHI: X [% "tiu eses"] .  
\*ADU: este es feo, te la mania de que este es feo .  
\*CHI: X [% "a pipi", mentre mira la tele] .  
\*ADU: este es feo .  
@Comment: hi ha un tall, surt un home a la tele  
\*ADU: mira aquest, este que ?  
\*ADU: 0.  
%act: xerra amb e  
\*ADU: no xx, esto no .  
\*ADU: no, no, no, daselo, que lo ponga bien .  
\*ADU: xx .  
\*ADU: vinguen, noia, agafa'li +/-  
\*CHI: X [% "uete", mentre mira cap a a] !  
@Comment: tall a la cinta, nomes es veu a a, que te a blanca als  
bracos, no hi ha produccions per part de m, un altre tall, l  
fa com si dones el biberu a m, amb l' ampolla de colonia  
\*ADU: marti, que fas ?  
\*LEN: 0.  
%act: li treu l' ampolla  
\*CHI: xx xx no [% "baj, aj, no", amb veu de fastic] .  
\*LEN: 0.

%act: li torna a donar l' ampolla i li torna a treure  
\*LEN: X [% "irioripa", riu i toca la cara de m] .  
\*CHI: X [% "amimi", agafa l' ampolla i se'n va caminant] .  
\*LEN: X [% "mamapieio"] .  
\*CHI: te pillo, te pillo, te pillo, te pillo  
[= se sent soroll de corredisses] !  
@Comment: hi ha un tall, m i l tornen a la sala d' estar, m te la  
colonia a la ma  
\*LEN: damela, mas, damela mas, mama, mama, mama [= demana colonia a m] .  
\*CHI: malo !  
\*CHI: 0.  
%act: tira la colonia a terra  
\*LEN: damelo, damelo !  
\*EXA: 0.  
%act: cull l' ampolla de colonia  
\*LEN: damelo, damelo, damelo .  
\*EXA: www .  
%exp: xerra amb a  
\*LEN: xx .  
\*LEN: X [% "xx, collebas, xx"] ?  
\*CHI: X [% "situratu"] .  
\*LEN: X [% "ua"] .  
\*LEN: X [% "lazacina, lazacina"] .  
\*CHI: jo jugando, jugando, si [% "jo, jogando, jugando, si"] .  
\*LEN: jugando ?  
\*CHI: X [% "tumaua"] .  
@Comment: en aquest darrer tros es molt dificil discriminar si ho diu  
m o l, tall a la cinta, l i m tenen peces per a muntar la  
casa, i estan al menjador  
\*LEN: X [% "ui, comelaguigai, atiase"] .  
\*CHI: X  
[% "jo, ke ka", cull una peca del terra i la posa sobre la taula, junt amb d' altres]  
.  
\*LEN: marti posa [/?] posa la xx, posa la xx [>]  
[% "marti, posa, posa la gaieta, posa la xx"] .  
\*CHI: xx [<] la casita mas, posa aqui casita, la casita  
[% "xx a casita mas, posa aqui casita, la casita", agafa els maons que te a les mans i els porta cap a un pilot que te l]  
.  
\*LEN: X [% "osalcas"] .  
\*LEN: 0.  
%act: el vol ajudar a juntar totes les peces  
\*CHI: no, no, no, no, no .  
\*CHI: tu no, tu no, tu no .  
\*LEN: 0.  
%act: intenta muntar'ho  
\*LEN: xx, asi, asi .  
\*LEN: no, no, xx cabe, ahi no cabe, ahi no cabe  
[% "no, no, aiuiu cabe, ahi no cabe, ahi no cabe", desisteix de muntar'ho]  
.  
\*LEN: alli cabe, no, no, no .  
\*CHI: dejame [= intenta agafar el pilot] .  
\*LEN: X [>] [% "tacailop"] .  
\*CHI: xx [<] [= aixeca tot el pilot de terra] .  
\*LEN: X [% "aogai, casaicop, xx"] .  
\*CHI: 0.  
%act: s' emporta les peces fora de la sala d' estar  
\*LEN: la casita la xx [>] [= persegueix a m] .  
\*CHI: <la llevo> [<] xx [% "la llevo tes"] .  
\*LEN: la casita !  
\*CHI: malo !  
@Comment: hi ha un tall, m vol prendre unes peces a l  
\*CHI: X [% "temas"] .  
\*LEN: 0 [=! gemega] .  
@Comment: hi ha un tall, m i l estan a la sala d' estar, davant d' una  
taula, amb peces de la caseta  
\*ADU: posa be aquest [= dona un mao a m] .  
\*CHI: mes .  
\*LEN: la mama [% "a mama"] .  
\*CHI: mes .  
\*ADU: aquest per l' elena [= dona un mao a l] .  
@Comment: a partir d' aqui, a va distribuint maons  
\*LEN: <ala mas> [>] !  
\*CHI: mes [<] .  
\*ADU: xx .  
\*LEN: ala mas, ala mas, ala mas !

\*CHI: mes .  
\*LEN: xx mas [% "a mas"] .  
\*CHI: mes .  
\*LEN: X [>] [% "aman, aman, aman"] .  
\*ADU: <per fer> [<] això seu be, xx .  
\*LEN: X [% "alaman"] .  
\*CHI: no [= agafa una peça de l] .  
\*LEN: X [% "hum", es un soroll d' esforç] .  
\*CHI: xx .  
\*LEN: y blanca .  
\*ADU: durmiendo .  
\*LEN: durmiendo [% "dumiendo"] ?  
\*CHI: xx xx duerme así [% "joe, joe, dueme así"] ?  
\*CHI: xx xx xx casita [% "xx, auxi, ora casita"] .  
@Comment: m i l continuen muntant peces, mes tard e comença a demanar  
mes peces  
\*LEN: ara mas, ara mas, ara mas, ara mas, ara mas .  
\*CHI: mio [= agafa un mao que a li dona] .  
\*LEN: ara mas .  
\*LEN: ara mas !  
\*LEN: mas .  
\*CHI: X [% "maj"] !  
\*LEN: ara mas, ara mas, ara mas, ara mas .  
\*CHI: mes [= estira el braç cap a a] !  
\*LEN: ara mas, ara mas, <ara mas> [>] .  
\*CHI: <mira que bonito> [<]  
[% "mia que bonito", ensenya sa construcció amb maons] !  
\*LEN: ara mas .  
\*ADU: oi, que bonito !  
\*ADU: te [= dona mes maons a m] .  
\*LEN: no .  
\*CHI: este es 0de elena, este es 0de elena [% "ete e elena, ete e elena"]  
.  
\*ADU: xx de l' elena, pero ja s' ha ficat avall .  
\*CHI: este sí [>] [% "ete sí", assenyala un mao que e te davant seu] .  
\*LEN: no [<], no, no xx, xx tuyo  
[% "no, no, no atagai, uo tuyo", aparta la ma de m] .  
\*CHI: mira que bonito [% "mia que bonito", mostra el seu paquet de maons]  
!  
\*CHI: X [% "uoi", treu una peça] !  
\*CHI: este aquí [= posa la peça a un altre lloc] .  
\*CHI: X [% "uio", soroll d' esforç] .  
\*CHI: X [% "te fue te bui", ho diu després d' haver tret la peça] .  
@Comment: sona el timbre, i a se'n va a obrir la porta, apareix la  
germana d' a, que vol fer anar a a casa seva, després hi ha  
un tall, esta a punt d' anarse'n  
\*CHI: xx xx marti, xx xx xx marti [% "ajo a mati, a jua a mati"] .  
%add: LEN  
\*ADU: va, un altre petonet, que se'n va .  
\*ADU: fes'li un altre petonet, marti .  
\*LEN: X [% "arara marcule"] .  
\*ADU: que ?  
\*LEN: X [% "ararercules"] .  
\*ADU: que ?  
\*LEN: X [% "arararmenes"] .  
\*ADU: sí, manyana vendras a jugar, eh ?  
@Comment: a, l i sa germana se'n van  
\*ADU: adios .  
\*LEN: adios .  
\*CHI: papa xx [% "papa timenesa", es queda amb les peces] .  
\*CHI: papa, papa .  
\*PAR: que fas ?  
\*CHI: xx, casita, casita .  
\*ADU: adios, marti .  
\*LEN: xx blanca ?  
\*ADU: es la petita <nena, sí> [>] .  
\*PAR: casita [<] .  
\*LEN: petita nena ?  
\*EXA: la petita nena a la foto .  
\*PAR: que fas, marti ?  
\*CHI: jugant, jo .  
\*PAR: jugant a que, a casitas [>] ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*PAR: oh, que bonic !  
\*CHI: xx casita [% "buaj casita", assenyala el munt de maons] .

\*PAR: casetas ?  
\*CHI: xx .  
\*PAR: que ?  
\*CHI: aqui, aqui a papa [% "aqui, aqui a papa"] .  
\*PAR: aqui el papa on es posa ?  
\*CHI: X [% "iti", assenyala el terra] .  
\*PAR: aqui, segur ?  
\*CHI: a terra [% "a tea"] .  
\*PAR: a terra .  
\*CHI: X [% "a, a ueses", mostra el munt de maons] .  
\*PAR: <es molt> [/?] es molt <bonic això, eh> [>] !  
\*CHI: xx [<] xx bonic [% "xx te bonic"] .  
\*PAR: es bonic .  
\*CHI: es bonic [% "e bonic"] .  
\*PAR: qui ho ha fet això ?  
\*CHI: marti [% "mati"] .  
\*PAR: ho ha fet +...  
\*PAR: quin marti ?  
\*CHI: esto [= assenyala el munt] .  
\*PAR: com es diu el marti ?  
\*CHI: marti riquer [% "mati rigata"] .  
\*CHI: X [% "kie posae eto ala papa", treu alguns maons] .  
\*CHI: te, papa [= ofereix maons] .  
\*PAR: que ?  
\*CHI: X [% "tuix peke", torna a col'locar mes maons] .  
\*CHI: esto, esto [= agafa un altre pilot] .  
\*PAR: esto que ?  
\*CHI: aqui [= col'loca un mao al seu pilot] .  
\*CHI: esto, esto [= treu un altre mao] .  
\*CHI: este no va [= intenta col'locar un altre mao] .  
\*CHI: este [% "ete"] .  
\*CHI: 0.  
%act: se li cauen les peces  
\*PAR: ho trenques tot, eh, tiu .  
\*CHI: X [% "oh", com si s' esforces] .  
\*PAR: X [% "oh", imitant a m] .  
\*PAR: que fas una casita molt gran ?  
\*PAR: tinc un mal de coco@c !  
\*CHI: xx [% "beno"] !  
@Comment: cauen peces a terra  
\*CHI: X [% "eto", cull les peces] .  
\*CHI: xx xx xx jugar [% "paa, e eja juga"] ?  
@Comment: sembla que p parli sol, o amb o  
\*CHI: xx xx jugar [% "popa e juga"] ?  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, VIA avia  
Grandmother, EXA examinador Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|2;3.24|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|VIA|||Grandmother||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: m i a estan seguts davant una tauleta  
\*ADU: i un marti, que no el dibuixes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, ara, <jo un marti> [>] ?  
\*CHI: tu [<], tu [= dona un llapis a a] .  
\*ADU: xx .  
\*ADU: escrivim un nom, escrivim marti ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: val .  
\*CHI: pcf [% "marte"] .  
\*ADU: ara tu dibuixes a l' avia, vale, ara tu a l' avia .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa uns gargots  
\*ADU: que posa aqui ?  
\*ADU: avia, oi ?  
\*CHI: 0 .  
%act: se surt del paper  
\*ADU: no, aqui a la taula no, al paper, al paper .  
\*CHI: aqui [= assenyala la taula] ?  
\*ADU: aqui no, aqui tampoc .  
\*CHI: aqui [= intenta guixar el got, i ho diu molt fluixet] .  
\*CHI: 0 .  
%act: beu aigua  
\*CHI: xx un xx [>] [% "pita un tuso", dona un llapis a a] .  
\*ADU: jo [<] .  
\*ADU: que pinto jo [>] ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: a l' avia [% "ulavia"] .  
\*ADU: a l' avia ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: avia .  
\*ADU: vale ?  
\*CHI: pcf [% "m", volent dir si] .  
\*ADU: ara que mes pintem ?  
\*CHI: picapuca .  
\*ADU: picapuca ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: aquest es picapucita [>] .  
\*CHI: <picapuca xx> [<] [% "capuca ta"] .  
\*CHI: aqui [/?] aqui te picapuca ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: si ?  
\*ADU: si .  
\*ADU: ara que <tinc que fer> [>] ?  
\*CHI: bebe [<] esto [% "bebe eto", li ofereix el got] ?  
\*ADU: jo ?  
\*ADU: un poquito, nomes, eh ?  
\*ADU: 0 .  
%act: fa veure que beu  
\*CHI: es bona [% "e bona"] ?  
\*ADU: si, es molt bona .  
\*CHI: 0 .  
%act: beu aigua i comença a tossir  
\*ADU: que t' has ofegat ?  
\*ADU: tos ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 [= estossega] .  
\*CHI: no .  
\*ADU: que es dolenta la manzanilla ?  
\*CHI: si, esta dolenta [% "si ta dolenta"] .  
\*ADU: esta dolenta ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: pcf [% "baj"] !  
\*CHI: no esta dolenta [% "no ta doleta"] .  
\*ADU: esta dolenta ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: pcf [% "baj"] !

\*CHI: no esta dolenta [% "no ta doleta"] .  
\*CHI: no esta dolenta [% "no ta doleta"] .  
\*ADU: no esta dolenta .  
\*CHI: 0 [= es queda mirant fixament] .  
\*CHI: i l' avia ?  
\*ADU: se n' ha anat a comprar .  
\*CHI: se n' ha anat [% "se n' ha ana"] .  
\*ADU: amb el cotxe .  
\*CHI: xx [/?] vindra de seguida [% "(aaaua) vinda de seguida"] .  
\*ADU: vindra de seguida, si .  
\*CHI: pcf [% "bo"] .  
\*CHI: vindra de seguida [% "vinca de seguia"] ?  
\*ADU: de seguida, ha anat a la farmacia .  
\*CHI: pcf [% "de ki"] +/.  
\*ADU: saps alla on aneu que es veuen els peixitos, que tu vas ara anar a veure els peixitos i els hi tires pa ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: te'n recordes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: doncs ha anat alla .  
\*CHI: a donde [% "a dode"], a donde [= ofereix el got i mira el paper] ?  
\*ADU: no, no, no, que et veig totes les intencions, eh !  
\*CHI: bebe [= ofereix el got] ?  
\*ADU: si .  
@Comment: a fa veure que beu, hi ha una estona que a i m juguen, m li demana aigua, i m riu, ho repeteixen molts cops  
\*ADU: va, dibuixem mes, o vols que contem ara ?  
\*ADU: contem una miqueta ?  
\*CHI: mirala [% "miala", canco castellana, amb el got a la boca] .  
\*ADU: treu, si parles amb això no t' entenc .  
\*ADU: quina +/.  
\*CHI: mirala mirala [% "miala, ilala"] .  
\*ADU: mirala, val, comencem a cantar mirala, pero no beguis mentre cantem, home, que no s' enten res .  
\*ADU: oh, mirala, mirala, mirala  
[= intenta cantar la canco d' ana belen i victor manuel] !  
\*ADU: ara tu, eh ?  
\*ADU: vols que cantem o no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: doncs canta, porque si no, no val .  
\*CHI: això aquí [= posa el got al canto de la tauleta] ?  
\*ADU: no, aquí no .  
\*CHI: aquí no .  
\*ADU: això aquí, vale [= el posa al centre de la tauleta] ?  
\*CHI: vale .  
\*ADU: va, quina canteu ?  
\*CHI: mirala [% "miala"] .  
\*ADU: mirala, va .  
\*ADU: comença tu .  
\*CHI: mirala xx xx [% "mirala pote cla"] .  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: oh, mirala, mirala, mirala !  
\*CHI: la puerta de alcalá [% "a pueta e alcalá", cantant] .  
\*ADU: la puerta de alcalá .  
\*ADU: ara quina cantem ?  
\*CHI: mirala [% "irala"] .  
\*ADU: mirala, ja l' hem cantat, home, xx una altra .  
\*CHI: mirala sí [% "irala sí"] .  
\*ADU: mirala sí ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: doncs va, comença tu a cantar mirala .  
\*CHI: mirala, la puerta de alcalá [% "mirala, a pueta e alcalcalá"] .  
\*ADU: bueno, ara quina ?  
\*CHI: xx musiqueta [% "amui musiqueta", mira cap al fons] .  
\*ADU: la musiqueta ?  
\*CHI: no ?  
\*ADU: a on esta la musiqueta ?  
\*CHI: pcf [% "takaias", assenyala els prestatges] .  
\*ADU: esta al calaix ?  
\*CHI: aquí [= assenyala els prestatges] .  
\*CHI: aquí aquí xx [>] [% "aquí, aquí ama"] .  
\*ADU: <a quin calaix> [<] ?  
\*CHI: xx aquí [% "ez aquí", assenyala un calaix] .  
\*ADU: aquí [= mira un calaix] ?  
\*ADU: no [>] .

\*CHI: no [<] .  
\*ADU: aqui no esta la musiqueta .  
\*CHI: aqui [>] [= assenyala un altre calaix] .  
\*ADU: aqui [<] .  
\*CHI: aqui [= assenyala un calaix] .  
\*ADU: aqui ?  
\*ADU: no, i aqui tampoc no esta .  
\*CHI: aqui si [= assenyala un altre calaix] .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] .  
\*CHI: si que hay .  
\*ADU: 0 .  
%act: obre el calaix  
\*ADU: no .  
\*CHI: aqui si .  
\*CHI: aqui hi han els mitjons .  
\*ADU: em sembla que estan aqui, amb els chupetes .  
\*ADU: 0 .  
%act: obre l' ultim calaix que queda  
\*ADU: aqui, tachin@c [= treu un organ de butxaca] .  
\*CHI: xx [% "ecocany", agafa l' organ] .  
\*CHI: xx xx la caja [% "eco, e la caja", estira el brac cap al calaix] !  
\*ADU: el que ?  
\*CHI: la caja, la caja !  
\*ADU: la caixa ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"], les partitures ?  
\*CHI: xx [% "koete"] .  
\*ADU: te, te això [= dona uns papers a m] .  
\*ADU: i això també ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: bueno, toquem una mica ?  
\*ADU: vols que toquem cumpleanyos feliz i cantem mentres el toquem, vale ?  
\*CHI: 0 [= no fa cas, i va mirant unes partitures] .  
\*CHI: no esta .  
\*ADU: si que esta cumpleanyos feliz, xx la busca [= agafa i mira] .  
\*ADU: aqui, feliz cumpleanyos, vale, aqui, aquest es cumpleanyos feliz .  
\*ADU: toquem ?  
\*ADU: va, tu canta, eh, per això, vale ?  
\*ADU: <y ahora> [>] +...  
\*CHI: xx [<] .  
\*ADU: xx [= xiuxiueja quelcom a m] .  
\*ADU: 0 .  
%act: es disposa a fer anar l' organ  
\*ADU: pero si no va, esta trencat !  
\*ADU: no va, tio !  
\*CHI: no va ?  
\*ADU: qui ho ha trencat ?  
\*CHI: papa .  
\*ADU: el papa ho ha trencat ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: sort que no et sent !  
\*ADU: ho ha trencat el papa ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que li direm, que ho arregli ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que li diras tu quan vingui ?  
\*CHI: pegamos [% "pegamo", agita el brac] .  
\*ADU: pegamos, a qui ?  
\*ADU: al papa .  
\*CHI: 0 [= mira les partitures] .  
\*CHI: ese [/?] ese xx se ha roto  
[% "ese ese ueseta, sa roto", toca l' organ] ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: se ha roto con papa [% "sa roto con papa"] ?  
\*ADU: a mi em sembla que el papa no ha trencat, eh, ho deu haver trencat el marti .  
\*CHI: 0 .  
%act: toca l' organ  
\*ADU: veus, no va .  
\*ADU: fas així i no va .  
@Comment: se sent el timbre de la porta  
\*ADU: oh !  
\*CHI: el <&pap &pap> [/?] papa [% "e pap, pap papa"] ?



\*ADU: qui sera ?  
\*CHI: papa .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], anem a mirar qui es, vale ?  
\*ADU: bueno, tu et quedes i jo vaig a obrir ?  
\*CHI: <i i> [/?] jo vaig  
[% "ii jo vaig", va recollint l' organ i partitures] .  
\*ADU: va, doncs, amb la musiqueta ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: anem, doncs .  
@Comment: a i m marxem de l' habitacio, hi ha un tall, m, a i l' avia  
entren a l' habitacio  
\*CHI: esta [= te les partitures i l' organ a les mans i els mostra] +/ .  
\*ADU: anem'ho a guardar ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: per qui es això ?  
\*CHI: xx [% "para", podria dir "pare"] .  
\*VIA: per qui es això, això es nou, eh ?  
\*ADU: no, es de la maria carmen .  
\*VIA: ah, dic, aquesta xx no te l' havia vist jo !  
\*CHI: este esta trencat, este esta &tren [% "este ta tancat, este ta ta"]  
+/.  
\*VIA: esta trencat el piano ?  
\*CHI: papa .  
\*VIA: el papa l' ha trencat o el papa te l' arregla ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: el papa arregla, oi ?  
\*VIA: ai, jo he sentit +...  
\*VIA: a veure, em sembla que jo tambe te l' arreglare .  
\*ADU: 0 .  
%act: agafa l' organ a m  
\*ADU: xx .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], l' avia mira si arregla, vale, la musiqueta  
[= dona l' organ a v] ?  
\*VIA: va, deixa'm mirar, ves, <deixa'm mirar> [>] .  
\*ADU: <vine aqui> [<] .  
@Comment: v se'n va, m cull del terra les partitures  
\*CHI: xx [>] [% "iia, iitaka"] .  
\*ADU: <vine aqui> [<], vine, vine, aqui, aqui .  
\*CHI: ho arregla [% "oreka", se'n va cap a on s' ha anat l' avia] !  
\*ADU: xx, ara ho arregla i ens ho portara, vine, home !  
\*CHI: ara voy [= se'n va cap a on l' avia ha anat] .  
@Comment: hi ha un tall, m esta davant la tauleta, amb l' organ  
\*EXA: que ha passat, que no va ?  
\*CHI: no va .  
\*ADU: a que vols que juguem ?  
\*CHI: no va .  
\*ADU: vine .  
\*CHI: con martillo, con martillo [% "con matiyo, con matiyo"] .  
\*ADU: amb el martillo ?  
\*ADU: aquest d' aqui ?  
\*CHI: xx bateria [% "ama abateia", assenyala cap a munt] !  
\*ADU: no, si, no, la bateria xx [>] .  
\*EXA: <la bateria> [<] .  
\*ADU: saps que si no ve en carles, la mama no te la baixa .  
\*EXA: la bateria .  
\*EXA: xx en carles ?  
\*ADU: si xx [>] .  
\*CHI: xx [<] la bateria [% "asa abateia"] .  
\*ADU: no, no, la bateria no, quan vingui el carles te la baixara, que per  
això xx comprar xx .  
\*ADU: vols que juguem a això, tambe ?  
\*ADU: fa dies <que no> [>] hi juguem ara, vale ?  
\*CHI: si [<], si .  
\*ADU: si ?  
\*ADU: vine, seu aqui, a la tauleta .  
\*CHI: jo xx, jo xx [% "io pita, io pita", mira cap al joc d' eines] .  
\*ADU: tu picar ?  
@Comment: l' avia surt a escena al passadis  
\*CHI: pcf [% "iep, em", mira cap a la tauleta i despres a v] .  
\*VIA: no, juga, juga, no marxo .  
\*CHI: 0 .  
%act: remena les eines  
\*CHI: tu esta [= dona una clau anglesa a a] .  
\*ADU: jo aquest ?  
\*ADU: vale .

\*CHI: te .  
 \*ADU: vols que cantem una mica mentres juguem, o no ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: si, quina canco vols que cantem ?  
 \*CHI: <jo, jo> [/?] esta ya +...  
 \*CHI: jugar con esta, juego con esta  
 [% "juga con esta, juego con esta", se'n va cap a un joc de posar peces que hi ha sobre la taula]  
 ?  
 \*ADU: ah, con esta ?  
 \*CHI: con esta, con esta .  
 \*ADU: a veure, a veure [% "a viam, a viam"] .  
 \*ADU: aquest, <quin es, quin es> [/?] quin es aquest  
 [= agafa una peça del joc] ?  
 \*CHI: xx [% "xx bat"] .  
 \*CHI: este es pachó, ese es pachó  
 [% "este e pachó, ese e pachó", assenyala una peça de a, i despres una que te a les mans]  
 .  
 \*ADU: tots son el pachó ?  
 \*CHI: xx [% "eto"] +...  
 \*CHI: este es una casa [% "ete e una casa", assenyala una altra peça] .  
 \*ADU: si, i aquest [= assenyala una altra] ?  
 \*CHI: pajarito [% "pajaito"] .  
 \*ADU: pajarito, i aquest [= una altra] ?  
 \*CHI: reloj .  
 \*ADU: i aquest [= una altra] ?  
 \*CHI: cuatro .  
 \*ADU: i aquest [= una altra] ?  
 \*CHI: pajarito [% "pajaito"] .  
 \*ADU: i aquest [= una altra] ?  
 \*CHI: pcf [% "aina"] .  
 \*ADU: no, aquest, aquest [= assenyala el mateix d' abans] .  
 \*CHI: aquest [% "sket"] .  
 \*ADU: que es aquest ?  
 \*CHI: un [/?] un tren [% "u u te"] .  
 \*ADU: no, un tren no, un camión .  
 \*CHI: un camión .  
 \*ADU: i aquest, qui es aquest [= una altra] ?  
 \*ADU: te'n recordes, aquest es petitó .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: acaba de treure totes les peces del joc  
 \*CHI: xx [% "telo", agafa la primera peça per a posar-la] .  
 \*ADU: ara posem, vale ?  
 \*ADU: va, xx .  
 \*VIA: 0 .  
 %act: aboca el got amb un paquet  
 \*ADU: ai, ostres, ostres, ostres, la que has fet, ara  
 [= recull les coses] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: es posa la fusta del joc a la boca  
 \*ADU: xx tu, eh !  
 \*VIA: xx jo ho he fet amb aixó, amb el paquet [>], oi ?  
 \*ADU: si [<] [= s' aixeca i se'n va] .  
 \*CHI: xx [% "osaosa"] .  
 \*CHI: xx tirado, esto [% "ki tirao esto", assenyala el got] ?  
 \*EXA: ha tirat la [/?] l' aigua .  
 \*CHI: xx [% "amasavia", assenyala el got] .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: torna  
 \*ADU: qui ho ha fet ?  
 \*CHI: xx l' avia [% "e l' avia"] .  
 \*ADU: que ha fet l' avia ?  
 \*CHI: l' aigua [% "l' agua"] .  
 \*ADU: ostres, ostres, eh !  
 \*CHI: ostres, ostres !  
 \*CHI: ostres, ostres !  
 \*VIA: que ha fet l' avia [= des de lluny] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: se'n va corrent cap a v, i s' emporta la fusta  
 \*CHI: ostres ?  
 @Comment: hi ha un tall, m i a estan davant la tauleta  
 \*ADU: vols netejar, tu ?  
 \*CHI: ya esta [= aparta un tovallo d' on ha caigut l' aigua] .  
 \*ADU: ya esta, vale ?  
 \*ADU: ves a buscar la fusta, que <posarem en el> [/?] jugarem amb aixó .  
 \*ADU: si l' has llençat la fusta [= se'n va cap al passadis] !

\*CHI: no esta  
[% "osta", o podria ser tambe "fusta", i se 'n va cap al passadis] !  
\*CHI: xx .  
\*ADU: vine, esta aqui .  
\*CHI: i l' avia ?  
\*ADU: l' avia esta alla, pero vine amb la mama [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "tote torot, no es veu] .  
\*ADU: eh ?  
@Comment: sembla que v i m xerren lluny  
\*ADU: vine [= torna a l' habitacio] .  
\*CHI: xx la [/?] l' agua [% "otera la l' agua", torna a l' habitacio] ?  
\*CHI: xx  
[% "omasain, tebi", assenyala el lloc on s' ha abocat la camamilla]  
.  
\*ADU: si, qui l' ha tirat la manzanilla ?  
\*CHI: yo no [% "ono"] .  
\*ADU: <qui, qui> [/?] qui l' ha tirat ?  
\*CHI: xx l' avia [% "a l' avia"] .  
\*ADU: l' avia .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], ens posem aqui [= assenyala la taula] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, vinguen .  
\*CHI: aqui [= intenta posar una peca] ?  
\*ADU: espera't .  
\*ADU: posa't, posa't, que et va mes be [= assenyala la cadireta] .  
\*CHI: aqui [= assenyala un forat per posar una peca] ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: la col'loca  
\*ADU: bueno, ara, a veure [% "a viam"], la mama diu, ara, el barco .  
\*CHI: 0 .  
%act: col'loca el vaixell  
\*CHI: xx [% "atiu", ha intentat posar l' anec, pero no pot] ?  
\*ADU: no, si ho poses be, pero no ho poses be, es aqui .  
\*CHI: xx [% "atiu", assenyala el lloc on ha caigut el got] ?  
\*ADU: la manzanilla .  
\*CHI: la manzanilla l' avia [% "la mansania l' avia"] .  
\*ADU: si .  
\*CHI: si ?  
\*ADU: pero ho ha fet sense voler, eh !  
\*CHI: aqui [= assenyala un forat] .  
\*CHI: 0 .  
%act: en va col'locant mes  
\*CHI: aqui no [= ha intentat posar la peca a un forat] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: en va col'locant mes  
\*CHI: 0 [= te una peca a les mans] .  
\*ADU: aquest quin es, quin es aquest ?  
\*CHI: 0 .  
%act: col'loca la penultima peca  
\*CHI: falta un [% "fata un"] .  
\*ADU: no, mira, jo el veig, jo el veig !  
\*CHI: xx [% "oe", agafa l' ultima peca] .  
\*CHI: aqui [= assenyala l' ultim forat] ?  
\*ADU: si .  
\*ADU: aquest es el mes dificil, eh, aquest sempre t' equivoques .  
\*ADU: al revés, al revés, al revés .  
\*CHI: 0 [= no pot] .  
\*CHI: aquest no va .  
\*ADU: si que va, si, pero es molt dificil aquest, porque la forma no es ben diferenciada .  
\*ADU: xx, es <quasibe igual> [>] aixi que aixi [% "aixis que aixis"] .  
\*CHI: <no va> [<] !  
\*ADU: si, mira, la mama t' ho ensenya, veus ?  
\*ADU: va, aixi no, aixi no, al revés, aixi  
[% tots els cops diu "aixis" en comptes de aixi] .  
\*ADU: veus [= la col'loca] ?  
\*CHI: ja esta [% "ata"] .  
\*ADU: una altra vegada ?  
\*ADU: ara, ja veuras, no, farem una cosa .  
\*ADU: la mama et diu un i tu el treus, a veure [% "a viam"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: esta distret i assenyala els prestatges  
\*ADU: la mama et diu un, escolta be .  
\*ADU: que vols, a veure [% "a viam"] ?

\*CHI: jugamos con [/?] con esta, jugamos con esta  
[% "juamos con con esta, juamos con esta", es dirigeix cap a els prestatges]  
?

\*ADU: amb que, amb aquest ?

\*ADU: amb quin vols jugar, a veure [% "a viam", s' aixeca] .

\*CHI: 0 .

%act: puja a els prestatges

\*CHI: <&ju> [/?] jugamos con esta  
[% "ju juamos con esta", assenyala quelcom] ?

\*ADU: bueno, <va, be> [>] .

\*CHI: <va, bueno> [<] !

\*ADU: ui [>], esta buit aquest !

\*CHI: oi [<] !

@Comment: hi ha un tall, m i a estan davant els prestatges

\*CHI: no hay [% "noia", ha agafat una capsa buida] .

\*ADU: si que ho sabem, si, mira, esta aqui .

\*ADU: xx [= esta remenant unes peces de muntar] .

\*ADU: aquest es aquest, veus, aquest

[= posa les peces que estava remenant a la capsa buida de m] .

\*CHI: aquest no !

\*ADU: doncs aquest xx aquest !

\*ADU: veus, tots aquests, vale ?

\*ADU: fem un camio ?

\*CHI: 0 .

%act: se'n va cap a els prestatges

\*ADU: quin vols, quin vols, a veure [% "a viam"] .

\*CHI: este ?

\*ADU: un altre cop aquest ?

\*CHI: este, este si [% "ete, este si"] .

\*ADU: si .

\*ADU: aquest ?

\*CHI: no .

\*ADU: no .

\*ADU: aquest ?

\*CHI: tampoco .

\*ADU: o vols que expliquem un conte, pot ser .

\*CHI: no, un conte no [% "no, a cote no"] .

\*ADU: un conte no ?

\*CHI: aquest [/?] aquest tan bonic no .

\*ADU: aquest tan bonic no ?

\*ADU: 0 .

%act: agafa una altra capsa de peces per a encaixar

\*CHI: xx

[% "ai, u pususi, pusufi, pulsufi kin", agafa la capsa i la destapa]

\*CHI: 0 .

%act: va traient les peces

\*CHI: xx [% "oeo", dona una peca a a] .

\*ADU: que es per mi ?

\*CHI: xx [>] +/.

\*ADU: <que ha fet> [<] !' avia abans ?

\*CHI: tirar l' aigua [% "tira l' aigua"] .

\*ADU: ha tirat l' aigua .

\*CHI: 0 .

%act: busca mes peces, i les te totes a les mans

\*ADU: aqui no hi ha res, eh ?

\*CHI: ara tota .

\*CHI: tota aqui [= comença a intentar col·locar les peces] .

\*CHI: aqui ?

\*CHI: 0 .

%act: va posant peces

\*CHI: aqui ?

\*ADU: no .

\*CHI: aqui ?

\*ADU: no .

\*CHI: i aqui ?

\*ADU: no .

\*CHI: aquest si [= assenyala un forat] .

\*ADU: no, aqui no .

\*CHI: aqui ?

\*ADU: aqui [= assenyala un forat] .

\*CHI: 0 .

%act: intenta posar'ho

\*ADU: no, al revés, al revés .

\*ADU: així [% "aixís"], molt be .

\*CHI: aqui al revés [% "aqui areve"] .  
\*ADU: aqui al revés, aixis, no, aixis no, aixis [= col·loca la peça] .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta una altra vegada  
\*ADU: al revés també, al revés, aixis .  
\*CHI: 0 .  
%act: ho col·loca bé  
\*ADU: molt bé .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una altra peça  
\*CHI: aquí ?  
\*ADU: sí .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta un altre cop  
\*ADU: al revés, al revés .  
\*CHI: aquí [= col·loca la peça] ?  
\*CHI: ja està [% "yata"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: n' agafa més i ho intenta posar més vegades  
\*CHI: aquí ?  
\*ADU: no .  
\*CHI: aquí ?  
\*ADU: no, aquí, a sobre d' aquest va [= assenyala un forat] .  
\*CHI: xx [= la col·loca] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa més peces  
\*CHI: aquí ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: aquí, veus, aquest va així [% "aixis"] .  
\*ADU: mira, veus, que t' ho explicaré .  
\*ADU: mira, veus, aquest es posa aquí .  
\*ADU: aquest s' encaixa així [% "aixis", junta dues peces] .  
\*CHI: aquest xx aquí [% "aquest se aquí", dona una peça a a] ?  
\*ADU: i aquest, veus, si vols també l' enganxem així [% "aixis", el munta] .  
\*CHI: una, xx [= agafa una altra peça] !  
\*ADU: enganxa'l tu .  
\*ADU: així [% "aixis", col·loca la peça] .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta col·locar-ne una altra  
\*CHI: una galeta [% "una gaieta"] ?  
\*CHI: una casa .  
\*CHI: una casa [= mostra les peces ajuntades] ?  
\*CHI: una casa [= desmunta les peces] .  
\*CHI: una casa .  
\*CHI: xx una casa [% "miu una casa"] ?  
\*CHI: una casa [= dona les peces a a] .  
\*ADU: escolta, Martí, que voldràs per sopar ?  
\*CHI: xx xx, la sillita [% "a sup, a siita", 'sillita' es paraula castellana] .  
\*ADU: aquí amb la sillita .  
\*CHI: xx [>] [% "ete"] .  
\*ADU: <i que farem> [<] per sopar ?  
\*CHI: estrellitas [% "esteyitas", 'estrellitas' es paraula castellana] .  
\*ADU: estrellitas ?  
\*ADU: no, home, estrellitas son per a esmorzar .  
\*ADU: per sopar que vols ?  
\*CHI: xx [% "a iimoni", exten els braços] !  
\*CHI: xx [% "a iimoni"] .  
\*ADU: va anar a la cremada del dimoni a badalona .  
\*EXA: va anar'hi .  
\*ADU: amb una por que li va agafar !  
\*EXA: sí ?  
\*ADU: sí .  
\*ADU: oi que van fer molts petardos i van fer molta por ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: sí, se'n va tenir que anar a casa .  
\*ADU: perquè, t' agraden a tu els petardos ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: que fan els petardos ?  
\*CHI: papa .  
\*ADU: fan por, oi !  
\*ADU: fa pum@c !  
\*ADU: i Martí, oi que no et van agradar ?  
\*CHI: no .

\*CHI: esta bien .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: esta xx [>] .  
\*VIA: <ara no fas, eh> [<] !  
@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*ADU: amb qui mes hi vas anar a mes a mes del carles, a veure la cremada  
del dimoni, qui mes hi havia ?  
\*CHI: xx xx foc [% "a pusa foc"] .  
\*ADU: tambe hi havia foc, oi, si !  
\*CHI: si .  
\*ADU: i qui hi havia tambe, amb qui hi vas anar'hi ?  
\*CHI: fum !  
\*ADU: fum ho feien els petardos .  
\*VIA: la gloria .  
\*CHI: la gloria [= sembla que ho diu] .  
\*ADU: no, no ho sento .  
\*CHI: la gloria [% "a roia"] .  
\*ADU: amb la gloria ?  
\*ADU: tornem a guardar'ho ?  
\*CHI: 0 .  
%act: continua jugant  
\*ADU: i encara no m' has dit que vols per sopar, eh ?  
\*CHI: aqui ?  
\*ADU: no, aquest aqui .  
\*CHI: aqui [= el col'loca] ?  
\*ADU: que vols avui per sopar ?  
\*CHI: aquest aqui [= agafa mes peces] ?  
\*ADU: aquest, a veure [% "a viam"] si, aquest aqui, aquest es molt  
dificil, eh, la mama ho sap fer això .  
\*CHI: 0 .  
%act: te una altra peca  
\*CHI: <&a> [/?] aquest aqui ?  
\*ADU: aquest aqui, si, xx .  
\*CHI: aquest no, aquest no .  
\*CHI: aqui [= te mes peces a la ma] .  
\*ADU: si, no, al revés em sembla .  
\*ADU: no, aquest aqui, aquest aqui, em sembla que va aqui  
[= assenyala un altre lloc] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: xx al revés [% "eing a revés", l' intenta col'locar i no pot] .  
\*CHI: xx xx petita [% "ase pa petita", mostra la peca] .  
\*ADU: no, no es la petita nena la que plora, es el martin de arriba, em  
sembla .  
\*CHI: no .  
\*ADU: si .  
\*CHI: no plora ja, xx [% "no pora ja, openinono"] .  
\*CHI: aqui [= assenyala un altre forat] ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: oi !  
\*CHI: xx este xx  
[% "pereme, este o", agafa un altra peca i la posa a sobre d' un forat]  
|  
\*ADU: pero al revés .  
\*CHI: aqui [= col'loca una altra peca] ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: aqui [= intenta col'locar una altra peca] .  
\*ADU: pero al revés, tambe, marti .  
\*CHI: aqui [= li mostra la peca] ?  
\*ADU: es que aquest es molt difcil, eh ?  
\*ADU: a la mama aquest joc no li agrada gaire, porque no es veuen les  
formes be .  
\*CHI: 0 [= mira cap a els prestatges] .  
\*CHI: jugamos xx [% "juamo coketas"] ?  
\*ADU: que vols que juguem ara ?  
\*CHI: cuentos [% "cuetu", 'cuentos' es paraula castellana] .  
\*ADU: vols cuentos ?  
\*CHI: xx [% "oriri pusa"] .  
\*ADU: puja, puja .  
\*CHI: 0 .  
%act: puja sobre la cadira  
\*CHI: <&ju> [/?] jugamos con esta [% "ju juamo con esta"] ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: ai !  
\*ADU: vols que tregui els contes ?  
\*CHI: no .

\*CHI: esto [= assenyala quelcom] .  
\*ADU: aquest ?  
\*CHI: aquest, si .  
\*ADU: 0 .  
%act: agafa un conte  
\*CHI: aquest si .  
\*CHI: vale [= agafa el conte] .  
\*CHI: jugamos, esta [% "juamos, esta"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: baixa de la cadira  
\*CHI: xx [% "am, ale"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta obrir el conte, que te un telefon de carto  
\*ADU: que, obrim ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"], el telefon, vols que telefonem algu ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], a qui truquem ?  
\*CHI: a l' elena [% "al elena"] .  
\*ADU: a l' elena ?  
\*ADU: va, truca'la, posa't' hi, <digues'li> [/?] i digues'li alguna cosa  
[= dona l' auricular a m] .  
\*CHI: elena oye [% "lena oye"] !  
\*ADU: digues'li, cuando bajaras a jugar ?  
\*CHI: cuando vendras a jugar [% "kuaio endas a juga"] ?  
\*CHI: adios .  
\*ADU: adios .  
\*ADU: ja ha penjat ?  
\*ADU: truquem a la putxi ara ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, vinga, marca el numero .  
\*CHI: 0 .  
%act: va buscant el conte  
\*ADU: sis, dos, tres, i quatre, ja esta .  
\*ADU: digues'li, hola putxi .  
\*CHI: putxi oye [% "puchi oye"] .  
\*CHI: adios [% "aios"] !  
\*ADU: adios ja hi dius [% "aios ja hi dius"] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: digues'li, espera't, digues'li, el miercoles vendre a verte .  
\*CHI: xx [% "erte"] ?  
\*ADU: miercoles .  
\*CHI: xx [% "aie", penja] .  
\*ADU: ja estas ?  
\*CHI: ya esta .  
\*CHI: truquem a la gloria [% "tuquem a la gloria"] ?  
\*ADU: truquem a la gloria ?  
\*ADU: bueno .  
\*CHI: no !  
\*ADU: que es aquest, es un gos, oi ?  
\*ADU: que fan els gossos ?  
\*CHI: guau@c !  
\*ADU: guau@c, quin [/?] quin gos coneixes tu, amb qui vas anar a passejar  
ahir ?  
\*CHI: el gos [% "a gos"] .  
\*ADU: amb quin gos, com es diu ?  
\*CHI: xx [% "bla oieti", sembla que estigui trucant una altra vegada] .  
\*ADU: el yeti .  
\*ADU: i de qui 0es el yeti ?  
\*CHI: xx [% "iem", amb l' auricular a l' orella] .  
\*ADU: ara a qui trucaves ?  
\*CHI: 0 .  
%act: desplaça mes el conte  
\*CHI: xx [% "tealajauo avisita"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: xx [% "beket abejita", fa com si es poses l' auricular a l' orella]  
?  
\*CHI: esta xx la xx xx [% "esta e la uaua, bitita"] ?  
\*ADU: l' abuelita esta al lavabo, si .  
\*CHI: xx vuelta [% "a vuelta", estira el conte] .  
\*ADU: oh, no, que estires ?  
\*ADU: que cauras, eh, si et deixo anar .  
\*CHI: xx [% "ianyie"] .  
\*ADU: que cauras, eh !  
@Comment: a a se li escapa el conte, i m cau

\*ADU: oh, que has fet ?  
\*CHI: 0 .  
%act: pica el conte contra el terra  
\*ADU: no, no, no tiris, no tiris això, bruto !  
\*ADU: a la mama no li agrada !  
\*CHI: jugamos con esta  
[% "juamo con esta", cull el conte del terra i el posa sobre la taula]  
?  
\*ADU: vols que expliquem aquest conte ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: pero si aquest conte es molt dificil d' explicar, ja no me'n recordo gens !  
\*CHI: xx [/?] a este xx [% "ak a este paque", assenyala el conte] ?  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: ese xx xx xx [% "ese e e paque"] ?  
\*ADU: si, es un gos .  
\*CHI: es un xx [% "es un paque"] ?  
\*ADU: i aquests dos qui son ?  
\*CHI: xx [% "jujion, ion"] .  
\*ADU: un leon ?  
\*CHI: xx [% "uau"] !  
\*ADU: xx, fa el leon, oi [% la xx es "uau"] ?  
\*ADU: i aqui que hi ha ?  
\*CHI: el telefono [% "a telefono"] ?  
\*CHI: el [/?] el telefono [% "e a telefono"] ?  
\*ADU: 0 .  
%act: dona l' auricular a m  
\*CHI: xx [% "aie", i l' agafa] .  
\*ADU: a qui truques ara ?  
\*CHI: xx [/?] a la popi [% "e eo popi"] .  
\*ADU: a la popi ?  
\*CHI: 0 .  
%act: marca el numero  
\*CHI: popi, oye, hola, adios [= es posa l' auricular a l' orella i penja]  
.  
\*ADU: digues'li, cumpleanyos feliz [% "felis"] .  
\*CHI: cumpleanyos feliz [% "cupeanyos felis"] .  
\*ADU: a qui li van dir cumpleanyos feliz l' altre dia ?  
\*CHI: a popi .  
\*ADU: a popi no, a qui ?  
\*CHI: 0 .  
%act: plega el conte  
\*ADU: que ?  
\*CHI: xx [% "ai, abe", continua plegant el conte] .  
\*CHI: aqui xx xx  
[% "aqui pasalas, pasalas", agafa l' auricular i el col'loca al conte]  
.  
\*CHI: xx xx cuentos [% "solu u cuetos"] ?  
\*ADU: vols mes cuentos ?  
\*ADU: quin conte vols que porti, a veure [% "a viam"], quin ?  
\*CHI: aqui [= assenyala el conte del telefono] .  
\*ADU: no, quin conte ?  
\*CHI: aquest !  
\*ADU: aquest ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: doncs ja estem xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: desmunta el conte  
\*EXA: es la dama y el vagabundo ?  
\*ADU: xx .  
\*CHI: tu agafa esto .  
\*CHI: tu agafa esto [= ofereix el conte] .  
\*ADU: jo agafa això, bueno .  
\*CHI: xx i el telefono [% "xx i e telefono"] ?  
\*ADU: espera, que el possarem per aqui el telefono, que va mes be  
[= dona l' auricular a m] .  
\*ADU: ara a qui truques ?  
\*CHI: a la popi [% "e a popi"] .  
\*ADU: a la popi un altre cop ?  
\*CHI: si [= sembla que ho diu] .  
\*ADU: i que li diras ?  
\*CHI: cumpleanyos feliz .  
\*ADU: cumpleanyos feliz [% "cumpleanyos felis"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa l' auricular



\*CHI: oye pitu [% "oye, peitu" ] !  
\*CHI: el pitu [% "e peitu" ] ?  
\*ADU: a pitu has trucat ara ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a veure [% "a viam" ] .  
\*CHI: pitu !  
\*CHI: que ?  
\*CHI: cumpleanyos feliz [= i penja] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el conte i el tira a terra  
\*CHI: xx [% "kepogo", posa el conte contra el terra] !  
\*ADU: que bruto, eh, que bruto que ets !  
\*ADU: ah, no m' agrada que facis això !  
\*CHI: jugamos con esta  
[% "jugamo con esta", esta ajupit al terra amb el conte a les mans]  
?  
\*CHI: xx [% "oei", posa el conte sobre la taula] .  
\*ADU: que vols que fem un pipi a l' orinal, que fa una estona que no en fem cap, si o no ?  
\*ADU: marti, fem un pipi a l' orinal o no ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: va remenant el conte  
\*ADU: xx .  
\*CHI: esta [/?] esta trencat [% "esta esta tanca" ] .  
\*ADU: i qui ho ha trencat ?  
\*CHI: yo .  
\*ADU: ah, i per que ho has trencat tu ?  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta posar l' auricular al conte  
\*ADU: no s' aguanta .  
\*CHI: no s' aguanta [% "no s' aguata" ] .  
\*CHI: 0 .  
%act: remena el conte  
\*CHI: per aqui, per aqui [% "pe qui, pe qui", i assenyala el conte] ?  
\*ADU: si, pero si ja esta trencat .  
\*CHI: me voy [% "me ievò", sembla que vulgui anar-se'n de l' habitacio] .  
\*ADU: i a on te'n vas ?  
\*CHI: jugamos, jugamos xx  
[% "jumo, juamo pua", deixa el conte i mira el prestatge] .  
\*ADU: que vols, a veure [% "a viam" ] ?  
\*CHI: jugamos xx xx con esto, la bossa  
[% "juamo go pua con esto, a bossa", toca una bossa que hi ha al prestatge]  
.  
\*ADU: i que en farem de la bossa ?  
\*CHI: 0 [= mira dins la bossa] .  
\*CHI: xx coche [% "auta coche", mostra l' interior a a] .  
\*ADU: ah, hi ha els coches, a veure [% "a viam"], treu'los .  
\*CHI: 0 .  
%act: comença a treure els cotxes  
\*ADU: qui te la va regalar aquesta bossa, que te'n recordes, qui te la va comprar ?  
\*CHI: <xx xx> [/?] l' avia [% "ip, ea eauravia" ] ?  
\*ADU: no, l' avia no .  
\*CHI: no ?  
\*ADU: marti, pensa .  
\*CHI: xx la popi [% "e a popi" ] ?  
\*ADU: la popi tampoc [% "a popi tampoc" ] .  
\*CHI: xx [% "ti" ] ?  
\*CHI: catalina, la catalina .  
\*EXA: la catalina ?  
\*ADU: et va comprar aquesta bolsa, oi que si ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 [= es queda aturat escoltant] .  
\*CHI: es camion de la basura [% "es acabudabasura" ] .  
\*ADU: no, no es el camion de la basura, no .  
\*CHI: no .  
\*ADU: el camion de la basura ve al de mati .  
\*CHI: 0 .  
%act: cull uns cotxes que se li acaben de caure  
\*CHI: xx xx basura [% "ti isicami rabasura" ] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: 0 .  
%act: esta jugant amb els cotxes, i els posa en caravana  
\*CHI: una casa, una casa .



\*CHI: si .  
\*ADU: be, aqui [>], a la taula, fem en joan petit .  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: aqui ?  
\*ADU: no, aqui, aqui, a la taula, vine, vale [>] .  
\*CHI: xx [<] [% "at, a", s' acosta a la taula] .  
\*ADU: el joan petit quan balla +/- .  
\*CHI: falta un coche, falta uno  
[% "fata una coche, fata uno", agafa els cotxes que hi ha sobre la taula]  
.  
\*ADU: oh, i a on l' has posat ?  
\*ADU: busca'l .  
\*ADU: on esta ?  
\*CHI: esta aqui .  
\*ADU: ah, esta aqui !  
\*CHI: si es aqui, es aqui  
[% "si, e aqui, es aqui", mostra el cotxe que acaba de collir] .  
\*ADU: ah, esta aqui el coche !  
\*ADU: a veure [% "a viam"], de quin color es aquest cotxe ?  
\*CHI: rojo .  
\*ADU: i aquest .  
\*CHI: amarillo [% "maio", 'amarillo' es paraula castellana] .  
\*ADU: no es amarillo, aquest es blau .  
\*CHI: este [= assenyala un altre cotxe, aquest verd] .  
\*ADU: verd .  
\*ADU: aquest de quin color es [= assenyala el vermell] ?  
\*CHI: blau [% "uau"] .  
\*ADU: no, el blau es aquest .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa els cotxes en columna  
\*CHI: xx [% "socosoco pei"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta fer passar el cotxe per sobre l' esquena de a  
\*ADU: no, no xx, no .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: no .  
@Comment: m intenta un altre cop, a es resisteix, i m riu  
\*ADU: pcf [% "baaaa"] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: xx [% "obocot", s' ajup a terra] .  
\*CHI: falta un coche [% "fata uno coche"] !  
\*CHI: falta uno [% "fata uno"] !  
\*CHI: falta un coche [% "fata uno coche"] !  
\*ADU: i on es ?  
\*ADU: mira, em sembla que esta aqui  
[= agafa un cotxe i el posa sobre la taula] .  
\*CHI: alli ?  
\*CHI: aqui [= toca el cotxe] ?  
\*ADU: aquest de quin color es [= assenyala el groc] ?  
\*CHI: blau .  
\*ADU: no .  
\*CHI: no es blau ?  
\*ADU: no, el blau es aquest, mira .  
\*ADU: aquest es blau .  
\*CHI: aquest es blau [= assenyala el verd] .  
\*ADU: aquest, aquest es blau, aquest [= agafa el blau] .  
\*CHI: aquest, aquest, aquest [= agafa el verd] .  
\*ADU: no, aquest es verd .  
\*ADU: aquest es groc, i aquest es +...  
\*ADU: aquest de quin color es [= es vermell] ?  
\*CHI: blanc [% "muang"] .  
\*ADU: no, no ho fas be això .  
\*CHI: 0 .  
%act: va tocant els cotxes  
\*CHI: xx [% "esembla, dopa"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: posa els cotxes en caravana  
\*CHI: xx papa [% "sembla papa"] ?  
\*CHI: xx papa [% "asepela papa"] ?  
\*ADU: <que, ara no t' entenc> [>] .  
\*CHI: xx [<] [% "selpla"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: va cap als prestatges i agafa unes peces  
\*CHI: cojo xx con esto, con esto [% "cojo u con esto, con esto"] ?  
\*ADU: si .

@Comment: hi ha un tall, a se'n va de l' habitacio, m s' ajup  
 \*CHI: tap .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: aparta trastos del terra  
 \*CHI: falta uno [% "fata uno" ] !  
 \*EXA: que fas, marti ?  
 \*CHI: xx [% "xx, coja", s' agenolla a terra] .  
 \*EXA: que &cog +...  
 \*EXA: que agafes ?  
 \*CHI: <&es> [/?] este xx  
 [% "es este pachucolutes", agafa una peca de domino] .  
 \*CHI: xx s' ha caigut [% "teresi s' ha caiut" ] .  
 \*EXA: s' ha caigut el domino ?  
 \*CHI: aqui [= mira una peca de domino] .  
 \*CHI: xx [% "no rurano", es posa a jugar davant la tauleta] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: esta jugant amb el domino, despres cull les peces i se'n va de l'  
 habitacio  
 @Comment: hi ha un tall a la cinta, m i a estan davant la taula,  
 jugant a domino  
 \*CHI: xx [% "atit, atit" ] .  
 \*ADU: va, jo aquestes i tu aquestes, vale ?  
 \*ADU: tira tu .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: tira una peca sobre la taula  
 \*ADU: no, home, pero no aixi [% "aixis" ] .  
 \*ADU: aixi [% "aixis" ], ara jo .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: fa com que torna a tirar  
 \*ADU: no, tirar aixi, no, aixi, posar aqui sobre, aixi  
 [% diu "aixis" en comptes de aixi] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: posa la peca sobre la taula  
 \*ADU: ara la mama .  
 \*ADU: ara el marti .  
 \*ADU: aqui, aqui .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: posa la seva peca  
 \*ADU: ara jo .  
 \*CHI: una casita [= mira la taula, on hi ha les peces] !  
 \*ADU: oh !  
 \*ADU: ara fem passar el cotxe per aqui  
 [= fa passar el cotxe per sobre les peces] .  
 \*ADU: veus, xx [>] .  
 \*CHI: xx [<] [% "aki ses", intenta agafar el cotxe] .  
 \*ADU: el cotxe passa +...  
 \*ADU: es com una carretera, veus, i el cotxe fa brrr@c, brrr@c, brrr@c,  
 brrr@c, brrr@c, brrr@c, brrr@c [= fa correr el cotxe] .  
 \*CHI: xx [% "m" ] .  
 \*CHI: aixo no [% "aso no" ] .  
 \*ADU: no t' ha agradat aixo ?  
 \*CHI: xx el cotxe xx  
 [% "aso a cotxe xx", agafa el cotxe de a i el posa a terra] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: va posant peces  
 \*ADU: aixi [% "aixis" ], ara ve cap aqui [= fa correr les peces cap a m] .  
 \*CHI: ara va alli .  
 \*ADU: ara ve cap a alla .  
 \*ADU: empenya .  
 \*CHI: no !  
 \*ADU: i les altres ?  
 \*ADU: n' hi havien moltes mes de fitxes, eh, xx [>] ?  
 \*EXA: <que busques> [<] ?  
 \*CHI: no .  
 \*ADU: s' han perdut, eh !  
 \*ADU: que n' has fet ?  
 \*ADU: deuen estar totes a sota el llit .  
 \*CHI: xx [/?] xx xx xx xx xx, se acabo xx la carmen  
 [% "s seacame seca ago orati atis, se acabo ace a carmen" ] .  
 \*ADU: la carmen <se les> [>] ha quedat ?  
 \*CHI: xx [<] [% "um", volent dir sij] .  
 \*CHI: xx [% "atem", col'loca una peca] .  
 \*CHI: xx [% "ose" ] !  
 \*CHI: xx [% "ihia", es queixa mentre esta jugant amb les peces] .  
 @Comment: a i m juguen amb la mirada

\*ADU: escolta, saps que ?  
\*ADU: l' avia li donara +...  
\*ADU: que li donara a la petita nena ?  
\*CHI: xx [% "rorun"] !  
\*ADU: el biberon, perque es l' hora del biberon .  
\*ADU: quina hora es ara ?  
\*CHI: ara xx xx xx [% "ara acmin, aro, a"] .  
\*ADU: a quina hora toca el biberon ?  
\*CHI: a les nou .  
\*ADU: a les nou ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: no, em sembla que toca a les vuit, eh ?  
\*CHI: les vuit ?  
\*ADU: si .  
\*ADU: ara quina hora es ?  
\*CHI: xx, al es quatre [% "aloi, a les quatre"] .  
\*ADU: a les quatre tambe toca el biberon, si .  
\*CHI: xx [% "moam", assenyala amb el dit les fitxes] !  
\*CHI: xx [% "toca taima", assenyala a a] .  
\*ADU: no !  
\*CHI: si [% "te"] .  
\*ADU: pcf [% "bop"] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: 0 [= mira a e] .  
\*CHI: xx [% "eatai"] .  
\*ADU: com es diu ella [= assenyala a e] ?  
\*CHI: xx .  
\*ADU: com ?  
\*CHI: margarita [% "magaita"] .  
\*ADU: no, la margarita es una altra amiga, no .  
\*ADU: com es diu ?  
\*ADU: com ?  
\*CHI: margarita [% "magaita"] .  
\*ADU: no, margarita no, la margarita va venir ahir, te'n recordes ?  
\*ADU: te'n recordes que va venir ahir la margarita ?  
\*ADU: ella com +/ .  
\*CHI: xx [% "tum", mira les fitxes] .  
\*ADU: <com es diu ella> [>] ?  
\*CHI: <se ha roto> [<], se ha roto, eh  
[% "sa roto, sa roto, eh", mira les fitxes] !  
\*ADU: si, i qui ho ha trencat això ?  
\*CHI: el papa [% "e papa"] .  
\*ADU: si, el papa se les carrega totes, eh, tambe !  
\*CHI: totes ?  
\*CHI: totes, totes [% "tota, totes"] .  
\*ADU: totes se les carrega el papa .  
\*CHI: xx [% "pejam, pejam", fa el gest de pegar] ?  
\*ADU: pegamos malo al papa ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: ai, si et sent el papa que el dius malo !  
\*ADU: s' enfadara mes !  
\*ADU: si .  
\*CHI: xx malo, malo, malo  
[% "toto, malo, malo, malo", mou la ma cap endavant] .  
\*ADU: malo, malo, malo .  
\*CHI: malo, malo, malo .  
\*ADU: que et semblaria si fem un pipi a l' orinal ?  
\*ADU: tens pipi o no ?  
\*CHI: xx voy [% "aia voy"] .  
\*ADU: a fer pipi a l' orinal ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: a voy [% "a voy"] .  
\*ADU: a on vas ?  
\*CHI: 0 .  
%act: plega les fitxes  
\*CHI: jugamos con la casita [% "juamo con a casita"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: comença a posar les fitxes un altre cop sobre la taula  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: i a mi, que no me'n dones de fitxes ?  
\*ADU: i a mi ?  
\*ADU: jo no en tinc !  
\*CHI: xx xx [% "tota ti", assenyala dos fitxes que ha posat] !  
\*ADU: son aquestes les meves ?

\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: en posa mes sobre la taula  
\*ADU: esta per mi ?  
\*CHI: 0 .  
%act: en posa una altra  
\*ADU: aquesta es tambe per mi ?  
\*CHI: xx esa .  
\*ADU: doncs posem'les xx a veure [% "a viam"] si s' aguanten  
[= posa les fitxes dretes] ?  
\*CHI: no s' aguanta [% "no s' aguata"] !  
\*ADU: mira, aquesta si .  
\*CHI: <&a> [/?] aquesta si [= posa un fitxa dreta] .  
\*ADU: aquesta tambe, provarem xx .  
\*ADU: aquesta, aquesta xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: toca una fitxa dreta i la tira  
\*ADU: aixi, aixi [% "aixis, aixis"] no, ara si que s' aguantava !  
\*ADU: no toquis, no, que s' aguanta de peu !  
\*ADU: no toquis .  
\*CHI: 0 .  
%act: desisteix de tocar  
\*CHI: xx [% "i"] .  
\*ADU: no s' aguanta, marti .  
\*CHI: xx [% "nos oie", intenta tocar una fitxa] .  
\*ADU: ara, ara, ara .  
\*ADU: mira, s' aguanta de peu .  
\*CHI: xx [% "i"] .  
\*ADU: en posem una altra ?  
\*ADU: dona'me'n una altra, a veure [% "a viam"] si s' aguanta .  
\*ADU: dona'me'n una altra .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona mes fitxes  
\*ADU: xx [= intenta posar'ho dret] .  
\*CHI: pcf [% "loke"] ?  
\*ADU: 0 .  
%act: col'loca la fitxa dreta  
\*CHI: ese no .  
\*ADU: ja s' aguanta .  
\*ADU: oh !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: provem aquesta a veure [% "a viam"] si s' aguanta ?  
\*CHI: no .  
\*VIA: 0 .  
%act: entra a l' habitacio, amb blanca als braços  
\*VIA: xx petita nena, xx .  
\*ADU: hola !  
\*VIA: vine petita nena, vine petita nena .  
\*CHI: aqui [= assenyala la taula] .  
\*VIA: aqui vols que la posi ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: oh, xx .  
\*CHI: <a la> [/?] a la cunita [% "a la a la cuni", toca el llitet] .  
\*VIA: a la cunita no, a la cunita no .  
\*ADU: fes'li guapa .  
\*VIA: fes'li guapa, fes'li un petonet a la petita nena, marti .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua jugant  
\*CHI: xx [% "ficai"] !  
\*VIA: oi !  
\*VIA: escolta be .  
\*VIA: marti, va, que li vaig a donar el biberon .  
\*VIA: fes un petonet a la petita nena .  
\*CHI: a [/?] a les nou [% "a a le nou"] ?  
\*VIA: a les nou no, a les vuit .  
\*CHI: no xx vuit, no [% "no ro vuit, no"] +/-  
\*VIA: si, va, fes'li un petonet a petita nena, corre .  
\*VIA: no vols ?  
\*CHI: no .  
\*VIA: bueno, doncs me'n vaig, apa !  
\*VIA: 0 .  
%act: s' aixeca, i se'n va cap a fora  
\*CHI: xx xx xx xx un petonet [% "bui u put tame, u petunet"] !  
\*ADU: un petonet xx [>] .  
\*VIA: xx [<] home, un petonet .

\*CHI: 0 .  
%act: dona un peto a b  
\*ADU: digues'li guapa, digues'li guapa, vale ?  
\*VIA: fes'li, fes'li guapa, digues, guapa .  
@Comment: m acaricia a b, v se'n va fora, hi ha un tall a la cinta  
\*ADU: va, xx, a l' orinal, que ja fa molta estona  
[= se'n va fora de l' habitacio] .  
\*ADU: 0 .  
%act: torna amb un gibrell  
\*ADU: vine, marti, que farem un pipi .  
\*ADU: aqui .  
\*ADU: deixem les fitxes aqui, les fitxes aqui, i li ensenyarem els  
calcotets .  
\*ADU: 0 .  
%act: baixa els pantalons i els calcotets a m  
\*ADU: digues, mira que macos, mira que macos, mira que macos son els  
calcotets de xx .  
\*EXA: oh, que chulos !  
\*ADU: va, seu .  
\*ADU: 0 .  
%act: fa seure a m sobre el gibrell  
\*ADU: xx, xx, que estigui això ben assegut [= la primera xx es "up"] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], eh, molt be !  
\*ADU: ben assegut xx [>] .  
\*CHI: <pupa@c> [<], pupa@c .  
\*ADU: no, espera't, que no estas be .  
\*ADU: ara, ben assegut .  
\*CHI: ya esta [= s' aixeca] .  
\*ADU: ja esta ?  
\*ADU: molt be, <molt be> [>] !  
\*EXA: bravo [<], bravo !  
\*CHI: bravo bravo [% "bavo, bavo"] !  
\*ADU: 0 .  
%act: va vestint a m  
\*ADU: vine, que et cordare els pantalons .  
\*CHI: xx [% "cachispa", mira cap a la taula, on hi ha les fitxes] ?  
\*CHI: xx, aqui no [% "paque, aqui no", se'n va cap a la tauleta] .  
\*ADU: xx espera, espera .  
\*CHI: xx [% "ake seke"] .  
\*CHI: aqui xx [% "aqui mamop"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: aqui no, aqui no, aqui xx [% "aqui no, aqui no, aqui fapup"] .  
@Comment: a continua vestint m, m es posa a la bossa un pilot de  
fitxes  
\*ADU: espera't .  
\*CHI: xx [% "a"] .  
\*ADU: deixa'm xx .  
\*ADU: ja esta .  
@Comment: a se'n va de l' habitacio, m acosta una cadira a la taula  
\*CHI: 0 .  
%act: manipula les fitxes, es gira cap a e i riu  
\*EXA: que fas, marti, ara ?  
\*CHI: juego coches .  
\*EXA: jugues amb les fitxes ?  
\*EXA: escolta'm, mira que t' ha caigut per terra, marti, la bossa que et  
va regalar la catalina .  
\*CHI: a ver [% "a ve", i mira a terra] ?  
\*EXA: es xx la bossa que et va regalar la catalina .  
\*CHI: no, xx [% "no, seki"] .  
\*EXA: es a terra, ha caigut .  
\*CHI: xx [% "seki, seki ara catalin", es posa a sobre la taula] .  
\*CHI: xx xx esta aqui [% "te gu esta aqui", assenyala la bossa del terra]  
.  
\*EXA: es a terra la bossa tan maca .  
\*ADU: 0 .  
%com: ha arribat una altra vegada  
\*CHI: oh xx xx  
[% "oh, ta achesi", baixa de la taula i se 'n va a l' altre canto de la taula]  
.  
\*CHI: xx [% "aieiet tet"] .  
\*CHI: vale [= es mira les fitxes que te a les mans] ?  
\*ADU: que va dient ?  
\*EXA: les fitxes, vale ?  
\*EXA: quan hi jugues a les fitxes, tu sol ?  
\*CHI: a tu si, va

[= assenyala cap a a i endavant, sembla que convidi a a a jugar] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: tu si, tu si [% "tut si, tu ti"] .  
\*CHI: xx [% "tiaqui"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: seu davant m  
\*ADU: va, jo jugo aqui .  
\*ADU: aquestes son meves [= agafa unes fitxes] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: <i aquestes son teves> [>], vale [= dona fitxes a m] ?  
\*CHI: xx [<] [% "ae", i te fitxes a les mans] .  
\*CHI: xx [% "a ati"] .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: xx [% "a tu pepe"] .  
\*ADU: a on t' has fet pipi ?  
\*CHI: no [= es mira el pantalo] !  
\*ADU: a l' orinal ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que vols que en fem mes ?  
\*CHI: no !  
\*ADU: no, mes no, xx prou avui .  
\*ADU: mira, mirem si xx s' aguanten de peu ?  
\*CHI: xx [% "ie"] .  
\*ADU: i si les posem aixi  
[% "aixis", vol dir de peu, pero horitzontalment] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: mira, xx .  
@Comment: cauen algunes fitxes  
\*ADU: oh, cuidado no moguis, eh, no moguis !  
\*ADU: dona'me'les amb cuidado, amb cuidado .  
\*CHI: 0 .  
%act: va donant les fitxes  
\*ADU: ara aquesta .  
\*CHI: toma [= dona mes fitxes] .  
\*ADU: vols que tanquem i pujem xx al coche ?  
\*ADU: ja veuras, ves a buscar el coche, posarem aqui el coche, com si fos  
al garage, vale [= ha posat les fitxes com si fos un garatge] ?  
\*ADU: aqui dintre el cotxe .  
\*ADU: porta el coche .  
\*CHI: coche .  
\*CHI: 0 .  
%act: cull un cotxe  
\*ADU: ara posa'l aqui, pero amb cuidado de que no tiris cap fitxa, eh,  
amb cuidado .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
%act: esta posant el cotxe, se sent un soroll de caure  
\*ADU: que ha passat ?  
\*CHI: que ha passat ?  
\*CHI: que ha passat, xx xx [>] [% "que ha passat, a des"] ?  
\*ADU: tornem [<] a provar'lo ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, ara mes cuidado que abans ho farem, vale ?  
@Comment: se sent un soroll  
\*ADU: ui, que ha passat ?  
\*ADU: xx .  
\*ADU: digues, no ha passat res, per això .  
\*ADU: aqui [/?] hi posarem aqui dins, vale ?  
\*ADU: <ara posem, a veure [% "a viam"] si posem, veus, aixis, veus com  
la> [/?] mira la mama fa aixi [% "aixis"] amb cuidado, xx coche  
[= va movent les mans i posant peces] .  
\*CHI: aqui ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si ara tu el saps treure, amb molt de cuidado,  
sense que tiris cap fitxa .  
\*ADU: veus, xx ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: que ha passat ?  
\*CHI: que ha passat ?  
\*CHI: que ha passat ?  
\*ADU: digues, bueno, no passa res .  
\*ADU: ara que hi farem amb aquestes fitxes ?  
\*CHI: xx [% "como coe lenta", va manipulant les fitxes] ?  
\*ADU: que ?  
\*ADU: i si expliquessim un conte .  
\*CHI: no .  
\*ADU: no, no vols algu que t' expliqui contes [>] ?



\*CHI: si [<] un conte [% "si, un cote"] !  
\*ADU: un conte, quin conte ?  
\*CHI: xx [% "e pata"] .  
\*ADU: el papa que ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: segur ?  
\*CHI: si, si us plau [% "si, siu pau"] .  
\*ADU: el vaig a buscar ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: 0 .  
%act: s' aixeca i busca a els prestatges  
\*ADU: mira, aquest es el xx .  
\*ADU: mira, posa't aqui, que te l' explicare .  
\*ADU: aqui, aqui  
[= agafa la taula, la mou i pica al canto de la seva esquerra] .  
\*CHI: aqui, va be, va be  
[% "aqui, ve be, va be", se'n va cap a l' altre canto] .  
\*ADU: aqui no, aqui .  
\*ADU: mira, aqui va mes be perque veus, posem aqui el conte i jo te l'  
explico, aixi [% "aixis"] .  
\*ADU: vine aqui .  
\*ADU: que vols, les fitxes o el conte ?  
\*CHI: conte [% "cote", s' acosta a a] !  
\*ADU: conte [% "cote", l' imita] ?  
\*ADU: vine, doncs, aqui .  
\*ADU: xx aixi [% "aixis"], vale [= el posa davant seu] ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] .  
\*ADU: qui es aquesta, qui es aquesta [= assenyala la portada del conte] .  
\*ADU: aquesta qui es ?  
\*CHI: la mama [% "e mama"] .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: este [% "ete"] ?  
\*CHI: marti [% "mati"] .  
\*ADU: i aquesta ?  
\*CHI: <xx xx> [/?] la petita nena [% "mal, e e matita nena"] .  
\*ADU: la petita nena, oi ?  
\*ADU: 0 .  
%act: obre el llibre  
\*ADU: oh, mira, que fan aquest ?  
\*CHI: xx [% "a paque"] .  
\*ADU: estan al parque .  
\*ADU: i que fan aquests ?  
\*CHI: xx [% "mixito"] .  
\*ADU: un besito .  
\*ADU: i aquest qui es ?  
\*CHI: petonet [% "petunet"] .  
\*ADU: un petonet .  
\*ADU: i aqui, veus, que miren .  
\*ADU: que es diu això, que es això que miren ?  
\*CHI: oh, la jirafa [% "oh, oa jiafa"] !  
\*ADU: la jirafa .  
\*ADU: aquest qui es, que te'n recordes ?  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*ADU: el marti .  
\*CHI: marti [% "mati"] .  
\*ADU: i aquesta ?  
\*CHI: xx [% "ninu, ninu, ninu"] !  
\*ADU: i aqui, veus, pujen al tren .  
\*ADU: xx chucu@c chucu@c pi@c, chucu@c chucu@c pi@c .  
\*ADU: i aqui, ui, que hi ha aqui ?  
\*CHI: monos .  
\*ADU: monos, n' hi ha molts, i juguen, i salten .  
\*ADU: i aquí darrera, això d' aquí darrera, que es ?  
\*CHI: aqui <&u &u> [/?] un oso [% "acui, u, u uno oso"] .  
\*ADU: un oso .  
\*ADU: i això, que es ?  
\*ADU: mira aquí .  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: catalina .  
\*ADU: xx [= riu] .  
\*ADU: qui es aquest tan gran ?  
\*CHI: xx catalina [% "i catalina"] ?  
\*ADU: que no .  
\*CHI: xx catalina [% "i catalina"] ?  
\*ADU: i aquí darrera, veus, mira, que hi ha aquí ?

\*ADU: que es això ?  
\*ADU: un xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: s'aparta d'a  
\*ADU: <no estas massa per contes, eh> [>] ?  
\*CHI: <yo yo> [<] yo por aquí, yo por aquí, yo por aquí .  
\*ADU: i el conte [>] no .  
\*CHI: no [<] ?  
\*ADU: el conte no, el conte no .  
\*CHI: el conte no .  
\*ADU: no o si ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: esto, que es esto [% "eto, que es eto", mostra una fitxa de domino]  
?  
\*CHI: que es esto [% "que es eto"] ?  
\*ADU: es un domino .  
\*CHI: fitxes [% "txixas"] .  
\*ADU: ah, fitxes, fitxes, si .  
\*CHI: fitxes [% "txixas"] .  
\*CHI: xx [% "nimonu, nimoue, nimona"] .  
\*ADU: no, domino .  
\*CHI: domino [% "dominu"] .  
\*ADU: t'agraden les fitxes dels domino ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: son [/?] son xulis .  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%com: sembla que busqui quelcom amb la mirada  
\*CHI: xx [% "pa e chico paa come"] .  
\*CHI: <xx xx xx> [/?] espaguetis [% "pa, a pa paketis"] ?  
\*ADU: espaguetis vols ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que mes ?  
\*ADU: cantem la canço del papa ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: la que s'ha inventat el martí ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, com es ?  
\*CHI: espagueti macarrons xx xx al món  
[% "epagueti macarro, sisu munic a mon"] .  
\*ADU: que mes ?  
\*ADU: espagueti +...  
\*CHI: de xx xx xx xx [% "de cokeseto, lico, lico, lico, lico"] .  
\*ADU: es cantautor .  
%add: EXA  
\*CHI: este es el mono, este es el mono  
[% "este es o mono, este es o mono", assenyala el conte] .  
\*EXA: molt precoc .  
%add: ADU  
\*CHI: este es +/.  
\*ADU: es cantautor .  
\*CHI: este es el mono [% "este es o mono"] .  
\*ADU: son els monos, si .  
\*ADU: i aquest, qui es aquest [= assenyala el conte] ?  
\*CHI: xx [>] [% "ouau ee", se'n va cap a fora] .  
\*ADU: <on vas> [<], on vas ?  
\*CHI: xx [% "a lala", se'n va de l'habitació] .  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, DON Adult Aunt, EXA  
examinador Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|2;5.05|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|DON|||Aunt||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: dona, inicial d, es la tia paterna d' en marti  
@Comment: m, a i d estan a l' habitacio de m, davant, d' una tauleta,  
m te un llapis a la ma, i sobre la taula hi ha una llibreta  
\*DON: marti .  
@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*ADU: xx ara ?  
\*DON: <marti riquer> [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "nejii"] .  
\*ADU: ah, marti riquer ara !  
\*DON: marti riquer ara .  
\*DON: marti riquer i gatell .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa uns gargots  
\*DON: molt be !  
\*ADU: que has posat aqui ?  
\*CHI: marti riquer gatell [% "marti riquer gatei"] .  
\*ADU: <aqui posa> [/?] quina firma ?  
\*CHI: xx .  
\*ADU: ara posa blanca riquer gatell .  
\*CHI: blanc riquer gatell xx [% "blaca riquer tete xx", fa gargots] .  
\*CHI: ya esta ?  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: ara <la mama> [/?] hem de firmar, vale ?  
\*CHI: 0 .  
%act: s' enfila sobre la tauleta  
\*ADU: la mama posa [= agafa el llapis] +...  
\*ADU: no, no, sobre la taula no !  
\*CHI: xx aqui, aqui [= se seu sobre la taula] .  
\*CHI: toma [= esta girat cap a a] .  
\*ADU: mira, pero, xx, mirant a la putxi, aixi [% "aixis"] .  
\*CHI: pcf [% "ai", va girant'se cap a d] .  
\*ADU: mes aixi, mes aixi [% "mes aixis, mes aixis"] .  
\*CHI: pcf [% "sipo"] +/ .  
\*DON: y ahora que pintamos ?  
\*CHI: pcf [% "sisi"] .  
\*DON: pintamos un nene ?  
\*CHI: si .  
\*DON: a ver, a ver si lo pintas, a ver .  
\*CHI: 0 .  
%act: comenca a dibuixar  
\*DON: no, una cara .  
\*DON: y ahora ojitos, ponle ojitos .  
\*DON: un y dos .  
\*DON: ahora una boca .  
\*DON: una boca .  
\*DON: ahora una nariz, una nariz gorda .  
\*ADU: muy grande, muy grande la nariz .  
\*DON: y ahora pelos .  
\*ADU: muchos pelos, muchos pelos, muchos pelos .  
\*CHI: ara rojo .  
\*DON: ahora los ojos .  
\*DON: <y ahora> [>] +...  
\*CHI: pcf [<] [% "aaa"] .  
\*DON: y las manos .  
\*CHI: pcf [>] [% "ta xx"] .  
\*DON: <y los pies> [<] .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa mes gargots  
\*CHI: ya esta .  
\*DON: ya esta, bueno .  
\*DON: y que mas pintamos, un marti ?  
\*CHI: no .  
\*DON: que ?  
\*ADU: que pintem ?  
\*DON: que quieres ?  
\*CHI: pcf [% "aumem", com si s' ho estes pensant] .  
\*CHI: que xx [% "que juais"] ?

\*DON: a que jugamos ?  
\*DON: va .  
\*CHI: a que xx [% "a que jugai" ] ?  
\*DON: jugamos +...  
\*DON: ponemos numeros, uno, dos y tres ?  
\*CHI: si .  
\*DON: o palos .  
\*DON: palo, uno, dos, tres y cuatro [= va dibuixant sobre un paper] .  
\*DON: ahora si .  
\*CHI: pcf [% "ados, io", agafa el boligraf] .  
\*DON: ahora con palos, cuatro .  
\*ADU: uno [>] .  
\*CHI: cuatro [<], cuatro [% "cuatro, cuaro"] .  
\*ADU: dos, tres y cuatro .  
\*CHI: pcf [% "cato pa", va dibuixant] .  
\*CHI: ya esta .  
\*DON: y una pelota .  
\*CHI: una pelota .  
\*CHI: xx pelota [% "ete, pelota", guixa mes] ?  
\*DON: una pelota, ahora, una muy pequenyita, muy pequenyita .  
\*DON: y ahora una grande !  
\*CHI: una grande [= va dibuixant] .  
\*CHI: este es grande [% "ete e grande"] .  
\*DON: esta es grande y esta pequenya .  
\*CHI: 0 [= para de dibuixar] .  
\*CHI: xx xx no pinta [% "xx ia no pita"] .  
\*CHI: pcf [% "la"] +/ .  
\*DON: si que pinta, mira esta es la pequenyita y esta es la grande .  
\*DON: y ahora que mas pintamos ?  
\*ADU: un hipopotamo .  
\*DON: con la boca .  
\*ADU: pcf [% "aa"] .  
\*ADU: que fan els hipopotamos .  
\*CHI: <xx xx> [/?] pinta [>] un reloj  
[% "u, u pita u relo", es posa el boligraf sobre el brac] ?  
\*ADU: no [<] !  
\*ADU: un reloj ?  
\*ADU: a on ?  
\*DON: me lo pintas a mi, me lo pintas a mi el reloj  
[= ofereix el seu brac] .  
\*CHI: 0 .  
%act: guixa el brac de d  
\*ADU: huy, xx !  
\*DON: hala !  
@Comment: se sent un crit de la blanca  
\*CHI: a la xx [>] [% "a la cacaua"] !  
\*ADU: <que bruto> [<], que bruto .  
\*DON: un reloj que ponga las tres .  
\*CHI: 0 .  
%act: refrega el brac de d sense guixar'lo  
\*DON: oye, oye, oye !  
\*CHI: que se xx papel [% "que se poe papel", toca el paper] !  
\*DON: que se mueve el papel, mecachis !  
\*CHI: pcf [% "i, i"] +/ .  
\*ADU: ara dibuixem en aqui que esta xx en blanc .  
\*ADU: aqui dibuixem un gatito .  
@Comment: blanca va plorant  
\*ADU: no, posa't aqui mirant a la finestra .  
\*DON: aqui, xx que hay mas luz .  
\*DON: y un elefante ?  
\*CHI: xx .  
@Comment: blanca segueix plorant  
\*DON: y un toro, un toro, un toro con cuernos .  
\*CHI: xx xx telefono [% "a tu teefono", mira el paper] .  
\*DON: un telefono ?  
\*ADU: ves a mirar que li passa a la petita nena .  
\*ADU: digues'li, no ploris petita +/ .  
\*CHI: no ploris petita nena [% "no poris petita nena"] .  
\*ADU: ves'hi, xx [>] .  
\*DON: <ponle, ponle> [<] ponle el chupete xx, ponle .  
\*ADU: huy, que xx [>] !  
\*DON: pobrecita [<] .  
\*ADU: fes'li un petonet i digues'li, no ploris, guapa .  
\*ADU: digues'li xx [% "digues'li, agoito"] .  
\*CHI: 0 .

%act: va cap a blanca, que esta al cotxet, per fer-li petonets  
\*ADU: fes-li petonets, molts .  
\*DON: ay, mira como se rie !  
\*CHI: au, si [/?] si me ha hecho danyo [% "au, sisi me he hecho anyo"] .  
\*ADU: te ha hecho danyo la petita nena ?  
\*CHI: si .  
\*DON: <xx, ponle el chupete> [>] .  
\*ADU: xx [<] .  
\*ADU: xx, ponle el chupete .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a besar a blanca molta estona  
\*DON: chupas un poco, eh ?  
\*DON: ponle el chupete .  
\*CHI: me tira los pelos [% "mi tia lo pelos", es toca els cabells] .  
\*ADU: <te tira los pelos la petita nena> [>] ?  
\*DON: xx [<] !  
\*CHI: me tira los pelos [% "me tia lo pelos"] .  
\*DON: pero flojito .  
\*CHI: me tira los pelos [% "me tia lo pelos"] .  
\*DON: oye, espera, ponle el chupete, ponle el chupete y dejala .  
\*CHI: 0 .  
%act: acost a la blanca  
\*DON: pero es que te acercas mucho !  
\*DON: que te hace, te toca la nariz ?  
\*CHI: si [% "i"] .  
\*DON: si ?  
\*ADU: fes-li guapa .  
\*CHI: guapa [= toca el cap de blanca] .  
\*CHI: ya esta [= s' allunya de blanca] .  
\*ADU: un petonet li has fet ?  
\*ADU: pero no li has posat el chupete .  
\*CHI: xx chupete [= s' acost a blanca] .  
\*CHI: el chupete [% "e chupete"] !  
\*CHI: 0 .  
%act: busca el xumet  
\*CHI: <el &xu> [/?] esta aqui [% "e chu esta aqui", agafa el xumet] .  
\*CHI: pcf [% "got", posa el xumet a blanca] !  
\*DON: y no llores mas, eh !  
\*CHI: pcf [% "got"] !  
\*ADU: xx .  
%add: DON  
\*CHI: ya esta [% "ya ta"] .  
\*ADU: ya esta .  
\*ADU: has visto ?  
\*ADU: ya no llora .  
\*CHI: 0 .  
%act: puja a la taula  
\*DON: <y ahora> [/?] y ahora jugamos a otra cosa ?  
\*ADU: si, a que juguem, a pintar xx ?  
@Comment: blanca va queixantse  
\*CHI: xx mal [% "cosi mal"] .  
\*ADU: ja t' has fet mal tu ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: amb que ?  
\*CHI: xx .  
\*DON: xx cura sana, cura sana ?  
\*CHI: xx xx con martillo [% "uauoca xx con matiyo"] .  
\*ADU: con martillo a xx, vale !  
\*CHI: 0 .  
%act: baixa de la tauleta  
\*CHI: con este [= assenyala endavant] .  
\*ADU: aquest ?  
\*CHI: si, aquest si, aquest si .  
\*ADU: huy, huy, huy, <huy, huy, huy> [>] que bonito  
[= porta els estris de picar] !  
\*CHI: <huy huy huy> [<] !  
\*ADU: va, xx, a veure [% "a viam"], va .  
\*DON: va hacer [/?] a ponernos +...  
\*DON: a ver, tu el rojo [= dona un martell vermell a m] .  
\*CHI: pcf [% "ai"] ?  
\*DON: y yo este [= un martell negre] .  
\*DON: y ahora +/.  
\*CHI: y tu este [= dona un tornavis a a] .  
\*ADU: i jo aquest, molt be, va .  
\*DON: y que ponemos ?

@Comment: blanca comença a plorar  
\*ADU: xx .  
\*CHI: xx .  
\*DON: xx, que esta, xx, eh ?  
\*DON: va .  
\*CHI: pegamos [= pica amb el martell un vis] ?  
\*DON: va !  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta treure un vis  
\*CHI: pcf [>] [% "e"] ?  
\*DON: <te lo aguanto yo> [<] ?  
\*CHI: si .  
\*DON: a ver, a ver si lo sacas .  
\*DON: a ver, a ver, a ver si lo puedes sacar .  
\*CHI: pcf [% "a", intenta treure'l amb la ma] .  
\*DON: no, xx con el martillo, xx con el martillo !  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un altre vis  
\*CHI: xx .  
\*DON: asi, asi, xx lo tienes que sacar asi, xx .  
\*DON: a ver, a ver si puedes .  
\*CHI: 0 .  
%act: tiba del vis amb la ma  
\*DON: fuerte, fuerte, fuerte !  
\*CHI: 0 [= no el treu] .  
\*DON: xx, no puedes .  
\*DON: esta muy fuerte, eh !  
\*DON: 0 .  
%act: treu els visos  
\*DON: upa !  
\*DON: ninguno .  
\*DON: 0 .  
%act: en va traient mes  
\*DON: va xx [% "va up"] .  
\*DON: va .  
\*DON: ahora, ahora .  
@Comment: d i m recullen visos del terra  
\*DON: pcf [% "up"] .  
\*DON: ahora los pones tu ?  
\*DON: los pones tu picando ?  
\*CHI: si [= agafa un altre vis] .  
\*DON: va, pon uno y pica .  
@Comment: a agafa a blanca, m intenta arrencar un altre vis  
\*DON: xx, yo te cojo la mesa .  
\*DON: estirallo <a ver, a ver> [/?], a ver si puedes sacarlo, xx esta muy fuerte .  
\*DON: yo no puedo .  
\*CHI: no [= despres d' intentar'ho] !  
\*DON: no puedes ?  
\*DON: y este, el rojo ?  
\*ADU: mira la petita nena on es .  
\*DON: la tienes fresca, eh ?  
\*CHI: pcf [% "um", i treu la llengua] .  
\*DON: pcf [% "tatatatata"] .  
\*CHI: pcf [% "o, o xomani"] ?  
\*DON: el que ?  
\*CHI: pcf [% "pataro"] ?  
\*CHI: pcf [% "sasi ut pataro"] ?  
\*DON: un petardo ?  
\*ADU: que en fa d' anys que xx .  
\*DON: no, pero los petardos +...  
\*DON: hoy no hay petardo !  
\*CHI: xx petardo [% "fasi petardo", tiba d' un vis] ?  
\*DON: haces un petardo ?  
\*DON: pero que xx un petardo .  
\*CHI: 0 .  
%act: arrenca un vis  
\*CHI: ei, mira, petardo [>]  
[% "ei, mira, petardo", mostra el vis que ha tret] !  
\*DON: <xx, tu solito> [<] .  
\*DON: esto no es un petardo .  
\*CHI: es un petardo [% "es un petardo"] .  
\*DON: los petardos hacen ruido !  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta treure un altre vis

\*CHI: pcf [% "um", un soroll d' esforc] .  
\*DON: no puedes, te ayudo ?  
\*CHI: si .  
\*DON: 0 .  
%act: intenta treure'l  
\*DON: oh, esta muy fuerte, eh !  
\*CHI: <te &a> [/?] te ayudo [% "ta tayudo"] ?  
\*DON: xx, a ver .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta una altra vegada  
\*CHI: pcf [% "um", un soroll d' esforc] .  
\*CHI: no puedo .  
\*DON: yo tampoco .  
\*DON: cuando venga el papa, eh ?  
\*DON: a ver, y este, a ver si puedes tu solito .  
\*CHI: pcf [% "um", un soroll d' esforc, i tiba d' un vis] .  
\*ADU: ajuda't amb el martell, marti, agafa el martell .  
\*DON: aquel, mira, coge .  
\*ADU: el rojo, va .  
\*CHI: 0 .  
%act: cull un martell del terra  
\*DON: y asi ?  
@Comment: hi ha un tall, m intenta treure un vis amb el martell  
\*DON: xx, te ayudo ?  
\*DON: 0 .  
%act: agafa el martell i intenta treure el vis  
\*DON: y ahora tu, ahora, tu, xx [>] .  
\*ADU: <amb molta forca> [<], eh ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el martell  
\*DON: con las dos manos, con las dos manos, con las dos manos .  
\*DON: 0 .  
%act: ajuda a m a arrencar el vis  
\*DON: xx, ya esta !  
\*CHI: pcf [% "m, u", mentre mira el vis del terra] .  
\*DON: a ver .  
\*CHI: petardo [% "petaru"] !  
\*DON: no son petardos !  
\*DON: oi, ahora ahora este !  
\*DON: a ver este, xx que estaba tan fuerte .  
\*DON: a ver si podemos .  
\*DON: con el martillo, con el martillo .  
\*CHI: 0 .  
%act: esta ajupit a terra  
\*CHI: con [/?] con el martillo [% "con con el marteio"] .  
\*DON: con el martillo .  
\*CHI: pcf [% "o"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca  
\*DON: vale, <te ayudo> [>] ?  
\*CHI: toma [<] [= dona el martell a d] .  
\*DON: 0 .  
%act: intenta treure el vis  
\*DON: una, dos y +...  
\*CHI: y tres [% "y tez"] !  
\*DON: 0 .  
%act: arrenca el vis  
\*DON: upa !  
\*CHI: upa !  
\*CHI: pcf [% "kuca"] !  
\*DON: pcf [% "popa, xx"] !  
\*DON: a ver este ?  
\*DON: una, dos y +...  
\*CHI: y tres [% "y tez"] !  
\*DON: 0 [= no pot] .  
\*DON: oh !  
\*CHI: aqui, aqui [= assenyala la finestra] .  
\*DON: oh, si xx [>] estas filigranas !  
\*ADU: xx [<] .  
\*DON: no puedo .  
\*DON: 0 .  
%act: l' arrenca  
\*CHI: pcf [% "apupa", salta] !  
\*DON: oh, xx dificil este, eh ?  
\*DON: una, dos +...

\*DON: 0 .  
%act: arrenca un altre  
\*DON: pcf [% "uh, pum"] !  
\*DON: ya esta .  
\*ADU: ves a collir'lo aquell que es veu alla, marti .  
\*DON: mira !  
\*CHI: 0 .  
%act: va a collir'lo, i se sent un cop, es posa a plorar  
\*ADU: ui, quin coco@c, quin coco@c !  
\*DON: 0 .  
%act: el fa venir cap a ella  
\*DON: hacemos asi, asi, asi, cura sana, cura sana [= refrega el cap de m]  
?  
\*DON: ya esta .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va a collir'lo  
\*DON: oye, ahora <pon pon> [/?] ponlos otra vez .  
\*CHI: 0 .  
%act: l' intenta collir  
\*CHI: malo, malo, malo .  
\*ADU: malo, malo, malo, per fer'li un cop al marti .  
\*DON: va, ahora, xx +...  
\*DON: los ponemos otra vez a [/?] su sitio <y los> [/?] y los picas fuerte para que no se pierdan .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa davant el joc d' eines  
\*CHI: pcf [% "pioua"] .  
\*DON: va, <ahora, ahora> [/?] ahora los pones, y luego los picas un poquito .  
\*CHI: 0 .  
%act: va col'locant visos  
\*CHI: a dormir [% "a umi"] .  
\*DON: a dormir .  
\*CHI: xx picar [% "aia pica"] .  
\*DON: a picar .  
\*CHI: xx juego con la casita [% "a juego con a casita"] ?  
\*DON: xx .  
\*CHI: a jugar a casita, si [% "a juga a casita, si"] .  
\*ADU: xx vols jugar amb la casita, ara ?  
\*CHI: i tu ?  
\*CHI: pcf [>] [% "atutu"] .  
\*DON: mira [<], una raqueta .  
\*DON: oye, canta como el otro dia que cantabas xx, como si xx una guitarra, y cantabas corazon [% "corason" com si fos catalana la paraula'corazon"] .  
\*DON: xx [= agafa la raqueta com si fos una guitarra] .  
\*DON: corazon, corazon [% "corason, corason"] .  
\*DON: 0 [=! riu] .  
\*DON: te acuerdas que risa .  
\*CHI: 0 .  
%act: no fa cas i continua collint visos  
\*DON: ahora picalas, picalas contra xx .  
\*CHI: no .  
\*DON: que sino se caeran .  
\*CHI: no se te xx [% "no se te cagon, va agafant mes peces"] .  
\*DON: xx .  
\*DON: bueno .  
\*CHI: xx .  
\*DON: los guardamos ?  
\*DON: y a que jugamos ?  
\*CHI: a la casita .  
\*DON: a la casita ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%com: surt de la imatge  
\*DON: huy, <todo xx> [/?] sacarlo todo ?  
\*CHI: xx [>] .  
\*DON: <te ayudo> [<] ?  
\*CHI: si .  
\*DON: va, sal [/?] sal tu .  
\*DON: pcf [% "up", agafa la caixa que conte les peces de la caseta] !  
\*CHI: upali@c !  
\*DON: upali@c !  
\*CHI: eso es, tu este [= agafa un plec de maons] ?  
\*DON: va .



\*CHI: tu este [= dona una peca a d] .  
\*DON: ya esta, xx .  
\*DON: ahora tienes una casita, eh ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: pcf [% "tum", junta dos maons] .  
\*DON: de que color la quieres hacer ?  
\*DON: este cual es [= assenyala un de blau] ?  
\*CHI: rojo .  
\*DON: bueno .  
\*DON: lo pones en el suelo, un trocito ?  
\*DON: asi [= en munta mes] .  
\*CHI: este si [= agafa un de vermell, que es el sostre] .  
\*DON: este [/?] ara el tejado ?  
\*CHI: este si, este si [= remena entre peces] .  
\*DON: espera, xx y este .  
\*DON: 0 .  
%act: remena entre peces  
\*DON: y este [= en treu una altra de vermella] ?  
\*CHI: si .  
\*DON: vale [= la col'loca] .  
\*DON: una +...  
\*DON: una aqui .  
\*DON: a ver, sientate aqui al ladito [= fa posar a m cap al seu costat] .  
\*DON: va, ahora tu solito .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa l' altra peca vermella, que es del sostre  
\*DON: y ahora tapala la casita, ponle el tejado .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta posar l' ultima peca vermella  
\*DON: te lo aguanto ?  
\*DON: va .  
\*DON: <&po, &po> [/?] ponlo aqui, pon el tejado xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: ho intenta una altra vegada  
\*DON: no, no, no, no, asi .  
\*DON: xx [= col'loca la peca] .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va cap a la capsa de les peces  
\*CHI: te xx mas [% "te poke mas"] ?  
\*CHI: <te xx> [/?] te xx mas [% "te pok te poke mas", agafa mes peces] ?  
\*DON: un poco mas ?  
\*DON: vale .  
\*CHI: este ?  
\*DON: ponemos por abajo ?  
\*CHI: por abajo .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta posar el munt de peces sota el munt que havien muntat abans  
\*DON: no, al revés, al revés, así .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua muntant  
\*DON: ahora +...  
\*DON: xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: acaba de muntar  
\*DON: oi, que casita mas alta !  
@Comment: colloquen la caseta a terra  
\*DON: verdad que si ?  
\*DON: caera .  
\*CHI: pcf [>] [% "mija"] .  
\*DON: soplamos [<] a ver si se cae ?  
@Comment: d i m bufen  
\*DON: no, xx fuerte, fuerte, fuerte .  
\*CHI: 0 [= bufa mes] .  
\*DON: no se cae .  
\*DON: ahora que mas ponemos ?  
\*CHI: pcf [% "m", com si penses] .  
\*CHI: este, <&e> [/?] este, este [= en agafa mes del pilot] .  
\*DON: este, xx, arriba o abajo .  
\*CHI: arriba [= ho posa abaix] .  
\*DON: esto es abajo .  
\*DON: pero tienes que poner otro en el otro lado .  
\*CHI: 0 .  
%act: en agafa un altre i el col'loca  
\*DON: huy !  
\*CHI: ya esta .

\*DON: ya esta la casita .  
\*CHI: ya esta .  
\*CHI: a que fem ?  
\*DON: ara que fem ?  
\*DON: que quieres hacer ?  
\*CHI: este [= agafa mes peces] !  
\*CHI: pcf [% "do destas", mostra les peces] .  
\*DON: con estos ?  
\*DON: pero si xx la casita tan alta, tan alta !  
\*CHI: pcf [% "no etamos, osi"] ?  
\*DON: nos sentamos y lo guardamos .  
\*CHI: 0 .  
%act: desmunta la casa i tira les peces  
\*DON: xx asi no, xx la casa, xx [>] .  
\*CHI: <(a)> [<] a guardar no .  
\*DON: a guardar no ?  
\*CHI: no .  
\*DON: pues que quieres hacer ?  
\*CHI: pcf [% "ie ia ota, ia ota", mostra una altra peca del sostre] .  
\*DON: si, xx .  
\*DON: Oa que quieres jugar ahora ?  
\*CHI: pcf [% "aam", mentre agafa la capsa] .  
\*DON: guardamos <la casita> [>] .  
\*CHI: casita [<] xx [% "casita sequi", assenyala la caseta] .  
\*DON: aqui la pongo ?  
\*DON: ya esta .  
\*CHI: xx xx guardar [% "boa, boa guardar", se'n va cap a la caseta] .  
\*DON: va, guardala, guardala .  
\*CHI: jugar con esto [% "juga con esto" comenca a desmuntar] .  
\*DON: otra vez con el martillo ?  
\*CHI: con martillo [% "con matiyo"] .  
\*ADU: xx .  
\*DON: 0 .  
%act: va endrecant la caseta  
\*CHI: a jugar con esto [% "a juga con esto", se'n va cap al llit] .  
\*CHI: pcf [% "mia"] .  
\*CHI: sube [= agafa del llit] .  
\*CHI: 0 .  
%act: aparta les coses del llit  
\*DON: y el reloj ?  
\*DON: aqui [/?] aqui no, pon [/?] ponlo en su sitio !  
\*CHI: 0 .  
%act: puja al llit, m llenca un barrufet a terra  
\*CHI: <xx xx> [/?] el pitufo se xx [% "a a a pitufo se manaki"] .  
\*DON: el pitufo al suelo ?  
\*DON: pobrecito .  
\*DON: huy, que +...  
\*DON: i el porquet ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: porquet <se s'ha xx> [/?] s' ha estropeado  
[% "puquet se s' ha di s' ha tupeio"] .  
\*DON: se ha estropeado ?  
\*CHI: si .  
\*DON: mecachis !  
\*DON: una foca  
[= se'n va cap als prestatges i agafa una guardiola en forma de porc]  
.  
\*DON: ya no va .  
\*DON: oye, pero aqui hay pesetas !  
\*CHI: no, xx [% "no, a", mira el porc] .  
\*DON: tiene pesetas !  
\*CHI: pesetas [% "peseta"] !  
\*DON: <que ya> [/?] que ya no va la radio ?  
\*CHI: no .  
\*DON: que no hay pilas ?  
\*CHI: si, xx xx [% "si, tebe paio"] .  
\*DON: no hay pilas ?  
\*CHI: no .  
\*DON: xx a la mama que compre ?  
\*DON: le diremos a la mama que compre pilas, eh ?  
\*CHI: pcf [% "papata iaio"] .  
\*DON: xx .  
\*CHI: para ninyos [% "pa ninyos"] .  
\*DON: para ninyos .  
\*CHI: para [/?] para xx, para ninyos [% "para para ma, pa ninyos"] .

\*DON: y que cante canciones .  
\*CHI: canciones [% "casionas"] !  
\*DON: cuales te gustan a ti canciones ?  
\*CHI: pilas .  
\*DON: compraremos pilas, eh !  
\*CHI: para mi .  
\*DON: y esto que es [= agafa una foca] ?  
\*CHI: una foca .  
\*DON: pcf [% "ua"] .  
\*CHI: pcf [% "epea"] .  
\*DON: que ?  
\*CHI: xx una foca .  
\*CHI: una xx que se llama kuaku [% "una raso que se yama kuaku"] .  
\*DON: kuaku la foca se llama ?  
\*CHI: una canco que se llama kuaki [% "ua canco que se llama kuaki"] .  
\*DON: una cancion que se llama kuaki ?  
\*CHI: pcf [% "ic icoecdem depoe"] .  
\*CHI: corro patata, no [% "coe patatas, no"] ?  
\*DON: el corro de la patata ?  
\*CHI: no .  
\*DON: xx la patata xx nene muy pequenyo .  
\*DON: xx la foca como se llama [= cull una peca de la boca de m] ?  
\*DON: y cual mas sabes cantar ?  
\*CHI: pcf [% "kuau kuau", ensenya la foca a d] !  
\*DON: ah, que susto !  
\*DON: que susto xx .  
\*CHI: pcf [% "uau uau", ensenya la foca] !  
\*DON: xx huy, las focas no son xx xx [% les xx volen dir "uau"] .  
\*DON: quien hace xx xx [% les xx volen dir "uau uau"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: es gira d' esquena a d  
\*DON: el porquet [>] [= pica el cul de m amb el porc] .  
\*CHI: este [<] [% "ete"] .  
\*DON: pam@c pam@c, que te como .  
\*CHI: pcf [% "ie", i tira unes peces de fusta] .  
\*DON: hala, hala, hala, hala !  
\*DON: hala, hala [= cull les peces] !  
\*ADU: saps on ha anat la petita nena, marti ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: on es la petita nena ?  
\*CHI: ara [/?] a la cunita xx [% "ara a la cunita arate"] .  
\*ADU: a la cunita .  
\*ADU: i que fa ?  
\*CHI: pcf [% "ago"] .  
\*ADU: pcf [% "ago"] ?  
\*ADU: no, l' he portat a dormir .  
\*CHI: a la cunita ?  
\*ADU: a la cunita a dormir .  
\*CHI: pcf [% "ui"] +/ .  
\*DON: manyana, manyana iremos a la piscina ?  
\*DON: que te banyaras, al agua ?  
\*DON: te meteras al agua conmigo, eh, tu ?  
\*CHI: pcf [% "ua", tira peces a d i riu] !  
\*DON: te meteras al agua conmigo ?  
\*CHI: si .  
\*DON: picapuca ?  
\*CHI: si .  
\*DON: si ?  
\*DON: con el porquet [= mostra el porc] ?  
\*CHI: pcf [% "oe", l' intenta agafar] .  
\*DON: y con el pitufo ?  
\*CHI: pcf [% "o"] .  
\*CHI: pcf [% "atotot", i agafa unes peces de fusta] .  
\*DON: con quien te meteras ?  
\*DON: con la raqueta, pum@c, pum@c [= pica el cap de m amb la raqueta] .  
\*DON: xx la pelota .  
\*DON: pum@c, pum@c, pum@c .  
\*CHI: xx [/?] deajo, deajo ahi  
[% "e deajo deajo ai", sejala una part del lli] .  
\*DON: miro ?  
\*CHI: deajo ahi este xx xx xx xx xx  
[% "deajo ai este tigo era kita ai andake", llenca la raqueta a terra]

\*ADU: escolta, marti, juguem con el tambor de dixon ?  
\*ADU: on es el tambor de dixon ?

\*ADU: marti !  
\*CHI: 0 [= no fa cas] .  
\*DON: vamos a jugar, a jugar a xx .  
\*DON: ves a buscar un juguete .  
\*ADU: con el tambor de dixan .  
\*CHI: esto [/?] esto no  
[= es refereix a les peces que te a les mans, i s' aixeca del llit]  
.  
\*DON: bueno, esto luego +/ .  
\*CHI: pcf [% "cham"] !  
\*ADU: ho guardarem, vine, si m' ho deixes aqui ho guardarem .  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa les peces  
\*DON: a ver, trae +/ .  
\*ADU: xx el tambor de dixan aqui, o no vols jugar amb el tambor de dixan  
?  
\*CHI: si .  
\*ADU: porta'l, porta'l tambe aquest martell, porta'me'l, aquest d' aqui  
sota .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona un martell a a  
\*ADU: xx, molt be .  
\*CHI: pcf [% "tam a jua tam", se'n va cap al tambor de dixan i l' agafa]  
.  
\*DON: huy, cuantas cosas !  
\*DON: donde sale el dixan ?  
\*CHI: 0 .  
%act: porta el tambor al llit  
\*DON: mira esto .  
\*CHI: pcf [% "maknito ta"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: aboca el tambor  
\*DON: los coches, que coches !  
\*DON: hala, hala, hala !  
\*CHI: 0 .  
%act: acaba d' abocar totes les peces  
\*CHI: una xx coche ?  
\*DON: que es esto ?  
\*CHI: un xx coche no esta [% "un ato coche no esta"] .  
\*DON: mira, xx coche .  
\*DON: pon [/?] ponlos en la mesa los coches [= li vol donar uns cotxes] .  
\*CHI: un xx coche xx [>] [% "un ato coche xx"] .  
\*DON: aqui [<] mira otro, y aqui otro [= va agafant cotxes] .  
\*DON: esto es un camion .  
\*CHI: donde esta ?  
\*DON: aqui [= dona el camio a m] .  
\*CHI: pcf [% "noe sera", agafa el tambor i l' aboca] ?  
@Comment: cau una altra peca, m posa el tambor sobre una taula, i se  
seu sobre el llit, m comenca a jugar amb les peces  
\*ADU: que fas, marti ?  
\*CHI: jugar [% "juar"] .  
\*ADU: jugant ?  
\*ADU: i que es aixo que fas ?  
\*CHI: un [/?] un xx xx, xx on esta un xx peca aqui  
[% "un un ate pee, e a on esta un ate peca aqui", agafa un cotxe] ?  
\*DON: una altra pieza .  
\*DON: mira que he hecho yo, un reloj .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua muntant mes peces, i intenta enganxar una grua  
\*CHI: pcf [% "o pone castiyo"] .  
\*DON: aixo es una grua .  
\*CHI: una grua [% "una guga"] .  
\*ADU: una grua .  
\*CHI: pcf [% "pam"] !  
\*DON: xx .  
\*CHI: es una grua [% "es una gua"] .  
\*DON: una grua .  
\*DON: sabes para que es la grua ?  
\*DON: para coger coches que se han roto y llevarlos al garage  
[= fica un cotxe a la grua] .  
\*CHI: al garage .  
\*DON: si, xx .  
\*DON: xx coge asi, no se como y los llevan al garage  
[= intenta posar el cotxe] .  
\*CHI: entonces xx [% "entonces, apusut", agafa un cotxe] ?

\*DON: te +/ .  
\*CHI: pcf [% "tom", dona la peca muntada a d] .  
\*DON: te aguanto [= agafa la peca] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: desmunta la peca  
\*CHI: eso es xx [% "eso es taro", munta una peca] .  
\*CHI: ya no xx [% "ya no nia", mira pel llit] ?  
\*DON: mira, y este, y este, este, este [= agafa cotxes] .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta muntar mes peces  
\*CHI: pcf [% "simikel"] !  
\*DON: que ?  
\*CHI: pcf [% "simikel"] .  
\*DON: xx miquel .  
\*ADU: qui es miquel ?  
\*ADU: t' inventes uns amics estranyissims, eh ?  
\*DON: y el jorge ?  
\*CHI: me xx este [% "me keto este", agafa una altra peca] .  
\*DON: pcf [% "bum, bum"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: munta mes peces, una d' elles es un home  
\*CHI: pcf [% "poe, pokesemote"] .  
\*CHI: pcf [% "pas, poxiti tita"] .  
\*DON: se monta su coche, a ver .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa correr el cotxe per la seva panxa  
\*DON: huy, huy, huy, xx !  
\*CHI: 0 .  
%act: fa soroll de motor, això sembla, se li cau una peca  
\*DON: y esto que es [= mostra una peca muntada] ?  
\*CHI: pcf [% "labucla, labuga"] .  
\*DON: mira, que xx .  
\*DON: haces asi +/ .  
\*ADU: xx la gana .  
\*DON: y se sube y se baja [= fa anar la grua] .  
\*DON: tomalo [= dona la grua a m] .  
\*CHI: pcf [% "pupopupupu", i fa anar la grua] .  
\*CHI: se va el [/?] el caballo, xx [>] [% "se va el el cavayo, xx"] .  
\*ADU: <com es diu> [<] aquest senyor  
[= suposo que es refereix a un monigot que ha muntat] ?  
\*CHI: pcf [% "ati"] ?  
\*CHI: pato .  
\*ADU: xx es diu aquest senyor [% "aecho es diu aquest senyor"] ?  
\*CHI: i la grua, xx [% "i la gua, kebat", agafa la grua] .  
\*CHI: pcf [% "uau"] !  
\*ADU: això fa la grua ?  
\*CHI: gua ?  
\*CHI: pcf [% "tetatetat", mentre fa anar la grua] .  
\*DON: y la cancion de los pitufos, xx [= agafa un barrufet] ?  
\*CHI: es un pitufo, pitufo .  
\*DON: toma que xx de los pitufos  
[= posa un plastic a la boca del barrufet] .  
\*CHI: pitufo .  
\*DON: pitufo, xx [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "pito"] .  
\*CHI: ese, aquel  
[= estira el braç cap el plastic abans esmentat i l' agafa] .  
\*ADU: cantem alguna canco, marti ?  
\*CHI: pcf [% "nu"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa el plastic a la boca del barrufet  
\*CHI: que cantem [% "que catem"] ?  
\*ADU: quina cantem ?  
\*ADU: digues tu quina vols que cantem .  
\*CHI: pcf [% "ial"] .  
\*CHI: pcf [% "iarauno"] ?  
\*CHI: pcf [% "iralano"] ?  
\*ADU: quina, no t' entenc ?  
\*CHI: pcf [% "iralano"] .  
\*DON: pcf [% "iralano"] ?  
\*ADU: quina canco es aquesta ?  
\*ADU: <jo no ho se> [>] .  
\*DON: <a ver, (canta)> [<] canta un poquito .  
\*CHI: pcf [% "rala kaz, iralano"] .  
\*ADU: com es aquesta canco ?

\*ADU: canta'la una miqueta .  
\*CHI: mirala, la puerta de alcalá [% "rala, e pote de cala"] .  
\*DON: la puerta <de alcalá> [>], mirala, mirala .  
\*ADU: xx [<] .  
\*DON: la puerta de &al +/ .  
\*ADU: au, va, cantem !  
\*ADU: mirala, mirala, mirala .  
\*CHI: mirala no ?  
\*ADU: <la puerta> [/?] mirala, la deiem mirala .  
\*ADU: sí, cantem mirala, vale ?  
\*CHI: la clara .  
\*ADU: on es la clara ?  
\*CHI: la clara ?  
\*DON: quien es la clara, una amigueta tuya ?  
\*CHI: es diu clara .  
\*DON: <se llama> [/?] y es amigueta tuya ?  
\*CHI: pcf [% "emio"] .  
\*DON: del cole ?  
\*CHI: del cole, sí .  
\*DON: xx m' enredas !  
\*ADU: i on es ara la clara, on viu la clara ?  
\*CHI: a sabadell .  
\*ADU: a sabadell, molt be .  
\*DON: i que mas cantamos ?  
@Comment: a i d intenten captar l' atencio de m, m no fa cas i tira  
peces sobre el llit  
\*ADU: i si expliquem algun conte, marti ?  
\*CHI: xx cotxe, xx cotxe aquí  
[% "meva cot, meva cotxe aquí", agafa un cotxe] .  
\*ADU: marti, marti, i si expliquem un conte, vale ?  
\*DON: va, el del teo, cuentame aquel del teo que se cayó y se hace danyo  
en la rodilla .  
\*ADU: el teo el pupa@c, o el del parque ?  
\*DON: 0 .  
%act: te la grua a la ma  
\*CHI: <xx xx xx> [/?] pra el garage, para garage [>]  
[% "ep, e e paral gage, para lage"] .  
\*DON: <para el garaje> [<], xx los coches al garage cuando se estropean  
[= mostra la grua a m] .  
\*CHI: pcf [% "patetu tepu tepeia, pate topeia"] .  
\*DON: se estropean .  
\*CHI: se estropean [% "se estopeian"] .  
\*DON: y entonces la grua los cogen, pum@c, pum@c, pum@c, los llevan al  
garage, para que los arreglen .  
\*CHI: pcf [% "areie"] .  
\*DON: entonces van, xx, i van deprisa, deprisa .  
\*CHI: xx xx xx xx el tambor  
[% "eti, e pitoto se pija e tambo", assenyala el barrufet] .  
\*DON: el pitufo, xx [% "el pitufo, tocotocoto"] .  
\*CHI: pcf [% "mitaitabo sona"] .  
\*CHI: pcf [% "popopopom", pica amb les mans] !  
\*DON: pcf [% "pom, pom, pom, pom"] .  
\*ADU: dile a la puchi que te compre un tambor .  
\*CHI: xx me xx el tambor [% "comeesaut, me compia e tambo"] ?  
\*DON: bueno, uno pequenyito .  
\*CHI: eso [>] [= assenyala cap al prestatge] .  
\*DON: pero [<] si tu tienes una bateria chulisima .  
\*CHI: xx xx xx tengo una bateria [% "y uai poi tengo una bateia"] .  
\*ADU: i qui te la va regalar la bateria ?  
\*CHI: el jordi [% "e jordi"] .  
\*ADU: el jordi ?  
\*ADU: va ser en carles, eh ?  
\*DON: <la bateria> [/?] para que quieres un tambor si tienes una bateria  
tan bonita ?  
\*DON: y una guitarra, quieres una guitarra ?  
\*CHI: tengo guitarra xx si [% "tengo gitara apas si"] .  
\*DON: tienes guitarra ?  
\*CHI: sí, tengo sí .  
\*DON: sí ?  
\*DON: donde, con la bateria ?  
\*CHI: sí, la bateria [% "sí, a bateia"] .  
\*DON: <o tengo> [/?] quieres que te compre una, o ya tienes ?  
\*CHI: <&te> [/?] tengo a casa .  
\*DON: ah, ya tiene xx !  
\*DON: bueno, pues, entonces, con [/?] a ver, que te gustaria que te

comprara ?

\*CHI: pcf [% "m, m", com si penses] .

\*DON: pcf [% "m"] .

\*DON: un que ?

\*DON: nada .

\*DON: nada [<] ?

\*CHI: xx una guitarra [% "u ua guitarra"] ?

\*CHI: tengo una guitarra <xx aqui> [>]  
[% "tengo una guitarra a laqui", assenyala cap al prestatge] .

\*DON: alla [<], con la xx .

\*DON: entonces la guitarra no, otra cosa .

\*CHI: lo guardamos [% "lo guardamo", agafa uns cotxes] ?

\*DON: los guardamos .

\*ADU: al tambor de dixan es guarda això .

\*DON: va, yo lo traigo, va, y todo dentro [= agafa el tambor] .

\*CHI: tengo uno, xx la bateria [% "tengo uno, masarra a bateia"] ?

\*ADU: no, ara no baixo la bateria, no .

\*ADU: la bateria, si no ve el carles, no te la baixo .

\*DON: oh, y el snoopy, que esta con la raqueta !

\*CHI: raqueta ?

@Comment: hi ha un tall, m esta dalt d' una cadira davant el prestatge, amb quelcom a les mans, i d esta davant seu

\*DON: que es esto ?

\*CHI: una xx xx trencat [>] [% "una tumotu ksa tacat"] .

\*ADU: xx [<] .

\*CHI: se ha roto [% "sa roto"] .

\*DON: se ha roto .

@Comment: tall a la cinta, m esta somrient

\*DON: va, no hagas bobadas .

\*CHI: xx tu no tu [% "notu tu no tu"] .

\*DON: no, no hare nada .

\*DON: quieres saltar ?

\*CHI: no .

\*DON: y aqui ?

\*DON: mira, si es la casita esto con los cuentos  
[= assenyala quelcom dels prestatges] ?

\*CHI: <&es> [/?] esto, esto, esto si +/-

\*DON: xx esto, esto si ?

\*CHI: 0 .

%act: agafa un parxis

\*DON: y aquel regalo del roger ?

\*CHI: no .

\*DON: no, este ?

\*CHI: no .

@Comment: hi ha un tall a la cinta

\*CHI: 0 .

%act: esta col·locant peces a una fusta, es un trencaclosques

\*DON: muy bien .

\*DON: y el telefono ?

\*CHI: pcf [% "man"] .

\*DON: el telefono .

\*ADU: on esta el telefono ?

\*CHI: 0 .

%act: te una de les peces a les mans

\*ADU: i això que es això que agafes ara, com es diu ?

\*CHI: camio .

\*ADU: camio .

\*ADU: i axio que agafes ara ?

\*CHI: un xx [% "u pajai" pot ser pajarito] .

\*CHI: una gallina [% "una gaina"] .

\*ADU: una gallina .

\*ADU: el pajarito quin es el pajarito ?

\*ADU: quin es el pajarito, ensyame'l .

\*CHI: xx [= continua muntant peces] .

\*DON: muy bien !

\*ADU: bravo !

\*ADU: quin es el pajarito ?

\*ADU: ensenya'li a la mama .

\*CHI: aquest no [= assenyala una] +/-

\*ADU: no, aquest no es el pajarito .

\*ADU: quin es ?

\*CHI: aquest si [= n' assenyala una] .

\*ADU: no, això no es pajarito .

\*CHI: <&aq> [/?] aquest ?

\*ADU: com es diu aquest ?

\*CHI: pcf [% "roe aua", assenyala un arbre] .  
\*ADU: l' arbre, molt be .  
\*ADU: i com es diu +...  
\*ADU: vine, que parlarem [/?] jugarem +/.  
\*CHI: <&es> [/?] este no, esto no xx [>]  
[= agafa la fusta i la mostra a d] .  
\*DON: si [<], si es bonito .  
\*CHI: este no me gusta .  
\*DON: no te gusta ?  
\*DON: bueno, pues cual te gusta ?  
\*CHI: 0 .  
%act: puja a la taula, cap al prestatge  
\*CHI: me gusta el roger regalat .  
\*DON: el del roger ?  
\*ADU: el que t' ha regalat el roger .  
\*DON: xx .  
\*CHI: este [/?] el roger no lo quiero .  
\*DON: el del roger no ?  
\*DON: y un cuento ?  
\*ADU: si !  
\*CHI: no, el cuento no, este  
[% "no, e cuetu no, este", assenyala quelcom del prestatge] .  
\*DON: el del roger .  
\*CHI: xx este, este me gusta [% "erererere, este, este me gusta"] .  
\*DON: 0 .  
%act: agafa una caixa  
\*DON: bueno, pues toma .  
\*CHI: <&e> [/?] este me xx, este me gusta [= destapa la caixa] .  
\*DON: te gusta ?  
\*DON: bueno, pero baja de la mesa, que te caeras .  
\*CHI: este me gusta .  
\*DON: saltas, uno, dos, tres ?  
\*DON: va, xx, no, pero, xx, aqui, va [= agafa a m] .  
\*DON: una, dos y +...  
\*CHI: y tres [% "i tez", salta a terra] .  
\*DON: vale, <y ahora> [>], asi, a hacer el del roger .  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: este es mio [% "este e mio"] .  
\*DON: este lo guardamos, va [= agafa el darrer joc] .  
\*CHI: no lo guardamos !  
\*CHI: ese xx .  
\*DON: a ver [= mira la capsa] .  
\*DON: xx roger, para ninyos de ocho anyos !  
\*ADU: es de ocho anyos .  
\*DON: de ocho anyos .  
\*DON: y tu cuantos tienes ?  
\*CHI: dos .  
\*DON: ah !  
\*DON: entonces no +...  
\*DON: a ver, bueno .  
\*DON: haz una casita .  
\*CHI: haz una casita [% "as una casit"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: te dues peces a les mans  
\*CHI: este donde va [% "este ode va", es refereix a una peca] ?  
\*CHI: este donde va, aqui [% "este ode va, aqui"] ?  
\*ADU: si, va aqui .  
\*DON: aqui va .  
\*DON: y este donde va ?  
\*CHI: aqui [= posa mes peces] .  
\*DON: muy bien, a ver, otro .  
\*CHI: esto va aqui .  
\*CHI: el [/?] el otro .  
\*CHI: pcf [% "ema o", en esta col·locant un altre] .  
\*CHI: 0 .  
%act: treu totes les peces  
\*DON: que, ya esta ?  
\*CHI: no .  
\*DON: no .  
\*CHI: no .  
\*CHI: pcf  
[% "ao neuara", dona la capsa a d, i es queda amb les fitxes triangulars]  
\*DON: xx .  
\*CHI: 0 .



%act: intenta muntar mes fitxes  
\*CHI: que se pone ?  
\*DON: huy, es que es muy dificil !  
\*CHI: xx aqui [% "mia, aqui", ha posat una peca dreta] !  
\*DON: quieres que lo pongamos bien ?  
\*CHI: pcf [% "xx itxi"] .  
\*DON: a ver, este +...  
\*CHI: este, &e +/.  
\*DON: <&aq, &aq> [/?] aqui [>], xx igual que aqui, pero es que es muy  
dificil .  
\*CHI: aqui [<] [= agafa la capsas] .  
\*DON: te ayudo ?  
\*CHI: pcf [% "iaj"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa l' altra part de la caixa  
\*DON: la caixa, xx .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: manipula ambdues parts de la caixa  
\*DON: xx [= intenta ajudar a m] .  
\*DON: este aqui ?  
\*DON: va, pues ponlos aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa una part dins d' una altra  
\*DON: ahora [/?] ahora ponlos aqui, igual [= assenyala la capsas] .  
\*DON: mira, este [= agafa una fitxa que m te a les mans] +...  
\*CHI: xx [= tira la capsas] .  
\*DON: xx .  
\*CHI: la caixa no .  
\*DON: la caixa no ?  
\*DON: pues en la mesa .  
\*CHI: xx pujar jo [% "bo puixa io", comença a pujar sobre la taula] ?  
\*ADU: i porque vols pujar ?  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: segut ?  
\*CHI: 0 .  
%act: acaba de seure's  
\*DON: entonces como los pones, todos en la mano ?  
\*CHI: si .  
\*DON: te aguanto yo la caixa y los pones aqui dentro  
[= te la capsas a les mans] ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 .  
%act: va col·locant fitxes sobre la taula  
\*CHI: esto donde va [% "esto onde va"] ?  
\*DON: que ?  
\*CHI: xx [/?] esto donde va [% "o esto onde va"] ?  
\*CHI: esto donde va [% "esto onde va"] ?  
\*ADU: <donde va> [>] ?  
\*DON: <este xx este a donde va> [<] ?  
\*ADU: aqui, aqui .  
\*CHI: pcf [% "pones sico irei", va posant les fitxes sobre la taula] .  
\*CHI: pcf [% "pones sico ie"] .  
\*ADU: bien .  
\*DON: esto donde va ?  
\*CHI: aqui [= assenyala la capsas] .  
\*DON: aqui, pues va, ponlo .  
\*CHI: esto xx aqui [% "esto manaqui", posa una peca sobre la taula] .  
\*DON: y este donde va ?  
\*CHI: <&e> [/?] entonces [% "e entonces"] .  
\*CHI: y si xx [% "y si caya"] ?  
\*DON: xx tu xx .  
\*DON: este donde va ?  
\*CHI: esto xx xx [% "esto epema pais"] .  
\*CHI: estos xx [% "estos casagu", posa una peca sobre la taula] .  
\*CHI: pcf [% "uuu", mentre te la peca dreta] .  
\*CHI: pcf [% "somanaku"] ?  
\*CHI: pcf [% "kespues"] .  
\*CHI: pcf [% "pues mejo"] .  
\*CHI: pcf [% "am", com si penses] .  
\*CHI: pcf [% "pueso"] .  
\*DON: xx .  
\*CHI: <&casu, &casu> [/?] casita comida .  
\*DON: comida, que tienes gana ?  
\*ADU: que tens gana ?

\*DON: hoy xx a cambiar ?  
\*CHI: pcf [% "pom, pam"] .  
\*DON: pcf [% "pom"] .  
\*CHI: xx manyana xx a banyar conmigo  
[% "tote manyana banya a banyea conmigo"] ?  
\*DON: no, xx, manyana xx .  
\*DON: tu por la noche y yo por la manyana me banyare .  
\*DON: pero yo te banyare, eh !  
\*DON: con espuma, banyaremos ?  
\*CHI: xx xx con espuma [% "kese pim con puma"] .  
\*DON: <con &espu> [/?] con espuma .  
\*CHI: xx espuma [% "pokoi puma"] .  
\*DON: que te gusta con espuma, eh ?  
\*CHI: xx con xx [% "amaie con apitu"] .  
\*DON: con el pitu .  
\*DON: y luego la pitu que te pasa el secador en el pelo, eh ?  
\*CHI: no, ara [/?] ara mama .  
\*DON: ah !  
\*DON: y el papa .  
\*CHI: se ha ido a cole@c .  
\*DON: al cole@c se ha ido ?  
\*CHI: ara vindra el [/?] el papa [% "ara vinda (e) e papa"] .  
\*DON: ah, ya ha vuelto !  
\*CHI: vindra [% "vinda"] .  
\*DON: vendra manyana .  
\*CHI: entonces [% "entonses", torna a jugar amb les peces] .  
\*CHI: <&e> [/?] es un paquito [% "e es un paquito", mostra una peca"] .  
\*DON: esto es un paquito ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: esto [/?] este es un paquito  
[% "esto este e un paquito", mostra una peca] .  
\*CHI: esto un paquito [= mostra una altra peca] .  
\*DON: todo son paquitos !  
\*CHI: si .  
\*CHI: esto paquito [= mostra una altra peca] .  
\*DON: no, me parece que no .  
\*CHI: esto es paquitos [% "esto e paquitos"] .  
\*DON: me parece que no .  
\*CHI: esto es paquitos [% "esto e paquitos"] !  
\*DON: hombre, un paquito un poco raro .  
\*CHI: poco raro .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa una peca a la taula i cau  
\*CHI: se cae .  
\*CHI: 0 .  
%act: es toca l' espardenya  
\*CHI: jolines !  
\*DON: no, xx me gusta !  
\*CHI: jolines !  
\*DON: no, no me gustan !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*DON: pcf [% "trapulin"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: es gira cap al prestatge i remena quelcom .  
\*DON: se caera .  
\*ADU: ara podriem explicar un conte, vale ?  
\*CHI: esto [= es torna a posar be] .  
\*DON: y ahora que ?  
\*CHI: pcf [% "dum", dona un cop a la capsas] .  
\*DON: anda, anda, que susto !  
\*DON: pcf [% "puaj", agafa l' espardenya de m] .  
\*CHI: jolines !  
\*DON: que no !  
\*CHI: jolines !  
\*DON: no me gusta nada .  
\*CHI: a mi xx jolines [% "a mi kat jolines"] !  
\*DON: a mi no .  
\*ADU: a tu si ?  
\*DON: a mi no me gusta .  
\*CHI: 0 [= es mira l' espardenya] .  
\*CHI: pcf [% "ece"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa la fixa que te a les mans, i sembla que es vulgui descordar  
les sabates  
\*ADU: no et treguis la sabata, eh !

\*DON: yo tambien tengo bambas !  
 \*CHI: xx bambas [% "cuego bambas"] .  
 \*DON: yo tambien !  
 \*CHI: yo tambien !  
 \*DON: yo negras .  
 \*ADU: i la mama, que porta bambes ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: no, sabates la mama .  
 \*DON: y de que color son tus bambas [= son vermelles] ?  
 \*CHI: blau .  
 \*DON: no !  
 \*DON: son +...  
 \*CHI: amarillos [% "marillos"] .  
 \*DON: no !  
 \*DON: son +...  
 \*CHI: blaus .  
 \*CHI: &jo .  
 \*DON: rojo .  
 \*CHI: <&ro> [/?] rojo .  
 \*DON: rojo .  
 \*CHI: rojo .  
 \*DON: rojo .  
 \*CHI: tu rojo .  
 \*DON: no, yo negro .  
 \*DON: mira, negro [= mostra la seva espartdenya] .  
 \*CHI: no, jo xx [% "non, io nienio"] .  
 \*DON: negro .  
 \*CHI: jo negro [% "io nyego"] .  
 \*DON: tu no, tu rojo, rojo [= toca l' espartdenya de m amb una fitxa] .  
 \*CHI: pcf [% "alo", agafa la fitxa de d] .  
 \*DON: y ahora que ?  
 \*CHI: pcf [% "kiep", posa la peca sobre la taula] .  
 \*CHI: esto es xx, es xx  
 [% "esto e cusi, e cusi", te dues fitxes a les mans] ?  
 \*DON: es que ?  
 \*CHI: es xx [% "e cusi"] .  
 \*DON: que es xx [% "que es cusi"] ?  
 @Comment: m i d riuen  
 \*CHI: i la mama, i la mama .  
 \*DON: esta es la mama ?  
 \*CHI: si .  
 \*DON: y que hace la mama ?  
 \*CHI: pcf [% "ateta", li cauen les fitxes sobre la taula] .  
 \*DON: <no hagas> [>] tonterias .  
 \*CHI: pcf [<] [% "e"] .  
 \*CHI: pcf [% "asi titi ia relo", treu la llengua] .  
 \*DON: 0 [= treu la llengua tambe] .  
 \*CHI: pcf [% "popopopopo", treu la llengua] !  
 \*CHI: 0 [= escup] .  
 \*ADU: porquerias no, eh !  
 \*DON: quien hace porquerias ?  
 \*CHI: me xx esto  
 [% "me pio esto", agafa unes fitxes de la taula i les fa picar] .  
 @Comment: m va picant fitxes, d s' aixeca i remena els prestatges  
 \*CHI: pcf [% "ploto"] ?  
 \*DON: pelota xx pequenyitas [= dona una pilota groga i petita a m] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: tira la pilota  
 \*DON: hala !  
 \*CHI: a xx para mi [% "a oto para mi"] ?  
 \*DON: ten, una para ti [= dona una raqueta a m] .  
 \*DON: va, jugamos ?  
 \*DON: 0 .  
 %act: llanca la pilota  
 \*CHI: ni una pelota para mi !  
 \*ADU: donde esta la pelota ?  
 \*DON: cogela [= mostra la pilota a m] .  
 \*DON: te la tiro ?  
 \*DON: preparados, listos +...  
 \*CHI: preparados listos no .  
 \*DON: pero como lo quieres hacer ?  
 \*CHI: 0 .  
 %act: va rascant la raqueta amb una fitxa  
 \*DON: xx toma .  
 \*DON: y esto que es ?

\*CHI: toma [= dona una fitxa a d] .  
\*DON: toma .  
\*DON: me das uno tambien ?  
\*DON: asi, xx [= rasca la raqueta amb la fitxa] .  
\*CHI: <otro para> [/?] otro para ti, mama [= dona una altra fitxa a a] .  
\*ADU: otro para mi .  
\*ADU: gracias .  
\*CHI: no llego .  
\*ADU: si que llegas, si .  
\*ADU: i a la maria rosa, que no n' hi dones cap ?  
\*CHI: 0 .  
%act: tira la fitxa  
\*EXA: si ?  
\*ADU: no llegas .  
\*DON: 0 .  
%act: ofereix la pilota a m  
\*CHI: pcf [>] [% "alamai"] .  
\*EXA: gracias [<], gracias .  
\*DON: toma, toma la pelotita [= posa la pilota davant m] .  
\*CHI: esto para mi [= agafa una fitxa i rasca] .  
\*DON: este para ti .  
\*DON: xx .  
\*CHI: pcf [% "mevoacne", canvia de fitxa] .  
\*DON: xx .  
\*CHI: pcf [% "mevoacne, mevate", orienta el cap com si busques quelcom] .  
\*EXA: marti, te [= dona una fitxa a m] .  
\*CHI: yo la grande, <yo la grande> [>] [% "yo la gande, yo la gande"] .  
\*DON: xx [<], tu ya tienes la grande tambien .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica la taula amb la raqueta  
\*DON: hola !  
\*ADU: que bruto !  
\*CHI: 0 .  
%act: va picant amb la raqueta, la fitxa, la pilota, i va rient mentre juga amb d  
@Comment: sona el timbre, a se'n va, d i m continuen jugant amb la raqueta, se sent a a parlant per telefon  
\*DON: oye, tu, tu, danyo no, eh !  
\*CHI: pcf [% "au, i", continua jugant] .  
\*DON: va, va, no xx .  
\*CHI: aixo fa mal [% "so fa mal", es pica el brac amb la raqueta] .  
\*DON: si, xx .  
\*CHI: lo ves ?  
\*DON: si xx sin hacer danyo .  
\*DON: la raqueta no, pero en las <manos si que hace danyo> [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "m, m, m", te una fitxa a la boca] .  
\*DON: nada, bocata .  
\*CHI: pcf [% "m"] .  
\*DON: no, que se estropea .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica la fitxa amb la raqueta  
\*DON: xx .  
\*DON: toma la pelotita .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la pilota i la tira a d  
\*DON: oh, que susto !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: pcf [% "um", fa veure que pega amb la raqueta a l' aire] .  
\*DON: ahora +...  
@Comment: d i m piquen les raquetes, o llanca la pilota cap a m i d  
\*DON: huy, xx !  
\*CHI: pcf [% "osueo, ak"] .  
\*DON: huy !  
@Comment: m i d continuen jugant i m va rient  
\*CHI: pcf [% "abajje", estira el brac cap a d, amb la raqueta a la ma] !  
\*DON: a basket ?  
\*DON: vale .  
@Comment: d fa quelcom i m riu  
\*DON: a basket <o a futbol> [>] ?  
\*CHI: pcf [<] [% "aia"] .  
\*DON: a que jugamos, al basket o al tenis ?  
\*DON: a que ?  
\*CHI: al basket [% "a bajke"] .  
\*DON: a basket, va .  
\*CHI: 0 .

%act: fa votar la pilota  
\*DON: va, va tu, tu, tu .  
\*CHI: 0 .  
%act: colpeja violentament la taula  
\*DON: anda tambien tu, fresco .  
\*CHI: 0 .  
%act: llanca la pilota  
\*DON: pcf [% "nam"] .  
\*CHI: pcf [% "esa airu"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica d a la ma  
\*DON: oye, a la mano no !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
@Comment: m i d van jugant amb la pilota, m va rient, m pica d  
\*DON: pcf [% "pom, pom, pom", pica el cap de m] .  
\*CHI: ara tu [% "a tu", i estira el brac amb la raqueta] .  
\*DON: no, no, pero muy flojito, eh ?  
\*CHI: flojito ?  
\*CHI: 0 .  
%act: pica d fort  
\*DON: que malo eres !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*DON: ahora yo, flojito ?  
\*CHI: pcf [% "ain", posa el cap] .  
\*CHI: no, no, no, no .  
\*CHI: xx [/?] ara tu [% "as ara tu"] .  
\*DON: flojito .  
\*CHI: a mi no .  
\*DON: a ti si .  
\*CHI: a mi no !  
\*DON: muy flojito, muy flojito de verdad, ya veras .  
\*DON: no te hare danyo, ya veras .  
\*DON: pcf [% "pum, pum", pica el cap de m] .  
\*CHI: xx [/?] ara tu [% "as ara tu"] .  
\*DON: flojito, eh !  
\*CHI: 0 .  
%act: pica el cap a d  
\*DON: pcf [% "oj"] !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*DON: ahora yo [= fa com si el piques fort] .  
\*CHI: no !  
\*DON: flojito, flojito de verdad .  
\*CHI: no !  
\*CHI: 0 .  
%act: dona un cop a l' aire  
\*DON: oye !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*DON: pcf [% "pom, pom, pom", pica el cap de m] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*DON: bueno, a mi flojito ?  
\*CHI: si, <a jugar> [>] [= estira el brac amb la raqueta] .  
\*DON: pero [<] yo no .  
\*DON: pero muy flojito, eh !  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a picar d  
\*DON: oh, que malo, eh !  
\*DON: ale [= tira la pilota a m] !  
\*CHI: 0 .  
%act: colpeja la raqueta a l' aire  
\*DON: uh !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*DON: ahora yo .  
\*DON: pcf [% "tacata, tacata"] .  
\*CHI: pcf [% "ium"] .  
\*CHI: pcf [% "nepe eta"] .  
\*DON: 0 .  
%act: s' aixeca  
\*DON: esta aqui [= cull la pilota] .  
\*CHI: pcf [% "um"] .  
@Comment: m colpeja a l' aire, m i d continuen jugant  
\*DON: mira, mira, mira, xx [= pica la pilota] .  
\*DON: ahora tu, ahora tu .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la pilota

\*DON: a ver .  
\*CHI: 0 .  
%act: llanca la pilota i riu  
\*DON: a ver, a ver .  
\*CHI: xx xx xx nena [% "upal, upat, cupatita nena"] .  
\*DON: te pico [= mostra la raqueta] ?  
\*DON: xx pipi ?  
\*CHI: si .  
\*DON: pipi ?  
\*DON: quieres ?  
\*CHI: no .  
\*DON: quieres hacer pipi ?  
\*CHI: no .  
\*DON: vale, xx eh, y lo pediras [= ofereix la pilota] ?  
\*DON: quieres ?  
\*CHI: no .  
\*DON: vale, xx eh, y lo pediras [= ofereix la pilota] ?  
\*DON: quieres ?  
\*CHI: no .  
\*DON: caca ?  
\*CHI: no .  
\*DON: que pasa por aqui ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*DON: vamos a hacer un pipi corriendo, corriendo ?  
\*CHI: no, no, no, no .  
\*DON: bueno .  
@Comment: d i m continuen jugant  
\*DON: oi, oi, oi, oi, oi, oi, oi [= llanca la pilota] !  
\*CHI: eso xx, este es mio [% "eso mi, este es mio", agafa la pilota] .  
\*DON: tiras ?  
\*CHI: no .  
\*DON: oh, yo quiero jugar !  
\*CHI: 0 .  
%act: llanca la pilota i riu  
\*DON: que susto me has dado, eh !  
\*DON: pico <en tu cabeza> [>] ?  
\*CHI: no [<] .  
@Comment: m i d continuen jugant a picar amb les raquetes, a encara esta parlant per telefon  
\*ADU: tu avisame cuando estemos .  
\*DON: pcf [% "pom, pom, pom, pom, pom", i pica el cap de m] .  
\*CHI: <&av> [/?] avisa qui [= orienta el cap] ?  
\*DON: esta hablando por telefono la madre .  
\*CHI: <&e> [/?] esta xx xx la xx [% "e esta loa ita, la bajaita"] .  
\*DON: es margarita ?  
\*DON: ah, esta hablando con margarita ?  
@Comment: m i d continuen jugant amb les raquetes  
\*DON: hola !  
@Comment: m i d continuen jugant  
\*DON: uh !  
@Comment: m i d continuen jugant, i cau la pilota a terra  
\*CHI: pcf [% "apia atu"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa cops a l' aire  
\*DON: oye, oye, tan fuerte no, eh, que haces danyo !  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a picar, despres continuen jugant  
\*DON: no, no, no, espera, yo te la tiro a ti ?  
\*CHI: pico, pico, pico .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica amb la raqueta la de d, la pilota cau a terra  
\*DON: va, ahora basta ?  
\*CHI: na basta .  
\*CHI: basta [= baixa de la tauleta on estava assegut] .  
\*CHI: basta basta xx [% "basta, basta, ba"] .  
\*DON: basta, basta, basta .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' ajup a terra i mira sota la taula  
\*CHI: pcf [% "joeo"] .  
\*DON: mira, xx, <que buscas> [>] ?  
\*CHI: pcf [<] [% "jamaje"] .  
\*CHI: pcf [% "maseaunapupa", es toca el jersei] .  
\*DON: xx ahora ?  
\*CHI: <con &es> [/?] con esto [= toca la tauleta] .  
\*DON: con esto ?

\*DON: bueno, xx [>] .  
\*CHI: malo [<], malo, malo [= pica la tauleta] .  
\*DON: ya esta ?  
\*CHI: si .  
\*DON: que buscas ?  
\*CHI: esto [= s' estira a terra] .  
\*CHI: <xx esto> [>] [% "ajo esto", agafa dues fitxes triangulars del joc] .  
\*DON: xx [<] .  
\*DON: pues va, recogelos .  
\*CHI: esto, y a jugar, jugar y a jugar esto, jugar esto  
[% "esto, y a juga, juga y a juga esto, juga esto", s' aixeca i va cap a la tauleta]  
\*CHI: y tu este [= ofereix una fitxa a d] .  
\*DON: xx ponte aqui, ponte aqui, ponte a este lado  
[% toca l' altre extrem de la taula] .  
\*DON: oye, aqui, ponte [/?] tu ponte aqui, y yo alla, vamos .  
\*CHI: pcf [% "ia"] .  
\*DON: tu aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: es col'loca a la posicio que d li demana  
\*DON: va, y ahora que hacemos ?  
\*CHI: a jugar [% "a juga"] .  
\*DON: a que jugamos ?  
\*CHI: con estos  
[% te les fitxes a les mans i les va posant sobre la taula] .  
\*DON: bueno, y que hacemos, una casita ?  
\*CHI: si, una casita [= va posant les fitxes a la taula] .  
\*CHI: esto si .  
\*CHI: y tu este [% "e tu ete"] .  
\*DON: yo [/?] este para mi .  
\*ADU: espera, que ahora le dire a ver si se pone  
[% parla per telefon, des del passadis] .  
\*CHI: pcf [% "e ue"] +/.  
\*ADU: marti, vols venir al telefon, que hi ha l' abuelita .  
\*CHI: xx la abuelita [% "ue a alita"] .  
\*ADU: es la abuelita, vine a parlar amb <l' abuelita> [>] .  
\*CHI: abuelita [<] .  
@Comment: m va corrent cap al telefon, hi ha un tall, m te l'  
auricular a l' orella  
\*CHI: xx .  
\*CHI: adios [% "adio"] .  
\*EXA: adios .  
\*DON: enseguida se cansa .  
\*CHI: xx la xx [% "esa la bajita", torna a l' habitacio] .  
\*DON: y la isabelita que hacia, iba al cole@c ?  
\*CHI: si, iba al cole@c .  
\*DON: ponte aqui, aqui .  
\*CHI: yo la pelota [= agafa la pilota groga] .  
\*DON: tu [>] la pelota .  
\*CHI: si [<] .  
\*CHI: pcf  
[% "paca unos", agafa una raqueta de les dues que te d ales mans] !  
\*DON: una para cada uno, va [% "una pa cada uno, va"] .  
\*DON: va, preparados +...  
\*CHI: xx <la &pele> [/?] la pelota [% "to la pelo la pelotota"] .  
\*DON: ah, la pelotota !  
\*CHI: la pelotota y [/?] y xx xx pelota  
[% "la pelotota, (y) y toi tola pelo", porta una pilota grossa entre els braços]  
+/.  
\*DON: yo la pelotita, tu la pelotota .  
\*CHI: 0 .  
%act: llanca la pilota  
\*DON: xx .  
\*DON: va !  
\*CHI: pcf [% "ias", cull la pilota] .  
\*CHI: 0 .  
%act: tira la pilota, la torna a collir  
\*CHI: pcf [% "ias", pica la pilota amb la raqueta] .  
\*CHI: 0 .  
%act: tira la pilota  
\*DON: xx .  
\*DON: me vas a dar la pelotota ?  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a tirar'la

\*CHI: pcf [% "asonei as tis tas", cull la pilota] !  
 \*DON: tris, tras .  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*CHI: pcf [% "dos ta coc", pica la raqueta de d amb la seva raqueta] !  
 \*DON: oye, oye, oye, tan fuerte no, tan fuerte no, eh !  
 \*CHI: comida [= pica] !  
 \*CHI: pcf [% "palitu"] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: s' entrebanca  
 \*DON: te vas a hacer danyo !  
 \*CHI: pcf [% "palitu"] !  
 \*DON: xx .  
 \*CHI: malo, malo, malo, malo [= pica el brac de d amb la raqueta] .  
 \*DON: pcf [% "uhm", com queixant'se] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: continua jugant, llancant la pilota i rient  
 \*DON: va, hacemos prepara [/?], una carrera ?  
 \*CHI: preparados, listos, ya !  
 \*DON: va stop [% "va, estop"] !  
 \*CHI: stop [% "astop"] !  
 \*DON: stop [% "estop"] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: tira la pilota  
 \*DON: huy !  
 \*CHI: prepara la xx xx [% "pepala la jiita jena"] !  
 \*DON: va, ahora una carrera ?  
 \*CHI: <&pe> [/?] preparados, listos, ya [% "pe peparados, listos, ya"] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: tira la pilota  
 \*DON: va .  
 \*CHI: preparados, listos, ya [% "peparados, listos, ya"] !  
 \*DON: si, si, bueno, pero vamos .  
 @Comment: m llanca la pilota, d fa votar la pilota amb la raqueta  
 \*DON: mira, mira, vota, vota .  
 \*CHI: vota [= agafa la pilota] .  
 \*DON: la pelota vota .  
 \*DON: preparados +...  
 \*CHI: listos, ya [= llanca la pilota] !  
 \*DON: cuidado, mira, mira, mira !  
 \*DON: te vas a hacer danyo, eh !  
 \*DON: preparados +...  
 \*CHI: listos, ya [= llanca la pilota i va a para a les mans de d] !  
 \*DON: xx mia [% "up, mia"] !  
 \*CHI: mia [= l' agafa i s' entrebanca] !  
 \*DON: oi, oi, oi, oi, oi, oi !  
 \*DON: que se cae !  
 \*DON: cuidado, cuidado, a ver si rompes algo, eh, un juguete !  
 \*CHI: pcf [% "um"] +/.  
 \*DON: preparados, listos [>] .  
 \*CHI: listos [<] ya [= llanca la pilota] !  
 \*DON: tan fuerte no !  
 \*CHI: preparados, listos, ya [% "peparados, listos, ya"] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: tira mes cops la pilota  
 \*DON: stop [% "estop"] !  
 \*CHI: pepararos, listos  
 [= intenta agafar la pilota, que esta a les mans de d] .  
 \*DON: <no llogas> [>], no llogas !  
 \*CHI: pcf [<] [% "atut"] .  
 \*CHI: pcf [% "ai", intenta agafar'la] .  
 \*DON: no llogas, xx pequenyito, porque [>] eres pequenyito !  
 \*CHI: pcf [<] [% "a"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa la pilota  
 \*CHI: peparados, listos, ya [= llanca la pilota] !  
 \*CHI: pcf [% "pam"] .  
 \*DON: xx .  
 \*CHI: pcf [% "zia", s' ajup a terra] !  
 @Comment: hi ha un tall, m esta davant la pissarra, amb guix  
 \*DON: una pelota .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: dibuixa  
 \*DON: oi !  
 \*DON: y ahora pon marti .  
 \*DON: ponlo .



\*CHI: 0 .  
%act: continua dibuixant  
\*DON: y ahora borralo, borralo esto .  
\*CHI: esto <es muy> [/?] es muy feo [% "esto e mu e muy feo"] .  
\*DON: si, te ha salido un poco mal .  
\*CHI: 0 .  
%act: esborra el que ha dibuixat  
\*DON: xx .  
\*DON: mira aqui, mira aqui falta [= assenyala la pissarra] .  
\*DON: borralo todo bien .  
\*CHI: ya esta .  
\*DON: ya esta .  
\*DON: ahora que pintas ?  
\*CHI: nada .  
\*DON: nada ?  
\*CHI: nada [= sembla que ho digui, molt fluixet] .  
\*DON: nada, nada, nada ?  
\*CHI: tanco la porta [% "taco la puerta", posa les mans sobre la porta] ?  
\*DON: bueno .  
\*CHI: no .  
\*DON: si, como quieras .  
\*DON: ten, cierra la puerta [= tanca la porta] .  
\*CHI: no, no, no, xx [% "no, no, no, ta"] +...  
\*DON: no, no, no ?  
\*DON: pues va [= obre la porta] .  
\*CHI: no, no, no .  
\*DON: no, no, no, no .  
\*CHI: 0 .  
%act: cull la pilota  
\*DON: y ahora, que, se acabo ?  
\*CHI: pcf [% "no akari", sembla que digui això, molt fluixet] .  
\*CHI: 0 .  
%act: tira la pilota i riu  
@End

@Begin  
 @Languages: es  
 @Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, NOI noia Girl, EXA  
 examinador Examiner  
 @ID: ca, es|serra|CHI|2;8.16|||Target\_Child||  
 @ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
 @ID: ca, es|serra|NOI|||Girl||  
 @ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
 @Comment: m i a estan seguts al llit, al dormitori de m, a esta donant  
 de menjar a blanca, la germana d' en marti, barregen catala i  
 castella  
 \*ADU: que tens vergonya ?  
 \*CHI: no .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: s' aixeca  
 \*ADU: escolta'm .  
 \*ADU: marti, marti, on vas ara ?  
 \*CHI: pcf [% "kaia"] .  
 \*ADU: a on ?  
 \*CHI: pcf [% "keovicoldat", esta amagat darrera el llit] .  
 \*ADU: a on ?  
 \*CHI: pcf [% "oi miabata una buila"] .  
 \*ADU: una que ?  
 \*CHI: <una xx, xx xx> [/?] una xx [% "una lubi, ui, uli una uelina"] .  
 \*ADU: una oliva ?  
 \*CHI: si !  
 \*ADU: pero no, en tenim d' olives ara .  
 \*CHI: xx xx un pressec petit [% "maimaia martxa un pressec petit"] .  
 \*ADU: molt gran ara un pressec per menjar ara, no ?  
 \*CHI: petit, petit [= se'n torna cap a l' habitacio, cap a una cadira] .  
 \*ADU: marti, que fas ?  
 \*CHI: pcf [% "matxa"] .  
 \*CHI: pcf [% "matxa"] .  
 \*ADU: i per que t' emportes la cadireta ?  
 \*CHI: pcf  
 [% "apoipui, moraranibu", s' emporta la cadira cap a fora l' habitacio]  
 .  
 \*ADU: sino no arribes ?  
 \*CHI: sino no a la cadira, xx .  
 @Comment: m surt de l' habitacio, hi ha un tall, m entra a l'habitacio  
 \*CHI: aquest si que m' agrada [= porta formatge a la ma] .  
 \*ADU: vols una mica de quesito d' aquest ?  
 \*CHI: si xx [% "si, mia"] .  
 \*ADU: xx tenia un ganivet per tallar'lo .  
 \*CHI: si ?  
 \*ADU: porque sense ganivet no el podem tallar .  
 \*CHI: ho podem tallar amb <&a> [/?] algun ganivet  
 [% "u podem taia amb a algun ganivet"] .  
 \*ADU: digues'li a la maria rosa si te'n vol donar un, tu li ensenyas <on  
 es> [>] i que te'l dongui porque tu no el pots agafar el ganivet,  
 que fa pupa@c .  
 \*CHI: pcf [<] [% "m"] .  
 \*CHI: xx o un ganivet [% "mabaras o un ganivet"] ?  
 \*ADU: <tu li ensenyas xx, que ella no sap, acompanya'li a buscar'lo> [>]  
 .  
 \*EXA: <si, m' acompanyes, que jo no se on es, m'acompanyes> [<] ?  
 \*EXA: va anem, anem .  
 @Comment: hi ha un tall  
 \*CHI: t' acompanyo [= surt corrent de l' habitacio] .  
 \*CHI: pcf [% "m"] .  
 \*CHI: es aquest [= arriben a la cuina] .  
 \*EXA: a veure .  
 \*CHI: es aquest .  
 \*EXA: oi, doncs dona'me'l .  
 \*CHI: yo lo llevo .  
 \*EXA: no, no, dona'me'l, dona'me'l, dona'me'l .  
 \*CHI: si [>] .  
 \*EXA: aquest [<], aquest es molt gran .  
 \*CHI: un petit ?  
 \*EXA: un petit ?  
 \*CHI: es aquest .  
 \*EXA: algun petit [>] .  
 \*CHI: <(ese)> [<] ese [= se sent remenar uns coberts] .  
 \*EXA: aquest .  
 \*CHI: xx jo jo [% "ioua ioio"] .

\*EXA: tu ?  
@Comment: hi ha un tall, m esta dret davant el llit, a sobre del qual  
a esta tallant el formatge  
\*ADU: xx el formatget .  
\*ADU: va, ara aquest a guardar [= embolica el formatge] .  
\*ADU: tu saps on es guarda, oi ?  
\*ADU: a on es guarda ?  
\*CHI: aqui [= assenyala la tauleta amb el formatge a les mans] ?  
\*ADU: no, a la nevera .  
\*CHI: aqui, es igual [= el posa sobre la taula] .  
\*ADU: es igual ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i si es fa malbe ?  
\*CHI: oi, no !  
\*ADU: <pero que> [>] no es guarda a la nevera el formatge ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: es igual .  
\*ADU: no, no, no es igual, no .  
\*CHI: si que es igual .  
\*ADU: jo diria que no, eh ?  
\*CHI: que si .  
\*ADU: porque es que sino es fa malbe sino ho guardem a la nevera .  
\*CHI: no, es igual .  
\*ADU: i qui ho diu que es igual ?  
\*CHI: 0 [= assenyala a a] .  
\*ADU: no, jo no .  
\*CHI: 0 [= assenyala a e i a a] .  
\*ADU: xx la maria rosa .  
\*ADU: com es diu això que te ?  
\*ADU: com ?  
\*CHI: xx [% sembla que digui "fo"] .  
\*ADU: foto .  
@Comment: hi ha un tall, m continua menjant el formatge  
\*ADU: que has menjat per berenar ?  
\*ADU: que no t' han donat berenar al cole@c ?  
\*CHI: pcf [% "ui, i"] .  
\*ADU: que t' han donat per berenar ?  
\*ADU: que era el berenar d' avui ?  
\*ADU: explica'm'ho .  
\*CHI: xx iogur [% "aram iogur"] .  
\*ADU: iogur ?  
\*ADU: i que mes ?  
\*CHI: i galetes .  
\*ADU: i galetes ?  
\*ADU: i te les has menjat totes les galetes ?  
\*CHI: 0 [= fa si amb el cap] .  
\*ADU: totes, totes, totes ?  
\*CHI: 0 [= fa si amb el cap] .  
\*ADU: i un vas de llet tambe te l' han donat o no ?  
\*CHI: 0 [= fa si amb el cap] .  
\*ADU: no, llet no .  
\*CHI: 0 [= fa si amb el cap] .  
\*ADU: i tu te l' has begut la llet ?  
\*CHI: 0 [= fa si amb el cap] .  
\*ADU: a mi em sembla que m' enredes .  
\*ADU: tota la llet te l' has begut ?  
\*CHI: 0 [= fa si amb el cap] .  
\*ADU: i la mari que t' ha dit ?  
\*CHI: 0 .  
%act: aplaudeix  
\*ADU: molt be !  
\*ADU: això t' ha dit la mari ?  
\*ADU: em sembla que no .  
\*ADU: i com es diu la teva classe ?  
\*ADU: mastega, home, mastega .  
\*ADU: que tens molta gana ?  
\*ADU: despres ensenyarem a la maria rosa el llibre dels gomets .  
\*EXA: te un llibre ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una nina  
\*ADU: el fredí !  
\*ADU: ella no coneix el fredí !  
\*ADU: ensenya'li el fredí .  
\*CHI: pcf [% "a", mostra la nina] .  
\*ADU: ensenya'li el fredí enseguida, immediatament

[% "enseguida" es expressio castellana] .  
\*CHI: pcf [% "arosa fretu", mira la titella per sota] !  
\*ADU: xx [= agafa la titella] .  
\*EXA: qui es el fredí ?  
\*ADU: es aquest .  
\*ADU: 0 .  
%act: li posa la titella al braç de m  
\*ADU: així així [% "aixis, aixis"] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: xx ensenya'li el fredí .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa sonar la titella, que te un claxon  
\*EXA: oh, quina por !  
\*CHI: 0 .  
%act: fa sonar la titella  
\*EXA: oh !  
\*CHI: 0 .  
%act: fa sonar la titella  
\*ADU: a veure [% "a viam"], fes'li a la petita nena, a veure [% "a viam"]  
si li fa riure .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa sonar la titella cap a blanca  
\*CHI: xx xx un xx xx xx quesito [% "eo majke, un pokio ma e quezito"] .  
\*ADU: vols mes quesito ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i després no soparas, eh !  
\*CHI: si .  
\*ADU: si que soparas ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: 0 .  
%act: agafa el formatge  
\*CHI: xx gabinet [% "moket ganivet", toca el ganivet] .  
\*ADU: xx els ganivets no es toquen, eh !  
\*CHI: xx si [% "akixina si"] .  
\*ADU: la cristina si [= esta tallant el formatge] .  
\*CHI: pcf [>] [% "abas"] .  
\*ADU: <el marti> [<] el marti no, perquè et pots fer pupa@c, eh !  
@Comment: m comença a menjar formatge, o i a xerren, després m invita  
a seure a e sense dir res, a continua donant de menjar a  
blanca  
\*ADU: mira, la petita nena se porta malament i no vol menjar .  
@Comment: sona el timbre de la porta  
\*CHI: no vol menjar .  
\*ADU: no vol menjar, i ara qui en serà ?  
\*ADU: 0 .  
%act: s' aixeca  
\*ADU: vigileu, vigileu que no caigui, eh, la petita !  
\*CHI: no .  
\*EXA: ja la vigilo .  
@Comment: hi ha un tall  
\*EXA: li fem, també, que surti la petita nena, martí ?  
\*EXA: hola, hola !  
\*EXA: hola senyoreta !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*EXA: que riu la petita nena ?  
\*CHI: senyoreta .  
\*EXA: rius perquè li dic senyoreta ?  
\*EXA: hola senyoreta blanca !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*EXA: no ?  
\*EXA: hola, senyor martí !  
\*EXA: no ets el senyor martí, tu ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el formatge  
\*EXA: que vols mes formatge ?  
\*CHI: <&fo> [/?] formatge, tu [/?] tu el talles  
[% "fu fumatge, tu tu la talles", dona el ganivet a o] .  
\*EXA: vols que jo el talli ?  
\*CHI: i jo ara l' obro .  
\*EXA: tu l' obres i jo el tallo, vale .  
@Comment: hi ha un tall, a esta donant de menjar a blanca  
\*EXA: li he donat mes, eh, li he tallat un trocet mes .  
\*CHI: mes ?  
\*ADU: no, un tros i prou, eh !

\*CHI: un tros i prou .  
\*ADU: porque llavors si que no sopara mes, eh ?  
\*CHI: <&mo> [/?] molt gran, molt gran .  
\*ADU: no, molt gran tampoc .  
\*CHI: molt gran, xx [% "molt gran, sis"] +/ .  
\*ADU: que estigui be, que estigui be .  
\*CHI: molt gran .  
\*CHI: molt gran .  
\*ADU: 0 .  
%com: ja ha tallat el formatge  
\*CHI: eso [/?] eso es molt gran  
[% "eso eso e molt gran", agafa el trocet] ?  
\*ADU: es grandissim .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: 0 .  
%act: esta saltant sobre el lliit  
\*ADU: escolta, xx el pallasito .  
\*ADU: explica'ns coses del cole@c .  
\*ADU: acaba de menjar i explica'ns coses .  
\*CHI: que es un pallasito [% "que es u pallasitu"] ?  
\*ADU: tu ets un pallasito .  
@Comment: hi ha un tall  
\*ADU: que ?  
\*CHI: xx xx petita nena [% "mametxa a petita nena"] ?  
\*ADU: que vols que fem amb la petita nena ?  
\*CHI: pcf [% "bo metxa"] .  
\*CHI: pcf [% "bo metxa"] .  
\*ADU: esta menjant ara, si .  
\*CHI: ah [= esta saltant sobre el lliit] !  
\*CHI: pcf [% "mua", encara salta] .  
\*ADU: escolta, explica'ns com es diu la teva senyoreta al cole@c, a veure  
[% "a viam"], com es diu ?  
\*CHI: maria [% "maia"] .  
\*ADU: maria .  
\*ADU: i la teva classe ?  
\*CHI: marieta .  
\*ADU: i tu ets una marieta ?  
\*CHI: aixo les nenes [% "aso les nenes"] .  
\*CHI: jo no marieta [% "jo no marineta"] .  
\*ADU: les marietes son les nenes, jo no se d' on ha sortit ell tan  
homenet .  
\*CHI: jo [/?] jo marti .  
\*ADU: tu ets el marti .  
\*ADU: no, pero tu tambe ets una marieta .  
\*ADU: les marietes sou tots, els nens i les nenes, tots iguals .  
\*CHI: 0 .  
%act: va encenent i apagant el llum  
\*CHI: xx xx xx una marieta [% "i i alu una marieta"] ?  
\*CHI: pcf [% "udanla tu"] .  
\*CHI: prou .  
\*CHI: prou xx [% "prou, perokeso"] .  
\*ADU: a mes, a mes, com pots comprovar, aquesta casa ens queda super  
petita .  
\*ADU: com pots comprovar tu mateixa .  
\*CHI: i mes xx xx i mes xx xx [% "i mes ga pam, i mes ga pam"] .  
\*ADU: no, ara pan no porque ara hi ha &pon +...  
\*ADU: no, quan aviat ens anem ara a sopar .  
\*CHI: alla [/?] aqui ja esta el quesito  
[% "aia aqui ya esta aqueixto", assenyala el formatge] .  
\*ADU: si, ja esta, ja no en vols mes ara .  
\*ADU: xx, podriem jugar a alguna cosa .  
\*CHI: a los quesitos .  
\*ADU: no, no, a jugar a quesitos no .  
\*CHI: xx xx xx sillita xx sillita  
[% "alasi, alpalit, xx sillita xx sillita", agafa una cadira] .  
\*ADU: porque t' havies deixat la xx de la maria rosa, oi ?  
\*EXA: vols una cadira, marti ?  
\*EXA: marti, xx [>] +/ .  
\*CHI: pcf [<] [% "ai"] .  
@Comment: hi ha un tall, m esta estirat a terra, s' aixeca i se seu  
sobre una moto de joguina  
\*CHI: me [/?] me das un poco xx [>] ?  
\*ADU: <ai, marti, ara> [<], mes no, home, que si no, no soparas xx !  
\*ADU: pero que no et donen de menjar, que tens aquesta gana ?  
\*CHI: pcf [% "i"] .

\*ADU: 0 .  
%act: dona un tros de formatge a m  
\*ADU: <sempre quan venen dels coles@c> [>] tenen aquestes ganes ?  
\*CHI: pcf [<] [% "u ubuke", pren el formatge] .  
\*ADU: ara si que ja no te'n donare mes, eh ?  
\*CHI: 0 .  
%act: seu al sofa menjant el formatge  
@Comment: hi ha un tall  
\*CHI: xx tinc [= ensenya les mans buides] .  
\*ADU: no en tens, jo tampoc .  
\*CHI: jo tampoc .  
\*ADU: ara ja no te'n dono mes, eh, fins l' hora de sopar  
[= va donant de menjar a blanca] .  
@Comment: blanca fa un soroll  
\*ADU: no fem marranades, tu, maca .  
\*CHI: pcf [% "imararo", te un mico a les mans] .  
\*ADU: que ets la reina de les marranades .  
\*CHI: pcf [% "mararara kam"] .  
\*ADU: no, ara pare no pot ser .  
\*CHI: si llama si .  
\*CHI: dejame la xx xx [% "dejame la arape kam"] .  
\*CHI: pcf [% "kam"] .  
\*ADU: maria rosa, xx una mica que fem, porque veig que +/ .  
@Comment: hi ha un tall, m esta menjant pa, a i o xerren, un altre  
tall, m ja s' ha menjat el pa  
\*CHI: xx xx, xx mas quesito [>] [% "aman ito, xx mas quesito"] .  
\*ADU: <perque li> [<] lliga les mans el ser pare .  
%add: EXA  
\*CHI: <(a) mas quesito> [>] [% "a mas quesito"] .  
\*ADU: xx [<] .  
%add: EXA  
\*CHI: a [/?] mas quesito .  
\*ADU: quan acabi jugarem, porque ja estem de la papilla .  
\*CHI: mare, mas quesito .  
\*ADU: petita nena .  
\*ADU: pcf [% "kitikitikiti"] .  
\*CHI: pcf [>] [% "ma"] .  
\*ADU: vinga, <a veure> [<] tot lo que queda .  
\*ADU: tot lo que queda <menja't ho, vinga, vinga> [>] .  
\*CHI: <xx nomes un poquet> [<] .  
\*CHI: nomes un poquet de [/?] de quesito ?  
\*ADU: hem quedat que no, marti, que despres no soparas, i que de sopar  
tenim +...  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el formatge  
\*CHI: que no !  
\*ADU: m' hauria d' enfadar, m' hauria d' enfadar porque no menges xx .  
\*EXA: espera't, no, no, no, no, no tallis amb la ma, que et pots tallar, et  
pots tallar, marti .  
\*EXA: mira, mira, jo et tallare un trocet, <vale, xx> [>] .  
\*CHI: xx [<] .  
@Comment: hi ha un tall, m te el ganivet sobre el formatge  
\*CHI: pcf [>] [% "xx losa"] ?  
\*EXA: <et pots tallar> [<] .  
\*EXA: jo no ho se veure .  
\*EXA: tu tens +...  
\*ADU: 0 .  
%act: talla el formatge  
\*CHI: si ?  
\*ADU: i ara el guardeu a la cuina, porque ja no en volem mes .  
@Comment: hi ha un tall, no hi ha produccions per part de m, un altre  
tall, a posa b al llit, m esta segut a la butaca, m agafa un  
altre cop el formatge  
\*ADU: no, no, no, prou, marti, ja, eh, ja, eh !  
\*ADU: ara prou de formatge, que enseguida haurem d' anar a sopar i si no  
et trauras +/ .  
\*CHI: nomes un poquet .  
\*ADU: no, <un poquet nomes no> [>] .  
\*CHI: <i ja esta> [<] .  
\*ADU: xx .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CHI: pcf [% "irera"] !  
\*CHI: pcf [% "irera"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua plorant i se'n va de l' habitacio

\*CHI: pues ara tonta !  
@Comment: se sent parlar a m des de fora l' habitacio  
\*EXA: que menges, una altra cosa ?  
\*ADU: xx formatge xx .  
\*CHI: pcf [% "eta etamin"] .  
\*ADU: i les sabates, perque ens les hem tret ?  
\*CHI: pcf [% "menenenoni", s' acosta al llit on hi ha la b] .  
\*ADU: xx noi .  
\*CHI: xx a otra cosa si [% "xx a ota cosa, si"] +/.  
\*ADU: <a que> [/?] a que juguem ara ?  
\*CHI: no xx xx xx [% "no tata ela xx"] +/.  
\*ADU: vols que juguem a alguna cosa ?  
@Comment: hi ha un tall  
\*ADU: vinga, ja veuras .  
\*CHI: pcf [% "a amosegui"] !  
\*ADU: que explicarem el conte del gegant del pi !  
\*ADU: que t' agrada molt !  
\*CHI: xx xx xx xx <d' &e d' &e> [/?] d' enganxar els gomets  
[% "anode plat da, da daganya a gomets"] .  
\*ADU: d' enganxar gomets ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: no, això ja ho farem un altre dia, perque +/.  
\*CHI: ara, ara, ara !  
@Comment: hi ha un tall, a i o estan parlant d' on fer seure a m  
\*CHI: xx <&cri> [/?] cristina [% "toio ki kistina"] .  
\*CHI: xx gomets !  
\*CHI: cristina xx [% "kistina xx"] .  
@Comment: hi ha un tall, m te un conte obert davant seu  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: el conillet [% "a conillet"] .  
\*CHI: i això [= assenyala el conte] ?  
\*ADU: això tu ja saps que xx .  
\*CHI: que es això [% "que es aso"] ?  
\*CHI: pcf [>] [% "emba"] !  
\*ADU: xx [<] .  
\*ADU: com ?  
\*CHI: puc comencar [% "puc comensar"] ?  
\*ADU: si, xx, com es diu ?  
\*CHI: xx aquest xx [% "o, aquest eva", assenyala el conte] .  
\*CHI: y como xx [% "y como sega", castella] ?  
\*CHI: ara xx xx [% "ara dibu sega", es toca el coll] .  
\*ADU: 0 .  
%act: l' agafa del coll  
\*ADU: aquí, aquí que xx et faig així, xx .  
\*CHI: mama xx [% "mama, amede", mira de passar full] .  
\*ADU: i aquí hi ha una marieta, a veure [% "a viam"] si la trobes .  
\*CHI: sí [>] .  
\*ADU: ara [<] no me'n recordo d' on es, pero em sembla que en algun lloc  
n' hi ha una .  
\*CHI: aquí hi ha una marieta [= assenyala el conte] .  
\*CHI: aquí, aquí, sí, aquí hi ha una marieta .  
\*CHI: i aquesta [= assenyala el conte] .  
\*ADU: quina ?  
\*ADU: aquest es un conillet que es diu tabaleta .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: qui ho ha pintat això ?  
\*CHI: jo !  
\*ADU: i ho has pintat be o no ?  
\*CHI: 0 .  
%act: passa mes fulls  
\*CHI: pcf [% "ea"] .  
\*ADU: i això qui ho ha punxat ?  
\*CHI: jo .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa mes fulls  
\*CHI: aquí damunt de la panxa anava  
[% "aquí damu dalapanxa, anava", assenyala un dibuix] .  
\*ADU: el conillet va a buscar-la, pero aquest encara no l' hem fet .  
\*CHI: no hi ha gomet aquí [= passa mes fulls] ?  
\*ADU: busquem abans que surtin uns gomets, que es lo que t' agrada mes ?  
\*CHI: 0 .  
%act: va passant fulls  
\*ADU: ah !  
\*ADU: aquí hi ha gomets, que no els veus ?

\*CHI: pcf [>] [% "apes"] .  
\*ADU: espera [<], que els farem per ordre .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si n' hi ha uns abans .  
\*CHI: quins abans ?  
\*ADU: encara s' han de fer per ordre, porque si no es una de descontrol  
aixo .  
\*ADU: els primers que trobem de gomets els farem, vale ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: que farem ?  
@Comment: blanca tus, a va passant fulls  
\*ADU: espera, espera, no t' impacientis, no t' impacientis .  
\*CHI: aquests !  
\*ADU: aquests tambe, aquests van junts, que 0els van fer ahir .  
\*ADU: espera, no t' impacientis, no t' impacientis .  
\*ADU: xx, n' haurem de comprar es .  
\*ADU: mira !  
\*CHI: aquests, aquests  
[= toca un full, on hi ha uns papers rodons adhesius] !  
\*ADU: aquests son molt dificils de fer, per aixó eh ?  
\*ADU: porque mira, xx .  
\*ADU: mira, xx, mirant'ho be .  
\*CHI: si .  
\*ADU: ben mirat, eh ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: s' ha de posar un verd i un groc .  
\*CHI: si .  
\*ADU: ho veus ?  
\*ADU: no, es molt dificil, em sembla que no ho sabras fer .  
\*CHI: sí, mia, mia [= intenta agafar les fitxes] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], espera't .  
\*ADU: aquests dos, eh [= li dona les fitxes] ?  
\*ADU: un de cada, i a sobre la ratlla .  
\*ADU: no, no, no, mira ara, mira't' ho be, ara quin color toca  
[= toca un de groc] ?  
\*CHI: aquest .  
\*ADU: no .  
\*CHI: sí .  
\*ADU: xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: comença a enganxar'ne un de verd, i fora de la ratlla  
\*ADU: sobre la ratlla, sobre !  
\*CHI: sí .  
\*ADU: oi, no, ho poses molt malament avui aixó .  
\*ADU: va, ara un de l' altre color, un de cada color .  
\*CHI: 0 .  
%act: en treu un altre, i el va a col'locar  
\*ADU: sobre la ratlla .  
\*CHI: aquí [= enganxa un de groc] .  
\*CHI: un altre ?  
\*ADU: pero de l' altre color !  
\*ADU: un xx de cada color .  
\*CHI: sí, sí [= enganxa un altre de groc] ?  
\*ADU: sí .  
\*ADU: no, pero una vegada d' un altre color, xx !  
\*CHI: aquest es groc [= mostra una fitxa] !  
\*ADU: xx haviem dit un de cada, o es xx [>] aixó ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: aixó es xx [% "aso es u", enganxa un altre de groc] +...  
\*CHI: aquí !  
\*CHI: 0 .  
%act: enganxa un altre  
\*ADU: no, cada vegada te'n vas mes amunt, eh !  
\*ADU: hauria de ser sobre la ratlla .  
\*ADU: sobre la ratlla .  
\*CHI: així [= acaba d' enganxar un altre] !  
\*CHI: pcf [% "iii", agafa un altre] .  
\*CHI: pcf [% "qui", enganxa un altre de groc] .  
\*CHI: un altre [% "un ate"] .  
\*ADU: no, ara queden aquest [= assenyala els verds] .  
\*CHI: aquests [= agafa els gomets] ?  
\*CHI: ara aquí xx [% "ara aquí ubang", assenyala el quadern] .  
\*ADU: sí, pero aquí, a sobre la taula te que anar .  
\*CHI: a sobre la ratlla [% "a sobre la iaia"] ?  
\*ADU: sí, tots a sobre la ratlla .  
\*CHI: aixó xx xx [% "aso es ara aia", enganxa un altre] ?



\*ADU: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa mes  
\*ADU: a poc a poc, que no els trenquis, eh ?  
\*CHI: no !  
\*ADU: s' ha de fer amb molt de cuidado .  
\*CHI: no !  
\*ADU: si, si .  
\*CHI: pcf [>] [% "asob"] +/ .  
\*ADU: no [<] .  
\*CHI: pcf [>] [% "asob", enganxa un altre de verd] .  
\*ADU: <a sobre la ratlla> [<] .  
\*ADU: posa'l be, mira, no ha quedat ben enganxat aquest, eh  
[= assenyala un de verd] ?  
\*CHI: aqui [= enganxa un altre de verd] .  
\*ADU: aquest, no, no, no, marti, els has d' enganxar be, eh, que no estan  
ben enganxats .  
\*ADU: enganxa'l aixi [% "aixis"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el gomet al qual a es refereix  
\*ADU: el dit per sobre, que t' hi quedi [/?] 0quedin ben enganxats .  
\*CHI: 0 .  
%act: arrenca el gomet  
\*CHI: aixi [= el torna a enganxar] !  
\*ADU: aixi .  
\*ADU: ara aquest, veus, tambe es passa el ditet aixis per sobre, i queda  
xx .  
\*CHI: aixi [% "aixis", enganxa un altre] ?  
\*ADU: si, perque xx .  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: un altre [% "un ate"] .  
\*ADU: no, ara contes .  
\*ADU: avui ja n' hem fet .  
\*ADU: no el podrem estar perque si no els gomets se'ns acabaran enseguida  
.  
\*CHI: aquest !  
\*ADU: no, no .  
\*CHI: si .  
\*ADU: no, ara un conte, que sino no pot ser, que sino els gomets <se'ns  
acabaran> [>] .  
\*CHI: <un conte> [<] ?  
\*CHI: un conte ?  
\*ADU: el conte del gegant del pi !  
\*ADU: te'n recordes, que es el que ens agrada mes de tots .  
\*CHI: pcf [% "anglia", es queixa] !  
\*CHI: xx xx xx el conillet [% "a, anlia, alia e cunillet"] .  
\*ADU: xx .  
\*CHI: el conillet [% "e cunillet"] !  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: espera't, espera't, no ploris, no ploris, que ja veuras, ja veuras  
lo que et portare .  
@Comment: hi ha un tall  
\*CHI: xx es un conillet !  
\*ADU: bueno, pues mirem el del conillet, vale ?  
\*ADU: xx [>] .  
\*CHI: si [<] .  
\*CHI: no aqui [= assenyala la tauleta que te al davant] .  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: 0 .  
%act: posa el conte sobre la taula  
\*ADU: va .  
\*CHI: no aqui .  
\*CHI: asi aqui [= obre el conte] .  
\*CHI: xx aqui xx [>] .  
\*ADU: aquest [<] es el conte del conillet .  
\*CHI: que es aixo [= assenyala el conte] ?  
\*ADU: aixo son pedres .  
\*ADU: mira, xx, tu te'n recordes ?  
\*CHI: que es aixo, que es aixo [% "que es aixo, que es aso"] ?  
\*ADU: tu ja ho saps .  
\*ADU: com es diu ?  
\*CHI: pcf [% "eba"] .  
\*ADU: no, es una serp .  
\*ADU: la herba es aqui abaix .  
\*ADU: aixo es una serp .

\*ADU: i la serp +...  
\*ADU: pcf [% "uiui", estira el braç cap a m, i m s' estira al llit] .  
\*CHI: pcf [% "bubu, eb emua", s' incorpora] .  
\*CHI: xx gomets xx xx [% "u gomets a kati"] .  
\*ADU: no, mes gomets no, porque no pot ser, sino acabarem els gomets el primer dia .  
\*ADU: s' ha de fer una mica cada dia .  
\*CHI: blanc [>] .  
\*ADU: <una mica> [<] de gomets, una mica de pintar, una mica de conte .  
\*ADU: pero el que no pot ser es xx .  
\*CHI: i anem a pintar [= assenyala el conte] .  
\*ADU: i despres un dia a punxar .  
\*CHI: anem a pintar una altra vegada [= passa fulls] .  
\*CHI: una altra vegada anem a pintar [= passa fulls] .  
@Comment: blanca va balbotejant  
\*CHI: xx .  
\*CHI: xx una altra vegada ?  
\*CHI: aquest !  
\*CHI: xx punxo [= assenyala cap al prestatge] .  
\*ADU: vols punxar ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: pero escollim un, ja pots punxar, el que passa es que xx .  
\*CHI: a que ?  
\*ADU: on es <el, el> [/?] el +...  
\*CHI: el punxo [% "el putxu"] ?  
\*ADU: vols punxar aquest ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: on esta el punxo [% "on esta el punxu"] ?  
\*ADU: esta per aqui .  
\*ADU: te, punxa'l una mica aqui sobre .  
\*ADU: aqui sobre veus  
[= dona uns bolquers i el punxo a m, que te una lamina] ?  
\*ADU: aixi xx [% "aixis xx"] .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: xx sempre has de punxar a dintre .  
\*CHI: amb l' snoopy .  
\*ADU: no, porque va mes be aqui que a l' snoopy .  
\*ADU: l' snoopy es molt gran .  
\*CHI: i [/?] i va molt be, eh [= assenyala els bolquers] ?  
\*ADU: aqui va molt be, aqui va super be .  
\*ADU: no, <la, a, as, al> [/?] el dodotis no va be .  
\*ADU: el dodotis no va be ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: que vols, doncs ?  
\*CHI: <&e &e &e> [/?] el snoopy va molt be .  
\*ADU: el snoopy va molt be ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: pcf [% "i kam", l' interromp el balboteig de blanca] +/.  
\*CHI: pcf [% "kimamaba"] .  
\*ADU: i on es ara el snoopy ?  
\*ADU: aqui, xx [= s' ajup a terra] .  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: 0 .  
%act: cull del terra un coixi amb el dibuix del snoopy  
\*CHI: no, aqui xx estar .  
\*CHI: 0 .  
%act: comença a punxar  
\*CHI: xx tu [% "abara tu"] .  
\*CHI: pcf [% "amam, akiasi", treu el paper] .  
\*ADU: veus com no va be ?  
\*ADU: anava mes be el dodotis, oi ?  
\*CHI: mira mira com va be  
[% "mia mia com va be", punxa el paper amb l' snoopy] .  
\*ADU: pero el dodotis anava mes be, em sembla a mi, porque es mes petit,  
això es molt gran .  
\*CHI: 0 .  
%act: aparta l' snoopy  
\*CHI: pero, amb el globo si .  
\*ADU: no, porque el globo es punxara i fara pum@c .  
\*ADU: i un susto, uf quin susto !  
\*CHI: i amb el dit [= s' agafa el peu] ?  
\*ADU: amb el dit tambe, si et punxes el dit el faras mal, eh ?  
\*CHI: mira .  
\*CHI: 0 .  
%act: sembla que ho provi

\*ADU: no et fas mal ?  
 \*ADU: xx una mica de mal, si .  
 \*CHI: una mica si, pero molt no .  
 \*CHI: explica'm un cuento [= aparta el full] .  
 \*ADU: a veure, explica'm +...  
 \*CHI: <a veure> [>] .  
 \*ADU: <agafa'ho> [<], culla'ho això, que ha caigut, que ha caigut, martí  
 .  
 \*CHI: no, no, no m' ha xx amb el punxo  
 [% "no, no, no m' ha kaxia amb el punxo", mira cap a terra] .  
 \*ADU: no, ho he fet sense voler [% "volguer"] .  
 \*CHI: <&a> [/?] aquí xx llega xx [% "a aquí tina llega xx"] .  
 \*ADU: no, xx .  
 \*CHI: pcf [>] [% "nia, nia"] .  
 \*ADU: <va, no siguis mandros> [<] .  
 \*CHI: xx no llega [% "nia no llega", s' estira cap a terra] .  
 \*ADU: si que arribes, si .  
 \*CHI: así [= esta estirat] .  
 \*CHI: pcf [% "m", soroll d' esforç, i treu el full] .  
 \*ADU: molt be, molt be .  
 \*ADU: ara, obre el conte, obre el conte a la pagina aquella del gegant  
 del pi que t' agrada tant [= dona el conte a m] .  
 \*CHI: i que cosita gegant del pi [= agafa el conte] ?  
 \*CHI: xx gegant pi [% "i gega pis"] !  
 \*ADU: eh ?  
 \*CHI: gegant pi [% "gega pis"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: obre el conte  
 \*CHI: aquí .  
 \*CHI: que es això ?  
 \*ADU: a veure [% "a viam"], explica'm'ho .  
 \*ADU: qui es aquest ?  
 \*CHI: el gegant .  
 \*ADU: i aquesta ?  
 \*CHI: la geganta .  
 \*ADU: i que fan ?  
 \*CHI: que fan ?  
 \*ADU: ballen .  
 \*ADU: cantem la canço <del gegant del pi perquè ballin> [>] ?  
 \*CHI: <si, si> [<] .  
 \*ADU: va, un, dos, <tres, ja> [>] .  
 \*CHI: <tres, ja> [<] .  
 \*ADU: <el gegant> [>] del pi [= canta] .  
 \*CHI: <el gegant> [<] [% "a gega"] .  
 \*CHI: pcf [% "aiaia ana", assenyala el conte] .  
 \*ADU: hi ha l' ana .  
 \*ADU: mes, mes, mes, mes .  
 \*ADU: <ara balla, ara balla> [>] [= canta] .  
 \*CHI: <xx balla, ara balla> [<] [% "ete baia, ara balla", canta] .  
 \*CHI: que xx [% "que ses"] ?  
 \*ADU: qui es aquest ?  
 \*CHI: la guardia civil [% "a guadia civil", assenyala el conte] .  
 \*ADU: la guardia civil .  
 \*ADU: i aquest ?  
 \*CHI: el capella [% "e capella"] .  
 \*CHI: i aquest ?  
 \*ADU: i aquest, quin es ?  
 \*CHI: pcf [% "a caua"] .  
 \*ADU: l' alcalde .  
 \*CHI: tots xx .  
 \*ADU: eh ?  
 \*CHI: tots xx [% "tots tauts"] .  
 \*ADU: tots asseguts .  
 \*CHI: si [>] .  
 \*ADU: <i qui> [<] son ?  
 \*ADU: torna'ho a dir .  
 \*ADU: aquest qui es ?  
 \*CHI: <&e &e el xx> [/?] el gegant del pi  
 [% "e e el cab el gegant del pi"] .  
 \*ADU: i aquest ?  
 \*CHI: no es el gegant del pi ?  
 \*ADU: aquest qui es ?  
 \*CHI: la guardia civil .  
 \*ADU: la guardia civil .  
 \*ADU: aquest ?

\*CHI: l' alcalde [% "a cala"] .  
\*ADU: l' alcalde .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: capella !  
\*ADU: el capella .  
\*CHI: tots asseguts [% "tots assauts"] .  
\*ADU: tots asseguts mirant aqui com balla el xx .  
\*ADU: i a veure, a veure [% "a viam, a viam"], qui son aquests ?  
\*CHI: el xx, els gegants .  
\*ADU: no, aquests no son els gegants !  
\*CHI: xx que son [% "a que son"] ?  
\*CHI: a que son patufets [>] ?  
\*ADU: <com es diuen> [<] ?  
\*ADU: els capgrossos .  
\*CHI: no, no, no no [>] son capgrossos [% "no, nos, no no totausu"] .  
\*ADU: no [<] .  
\*CHI: son patufets .  
\*ADU: son patufets ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: bueno .  
\*ADU: qui t' ho ha dit que son patufets ?  
\*CHI: m' ho ha dit el papa .  
\*ADU: t' ho ha dit el papa ?  
\*CHI: si [>] .  
\*ADU: si [<] t' ho ha dit el papa .  
\*ADU: i aquest senyor que fa ?  
\*CHI: que fa ?  
\*ADU: que menja ?  
\*CHI: xurros .  
\*ADU: menja xurros .  
\*ADU: que t' agraden a tu els xurros ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: qui te'n compra a vegades de xurros ?  
\*CHI: la gloria [% "la lolia"] .  
\*ADU: la gloria compra xurros, oi ?  
\*ADU: i aqui que hi ha, que es això ?  
\*CHI: una bandera [% "una bandeia"] .  
\*ADU: una bandera d' on ?  
\*CHI: i això ?  
\*ADU: això son uns [/?] uns xx .  
\*CHI: i funcionen molt be ?  
\*ADU: funcionen molt be xx i seuen i callen .  
\*ADU: xx i puguen amb els caballitos  
[% "iuiu, i puguen amb els caballitos"] .  
\*ADU: saps ?  
\*CHI: pues jo tambe .  
\*ADU: tu tambe hi vas de vegades .  
\*ADU: oi que <la mare xx> [>] ?  
\*CHI: <amb aquests> [<] .  
\*CHI: amb aquests [>] !  
\*ADU: xx [<] .  
\*ADU: uns [/?] uns que se semblen molt .  
\*CHI: aquests ?  
\*ADU: que ara els podriem xx tambe .  
\*CHI: a que ?  
\*ADU: podriem jugar xx a montjuic .  
\*CHI: si [% "i", sembla que vulgui dir "si"] .  
\*ADU: amb el yago, l' elena, no t' en recordes ?  
\*CHI: si, xx xx xx i feia petardos  
[% "si, ara, ifem, ife i feia petardos"] .  
\*ADU: hi havien alguns petardos tambe .  
\*CHI: si .  
\*ADU: si .  
\*CHI: a la calle .  
\*ADU: al carrer .  
\*CHI: 0 [= fa si amb el cap] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], que mes ?  
\*ADU: i aqui, a veure [% "a viam"] si trobes on hi ha una petita nena .  
\*ADU: busca .  
\*CHI: 0 .  
%act: va tocant el conte  
\*ADU: xx ja l' has trobat ja la petita nena ?  
\*CHI: 0 [= assenyala el conte] .  
\*ADU: que plora o riu ?  
\*CHI: riu !

\*ADU: riu !  
 \*CHI: mira com riu [% "mia com riu"] .  
 \*ADU: mira com riu la petita nena .  
 \*CHI: pcf [% "m", i assenyala el conte] .  
 \*ADU: <i uns> [/?] i uns nens que mengen un gelat ?  
 \*CHI: un gelat ?  
 \*ADU: a veure [% "a viam"] si el trobes, si .  
 \*CHI: això es un nen [= assenyala el conte] .  
 \*ADU: això es un nen que menja un gelat .  
 \*ADU: i que mes, que <mes, que mes> [>] ?  
 \*CHI: <un nen no, es una senyora> [<] [= assenyala un conte] .  
 \*ADU: no es una 0senyora, si, es una senyora .  
 \*ADU: i el nen on es, que menja un gelat ?  
 \*ADU: n' hi ha un aquí al costat .  
 \*CHI: &e, es aquí xx [>] es aquest [= assenyala el conte] .  
 \*ADU: <es aquest xx> [<] .  
 \*ADU: i a veure, a veure [% "a viam, a viam"] +/ .  
 \*CHI: mira mira un tros de xx  
 [% "mia mia, un tros de telat", assenyala el conte] .  
 \*ADU: que ha caigut per terra ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: i perquè ?  
 \*ADU: i un senyor que fa una foto ?  
 \*ADU: a veure [% "a viam"] si el treus .  
 \*CHI: que ?  
 \*ADU: un senyor que fa una foto .  
 \*CHI: una foto ?  
 \*ADU: xx +/ .  
 \*CHI: que es una foto ?  
 \*ADU: tu ja saps que es una foto .  
 \*ADU: on es el senyor que fa la foto ?  
 \*ADU: no sabe, no sabe, no sabe .  
 \*CHI: <i &a> [/?] i aquest que fa ?  
 \*ADU: aquests asseguts aquí mirant com ballen els gegants .  
 \*CHI: aquest que fa ?  
 \*ADU: qui ?  
 \*CHI: <qui qui la> [/?] la pistola [= estira el braç cap a a] .  
 \*ADU: qui ?  
 \*CHI: <&a> [/?] aquest, el guardia civil .  
 \*ADU: el guardia civil xx la pistola [= riu] .  
 \*CHI: tira la pistola .  
 \*ADU: si, aquests tenen una pistola .  
 \*CHI: aquests ?  
 \*ADU: la guardia civil .  
 \*CHI: va xx [% "va tira"] .  
 \*ADU: si .  
 \*CHI: tira [= assenyala el conte] ?  
 \*ADU: si .  
 \*CHI: pcf [% "as aias", assenyala el conte] ?  
 \*ADU: i uns senyors que toquen la música ?  
 \*CHI: que es una música ?  
 \*ADU: uns que toquen la trompeta, i n' hi han que toquen el timbal .  
 \*CHI: això [= assenyala el conte] ?  
 \*ADU: si .  
 \*CHI: as [/?] aquest toca una trompeta [= assenyala el conte] .  
 \*CHI: i aquest toca un xx [% "i aquest toca un atata"] .  
 \*CHI: i aquests ?  
 \*ADU: els platerets .  
 \*CHI: ah [= com si li aclaris la qüestió] !  
 \*ADU: i això, que es [= assenyala el conte] .  
 \*CHI: el que [% "e que"] ?  
 \*CHI: una xx .  
 \*CHI: i això ?  
 \*ADU: això es una [/?] una noria .  
 \*CHI: i que fa la [/?] la noria ?  
 \*ADU: dona voltes així, xx xx  
 [% "dona voltes així, nyinyi, nyinyi", mou la mà] .  
 \*ADU: i llavors els xx puguen i els hi dona voltes, xx, xx, vinga donar  
 voltes, vinga a donar voltes  
 [% les xx volen dir "nyinyi, nyinyi", gira la mà sobre el conte] .  
 \*ADU: i això son els autos de xoque, que els nens puguen, i amb un volant  
 i allavors [% "allavonses"], pum@c, pum@c, pum@c, xoquen .  
 \*CHI: <i el> [/?] aquí va la senyora [= assenyala el conte] .  
 \*ADU: i aquí va una senyora i un senyor .  
 \*CHI: no, es un nen [= assenyala el conte] !

\*ADU: ah, es un nen .  
\*ADU: no ho havia vist be, es un nen .  
\*CHI: si .  
\*ADU: i aqui hi ha una senyora que ven globus .  
\*CHI: si .  
\*ADU: oi que a tu a vegades te'n donen de globus ?  
\*CHI: a donde ?  
\*ADU: al colmadito .  
\*ADU: te'n recordes quan anem al colmadito quan la senyora maria et dona sempre globus ?  
\*CHI: amb llac ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: sense llac .  
\*ADU: amb llac o sense llac, depen de com vagin les coses .  
\*ADU: mirem una mica l' altra pagina ?  
\*CHI: si, l' altra pagina .  
\*ADU: que hi haura a l' altra pagina ?  
\*CHI: pcf [% "em", com si penses] .  
\*CHI: piscina [= passa full] .  
\*CHI: i això .  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: que es això ?  
\*ADU: per tallar l' herba .  
\*CHI: per tallar <l' &he> [/?] l' herba .  
\*CHI: i això ?  
\*ADU: tu ja ho saps .  
\*CHI: xx xx de mangueres  
[% "u pota de mangueres", 'mangueres' es una'castellanada'] .  
\*ADU: de mangueres .  
\*CHI: això una manguera i això un potet de manguera, i això una lavadora i això una manguera  
[= va assenyalant diferents punts del conte, 'manguera' es paraula castellana]

\*ADU: molt be .  
\*ADU: i que fan tots aquests ninos aqui dintre ?  
\*CHI: pcf [% "m", com si s' ho penses] .  
\*CHI: patadets .  
\*ADU: i que fan els patadets ?  
\*CHI: pcf [% "mapu"] +/ .  
\*ADU: que prenen ?  
\*CHI: cafe .  
\*ADU: cafe .  
\*CHI: i que es això ?  
\*ADU: la cafetera .  
\*CHI: i això ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] .  
\*ADU: això es una cadira, que no hi ha ningú a sobre .  
\*CHI: això es vino !  
\*CHI: sí que es vino, això [>] ?  
\*ADU: sí [<] .  
\*CHI: això es vino xx [% "això e vino fues"] .  
\*ADU: i aquest senyor d' aqui que fa ?  
\*CHI: corre [% "correm"] .  
\*ADU: corre molt ?  
\*ADU: i a on va que corre tant ?  
\*CHI: lejos, lejos !  
\*ADU: muy lejos ?  
\*CHI: le [/?] sí .  
\*CHI: <&e> [/?] el senyor xx [% "a a senyor noecu"] ?  
@Comment: sona el timbre de la porta  
\*CHI: pcf [% "bap", assenyalant el conte] .  
\*CHI: pcf [% "papa tota"] ?  
\*CHI: aqui no posa senyor xx xx [% "aqui no posa senyor me mefaci"] .  
\*ADU: tu mira't' ho be, que despres m' ho expliques, eh !  
\*ADU: explica'li a la maria rosa, explica'li lo que hi ha aqui  
[= se'n va de l' habitacio] .  
\*EXA: xx a veure que hi ha marti ?  
\*CHI: no, no te l' ensenyo [% "no, no te l' ensenyo"] .  
\*EXA: no m' ho ensenyas ?  
\*CHI: i no t' ho llegeixo .  
\*EXA: no m' ho deixes tampoc ?  
\*CHI: <perque es mal> [/?] porque es meu .  
\*EXA: ah, molt be, jo nomes vull que m' ho expliquin, no pas vull que me'l deixis .  
\*EXA: no ho vols explicar tampoc ?

\*EXA: oi, veig una piscina !  
\*EXA: eh que hi ha una piscina ?  
\*EXA: ay !  
@Comment: m mira fixament davant seu, sembla que arriben a i n, n es una noia d' uns vint anys  
\*CHI: la malena .  
\*ADU: <qui es> [>] ?  
\*NOI: <quien es> [<] ?  
\*CHI: pcf [% "malati"] .  
\*ADU: la malena .  
@Comment: hi ha un tall  
\*NOI: marti !  
\*CHI: xx xx xx los cuentos  
[% "de, de desenole los cuentos", te el conte a les mans] .  
\*NOI: me ensenyas los cuentos ?  
\*NOI: me dones un petonet ?  
\*CHI: si .  
@Comment: m li fa un petonet  
\*CHI: <&es> [/?] este es un xx, una piedra  
[% "es este es un pingao, una piedra", assenyala el conte] ?  
\*CHI: este nene [= continua assenyalandi] .  
\*NOI: ha tirado una piedra ese nene [% "ha tirao una piedra ese nene"] ?  
\*CHI: este, esta [/?] .  
\*NOI: una bolita de nieve .  
\*CHI: <y ha tirado> [>] [% "y ha tiraro", assenyala el conte] .  
\*NOI: <que es esto> [<], la nieve ?  
\*CHI: pcf [% "pate, patapum, chimpum", pica el conte] !  
\*CHI: malo, malo, malo [= pica el conte] .  
\*NOI: 0 .  
%act: es dirigeix cap a b  
\*CHI: mala, mala, mala [= pica el conte] .  
@Comment: n xerra amb a, m mira el conte  
\*CHI: pcf [% "kia", i continua mirant el conte] .  
@Comment: hi ha un tall  
\*EXA: que te'n vas de viatge, marti, amb la maleta ?  
\*EXA: te'n vas de viatge ?  
\*EXA: adeu, marti, adeu !  
\*EXA: te'n vas de viatge amb la maleta ?  
\*CHI: pcf [% "noua"] .  
\*EXA: ai, ai la +/ .  
\*CHI: xx me la dones !  
\*EXA: te'n vas a badalona ?  
\*CHI: no .  
\*EXA: no ?  
\*CHI: me la dones ?  
\*EXA: es de la maria rosa la maleta .  
\*CHI: me dones .  
\*EXA: si te la dono ?  
\*CHI: si, me la dones .  
\*EXA: no, home, no te la dono la maleta .  
\*CHI: me la dones, me la dones .  
\*EXA: no, no ho entenc .  
\*NOI: marti, adeu .  
\*ADU: digues'li adios a la malena .  
\*NOI: xx rojo .  
\*NOI: quien te ha banyado ?  
\*CHI: me banyas ?  
\*ADU: si, xx .  
@Comment: hi ha un tall, m esta manipulant la maleta de o  
\*CHI: això que es [= te una bateria de video a les mans] ?  
\*CHI: pcf [% "aixiki muba"] .  
\*CHI: pcf [% "aix" +/].  
\*EXA: això que .  
\*CHI: això xx xx [% "això e malato"] .  
\*EXA: esta amagat .  
\*CHI: si, si que xx xx [% "si, si que va dabal"] .  
\*CHI: <&ps> [/?] pues si  
[% gira al voltant de la maleta, amb la bateria a les mans] .  
\*EXA: vine, vine [>], vine .  
\*CHI: ai [<] !  
\*EXA: portí, portí .  
\*CHI: pcf [% "ke", posa la bateria sobre la taula] .  
\*ADU: 0 .  
%act: entra a l' habitacio  
\*ADU: que fas ?





\*ADU: que miro jo ?  
\*CHI: tanca <&e, &e> [/?] els ulls .  
\*ADU: tanco els ulls per sortir la foto ?  
\*CHI: 0 .  
%act: esta callat, com si fes una foto, despres es treu la bateria de davant els ulls  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: xx xx i tu fas xx [% "tacas xx i tu fas xx"] .  
%act: es torna a posar la bateria davant els ulls  
\*ADU: ara jo et faig una foto a tu ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona la bateria a a  
\*CHI: xx ?  
\*ADU: no, aguanta, tu tanca els ulls .  
\*CHI: 0 [= tanca els ulls i els obre] .  
\*CHI: xx [= es dirigeix cap a a] .  
\*ADU: aguanta xx [= dona l' endoll a m] .  
\*ADU: tanques els ulls ?  
\*ADU: xx les fotos .  
\*CHI: 0 [= tanca els ulls] .  
\*ADU: pcf [% "klac, klac"] .  
\*ADU: ja esta, ja hem Ofet la foto .  
\*CHI: <&a> [/?] ara tu [= dona l' endoll a a] .  
\*ADU: ara m' agafes tu a mi la foto [= dona la bateria a m] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: o la fem a la petita nena ?  
\*CHI: jo, jo +/.  
\*ADU: jo abans .  
\*CHI: xx xx xx xx xx petita nena  
[% "i pi iaia pakim atete petita nena", es col'loca mes be al sofa]  
.  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa la bateria davant els ulls, encarat a a  
\*ADU: pero mira la [/?] cap a ella, no ?  
\*CHI: 0 .  
%act: encara a blanca  
\*CHI: <ja &es> [/?] ja esta .  
\*ADU: i a la maria rosa ?  
\*CHI: 0 .  
%act: encara a e, i es treu la bateria de la cara  
\*ADU: ja esta, ara ja prou .  
\*ADU: guardem la xx ?  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca del sofa  
\*CHI: la guardem aqui .  
\*ADU: aqui, al costat nostre .  
\*CHI: aqui [= la posa sobre el sofa, sobre l' espinete i l' snoopy] .  
\*ADU: ara +...  
\*CHI: la guardem aqui [% "a guadem aqui"] .  
\*ADU: xx .  
\*CHI: <a la> [/?] a l' espinete no !  
\*ADU: l' espinete no ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: xx xx munyeco [% "ibegung, igung munyeco"] .  
\*CHI: aqui [= tira l' espinete a terra] .  
\*CHI: pcf [% "ite rapom", tira l' snoopy] .  
\*CHI: pcf [% "tieta fos, tota fos", l' acaba de tirar] .  
\*ADU: i aqui aixo [= col'loca la bateria sobre el sofa] .  
\*CHI: jo, jo faig una foto xx [= agafa la bateria] .  
\*ADU: si ja n' hem fet prous de fotos .  
\*CHI: no, llavors +...  
\*CHI: una foto una xx [% "una foto una patan"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa com si fes una foto  
\*CHI: ja esta [= es treu la bateria de la cara] .  
\*CHI: pcf [% "xaf"] .  
\*CHI: ja he agafat una [= deixa la bateria] +...  
\*CHI: ja faig una [/?] una &fot +...  
\*CHI: <ja faig> [/?] ja faig una foto .  
\*ADU: va, vine, continuarem aqui [= esta davant la taula, amb un conte] .  
\*ADU: ara descansem una mica no, de fotos ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, a veure [% "a viam"] .  
\*CHI: 0 .

%act: s' acosta a la tauleta  
\*ADU: en comptes de xx que mes ?  
\*CHI: es +...  
\*CHI: mes esto [= assenyala el conte] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] que fa aquest senyor, que fa aquesta nena ?  
\*CHI: 0 .  
%act: pica el conte  
\*ADU: que fa ?  
\*CHI: pues la mama l' enxufe aqui .  
\*ADU: vale .  
\*CHI: si .  
\*CHI: pcf  
[% "io kesol mopo", no mira el conte, i sembla que miri la bateria]  
?  
\*CHI: eso xx aqui [% "eso balaqui", assenyala la bateria] .  
\*CHI: aqui afora [= sembla que toqui la bateria] .  
\*CHI: xx la pagina [= gira full] .  
\*CHI: la platja !  
\*ADU: oi, la platja !  
\*CHI: la platja !  
\*ADU: i que hi ha aqui ?  
\*CHI: aqui posa la crema, hi posa crema papa [= assenyala el conte] .  
\*ADU: oi, li posa crema el papa .  
\*ADU: i que mes ?  
\*CHI: la mama .  
\*ADU: i que mes ?  
\*ADU: que fa aquest senyor d' aqui ?  
\*CHI: menja un bocadillo .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: foto, una &fot +...  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la bateria  
\*CHI: xx una foto [% "fiki una foto"] .  
\*ADU: una foto com tu .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa la bateria davant els ulls  
\*ADU: aixi, veus ?  
\*CHI: veus ?  
\*CHI: una foto .  
\*ADU: pcf [% "klak, klak"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: deixa la bateria  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: i a veure [% "a viam"], on va el nen amb el pneumatic ?  
\*CHI: a on va pneumatic [% "a un va umatic"] ?  
\*CHI: aquest [>] xx xx xx [% "aquest as, a akeli, xx"] .  
%act: assenyala el conte  
\*ADU: si [<] .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: <&es> [/?] esta duchando .  
\*ADU: s' esta dutxant .  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: i on hi ha una petita nena que plora molt, molt, <molt, molt, molt>  
[>], molt, molt, molt ?  
\*CHI: <molt, molt, molt> [<] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si la trobes .  
\*CHI: aqui [= assenyala el conte] !  
\*ADU: aqui !  
\*CHI: i xx plora [% "i aquis plora"] .  
\*ADU: no, aquesta es l' avia, que esta sota la sombrilla, i cuida la  
petita nena, que plora .  
\*ADU: ho veus ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i la vaca ?  
\*CHI: vaca, quina vaca ?  
\*ADU: tu ja saps xx [>] .  
\*CHI: xx [<] .  
\*ADU: i un senyor que menja un polo ?  
\*CHI: un polo .  
\*CHI: pcf [% "humanijoc", mira atentament el conte] .  
\*ADU: no, n' hi ha un que menja un polo .  
\*CHI: aqui, aquest .  
\*ADU: aquest .  
\*CHI: es una senyora !  
\*ADU: ai, es una senyora, m' he equivocat !

\*ADU: i que mes ?  
\*ADU: a que juguen aquests nens ?  
\*CHI: pcf [% "abeco blanca pasebo", passa fulls] .  
\*ADU: xx es això ?  
\*CHI: pcf [% "aiakorte", obre mes el conte] .  
\*CHI: pcf [% "e", mirant el conte] +/ .  
\*ADU: esta fent un concert [= i es refereix a b] .  
%add: EXA  
\*CHI: mira xx xx xx xx <&e &e> [/?] el patufet que [/?] que fa de pare  
[% "mira a a para b, a a patufet (que) que fa de pare", assenyala el conte]  
?  
\*ADU: va a treure la veu, perquè el gos s' ha quedat ofegat .  
\*CHI: a que, això [= assenyala el conte] ?  
\*ADU: sí .  
\*ADU: xx ?  
\*CHI: l' ou .  
\*ADU: ous que s' han trencat, oi ?  
\*CHI: i que de trencat [% "i que de tancat"] ?  
\*ADU: aquest senyor, perquè ha caigut, anava caminant, xx, xx, xx, xx, i  
de cop fa, sum, i ha patinat, i tots els ous per terra  
[% les xx son "plap"] .  
\*CHI: ah !  
\*CHI: este i aquest xx trencat  
[% "este, i aquest onuode tencla", assenyala el conte] ?  
\*ADU: aquest no s' ha trencat, mira, ha estat de sort i no .  
\*ADU: mira +/ .  
\*CHI: aquest sí [= assenyala el conte] .  
\*ADU: no, aquest tampoc .  
\*ADU: tots aquests s' han trencat, tots, tots, tots, tots, tots .  
\*CHI: tots ?  
\*CHI: i que li fa al patufet [% "i que li fa a patufet"] ?  
\*CHI: que li fa xx xx xx xx [% "que li fa pa, a a papara"] .  
\*ADU: res, va a guardar'los, a recollir'ho .  
\*CHI: i [/?] i li va pegar [= es posa les mans a la cara] .  
\*ADU: no, no es pega, les pales no son per pegar !  
\*CHI: <la, la, la> [/?] la nena +...  
\*ADU: la nena que ?  
\*ADU: una nena xx amb una pala xx .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: i que li diras tu a la nena si et pega amb la pala ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la bateria  
\*CHI: aguanta això [= ofereix la bateria i agafa l' endoll] .  
\*CHI: me fas una foto [= dona la bateria a a] .  
\*ADU: jo te la faig a tu la foto ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], riu, has de riure, eh, per fer la foto .  
\*CHI: 0 [=! somriu] .  
\*ADU: pcf [% "tank, clank, clank, clank", fa veure que fotografia] .  
\*ADU: i ja esta .  
\*CHI: ah, toma xx [% "ah, toma tasi", dona el endoll a a] .  
\*ADU: xx .  
\*CHI: estan [% "etan", se'n va cap al final del sofa] +...  
\*CHI: pcf [% "ce, m", mentre es col'loca be] .  
\*CHI: pcf [% "cual", fa veure que fotografia] .  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: sí .  
\*ADU: ara ja no en fem mes de fotos, ja n' hem fet moltes, eh ?  
\*CHI: ah, sí [= deixa anar la bateria] ?  
\*CHI: este [= agafa els cordills de la bateria] .  
\*CHI: xx llega xx [% "aora llega lomb", recull els cordills] .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va cap a la taula  
\*ADU: vaig a comprar un altre conte ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: quin porto ?  
\*CHI: el del patufet .  
\*CHI: el patufet .  
\*ADU: quin es el del patufet, si no el tenim ?  
\*CHI: patufet, on ets ?  
\*ADU: vols <que te l' expliqui jo> [>] ?  
\*CHI: <a la panxa> [<] del bou !  
\*ADU: vols que te l' expliqui el del patufet ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], seu aquí .

\*CHI: aqui xx [% "aqui apop", colpeja la taula] .  
\*ADU: hi havia una vegada +...  
\*CHI: un patufet .  
\*ADU: que era molt que [>] ?  
\*CHI: <&pet> [<] .  
\*CHI: <molt petit> [>] .  
\*ADU: <molt petit> [<] .  
\*ADU: molt petit [>] .  
\*CHI: molt [<] petit .  
\*ADU: i aquest nen que es deia patufet vivia amb el seu pare i la seva mare [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "fet"] .  
\*CHI: si .  
\*ADU: i un dia el patufet li va dir al seu papa +...  
\*CHI: si .  
\*ADU: papa, que puc anar a passejar una mica pel bosc jo [>] solet, perquèestic sol iestic molt avorridet, molt avorridet i m'agradaria anar a donar una volta .  
\*CHI: si [<] .  
\*CHI: si .  
\*ADU: i el papa va dir, patufet, pero tu ets molt petit, molt petit, molt petit, oi ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i llavors [% "llavorses"], que xx i si et perds i si algun animal et trepitja, que farem ?  
\*ADU: i el patufet deia, no, jo vull anar a passejar tot sol, papa, i plorava molt .  
\*ADU: xx i el papa va dir, bueno, no et posis pesat, ves'te'n a passejar tot sol .  
\*ADU: i el seu papa li va dir, pero escolta, no saps que pots fer perquè els senyors del carrer no te trepitgin, pots anar cantant, i si cantes molt fort, molt fort, molt fort +...  
\*CHI: si .  
\*ADU: els senyors et veuran i aixis no et trepitjaran .  
\*ADU: i si si, el patufet va sortir de casa seva i va dir, un dos tres, patim@c, patam@c, patum@c homes i dones del cap dret, patim@c, patum@c, patum@c, no trepitgeu al patufet [= canta] .  
\*CHI: patufet !  
\*ADU: i bueno, i anava cantant, anava cantant, i tot molt be, saps ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: fins que xx es passejava i es va posar a ploure molt fort, molt fort, <molt fort> [>], molt fort .  
\*CHI: <molt fort> [<] ?  
\*ADU: pluvia, xx xx [% les xx son "bom bom"] .  
\*ADU: i uns trons xx xx [% les xx son "pom, pom"] .  
\*ADU: xx pluvia tant i tant, que va dir, saps que, xx em vaig a amagar sota d' una col .  
\*ADU: i llavors [% "llavorses"] va buscar xx i es va amagar aixi [% "aixis"] a sota, molt amagat, xx .  
\*CHI: i se va dormir [% "i se va bumar", fa el gest de dormir] .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: se va dormir a la col [% "e va dormir a la col"] ?  
\*CHI: pcf [% "acof"] +/.  
\*ADU: si, es va adormir .  
\*CHI: no .  
\*ADU: el patufet, no ?  
\*CHI: a la cama .  
\*ADU: no, perquè xx mentre estava alla a sota tot [/?] tot amagadet a sota la col perquè pluvia molt i no es mullava, i es va quedar dormit, saps ?  
\*ADU: es va quedar dormit i llavors [% "llavorses"] xx, va entrar xx una colla de bous en el camp on estava el patufet .  
\*ADU: i tots xx aquests bous +/.  
\*CHI: patufet, a la panxa del bou !  
\*ADU: aixo ja vindra, ja vindra lo de la panxa del bou .  
\*ADU: primer, un [>] dels bous tenia molta gana .  
\*CHI: si [<] .  
\*ADU: saps que va fer ?  
\*CHI: i se'l va menjar !  
\*ADU: a qui ?  
\*CHI: el bou .  
\*ADU: que es va menjar el bou ?  
\*CHI: xx nyam@c nyam@c nyam@c <nyam@c> [>] [% "a nyam, nyam, nyam, nyam"]  
\*ADU: <la col> [<] i a dintre de la col que hi havia ?

\*CHI: un bou !  
\*ADU: el patufet, home !  
\*CHI: el patufet .  
\*ADU: es clar, el bou tenia molta gana, i llavors [% "llavorses"] el bou es va acostar a una col i va dir, nyam@c, nyam@c, nyam@c !  
\*ADU: i se la va menjar tota, i a dintre la col hi havia el patufet, i el patufet, com que el bou se xx, i va xx a la panxa del bou .  
\*CHI: ah, patufet xx [% "ah, patufet comke" ] ?  
\*ADU: i llavors [% "llavorses"], els seus papas, com que no va tornar a casa, van dir, patufet on ets, on es el patufet ?  
\*ADU: i vinga a buscar'lo, vinga a buscar'lo, oi ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i vinga a buscar'lo, i que cridaven els papas [>] ?  
\*CHI: que [<] ?  
\*ADU: patufet on ets ?  
\*CHI: a panxa del bou .  
\*ADU: i el patufet que contestava ?  
\*CHI: a +/ .  
\*ADU: a la panxa del bou [>] .  
\*CHI: bou [<] .  
\*ADU: que ni neva +...  
\*CHI: ni plou [% "ni plo" ] .  
\*ADU: ni plou .  
\*ADU: i llavors [% "llavorses"] que va passar <al final> [>] ?  
\*CHI: <la foto> [<] [% "a toto", mira cap a la bateria de video] .  
\*ADU: que va passar al final ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que va passar al final ?  
\*CHI: el [/?] el patufet ?  
\*ADU: si, com va acabar ?  
\*CHI: com va acabar [% "com va acababaca" ] ?  
\*ADU: el bou +...  
\*CHI: se va marxar .  
\*ADU: no, el bou [>] va fer +...  
\*CHI: caca [<] .  
\*CHI: un pet .  
\*ADU: i va sortir +...  
\*CHI: i pum@c !  
\*ADU: el patufet .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: que t' agrada a tu el conte del patufet ?  
\*CHI: fem una foto [% "feme una foto", assenyala la bateria del video] ?  
\*ADU: ai, que pesat, ja n' hem fet moltes, home, de fotos !  
\*CHI: no !  
\*CHI: pcf [% "numa tipa te, numa", agafa el cordill de la bateria] .  
\*CHI: pcf [% "epam", encara te el cordill] .  
\*CHI: expliquem el [/?] el patufet [% "expliquem (a) a patufet" ] ?  
\*ADU: ja l' hem explicat una vegada, home !  
\*CHI: jugamos una joguina ?  
\*ADU: quina joguina ?  
\*CHI: aquesta [= mostra el cordill] .  
\*ADU: no, aquesta de fer fotos ja l' hem fet molt .  
\*CHI: <un, un> [/?] una i prou .  
\*CHI: una i prou [>] .  
\*ADU: <una foto> [<] ?  
\*CHI: una i prou .  
\*ADU: porque no portem una joguina ?  
\*CHI: aquesta !  
\*ADU: quina ?  
\*CHI: igual va aquesta [= mostra el cordill] .  
\*ADU: no, pero això es de la maria rosa .  
\*CHI: que me la deixa [% "qui me la deixa" ] ?  
\*ADU: va, pregunta'li .  
\*CHI: me la deixas ?  
\*EXA: per fer una altra foto si .  
\*EXA: va, per fer una altra foto, si .  
\*CHI: xx si [% "ket, si", mostra la bateria] ?  
\*CHI: si me la deixa .  
\*CHI: tu aguanta [% "tu aguanta as", agafa el cordill] .  
\*CHI: no agafis el boto .  
%add: ADU  
\*CHI: aguanto això [= agafa l' endoll] .  
\*CHI: aguanto això aquí [= agafa la bateria] .  
\*CHI: jo [/?] jo la foto !  
\*CHI: que si no no caigo de peu

[% "que si no, no caigu de peu", es posa dret sobre la tauleta] .  
\*CHI: xx no me caigo xx xx peu  
[% "deca no me caigu as a peu", s' acaba d' aixecar] .  
\*CHI: xx no caigo de peu [% "neeu, no caigu de peu"] .  
\*ADU: no, pero si et mous molt si que pots caure, eh ?  
\*CHI: <&e &e &e> [/?] el xx aqui [/?] aqui si  
[% "a, a, a al cosi aquin aqui si"] .  
\*CHI: <&a> [/?] aguanta aguanta <i &fa> [/?] i faig xx  
[% "a, aguanta aguanta i fa i faig, pam"] !  
\*CHI: xx +/ .  
\*ADU: i ja esta feta la foto ?  
\*CHI: no, jo no xx xx fet  
[% "no, jo noio na fet", es posa la bateria davant de la seva cara]  
.  
\*CHI: <i tu> [/?] i tu xx xx  
[% "i tu i tu fet, pac", te la bateria davant la cara] .  
\*CHI: tu faig [= ofereix la bateria a a] .  
\*ADU: jo ?  
\*ADU: te la faig a tu la foto ?  
\*CHI: pcf [% "puak", te la bateria davant seu] .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona la bateria a a  
\*CHI: i faig +...  
\*CHI: 0 .  
%act: es tira sobre el sofa  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, EXA examinador  
Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|2;9.12|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: m esta dret amb la bateria a les mans, barregen catala i castella  
\*ADU: tu no enxufis, que ja saps que a l' enxufar a vegades fa mal, eh !  
\*CHI: aqui, aqui .  
%act: agafa una especie d' endoll femella  
\*ADU: no, primera que no entra, i despres que tu enxufar [/] no pots enxufar les coses .  
\*ADU: ja saps que +/ .  
\*CHI: <&a> [/] aqui s' enxufa [= mostra l' endoll femella] .  
\*ADU: si, pero enxufar ja saps que la cristina no et deixa anar i enxufar .  
\*CHI: no, tu me [/] m' enxufes ?  
\*ADU: jo [/] vols que t' ho enxufi ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: aqui [= assenyala la femella] .  
\*ADU: aqui ?  
\*ADU: 0 .  
%act: intenta endollar la bateria  
\*ADU: no entra .  
\*ADU: veus ?  
\*ADU: no entra .  
\*ADU: es massa gros per això .  
\*CHI: pcf [% sona com "maca useis"] .  
%act: agafa l' endoll i l'intenta endollar a la femella  
\*ADU: escolta'm .  
\*CHI: no [= desisteix] .  
\*ADU: hola, xx [>] maca [= ho diu a blanca] !  
\*CHI: pcf [<] [% sona com, "sasik"] .  
%act: cull el cordill de la bateria del terra  
\*CHI: pcf [% sona com, "a a blan"] .  
%act: estira el cordill  
\*ADU: que hem de fer amb això ?  
\*CHI: 0 [= mira la maleta del video] .  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa l' endoll de la bateria  
@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*ADU: es que ara esta tan entusiasmat amb això que costara fer'li xx .  
%add: EXA  
\*CHI: 0 .  
%act: va a collir la bateria del terra, la cadireta li cau a sobre  
\*CHI: ah [=! plorant] !  
\*ADU: que ha passat ?  
\*CHI: m' ha tirat [% "tilat"] la cadireta [= es refereix a blanca] .  
\*ADU: t' ha tirat la cadireta ?  
\*ADU: tu l' aixeques, home .  
\*CHI: 0 .  
%act: aixeca la cadireta  
\*ADU: vigila, que li poses la cadireta a sobre, li fa mal !  
\*ADU: digues'li, petita nena, no tiris mes la cadira .  
\*CHI: 0 .  
%act: li cau la cadira  
\*ADU: ui !  
\*ADU: la tires tu ?  
\*ADU: cuidado, eh, que xx a la cadireta, porque juga amb la cadireta .  
\*ADU: escolta'm, que has fet avui a l' escola, quins nens hi havien, marti ?  
\*ADU: quins nens hi havien avui a l' escola ?  
\*CHI: 0 .  
%act: no fa cas i continua jugant  
\*ADU: ara que hem de fer amb això ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: això ?  
\*ADU: que es ?  
\*CHI: agafes ?  
%act: dona la femella a a  
\*CHI: 0 .  
%act: v cap al prestatge

\*CHI: pcf [% sona com, "namiateios"] .  
%act: agafa l' endoll  
\*ADU: i que farem amb això ?  
\*ADU: ho enxufes aquí ?  
\*ADU: escolta, Martí, guardem la maleta ja ?  
\*ADU: perquè em sembla que ja hem jugat prou, és un rotllo aquest joc .  
\*ADU: a mi no m' agrada .  
\*ADU: és una mica rotllo .  
\*CHI: no és un rotllo .  
\*ADU: no és un rotllo ?  
\*ADU: jo trobo que sí .  
\*ADU: juguem a una altra cosa més divertida ?  
\*ADU: jugar amb la maleta és un rotllo !  
\*CHI: jo això, vale .  
%act: s' acosta a a  
\*ADU: que ?  
\*CHI: <jo, &aix, jo> [/] jo me quedo això, oi ?  
%act: agafa la femella i un altre aparell  
\*ADU: tu et quedes això ?  
\*ADU: i guardem la maleta i tu et quedes això ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: no, la Maria Rosa em sembla que no voldrà, eh ?  
\*ADU: perquè a la maleta s' ha de posar tot dintre la maleta .  
\*ADU: ho guardem ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: <ho &guar> [/] ho deixem aquí sobre .  
\*ADU: juguem amb una altra cosa i això ho deixem aquí sobre per després,  
vale ?  
\*ADU: vale .  
\*CHI: això va +...  
%act: manipula els cordills de la bateria  
\*ADU: aquí .  
\*CHI: no, això va +...  
\*CHI: això +...  
\*ADU: aquí .  
\*CHI: 0 .  
%act: col·loca la bateria sobre el sofà  
\*ADU: i el cordill també, vale ?  
\*CHI: i el cordill ?  
%act: tiba del cordill  
\*ADU: aquí sobre, aquí sobre també [= assenyala el sofà] .  
\*CHI: no aquí .  
\*CHI: on va xx [= mira de col·locar l' endoll] ?  
\*ADU: xx ho enxufarem al nas del mono ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: vale ?  
\*ADU: o no, mira xx encara .  
\*ADU: ho enxufarem aquí com si li enxufessim a l' orel·la del mono, vale  
[= 'enxufarem i enxufessim' són barbarismes, posa l' endoll a l' orel·la de la mona]  
?  
\*ADU: i ho deixem així enxufat a l' orel·la del mono .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta agafar la bateria  
\*ADU: no toquis, que està enxufat !  
\*ADU: no toquis, que està enxufat !  
\*CHI: 0 .  
%act: ho agafa tot  
\*ADU: <ho &ha> [/] ho has desenxufat [= 'desenxufat' és un barbarisme] !  
\*CHI: 0 .  
%act: posa l' endoll a l' orel·la  
\*ADU: xx estas enxufant, oi, a l' orel·la del mono ?  
\*ADU: ja veuras xx, ja està enxufat, veus [= l' ajuda] ?  
\*CHI: <on està > [>] ?  
\*ADU: <fem així> [<] xx xx [% "fem aixís kis kis"] .  
\*ADU: ja està enxufat [= 'enxufat' és un barbarisme] .  
\*ADU: ara tanca la maleta .  
\*ADU: i això ho deixem aquí enxufat, perquè s' està carregant l' enxufe  
del mono, vale [= 'enxufat i enxufe' són barbarismes] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: ho desendolla  
\*ADU: xx ja ho has desenxufat, tio [= 'desenxufat' és un barbarisme] !  
\*ADU: 0 .  
%act: torna a endollar-lo  
\*ADU: 0 .  
%act: intenta tancar la maleta



\*ADU: oh, no puc !  
\*EXA: et surt un cordo .  
\*CHI: o xx .  
%act: va cap a la maleta  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si tu ho saps fer, a veure [% "a viam"] si tu saps tancar .  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: ara aquest altre .  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: ara ho guardem +...  
\*ADU: on ho guardem, la maleta, on la guardem ?  
\*CHI: 0 .  
%act: continua amb la bateria  
\*ADU: escolta'm .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: juguem a una altra cosa, això es un rotllo .  
\*CHI: <jo, jo> [/] jo això, vale ?  
\*ADU: no, això es un rotllo .  
\*CHI: això, això para [= continua jugant] +...  
\*ADU: però a que es aquest joc ?  
\*CHI: aquí [/] aquí això, vale ?  
%act: va manipulant la bateria  
\*ADU: i juguem amb una altra cosa ?  
\*ADU: juguem amb una altra cosa, o no ?  
\*ADU: escolta, quina passió per xx aquestes cosetes .  
\*CHI: així que xx xx xx [% "així que suki manga taki"] .  
\*ADU: jugarem amb una altra cosa, va !  
\*ADU: a que ?  
\*ADU: guardem la maleta aquí ?  
\*CHI: aquí no, aquí sobre .  
%act: posa la cadira mes cap al prestatge  
\*ADU: a que juguem ?  
\*ADU: a quin tipus de cosa vols que juguem ?  
@Comment: hi ha un tall, m esta dret davant el prestatge  
\*CHI: pelota .  
\*CHI: xx paquets [% "io paquets"] .  
%act: agafa l' espinete  
\*ADU: va !  
\*ADU: va, posem la taula i tu seus, aquí amb mi !  
\*ADU: vale ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: tu seus aquí, i la +/.  
\*CHI: i la [/] la sillita xx [% "i la la sillita rasupe"] .  
%act: agafa la cadireta  
\*ADU: tu seus aquí xx .  
%act: col'loca la taula  
\*CHI: 0 .  
%act: col'loca la cadira  
\*CHI: xx mio, no se .  
\*ADU: així, posats .  
%act: ho col'loca mes be  
\*ADU: i la cristina on seu ?  
\*CHI: 0 .  
%act: mira el prestatge, segut a la cadira  
\*CHI: xx [= sona com "put"] .  
\*ADU: a veure, que fem, un joc xx tipus +...  
\*CHI: pcf [% "tutu safake"] .  
\*ADU: tipus aquest ?  
\*CHI: sí .  
@Comment: hi ha un tall, m esta segut a la cadira  
\*ADU: xx no ho se, no me'n recordo .  
\*CHI: aquí [= assenyala el prestatge] .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: aquí a dalt [% "aquí laldalt"] .  
\*ADU: que es aquest [= assenyala el prestatge] ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: que es aquest ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: no .  
\*ADU: es aquest el de xx .  
\*ADU: es aquest .  
%act: treu un joc del prestatge i en deixa un altre a la tauleta  
\*CHI: esta, a ver, que es +/.  
\*ADU: el cargo! i la +...  
\*CHI: pcf [% "perlo"] .

\*ADU: pelota .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: eso no me gusta [= es refereix al que tenia a la tauleta] .  
\*ADU: aquest no t'agrada ?  
\*ADU: vols que juguem mes amb aquest ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, aquest el guardem i jugarem despues, vale ?  
\*ADU: on es guarda aquest, que ara no me'n recordo ?  
\*CHI: 0 [= assenyala el prestatge] .  
\*ADU: aqui [= va a col·locar'lo al prestatge] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: no .  
\*CHI: no, aqui .  
\*ADU: aqui ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: aqui .  
\*CHI: si .  
\*ADU: es guarda aqui xx, es guarda aqui, eh .  
%act: el col·loca al prestatge  
\*ADU: es el seu lloc .  
\*ADU: va, juguem amb aquest .  
\*ADU: pcf [% "chintachin"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: destapa la capsa  
\*ADU: oi, mira, petita nena tenim xx .  
\*ADU: els anem a treure, marti, i anem a buscar paper ?  
\*CHI: si [= mentre treu una peça] .  
\*ADU: 0 .  
%act: se'n va d'escena, despres torna  
\*ADU: mira, marti, porque tu puguis veure .  
\*ADU: sino et tenim aqui molt marginada .  
\*ADU: això xx enredes molt amb els xx [= ho diu a blanca] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], xx .  
%act: torna a seure davant m  
\*ADU: a veure [% "a viam"], això que es ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: xx papa això així .  
%act: agafa una peça i la intenta combinar amb una altra peça  
\*ADU: que ?  
\*CHI: <&aix> [/] se posa aquí [= assenyala una peça] .  
\*ADU: a on es posa aquest ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"], busquem'lo .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: xx aquí .  
%act: agafa una peça de la ma de a i la intenta combinar amb una altra peça  
@Comment: sona el timbre  
\*ADU: no es posa aquí .  
%act: s' aixeca  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: aquí, veus ?  
\*ADU: tu posa, tu posa'l ben posat .  
%act: se'n va  
@Comment: se sent parlar a per telefon, a penja i torna  
\*ADU: ja l'has posat aquest, ara que busques ?  
\*ADU: xx n'hi ha un .  
%act: posa una peça prop de m  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: aquí, es clar, esta tan mal posat .  
\*ADU: veus, aquest anava aquí .  
\*ADU: algu ho havia posat mal posat, qui ho havia posat mal posat això ?  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: 0 .  
%act: va col·locant peces  
\*CHI: xx .  
\*ADU: aquest aquí, aquest +...  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: molt be !  
\*ADU: i ara busquem aquest que falta .  
\*CHI: <&a> [/?] aquí ?  
\*ADU: aquí .  
\*ADU: que es aquest ?  
%act: posa una peça davant de m  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .

%act: la col'loca  
\*ADU: molt be !  
\*CHI: otra .  
%act: n' intenta col'locar una altra  
\*ADU: no, al revés .  
\*ADU: ara que mes +...  
\*ADU: guaita, veus ?  
\*ADU: hem d' apretar una mica, així [% "aixis", prem una de les peces] .  
\*ADU: ara a on mes en falten ?  
\*CHI: 0 [= assenyala la peça que estan muntant] .  
\*ADU: aquí, i aquí .  
\*ADU: busquem, busquem .  
\*ADU: busquem .  
\*ADU: que es aquest [= mostra una peça] ?  
\*ADU: no, tampoc .  
\*CHI: no .  
\*ADU: busquem .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: busquem xx repetit .  
%act: dona una altra peça a m  
\*CHI: 0 .  
%act: la va col'locant  
\*ADU: al revés .  
\*ADU: al revés, al revés !  
\*CHI: xx [% sembla que digui "aixis"] .  
\*ADU: així xx .  
\*ADU: molt be !  
\*ADU: ara falta quin ?  
\*CHI: aquest [= assenyala la peça] .  
\*ADU: aquest .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], busquem, busquem .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] qui el troba primer .  
\*ADU: posem aquests aquí, que així no ens liara .  
%act: treu peces de la capsa  
\*ADU: busquem, busquem, busquem, busquem .  
\*ADU: 0 [= fa riure m per donar-li la peça] .  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 [=! continua rient] .  
\*ADU: juguem xx .  
\*ADU: petita nena, per tu [= ofereix la peça] .  
\*ADU: per tu .  
\*ADU: no [>] .  
\*CHI: no [<], no, es per mi [= agafa la peça] .  
\*CHI: xx, así [% "ajocosa, así", observa la peça] +/-  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si ho saps posar be .  
\*ADU: al revés !  
\*ADU: que ho poses sempre al revés !  
\*CHI: 0 .  
%act: esta col'locant la peça  
\*CHI: así .  
\*CHI: así ?  
\*ADU: sí .  
\*ADU: molt be !  
\*ADU: ja tenim un +...  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: un barquet .  
\*ADU: un barquet ?  
\*ADU: li [/?] li cantem alguna canço ?  
\*ADU: saps alguna canço d' un barco ?  
\*ADU: quina saps tu, canço d' un barco ?  
\*CHI: pcf  
[% sona com, "al", toca la peça que ha muntat, que a te a les mans]  
.  
\*ADU: em sembla que no en sabem cap .  
\*CHI: a [//] ara, arre xx !  
\*ADU: que es el cola cao ?  
\*CHI: ara el caracol [% "ara a caracol"] .  
\*ADU: ah, el caracol !  
\*ADU: i en català, com es diu el caracol ?  
\*CHI: cargol .  
\*ADU: cargol, molt be .  
\*ADU: xx de paraules xx [>] .  
%add: EXA  
\*CHI: <aquí xx xx> [<] el corazon  
[% "aquí xx posa el corason", assenyala el trencaclosques] .

\*ADU: i com es diu corazon en catala ?  
\*CHI: el corazon [% "coraso"] .  
\*ADU: xx com es diu en catala ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com es diu ?  
\*CHI: corazon [% "coraso"] .  
\*ADU: no, es diu cor .  
\*CHI: cor .  
\*ADU: que es aquest ?  
%act: agafa una fitxa  
\*CHI: si que es aquest .  
\*ADU: no, es aquest !  
\*ADU: a veure, a veure, <a veure si> [% "a viam, a viam, a viam si"] [/?]  
jo te'n dono dos o tres, vale ?  
\*CHI: si [>] .  
\*ADU: <i tu> [<] em dius quin es .  
\*ADU: 0 .  
%act: remena les fitxes  
\*ADU: quin es ?  
\*CHI: aquest [= en toca una] .  
\*ADU: no, aquest no .  
\*CHI: aquest [=! riu] .  
\*ADU: no, aquest no, aquest no .  
\*ADU: aquest va a petita nena, aquest va a petita nena .  
\*ADU: li donem el xx .  
\*CHI: no .  
\*ADU: no ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"], jo ho remeno be, eh ?  
%act: es posa les fitxes darrera l' esquena  
\*ADU: a quina ma esta ?  
%act: mostra les mans tancades  
\*ADU: xx ?  
\*CHI: aqui ?  
%act: obre la ma d' a  
\*ADU: 0 .  
%act: aplaudeix  
\*ADU: xx l' ha trobat, petita nena .  
\*ADU: vinga, posa'l .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa les mans darrera l' esquena  
\*ADU: ara tu a veure [% "a viam"] si l' endevino a quina ma esta .  
@Comment: m mostra una ma, a s' avanca cap a m per a intentar agafarli  
la ma, i m riu  
\*ADU: que passa, que passa ?  
\*CHI: te mama, mama te [= ofereix una fitxa a blanca] .  
\*ADU: li dones a ella ?  
\*CHI: xx [= continua jugant] .  
\*CHI: 0 .  
%act: no pot fer entrar una fitxa  
\*ADU: que no entra be ?  
\*CHI: 0 .  
%act: pica el trencaclosques  
\*ADU: a veure [% "a viam"], que jo t' ajudo ?  
\*CHI: pcf [% "etsveua"] ?  
\*ADU: no, si esta be .  
\*ADU: oh, que s' enrotlla amb lo de sota .  
\*ADU: ja esta [= deixa estar el trencaclosques] .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: buscava una mica, eh ?  
\*ADU: era molt dificil de posar'lo .  
\*ADU: ara xx .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] +...  
\*CHI: que ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: que es aixo ?  
\*ADU: es molt dificil, eh !  
%act: pren una peça a m  
\*CHI: <&e> [/?] este es mio, este es mio, este es mio, e [/?] aqui va  
[% "ete e mio" els tres cops] .  
%act: pren la peça i la col'loca al trencaclosques  
\*ADU: aqui va .  
@Comment: blanca es queixa  
\*ADU: ei, petita, dona, crida'li xx a la petita, xx a la petita, porque  
es que si no, plora .

\*CHI: pcf [% sona com, "as", continua muntant el trencaclosques] .  
\*CHI: a [//] aqui va ?  
%act: col'loca una altra peca  
\*ADU: xx [= fa un soroll volent dir "no"] .  
\*CHI: aqui ?  
%act: n' agafa una altra de peca  
\*ADU: a veure [% "a viam"], xx una mica, que sino xx .  
%act: agafa peces del trencaclosques  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
%act: remena les fitxes  
\*ADU: a veure [% "a viam"], quin vols ara, aquest d' aqui, a veure [% "a viam"] ?  
\*ADU: jo t' ajudo .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: on deu anar aquest ?  
%act: dona una fitxa a m  
\*CHI: aqui .  
%act: posa una fitxa al trencaclosques  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si el saps posar be .  
\*ADU: hola [= ho diu a blanca] .  
\*CHI: ja 0he posat .  
\*ADU: hola petita nena, no sabe contar !  
\*ADU: digues'li, digues'li que no sabe contar .  
\*CHI: ja estic !  
\*ADU: ja estas !  
\*ADU: en busquem una altra ?  
\*CHI: pcf [% "tut"] .  
\*ADU: a veure, <a veure> [>] [% "a viam, a viam"] .  
\*CHI: xx [<] [=! riu] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] aquest si saps on va .  
%act: dona una fitxa a m  
\*CHI: aqui .  
%act: col'loca una fitxa  
\*ADU: no .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: al revés .  
\*ADU: escolta'm marti .  
\*ADU: avui amb quins nens has jugat al cole@c ?  
\*CHI: pcf [% sona com, "adal tiba", continua jugant sense fer cas] .  
\*ADU: xx .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: aqui ?  
%act: dona fitxa a m  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: amb quins [>] nens has jugat al cole@c ?  
\*CHI: no [<] .  
\*ADU: amb cap ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: si ?  
\*CHI: 0 .  
%act: continua jugant, pica el trencaclosques  
\*CHI: ah, no entra !  
\*ADU: vols que t' ajudi ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] .  
\*ADU: magia potagia, abra cadabra [= intenta muntar el trencaclosques] .  
\*ADU: ui, es molt dificil aquest, eh !  
\*ADU: xx [= l' acaba de muntar] .  
\*ADU: ja tenim fet +...  
\*CHI: el cargol !  
\*ADU: i del cargol si que sabem una canco .  
\*CHI: <&car> [/?] cargol treu banya, puja a la muntanya !  
\*ADU: ui, no, pero l' has fet molt curtet, eh !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: eh, si, va, comencem'hi .  
\*ADU: un, dos, tres [>], ya .  
\*CHI: ya [<] .  
\*ADU: cargol treu [= canta] +...  
\*ADU: oh, tu també has de cantar, si canto jo no te gracia .  
\*CHI: 0 .  
%act: remena el trencaclosques  
\*ADU: no, no, no, no enredis, eh !  
\*ADU: se'ns ha espatllat, tot, tot espatllat !  
\*CHI: xx posem'ho, posem'ho .  
\*ADU: posem'ho be ?

\*CHI: si .  
\*ADU: bueno, porque [>] se'ns ha espatllat tot el cargol !  
\*CHI: mira [<] [% "mia", mostra el cargol] .  
\*CHI: tot el &car +...  
\*CHI: no hi es, solito .  
%act: es posa el cargol davant la cara  
\*ADU: tu solito ?  
\*CHI: si [=! riu] .  
\*CHI: xx a todas horas .  
\*ADU: i com ho hem dit que es deia corazon en catala ?  
\*ADU: ja <no te'n recordes> [>] .  
\*CHI: llengua [<] .  
\*ADU: com ?  
\*CHI: llengua [% "lenga"] .  
\*CHI: que es això [= esta manipulant el trencaclosques] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: pica el trencaclosques  
\*CHI: no xx [% "no enra"] .  
\*ADU: pero ho has de fer no tan manasses, amb mes cuidado, veus ?  
\*ADU: ho has de posar be .  
\*ADU: xx aixi .  
\*ADU: xx, amb cuidado, delicadament !  
\*CHI: aixi .  
\*ADU: aixi, no donant cops, xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a picar  
\*ADU: no, no, no hem quedat xx .  
\*ADU: xx ara, ara apreta una mica mes xx .  
@Comment: m continua muntant, i a li va donant instruccions  
\*ADU: li cantem la canço ara ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va .  
\*ADU: un, dos <tres, ya> [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% sona com "tabeseia", sembla que vulgui dir "tres, ya"] .  
\*ADU: <cargol treu banya> [>] [= canta] .  
\*CHI: <cargol treu banya> [<] [= canta] .  
\*ADU: que mes ?  
\*CHI: això es la boca .  
\*ADU: això es la boca .  
\*ADU: i això [= assenyala el trencaclosques] ?  
\*ADU: no sabe !  
\*CHI: pcf [% "ang"] !  
\*ADU: que ?  
\*CHI: una xx [% "una pate"] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: la xx [% "la paldu"] !  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: la xx [% "la paldu", riu] !  
\*ADU: quines paraules t' inventes !  
\*CHI: que es això [= assenyala el trencaclosques] ?  
\*ADU: no ho se .  
\*ADU: això es una xx .  
\*CHI: i això ?  
\*ADU: això es una xx .  
\*CHI: i &aix +/-  
\*ADU: i això es la closca, això es el cor .  
\*CHI: i això, i això, i això [= assenyala diferents parts] ?  
\*ADU: tot es la closca .  
\*CHI: ah !  
\*ADU: escolta, aquest el guardem ja, eh, que ja esta tot molt ben fet .  
\*ADU: hem fet el barco +/-  
\*CHI: i <la, i la, &e &tsi> [/?] la papallona tambe !  
\*ADU: tambe vols fer la papallona ?  
\*CHI: i la pelota tambe !  
\*ADU: quin prefereixes fer abans ?  
\*CHI: la [/?] la pelota !  
\*ADU: 0 .  
%act: dona el trencaclosques de la pilota  
\*CHI: ah [=! so de satisfaccio] .  
\*CHI: primer comencem per aquí [% "aquí"] .  
%act: agafa una peça  
\*CHI: 0 .  
%act: va col·locant peces  
\*CHI: eh !  
\*ADU: xx .

\*CHI: pcf [% sona com "ep, afus ese ekese ekekal"] .  
%act: remena les fitxes del trencaclosques  
\*ADU: xx .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: xx xx xx, todo, todo, todo  
[% "au au iamamigue todo todo todo", riu] .  
%act: remena les fitxes  
\*ADU: estas una mica tarumba, eh [= 'tarumba' es paraula castellana] !  
\*ADU: que diu la mari ?  
\*ADU: que +/ .  
\*CHI: todo !  
\*ADU: que diu ?  
\*CHI: todo !  
\*ADU: todo diu .  
\*CHI: si .  
\*ADU: que diu ?  
\*CHI: todo .  
\*ADU: avui te un dia una mica tonto, eh ?  
\*CHI: no, no, no, no, no [>] .  
\*ADU: si [<] .  
\*CHI: juguem ?  
\*ADU: juguem .  
\*CHI: no .  
\*CHI: 0 .  
%act: orienta el cap cap als costats  
\*ADU: i m' expliques coses tambe del cole@c ?  
\*CHI: pcf [% "tatutu"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca de la cadira  
\*CHI: pcf [% sona com, "totala a, a a tomat", assenyala cap al prestatge]  
.  
\*CHI: amb la xx, <amb la, amb la> [/] amb la moto  
[% "amb la kesi amb la amb la amb la moto"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a seure  
\*ADU: que vols fer amb la moto ?  
\*CHI: &sentar aqui, a jugar aqui [= assenyala la taula] .  
\*ADU: pero si <ja juguem> [>] amb la taula .  
\*CHI: <va, tu> [<] .  
\*ADU: vols que juguem amb una altra cosa ?  
\*CHI: no xx [% "no ama"] .  
\*CHI: si amb l' altre .  
\*CHI: <&a> [/] aquest [= assenyala el prestatge] .  
\*CHI: l' altre .  
\*ADU: l' altre joc ?  
\*CHI: si, <la, la &at> [/?] aquest .  
\*ADU: el baixem ?  
\*CHI: si, el baixem [>] [% "si, a baixem"] ?  
\*ADU: <qui te'l> [<] va regalar aquell ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si te'n recordes .  
\*CHI: el papa .  
\*ADU: i aquest, qui te'l va regalar [= es refereix al trencaclosques] ?  
\*CHI: la abuela .  
\*ADU: la abuela .  
\*ADU: quin dia te'l va regalar, no te'n recordes, oi ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i la tapa, s' ha perdut ?  
\*CHI: aqui esta, aqui esta .  
%act: cull la tapa del terra  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si el tapes ben tapat .  
\*CHI: 0 .  
%act: tapa la capsa  
\*CHI: que es xx [% "que es as"] ?  
\*CHI: que es això [>] ?  
\*ADU: mira [<] .  
\*ADU: el que ?  
\*CHI: aquest xx [% "aquest fas", assenyala la capsa] +/ .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si tu ho saps .  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: un xx [% "un cato"] !  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: un pot [% "u pot"] .  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: una pilota .  
\*ADU: i això ?

\*CHI: un caracol .  
\*ADU: no !  
\*CHI: es una papallona !  
\*ADU: una papallona, si .  
\*ADU: ara juguem a l' altre joc, vale .  
%act: va cap al prestatge  
\*CHI: si, si, si, si, xx [% "si si si si uaca ioiona"] .  
\*CHI: i xx l' altre <&jo> [/] joc [>] [% "i kis l' altre jo joc" ?]  
\*ADU: <aquest joc> [<] es massa gran xx .  
%act: treu un joc  
\*CHI: aqui xx asi xx [% "aqui tupe asi umaca"] .  
\*ADU: xx es impossible fer'lo, oi ?  
\*CHI: fem'lo [% "flem'lo" ?]  
\*ADU: el papa no s' enten aquest, per l' edat .  
\*ADU: bueno, a veure [% "a viam" ] !  
\*CHI: fem la caseta ?  
\*ADU: vols que fem la casa ?  
\*CHI: <si, (per) per que entrin els senyors> [>] .  
\*ADU: <es molt dificil aquest joc> [<] !  
\*ADU: per que entrin els senyors a la casa ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: pcf [% "ah" ] .  
\*ADU: mira, aquest que es, el cap de qui ?  
\*CHI: de [/?] del gat .  
\*ADU: del gat .  
\*ADU: i aqui ?  
\*ADU: mira, aquest ja esta fet quasi be, mira que maco !  
\*ADU: que es aixo ?  
\*CHI: un gat .  
\*ADU: aixo i aixo que vindra aqui, que es ?  
\*CHI: es un gallo .  
\*ADU: es un gallina !  
\*CHI: es un gallina !  
\*ADU: aquest es molt dificil per fer xx el papa porque ens enreda tant amb aquest joc .  
\*CHI: es que l' ha fet <la, a la, la> [/?] la melena .  
\*ADU: la melena te'l va fer un dia ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i et va agradar molt ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i em sembla que un dia la miki tambe .  
@Comment: blanca es queixa  
\*ADU: oi ?  
\*ADU: oi, que plora la petita nena !  
\*CHI: pcf [% "asa" ] +/.  
\*ADU: digues'li que li passa ?  
\*CHI: xx xx xx puerta [% "asalaparpaga ia gala puerta" ?]  
@Comment: m i a van agafant peces  
\*ADU: que ?  
\*CHI: es la puerta ?  
\*ADU: a veure [% "a viam" ] ?  
\*ADU: aixo es la porta del cotxe, si .  
\*CHI: <esta, aquest es> [/] si que 0es aquest aquell [/?]  
[= te una peça a les mans] .  
\*CHI: es aquest .  
\*ADU: aquest va aqui, si senyor, caram, si ho saps .  
\*CHI: <aqui tambe> [>] .  
\*ADU: <escolta'm> [<] .  
\*ADU: aquest es de la casa, em sembla .  
\*CHI: pcf [>] [% "noga" ] .  
\*ADU: <xx joc> [<] em sembla una mica rotllo [= la xx es "noga" ] .  
\*CHI: pcf [% "a" ] .  
\*ADU: xx t' agrada a tu .  
\*ADU: a mi em sembla una mica avorrit, marti .  
\*ADU: juguem amb un altre ?  
\*CHI: pcf [% "nos", esta atent jugant amb les peces] .  
\*ADU: a tu et sembla be aquest [= va remenant peces] ?  
\*ADU: mira aquest, xx aquest em sembla que xx .  
@Comment: tall a la cinta  
\*CHI: <i la> [>] +/.  
\*ADU: xx [<] .  
\*ADU: pero el papa no se n' entera, saps ?  
\*CHI: fem un paquet [% "fem a paket" ] .  
%act: agafa un joc  
\*CHI: fem un [% "fem a" ] +/.



\*ADU: <jo jo jo jo> [/] l' altre si que es maco, el de la pilota, pero aquest, d' aqui uns anys el traurem i sera nou i llavors [% "llavonses"] t' agradara molt .

\*CHI: fem [/] fem això [= assenyala la tapa de la joguina] .

\*ADU: que es, que es això ?

\*ADU: a veure [% "a viam"], anem a veure si recordes com es diu cada cosa .

\*ADU: això que es [= assenyala el conte] ?

\*CHI: un +...

\*ADU: un que ?

\*CHI: un que .

\*ADU: va, pensa .

\*CHI: un pato .

\*ADU: qui ho diu això ?

\*CHI: aquí [= toca la capsa] .

\*ADU: això que es ?

\*ADU: no te'n recordes ?

\*CHI: sí, com es diu ?

\*ADU: un xilofon .

\*CHI: un xilofon .

\*ADU: i això [= assenyala el conte] ?

\*ADU: també es fàcil, també .

\*CHI: i això [= assenyala la tapa] ?

\*ADU: això que es ?

\*CHI: xx la caseta [% "ver la caseta"] ?

\*ADU: i això que es ?

\*CHI: la pilota .

\*ADU: no, xx .

\*CHI: es la sabateta .

\*ADU: ah, es la sabateta .

\*ADU: i això ?

\*CHI: un gos .

\*ADU: i això ?

\*CHI: un que .

\*ADU: i +...

\*ADU: i això ?

\*ADU: això es xx difícil, perquè no es veu gaire be .

\*CHI: un cavall .

\*ADU: un cavall, pues molt be .

\*ADU: i això ?

\*CHI: piano .

\*ADU: i això ?

\*CHI: un gat .

\*CHI: un +/.

\*ADU: això no .

\*CHI: un gos .

\*ADU: no, això no, maco .

\*CHI: això es un gos .

\*ADU: això no es un gos .

\*CHI: un coche [% "un conte"] .

\*ADU: un cotxe, sí, mira que confondre un gos amb un cotxe .

\*ADU: tu estas una mica tarumba, eh !

\*ADU: i això ?

\*CHI: un gat .

\*ADU: i això ?

\*CHI: un teo .

\*ADU: un teo !

\*ADU: un teo [=! riu] .

\*ADU: un teo .

\*ADU: anem a mirar un conte del teo, o vols que juguem amb una altra cosa ?

\*CHI: amb aquest .

\*CHI: amb xx [% "amb alt"] .

\*ADU: amb que ?

\*ADU: mira, això es +/.

\*CHI: amb una altra cosa .

\*ADU: <amb quina> [/] a que vols que juguem ?

\*CHI: a veure, a veure, <a veure, a veure> [>], a veure, a veure ?

\*ADU: <a veure, a veure> [<] ?

\*CHI: a veure, a veure ?

\*CHI: el cotxe [% "a cotxe"] .

\*CHI: el cotxe es molt xx xx xx cristina [% "a cotxe es molt mala a la ca cristina"] .

\*ADU: quin es el cotxe que t' ha regalat la cristina ?

\*CHI: 0 [= assenyala el prestatge] .

\*ADU: aquell cotxe no te l' ha regalat la cristina, no .  
 \*ADU: tot allo que hi ha alla a dalt esta guardat, porque aquell cotxe  
 tampoc es apropiat per la seva edat, pero el seu pare, saps, te +...  
 @Comment: tall a la cinta  
 \*CHI: el cotxe no m' agrada .  
 \*ADU: no t' agrada el cotxe, oi ?  
 \*ADU: d' aqui un temps t' agradara .  
 \*ADU: ara podriem +...  
 \*ADU: i si expliques les lamines ?  
 \*CHI: si, las xx [% "si, las da"] .  
 \*ADU: seria un bona idea, oi ?  
 \*CHI: sis [/?] si que +...  
 \*ADU: ensenya'li a la maria rosa on les guardem, que ella no ho sap .  
 \*CHI: aqui estan .  
 \*ADU: aqui estan .  
 \*EXA: ah, jo no les he vist mai .  
 \*ADU: tu no les has vist mai ?  
 \*ADU: nosaltres juguem molt amb les lamines tambe, oi ?  
 \*ADU: les treiem ?  
 \*ADU: xx .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: agafa una capsa de cartro  
 \*CHI: pcf [% "asitata traina"] .  
 \*ADU: mira, seu aqui, que t' explicarem les lamines .  
 @Comment: sona el telefon, a se'n va, hi ha un tall a la cinta, m esta  
 davant la caixa, a esta parlant per telefon  
 \*EXA: ho pots treure tu sol, o t' ajudo ?  
 \*EXA: t' ajudo ?  
 \*CHI: no ho se .  
 \*EXA: t' ajudo ?  
 \*CHI: pcf [% "nia, nia, nia, nia, nia, nia nia"] .  
 \*CHI: si jo xx xx [% "si jo sala nosala"] .  
 \*EXA: ens esperem a la cristina ?  
 \*CHI: si .  
 \*EXA: bueno, doncs esperem [>] que vingui .  
 \*CHI: pcf [<] [% "af", puja a la capsa] .  
 \*EXA: esperem <que vingui> [>] la cristina .  
 \*CHI: tina [<] .  
 \*CHI: pcf [% "ap no"] .  
 \*CHI: pcf [% "sida"] .  
 \*CHI: pcf [% "ap lak"] .  
 \*CHI: pcf [% "oese no menjar", esta enfilat a la capsa] .  
 \*CHI: pcf [% "a", continua al costat de la capsa] .  
 @Comment: tall a la cinta, m esta pujant sobre la capsa  
 \*EXA: t' agrada el cole@c que vas ?  
 \*CHI: pcf [% "uhuhu"] .  
 \*EXA: t' agrada el cole@c ?  
 \*CHI: pcf [% "uhu"] .  
 \*EXA: saps com se diu el teu cole@c ?  
 \*CHI: pcf [% "uhu"] .  
 \*EXA: em sembla que es diu, el cole@c on tu vas +...  
 \*CHI: pcf [% "uhuhu"] .  
 \*EXA: es diu +...  
 \*CHI: pcf [% "huhu"] .  
 \*CHI: pcf [% "huhu"] .  
 \*EXA: es diu +...  
 \*EXA: <la caseta> [>] .  
 \*CHI: pcf [<] [% "hu"] .  
 \*EXA: no es la caseta el cole@c on vas tu ?  
 \*CHI: si .  
 \*EXA: es diu caseta ?  
 \*CHI: la caseta [% "a caseta"] .  
 \*EXA: fireta .  
 \*CHI: pcf [% "nosji caset"] .  
 \*EXA: ja esta .  
 \*CHI: pcf [% "mostesa"] .  
 \*CHI: pcf [% "ejke ejekesejke tito"] .  
 \*EXA: gespa no es diu ?  
 \*EXA: <es diu escola, em sembla que si> [>] .  
 \*CHI: <xx gespa> [<] tambe .  
 \*EXA: es diu gespa .  
 \*CHI: gespa tambe .  
 \*EXA: i em sembla, eh, que tens un [/] un [>] jardi molt gran, molt gran,  
 molt gran .  
 \*CHI: que [<] ?

\*CHI: que ?  
\*EXA: al cole@c teniu un jardí, un bosc, eh, teniu alla amb pins, eh que si ?  
\*ADU: quieries que se ponga [= parla per telefon] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: orienta el cap a fora de l' habitacio  
\*EXA: teniu <molts de pins> [>] .  
\*ADU: <va, marti, la catalina> [<], al telefono .  
\*CHI: no, xx [% "no, nomada", s' estira sobre la capsa] .  
\*ADU: vine a posar't' hi .  
\*ADU: no li vols dir hola a la catalina ?  
\*CHI: no !  
\*ADU: ah, pues xx le digo a l' elena que vingui a parlar l' elena amb la catalina ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: doncs va, vine, xx .  
\*CHI: no .  
%act: camina cap a fora l' habitacio  
\*CHI: 0 [= desapareix de la imatge, parla per telefon] .  
\*CHI: hola catalina !  
\*CHI: xx .  
\*CHI: xx .  
@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*ADU: digues'li que com es troba, pregunta'li +/ .  
\*CHI: dona un pastís a mi .  
\*ADU: et dona un pastís ?  
\*ADU: digues'li que moltes gracies .  
\*CHI: xx moltes gracies [% "aot moltes gracies"] .  
\*ADU: i pregunta'li com es troba .  
\*ADU: digues'li como te encuentras ?  
\*CHI: como te encuentras [% "coe si cuentas"] ?  
\*CHI: como te encuentras [% "como te encuentras"] ?  
\*CHI: como te encuentras [% "como te encuentras"] ?  
\*CHI: mejor .  
\*ADU: mejor, vale .  
\*ADU: 0 .  
%act: es posa al telefon i xerra  
@Comment: hi ha un tall, a ja esta a l' habitacio  
\*ADU: va, marti riquer gatell .  
\*ADU: oh, tachan@c tachan@c [= treu les lamines] .  
@Comment: la lamina reproduceix un sopar en familia, a i e parlen  
\*CHI: mira, un gat .  
\*CHI: un gat .  
\*ADU: un gat .  
\*ADU: i que fan aquests ?  
\*CHI: a [/?] dinar .  
\*ADU: dinar .  
\*ADU: xx sento una mica de caqueta, eh, marti .  
\*ADU: que tens caca ?  
\*CHI: pcf [% "i"] .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], i que dinen ?  
\*ADU: mirem, busquem el que dinen .  
\*CHI: macarrons .  
\*ADU: <&maca> [//] no son macarrons això, encara que ho semblin no ho son .  
\*ADU: <que es> [//] que pots dir xx ?  
\*CHI: que son spaguettis [% "que son spaguetti"] ?  
\*ADU: no, tampoc .  
\*CHI: que son ?  
\*ADU: patates fregides .  
\*CHI: patates fregides .  
\*ADU: i això [= assenyala un parell d' ous ferrats] ?  
\*CHI: que es aquest ?  
\*CHI: que es això [= els assenyala] ?  
\*ADU: ja no te'n recordes ?  
\*ADU: un dia t' ho vaig explicar [>] .  
\*CHI: si [<] .  
\*ADU: tu no en menges mai, pero jo +/ .  
\*CHI: es un xx [% "es un gatu"] .  
\*ADU: es un ou ferrat .  
\*CHI: noso [/?] dos ous ferrats [% "noso nos ous ferrats"] .  
\*ADU: dos ous ferrats hi han, es veritat, no un, no, dos .  
\*CHI: dos .  
\*ADU: dos .  
\*ADU: i això [= assenyala un plat de fruita] ?

\*CHI: un gat .  
%com: hi ha un gat que treu el cap per sota la taula  
\*ADU: no, això, això, això, mira lo que t' ensenyo jo .  
\*CHI: que surti a la taula [% "que surti a la taula", assenyala el gat] .  
\*ADU: que surt de sota la taula ?  
\*ADU: i que fa ?  
\*ADU: que fan els gats ?  
\*CHI: pcf [% "kei"] .  
\*ADU: que fan els gats ?  
\*CHI: pcf [% "pa"] .  
%act: estira els braços amb els punys tancats  
\*ADU: i que mes, quin soroll fan els gats ?  
\*CHI: miau@c !  
\*ADU: miau@c !  
\*ADU: i els gossos ?  
\*CHI: guau@c guau@c <guau@c> [>] .  
\*ADU: guau [<] guau .  
\*ADU: bueno, i a veure [% "a viam"] si +/ .  
\*CHI: i els porquets [% "poquets"] que fan ?  
\*ADU: que fan els porquets ?  
\*CHI: xx [= fa el soroll que fa el porc] .  
\*ADU: xx [= veu del porc] .  
\*CHI: xx [= veu del porc] .  
\*ADU: xx xx xx xx [= veu del porc] .  
\*CHI: xx [= veu del porc] .  
\*ADU: fan així [% "així"] els porquets .  
\*ADU: i a veure [% "a viam"] si trobes el saler .  
\*CHI: el saler ?  
\*CHI: sí, aquí està [/] està el saler [= assenyala la lamina] .  
\*ADU: aquí està el saler, molt bé .  
\*ADU: i a veure [% "a viam"] si trobes una cullera .  
\*CHI: xx xx xx quesito [% "a decum decum quesito", mira a a] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: quesito .  
\*ADU: ja comencem .  
\*ADU: com es <diu el quesito en catala> [>] ?  
\*CHI: <on es> [<] [% "um otes"] .  
%act: s' aixeca  
\*CHI: jo vull formatge .  
\*ADU: <ja comencem> [>] .  
\*CHI: <va anar> [<] 0a buscar un formatge, vale ?  
\*CHI: per menjar, vale ?  
\*ADU: que tens gana ja ?  
\*ADU: es que sopem d' hora, mes d' hora .  
\*ADU: perquè no se si et donen de menjar a cole@c, o que, pero torna amb una gana .  
@Comment: hi ha un tall a la cinta, m esta a la cuina amb un tros de formatge a la ma  
\*ADU: una mica de pa ?  
\*ADU: on el tenim el pa ?  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: ai, em sembla que no en queda .  
\*ADU: vols una mica de palitos ?  
\*ADU: sí, que t' agraden molt .  
\*CHI: i [/] i també [= agafa uns palets] +...  
\*ADU: i també que ?  
\*CHI: 0 .  
%act: mostra el formatge  
\*ADU: xx el formatge xx ho treiem, que es una pell, veus ?  
%act: treu la cera al formatge  
\*ADU: xx .  
\*CHI: aguanta això [= ofereix els palets] .  
\*ADU: te'ls aguanto [= els agafa] ?  
\*ADU: i t' aguanto una mica de formatge, també ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: o no ?  
\*CHI: no .  
@Comment: m surt de la cuina, a el segueix, hi ha un tall, a i m estan a l' habitacio, hi ha un altre tall, a esta seguida al sofa amb blanca a la falda, m esta dret davant la lamina, m menja el formatge  
\*ADU: sí senyor, hem d' anar +...  
\*ADU: anem a canviar, martí ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: m' acompanyes a canviar la petita nena ?

\*ADU: s' ha fet cacotes .  
\*CHI: xx aquesta [% "maixem aquesta"] .  
%act: aixeca la lamina del sopar  
\*ADU: que ?  
\*ADU: i palets d' aquests ja no en vols mes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: tambe ?  
\*ADU: tens molta gana, oi ?  
\*CHI: aqui deixo xx  
[% "aqui deixo epai", ha posat el formatge sobre la cadira on ell esta segut]

\*ADU: el que deixes aqui ?  
\*CHI: pcf [% "deixi tobulle"] .  
\*ADU: el formatge ?  
\*CHI: si .  
@Comment: blanca ha agafat els palets  
\*ADU: xx [= ho diu a blanca] .  
\*ADU: que ha agafat ?  
\*CHI: això .  
\*ADU: com es diu això ?  
\*CHI: pcf [% "iaios"] .  
\*ADU: tens molta gana ?  
\*ADU: va, menja aviat .  
\*ADU: que t' agraden mes, els palets o el formatge ?  
\*CHI: els palets .  
\*ADU: mes que el formatge ?  
\*ADU: vols dir ?  
\*ADU: el formatge tambe es molt bo, eh !  
\*ADU: que es formatge de macarrons aquest ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: no .  
\*ADU: els de macarrons no xx .  
\*CHI: io [/?] xx mes xx [% "io io mes bui"] .  
\*ADU: mes que ?  
\*CHI: mes formatge .  
\*ADU: voldries mes formatge ?  
\*ADU: i despres que soparas ?  
\*CHI: otra xx spaguetti [% "otra rona spaguetti"] .  
\*ADU: spaguetti, i qui se'ls menjara els spaguetti si tu menges tan formatge ?  
\*CHI: jo .  
\*ADU: si, no, llavors [% "llavoneses"] em diras, ai, no tinc mes gana, cristina, no tinc mes gana .  
\*ADU: qui ho diu això a vegades ?  
\*CHI: 0 [= assenyala e] .  
\*ADU: ara anem a canviar la nena, et menges aquest palet i anem a canviar la petita, i tu m' acompanyes, vale ?  
\*CHI: xx .  
\*ADU: li ensenyem a la maria rosa on es el lloc de canviar la petita, que ella no ho sap ?  
\*EXA: no ho se jo .  
\*ADU: li ensenyem ?  
\*CHI: jo vull mes formatge .  
\*ADU: xx mes formatge no pot ser .  
\*CHI: si, si, si, si .  
\*ADU: ara hem de xx .  
%act: s' aixeca amb blanca  
\*CHI: xx, si, si [% "lipimau si si", plora] .  
@Comment: hi ha un tall, tots estan a una altra habitacio, m esta estirat a terra, i esta abraçat a un os molt gros  
\*ADU: xx li van regalar a la petita .  
\*CHI: no, es per mi .  
\*ADU: bueno, pero ella te'l deixa, xx sempre que tu vulguis ja ho saps que te'l deixa .  
\*CHI: no es per mi .  
\*ADU: bueno, doncs .  
\*EXA: i com se diu aquest os ?  
\*EXA: que te nom ?  
\*ADU: no, cap, no li hem posat cap nom xx .  
\*CHI: aqui [= toca la boca de l' os] .  
\*ADU: perque com que es de la petita li ha de posar ella .  
\*ADU: l' altre dia saps que em va dir, que em vaig tronxar [% 'tronxar' es un barbarisme] ?  
\*ADU: ell sempre dorm amb la seva fauna i flora, i de vegades va amb un espinete .

\*ADU: i l' altre dia, sempre li dic, a veure [% "a viam"] qui t' espera avui ?

\*ADU: i llavors [% "llavorses"] jo li poso amb una xx .

\*ADU: xx avui t' espera l' espinete i diu, ai, jo i l' espinete no, que te molts pels .

\*ADU: xx que te pels, perque es veu que a la nit els pels de l' espinete li entren al nas, i em va dir, l' espinete no, que te molts pels .

\*ADU: oi que te pels l' espinete ?

\*CHI: si .

\*EXA: i l' snoopy, no ?

\*CHI: no .

\*ADU: l' snoopy te pels o no ?

\*CHI: no .

\*ADU: qui es el que te pels ?

\*CHI: <aqui &teu> [/] aqui te pels tambe [= toca l' os] .

\*CHI: aqui tambe xx [% "aqui tambe estepe"] .

\*ADU: xx no m' agafis això, que ja et veig xx per terra i xx .

\*CHI: no, son per mi aquest o +...

\*ADU: el que ?

\*CHI: aquest os .

\*ADU: es per tu ?

\*CHI: si .

\*ADU: bueno, pues si tu vols ho rento .

\*CHI: no .

\*CHI: es per mi .

\*CHI: no, es per la petita nena .

\*ADU: si tu el vols, la petita nena te'l donara .

\*CHI: <no i no> [/] i no xx [% "no i no i no melagada"] .

\*CHI: 0 .

%act: s' estira sobre l' os

\*ADU: anem a banyar, marti ?

\*CHI: no .

\*ADU: si, i tant que si .

\*CHI: no .

@Comment: hi ha un tall, a i m estan al bany, a esta despullant m

\*ADU: xx que ja saps que tu quan acabes de banyar ho agafes i ho poses a la roba bruta .

\*CHI: es tancara xx [% "es tancara suu"] .

\*ADU: que ?

\*CHI: es tancara xx [% "es tancara su"] .

\*ADU: si, tu <&tran> [/] trenques sempre els botons de la bata .

\*ADU: cada setmana em portes la bata que falten dos o tres botons .

\*ADU: oi que si ?

\*CHI: si .

\*ADU: i que en fas dels botons ?

\*ADU: 0 .

%act: continua descordant'li, primer una manega

\*CHI: pcf [>] [% "trutan truto, truton truton tutan"] .

\*CHI: <espera't, espera't> [<] que xx l' altre xx .

%act: intenta treure'li la camisa

\*ADU: 0 .

%act: descorda l' ultima manega

\*ADU: <va, ara t' ho treus> [>] tot .

\*CHI: pcf [<] [% "itanino"] .

\*CHI: 0 .

%act: es treu la camisa

\*ADU: i ho poses alla amb la roba .

\*CHI: 0 .

%act: tira la camisa

\*ADU: va, i ara això, a veure [% "a viam"] si t' ho saps treure solito .

@Comment: m intenta treure's la samarreta, a l' ajuda a treuresela, m queda totalment despullat

\*ADU: primer de banyar que fem, un +...

\*CHI: un una [/?] pipi .

\*ADU: un pipi, marchando un pipi .

@Comment: hi ha un tall, s' esta omplint la banyera d' aigua, m es posa dins la banyera i es cau a dins

\*ADU: ja esta .

\*CHI: ui, que xx [% "ui, que kanju"] !

\*ADU: has caigut, oi ?

\*CHI: si .

\*ADU: bueno, pero no ha passat resrinyo .

\*ADU: ja esta, et faig un peto molt gran .

%act: petoneja a m

\*ADU: ara anem amb cuidado, seu amb cuidado per que no tornis a caure .

\*CHI: pcf [% "a a", mentre seu] .  
\*ADU: seu amb cuidado, per que no tornis a caure .  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: pcf [% "asus", acaba de seure] .  
\*ADU: agafa la teva esponja, va .  
\*CHI: va .  
%act: es gira, agafa l' esponja, i li cau un altre cop a l' aigua  
\*CHI: pcf [% "mafi es xx kero ma"] .  
\*ADU: aquesta de qui es ?  
\*CHI: meu, xx xx [% "meu, a daka"] .  
\*ADU: no, aquesta es la del papa .  
\*CHI: i aquesta es meva .  
\*ADU: aquesta es teva, si .  
\*ADU: va <posa'te'n> [/?] posa't una mica de sabo .  
\*CHI: i l' altra ?  
\*ADU: l' altra es la del panxo .  
\*CHI: <i i> [/?] i +/ .  
\*ADU: posa l' esponja, que poso el sabo .  
@Comment: a posa sabo a l' esponja, m es va refregant amb l' esponja,  
a li va parlant  
\*ADU: els peus tambe, eh !  
\*ADU: t' ho has de rentar tot, tot, tot .  
\*CHI: 0 .  
%act: es va rentant un peu  
\*ADU: els peuets, les cametes, tot .  
\*CHI: l' altre peu .  
\*ADU: l' altre peu .  
\*CHI: <ara que> [/?] ara que falta mes ?  
\*ADU: ara que falta mes ?  
\*ADU: ara falta una mica les cametes, els genolls, els genolls no els has  
rentat gens .  
\*CHI: i les manetes [% "fanetes"] ?  
\*ADU: i les manetes, tot ho has de rentar .  
\*CHI: l' altra maneta .  
\*ADU: l' altra maneta .  
\*ADU: ara la panxolina .  
\*CHI: ara 0la panxolina .  
\*ADU: ara la panxolina .  
\*ADU: ara ens aixequem i el culete .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca  
\*ADU: va, ara xx el culete .  
\*CHI: 0 .  
%act: es neteja el cul  
\*CHI: ja estic .  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: la titoleta tambe ben neta .  
\*CHI: 0 .  
%act: es neteja el penis  
\*ADU: va, xx [>] .  
\*CHI: la [<] titoleta xx +/ .  
\*ADU: ara amb la ma et netejo una mica l' esquena, eh ?  
\*ADU: 0 .  
%act: el va netejant  
\*ADU: xx sota el brac .  
\*ADU: 0 .  
%act: el va netejant  
\*CHI: 0 .  
%act: s' ajup  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: pcf [>] [% "ba trisdraskes aeo"] .  
\*ADU: <ara xx jugar> [<] ara a jugar una mica .  
\*CHI: aquest [//] aquesta aigua ?  
\*ADU: no la tiro .  
\*ADU: i que fem amb aquella aigua ?  
\*ADU: que hem de fer ?  
\*CHI: xx a mi [% "onia a mi"] .  
%act: agafa el tap del sabo i el posa sobre l' esponja  
@Comment: a i e parlen  
\*CHI: ara que m' eixugo ?  
\*ADU: ara que et rentes ?  
\*ADU: els genolls, que em sembla que els genolls no estan pas massa ben  
nets, eh ?  
\*CHI: 0 .  
%act: es va rentant

\*CHI: xx [>] .  
\*ADU: <l' altre> [<] genoll .  
\*CHI: ja esta .  
\*ADU: una mica mes els peuets, que els peuets em sembla que estan de luto del gato .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], mira'ls si estan de luto del gato els peuets ?  
\*CHI: 0 .  
%act: mostra el peu  
\*ADU: no .  
\*CHI: si [/?] no .  
\*CHI: ja esta .  
\*ADU: i l' altre ?  
\*CHI: l' altre .  
\*CHI: l' altre si que esta de luto [= es mira l' altre peu] .  
\*ADU: esta de luto l' altre ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'l renta mes  
\*CHI: ja esta .  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: bueno, molt be, pues ara esbandim, vale ?  
\*ADU: 0 .  
%act: renta el cap de m  
\*ADU: fem una mica mes el cap .  
\*ADU: 0 .  
%act: esbandeix m  
\*CHI: no .  
\*CHI: ara que ?  
%act: dona un cop a la banyera i es gira cap a les aixetes de la banyera  
\*ADU: ara ve això, xato, <que no t' agrada gens a tu> [>] .  
\*CHI: <&pri primer> [<] [% "pime"] això .  
\*ADU: 0 .  
%act: engega el telefon de la banyera  
\*ADU: no, no, primer encara no, primer hem d' esbandir el cap abans de treure l' aigua .  
\*ADU: el cap on s' ha de posar per a esbandir ?  
\*CHI: aquest [= agafa el telefon] .  
\*ADU: no, no, no m' enredis, eh ?  
\*ADU: el cap com s' ha de posar ?  
\*CHI: 0 .  
%act: s' estira a l' aigua  
\*CHI: xx .  
\*CHI: pcf [% "a", so de satisfaccio] .  
\*ADU: va, marti, el cap ben en darrera .  
\*CHI: no .  
\*ADU: si, que si no es quan entra sabo als ulls i l' organitzem .  
\*ADU: el cap ben en darrera, va, posa'l en darrera .  
%act: posa el telefon damunt el cap de m  
\*CHI: pcf [% "ua", es queixa] .  
\*ADU: en darrera .  
\*ADU: seu, i el cap en darrera, en darrera, aixi [% "aixins"] .  
\*ADU: escolta el que diu la mama, el cap en darrera .  
\*ADU: 0 .  
%act: li va esbandint el cap  
\*CHI: pcf [% "keu keme keme"] .  
@Comment: m s' aixeca de banyera i mulla e, i despres es col·loca cap a fora la banyera  
\*ADU: va, prou, posa't be .  
\*CHI: 0 [=! es queixa] .  
\*CHI: eh, mama, quema !  
\*ADU: no crema .  
\*CHI: si que quema !  
\*ADU: ja esta, ara tu <&des> [/?] treu el tap .  
\*ADU: vale, treu el tap .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
@Comment: se sent el tap que es treu  
\*CHI: pcf [% "oete ho tret"] .  
\*ADU: vale, posa'l al seu lloc .  
\*ADU: 0 .  
%act: treu m de la banyera  
@Comment: l' aigua va sortint de la banyera  
\*CHI: <&a> [/?] spaguettis ?  
\*ADU: ara spaguettis .  
\*ADU: 0 .



%act: posa la tovallola sobre m  
\*ADU: xx sec .  
\*ADU: xx [= eixuga el cabell de m] .  
\*ADU: i ja esta .  
\*CHI: i despues a pentinar ?  
\*ADU: i despues a pentinar .  
\*CHI: <i despues> [/?] i despues de pentinar ?  
\*ADU: a posar la roba bruta al cistell .  
\*CHI: i despues ?  
\*ADU: a fer el sopar .  
\*CHI: macarrons ?  
\*ADU: no, macarrons no .  
\*CHI: macarrons .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: abraça a i riu  
\*ADU: 0 .  
%act: el besa  
\*ADU: ai, que caiem, ai que caiem !  
\*CHI: pcf [>] [% "ei e" ] .  
\*ADU: xx [<] .  
\*CHI: pcf [% "ei ei ei ei ei", es penja d' a ] .  
\*ADU: va, no, no, deixa'm anar, deixa'm anar, no em facis enfadar .  
\*CHI: no te xx [% "no te kie", riu ] .  
\*ADU: xx .  
\*ADU: va, marti xx .  
\*ADU: per favor .  
%act: deixa m a terra  
\*CHI: ui, ui que fa fred [% "fe"], ui xx  
[= sembla que es queixi del terra fred] !  
\*CHI: ui, ui, ui que xx aqui !  
\*ADU: 0 .  
%act: el va vestint  
\*ADU: la petita nena plora molt, oi ?  
\*ADU: xx .  
\*ADU: que malita que es, eh !  
\*ADU: 0 .  
%act: el va vestint  
\*CHI: pcf [% "nona frotsi" ] .  
\*ADU: que ?  
\*ADU: posa .  
%act: li posa la maniga del jersei  
\*CHI: pcf [% "tatom, pompom, pompom, pompom, pompom" ] .  
\*ADU: posa l' altra .  
%act: li posa l' altra maniga  
\*ADU: posa't això [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "a", so de satisfaccio ] .  
\*CHI: pcf [% "aluj" ] .  
\*CHI: pcf [% "op" ] .  
\*ADU: 0 .  
%act: el va vestint  
\*ADU: espera't, eh, no et moguis d' aquí carinyo, que m' he deixat els pantalons, ai els pantalons, m' he deixat els mitjons al cuarto, eh ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: vaig a buscar uns mitjons .  
\*ADU: <no et moguis d' aquí sobre, eh, no et moguis d' aquí sobre> [>] .  
\*CHI: <no, no, no, tinc calor> [<] .  
%act: salta  
\*ADU: no et moguis d' aquí sobre .  
\*ADU: 0 .  
%act: surt del bany  
@Comment: hi ha un tall, m esta segut sobre la banyera al bany  
\*CHI: xx espuma .  
\*EXA: no es escuma ?  
\*CHI: es sabo .  
\*EXA: es sabo .  
\*CHI: pcf [% "comis" ] +/.  
\*EXA: el sabo +...  
\*CHI: es per mi, passa .  
\*ADU: 0 .  
%act: arriba al bany  
\*CHI: es, xx [% "es, ses" ] .  
\*ADU: 0 .  
%act: s' ajup davant m, per posar-li els mitjons

\*ADU: xx .  
 \*CHI: aquests piquen .  
 \*ADU: quina mania que tens que aquests piquen .  
 \*ADU: no piquen aquests, aquests t' escalfen molt .  
 %act: li va posant els mitjons  
 \*ADU: va, posa aquest a l' altre peu .  
 \*CHI: aixi no me caigo [% "aixi no me caigu", 'caigu' es un barbarisme] .  
 \*CHI: aixi no me caigo [% "aixi no me caigu"] .  
 \*CHI: ui, que caigo aqui [% "ui, que calgu aqui"] !  
 \*CHI: ui, que caigo aqui [% "ui, que caigu aqui"] !  
 \*ADU: va, les sabatilles .  
 \*CHI: pcf [% "ji"] .  
 \*CHI: no .  
 \*ADU: avui la petita nena es malita, malita, oi ?  
 \*CHI: <que es &a> [/] que es aixó ?  
 %act: agafa el cinturó d'un barnus  
 \*CHI: sabo .  
 \*CHI: 0  
 [= fa uns sons sense cap intenció de comunicar, cantant, amb el cinturó a la boca]

.  
 \*ADU: aquest peu ara, vinguen .  
 \*CHI: pcf [% "apu", amb el cinturó a la boca] .  
 \*ADU: quina cerimònia [% 'cerimònia' es paraula castellana] .  
 \*CHI: 0 [= torna a fer els sons] .  
 \*ADU: va, aixeca't ja .  
 \*CHI: xx [>] [= amb el cinturó a la boca] .  
 \*ADU: <treu els peuetes d' aqui> [<] .  
 \*CHI: xx [>] [= amb el cinturó a la boca] .  
 \*ADU: <ja esta, marti, a pentinar> [<] .  
 @Comment: hi ha un tall, m esta sopant sol a la sala d' estar i li cau menjar, blanca esta per la sala, a dona instruccions a m per que sopi i li posa el pitet  
 \*ADU: aixi [% "aixis"], veus, ben endavant, aixi [% "aixis"] no ho tires a terra .  
 \*ADU: ho has entes, la mama no vol que mengis, eh ?  
 \*CHI: <tot tot tota> [/] tot me fara mal a la barriga .  
 \*ADU: anem provant una mica, si vols farem una mica .  
 \*ADU: mira, va, si vols, arribem a un compromís que consisteix +...  
 \*CHI: 0 .  
 %act: va menjant carn  
 \*ADU: no, no n' hi tiris .  
 \*ADU: una mica de spaguettis i una mica de carn, vale ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: te, pero espera't, eh, un de cada, va .  
 %act: posa uns spaguettis al plat de la carn  
 \*CHI: primer macarrons [>] .  
 \*ADU: <els spaguettis> [<] et faran tot [/] mal si te'ls menges tots o no ?  
 \*CHI: no .  
 \*ADU: no, xx .  
 \*ADU: que es el que et fara mal ?  
 @Comment: blanca cau i es posa a plorar  
 \*ADU: xx xx, seu aqui xx [% "xx xx, seu aqui chichu", aixeca a blanca] .  
 \*ADU: aixi de peu tu tambe, tots a xx .  
 \*CHI: aixi tots .  
 @Comment: blanca agafa el plat dels postres, on hi ha una pera  
 \*CHI: dolenta [% "ododenta"] .  
 \*ADU: xx la petita nena .  
 \*ADU: li deixem ?  
 @Comment: blanca treu la pera del plat  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 @Comment: blanca agafa la pera i despres el plat  
 \*CHI: cuidado que te aixó .  
 @Comment: blanca agafa la pera  
 \*CHI: mira mes xx [% "mia mes sop", vol agafar mes spaguettis] .  
 \*ADU: no, no, no, no, ara hem quedat que hi ha una mica mes de [/] de carn, eh ?  
 \*ADU: sino tu ja et conec i només et menges els spaguettis i em deixes xx

.  
 @Comment: blanca crida molt  
 \*ADU: xx com crida, eh, la xx [>] .  
 \*CHI: xx [<] .  
 \*ADU: guaita quines marranades xx .  
 %act: treu menjar del pitet de m  
 \*CHI: pcf [% "uop"] .

\*ADU: va, menja una mica mes de carn .  
\*CHI: 0 .  
%act: va menjant  
@Comment: blanca va rient i agafa el plat dels postres  
\*ADU: que fa la petita ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: com enreda, eh ?  
\*CHI: pcf [% "nyanyanyai nyanya"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa mes spaguetti  
\*ADU: no, no, no, no i menos amb els dits, i menos amb els dits .  
\*CHI: tu que xx tot [% "tu que tata tot"] ?  
\*ADU: tot [= dona cullerades] .  
\*ADU: jo et vaig posant spaguetti tal com xx .  
\*ADU: et poso una mica de spaguetti i una mica +...  
\*ADU: te, te [= dona la pera a blanca] .  
\*CHI: no xx [% "no rarara"] .  
\*ADU: no t' agrada que ?  
\*CHI: això [% "o"] .  
\*CHI: xx xx, vale [% "asus laboresano vale"] ?  
%act: agafa menjar amb els dits  
\*ADU: que ?  
\*CHI: mes aigua [% "merga"] .  
%act: agafa el got i els spaguetti  
\*ADU: una mica de spaguetti i una mica de spaguetti .  
\*ADU: 0 .  
%act: vol donar una cullerada mes  
\*ADU: va, espera't, vaig a preparar la papilla, eh, vas menjant solet .  
\*ADU: pero carn tambe, eh, no et mengis nomes els spaguettis .  
\*ADU: anem, petita, que abans [/?] et passara el que t' ha passat que t'  
has fet mal, t' has donat un coco@c .  
\*ADU: te, te la pera .  
\*ADU: te la pera .  
\*CHI: 0 [= demana atencio a a] .  
\*CHI: pcf [% "torosalamente", assenyala el plat] .  
\*ADU: per que ?  
\*CHI: 0 .  
%act: menja spaguetti  
\*ADU: que t' he dit ?  
\*CHI: 0 .  
%act: menja spaguetti i carn  
\*ADU: molt be .  
@Comment: a se'n va de la sala, m aprofita el moment per menjar  
spaguetti  
\*EXA: marti, t' agrada mes els spaguetti que la carn, eh, que la  
hamburguesa, eh que si ?  
\*EXA: home, pero +...  
\*CHI: ja esta .  
%act: acaba de posar spaguetti al seu plat  
\*EXA: ara menja una mica d' hamburguesa, vale ?  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant spaguetti  
\*EXA: home !  
\*ADU: que ?  
\*ADU: que fa ?  
\*ADU: que hem quedat ?  
\*ADU: que menges nomes ?  
\*CHI: la forquilla [% "a forquilla"] .  
%act: te la forquilla a la boca, la deixa sobre la taula i n' agafa una  
altra  
\*ADU: i ara que menjaras, una mica de que ?  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant spaguetti  
\*ADU: no, no, no, pues me'ls emportare, eh ?  
\*CHI: no, no, no, no .  
\*ADU: pues, que vegi jo que et menges tambe l' hamburguesa .  
\*ADU: que si no et menges tots els spaguettis i em deixes la carn, que ja  
et conec a tu .  
%act: recull els spaguetti i els posa al plat de m  
\*ADU: va .  
%act: remena el plat  
\*ADU: aixi [/] aqui que hi ha una mica de barreja .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: veus, una mica de carn i una mica de spaguettis .  
\*ADU: que vegi jo que segueixes aquesta tradicio .

\*ADU: tu que xx, aqui feta pols  
[% "tu que chicho aqui feta pols", ho diu a blanca] ?  
@Comment: a parla amb e, a dona de menjar a m, a se'n torna a anar a  
la cuina, m menja spaguetti i carn  
\*EXA: molt be, marti, molt guapo .  
\*EXA: es bona, eh, tambe l' hamburguesa .  
\*EXA: eh, que es bona l' hamburguesa ?  
\*EXA: molt be, eh ?  
\*EXA: ai, t' ha caigut una miqueta !  
\*CHI: es igual [% "es igal"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*EXA: tens gana, eh, marti ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*EXA: que te la petita nena a la ma ?  
\*CHI: pcf [% "a pia"] .  
\*EXA: una papilla ?  
\*EXA: no .  
\*CHI: si .  
\*EXA: te una pera .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va cap a blanca  
\*EXA: oh !  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca i se'n va cap a blanca  
\*CHI: pcf [% "deix", estira el brac cap a blanca] .  
\*CHI: me deixes ?  
\*CHI: 0 .  
%act: va a collir la pera  
\*CHI: aqui no .  
\*CHI: 0 .  
%act: cull la pera i la posa dins del plat, se seu a la cadira i continua  
menjant  
@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*EXA: xx les sabatilles ?  
@Comment: m es gira cap a a que torna a la sala d' estar amb la cadira  
per blanca  
\*ADU: vale .  
\*CHI: pcf [% "m"] .  
\*EXA: apa aqui !  
\*ADU: xx maria rosa, que ara li vaig a xx .  
\*ADU: xx a doble mano .  
\*EXA: esta distreta [=! riu] .  
\*CHI: esta distreta .  
@Comment: hi ha un tall, a esta preparant les coses per a donar de  
menjar a blanca  
\*ADU: va .  
\*CHI: ese xx [% "ese meske"] .  
\*ADU: encara hem de menjar la carn, vinga .  
@Comment: blanca posa els dits al plat de spaguetti  
\*ADU: no, no posis el dit als spaguetti, xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*CHI: no es per mi .  
\*ADU: vinga, ara xx els spaguetti i la xx .  
\*CHI: ia [/?] ai, ai, ai, que els tira !  
\*ADU: ai, ai, ai, que els tira !  
\*ADU: xx spaguetti .  
%act: agafa el plat dels spaguetti  
\*ADU: que malita, que malita, que malita !  
\*CHI: que malita que es !  
\*CHI: ui !  
%act: agafa mes spaguetti  
\*ADU: els spaguettis de moment els guardem xx .  
\*ADU: fins a millor ocasio .  
%act: agafa els spaguetti  
\*CHI: oh, que agafa [% "maga"] menjar meu [= es queixa] !  
\*ADU: xx .  
\*ADU: ara, xx .  
\*CHI: ara si que posara .  
\*ADU: a veure [% "a viam"], tu ves menjant spaguetti .  
@Comment: blanca es queixa i a la va distraient, m va menjant  
\*ADU: a veure [% "a viam"], que et vegi jo, com que continues menjant .

\*CHI: si .  
\*ADU: que ho vegi jo .  
\*ADU: mira les revistes, es molt aficionada a la lectura, oi, la petita ?  
\*CHI: 0 .  
%act: para de menjar  
\*ADU: que no menges ?  
\*ADU: que haig de donar't' ho jo tambe com si fossis un nen petit ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: tu que ets, petit o gran ?  
\*CHI: gran .  
\*ADU: pues vinga, que ho vegi jo com menges sol .  
\*CHI: xx [= estira la cullera amb el brac] .  
\*ADU: la petita en canvi que es, gran o petita ?  
\*CHI: gran .  
\*ADU: la petita nena ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: no .  
\*CHI: yo soy xx [% "yo soy pabena"] .  
\*ADU: tu tambe ets xx .  
\*CHI: no, mira'm el peu [% "no, mira me abeb"] .  
\*ADU: que vegi com ets gran i menges .  
\*ADU: <que ho vegi> [>] .  
\*CHI: xx [<] xx .  
\*ADU: t' has tret la sabatilla .  
\*ADU: ai, ai, ai, ai que m' enfadare !  
\*CHI: i l' altra tambe .  
\*ADU: i l' altra tambe .  
\*ADU: i per que tens aquesta mania tan grossa de treure't sempre la sabatilla ?  
\*ADU: explica'm' ho .  
\*CHI: 0 .  
%act: mira o, quiet  
\*ADU: va, menja, vinga !  
\*ADU: que em sembla que guanyara la petita nena i guanyara primer .  
\*CHI: no, jo .  
\*ADU: pues que ho vegi jo que acabaras tu primer que jo .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant, recull quelcom del terra i continua menjant  
\*ADU: escolta marti <que t' ha dit avui> [/?] que heu fet avui al cole@c ?  
\*ADU: xx ?  
\*ADU: ai !  
\*CHI: pcf [% "em", com si s' ho penses] .  
\*ADU: a que has jugat ?  
\*CHI: pcf [% "uhu uhu uhu"] .  
\*ADU: a que has jugat, explica'm' ho .  
\*ADU: m' ho has explicat abans .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa la forquilla al got, la treu, agafa el got  
\*ADU: que vas a fer porqueries ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: que vas a fer doncs ?  
\*CHI: a menjar .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb els coberts, i sembla que els netegi  
\*CHI: que xx això [% "que fit això"] ?  
\*ADU: va, menja solet .  
\*ADU: que haure de venir a ajudar'te ?  
\*CHI: no [>] .  
\*ADU: xx [<] un nen petit ?  
\*CHI: no .  
@Comment: blanca es queixa  
\*ADU: i a tu que et passa avui, nena ?  
\*ADU: mira xx, mira, tu creus que aquesta es manera de menjar, la petita ?  
\*ADU: tu creus ?  
\*CHI: si .  
@Comment: blanca es queixa  
\*ADU: que vols [>] ?  
\*CHI: <&o> [<] on has amagat els <&sp> [/?] spaguettis ?  
\*ADU: <els he amagat perque> [/?] on els he amagat, que no els veig ?  
\*ADU: ah, estan amagats, estan amagat els spaguetti !  
\*ADU: quan et mengis la carn <els traure> [>] .  
\*CHI: escolta [<] esta aqui [= assenyala al seu davant] .  
\*ADU: menja't la carn, i ja veuras com els trec els spaguetti .

\*CHI: 0 [=! riu i tus] .  
 \*CHI: 0 [= fa un singlot] .  
 \*CHI: un singlot .  
 \*ADU: marranito .  
 \*CHI: marranito .  
 \*ADU: menja .  
 \*CHI: marranito [% "malanito"] .  
 @Comment: blanca es queixa  
 \*ADU: que et passa a tu, que estas en plan lleigissima ?  
 \*ADU: cantem la canco del spaguetti, o no ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: no la saps, ja no <te'n recordes> [>] .  
 \*CHI: si [<] .  
 \*CHI: si .  
 \*CHI: xx spaguetti [% "ecagol spaguetti", canta] .  
 \*CHI: <no es aixi> [>] ?  
 \*ADU: <com es la canco> [<] ?  
 \*ADU: no es aixi [% "aixis"] .  
 \*CHI: spaguettis xx macarrons [% "spaguettis su macarrons", canta] .  
 \*ADU: que mes ?  
 \*CHI: spaguettis con macarrons [= canta] .  
 \*CHI: que mes ?  
 \*ADU: qui te la va ensenyar, qui la va compondre aquesta canco ?  
 \*CHI: el papa [% "a papa"] .  
 \*ADU: i que deia la canco ?  
 \*ADU: spaguetti macarrons [>] [= canta] .  
 \*CHI: pcf [<] [% "ka", es posa la forquilla, amb el jersei, a la boca] .  
 \*ADU: que mes diu ?  
 \*ADU: es lo mes bonic del mon [= canta] .  
 @Comment: sembla que a m li caigui un cobert  
 \*ADU: que has fet ja ?  
 \*ADU: agafa la forquilla [>] per favor .  
 \*CHI: pcf [<] [% "ha", s' ajup a terra] .  
 \*ADU: vinguem, no em facis enfadar [>] .  
 \*CHI: xx [<], la cullereta [% "coc, a cullereta"] .  
 \*ADU: es la cullereta, agafa la cullereta .  
 \*CHI: pcf [% "o"], so d' esforc] .  
 \*ADU: va <que mengi> [/] que vegi [>] jo com et menges l' hamburguesa .  
 \*CHI: pcf [<] [% "io"] .  
 \*CHI: la carn .  
 \*ADU: la carn .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: continua menjant, beu aigua i continua menjant, mira a e i riu  
 \*ADU: com es diu ella ?  
 \*ADU: no te'n recordes .  
 \*CHI: maria rosa [% "marrosa"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: beu amb el got i continua menjant  
 \*CHI: pcf [% "xx apu bububu", sembla que vulgui dir quelcom] .  
 \*ADU: que tens son ?  
 \*ADU: em sembla que lo que tens tu es son .  
 \*CHI: 0 [=! fa un gest volent dir que no ho sap] .  
 \*CHI: no te son .  
 \*EXA: i el marti, que te son ?  
 \*CHI: no .  
 \*EXA: no ?  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa un tros de carn amb la ma  
 \*CHI: pcf [% "pusibe tene", es posa el tros a la boca] .  
 \*CHI: pcf [% "uix, pagamiro"] .  
 \*CHI: pcf [% "txica miem bakelem"] .  
 @Comment: blanca es queixa  
 \*CHI: pcf [% "ule", sembla que imita a blanca] .  
 \*ADU: va, menja amb la cullera [>] .  
 \*CHI: que [<] es aixi [= mostra la forquilla] ?  
 \*ADU: menja amb la cullera .  
 \*ADU: mira, ui, que hi ha molts spaguettis !  
 \*ADU: va <menja, obre la boca ja> [>] .  
 %act: dona una cullerada a m  
 \*CHI: <menja molt, molt> [<], molt .  
 @Comment: algu fa un rot  
 \*ADU: apa, salut !  
 \*CHI: pcf [% "aua sala", te la boca plena] .  
 \*CHI: salut !  
 \*CHI: 0 .

%act: no continua menjant  
\*ADU: i tu que, no vols menjar ?  
\*CHI: pcf [% "nyam"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: ofereix mes cullerades a m  
\*CHI: pcf [% "tam ta"] .  
\*ADU: obre la boca .  
@Comment: m va mastegant, a dona mes cullerades a m, m te la forquilla  
a la boca  
\*ADU: treu'te la forquilla de la boca .  
\*ADU: obre be .  
\*CHI: 0 .  
%act: ja ha acabat de menjar la carn  
\*ADU: bueno, veus, ja estem, ara ja falta molt poc, i sortiran els  
spaguettis que a tu t' agraden tant .  
\*ADU: xx [>] .  
\*EXA: <molt be> [<] marti, molt be, molt maco .  
\*ADU: mira, veus, no vomites .  
\*EXA: no .  
\*CHI: no ?  
\*ADU: un dia si, per això, oi que vas vomitar ?  
\*CHI: amb la miki .  
\*ADU: amb la miki, un dia que hi havia la miki .  
\*ADU: que et va passar aquell dia ?  
\*ADU: que et va passar aquell dia, que vas vomitar ?  
\*ADU: no et vas trobar be, o que va passar ?  
\*CHI: ahir xx xx xx xx [% "ahir ma ma ma"] .  
\*CHI: ahir xx xx [% "ahir ma ma"] .  
\*CHI: un dia em va fer mal a la titoleta  
[% "ta dia em fa mal a la titoleta"] .  
\*ADU: un dia et va fer mal la titoleta ?  
\*CHI: ahir si .  
\*ADU: ahir ?  
\*ADU: no, fa molts mes dies que ahir .  
\*ADU: 0 .  
%act: dona una cullerada mes  
\*CHI: que això ?  
\*ADU: això es l' ultima ja .  
\*ADU: i ara ja surten <els &maca> [/?] els spaguetti d' on estan amagats,  
tachan@c tachan@c !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: tachan@c, tachan@c .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: aquí estan !  
\*ADU: i ja han sortit !  
\*CHI: pcf [% "onau"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: posa el plat de spaguetti davant m  
\*EXA: tot això et menjaras marti ?  
\*EXA: <s' ho menjara> [>] tot .  
\*CHI: <despres la perita> [<] .  
\*ADU: i despres la perita .  
\*EXA: si, <s' ho menjara> [>] tot ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*ADU: tot no crec que s' ho mengi .  
\*ADU: es massa .  
@Comment: blanca crida  
\*ADU: aquesta tampoc vol menjar .  
\*CHI: 0 .  
%act: beu aigua  
\*ADU: mira xx la malita aquesta que caura !  
@Comment: m continua menjant, despres blanca es queixa  
\*CHI: pcf [% "tae tata"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la pera  
\*ADU: vols que et peli la xx ?  
\*ADU: ves menjant una mica mes de spaguetti i et pelare la pera .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*ADU: seu be, eh, això vull que seguis ben segut .  
\*ADU: ben assegut .  
\*ADU: 0 .  
%act: fa seure be a m  
\*ADU: així, així i així [% "aixis, aixis i aixis"] .  
\*CHI: no xx [% "no seso"] .

\*CHI: 0 .  
%act: intenta col·locar'se mes be  
\*ADU: i a tu que et <passa avui, a tu que et passa avui> [>] ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: 0 [= mira a la camera i riu] .  
\*CHI: pcf [>] [% "xx kupido xx kiki satatam ket"] .  
\*ADU: <va, ves menjant, una mica mes> [<] [= ho diu a blanca] .  
\*CHI: pcf [% "tat"] .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: pcf [>] [% "ka tai ka"] .  
\*ADU: <ja no en vols> [<] +...  
\*ADU: ja no en vols de spaguettis ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: menja'n una mica mes, xx +/-  
\*CHI: que tanca la [= assenyala cap en davant] +...  
\*ADU: ara l' he tancat .  
\*CHI: 0 .  
%act: no menja  
\*ADU: menja una mica mes, va, va .  
\*ADU: ja, un, dos, tres, ja !  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*ADU: ai, petita nena, que malament que et portes, xx !  
\*ADU: ai, pesada, que no, home, que no, se'n vol emportar la pell xx !  
\*ADU: que no !  
\*CHI: te dos granets [% "ganets"] aqui .  
\*ADU: te molts granets, oi !  
\*ADU: ahir ens la vam emportar, que tu tambe vas venir .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*CHI: pcf [% "am", despres que ha pres una cullerada] .  
\*ADU: on vam anar ahir a la tarda, que tu vas venir ?  
\*ADU: ja no te'n recordes ?  
\*ADU: despres de venir del cole@c, quan jo et vaig venir a buscar ?  
\*CHI: pcf [% "ake"] ?  
\*ADU: a on vam anar ?  
\*CHI: a +/-  
\*ADU: ahir ?  
\*CHI: ahir ?  
\*CHI: pcf [% "alkof"] .  
\*CHI: xx [>] +/-  
\*ADU: mastega [<], eh, que t' ho menges tot sense mastegar .  
\*CHI: mastego ?  
\*ADU: mastegues ben mastegat .  
\*CHI: molt mastego [>] ?  
\*ADU: <molt mastegues> [<] i despres te'l tragues, pero primer tot molt ben mastegat .  
\*ADU: aixi [% "aixis"] .  
\*ADU: aixi [% "aixis"], super be .  
\*ADU: i ara xx mastega mes .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*ADU: ben mastegat, ben mastegat, eh no [/] no tragar directament aixi [% "aixins"] .  
\*ADU: no, no mastegues .  
\*ADU: i ara xx .  
\*ADU: mes no .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: xx que mala xx [>] [% "tiu que mala tagu"] !  
\*ADU: xx [<] .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant i acaba d' empassar'se els spaguetti que s' havia posat a la boca  
\*CHI: ja esta [% "ja este"] .  
\*CHI: ja esta .  
\*CHI: ja esta, ja esta, ja esta !  
@Comment: blanca es va queixant i m para de menjar  
\*ADU: xx .  
\*CHI: xx xx, tot, tot, tot, tot, tot  
[% "mamala mamala tot tot tot tot tot"] .  
\*CHI: pcf [% "aj inana, xx", mentre mira la camera] .  
\*ADU: vols que t' ajudi o no, o tu solet ?  
\*CHI: jo solet .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant



\*ADU: mastega, eh ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' empassa mes spaguetti  
\*CHI: xx vegada no [% "asta vegada no"] .  
@Comment: se sent que cau un cobert  
\*ADU: hola [= ho diu a blanca] !  
\*ADU: ara has tirat la cullereta ?  
\*CHI: 0 .  
%act: s' ajup cap el terra  
\*CHI: que caic !  
\*CHI: pcf [% "au", queixant'se i aixecant'se] .  
\*ADU: a l' altre costat, a l' altre costat xx la cullereta .  
\*CHI: on es ?  
%act: s' aixeca de la cadireta  
@Comment: m cull la cullera i continua menjant, blanca va balbucejant,  
m agafa el got  
\*ADU: mira, eh, xx !  
\*ADU: que ho veus ?  
\*ADU: ai, ai, ai, que caura !  
\*CHI: aigua .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant, ara amb els dits  
\*ADU: que he dit dels dits ?  
\*CHI: 0 .  
%act: tira menjar a terra  
\*ADU: no ho tiris tot a terra, marti, per favor, que despues queda tot  
moll, l' alfombra .  
\*ADU: xx has d' anar amb mes cuidado .  
\*CHI: pcf [>] [% "daixu"] .  
%act: agafa amb els dits uns spaguetti que hi ha al plat de la pera  
\*ADU: <a veure> [<] [% "a viam"] .  
\*ADU: i avui <que t' ha dinat> [/] que t' han donat de dinar al cole@c,  
que te'n recordes ?  
\*ADU: te'n recordes o no que hi havia per dinar ?  
\*CHI: xx [= l' interromp blanca] +/ .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*ADU: mira .  
\*CHI: pcf [% "nokos"] .  
\*ADU: no te'n recordes .  
\*CHI: si .  
\*CHI: pcf [% "pakesito locho pegale"] .  
\*ADU: xx [= l' interromp blanca] +/ .  
\*ADU: xx +/ .  
\*CHI: es que es un secretito .  
\*ADU: un secretito, un secretito .  
\*ADU: no t' enrotllis amb un secretito .  
\*ADU: que secretito ?  
\*ADU: diga'm quin secretito ?  
\*ADU: va, digues'me'l .  
\*ADU: va .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: xx xx secretito [% "tama xx secretito"] .  
\*ADU: diga'm el secretito .  
\*CHI: no vull .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: va, menja una mica mes .  
\*CHI: xx ?  
\*ADU: vols pera, pera ?  
\*ADU: ja menja't la pera i deixa els spaguetti, si no en vols mes .  
\*ADU: <ara hi ha la pera> [>] .  
%act: posa la pera davant m, que ja esta tallada  
\*CHI: pcf [<] [% "noke"] .  
\*CHI: ah, la pera, ah !  
\*CHI: m' acabo tota, tota ?  
\*ADU: tota, tota .  
\*ADU: ja saps que la pera t' agrada molt i no [/] no xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*CHI: <la pera> [/] la pera es molt xx  
[% "la pera la pera es molt burmita"] .  
\*ADU: la pera es molt xx [% sembla que digui "bruta" o "vomita"] .  
\*ADU: classifica les coses segons com li agraden, saps, si les vomita o

no .  
\*ADU: amenaca amb que algo no li agrada ho vomita .  
\*ADU: pero tu no vomites mai .  
\*ADU: nomes un dia, una vegada .  
\*CHI: si [% "hi"] .  
\*ADU: i xx per esmorzar <que mes> [>] ?  
\*CHI: això [<] es una xx [% "això es una quesita"] .  
%act: agafa un tros de pera  
\*ADU: es una casita ?  
\*CHI: es una xx [% "es una casi"] .  
%act: es posa la pera sobre les dents  
\*CHI: pcf [% "e mota"] .  
%act: pica el canto de la taula  
\*CHI: que es això ?  
%act: agafa un altre tros  
\*ADU: un tros de pell .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: hola [= ho diu a blanca] .  
\*CHI: on es la xx [% "on tes la petue"] ?  
\*ADU: escolta, marti +/ .  
\*CHI: xx paraguas, xx [% "asas paraguas bebuaki"] .  
%act: es posa un tros de pera al costat del cap  
\*ADU: i qui t' ho ensenya això del paraguas ?  
\*CHI: xx .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: pcf [% "asi cosi"] .  
%act: es posa el tros de pera a la boca  
\*CHI: pcf [% "ah", amb un tros a la boca] .  
\*CHI: pcf [% "a mi ta muta la uaua", amb la pera a la boca] .  
\*ADU: <qui t' ho ensenya lo de> [//] qui t' ho explica això del paraigues  
?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: això es una casita, vale ?  
%act: agafa un altre tros de pera  
\*ADU: i ens la mengem la casita ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: si .  
\*CHI: no .  
\*ADU: si .  
\*CHI: xx [= ofereix un tros de pera a a] .  
\*ADU: no, jo no, jo no vull perita, no em ve de gust ara .  
\*CHI: 0 .  
%act: suca la pera al got d' aigua i se la menja  
\*ADU: escolta .  
\*ADU: i el guillermo que diu avui al cole@c, que deia ?  
\*ADU: no deia res .  
\*CHI: 0 .  
%act: suca mes pera  
\*ADU: ja veig que fas porqueries, ja .  
\*CHI: xx .  
@Comment: blanca balbujeja  
\*ADU: te molts granets, oi, a la cara, la petita ?  
\*CHI: 0 .  
%act: suca mes pera  
\*ADU: pero que es aquesta mania, que es això de mullar la pera en aigua ?  
\*ADU: vinga [= ho diu a blanca] !  
\*ADU: ah, avui [/?] avui no tens el dia, carinyo .  
\*ADU: mira <que t' agafa la> [/?] l' agafem una mica a braços  
[= es refereix a blanca] ?  
\*CHI: jo tambe a braços [>] .  
\*ADU: <tu tambe> [<], tu tambe xx .  
\*ADU: quan acabis la pera tindreu aquí tots dos els braços de la  
cristina, porque avui no se que li passa, que no es deu <trobar be>  
[>] .  
\*CHI: <i s' aixeca> [<] ?  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: t' aixeca .  
\*ADU: i despres m' aixecare .  
\*ADU: no es deu trobar gaire be avui, eh, la blanca .  
\*ADU: porque mira, no ha menjat res, ha menjat molt poquet .  
\*CHI: si, que hi ha menjat molt poquet .  
\*ADU: i que farem doncs ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"], si en vols donar una mica aquí a la xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: posa trossos de pera al got

\*ADU: oh !  
\*ADU: xx .  
\*ADU: malita, es molt malita .  
\*ADU: ja esta la pera tota ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: no en vols mes ?  
\*CHI: aqui esta [= mostra el got] .  
\*ADU: treu la xx got !  
\*CHI: 0 .  
%act: posa la ma dins del got  
\*CHI: la trec i la tiro aqui a l' aigua .  
%act: posa l' altra ma dins el plat de la pera  
\*ADU: no, no, no, no que ara ja comencem a <fer porqueries, eh> [>] i a  
mi porqueries ja saps que no m' agraden .  
\*CHI: <xx es aixi> [<] [% "peke es aixi"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va posant els trossos al plat dels postres  
\*ADU: menja'te'la be .  
\*ADU: l' aigua es queda aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el got  
\*ADU: l' aigua es queda aqui, l' aigua es queda aqui, eh, no la tiris .  
\*ADU: i ara et menges la pera .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua menjant  
\*ADU: i dema per +...  
\*ADU: i +...  
@Comment: blanca balbuveja  
\*ADU: escolta i dema per esmorzar que voldras ?  
\*CHI: estrellitas [% "esteyita"] .  
\*ADU: estrellitas o torrades amb mantega <i mantega> [/] i amb mermelada  
de l' avia .  
\*CHI: mermelada de l' avia .  
\*ADU: mermelada de l' avia ?  
@End

@Begin  
 @Languages: es  
 @Participants: CHI Marti Target\_Child, LEN elena Child, ADU mare Mother, EXA examinador Examiner  
 @ID: ca, es|serra|CHI|2;11.04|||Target\_Child||  
 @ID: ca, es|serra|LEN|||Child||  
 @ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
 @ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
 @Comment: m, l i a estan a l' habitacio de m, m esta segut a terra i te un joc a les mans, l esta drete  
 @Comment: la meitat de la transcripcio es en castella i l'altra en catala  
 \*CHI: xx elena xx [% "xx lena"] .  
 \*CHI: tu has sido !  
 \*ADU: xx quan parla amb ella li parla en castella .  
 \*ADU: jo li dic, que ha sido la elena ?  
 \*ADU: i la mira a ella i diu, tu has sido .  
 \*CHI: pcf [% "ua ii"] .  
 %act: agafa una cosa del terra  
 \*ADU: va elena, a que juegas tu ?  
 \*ADU: porque no juegueu ?  
 \*ADU: <a a> [/?] a la bateria .  
 \*ADU: si, xx pero mira xx la bateria .  
 \*CHI: a la bateria si .  
 \*ADU: no, no, no, no, no, ni hablar del peluquin .  
 \*CHI: que si .  
 \*ADU: que et dic que no .  
 \*CHI: que si [=! plora] .  
 \*ADU: no, porque escolta, la bateria es un rotllo baixar'la .  
 \*CHI: no, no es un rotllo .  
 \*ADU: per la cristina immens <super rotllo> [>] .  
 \*CHI: <no es un> [<] rotllo .  
 \*CHI: no es un rotllo .  
 \*ADU: tinc una altra idea mes bona .  
 \*ADU: que es la de baixar, per exemple <&te> [/?] el tren .  
 \*CHI: el tren .  
 \*ADU: amb les construccions de dixon .  
 \*ADU: vale ?  
 \*CHI: si .  
 %act: va cap als prestatges  
 \*ADU: va, agafa les construccions del dixon .  
 @Comment: l s' acosta a m, m i l es posen a buscar el pot de dixon  
 \*CHI: pcf [>] [% "io ioi"] .  
 \*ADU: pcf [<] [% "io"] .  
 \*ADU: pcf [% "io"] .  
 \*CHI: pcf [% "ioi"] .  
 @Comment: m i l remenen una capsa  
 \*ADU: pero aquestes no, les del tren .  
 \*CHI: no .  
 \*CHI: estas, ves ?  
 \*LEN: yo .  
 @Comment: m i l van remenant  
 \*CHI: xx .  
 \*ADU: quieta, xx que es todo, eh, no, no, no +/.  
 \*LEN: mira [= ensenya un tractor] .  
 \*ADU: anda, dame, que esto es de aqui, de la casita, xx .  
 \*ADU: xx en el garage de la casita .  
 \*LEN: xx .  
 %act: se'n va cap a a  
 \*ADU: mira que hem trobat .  
 \*CHI: xx un conte [% "me, un cote"] .  
 %act: porta un conte a a  
 \*ADU: que es això ?  
 \*CHI: conte [% "cote"] .  
 \*ADU: i qui te l' ha donat ?  
 \*CHI: a xx .  
 \*LEN: xx .  
 \*ADU: cada un <les seves> [>] construccions .  
 \*LEN: mira [<] .  
 \*LEN: mira [= mostra una peça de les construccions] .  
 \*ADU: guarda la casita, marti, primer .  
 \*CHI: vaig a fer pipi .  
 %act: es posa les mans al pantaló  
 \*ADU: vas a fer pipi ?  
 \*ADU: bueno .

\*CHI: 0 .  
%act: intenta obrir la porta  
@Comment: tall a la cinta, m seu a terra, igual que l, davant de les  
construccions  
\*LEN: a [/?] ale mira xx xx  
[% "a ale mira kekekeke, ke", ensenya una joguina a m] !  
\*ADU: veniu, poseu'vos una mica mes endarrera .  
%act: intenta fer seure a m i l mes cap a enrera  
\*CHI: <yo yo xx yo xx> [>] [% "yo yo aix yo a", es resisteix] .  
\*ADU: <aqui, elena> [<], marti .  
\*ADU: aqui .  
\*ADU: aqui va mes be, es mes xuli@c .  
%act: col'loca les construccions mes enrera  
\*CHI: ya xx ?  
\*LEN: yo esto .  
\*ADU: no, no, mireu .  
\*ADU: tu aqui .  
%act: posa a m mes cap a enrera  
\*CHI: xx [= es queixa] .  
\*ADU: i l' elena aqui .  
\*CHI: xx [>] .  
\*ADU: tots <dos amb tots> [<] .  
\*LEN: aqui .  
\*ADU: 0 .  
%act: canvia de lloc a e  
\*ADU: aqui .  
\*LEN: aqui .  
\*ADU: aqui tots .  
\*LEN: aqui yo .  
\*ADU: mira, vine aqui .  
%act: se'n va cap a fora de l'habitacio  
\*CHI: jo tambe .  
%act: s' avanca cap a les construccions  
\*CHI: tambe .  
\*LEN: mira la petita nena .  
\*EXA: a veure, que no l' he vista ?  
\*LEN: i mira, marti .  
\*EXA: <qui es, marti> [>] ?  
\*LEN: xx [<] .  
\*LEN: la petita .  
\*EXA: hola, blanca .  
\*EXA: hola .  
\*LEN: hola blanca .  
\*LEN: pcf [% "vie"] .  
\*LEN: que no te he visto .  
%act: s' aixeca de terra  
\*LEN: pcf [% "en"] .  
%act: corre cap a blanca  
\*LEN: pcf [% "iolalalala"] .  
%act: dona un peto a blanca  
\*ADU: que no li dius res tu ?  
%add: MAR  
@Comment: m s' aixeca, abraça i besa a blanca, despres torna al mateix  
lloc  
\*ADU: molt be !  
\*LEN: yo estaba jugando, xx xx [% "yo estaba jugando e toto"] .  
\*CHI: xx .  
\*LEN: no ?  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: si us baralleu m' enfadare i l' elena se n' anira a casa seva, eh ?  
\*ADU: agafa aquestes construccions, que aquestes son les del tren, home !  
\*ADU: va, marti .  
\*CHI: 0 .  
%act: va per a agafar la caixa que te l i l' agafa  
\*ADU: pues jugad los dos .  
\*LEN: no, marti .  
\*LEN: no, yo .  
\*LEN: xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica l  
\*ADU: marti !  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*ADU: com trenqueu la capsua veure com m' enfado .  
\*ADU: elena, ponlo en medio, que jugais los dos a la vez, venga .  
\*LEN: dejalo aqui .

\*CHI: aqui .  
 \*LEN: que lo dejes .  
 \*ADU: en medio de los dos en el suelo .  
 @Comment: m i l posen la caps a terra  
 \*ADU: asi .  
 \*ADU: i ara a jugar els dos .  
 \*CHI: jo tambe .  
 \*CHI: jo tambe .  
 %act: agafa una peca  
 \*CHI: pcf [% "ahaha"] .  
 \*CHI: xx .  
 \*LEN: marti .  
 \*CHI: que ?  
 \*LEN: voy a hacer esto [= te una figura a les mans] .  
 \*LEN: xx .  
 \*CHI: pcf [% "aha hahahaha haha"] .  
 \*LEN: 0 .  
 %act: intenta posar dreta la peca  
 \*CHI: asi cae .  
 \*CHI: asi cae .  
 \*LEN: va, monta .  
 \*CHI: pcf [% "u i i", esta muntant quelcom] .  
 \*CHI: ai [= es queixa] !  
 \*LEN: marti !  
 \*CHI: pcf [% "hum", es queixa] .  
 %act: pica a l  
 \*LEN: marti, no te peeles .  
 \*CHI: pcf [% "hum", es queixa] .  
 %act: pica l  
 \*LEN: marti, dejame !  
 \*LEN: que me dejes .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: fa mes cops de peu a les joguines de l  
 @Comment: hi ha dos talls a la cinta, m i l estan muntant peces  
 \*LEN: xx .  
 \*LEN: yo hago una casita .  
 \*CHI: <yo una yo un yo, yo una> [/?] yo una foto, elena .  
 \*CHI: yo una foto, mira, mira .  
 \*CHI: xx una foto .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa el que estava muntant  
 \*LEN: ponlo en medio .  
 \*LEN: esto es para cuando +...  
 \*CHI: xx una gente que <hace que llueve> [>] y xx xx  
 [% "xx una gente que hace que llueve y tones, alana"] .  
 \*LEN: xx [<] .  
 \*LEN: mira yo, mira, es cuando llueve y son casitas  
 [= ensenya una peca que ha muntat] .  
 \*LEN: es asi, es asi, es asi [% "es asis, es asis, es asis"] .  
 \*CHI: yo una montanya .  
 \*LEN: 0 .  
 %act: va muntant una construccio  
 \*LEN: yo [/?] yo quiero &est casita, que sale el xx .  
 \*LEN: y hace mucha risa, mucha risa .  
 \*LEN: xx &la cosas y todo .  
 \*LEN: xx las cosas .  
 \*LEN: xx la banyera [% "conta la banyera"] .  
 \*LEN: pcf [% "arribu y ganya peu"] .  
 \*LEN: marti xx .  
 \*LEN: pcf  
 [% "xx bebo bar comezar con la madre, con la maculatirareiu", canta]  
 .  
 \*LEN: pcf [>] [% "a la vull, vull, vull, vull, vull"] .  
 \*CHI: pcf [<] [% "vull"] .  
 \*LEN: pcf [% "malguelical, madre"] .  
 @Comment: l i m van muntant  
 \*LEN: pcf [% "contalamadre kisuna"] .  
 \*CHI: xx esto tambien [% "asusa esto tambien"] .  
 %act: posa unes peces a la caps a  
 \*LEN: pcf [>] [% "locondalamar"] .  
 \*CHI: pcf [<] [% "a"] .  
 \*LEN: esto es un barco .  
 \*CHI: xx .  
 \*CHI: y esto ?  
 \*LEN: <&moc, &po> [/?] un avion .

\*LEN: y mira xx .  
\*LEN: y esto es el avion .  
\*LEN: y esto +...  
\*LEN: no .  
\*LEN: esto aqui .  
\*LEN: es el avion que vola .  
%act: juga amb l' avio  
\*CHI: ya va ?  
\*LEN: ya va, ya va [= l' interromp blanca] +/.  
\*LEN: pcf [% "arrillo", va jugant] .  
\*LEN: mira que he hecho, marti [= mostra una construccio] .  
\*LEN: te gusta esto ?  
\*CHI: que es ?  
\*CHI: xx [>] .  
\*LEN: <mira esto> [<] .  
\*LEN: te gusta ?  
\*CHI: aixó que es ?  
\*LEN: aguanta i va el avion ya .  
\*LEN: pcf [% "buelguitos"] .  
\*LEN: pcf [% "tatunem tata urosa"] .  
\*LEN: 0 .  
%act: se'n va cap a la capsa  
\*CHI: el conejo koix koix no .  
\*LEN: marti, dejame coger esto .  
%act: agafa quelcom de la capsa  
\*LEN: que xx [% "que parti", sembla que ho digui ella] .  
\*LEN: la xx [% "la rasti"] .  
\*LEN: mi padre [= te una figura a les mans] .  
\*LEN: ya ya, ya llega, abuelitos .  
\*LEN: ala !  
\*LEN: xx xx [% "xx contra", agafa una altra peça de la capsa] .  
\*LEN: xx, ale, es mi xx [% "atiro ale es mi padrol"] .  
\*LEN: es mi padre .  
\*LEN: mira, mi padre [= mostra la figura a m] .  
\*LEN: le quieres, a mi padre ?  
\*LEN: mira es mi padre .  
\*LEN: te gusta mi padre ?  
\*CHI: tu [= assenyala cap a endavant] .  
\*LEN: ara xx padre .  
%act: se'n va cap a on ha assenyalat, on hi ha una figura  
\*LEN: este [/?] este es su padre .  
%act: s' acosta tambe a la figura  
\*LEN: su padre .  
\*LEN: toma <este, este> [/?] este es el nene .  
\*LEN: no los xx, blanca [% "no los toses blaca"] .  
\*LEN: pcf [% "atajcal laca"] .  
\*CHI: esta xx xx [% "esta domido iedo"] .  
%act: s' aparta de la figura  
\*LEN: 0 [=! fa callar m] .  
\*CHI: calla, es la cama de nene, mira [= assenyala la figura] .  
\*LEN: xx la luz [= sembla que ho digui l] .  
\*CHI: 0 .  
%act: es queda quiet mirant l, despres agafa una figura de la capsa  
\*CHI: xx que duerme xx xx [>] [% "kelio que duerme ma xx"] .  
\*LEN: <que hago> [<] marti, estoy cogiendo esto [= mostra una figura] .  
\*CHI: yo tambien esto .  
\*CHI: <para pinchar> [>] .  
\*LEN: xx [<] .  
\*CHI: para pintar [>] .  
\*LEN: xx [<] al suelo xx .  
\*CHI: pcf [% "pata chupumta", fa com si dispares] .  
\*LEN: va, marti .  
%act: agafa la capsa que marti tenia a les mans  
\*CHI: no, que ese 0es un xx, xx que es, un conejo tito  
[% "no que ese un carillom parillom que es, un conejo tito"] .  
\*LEN: marti callate .  
\*CHI: no, que es una xx <xx xx> [>] xx  
[% "no que es una cata catito xx ito", agafa a] .  
\*LEN: <marti, no me tires> [<] .  
\*CHI: que es esto ?  
\*CHI: esto [>] ?  
\*LEN: <una mariquita> [<] .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica l  
\*LEN: no aranyes .

\*CHI: esto .  
%act: agafa l  
\*ADU: va, va, prou, eh, prou !  
\*CHI: pcf [% "ouereo"] .  
%act: pica l  
\*LEN: marti, que me voy a mi casa, eh !  
@Comment: m i l continuen muntant  
\*CHI: pcf [% "oteyo"] .  
%act: agafa una figura  
\*LEN: pcf [% "xx era papeli, dando ja xx, parebo, parke pimero", canta] .  
\*LEN: &e la cuna de +...  
\*LEN: eh, es el ultimo <que &e> [/?] que es mio .  
%act: agafa una figura que m te a les mans  
\*CHI: eh xx [% "eh pilototot", es resisteix] !  
\*LEN: era mio .  
\*CHI: 0 .  
%act: pega l  
\*ADU: ei, ei, ei, ei !  
\*LEN: era mio .  
\*LEN: xx [= el vol agafar] .  
\*ADU: bueno, prou de pelearse .  
\*CHI: esto .  
\*LEN: esto era mio .  
\*LEN: yo +/.  
\*ADU: a ver, prou de pelearse digo .  
\*ADU: ara canviarem, jugarem a una altra cosa .  
\*LEN: eso era mio .  
\*ADU: ahora jugaremos todos a otra cosa .  
%act: agafa la capsa i va recollint figures  
\*CHI: pcf [% "tatatatata"] .  
\*ADU: vamos a guardar esto .  
\*CHI: pcf [% "atatatatata"] .  
%act: agafa una peca del terra  
\*ADU: elena, guarda los tuyos .  
@Comment: a, m i l van recollint les coses  
\*CHI: pcf [% "hoj", s' aixeca] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va a recollir una figura .  
\*LEN: no, yo, tu &guar [= no vol que l' agafi] +/.  
\*ADU: todos lo guardan todo .  
@Comment: tall a la cinta, m esta dret, l esta seguda i a esta buscant  
quelcom als prestatges  
\*CHI: pcf [% "alro mamamamam"] .  
\*LEN: pcf [% "a miraió uno"] .  
\*LEN: yo la munyeca .  
\*ADU: <aquesta munyeca tu> [>] ?  
\*LEN: xx [<] .  
\*CHI: <yo # yo la &guit, yo> [/?] yo la guitarra .  
\*ADU: i tu .  
\*CHI: i xx la elena, xx [% "i bal la elena, bal"] ?  
\*LEN: xx .  
@Comment: a dona una guitarra de joc a m, m comença a tocar la  
guitarra  
\*LEN: no, asi [% "asis"] .  
\*LEN: asi [% "asis"] .  
%act: toca la guitarra  
\*LEN: esta tiene que ir asi [% "asis"] .  
%act: posa la ma sobre les cordes de la guitarra  
\*CHI: 0 .  
%act: canvia de lloc les mans  
\*LEN: no, asi [% "asis"] .  
\*LEN: no, esa asi [% "asis"] .  
\*LEN: esta asi [% "asis"] .  
\*LEN: mira, y esta +...  
\*LEN: no, aqui .  
%act: pica la caixa de la guitarra  
\*CHI: mira, no, aqui no .  
%act: passa el brac entre un cordill de la guitarra per a posar'se'la be  
@Comment: tall a la cinta, m toca la guitarra  
\*ADU: va, y quien canta ahora ?  
\*ADU: marti toca la guitarra i elena canta, vale ?  
\*LEN: no .  
\*ADU: no quieres cantar ?  
\*CHI: pues qui xx [<] .  
\*ADU: <tu canta> [>] tu .



@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*CHI: balles [% "balas"] ?  
\*LEN: no .  
\*CHI: qui balla [% "bala"] ?  
\*ADU: pregunta'li a l' elena si vol ballar .  
\*CHI: balles ?  
\*LEN: 0 [=! fa no amb el cap] .  
\*CHI: diu que no .  
\*CHI: xx xx la petita nena [>] [% "ioia e la petina nena"] ?  
\*ADU: <a veure> [<] [% "a viam"] si balla la petita nena, xx la guitarra .  
\*CHI: 0 .  
%act: va tocant la guitarra  
\*LEN: mira, xx a ballar .  
%act: s' acosta a blanca  
\*LEN: 0 .  
%act: agafa de les mans a blanca per ballar  
\*LEN: va, toca la guitarra .  
\*ADU: tu quieres tocar la pandereta y hacemos como una orquesta, vale ?  
\*CHI: si [>] .  
\*LEN: no [<] .  
\*ADU: no ?  
\*ADU: xx .  
\*ADU: va, balla, xx xx [% "va balla titon titariri", fa callar blanca] .  
\*CHI: <jo &ta> [/?] i tu tambe, va ?  
\*CHI: jo +/ .  
\*CHI: i tu tambe, val ?  
\*ADU: el que ?  
\*CHI: la petita +/ .  
\*LEN: a ver la petita si balla ?  
\*CHI: l' elena tambe .  
\*LEN: no, yo no tengo que bailar .  
\*LEN: xx .  
%act: se'n va cap a blanca  
\*LEN: espera que xx .  
\*CHI: que hacemos [>] +/ .  
\*ADU: xx [<] xx .  
\*CHI: que hacemos una orquesta, elena ?  
\*CHI: que hacemos una orquesta, elena ?  
\*CHI: si [>] .  
\*LEN: esta [<] no es elena [= potser es pensa que es dirigeix a blanca] .  
\*LEN: que dices xx [>] ?  
\*CHI: <que haces> [<] una orquesta [% "surquesta"], elena ?  
\*LEN: ella no es elena .  
\*CHI: tu, tu, tu !  
\*CHI: elena, elena !  
\*CHI: hacemos una orquesta [% "surquesta"] ?  
\*LEN: el [/?] el que ?  
\*CHI: <una orquesta> [>] [% "surquesta"] ?  
\*LEN: xx [<] .  
\*CHI: con la bateria .  
\*LEN: 0 .  
%act: juga amb una cuina  
\*CHI: con la bateria .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona un cop a l sense voler  
\*CHI: a la xx xx xx [>] [% "a la osta bla xx"] .  
\*LEN: marti [<] !  
\*CHI: <la, la> [/?] la +/ .  
\*ADU: dona'li la pandereta a la petita nena, ja veuras com la sap tocar molt be .  
\*LEN: va, xx, la pandereta, marti .  
%act: agafa la pandereta  
\*LEN: te, la &pandere [= ofereix la pandereta a blanca] +...  
\*LEN: te [>] .  
\*CHI: no [<], &po +/ .  
\*LEN: no quiere .  
\*LEN: coge, te [= torna a oferir la pandereta a blanca] .  
@Comment: m va tocant la guitarra i blanca pica la pandereta, m obre la porta  
\*CHI: no hay ?  
\*CHI: xx [% sembla que digui "quien es"] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: tanca la porta, a la seva dreta te una cuina de juguina  
\*LEN: la comida [% "la comia"] .

\*CHI: xx .  
%act: cull quelcom de terra  
\*LEN: te gusta ?  
\*ADU: dona'm [% "dom"] la <xx que la guardare> [>] .  
\*LEN: <y si esta> [<] y esta .  
\*ADU: i la penjarem, que no es perdi .  
\*LEN: si yo esta +...  
@Comment: I va jugant amb la cuina i parla i canta sola, m penja la guitarra i s' acosta a l  
\*CHI: que haces elena ?  
\*LEN: voy a dar la papilla a la munyeca .  
\*CHI: ah !  
\*CHI: que Ole haces a la munyeca ?  
\*LEN: que le estoy dando <la la> [/?] la papilla .  
\*CHI: ah !  
\*CHI: xx que es, que es ?  
%act: agafa una paella de la cuina  
\*LEN: la comida de la xx, asi .  
\*CHI: de cereales ?  
\*CHI: de cereales ?  
\*LEN: no <de la &pap, del, del, dem, des, de, de> [/?] de xx, <de, de, de> [/?] [% la xx vol dir "pats"] +/.  
\*CHI: de papilla de esta [= mostra una olla] ?  
\*LEN: de spaguettis .  
\*CHI: de spaguettis solo estas dos +/.  
\*LEN: mira aqui dentro  
[= mostra el pot que fins ara havia estat remenant] .  
\*CHI: ah [= com si s' aclaris] !  
\*CHI: mira .  
%act: es posa una olla a la boca i ho mostra a a  
\*ADU: s' han trencat ?  
\*CHI: 0 [= li cau una pecca] .  
\*CHI: es un xx [% "es un gargame", cull la pecca] .  
\*CHI: pcf [% "a u usa", encara esta collint la pecca] .  
\*CHI: pcf [% "obre la, ma", fica la pecca al sofa] .  
\*CHI: xx aqui [% "lobal aqui"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la cadira de la blanca, puja a una taula, torna a baixar i agafa una plataforma per llancar cotxes  
\*CHI: mira, mira, mira .  
\*EXA: que es ?  
\*CHI: pcf [% "fenara"] .  
\*EXA: <es un cotxe> [>] ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: si .  
\*CHI: aqui xx si [% "aqui mut si"] .  
%act: se'n va cap a la tauleta i cau quelcom a terra, despres agafa la guitarra  
\*CHI: pcf [% "et ra"] .  
\*LEN: y mira que casita, te gusta [= hi ha una caseta a terra] ?  
\*CHI: 0 .  
%act: s' ha posat la guitarra  
\*LEN: mira, ahora la pelota .  
\*CHI: pcf [>] [% "subanabal eleche puma ya"] .  
\*LEN: pcf [<] [% "puma ya"] .  
@Comment: a parla sola mentre guarda la pilota, m toca la guitarra  
\*ADU: pcf [% "lalalalalala", canta] .  
\*CHI: pcf [% "mimimim, mimi", toca la guitarra] .  
\*ADU: no vol ballar l' elena ?  
\*CHI: pues <&mire> [/?] quieres bailar ?  
\*LEN: no .  
\*CHI: no [/?] no vol .  
\*LEN: que estoy dando la comida, <la ella> [/?] a ella, me [/?] <me entiendes> [>] ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*LEN: xx hambre .  
\*CHI: <y, y> [/?] cuando xx la [% "a"] papilla ballaras ?  
\*LEN: te acuerdas xx a casa de victor, a cenar ?  
\*LEN: xx .  
\*LEN: te acuerdas que hemos ido a casa de victor a cenar, i tu querias +...  
\*LEN: marti .  
\*CHI: jo xx, xx amb [/?] amb la xx pasear, amb l' elena a cenar amb els seus papas, a la xx  
[% "jo ine xx am amb la base pasear, amb l' elena a cenar amb el seus papas, a la iknoara"]

\*CHI: si .  
 %act: s' estira per a agafar un conte  
 \*CHI: te petita nena .  
 \*CHI: pcf [% "petitera", assenyala cap al terra] .  
 \*CHI: petita nena, este [= assenyala cap al terra] +...  
 \*CHI: eh, eh [= mira cap a uns contes] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa una figura  
 \*CHI: te, petita nena, es un micky mouse .  
 %act: tira la figura a terra  
 \*CHI: te, petita nena, es un micky mouse .  
 \*CHI: vols un cuento ?  
 \*CHI: mira [% "mia", va a agafar un conte] .  
 \*ADU: no, no tiris els cuentos per terra, eh, no, no, no, no .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: agafa un conte  
 \*ADU: per terra no .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: intenta penjar la guitarra a l' armari  
 \*LEN: a la xx .  
 \*CHI: <no, nos> [/?] no tocas la guitarra [>] .  
 \*LEN: pues [<] no xx [% "pues no kie"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: li cau la guitarra a terra  
 \*LEN: te la pandereta .  
 \*LEN: mira, mira .  
 \*LEN: esto y esto .  
 %act: se'n va cap a on esta m amb una figura i la dona a m  
 \*CHI: que [= ja te la guitarra penjada] ?  
 \*CHI: la guitarra no, vale ?  
 \*LEN: no .  
 \*CHI: no, te cristina [= ofereix la figura a a] .  
 \*ADU: guarda'l, <guarda'ho> [>] aixo a la caseta de la blanca .  
 \*LEN: xx [<] .  
 @Comment: m baixa de la tauleta i deixa la figura a terra, m torna cap a la tauleta  
 \*LEN: pcf [% "epet natu"] .  
 \*CHI: pcf [% "nati", quan acaba de pujar a la tauleta un altre cop] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: mira el conte  
 \*ADU: per que no li expliquis aquest conte a l' elena ?  
 \*CHI: mira .  
 \*LEN: xx [>] [= sembla que ho digui ella] .  
 \*ADU: elena [<] que te contara un cuento .  
 \*ADU: no quieres ir ?  
 \*LEN: espera, xx .  
 @Comment: l remena la cuina, agafa una nina, m esta mirant el conte  
 \*CHI: oi [= sembla que ho digui ell] !  
 \*CHI: mira [% "mia"] .  
 \*CHI: elena, esto que es [= assenyala un os que hi ha al conte] ?  
 \*LEN: un [/?] un oso .  
 \*CHI: ah [= amb to aclaridor] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: va passant fulls  
 \*CHI: y esto [= assenyala un gos] ?  
 \*LEN: un guau@c guau@c [% "un gua gua"] .  
 \*CHI: un guau@c guau@c [% "un gua gua"] .  
 \*CHI: esto que es [= assenyala un piano] ?  
 \*LEN: un <xx, es [% "e"] un piano> [>] .  
 \*ADU: cuidado <que no se rompa, xx> [<] .  
 \*LEN: un guau@c guau@c [= assenyala quelcom del llibre] .  
 \*CHI: xx .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: passa mes fulls  
 \*LEN: esto  
 [= assenyala un full que te un rellotge de peu, a dins del qual hi ha una serp]  
 ?  
 \*CHI: esto que es ?  
 \*CHI: eso xx .  
 \*LEN: una xx [% "una reliculas", assenyala la serp] .  
 \*CHI: no es una xx [% "no es una itirula"] .  
 \*CHI: es una serpiente .  
 \*LEN: una serpiente .  
 \*CHI: una serpiente [= sembla que digui aixo, ho diu molt fluix] .

\*LEN: que es esto [= ho demana a a, assenyalant la serp] ?  
 \*LEN: que es esta xx ?  
 \*ADU: a ver, que lo vea ?  
 \*ADU: una serpiente .  
 \*CHI: <una serpiente> [>] .  
 \*LEN: <una serpiente> [<] .  
 \*CHI: pcf [% "peguts", sembla que ho diu ell] .  
 \*CHI: pcf [% "oara segaia", es fica be el llibre per passar fulls] .  
 \*LEN: 0 .  
 %act: agafa la guitarra  
 \*CHI: no, yo, 0la guitarra .  
 \*ADU: ahora explicais cuentos, no explicais +/ .  
 \*CHI: pcf [>] [% "iaiaiaiaia", tiba de la guitarra] .  
 \*ADU: mira [<] .  
 \*ADU: ahora explicamos cuentos y la guitarra la guardamos .  
 \*ADU: ni el uno ni el otro, va, que antes la xx y asi lo xx .  
 %act: agafa la guitarra i la guarda  
 \*ADU: la guitarra guardada y ahora cuentos .  
 @Comment: tall a la cinta, hi ha un primer pla de m  
 \*CHI: que si el pancho .  
 \*CHI: diu que si el pancho .  
 \*ADU: el pancho diu que si ?  
 \*CHI: si .  
 \*CHI: el pancho diu que si .  
 \*ADU: la baixem, pero només una miqueta, eh ?  
 \*CHI: si, sou mes [>] +...  
 \*LEN: <y yo> [<] <yo yo> [/?] jugo .  
 \*CHI: i +/ .  
 \*ADU: va, doncs guardeu la casita i tot lo que hi ha per aquí, vinga, xx .  
 .  
 @Comment: m i l comencen a recollir les coses  
 \*ADU: el conte, on va el conte ?  
 \*CHI: 0 .  
 %act: intenta posar el conte a un prestatge elevat  
 \*CHI: aquí .  
 \*CHI: 0 [= li cau el conte] .  
 \*CHI: yo .  
 @Comment: m i l van a recollir el conte, i ambdós el volen agafar  
 \*CHI: ara yo, yo, yo <yo, yo> [>] .  
 \*LEN: yo llego, yo [<] yo llego .  
 \*CHI: yo tambien llego .  
 %act: agafa el conte  
 \*CHI: 0 .  
 %act: intenta col'locar'lo pero no pot  
 \*LEN: no asi [% "asis"] !  
 \*CHI: 0 .  
 %act: intenta col'locar'ho  
 \*CHI: xx, no puc [% "poc, no puc"] .  
 @Comment: tall a la cinta, l i m estan guardant les coses  
 \*ADU: elena, a guardar tu la munyeca .  
 \*LEN: y &do la dejo ?  
 \*ADU: no, se guarda aquí .  
 \*LEN: aquí .  
 \*ADU: <dona'm> [/?] dona'm això .  
 \*LEN: ya esta .  
 \*ADU: dona'm'ho .  
 \*LEN: <ya esta> [>] .  
 \*ADU: <els papers> [<] a llençar'los a la basura, que jo els guardi, va .  
 \*ADU: yo toco la bateria .  
 \*CHI: no, yo tambien .  
 \*ADU: los dos, eh ?  
 \*ADU: si os peleais, nada .  
 \*ADU: aneu a llençar aquest papers a les escombraries, que mentre la cristina baixa la bateria, vinga .  
 %act: dona papers a m  
 @Comment: m se'n va amb els paper, a agafa la bateria, l es queda i m no s' acaba d' anar  
 \*CHI: no, no, no, no la [= es queixa] +/ .  
 \*ADU: <no, no, si la> [/?] ningu tocarà fins que tu tornis .  
 \*ADU: ningu tocarà .  
 \*ADU: xx [>] .  
 \*CHI: ah [<] !  
 \*ADU: va, va, corre carinyo .  
 @Comment: m se'n va corrent, a i l van muntant la bateria  
 \*CHI: ja esta, ja esta, ja esta .

%act: ha tornat i s'afegeix a muntar'la  
\*LEN: yo [/?] yo primero toco la bateria .  
\*ADU: espera, elena, espera, <no, no> [/?] no te lies elena [>] .  
\*CHI: yo [<], yo xx .  
\*ADU: yo toco la bateria .  
\*CHI: yo .  
\*ADU: va .  
\*LEN: vale .  
\*CHI: xx esto aqui [% "kas esto aqui"] .  
\*LEN: bueno .  
\*CHI: pcf [% "yoo tubli totam xx"] .  
%act: posa un timbal a sobre d' un altre timbal  
\*LEN: primero yo, mientras tu [/?] tu xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: mira la capsa de bateria  
\*ADU: va, no, no, vinga .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: aquest pal per tu +...  
\*ADU: a ver, tu tocas aqui +...  
\*ADU: oi, perdona [= sembla que dona un cop a m] !  
\*CHI: xx .  
\*LEN: ahi xx .  
\*ADU: va, tu pones el palo del xilofon, elena .  
\*LEN: xx .  
%act: va cap al prestatge  
\*LEN: esto [= mostra un pal] ?  
\*ADU: este, si .  
\*CHI: jo vull una sillita .  
\*ADU: agafa la sillita va .  
\*CHI: agafo xx [>] ?  
\*ADU: <esta alla> [<] .  
\*CHI: 0 .  
%act: corre cap a una cadireta i l' agafa  
\*LEN: esto como se pone ?  
\*CHI: no, aqui esta [= s' ajup] .  
\*LEN: xx .  
\*CHI: pcf [% "oe"] .  
\*LEN: como se pone esto ?  
@Comment: blanca cau a terra  
\*ADU: ai, nena, xx !  
@Comment: tall a la cinta, m mira la capsa de la bateria  
\*CHI: tambor .  
@Comment: a agafa un dels platerets i el col·loca, m l' agafa  
\*ADU: aixi [% "aixis"], que aixi [% "aixis"] es pot tocar .  
\*CHI: 0 .  
%act: busca mes a la capsa  
\*CHI: xx es pot tocar això .  
\*CHI: 0 .  
%act: treu una barra de la capsa  
\*CHI: xx posar això [= assenyala la capsa] .  
\*ADU: això ?  
\*CHI: si, a posar .  
\*ADU: 0 .  
%act: vol col·locar la vara  
\*ADU: escolta, aparta't .  
%act: col·loca la vara  
\*CHI: 0 .  
%act: col·loca un dels platerets i continua buscant a la capsa  
\*CHI: ai, ara xx per mi !  
\*ADU: xx aquest el posarem aqui .  
%act: agafa un timbal  
\*CHI: aqui, aqui, aqui .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: aqui .  
%act: agafa el timbal  
\*LEN: a ver como se pone y eso como se pone, cristina  
[= mostra el dispositiu per a tocar el bombo] ?  
\*ADU: xx .  
\*ADU: a on van aquests ?  
\*CHI: pcf [% "a", mira pel terra] .  
\*ADU: aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: seu a terra  
\*CHI: aqui .  
%act: s' aixeca

\*LEN: como se pone esto [= encara amb el dispositiu] ?  
\*ADU: espera't, espera't .  
%act: col'loca un timbal  
\*LEN: como se pone esto [= amb el dispositiu a la ma] ?  
\*LEN: xx ?  
\*ADU: 0 .  
%act: esta col'locant el timbal  
\*LEN: como se pone para xx esto ?  
\*ADU: va, ja esta .  
@Comment: a col'loca un altre timbal, m agafa un cartro a un conte  
\*LEN: y esto ?  
\*CHI: i això [= assenyala la capsà] ?  
\*CHI: i xx [% "i aixki"] +/ .  
\*ADU: no, això ja no, no perquè es va trencar la cosa que ho agafava .  
\*CHI: i això també [= assenyala la capsà] .  
\*CHI: no, que es va trencar .  
\*CHI: això també .  
\*ADU: ho posarem [= posa el braç dins la capsà] +...  
\*ADU: on ho posem això [= treu un plateret] ?  
\*CHI: aquí estava [= assenyala un pal de la bateria] .  
\*ADU: doncs aquí .  
%act: col'loca un dels platerets  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: 0 .  
%act: es va acomodant  
\*ADU: va, l' elena per aquí, i tu per aquí .  
@Comment: m va col·locant la cadira, a acaba de col·locar els timbals  
\*CHI: espera [% "espet"] .  
%act: col'loca mes be la cadira  
\*ADU: xx .  
\*CHI: te xx aquí .  
%act: dona el cartro o conte a a  
\*LEN: xx poner, así ?  
@Comment: m i l comencen a picar amb els pals  
\*LEN: no, tu no, en este aquí .  
@Comment: m i l continuen picant  
\*CHI: pcf [% "ai"] .  
%act: es posa la cadira mes be  
\*ADU: i no hi ha ningú que vulgui cantar ?  
\*CHI: tu, tu, tu, tu tu, tu [= mira a a] .  
\*ADU: jo ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"], digues-li a la maria rosa si vol cantar .  
\*CHI: que &canta tu [= assenyala a l amb el pal] ?  
\*ADU: no ?  
\*ADU: tampoc vol cantar .  
\*ADU: i l' elena ?  
\*CHI: ella no .  
\*CHI: tu, tu, tu, tu, tu, tu [= assenyala a a] .  
\*ADU: i la +/ .  
\*LEN: xx .  
\*ADU: i la petita nena ?  
\*CHI: si, si, si .  
\*ADU: que sap cantar, o no ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: xx una cançoneta <i jo> [/?] i jo toco amb l' elena, val ?  
\*ADU: i quina cançoneta cantem ?  
\*CHI: el xx es un munyeco .  
\*CHI: yo toco amb [>] l' elena, val ?  
\*LEN: yo [<] .  
\*ADU: xx, vale .  
\*ADU: un, dos, tres .  
@Comment: a canta una canço, m i l piquen la bateria  
\*CHI: <ara qui> [/?] ara quina ?  
\*ADU: ara perquè no [/?] un no toca la guitarra ?  
\*ADU: elena, queres tocar la guitarra tu ?  
\*ADU: va !  
\*ADU: y cantamos esta canción .  
\*ADU: tu tocas la guitarra, marti la bateria, vale ?  
\*LEN: yo [/?] yo quiero tocar esto .  
\*ADU: 0 .  
%act: agafa la guitarra i la dona a l  
\*ADU: va, que canción cantamos ahora ?  
\*LEN: <la, la del> [/?] la del un, dos, tres .  
\*ADU: yo no la se esta .  
\*CHI: la gallina turuleta@c .

\*ADU: la gallina turuleta@c ?  
\*ADU: doncs la gallina turuleta@c .  
\*ADU: va, elena, preparada, eh ?  
\*LEN: si .  
@Comment: a canta la gallina turuleta, m i l piquen la bateria, tall a  
la cinta, estan tots pensatius  
\*CHI: pcf [% "m", com si penses] .  
\*LEN: pcf [% "elease pum"] .  
\*LEN: <a &ve> [/?] a ver .  
\*LEN: <era, era, la de, la de> [/?] la xx [>] .  
\*CHI: <la tia xx> [<] [% "la tia ieta"] .  
\*LEN: xx [>] .  
\*CHI: <la tia pepa> [<] .  
\*CHI: la tia pepa, la tia pepa [>] .  
\*ADU: <la tia> [<] pepa ?  
\*ADU: vinguem .  
\*ADU: un, dos +...  
\*ADU: va, la guitarra elena, preparada .  
\*LEN: xx .  
\*CHI: un, tres [% "tes"] .  
\*ADU: va, un, dos, tres, ya !  
\*ADU: ara ve nadal, <matarem el gall> [>] [= canta] .  
\*CHI: <matarem el gall> [<] [= sembla que ho digui m] .  
\*ADU: i a la tia pepa [>] n' hi darem un tall [= canta] .  
\*CHI: pepa [<] .  
\*LEN: ara <la de, la de> [/?] la de [>] +...  
\*ADU: <ara quina cantem> [<], elena, cual cantamos ahora ?  
\*LEN: la xx, la xx [% "la reps la rep"] .  
\*ADU: quina es esta ?  
\*ADU: no lo se .  
\*LEN: la xx de xx [% "la cuya de peke"] .  
\*ADU: xx .  
%act: posa a blanca a terra  
\*LEN: <la de, la de> [/?] la de +...  
\*ADU: cual cantamos ahora ?  
\*LEN: <la de, la de> [/?] la de cinc quatre .  
\*ADU: esta no la sabemos .  
\*ADU: como hace ?  
@Comment: blanca va picant la bateria  
\*LEN: cinc quatre, &quat +/ .  
\*CHI: xx .  
%act: aparta la ma de blanca  
\*LEN: cincuenta [% "cincueta"] .  
\*ADU: tienes que decir una que la conozcamos mejor, esta no la conocemos  
.  
\*LEN: bueno .  
\*ADU: a ver, por ejemplo # una que sepamos todos .  
\*ADU: en joan petit quan balla .  
\*CHI: pcf [% "asipot"] .  
\*ADU: tu la sabes o no ?  
\*LEN: no .  
\*ADU: no ?  
\*ADU: a ver .  
\*ADU: que cancion sabes tu ?  
@Comment: blanca toca els platerets  
\*CHI: pcf [% "tatatataticocococococococo, co"] .  
\*ADU: que cancion sabes ?  
\*CHI: pcf [>] [% "mo xx"] .  
%act: canvia un timbal de lloc  
\*LEN: <la de la de xx> [<] .  
\*ADU: bueno, a ver, pues es igual, porque esta tampoco la se .  
@Comment: blanca tira els platerets  
\*ADU: oi, ui, ui ui ui !  
\*ADU: vine aqui, xx malita !  
\*CHI: malita !  
\*LEN: malita !  
\*ADU: 0 .  
%act: cull els platerets  
\*CHI: malita .  
\*ADU: va, cantem en joan petit .  
\*ADU: vine, aqui amb mi, petita nena .  
%act: agafa a blanca  
\*ADU: vine, aqui, a cantar junts .  
\*ADU: va, en joan petit quan balla, vale ?  
\*ADU: un, dos, tres, ja !

@Comment: a canta en joan petit quan balla, m va picant el timbal,  
blanca toca els platerets

\*CHI: pcf [% "teteixa"] .

%act: estira el pal cap a blanca

\*ADU: que ha passat ?

\*CHI: mira .

%act: estira el braç cap a un timbal que ha desaparegut de la imatge

\*ADU: petita nena, esveres molt, eh, filla meva .

\*ADU: 0 .

%act: parla amb blanca

\*ADU: bueno, que mes fem ara, maria rosa ?

\*CHI: cantem una cançoneta ?

\*ADU: ja n' hem cantat moltes, em sembla, eh, avui ?

\*LEN: no .

\*LEN: xx la de pepa .

\*ADU: la de la pepa otra vez ?

\*ADU: va, un, dos, tres, ya !

\*ADU: ara ve nadal [>] [= canta] .

\*CHI: nadal [<] .

\*ADU: matarem el gall [>] .

\*CHI: gall [<] .

\*ADU: i a la tia pepa n' hi darem un tall .

\*CHI: i <&ar> [/?] ara xx [% "i ar ara fu fu fum"] .

\*ADU: el xx [% "el fum fum fum"] ?

\*CHI: si .

\*ADU: va, un, dos, tres, ya !

\*ADU: el vinticinco <de desembre> [>] .

\*CHI: <de &des> [<] .

\*ADU: xx [>] [% "fum fum fum"] .

\*CHI: xx [<] [% "fum fum"] .

\*ADU: 0 .

%act: continua cantant la canço

\*LEN: ahora la del espinete .

\*ADU: como es la del espinete ?

\*CHI: va, xx [>] [% "va lalala"] .

\*LEN: pcf [<] [% "nanana"] .

\*ADU: pcf [% "lalalala", cantant] .

\*LEN: no, xx [% la xx vol dir "nana"] .

\*ADU: pcf [% "nanana", cantant] .

\*ADU: aquesta no la se la del espinete .

\*LEN: asi, asi, asi xx .

\*CHI: pcf [% "pinto kisum"] .

%act: pica amb els pals

\*LEN: ahora, la de la munyeca de spaguettis .

\*ADU: como hace ?

\*ADU: cantala tu .

@Comment: hi ha un tall

\*LEN: la del osito xx, pica molt

[% "la del osito lapulakiu pica molt", canta] .

\*LEN: xx molt [% "e molt", cantant] .

\*ADU: no la sabemos esta .

\*ADU: tu que vas a comer, elena ?

\*LEN: spaguettis .

\*ADU: i tu, marti ?

\*CHI: macarrons .

\*ADU: macarrons, i tu spaguettis .

@Comment: blanca tira un timbal a terra

\*CHI: pcf [% "tatata"] .

\*ADU: xx no passa res .

\*LEN: xx mira, cantamos xx [>] [% "e mira, cantamos xx"] .

\*CHI: <petita nena enreda molt> [<] .

%act: cull el timbal

\*ADU: enreda molt la petita nena, oi ?

\*LEN: xx cantamos esa cancion <de, de> [/?] del snoopy ?

\*CHI: ah !

\*LEN: del snoopy, eh ?

\*CHI: snoopy .

\*LEN: cantamos esta cancion del snoopy ?

\*ADU: cual es esta cancion del snoopy ?

\*ADU: yo tampoco la se .

\*LEN: 0 .

%act: comença a cantar

\*ADU: me parece que las inventas todas, tu .

\*CHI: mia [>] .

\*LEN: no [<] .



\*LEN: 0 .  
 %act: continua cantant, i al mateix temps va parlant  
 \*CHI: cantem ?  
 \*CHI: que cantem, que cantem, que cantem ?  
 \*CHI: que cantem ?  
 \*CHI: calla, elena, calla .  
 \*CHI: que cantem ?  
 \*CHI: calla, elena .  
 \*LEN: 0 [= continua cantant] .  
 \*ADU: es un poco rollo esta cancion que nos cantas, eh ?  
 \*LEN: no, es la cancion .  
 \*LEN: 0 [= continua cantant] .  
 \*CHI: cantem una canconeta, canconeta ?  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: guardem la bateria i juguem a xx ja ?  
 \*CHI: no .  
 \*ADU: no ?  
 \*CHI: no, no, no .  
 \*CHI: cantem una canconeta amb la bateria ?  
 \*ADU: no .  
 \*ADU: digues'li a la maria rosa quina canco vols que xx ?  
 \*CHI: xx <la, la> [/?] quina canconeta cantem, la tia pepa ?  
 \*ADU: ja l' hem cantat la tia pepa .  
 \*CHI: pues, el que ?  
 \*CHI: la [= sembla que ho diu ell] +/-  
 \*EXA: el gegant del pi ?  
 \*ADU: el gegant del pi !  
 \*CHI: si .  
 \*ADU: xx .  
 \*ADU: espera, que cantaremos una, venga, va .  
 \*ADU: un, dos, tres, va, ya .  
 \*ADU: el gegant del pi ara balla, ara balla, el gegant del pi ara balla  
 pel cami .  
 \*ADU: el gegant de <la ciutat> [>] ara +...  
 \*CHI: <la ciutat> [<] .  
 \*ADU: va, xx de tocar la bateria .  
 \*ADU: que, es un rotllo això, eh, no juguem ni cantem ni res .  
 \*CHI: el gegant del +...  
 @Comment: blanca agafa un timbal  
 \*CHI: pcf [% "toto"] .  
 %act: agafa el timbal i amenaça blanca amb el timbal  
 \*CHI: pcf [>] [% "tito", encara amenaçant] .  
 \*ADU: <no li donis [% "donguis"]> [<] un cop amb això, eh, pobre de tu,  
 eh !  
 \*CHI: pcf [% "ai"] .  
 %act: llenca el timbal a terra  
 \*ADU: ah, tu l' has llençat, tu l' has d' anar a buscar .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: s' aixeca i canvia de lloc la cadira  
 \*LEN: la cancion xx [% "la cancion rarapat", canta] .  
 \*CHI: ara [= sembla que ho digui ell] ?  
 %act: agafa un timbal  
 \*ADU: pcf [% "em em em"] .  
 \*ADU: ara que quiero xx ?  
 \*CHI: pcf [% "a"] .  
 \*ADU: ai [= toca els platerets] !  
 \*CHI: pcf [% "tatatatatai"] .  
 %act: agafa els platerets  
 \*CHI: pcf [% "io noi"] .  
 %act: agafa els platerets a la ma  
 \*LEN: 0 .  
 %act: seu a la bateria  
 \*LEN: <dame esto> [>] [= vol agafar els platerets] .  
 \*CHI: pcf [<] [% "io, io", es resisteix] .  
 \*LEN: xx me de esto .  
 \*CHI: pcf [% "ioi"] .  
 \*ADU: guardem això i ens posem tots dos a tocar la bateria .  
 \*LEN: xx que me deje esto .  
 \*CHI: pcf [% "oo"] .  
 \*ADU: que fem, canviem de +...  
 @Comment: hi ha un tall, s' acaba la cinta  
 @Situation: m i l estan davant d' una tauleta, amb un joc de domino de  
 juguina  
 @Comment: tall a la cinta, se sent algu al fons que diu hola guapa  
 \*CHI: quiero xx [= amb una fitxa de domino davant la boca] .

@Comment: tall a la cinta, ara apareix a, tambe seguda davant la tauleta

\*ADU: va, comencem, el marti, quin tires ?

\*CHI: jo tiro vaca .

\*ADU: tires vaca, pues vinga .

\*CHI: vaca .

%act: posa la fitxa

\*ADU: ara jo, una vaca o un gosset ?

\*ADU: un gosset .

\*ADU: elena, un gosset o una vaca ?

\*LEN: una vaca .

\*ADU: a veure [% "a viam"], que tens ?

\*LEN: una, esto [>] [= assenyala una fitxa] .

\*ADU: tira [<] la vaca, pues .

\*ADU: 0 .

%act: posa la fitxa

\*ADU: a on ?

\*ADU: no, al revés, así, veus ?

\*ADU: així [= la posa be] .

\*ADU: vaca con vaca .

\*ADU: ara el marti .

\*CHI: un conillet .

\*ADU: on es tira el conillet ?

\*CHI: aquí [= assenyala una fitxa ja tirada] .

\*ADU: aquí, pues vinga, tira .

\*CHI: 0 .

%act: tira la fitxa, que es doble, te quelcom a la boca

\*ADU: no et posis aixó a la boca .

\*CHI: primer .

\*ADU: així [% "aixis"] aquest, veus, va així [% "aixis"] .

\*ADU: ara tiro jo, un conillet tambe .

\*LEN: ahora yo .

\*LEN: 0 .

%act: posa una fitxa a un lloc que no hi correspon

\*ADU: pero tienes que tener +...

\*ADU: aixó que es ?

\*LEN: un pollo .

\*ADU: i aixó ?

\*LEN: un, un +...

\*ADU: un conejo .

\*LEN: un conejo .

\*ADU: tu tienes un pollo o un conejo ?

\*ADU: toma .

%act: dona una fitxa a l

\*ADU: <ja esta una mica> [>] trancat [= riu] .

%add: EXA

\*CHI: <yo gallina> [<] [= mostra una fitxa] .

\*CHI: yo gallina, yo gallina, <yo gallina> [>] .

\*ADU: <va, tira> [<], tira que tu tens la gallina .

\*LEN: 0 .

%act: col'loca la fitxa a un lloc erroni

\*LEN: aquí .

\*ADU: no, pero on es posa la gallina ?

\*CHI: aquí [= assenyala el lloc on esta ara la fitxa] .

\*ADU: aquí no, la gallina amb la gallina .

\*CHI: aquí [= assenyala el lloc correcte] .

\*ADU: a veure [% "a viam"], ara, o gallina o conill .

%act: col'loca be la fitxa

\*CHI: jo tinc gallina .

\*LEN: 0 .

%act: col'loca una fitxa seva sense haver'ho de fer

\*ADU: tu tens gallina ?

\*ADU: pues tira gallina .

\*ADU: no, pero tu no xx .

%act: treu la fitxa de l

@Comment: m colloca la seva ultima fitxa, a dona dues fitxes mes a m

\*LEN: ahora yo gano .

%act: col'loca una fitxa seva a un lloc que no li correspon

\*LEN: ala, esta aquí !

\*LEN: xx [>] .

\*ADU: xx [<] y quien ha puesto esto aquí ?

%act: treu la fitxa de l

\*ADU: no, este aquí no .

\*ADU: digues a elena no facis trampes .

\*CHI: no facis trampes .

\*ADU: a ver, jo tiro un conillet .  
%act: agafa una fitxa  
\*CHI: pcf [% "aham, aha, aga"] .  
\*ADU: va, conillet .  
%act: col'loca la seva fitxa  
\*ADU: elena, caballo o gosset ?  
\*LEN: caballo .  
\*ADU: pues tira, tira el +/.  
\*LEN: xx .  
\*ADU: tira el caballo .  
\*LEN: 0 .  
%act: va a col'locar la fitxa a un lloc incorrecte  
\*ADU: oh, pero donde esta el caballo ?  
\*LEN: 0 .  
%act: assenyala un lloc incorrecte  
\*CHI: aqui no .  
%act: agafa la fitxa  
\*CHI: no, mira .  
\*ADU: on esta el caballo ?  
\*CHI: aqui [= assenyala el lloc correcte] ?  
\*ADU: pues tirem el caballo .  
\*LEN: no, ahora falta <el &caba> [/?] el caballo .  
%act: agafa la fitxa a m i la va a col'locar a un lloc incorrecte  
\*ADU: pero aqui elena, aqui va el caballo .  
\*ADU: asi [= acaba de posar be la fitxa] .  
\*LEN: ah, muy bien !  
\*ADU: ara tu, marti, o un gatet o +...  
\*ADU: aixo que es ?  
\*CHI: yo tengo un gatet, un gatet .  
\*ADU: pues venga, tira el gatet .  
\*CHI: 0 .  
%act: col'loca la fitxa, pero no al lloc correcte, sino davant seu, i  
intenta posar rectes les fitxes jugades  
\*ADU: on els tires aqui davant ?  
\*CHI: pcf [% "o", agafa les seves fitxes] .  
\*CHI: i gat [= es mira la seva fitxa] ?  
\*CHI: 0 [= es mira les fitxes jugades] .  
\*LEN: estamos haciendo una partida .  
\*ADU: una +...  
\*LEN: una partida .  
\*ADU: una partida de que ?  
\*LEN: de pastillas .  
\*ADU: no, de domino se llama esto .  
\*LEN: de domino .  
\*ADU: se lo diras a mama que hemos hecho una partida de domino ?  
\*CHI: 0 .  
%act: va posant be les fitxes jugades  
\*CHI: jo faig una xx xx [% "jo faig una pistina misagua"] ?  
\*ADU: bueno, pues ara fem <una mica> [/?] una piscina de jugar .  
\*ADU: unas fichas para elena y unas para marti .  
%act: dona fitxes a l i m  
\*ADU: xx .  
\*LEN: esta [/?] esta donde [= intenta col'locar una fitxa] ?  
\*ADU: ahora vosotros jugad un poco, ahora .  
\*CHI: 0 .  
%act: va posant unes fitxes verticals  
\*LEN: y esta ?  
\*LEN: esta para esta, y esta para esta .  
%act: col'loca mes fitxes  
\*CHI: 0 .  
%act: va aixecant mes fitxes  
\*CHI: vull mes [= assenyala la capsa de domino, on hi ha mes fitxes] .  
\*ADU: aqui n' hi ha mes, xx [= toca les fitxes de la tauleta] .  
\*LEN: 0 .  
%act: s' aixeca i se'n va cap a fora l' habitacio  
\*ADU: donde vas, elena ?  
\*LEN: a ver a la petita .  
\*ADU: vuelve pronto, eh !  
\*LEN: 0 .  
%act: se'n va, sembla que xerri amb algu  
@Comment: hi ha un tall, estan a l' habitacio, a i m  
\*CHI: l' elena no ha vingut .  
\*ADU: si, porque encara xx .  
\*CHI: aquestes son per l' elena  
[= estira el brac cap en davant, amb una fitxa a la ma] .

\*ADU: aquestes son per l' elena .  
 @Comment: hi ha un tall, l ja ha tornat, i estan guardant les fitxes de domino, a i una dona xerren una mica, m va guardant les fitxes  
 \*CHI: <&dob> [/?] i doble cavall ?  
 \*CHI: i doble cavall ?  
 \*CHI: i doble cavall [>] ?  
 \*ADU: <on esta> [<] el doble cavall ?  
 \*CHI: aqui [>] [= toca les fitxes que ja estan guardades] .  
 \*ADU: aqui [<], mira, esta aqui  
 [= assenyala el doble cavall, que encara s' ha de guardar] .  
 \*CHI: aqui .  
 %act: agafa una altra fitxa, per a guardar'la  
 \*LEN: 0 .  
 %act: vol agafar la fitxa de m  
 \*CHI: no [= aparta la fitxa] .  
 \*CHI: aqui [= sembla que ho diu ell] .  
 @Comment: l i m colloquen la fitxa  
 \*LEN: ya esta, xx [% "ya esta ios"] .  
 %act: agafa una altra fitxa i la col'loca  
 \*LEN: ya esta .  
 @Comment: m intenta col·locar l' ultima fitxa, a l' ajuda  
 \*LEN: pcf [% "ioi", acaba de posar l' ultima fitxa] .  
 \*LEN: ya esta .  
 \*CHI: ya esta .  
 \*CHI: <ara xx, ara xx, ara, ara xx, ara> [/?] i ara  
 [% "ara ti ara ki ara ara ki ara"] .  
 %act: agafa la tapa del domino que a li ha donat, tanca la capsa i se'n va cap als prestatges  
 \*ADU: no, no, que això anava aquí .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: agafa la capsa i la guarda als prestatges  
 \*ADU: <ara a que juguem> [>] ?  
 \*CHI: <ara que> [<] ?  
 \*CHI: xx [>] .  
 \*LEN: xx [<] xx .  
 \*ADU: juguem una mica amb els encaixos, un per cada un ?  
 \*CHI: si, va, marti si .  
 \*ADU: 0 .  
 %act: treu el joc de peces per encaixar  
 \*CHI: &agaf per mi .  
 @Comment: a posa les peces per encaixar sobre la taula, m seu a la tauleta, davant l  
 \*CHI: pcf [% "xx xx"] .  
 \*CHI: jo vull aquest .  
 \*CHI: aquest xx ?  
 \*LEN: el telefono [= te un telefon de fusta a les mans] .  
 \*CHI: no .  
 \*LEN: el arbolito .  
 \*LEN: y este [= mostra una peça per encaixar] ?  
 \*ADU: com es diu aquest, marti [>] ?  
 \*LEN: <el xx> [<] [% "el palitu"] .  
 \*ADU: no .  
 \*CHI: pcf [% "alina"] .  
 \*LEN: gallina .  
 \*ADU: no, la gallina es aquesta [= assenyala el conte] .  
 \*ADU: aquest es un ocellet .  
 \*LEN: y [/?] y esta ?  
 \*ADU: això es una gallina .  
 \*LEN: xx una gallina .  
 \*CHI: <yo, yo quiero> [/?] yo tengo 0la jirafa  
 [= treu una girafa del joc] .  
 \*CHI: esto xx jirafa [% "esto cojico jirafa", torna a posar la girafa] .  
 \*LEN: xx jirafa .  
 \*CHI: tengo esta +/ .  
 \*LEN: este un xx [% "este un colilo", assenyala un dofi] .  
 \*CHI: esto no es un cocodrilo [% "cocodilo"] .  
 \*CHI: que es eso [= assenyala el dofi] ?  
 \*CHI: un de +...  
 \*CHI: eso que es ?  
 \*ADU: un dofi [% "delfi" en comptes de dofi] .  
 \*CHI: un dofi [% "delfi" en comptes de dofi] .  
 \*LEN: un dofi [% "delfi" en comptes de dofi] .  
 \*LEN: una casita .  
 \*LEN: un osito .

\*CHI: i això [= assenyala una balena] ?  
\*ADU: una ballena .  
\*CHI: una &ba +...  
\*CHI: això es una &ba +/ .  
\*LEN: un pajarito [= mostra un anec] .  
\*ADU: un patito .  
\*LEN: un patito .  
\*LEN: un rellotge [= treu un rellotge] .  
\*LEN: 0 .  
%act: ja ha tret totes les peces per encaixar, agafa una per a tornar-la a posar  
\*LEN: este donde, aquí o aquí ?  
\*LEN: aquí, muy bien [= col·loca la peça] .  
\*LEN: ah, muy bien !  
\*CHI: ahora [>], este donde [= agafa una peça] ?  
\*LEN: xx [<] .  
\*LEN: aquí o aquí [= la col·loca] ?  
\*LEN: xx .  
\*LEN: el rellotge [= intenta col·locar el rellotge] .  
\*LEN: como se pone el rellotge ?  
\*LEN: 0 .  
%act: va encaixant les peces  
\*CHI: todo lo que &bebe las cacas <todo, todo> [>] .  
\*LEN: <xx, el osito> [<] .  
\*CHI: 0 .  
%act: seu be davant el joc i comença a treure les peces  
\*CHI: el <pajaro (y)> [>] y la jirafa aquí .  
%act: treu un ocell i la girafa  
\*LEN: <ahora el xx> [<] .  
\*LEN: ahora, este [>] .  
\*CHI: <y la> [<] y la ballena aquí [= treu la balena] .  
\*CHI: i el dofí [>] [% "delfí", treu el dofí] +...  
\*LEN: xx [<] .  
\*CHI: xx hipopotam aquí [% "hipopotam aquí", treu l'elefant] .  
\*LEN: ahora esto .  
\*CHI: i l' elefant, que te una trompa aquí  
[= encara te la peça de l' elefant a la mà] .  
\*LEN: muy bien xx [>] .  
\*CHI: xx [<] aquí [= treu la peça del rinoceront] .  
\*LEN: uno, cero .  
\*CHI: xx ocell [= treu una altra peça] .  
\*CHI: <una &ji jirafa> [>] [= treu una altra peça] .  
\*LEN: nueve [<] .  
\*CHI: això que es ?  
\*LEN: seis .  
\*CHI: <&aix això això que es> [>] [= agafa el dofí] ?  
\*LEN: <ocho, nueve> [<] .  
\*ADU: el dofí [% "delfí"] .  
\*LEN: seis [>] .  
\*LEN: ahora siete [>] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una altra peça  
\*CHI: gosset .  
\*ADU: el camell .  
\*LEN: ocho y +...  
\*CHI: ara aquest [= agafa una altra peça] .  
\*ADU: l' hipopotam [% "hipopotam"] .  
\*LEN: &ve .  
\*LEN: ocho, nueve, seis .  
\*CHI: 0 .  
%act: va col·locant peces  
\*LEN: ocho .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa una peça de l  
\*LEN: no, <esto es> [/?] esto es de aquí .  
\*LEN: aquí xx aquí .  
\*LEN: dile que me lo de, que yo estaba jugando a esos .  
\*LEN: dile que me lo de .  
\*ADU: ya os apañareis .  
\*LEN: que me lo des .  
\*CHI: no .  
\*LEN: bueno, me voy a mi casa .  
%act: s' aixeca de la cadira  
\*CHI: toma [= dona la peça a l] .  
\*LEN: gracias .

\*LEN: 0 .  
%act: agafa la peca i sense voler treu el dofi de m  
\*LEN: xx [>] [= posa be el dofi] .  
\*CHI: xx [<] .  
\*CHI: tot aqui .  
%act: s' acosta mes cap a la tauleta  
\*CHI: <xx xx> [>] [% "xx iaia"] .  
%act: va posant peces i es va desplaçant  
\*LEN: xx [<] [= canta] .  
%act: col'loca peces  
\*LEN: <que lo destrozas> [>] .  
\*CHI: xx [<] .  
\*LEN: marti .  
\*LEN: camio, camio [% "gamo, camio", va posant peces] .  
\*LEN: esto aqui .  
\*CHI: no xx xx, eh [% "no sa mimas eh", agafa una altra peca] .  
\*LEN: oye, y el oso ?  
\*LEN: aqui .  
\*LEN: esto xx [>] aqui .  
\*CHI: <el pajaro> [<] [= agafa un ocell] .  
\*LEN: esto aqui .  
\*LEN: esto a +/-  
\*ADU: ara canvieu, val ?  
\*ADU: el que te l' elena el marti, i el que te el marti, l' elena .  
\*LEN: si .  
\*ADU: va, canvieu .  
\*CHI: 0 [= encara li queda la girafa] .  
\*ADU: posa'l be, posa'l be, marti, aquest teu .  
\*LEN: pcf [% "abaj", un soroll de esforc] .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta col'locar la girafa  
\*LEN: la xx de leche [% "la bula de leche", l' ajuda a col'locar'la] .  
\*LEN: espera .  
\*LEN: el [/?] es xx [% "el es bula"] .  
@Comment: hi ha un tall de so, m ja ha acabat de col·locarles totes  
\*ADU: todo lo tuyo tiene que estar lleno antes de continuar, elena .  
\*LEN: 0 .  
%act: va traient les peces del seu tauler  
\*ADU: que me oyes ?  
@Comment: entra una dona amb blanca als braços  
\*CHI: ala [>] [= sorpres] !  
\*ADU: <que no quiere comer o que> [<] ?  
@Comment: la dona li diu que blanca ja s' ho ha menjat tot, dona  
blanca a a  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, NOI noia Girl, EXA  
examinador Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|3;0.22|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|NOI|||Girl||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: m, blanca i una noia, a la que li posarem la inicial n,  
estan a l' habitacio de m, la bateria esta muntada per tocar  
i m seu davant, blanca esta dreta  
@Comment: en aquesta transcripcio la meitat es catala i l'altra  
castella  
\*CHI: pcf [% "e"] .  
%act: pica un timbal  
\*CHI: esto aqui .  
%act: agafa un timbal  
@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*NOI: pues ponlo .  
\*CHI: <si no &quie> [/?] si no xx [% "si no quie si no es abo"] .  
\*NOI: si, es coger el pie, ponerlo, como este .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un aparell per a sostenir un timbal  
\*NOI: ponlo aqui, ponlo aqui .  
%act: agafa l' aparell i el deixa a terra  
\*CHI: pcf [% "ke"] .  
\*NOI: y ahora coges el tambor y lo enganchas aqui .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el timbal  
\*NOI: asi, asi [= l' acaba de col'locar] .  
\*CHI: <asi xx> [>] [% "asi keke"] ?  
\*NOI: <venga, ya esta> [<] .  
\*CHI: pcf [>] [% "noiaba"] .  
\*NOI: <ahora ya> [<] puedes tocar de nuevo .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca de la cadireta, que es una especie de tricicle  
\*CHI: pcf [% "a"] .  
%act: desplaca el tricicle  
\*CHI: esto [/] y esto que [= assenyala un timbal] ?  
\*NOI: este es un tambor muy grande, verdad ?  
\*CHI: muy grande i pequenyito .  
\*NOI: xx .  
@Comment: m pica els timbals, blanca cau i plora, hi ha un tall a la  
cinta  
\*CHI: 0 .  
%act: pica els timbals  
\*CHI: pcf [% "puj"] .  
%act: s' aixeca  
\*CHI: pcf [% "paj"] .  
%act: posa la ma dins la capsa  
\*CHI: ale !  
%act: treu un timbal de la caixa  
\*CHI: pcf [% "tutuau"] .  
%act: se'n va cap a la bateria per a col'locar el timbal  
\*CHI: 0 .  
%act: va col'locant el timbal  
\*NOI: y que has hecho hoy en la escuela, marti ?  
\*CHI: esto que [= mostra el timbal] ?  
\*NOI: esto ?  
\*CHI: esto tambien .  
\*NOI: bueno, esto yo no se como va [= agafa el timbal] .  
\*NOI: asi ?  
\*NOI: si tienes cuidado, no se cae asi .  
\*NOI: asi .  
%act: col'loca el timbal  
\*CHI: 0 .  
%act: pica el timbal  
\*NOI: pero con cuidado, eh, sino se +/-  
\*CHI: esto no, esto no [/?] no quiero .  
%act: agafa el timbal  
\*NOI: ese no quieres ?  
\*CHI: pcf [% "tsss"] .  
%act: posa el timbal dins la capsa  
\*CHI: esto no me aguanta .  
%act: seu

\*CHI: asi .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica els timbals, despres busca mes a la capsa  
\*CHI: pcf [% "es"] .  
%act: treu dos timbals i els col'loca a la bateria  
\*NOI: entonces no podras tocar este .  
\*CHI: 0 .  
%act: busca mes a la capsa i treu un plateret  
\*CHI: pcf [% "m"] .  
%act: despres d' haver intentat col'locar un plateret a la bateria  
\*CHI: 0 .  
%act: continua buscant a la capsa  
\*CHI: pcf [% "nam"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: treu una vara de la capsa i la col'loca, despres col'loca dos platerets a la vara  
\*NOI: que vas a cantar una cancion, marti ?  
\*CHI: 0 .  
%act: col'loca un altre plateret  
\*CHI: pcf [>] [% "ah", es un soroll d' esforc] .  
\*NOI: eh [<], vas a tocar algo ?  
@Comment: blanca intenta picar els timbals  
\*CHI: eso, eso, eso no, eh !  
@Comment: blanca pica els timbals  
\*CHI: eso no .  
%act: agafa dos timbals i els col'loca a la capsa  
@Comment: blanca pica el platerets  
\*CHI: que no, petita !  
@Comment: blanca torna a picar els platerets  
\*CHI: que no .  
\*CHI: tina .  
@Comment: blanca pica els platerets, m pica els timbals  
\*CHI: aqui .  
%act: aparta els platerets  
@Comment: blanca pica mes els platerets, m pica els platerets i a la blanca  
\*NOI: cuidado [% "cuidao, cuidao"], marti .  
\*CHI: pcf [% "xi, paj"] .  
%act: pica a blanca amb el pal  
\*NOI: cuidado [% "cuidao"], que esto hace mucho danyo en el ojo .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua picant els timbals  
\*CHI: esto <&a> [/?] asi [= canvia de posicio el bombo] .  
\*NOI: esta asi ?  
\*NOI: que te va mejor si esta asi ?  
\*CHI: 0 .  
%act: continua picant i para  
\*CHI: ese no quiero, ese es muy grande, no quiero .  
%act: agafa el bombo  
\*NOI: no quieres tampoco ?  
\*CHI: lo guardo [= el posa a darrera] .  
\*CHI: si guardo xx poco .  
\*CHI: asi ?  
%act: torna a posar el bombo al lloc d' abans  
\*CHI: asi muy bien .  
\*CHI: ai [= es queixa quan l' intenta posar be] !  
@Comment: m i blanca piquen el timbal  
\*CHI: pcf [% "baxiaj, aj"] .  
%act: posa el pal per davant de la cara de blanca  
\*NOI: 0 .  
%act: aparta la ma de m  
\*NOI: el ojo .  
@Comment: m pica els timbals, blanca tira un timbal  
\*CHI: ai !  
%act: cull el timbal  
@Comment: m pica blanca, n l' adverteix que no ho faci  
\*CHI: pcf [% "uaj", fa un moviment amb el pal] .  
\*CHI: pcf [% "uaj", torna a fer un moviment] .  
@Comment: blanca agafa un timbal, m l' agafa i despres torna a picar, blanca tambe pica, m para de picar  
\*CHI: pcf [% "kix, fa correr el tricicle"] .  
\*CHI: cuidado aqui .  
%act: aparta el bombo  
@Comment: blanca cau  
\*CHI: pcf [% "kimoto pukadiyo"] .



\*CHI: 0 .  
 %act: torna a posar be el bombo  
 \*NOI: no tienes otro palo, marti ?  
 \*CHI: que ?  
 \*NOI: no tienes otro palo ?  
 \*CHI: si que tengo dos palos [= en te un a les mans] .  
 \*CHI: en el bolsillo .  
 \*CHI: luego esto es una cosita .  
 %act: agafa un timbal  
 \*NOI: en la caja no hay .  
 \*CHI: luego esta es una cosita [= encara amb el timbal a les mans] .  
 \*CHI: pcf [% "popo"] .  
 %act: pica el timbal  
 \*CHI: 0 .  
 %act: llenca el timbal despres continua picant  
 \*CHI: pistola .  
 %act: pica  
 \*CHI: pcf [% "tam"] .  
 %act: pica els platerets  
 \*CHI: pcf [% "parapimpompim, puj", pica] .  
 \*CHI: pcf [% "pimpompompompompo", pica] .  
 \*CHI: pcf [% "i alatera dumba"] .  
 \*CHI: pcf [% "ai kebe"] ?  
 %act: toca els platerets amb un pal  
 \*CHI: pcf [% "tampunsisa", encara el toca] .  
 \*CHI: pcf [% "ai ke", encara el toca] ?  
 \*CHI: ai, no llega, no llega !  
 %act: deixa el pal sobre els platerets  
 @Comment: el pal cau a terra  
 \*CHI: pcf [% "achisabai kelo"] .  
 %act: cull el pal  
 \*CHI: pcf [% "am", aixeca el cap] .  
 \*CHI: pcf [% "atutalecu rutata chups"] .  
 %act: remena la cuina de juguina  
 \*CHI: pcf  
 [% "mamdingdong, rachichichichiratatati, dong ding dong, mira titi katidom, titido, mirititi, mirititi, titomtim, iracatadadu", cantusseja le  
 .  
 \*CHI: pcf [% "ue"] +/.  
 \*NOI: tranquilo, tranquilo, xx [= li para el pal] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: continua picant  
 \*CHI: pcf [% "aijk, ji, ji", fa un moviment amb el pal] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: continua picant  
 \*CHI: pcf [% "nananananana", canta] .  
 \*CHI: pcf [% "puaj, ji", fa com si es claves el pal a l'abdomen] .  
 \*CHI: este palo [% "este pao"] .  
 %act: dona cops al timbal amb el pal, com si fos un punyal  
 \*NOI: xx un tambor .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: continua picant  
 \*CHI: pcf [% "ja", fa un moviment amb el pal] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: continua picant  
 \*CHI: pcf [% "pua", continua picant] .  
 \*CHI: xx todo, eh [% "e todo eh"] .  
 %act: deixa el pal sobre els platerets i cau  
 @Comment: blanca agafa el pal  
 \*CHI: la verdura de todos, la xx  
 [% "la verdura de todos, la baiepa", tiba el pal] .  
 \*CHI: pcf [% "budura"] !  
 \*CHI: pcf [% "uij", dona un cop al timbal] .  
 \*CHI: pcf [% "ispastos ti"] .  
 %act: para de picar, agafa el bombo i l' enretira  
 \*CHI: asi [% "asis"] .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: s' aixeca  
 \*CHI: asi .  
 %act: agafa un timbal  
 \*CHI: pcf [% "as"] .  
 %act: agafa els platerets  
 \*CHI: aqui .  
 %act: canvia de lloc els platerets  
 \*CHI: y asi [% "asis"] .  
 %act: canvia de lloc un altre timbal

\*CHI: pcf [% "omaxia omaxtio xx"] .  
@Comment: hi ha un tall, blanca ha caigut  
\*CHI: pcf  
[% "uaj, pua, pua", fa com si dispares amb el pal a blanca i li posa a sobre del cap]

\*CHI: 0 .  
%act: va jugant amb el pal  
\*NOI: ya no toques la bateria, marti ?  
\*CHI: 0 [= cau] .  
\*CHI: pcf [% "puaj"] .  
\*CHI: echo yo, echo aqui .  
%act: posa l' aparell per a fer funcionar el bombo sobre el cap de blanca  
\*CHI: i cristina ?  
\*NOI: cristina ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: donde esta ?  
\*NOI: en el estudio .  
\*CHI: pues yo quiero .  
\*NOI: no .  
\*CHI: xx que vengo .  
\*NOI: tu puedes jugar con la bateria .  
\*CHI: no quiero .  
\*CHI: 0 .  
%act: tira el pal a terra  
\*CHI: xx [= s' aixeca de terra] .  
@Comment: hi ha dos talls, a ha arribat a l' habitacio de m, m esta dret davant seu  
\*CHI: ara xx .  
\*ADU: ara ?  
\*CHI: ara xx [% "ara fancate"] .  
\*ADU: xx no t' amoinis, que quan acabi la maria rosa te'l podra xx i despues t' ho posara mentre sopes .  
\*CHI: veritat, no, yo a [= cau a terra] +...  
\*CHI: xx dir sopar no .  
\*CHI: sopar [>] .  
\*ADU: bueno [<], jo sempre dic que sopar no, pero avui poder fer una excepcio .  
\*ADU: ho entens ?  
\*CHI: 0 [=! es queixa] .  
\*ADU: ho entens o no ?  
\*CHI: no ho entenc jo .  
\*CHI: no ho entenc .  
\*ADU: que es el que no entens ?  
\*ADU: aqui l' unica que s' ho passa be amb la bateria qui es ?  
\*CHI: jo [% potser diu "no"] .  
\*ADU: hem descobert aqui la sopa d' all, eh !  
\*ADU: guaita [% "goita"], la blanca, li agrada molt la bateria a ella, ho sabies ?  
\*CHI: no vull veure a xx .  
\*CHI: <&vu, &vu> [/?] vull veure la xx .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: vull veure la blanca al revés [% "vull veure la xx al revés"] .  
\*ADU: pero hem d' esperar una mica .  
\*CHI: no, vull ara !  
\*ADU: tu te'n recordes del tracte que hem fet tu i jo ?  
\*CHI: 0 [=! gemega] .  
\*ADU: si plores es igual .  
\*CHI: 0 [=! gemega] .  
\*CHI: no, no, es meu .  
%act: s' estira a terra i agafa quelcom  
\*ADU: que ?  
\*CHI: pcf [% "m", gemega] .  
\*ADU: si plores es igual, eh, marti !  
\*ADU: vols que et baixi una altra juguina ?  
\*CHI: pcf [% "hum", volent dir si] .  
\*ADU: quina ?  
\*ADU: guardem la bateria ?  
\*CHI: allo, allo, agafar jo [= assenyala cap als prestatges] .  
\*ADU: xx [/?] el que ?  
\*CHI: allo de fer xx [% la xx vol dir "fst", imita un so] .  
\*CHI: allo de fer [% "allos de fer"] +...  
\*ADU: el que, no t' entenc ?  
\*CHI: això, això [% "aso, aso", assenyala cap als prestatges] .  
\*CHI: això [% "aso"] que hi ha a dalt .  
\*ADU: com es diu ?

\*CHI: es diu catus .  
\*ADU: es diu que ?  
\*ADU: no ho entenc jo això .  
\*CHI: catus .  
\*ADU: cactus ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: xx [= mira cap als prestatges] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: la catus .  
\*CHI: catus .  
\*CHI: això, això, això, això  
[% "aso, aso, aso, aso", assenyalava cap a munt] .  
\*CHI: això [% "aso"] de dalt .  
\*ADU: xx, ensenya'm' ho .  
@Comment: a i m s' aixequen  
\*ADU: anem'ho a mirar .  
\*CHI: això [% "aso"] .  
\*CHI: això xx [% "aso xx"] .  
\*CHI: xx xx xx, el conillet [% "aunia tu nia, a conillet"] .  
\*CHI: <&e> [/?] el tabalet .  
\*ADU: el conte del tabalet ?  
\*CHI: el conte del tabalet <es un> [/?] es un ninot .  
\*CHI: el tabalet es un +...  
\*ADU: 0 .  
%act: obre una porta del moble  
\*ADU: aquest ?  
\*CHI: el conillet xx xx xx  
[% "el conillet atuabale, tantabale, tantaballet"] .  
\*ADU: aquest [= mostra un conte] ?  
\*CHI: aquest es el tabalet, i les altres cuentos ?  
\*ADU: estan al seu lloc .  
\*CHI: jo vull els altres .  
\*ADU: quin dels altres ?  
\*CHI: els altres [% "els altres"] .  
\*ADU: aquest també ?  
\*CHI: els [/?] tots, jo, jo els vull tots xx [>] .  
\*ADU: <aquests dos i prou> [<] [= en treu un altre] .  
\*CHI: jo els vull tots .  
\*ADU: però si ja si [/?] son tots xx [>] .  
\*CHI: <jo els vull> [<], sino estan tots .  
\*ADU: si .  
\*ADU: 0 .  
%act: va a agafar'ne mes  
\*CHI: xx tot, xx tot .  
\*ADU: 0 .  
%act: treu un altre conte  
\*CHI: si son tots .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa els contes i riu  
\*CHI: <i, i un> [/?] i un boli@c .  
\*ADU: vols que seiem aquí una mica per xx totes aquestes coses ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: bueno .  
\*CHI: <i, i per> [/?] i el pinxo s' ha perdut, eh !  
\*ADU: que es el que s' ha perdut ?  
\*CHI: el pinxo [% "e pinxu"] .  
\*CHI: el pinxo s' ha perdut [% "e pinxu s' ha perdut"] .  
\*ADU: el pinxo s' ha perdut ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: <qui l' ha, qui l' ha> [/?] qui el va guardar ?  
\*CHI: jo [= com si preguntes] ?  
\*ADU: i que no saps que ha passat amb el pinxo ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: tu que en vas fer, explica'm' ho ?  
\*CHI: que [/?] que xx fer [% "que que vita fer"] ?  
\*CHI: que, el que ?  
%act: seu sobre la capsa de la bateria  
\*ADU: explica'm' .  
\*ADU: no seguis, que trencaras la xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aparta  
\*CHI: pcf [% "kaj pst"] .  
\*CHI: pcf  
[% "un di guim aquí guim", te a la ma quelcom de la cuina de joguina]

\*CHI: pcf [% "oto guim", treu quelcom de la cuina] .  
\*CHI: pcf [% "xt", posa el que ha tret sobre la cuina] .  
\*CHI: pcf [% "ash", es passeja per l' habitacio] .  
\*CHI: aqui no .  
\*CHI: ah !  
\*ADU: xx la viki .  
\*ADU: i la teva cadireta, on <te la tenia> [>] ?  
\*NOI: <esta allí encima> [<] .  
\*ADU: ves a buscar la cadireta, marti, que esta a la cuina .  
\*CHI: a la cuina <no la vull> [>] !  
\*ADU: <corre, ves a xx> [<] .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: pcf [% "oas"] .  
\*ADU: passa, passa por aqui el costat .  
\*CHI: xx xx la xx, pero <aixo si que xx> [>]  
[% "o a la biera, pero aso si que xx", te a les mans el tricicle] .  
\*ADU: <no, això es molt incòmode> [<] per seure .  
\*CHI: això [% "aso"] si que es per seure .  
\*ADU: xx, pero per seure a la taula .  
\*CHI: es igual .  
\*ADU: no es igual, no .  
\*ADU: va, ves amb un moment .  
\*CHI: si que es igual .  
\*ADU: va, no em facis parlar tant, marti, sigues mes obediènt .  
\*CHI: es igual .  
\*ADU: va, mira, et deixo el camp lliure, va passa .  
%act: aparta uns trastets  
\*CHI: no +/ .  
\*ADU: va passa per aquí mentre jo guardo això .  
\*CHI: ai [= es queixa] !  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n du el tricicle cap a la tauleta  
\*CHI: jo aquí, eh .  
%act: posa be el tricicle davant la tauleta  
\*CHI: jo aquí, eh !  
\*ADU: xx vas a buscar la cadira, no em facis parlar <tantes vegades> [>]

\*CHI: <jo 0la cadira no xx xx> [<] [% "jo cadira no xx foc"] .  
%act: surt de l' habitacio  
\*ADU: tu ja saps obrir la llum, home .  
\*CHI: no se sol .  
\*CHI: no se sol [% "no e ol", es queixa] .  
\*ADU: tu saps perfectament on es la llum, va .  
\*CHI: pcf [% "akela"] ?  
\*ADU: ja te l' he obert .  
\*ADU: ara la de la cuina la saps obrir tu .  
\*CHI: xx [= es queixa] .  
\*CHI: 0 .  
%act: entra a la cuina i surt  
\*CHI: xx [= es queixa] .  
\*ADU: marti, no em facis parlar tant, eh, per favor, va .  
\*ADU: porta la cadireta .  
\*ADU: conto a tres, a la una, a les dues [% "dugues"] +...  
\*CHI: no .  
\*ADU: <ves'hi tu sol, que esta tot obert, va> [>] .  
\*CHI: <no, xx no se> [<] .  
\*CHI: no se .  
%act: torna a l' habitacio  
\*CHI: no se .  
\*ADU: si que saps perfectament [>] .  
\*CHI: xx [<] .  
\*ADU: ets un comediant .  
%act: acompanya m fins la cuina  
@Comment: blanca pica el timbal, se senten veus de la cuina, m i a tornen amb la cadireta  
\*ADU: va .  
%act: col'loca la cadireta  
\*CHI: pcf [% "ihihí", es col'loca a la cadireta] .  
\*CHI: pcf [% "ihí"] .  
\*CHI: i tu ?  
\*CHI: pcf [% "ai", un soroll d'esforc mentre s' acaba de posar be] .  
@Comment: blanca enreda a a  
\*ADU: tu saps lo que es el mig, com dijous ?  
\*ADU: doncs te'l presento el dijous, sempre esta al mig .  
%act: toca el cap de blanca

@Comment: blanca enreda a a, a comenta amb e que blanca sempre esta al mig, m va mirant el conte

\*CHI: pcf [% "ah", demana els altres contes] .

\*CHI: 0 .

%act: agafa els llibres

\*CHI: pcf [% "ih", posa be els llibres] .

\*ADU: que vols que fem ara ?

\*CHI: <en &a> [/?] aquell conillet .

%act: ofereix un conte a a

\*ADU: esta aqui el tabalet .

\*CHI: 0 .

%act: torna a agafar el conte

\*CHI: m' expliques el tabalet ?

\*ADU: va, tu busca'l .

\*CHI: si aqui esta .

%act: deixa el conte sobre la taula

\*ADU: pero busca quina es la pagina del conte .

\*CHI: 0 .

%act: va girant fulls

\*CHI: aqui ?

\*CHI: on es la pagina ?

%act: gira fulls

\*CHI: i la pagina ?

\*ADU: tu l' has de buscar, fins que la trobis .

\*CHI: això que es [= mostra un full] ?

\*ADU: això es un triangle .

\*CHI: per punxar .

\*ADU: per punxar, pero com que hem perdut el punxo, no podem punxar .

\*CHI: ai [= es queixa] !

\*ADU: ho entens el problema quin es ?

\*CHI: que es el problema ?

\*ADU: el problema es que hem perdut el punxo .

\*CHI: pues el busquem .

\*ADU: ja el vam estar buscant tot el +...

\*ADU: te'n recordes qui li va buscar ?

\*CHI: i [= sembla que busqui quelcom] +...

\*ADU: que <busques ara> [>] ?

\*CHI: <(i) i> [<] l' altre llibre on esta ?

\*ADU: jo els he guardat porque ja hem explicat el tabalet .

\*CHI: jo no vull el tabalet, jo vull un boli@c <&pe> [/?] per dibuixar .

\*ADU: un boli@c per dibuixar ?

\*CHI: si .

\*ADU: o un dac

[= suposo que es refereix a la marca dacs dels colors a la cera] ?

\*CHI: que ?

\*ADU: un dac d' aquells que tenim ?

\*CHI: que ?

\*ADU: que ?

\*CHI: que ?

\*ADU: un que ?

\*CHI: un drac ?

\*ADU: si .

\*CHI: un dac, mama ?

\*ADU: a veure [% "a viam"], jo t' ensenyo que es el que vols .

\*ADU: 0 .

%act: s' aixeca cap als prestatges

\*CHI: pcf [% "ai", soroll d' esforç i esta repenjat sobre la taula] .

\*CHI: jo vull <un &boli> [/?] un boligraf i un dac .

\*CHI: pcf [>] [% "a"] .

\*ADU: <que vols> [<], un d' aquest ?

%act: posa dues caps sobre la taula

\*CHI: un d' aquests [= assenyala una capsa] .

\*ADU: un d' aquests, vinga .

\*CHI: 0 .

%act: obre la capsa

\*CHI: ai, que boniquet !

\*ADU: oi, que macos !

\*ADU: quin color t' agrada mes ?

\*CHI: el negre .

\*ADU: el negre es el que vols ?

\*CHI: si, un d' aquests, el negre [= agafa el negre] .

\*ADU: i on dibuixarem ?

\*ADU: no en tenim +...

\*ADU: vols que vagi a buscar un full ?

\*CHI: no .

\*ADU: on dibuixaras, doncs [>] ?  
\*CHI: aqui [<], amb el xx tambe una rodona per dibuixar  
[% "aqui, amb el punillet tambe una rodona per dibuixar"] .  
%act: obre el llibre que te a les mans  
\*ADU: ah, aqui [/?] aqui hi ha una rodona per dibuixar .  
\*ADU: aqui no es dibuixa, eh !  
\*CHI: aqui no, eh !  
\*ADU: aqui no, eh !  
\*CHI: mira [= ho diu a blanca] .  
\*CHI: 0 .  
%act: va passant fulls  
\*CHI: això que es [= mostra un full] ?  
\*ADU: aquest era per punxar, que aquí ja ho hem punxat quan encara  
teniem el punxo, quan no l' havíem perdut, te'n recordes ?  
\*CHI: aquí [= mostra un altre full] ?  
\*ADU: aquest ja està dibuixat .  
\*CHI: aquí [= mostra un altre] ?  
\*ADU: aquest també, veus ?  
\*ADU: el vam punxar <quan encara teníem> [/?] quan no havíem perdut el  
punxo .  
\*CHI: aquí [= mostra un altre full] ?  
\*ADU: això també ho vam dibuixar'ho, veus ?  
\*ADU: la [/?] la vaca que va a menjar l' herba .  
\*CHI: 0 .  
%act: va passant fulls  
\*CHI: això es per dibuixar [= mostra un altre full] .  
\*ADU: no, ara buscarem un per dibuixar, que vagi molt be  
[= va passant fulls] .  
\*ADU: oh, aquí aquests gomets ja els hem fets [= mostra un altre full] .  
\*ADU: te'n recordes que ahir vam fer una mica de gomets  
[= va passant fulls] ?  
\*ADU: mira, aquest es per dibuixar [= mostra un full] .  
\*CHI: si [>] .  
\*ADU: com [<] ho dibuixem ?  
\*ADU: espera, primer pensar [>] com .  
\*CHI: ah [<] [= com si s' aclaris] .  
\*ADU: <a dintre o a fora> [>] ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*ADU: o com vols dibuixar ?  
\*CHI: jo a fora .  
\*ADU: tot a fora, pues, eh !  
\*ADU: has de dibuixar tot a fora sense entrar gens, gens, gens, gens a la  
rodona .  
\*ADU: amb tot de cuidado, eh !  
\*ADU: i a vegades hauríem d' anar canviant de color .  
\*ADU: digues'li, mira miki quina preciosidad .  
\*CHI: mira [= assenyala el full] .  
\*ADU: mira que precioso, miki .  
\*CHI: <&a, &a> [/?] aquí [= assenyala el full] ?  
\*ADU: a dintre hem quedat que no .  
\*CHI: no .  
\*ADU: canviem de color, vale ?  
\*ADU: petita nena, xx sempre enredant .  
\*CHI: canviem de color ?  
\*ADU: canviem de color .  
\*CHI: el rosa, on es rosa ?  
\*ADU: el rosa ?  
\*ADU: pues tu busca'te'l .  
\*CHI: el rosa .  
\*CHI: aquest es rosa [= assenyala un color] ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: pcf [% "a bu", agafa un color] .  
\*ADU: bueno, aquest es mes aviat +...  
\*ADU: a veure [% "a viam"] quin agafes ?  
\*CHI: el <xx no> [>] [% "el roke no", l' acaba d' agafar] .  
\*ADU: <aquest es> [<] mes aviat vermell, eh !  
\*ADU: rosat [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "sa"] .  
\*CHI: on dibuixo ?  
\*ADU: aquí, aquí, al costat de la negra hem de fer una ratlla vermella .  
\*ADU: pero sense entrar dintre .  
\*ADU: petita nena, no enredis .  
\*CHI: aquí, aquí també, oi [= assenyala el full] ?  
\*ADU: si, clar .  
\*CHI: xx aquí [% "pue aquí", assenyala el full] ?

\*ADU: a dintre ara vols ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: bueno, pues a dintre amb vermell, pero ara sense sortir, eh !  
\*ADU: aqui s' ha d' anar amb molt de cuidado .  
\*CHI: mira [% "mia"] .  
\*ADU: bastant precios .  
\*CHI: <l' &esco, la> [/?] Oa l' escola hi ha un patufet .  
\*ADU: a l' escola hi ha un patufet ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que fa ?  
\*CHI: res .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: i diu [/?] us diu alguna cosa ?  
\*CHI: no, es igual, porque no parla, porque <no te pel> [/?] no te cabell  
[= es toca el cap] .  
\*ADU: no te cabell el patufet ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: i com es que no ?  
\*CHI: porque xx el cabell del patufet .  
\*ADU: xx .  
\*ADU: i això que te l' ha explicat la mari el conte del patufet [>] ?  
\*CHI: <que es això> [<] [= assenyala un altre full] ?  
\*ADU: això es per punxar, per fer gomets ?  
\*CHI: jo vull fer gomets aquí .  
\*ADU: xx veus la dificultat que tenim .  
%add: EXA  
\*ADU: petita nena, com es pot enredar tant ?  
\*CHI: aquí [/?] aquí jo vull pintar .  
\*ADU: no, pero aquí no, aquí no queda be, home .  
\*CHI: no ?  
\*CHI: si que vull .  
%act: comença a pintar  
\*ADU: pues venga, pinta tu tot el que vulguis .  
\*CHI: 0 .  
%act: estripa el full  
\*ADU: oh, ai que em sembla que ho trencarem !  
\*ADU: i les coses no son per trencar, que s' ha d' anar amb cuidado, eh !  
\*CHI: així ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: sí, pero +...  
\*ADU: pero, veus ?  
\*ADU: mira, jo t' explico la circumstancia xx d' això .  
\*ADU: estan pintant amb color vermell a sobre de vermell, i no es veu res  
.  
\*CHI: 0no 0es veu res ?  
\*ADU: no es veu res del que pintem .  
\*CHI: la [/?] la xx si que ho te [% "la la veda si que ho te"] .  
\*ADU: es clar, un altre color si .  
\*CHI: me la deixes [= va passant fulls] ?  
\*CHI: això +/.  
\*ADU: mira aquí .  
\*ADU: els cargolets petitons que se'n van a veure la mama cargoleta  
[= assenyala el conte] .  
\*ADU: oi que <a la teva classe hi ha> [/?] a la teva escola hi ha una  
classe que es diu cargolets, o no ?  
\*CHI: xx senyoreta [= va passant fulls] .  
\*ADU: i quins hi han en aquesta classe, quin amic tens que va a la classe  
dels cargolets ?  
\*CHI: això [% "aso"] es per pintar o no [= assenyala un full dibuixat] ?  
\*ADU: tu creus que ens has de trencar els dacs, blanca ?  
\*ADU: ara <anem a buscar> [/?] anem a buscar un joguina per la blanca ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: quina idea tens tu, que li podriem donar per jugar ?  
\*CHI: el garatge .  
\*ADU: el garatge a la blanca ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: això, això [% "aso, aso"] que es [= assenyala un full] ?  
\*ADU: tot això es per fer +...  
\*ADU: espera't, espera't, xx [>] [= ho diu a blanca, que agafa els dacs]  
.  
\*CHI: <per fer punxar> [<] o per fer pintar ?  
\*ADU: es per fer el que tu vulguis .  
\*CHI: punxar .  
\*ADU: pero que ens ha passat amb el punxar ?  
\*CHI: que ha passat ?

\*ADU: que ens ha passat amb el +/.

\*CHI: s' ha perdut .

\*ADU: s' ha perdut .

\*CHI: això [% "asos", va pintant el full] .

\*ADU: vols que et porti un full ben gros i ben maco per fer un dibuix supermaco marti [>] ?

\*CHI: no [<] .

\*CHI: que es això [= agafa un paper del full] ?

\*CHI: que es això ?

\*CHI: 0 .

%act: pinta el full una mica

\*ADU: a veure [% "a viam"] si instal'lem xx [= s' ho diu a ella mateixa]

.

\*CHI: aquí si pintar [= vol pintar el braç de blanca] .

\*ADU: mira, mira, blanca [= esta buscant quelcom] .

\*CHI: blanca, blanca, blanca, blanca .

\*ADU: això per tu .

%act: posa una caseta sobre la taula

\*NOI: 0 .

%act: va muntant la caseta

\*CHI: pcf [% "elis elis elis elis e"] +...

\*ADU: li deixem una mica els ositos aquest, oi ?

\*CHI: i l' altre [% "alto"] on esta ?

\*ADU: s' ha perdut també .

\*ADU: falta un osito, cada dia perdem una cosa nova, eh !

\*ADU: d' algun lloc sortirà .

\*CHI: ja sortirà .

\*ADU: li direm a la rafi que el busqui ben buscat a sota els sofàs i segur que et troba, oi ?

\*CHI: aquí que passa [= assenyala el full] ?

\*ADU: a veure [% "a viam"] si la [/?] la +...

\*ADU: no, no esta perdut, esta aquí dintre !

\*ADU: veus, la blanca ja t' ha trobat .

\*ADU: xx +/.

\*CHI: aquí que passa ?

\*CHI: eh, <aquí que passa> [>] ?

\*ADU: <em sembla que xx> [<] .

\*ADU: i sabem el que xx .

%add: EXA

\*ADU: a veure [% "a viam"], que fem ?

\*CHI: aquí que passa ?

\*CHI: aquí <que passa> [>] ?

\*ADU: <aquí que tenim en aquí> [<] ?

\*ADU: veus, ja s' havia quedat .

\*ADU: a veure [% "a viam"], que m' expliques d' aquí ?

\*CHI: aquí [/?] en aquí que passa ?

\*ADU: jo aquí veig +...

\*ADU: que es això ?

\*CHI: una vaca [= la paraula "vaca" es practicamente imperceptible] .

\*ADU: una vaca, i que fan les vaques ?

\*CHI: pcf [% "oouu", onomatopeia del que fa la vaca] .

\*ADU: pcf [% "uuu"] .

\*ADU: així [% "aixis"], molt fort .

\*ADU: a veure [% "a viam"], fes'ho mes fort el que fan les vaques .

\*CHI: pcf [% "muuu"] .

\*ADU: pcf [% "mooo"] .

\*CHI: pcf [% "ooo"] .

\*ADU: i aquí que fa aquest aquí ?

\*ADU: qui es aquest ?

\*CHI: xx un tigre .

\*ADU: xx un tigre no .

\*CHI: que es això [% "aso"] ?

\*ADU: es un gos, pero es com un estrany gos que vola .

\*ADU: ho veus que esta aquí ?

\*CHI: <i això> [/?] i això que es ?

\*ADU: això es un senyor que em sembla que esta xx surt amb basto enfadat, perque veus, porta el pijama, i la senyora aquí esta mirant per la finestreta a veure [% "a viam"] que passa, perque aquí hi haurà una mica de lio, perque aquest surt amb el basto a atonyinar algu, ho veus, molt enfadat .

\*CHI: 0 .

%act: passa full

\*CHI: això que es ?

\*ADU: això es com un triangle .

\*CHI: 0 .



%act: passa full  
\*CHI: i això ?  
\*CHI: 0 .  
%act: passa fulls  
\*CHI: i això que es ?  
\*ADU: això són gòmets, que a veure [% "a viam"] si saps qui els ha fet .  
\*CHI: la miki a [>] +...  
\*ADU: si [<], la miki .  
\*CHI: el papa si que n' ha xx fer  
[% "la papa si que n' ha ke fer", va passant fulls] .  
\*CHI: això que es ?  
\*ADU: això que veus es un senyor que fa cases, es un paleta, i nosaltres  
hauriem de fer fins arribar a la casa .  
\*CHI: ah [= com si s' aclaris] !  
\*CHI: a l' altre xx que es [% "a l' altre palil que es", passa fulls] ?  
%com: el llibre cau  
\*CHI: oi, s' ha caigut .  
\*CHI: <el &bu, el> [/?] el xx [% "el bu el el cullo"] ?  
\*ADU: es clar .  
\*CHI: 0 .  
%act: cull el llibre  
\*CHI: te, te .  
\*CHI: te val .  
\*CHI: te .  
\*ADU: i ara a veure [% "a viam"] si per aquí davant trobem el teu estimat  
[= passa full] .  
\*ADU: oh, que hem trobat !  
\*CHI: la serp [% "guerp", es toca el coll] .  
\*ADU: la serp .  
\*ADU: que fa la serp ?  
\*CHI: pcf [% "ah"] .  
%act: estira el braç i va obrint i tancant el puny  
\*ADU: pcf [% "se se", toca el coll de m] .  
\*CHI: pcf [% "ah"] .  
\*ADU: fa així [% "aixis"] la serp .  
\*CHI: i la mama del conillet i la xx  
[% "i la mama del conillet i la sunkillista"] ?  
\*ADU: mira, aquesta es la mare del tabalet .  
@Comment: blanca esta fent nosa  
\*CHI: si xx +...  
\*CHI: ai, que em tira la petita !  
\*CHI: i que passa ?  
\*ADU: i que passa ?  
\*CHI: que arriba la +...  
@Comment: blanca fa mes nosa  
\*CHI: ai, ai, que la trec a la petita !  
\*CHI: pcf [% "puaj", espanta a blanca] .  
\*ADU: oi que es una mica enredona !  
\*CHI: <&a, &aq> [/?] i aquí que passa ?  
\*ADU: i aquí, a algu lloc molt amagadet hi ha una marieta, a veure  
[% "a viam"] si la trobes .  
\*CHI: 0 [= assenyala el full] .  
\*ADU: oh, ja l' has trobat .  
\*ADU: tu ets una marieta tambe, oi ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i qui mes sou marietes ?  
\*CHI: <&gui> [/?] guillermo .  
\*ADU: el guillermo es el teu amic mes amic ?  
\*CHI: el guillermo dice cuando el profesor dice xx  
[% "el guillermo dise cuando el profesor dise, cacu"] !  
\*ADU: quines xx diu el guillermo .  
\*ADU: i tu que li dius ?  
\*ADU: no es diu aquest paraula .  
\*CHI: no es diu .  
\*ADU: no es diu aquesta paraula, guillermo .  
\*CHI: jo li dic .  
\*ADU: tu +/ .  
\*CHI: jo li dic .  
\*ADU: tu ja li dius, aquesta paraula no es diu, guillermo .  
\*ADU: i que et contesta el guillermo ?  
\*ADU: que et contesta ?  
\*CHI: que no .  
\*ADU: això diu ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: i avui que has dinat ?

\*ADU: no m' ho has explicat encara .  
\*CHI: patatas .  
\*ADU: patates i que mes ?  
\*CHI: pcf [% "m", com si s' ho penses] .  
\*ADU: amb salsa de tomaquet .  
\*CHI: pcf [% "a", com si s' ho penses] .  
\*CHI: si .  
\*CHI: si que he menjat .  
\*CHI: i el conillet que fa ?  
\*ADU: i llavors [% "llavonses"] el conillet, veus, aqui, aquesta, el conillet que es molt petit [= assenyala el full] .  
\*ADU: i xx tabalet anava passejant per aquest caminet .  
\*ADU: xx quan passejava per aquest caminet +...  
\*CHI: si .  
\*ADU: qui va sortir ?  
\*CHI: la serp .  
\*ADU: pcf [% "sip, ai", toca el coll de m] !  
\*CHI: ai [= s' ha espantat] !  
\*ADU: ai, bueno, home, no t' espantis !  
\*ADU: marti, xx !  
\*ADU: va sortir la serp i llavors [% "llavonses"] en seguida va sortir la mare del tabalet, a treure la serp, porque si xx continuar passejant i va sortir la mare del tabalet i diu, xx ves'te'n, ves'te'n, fuig d' aqui dona, fuig d' aqui dona, xx .  
\*CHI: que fa la serp, que fa ?  
\*ADU: la serp feia xx [% "la serp feia zip"] !  
\*ADU: <aixi en el tabalet> [>] .  
\*CHI: pcf [<] [% "zum, zo"] .  
\*CHI: <i aqui, i aqui el conillet> [/?] i el tabalet que feia ?  
\*ADU: el tabalet anava passejant per aqui .  
\*CHI: pel caminet ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: i que feia ?  
\*ADU: caminava i saltava .  
\*ADU: vols que expliquem un altre conte ?  
\*CHI: 0 [= sembla que digui que si amb els llavis] .  
\*ADU: quin expliquem ?  
\*CHI: pcf [% "eee", com si penses] .  
\*ADU: la caputxeta ?  
\*CHI: no [= sembla que ho digui ell] .  
\*ADU: xx +/.  
\*CHI: si .  
\*ADU: quin ?  
\*CHI: a [/?] la caputxeta vermella .  
\*CHI: la caputxeta vermella .  
\*ADU: la caputxeta vermella ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a veure [% "a viam"] .  
\*ADU: hi havia una vegada +...  
\*ADU: qui hi havia ?  
@Comment: m neteja la tauleta d' una guixada que sembla que m l' hagi fet amb el dac que te a les mans  
\*ADU: guardem aquest color, que aixi [% "aixis"] no l' embrutarem, guardem'lo .  
\*CHI: el rosa .  
\*CHI: aqui guardem el rosa .  
%act: col'loca el color a la capsa  
\*CHI: aqui ?  
\*ADU: aqui esta be .  
\*ADU: bueno .  
\*ADU: 0 .  
%act: tanca la capsa  
\*ADU: expliquem, doncs +...  
%act: s' aixeca i guarda la capsa  
\*CHI: si .  
\*ADU: tu tambe <n' has de> [/?] m' has d' ajudar, eh, porque jo no me'n recordo gaire .  
\*ADU: busquem el que tenim aqui de conte de la caputxeta, porque aixi l' anire a canviar ?  
@Comment: blanca agafa el conte  
\*CHI: el conte .  
\*CHI: pcf [% "trau", fa una ganyota a blanca] .  
\*CHI: aqui [>] [= s' acosta un timbal] .  
\*ADU: xx [<] escolta'm, que no el trobo .  
\*CHI: a ver que ?

\*ADU: que no el trobo el de la caputxeta .  
\*CHI: a veure [% "a vere"] ?  
%act: s' aixeca  
\*ADU: que has portat el que teniem a l' escola del pages i el diable ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: si .  
\*ADU: que l' has tornat a casa ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: oi, te'n recordes que ahir vam quedar que li diries a la mari que te'l dones [% "dongues"] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: te'n recordes o no ?  
\*ADU: a veure .  
@Comment: blanca agafa el conte  
\*ADU: on te'l vam deixar, marti, el de +/.  
\*CHI: mira que fa la petita .  
\*CHI: <&gua guanyuem> [/?] expliquem un altre .  
\*ADU: expliquem un altre ?  
\*ADU: ah, si no el trobem .  
\*CHI: a veure [% "a vere"], expliquem un altre .  
%act: s' enfila als prestatges  
\*CHI: aquest .  
%act: agafa un conte  
\*CHI: aquest es a [/?] a casa, i +...  
\*CHI: mira [= estira el brac cap a un altre conte] .  
\*CHI: això que es ?  
%act: agafa un altre llibre  
\*ADU: aquest no es teu, aquest es del martin de arriba, que se'l va deixar un dia .  
\*CHI: vaya !  
\*CHI: qui es aquest [= te el llibre de l' altre nen a les mans] ?  
@Comment: d' entre els llibres es veu un full de carta  
\*CHI: mira, la carta dels reis .  
\*CHI: la vam tirar ja als reis .  
\*ADU: ja la vam tirar, aquesta es una copia que ens va quedar aquí despistada, pero la de veritat ja la vam tirar .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona l' altre llibre, que es diu a casa  
\*CHI: a +/.  
\*ADU: aquest el deixem ?  
\*CHI: aquest expliquem [= mostra el llibre de l' altre nen] .  
\*ADU: l' expliquem aquest ?  
\*CHI: aquest qui es [= mostra el llibre] ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] <jo no> [/?] aquest no l' he vist mai .  
\*ADU: aquest se'l va deixar aquí un dia el martin de arriba .  
\*CHI: pues me'l deixa [% "pue me'l deixa"] .  
\*ADU: te'l deixa, <xx si te'l deixa, bueno, expliquem'ho> [>] .  
\*CHI: <expliquem, expliquem'ho> [<] ?  
\*ADU: expliquem .  
\*ADU: pero despues hem d' anar a buscar la caputxeta, eh, que no pot ser que l' hagi perdut .  
\*CHI: pcf [% "m, m", sembla que sigui ell qui ho diu] .  
\*ADU: que te l' has emportat a escola la caputxeta, no, oi ?  
\*ADU: que te l' has emportat a escola ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: quin es el que t' has emportat a escola ?  
@Comment: a i m estan tots seguts davant la tauleta  
\*CHI: el pages i el dimoni .  
\*ADU: el <pages i el> [>] dimoni .  
\*CHI: pcf [<] [% "a, a"] .  
\*ADU: i la mari el va explicar a tots els nens xx, si ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: molt o poc ?  
\*CHI: molt, molt .  
\*CHI: molt, molt, molt, molt .  
\*ADU: molt els hi va agradar .  
\*ADU: bueno, a veure [% "a viam"], mirem'ho això, mirem'ho .  
\*ADU: 0 .  
%act: posa el conte al comencament amb la portada  
\*ADU: qui deu ser aquest ?  
\*ADU: mira, aquest es un conte d' un senyor que es diu aladino .  
\*CHI: aladino !  
\*CHI: si +/.  
\*ADU: es aquest, veus ?  
\*ADU: que porta un sombrero així [% "aixís"] com molt gros, com molt gros

\*ADU: i te una lampara .  
\*ADU: veus aqui darrera ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que es una lampara magica .  
\*CHI: magica !  
\*ADU: si .  
\*ADU: que de cop, veus, fa aixi [% "aixis"], bum@c  
[= fa un gest amb el brac] .  
\*ADU: i surt tot de fum, i de dintre la lampara surt l' aladino .  
\*CHI: que es l' aladino ?  
\*ADU: es aquest senyor [= assenyala el conte] .  
\*CHI: es a &se +/.  
\*ADU: <es com> [/?] que es com un mag .  
\*CHI: que es un mag ?  
\*ADU: es com un senyor que fa coses meravelloses .  
\*CHI: meravelloses [% "mararoses"] ?  
\*ADU: 0 [=! fa si amb el cap] .  
\*ADU: anem a veure lo que fa .  
\*CHI: si [% "m"] .  
\*ADU: tu li pots demanar coses i ell les fa .  
\*CHI: otras xx [% "otras jogas"] ?  
\*ADU: si, si .  
\*CHI: on estan ?  
\*ADU: ara anem a mirar a veure [% "a viam"] que [/?] quines sorpreses ens esperen .  
\*CHI: 0 .  
%act: obre el conte  
\*CHI: mira .  
\*ADU: comencem per aqui, comencem pel comencament, no  
[= gira fulls fins el principi] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: veus ?  
\*ADU: veus, sempre l' aladino porta aixi [% "aixis"] uns sombreros molt grossos, molt .  
\*CHI: <que es &aix> [/?] i aquest [= assenyala el conte] ?  
\*ADU: xx sombreros xx .  
\*CHI: aquest qui es ?  
\*ADU: aquest es l' aladino .  
\*CHI: aquest es l' aladino ?  
\*ADU: que te una lampara, que surt de dintre, ja veuras .  
%act: gira full  
\*ADU: <hi havia molt> [/?] hi havia una vegada +...  
\*ADU: ai, petita nena, que me tira los pelos !  
\*ADU: hi havia una vegada en una ciutat molt lluny, molt lluny, molt lluny, un lloc que es diu persia .  
\*CHI: que es persia ?  
\*ADU: persia es un lloc que esta molt lluny .  
\*CHI: xx [>] ?  
\*ADU: tu [<] on vius ?  
\*CHI: a sant cugat .  
\*ADU: pues aquest senyor vivia a persia, que es com sant cugat, pero molt mes gros .  
\*ADU: ho entens ?  
\*ADU: hi havia un sastre, que es aquest .  
\*ADU: veus, es un sastre porque cosia, veus que cus, amb una agulla i xx .  
\*ADU: i el sastre es un senyor que fa vestits .  
\*CHI: que son vestits ?  
\*ADU: vestits, com aquests vestits que portes tu, els que porto jo, els que porta la miki .  
\*CHI: i ella tambe [= assenyala e] .  
\*ADU: i la maria rosa tambe .  
\*CHI: aquest senyor d' aqui que fa [= passa full] ?  
\*ADU: veus, aqui surt de dintre del foc [/?] fum .  
\*ADU: i surt l' aladino amb el seu sombrero .  
\*ADU: xx +/.  
\*CHI: i que fa ?  
\*CHI: i que fa aquest ?  
\*ADU: es que jo aquest no el se massa be porque no me l' havia vist mai, porque com que no es teu, jo aquest no me'l conec, saps  
[= passa full] ?  
\*CHI: i això que es ?  
\*ADU: això es com un nen .  
\*ADU: i aquest es l' aladino .

\*CHI: pero que es l' aladino ?  
\*ADU: hauriem d' explicar un altre, porque jo aquest, es que saps no me'l se massa be .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: oh !  
\*ADU: veus com surt de la lampara meravellosa ?  
\*ADU: ho veus ?  
\*ADU: on es la lampara ?  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si la veus xx .  
\*CHI: aqui [= assenyala el full] .  
\*ADU: aqui sota .  
\*ADU: i veus aixi, com un fum, xx, xx la llum  
[% "i veus aixis com un fum brrr, xx la llum", mou el brac] .  
\*CHI: qui es aquest ?  
\*ADU: es l' aladino .  
\*ADU: aquest [/?] tu sempre has de mirar el sombrero .  
\*ADU: si porta aquest sombrero tan gros es que es l' aladino .  
\*CHI: es molt negre [= assenyala el full] .  
\*ADU: aquest si, es una mica negre, ja ho veig, ja .  
\*CHI: es molt negre [= passa full] .  
\*CHI: que passa ?  
\*ADU: veus, aqui esta amb la mora .  
\*ADU: es com una mora, aixi [% "aixis"] tambe, de persia .  
\*CHI: una mora +...  
\*CHI: &aquest es la seva mare [= assenyala el full] ?  
\*ADU: clar, la mora es la mama, i aquest petit nen, que es diu mustafa .  
\*CHI: mustafa .  
\*CHI: i aquest qui es ?  
\*ADU: oh, no saps qui es aquest ?  
\*CHI: qui es ?  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: a veure [% "a viam"] si ho endivines [% "adivines"] .  
\*CHI: l' aladino .  
\*ADU: l' aladino .  
\*ADU: i com ho has sabut [% "sapigut"] que era l' aladino ?  
\*CHI: aquesta qui es ?  
\*ADU: es una altra mora, pero que no se ben be com es diu .  
\*ADU: ah, no, es la princesa .  
\*ADU: i aquest es el sultan .  
\*CHI: el sultan ?  
\*ADU: el sultan es com un rei, <com un rei> [>] de persia .  
\*CHI: <es un> [<] +...  
\*CHI: es un rei .  
\*ADU: si, com els reis magos .  
\*ADU: pero +/.  
\*CHI: que es els reis magos ?  
\*ADU: que no te'n recordes dels reis ?  
\*ADU: com es diuen els reis ?  
\*CHI: pallassos .  
\*ADU: pallassos, tu si que ets un bon pallasso .  
\*ADU: tu quin rei t' agradava mes ?  
\*CHI: el [/?] el ros .  
\*ADU: el ros, i com es diu el ros ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: com es diu el ros [>] ?  
\*CHI: baltasar [<] [% "baltados"] .  
\*ADU: baltasar es el negre .  
\*ADU: el rei que es baltasar es el negre .  
\*CHI: el negre ?  
\*CHI: <el &re, el &ba> [/?] el ros com es diu ?  
\*ADU: el ros es diu gaspar .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: gaspar .  
\*CHI: mira, un castell [= assenyala el full] .  
\*ADU: un castell .  
\*CHI: molt gran .  
\*ADU: molt gran i molt maco .  
\*ADU: amb unes palmeres .  
\*CHI: que son palmeres ?  
\*ADU: aixo, aquests arbres es diuen palmeres .  
\*CHI: i aquest senyor que fa ?  
\*ADU: aquest senyor mira el castell, porque veus, a darrera del castell

qui hi ha ?  
\*CHI: qui hi ha ?  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: qui es ?  
\*ADU: tu ja el coneixes .  
\*CHI: qui es ?  
\*CHI: l' &a +...  
\*ADU: l' aladino .  
\*CHI: i que fa l' aladino ?  
\*ADU: esta amagat darrera del castell .  
\*CHI: que fa ?  
\*ADU: ah, no se, esta aqui amagat, esperant que vingui aquest senyor, el sultan !  
\*CHI: el sultan ?  
\*ADU: pero si ja t' ho he explicat el sultan .  
\*CHI: aquest es el sultan [= assenyala el full] ?  
\*ADU: aquest es el sultan .  
\*CHI: aqui ensenya la puerta dels +...  
\*CHI: a la porta ?  
\*CHI: aqui es una casa de castell ?  
\*ADU: si <es una &ca> [/?] es un castell .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: i aqui que passa ?  
\*ADU: aqui hi ha la princesa .  
\*CHI: i l' aladino que fa ?  
\*ADU: l' aladino aqui esta fent veure +...  
\*ADU: veus que porta moltes lampares ?  
\*ADU: li esta venent lampares .  
\*ADU: un dia te l' explicare ben explicat .  
\*CHI: ara un altre, eh !  
\*ADU: ara quin vols que t' expliqui ?  
\*CHI: un altre .  
\*ADU: que fem ?  
%add: EXA  
@Comment: hi ha un tall a la cinta  
\*ADU: xx .  
\*CHI: pcf [% "a"] .  
%act: s' aixeca de la taula i va cap als prestatges  
\*ADU: porta'li immediatament .  
\*EXA: l' espot dius ?  
\*ADU: si, es un gos que es diu espot .  
\*EXA: ah, xx l' espot publicitari !  
\*CHI: 0 .  
%act: ha agafat un conte  
\*ADU: no, es diu espot .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna cap a la tauleta  
\*CHI: pcf [% "ji", esta content] .  
\*CHI: ja esta .  
\*ADU: ensenya'li, ensenya'li, que ella no el coneix xx [>] .  
\*CHI: <(jo) jo> [<] xx [% "jo jo cuni"] .  
\*EXA: jo no el conec .  
\*ADU: ensenya'li en un moment .  
\*ADU: tu digues xx [>] .  
\*CHI: <ai, jo> [<] [% tambe podria ser "allo"] !  
@Comment: blanca cau a terra  
\*ADU: upa, per terra !  
\*ADU: espera'm, que haig d' anar a obrir la porta .  
@Comment: a s' aixeca i se'n va, m esta davant la tauleta  
\*CHI: xx per dintre allo que es tan maco .  
\*CHI: 0 .  
%act: obre el conte  
\*ADU: ensenya'li .  
\*ADU: ensenya'li pel principi .  
\*EXA: oh !  
\*EXA: oi, on es l' espot ?  
\*ADU: que diu aqui, qui es aquesta [= assenyala un gos] .  
\*CHI: no se .  
\*ADU: qui es ?  
\*CHI: pcf [% "hahahahaha, oi"] .  
%act: tanca el llibre  
\*ADU: no vols explicar'lo ?  
\*CHI: si, si .  
\*ADU: doncs va .

\*CHI: va, tu tambe .  
\*ADU: ai, jo estic aqui !  
\*CHI: tu tambe expliques ?  
\*ADU: jo estic aqui .  
\*CHI: tu tambe .  
\*NOI: 0 .  
%act: passa entremig de la tauleta i els prestatges  
\*ADU: ara vinc, el que passa es xx [>] petita, petita, passa xx .  
\*CHI: passa [<] .  
\*ADU: tu no enredis, que ja ens coneixem, tu i jo .  
%act: agafa a blanca  
\*ADU: es rebelde sin causa .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: expliquem .  
\*ADU: xx .  
\*ADU: expliquem .  
\*CHI: expliquem .  
\*ADU: 0 .  
%act: agafa el conte i l' obre  
\*CHI: xx explica, explica, xx tanquem [= sembla que diu això] .  
%act: tanca el conte  
\*CHI: tanquem [>] ?  
\*ADU: tanquem [<], tanquem !  
\*ADU: comencem ara ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com es diu el conte ?  
\*CHI: espot .  
\*ADU: on es l' espot ?  
\*CHI: on es l' espot ?  
\*ADU: comencem [>] .  
%act: obre el conte  
\*CHI: <a ver> [<] [= sembla que diu això] .  
\*ADU: aqui qui es aquesta ?  
\*CHI: <la mama> [/?] la mama de l' espot .  
\*ADU: i com es diu ?  
\*CHI: com es diu ?  
\*ADU: ja no te'n recordes ?  
\*CHI: lisi .  
\*ADU: lisi, molt be .  
\*ADU: i que diu l' espot ?  
\*CHI: que dice [% "que dise"] ?  
\*ADU: espot, dolent, es hora d' anar a sopar .  
\*ADU: i l' espot no sortia per enlloc .  
\*ADU: i la mama de l' espot xx, on s' ha posat l' espot, on s' ha amagat ?  
\*ADU: i surt rapidament a buscar a l' espot .  
\*ADU: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: i que diu la mama ?  
\*ADU: que es darrera la porta l' espot ?  
\*CHI: no [>] .  
\*ADU: no [<] .  
\*ADU: qui hi ha darrera la porta ?  
\*ADU: un oso, que valent [= sembla que diu això] !  
\*ADU: un oso que be !  
\*ADU: que menja l' oso ?  
\*CHI: no [/?] no menja .  
\*ADU: no, que fa ?  
\*CHI: que fa ?  
\*ADU: es menja la mel .  
\*CHI: es menja la mel .  
\*ADU: qui mes porta mel, a veure [% "a viam"] si te'n recordes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a quin altre conte surt una historia xx ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: la caputxeta .  
\*CHI: la caputxeta tambe ?  
\*ADU: qui la porta la mel ?  
\*CHI: la mel la porta xx la caputxeta .  
\*ADU: i la porta dintre del cistellet .  
\*CHI: si .  
\*ADU: i la [= passa full] +/-  
\*CHI: deixes [= sembla que diu això, ajuda a a a passar el full] ?  
\*ADU: que esta dins el rellotge ?  
\*CHI: no .

\*ADU: no .  
\*ADU: que hi ha dins el rellotge ?  
\*CHI: una serp .  
\*ADU: una serp .  
\*CHI: una serp que xx [= fa un gest amb el braç, imitant una serp] .  
\*ADU: 0 [= imita m] .  
\*CHI: per [/?] per menjar el conillet .  
\*ADU: per menjar el conillet, xx una altra serp .  
\*ADU: i que fa la serp, a veure [% "a viam"] si te'n recordes .  
\*CHI: pcf [>] [% "zipp", fa un moviment amb el braç] .  
\*ADU: pcf [<] [% "zipp", fa un moviment amb el braç] .  
\*ADU: xx [= passa full] .  
\*ADU: que esta dins el piano ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: que hi ha dins del piano, en plan bien ?  
\*CHI: un os .  
\*ADU: no, això no es un os, mira'te'l be .  
\*CHI: un elefant .  
\*ADU: tampoc .  
\*CHI: que es ?  
\*CHI: ai [= es queixa i mira cap al terra] !  
\*CHI: la meua pilota [= s'ajup] .  
\*ADU: que hi ha aquí ?  
\*ADU: un [>] +...  
\*CHI: <(un)> [<] un hipopotamo .  
\*ADU: xx .  
@Comment: blanca fa molt soroll  
\*ADU: quin lio que m' esta armant aquesta .  
\*ADU: i a sobre de l' hipopotamo ?  
\*CHI: un pajarito .  
\*ADU: i com es diu en catala pajarito ?  
\*CHI: ocell .  
\*ADU: un ocell, molt be .  
\*CHI: os [/?] un ocell es un xx [% "os un ocell es un langusmangol"] .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: un ocell es un a [/?] rossinyol .  
\*ADU: el rossinyol es un ocell, si .  
\*ADU: qui t' ho ha explicat això ?  
\*CHI: això <la, la &lt; [/?] la montse .  
\*ADU: la montse t' ho ha explicat lo del rossinyol ?  
@Comment: passen fulls  
\*ADU: que hi es dins de l' armari ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: que hi ha dins de l' armari ?  
\*CHI: un mono [= sembla que ho digui] .  
\*ADU: un mono .  
\*CHI: un mono que te moltes mans .  
\*ADU: no, moltes mans no, es que els [/?] 0les mans i les [/?] 0els peus  
no se diferencien gaire, son iguals .  
\*CHI: xx ?  
\*ADU: vale, puc continuar ?  
\*ADU: que esta sota el llit ?  
\*CHI: no [>] .  
\*ADU: oh [<] !  
\*ADU: que hi ha sota el llit ?  
\*CHI: pcf [% "ham ham", imita al cocodril] .  
\*ADU: que hi ha ?  
\*ADU: pcf [% "ham ham", imita al cocodril] .  
\*ADU: un +...  
\*CHI: <&codril> [>] .  
\*ADU: <&codril> [<] .  
\*CHI: pcf [% "ham"] .  
\*ADU: xx, fa el cocodril [% "ham fa el cocodril"] .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: que esta a dins de la caixa ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: que hi ha a dins de la caixa ?  
\*CHI: un pinguino .  
\*ADU: un pinguino .  
\*CHI: <un, un> [/?] una casa de pinguinos .  
@Comment: blanca fa molt soroll, m passa full i a s' aixeca  
\*CHI: que esta a sota de la catifa [>] ?  
\*ADU: <va, xx pleguem> [<] i [/?] i xx .  
\*ADU: que esta sota de la catifa ?



\*ADU: no .  
\*ADU: que hi ha a sota de la catifa ?  
\*CHI: una tortuga [% "tortugi"] .  
\*ADU: una tortuga .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: xx ?  
\*ADU: que esta dintre el cistell ?  
\*ADU: si .  
@End

@Begin

@Languages: es

@Participants: CHI marti Target\_Child, CRI cristina Child, ANI ani Child,  
IAG iago Child, LAU laura Child, HEL helena Child, PAR pare  
Father, EXA examinador Examiner

@ID: ca, es|serra|CHI|3;2.03|||Target\_Child||

@ID: ca, es|serra|CRI|||Child||

@ID: ca, es|serra|ANI|||Child||

@ID: ca, es|serra|IAG|||Child||

@ID: ca, es|serra|LAU|||Child||

@ID: ca, es|serra|HEL|||Child||

@ID: ca, es|serra|PAR|||Father||

@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||

@Comment: m i a estan jugant amb peces de cuina, c esta aprop seu, els  
nens barregen castella i catala

\*CHI: aquest et prepara [% "te pepara"] el sopar .

\*EXA: oh, el meu sopar .

\*CHI: si .

\*EXA: gracies .

\*CRI: a veure [% "aviam"], que tenim avui per sopar ?

\*CRI: jo [/?] juguem a que jo vinc a sopar .

\*CRI: vale ?

\*CRI: jo truco primer .

\*CRI: truc@c truc@c .

\*ANI: qui es ?

\*CRI: soc la cristina, que vinc a sopar .

\*CRI: que tinc per sopar ?

\*CHI: <a #> [/?] pollastre [% "pulastre"] .

\*CRI: pollastre fet com ?

\*CHI: oh .

\*CHI: aquest es teu xx .

\*CRI: si, molt be .

\*ANI: la [% "a"] fruta, la [% "a"] fruta .

\*CRI: molt be .

\*CHI: xx .

\*CRI: escolta, <&a> [/?] aquest pollastre sembla una mica fred, vull que  
me l' escalfi perque esta fred i a mi no m' agrada el menjar fred .

\*CHI: ah val !

\*CRI: vull que me l' escalfi ben ben calent .

\*CHI: d' acord .

\*CHI: 0 .

%act: posa el menjar dins el microones

\*CHI: esta molt fred .

\*CHI: eh .

\*CRI: es clar .

\*CRI: es que a mi aquest restaurant que em donen el menjar fred no  
m'agrada .

@Comment: m i a riuen

\*CRI: quin nen s' ha tret les sabates ?

\*CHI: jo .

\*ANI: en marti .

\*CRI: doncs [% "pos"] ja te les pots posar immediatament .

\*CRI: compto a tres .

\*CRI: a la una .

\*CHI: a les dos .

\*CRI: a les dues [% "dugues"] .

%com: c enraona amb una nena petita

\*CHI: xx .

\*CRI: no, les sabates vull ben posades .

\*CRI: aixi no m' agraden les sabates .

\*CRI: ben posades les sabatilles, ben posades, aixi .

\*CRI: aixi no estan ban posades marti .

\*CRI: va .

\*CHI: que m' amago .

\*CRI: amagat tot el que vulguis pero posa't les sabates, vinga .

\*CHI: ja m' he amagat .

\*CRI: oh, pero no [/?] no vull que te les tornis a treure .

\*CHI: ja m' he amagat .

\*CHI: ja m' he amagat .

\*CHI: 0 [=! canta] .

@Comment: a enraona amb la nena petita

\*CHI: m' he amagat a sota la cuina [% esta sota la taula] .

\*CRI: oh, i el meu menjar, que no me l' havien escalfat vostres ?

\*CHI: si .

\*CRI: oh, doncs vinga, a donar'me'l .

\*CHI: xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca per agafar el menjar  
\*ANI: yo soy la que hago la comida .  
\*CRI: muy bien .  
\*CHI: te .  
\*CRI: molt be, a veure [% "aviam"], ara vull una mica de coberts .  
\*CHI: que ?  
\*CRI: ara vull coberts per menjar'm' ho .  
\*CHI: te una cullera .  
\*ANI: aqui tengo .  
\*CRI: una cullera, una forquilla i un ganivet .  
\*CHI: una cullera .  
\*CRI: molt be .  
\*CRI: hum, que bo !  
\*CHI: i formatge .  
\*CRI: i formatge per postres .  
\*ANI: i aixo tambe per tu .  
\*CRI: molt be .  
\*CHI: i aixo [% "aixos"] tambe .  
\*ANI: aixo de la petita nena xx .  
\*CHI: aixo [% "aixos"] tambe per tu .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CRI: i aixo que es ?  
\*CHI: gamba .  
\*CRI: una gamba ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CRI: que te aqui la gamba ?  
\*CRI: que es aixo ?  
\*CHI: el peu .  
\*CRI: unes potes que fan xao@c xao@c xao@c  
[% acostant la gamba al nas de m] .  
\*CRI: vols que juguen <a a> [/?] al llop i els tres cerditos ?  
\*CHI: mira [% "mia"] .  
\*CHI: mira [% "mia"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' acosta a la nena petita  
\*CHI: <tu ets el mia> [/?] tu ets el llop i jo [/?] nosaltres som xx  
porquets [% "porquits"] .  
\*CHI: eh [% demanant confirmacio] ?  
\*CRI: jo soc el llop i vosaltres els tres porquets ?  
\*CHI: si .  
\*CRI: val, doncs vinga, juguem .  
\*CHI: <i aquest es la &porque> [/?] i aquest es el porquet .  
\*CHI: eh ?  
\*CRI: la blanca es la porqueta .  
\*CRI: l' anita que es ?  
\*CHI: <la &porque> [/?] el porquet .  
\*ANI: no, jo soc la porqueta .  
\*CRI: i tu qui ets ?  
\*CHI: el [/?] jo el porquet .  
\*CRI: tu tambe ets el porquet ?  
\*CRI: molt be .  
\*CHI: i la blanca tambe es un altre porquet .  
\*CRI: molt be .  
\*CRI: doncs [% "pos"] ara jo vinc i truco .  
\*CRI: vale ?  
\*CRI: truc@c truc@c truc@c .  
\*CHI: qui es ?  
\*CRI: soc el llop .  
\*CHI: per que ?  
\*CRI: perque vinc a menjar'me els porquets .  
\*CHI: no !  
\*CHI: llop fastigos .  
\*CRI: llop fastigos jo ?  
\*CHI: si .  
\*CRI: doncs [% "pos"] ara bufare i bufare .  
\*CHI: que es de pedres .  
\*CRI: i la casa destrossare .  
\*CHI: es de pedres .  
\*CRI: es igual que sigui de pedres, la destrossare .  
\*CHI: no es pot bufar .  
\*CRI: si que es pot bufar, molt fort .  
\*CRI: 0 [= bufa] .  
\*CHI: hala !

\*CHI: el llop fa fuf@c .  
\*CRI: això es el que fa el llop ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ANI: es un pet .  
\*CRI: <el el> [/?] ! anita el sap el conte dels tres porquets ?  
\*CHI: i tu torna a trucar .  
\*CRI: torno a trucar a la porta ?  
\*CRI: 0 .  
%act: truca a la porta  
\*CHI: qui es ?  
\*CRI: soc el llop .  
\*CHI: per que ?  
\*CRI: perquè vinc a menjar'me els porquets .  
\*ANI: no, no .  
\*ANI: tu [/?] tu decies que eres la porqueta .  
\*CHI: tu ets la porqueta i jo el llop .  
\*CHI: eh ?  
\*CRI: ara tu ets +...  
\*CRI: ai aquesta sabatilla que ja te la tornes a treure, llop fastigos .  
\*CHI: que ?  
\*CRI: a posar'te la sabatilla .  
\*CHI: 0 .  
%act: riu i es posa la sabata  
\*ANI: ara [/?] ara tu ets [>] +/.  
\*CRI: ara [<] jo soc el porquet i vosaltres sou el llop .  
\*CRI: val ?  
\*ANI: si .  
\*CHI: dos llops .  
\*CHI: aquest es un llop i jo un altre llop [% assenyala a a] .  
\*CRI: i quin es el llop mes malito de tots ?  
\*CHI: jo [% aixecant el braç] .  
\*CRI: a veure [% "aviam"], i que fan els llops quan son molt malitos ?  
\*CHI: mmm@c [% representa que imita un llop] .  
\*CRI: mmm@c [% imita a m] .  
\*CRI: tu també saps fer'ho com fan els llops [% a a] ?  
\*ANI: mmm@c [% imita a m] .  
\*CHI: <mmm@c> [>] [% soroll de llop] .  
\*CRI: <mmm@c> [<] [% soroll de llop] .  
\*CRI: pero molt fort, molt fort .  
@Comment: toquen al timbre de la porta, venen a buscar a a, c, m i i  
estan asseguts al sofa amb la nena petita  
\*CRI: a veure [% "aviam"], i que feu vosaltres ?  
\*CHI: trucarem a la porta .  
\*CHI: eh ?  
\*CHI: te  
[% dona a i una palangana a i per a que faci el soroll de trucar a la porta]  
.  
\*CHI: toca la porta .  
@Comment: la germana petita de m crida  
\*IAG: ai petita !  
\*CHI: toca la porta .  
\*CHI: toca .  
\*IAG: si això no es la porta .  
\*CHI: si es <la puerta> [/?] la puerta .  
\*IAG: ting@c [% soroll de timbre] .  
\*CHI: esto esta bien .  
\*CHI: quin es ?  
\*CRI: no, això ho dic jo que soc el llop .  
\*CRI: a no [>] !  
\*CHI: no [<] .  
\*CRI: que jo soc +...  
\*CRI: qui soc jo ?  
\*CHI: tu [/?] tu la porqueta .  
\*CRI: i vosaltres qui sou ?  
\*CHI: els llops .  
\*CRI: i sou uns llops molt ferotges o no ?  
\*CHI: que ?  
\*CRI: son molt ferotges i malitos aquests llops o no ?  
\*CHI: no molt ferotges .  
\*CRI: a veure [% "aviam"], que ho vegi jo quan ferotges son .  
@Comment: sona el telefon i c se'n va  
\*IAG: no !  
\*IAG: tu no, tu no .  
\*CHI: mmm@c [% so de llop] .  
\*CHI: 0 .

%act: pica en la palangana  
\*CHI: esto es la puerta .  
\*CHI: esto es la puerta .  
\*IAG: a ver, a que jugamos ?  
\*CHI: ai !  
\*CHI: aqui [% assenyala alguna cosa que hi ha en un prestatge] .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: que es esto ?  
\*IAG: on xx los indios .  
\*CHI: si .  
\*IAG: no .  
\*CHI: a la cabanya de los indios .  
@Comment: torna c  
\*CRI: no, a la cabanya no xx .  
\*CHI: a la cabanya dels indis .  
\*EXA: hum !  
\*EXA: no es veura gran cosa, no .  
\*CHI: la cabanya dels indis .  
\*CRI: no, porque pel video no va be la cabanya .  
\*CHI: si .  
@Comment: enraonen i i c  
\*CRI: luego le dejaremos que iago se vea .  
\*CRI: vale ?  
\*EXA: aixó mateix .  
\*CHI: jo també eh .  
\*EXA: si home, clar .  
\*CRI: tu també .  
\*CRI: a veure [% "aviam"], a que juguen iago ?  
\*CRI: podriem jugar <hum #> [/?], mira, us dono opcions .  
\*CRI: opció una el garatge .  
\*CRI: opció dos el tren .  
\*CRI: les construccions del tren .  
\*CRI: opció tres +...  
\*CRI: quina podria ser l' opció tres ?  
\*CRI: <el joc> [/?] els cotxes de dalt .  
\*CHI: els cotxes de dalt [% assenyala amb el dit] .  
\*CRI: opció quatre +...  
\*IAG: el piano .  
\*CRI: el piano .  
@Comment: m i i es posen a jugar amb el piano  
\*IAG: primero yo .  
\*CHI: primer el xx .  
\*CHI: xx eh ?  
\*IAG: espera, espera marti .  
\*IAG: espera't .  
@Comment: i i m tenen fitxes d'un joc, la nena petita toca el piano  
\*CHI: ja esta .  
\*CHI: xx te .  
\*CHI: xx .  
@Comment: c i e parlen de la nena, m i i van jugant amb les fitxes  
\*IAG: no ho saps .  
\*IAG: no ho saps .  
\*CHI: si ho se aixó .  
\*IAG: ara la petita ho tapa .  
\*CHI: com una girafa .  
\*CHI: una girafa .  
\*CHI: <una &gi> [/?] una girafa [% separa les sil'labes] .  
\*CHI: girafa xx [% "quica"] .  
\*CHI: tonta .  
\*CHI: pitxar .  
\*CHI: pitxar .  
%com: les quatre produccions anteriors les fa seguides, es possible que  
estigui fent combinacions de paraules mig inventades  
\*CRI: marti, ja t' has tornat a treure les sabates ?  
\*CHI: espera .  
\*CHI: jo tóco una canconeta .  
\*CHI: si ?  
\*CRI: bueno .  
\*CRI: posa't les sabatetes .  
\*CHI: 0 .  
%act: toca el piano  
\*CHI: mira mira mira .  
\*CHI: mira iago .  
\*CHI: <jo tóco jo> [/?] jo tóco +...  
\*CHI: mira iago .

\*CHI: jo toco el piano i tu balles .  
\*CHI: vale ?  
\*CHI: d' acord ?  
\*IAG: no .  
\*CHI: bueno .  
\*IAG: xx .  
\*CHI: dejame en paz [% "pas"] .  
@Comment: la nena petita intenta agafar el piano a m  
\*CHI: petita vine .  
\*CHI: fora d' aqui .  
\*CHI: la petita vol jugar aqui .  
\*CHI: no la deixem jugar .  
\*CRI: no la deixem jugar ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: xx dificil .  
@Comment: la petita plora  
\*CRI: es molt dificil per la blanca .  
\*CHI: si .  
\*CHI: porque es petitona i es pot fer mal amb això .  
\*CRI: es pot fer mal ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: amb això [% assenyala el joc] .  
\*CHI: se pot cremar .  
\*CRI: bueno, si es així +...  
\*CHI: i te xx a una cama .  
\*CHI: i te foc .  
\*CHI: <es pot cremar> [>] .  
\*CRI: <quin joc mes perillós> [<], eh .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta agafar el joc de i  
\*IAG: espera, espera [% "pera, pera"] .  
\*IAG: no !  
\*CHI: xx .  
\*IAG: no marti .  
\*CHI: veus com ho te .  
\*CHI: veus com ho te .  
\*CHI: te un pincho .  
\*CHI: en el cap .  
\*CHI: primer xx en el gat [% "cat"] .  
\*CHI: primer en el gato [% "gato"] .  
\*CHI: en el gato .  
\*IAG: espera, espera [% "pera, pera"] .  
\*CHI: uno .  
\*CHI: dos .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: les nenes .  
\*CHI: la nena .  
\*CHI: mira que fa aquesta nena tonta .  
\*CRI: quina paraula has dit ?  
\*CHI: ninguna .  
\*CRI: ah !  
\*CRI: ho havia sentit malament, oi ?  
\*CHI: si .  
\*CRI: ah !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: jo tambe quiero .  
\*CHI: jo tambe .  
\*IAG: espera, espera .  
\*CHI: eh !  
\*CHI: jo vull .  
\*CHI: no me deixa cap això .  
\*CHI: me deixas uno ?  
\*IAG: a ver, con cual va este de aqui ?  
\*CHI: este [% assenyala un dibuix] .  
\*IAG: no va con este .  
\*IAG: mira .  
\*CHI: yo ya [/?] ya lo se .  
\*CHI: ya lo se .  
\*CHI: ya lo se .  
\*IAG: con cual va este ?  
\*IAG: a ver ?  
\*CHI: espera .  
\*CHI: espera .  
\*IAG: va con esta, mira .  
\*CHI: dejame este .

\*CHI: no me deja un .  
\*IAG: espera [% "pera"] .  
\*CHI: no me deja un .  
\*CHI: no me deja un .  
\*CHI: no me deja un .  
\*CHI: calla petitona [% a la nena] .  
%com: m s' enfila a l' esquena d' i imitant la nena  
\*CHI: bonito .  
\*CHI: bonito .  
\*CHI: bonito .  
\*IAG: ai ai !  
\*CRI: marti, <estas fent> [/?] estas trencant la capsa .  
\*CRI: dona'me'la, per favor .  
\*CRI: dona'me'la que no vull que es trenquin les coses .  
\*CHI: no .  
\*CHI: jo vaig a cavall .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona la capsa a c  
\*CRI: vas a cavall pero no vull que trenquis la capsa .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' enfila damunt i  
\*IAG: ai no !  
\*CHI: aixi .  
\*IAG: no marti !  
@Comment: m i i cauen  
\*IAG: he caigut jo .  
\*CHI: no .  
\*CHI: he caigut jo .  
\*IAG: jo .  
\*CHI: jo [/?] jo tambe .  
\*IAG: els dos .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: ara agafare aixo [% agafa una fitxa] .  
\*CHI: tu no petita .  
\*CHI: tu no petita .  
\*CHI: vinga [% pren una fitxa a la nena] .  
\*CHI: eh mama !  
\*CHI: mama .  
\*CHI: el nen que fa aquest ?  
\*CRI: aquest riu .  
\*CHI: i aquest ?  
\*CRI: qui es aquest ?  
\*CHI: un cargol .  
\*CHI: un cargol .  
%com: m va assenyalant a mesura que pregunta  
\*CRI: li cantem la canco ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: aquest .  
\*CHI: aquest .  
\*CHI: i aixo que es ?  
\*CRI: tu ja ho saps que es .  
\*CHI: un elefant .  
\*CRI: un elefant molt gros .  
\*CHI: i aixo que es ?  
\*CRI: que es aixo ?  
\*CHI: que es aixo ?  
\*CRI: no ho se .  
\*CHI: que es aixo ?  
\*CHI: <una una> [/?] una regadora [% "regalora"] .  
\*CRI: una regadora .  
\*CRI: si que s' hi assembla, si .  
\*CHI: i aixo ?  
\*CRI: que es aixo ?  
\*CHI: una lluna .  
\*CRI: molt be .  
\*CRI: que mes es veu per aqui ?  
\*CHI: aixo que es ?  
\*CHI: aixo que es ?  
\*CRI: que es aixo ?  
\*CHI: que es aixo ?  
\*CRI: tu ja ho saps .  
\*CHI: un castell .  
\*CRI: un castell .  
\*CRI: i qui viu en aquest castell ?  
\*CHI: qui hi viu ?

\*CRI: em sembla que es el castell de l' aladino i la lampara maravillosa  
.  
\*CHI: no .  
\*CRI: em sembla que si .  
\*CRI: i sortira el geni .  
\*CHI: no .  
\*CHI: y el ogro .  
\*CRI: el ogro tambe xx .  
@Comment: sona el timbre de la porta, c va a obrir, m parla amb la  
nena petita  
\*CHI: no petita .  
\*CHI: hala !  
\*CHI: no .  
\*CHI: no .  
@Comment: entren c i l  
\*CRI: mira tu, vull que et posis les sabatilles i <com te les tornis a  
treure> [>] +...  
\*CHI: <i això que es> [<] ?  
\*CRI: <m' enfadare amb tu> [>] .  
\*CHI: <i això que es mama> [<] ?  
\*CHI: l' han fet malbe .  
\*CRI: qui l' ha fet malbe ?  
%com: es refereixen a la capsa del joc  
\*CHI: tu .  
\*CRI: jo ?  
\*CRI: si que estem be doncs .  
\*CHI: tu .  
\*CHI: tu .  
\*CHI: tu .  
\*CRI: qui ha arribat ara ?  
\*CHI: qui ?  
\*CHI: la [/?] la +...  
\*IAG: <la laura> [>] .  
\*CHI: <la laura> [<] .  
@Comment: enraonen c i e, c se'n va amb la nena petita  
\*CRI: si la cosa es descontrola o no et va be o el que sigui +...  
\*CHI: volveras o no volveras .  
\*CRI: escolta marti, el que no vull es que ho trenqueu .  
\*CRI: eh, aquests cartrons, iago .  
\*IAG: que ?  
\*EXA: aqui n' hi ha un altre .  
\*EXA: marti, marti, te, aqui tens un altre cartro .  
\*CHI: no volveras .  
\*CHI: no .  
\*CHI: muerte al villano .  
@Comment: m pren el piano a l, c els renya, tots dos toquen el piano  
\*CHI: <al xx al> [/?] al +...  
\*LAU: ai !  
\*LAU: dejame en paz que estoy +...  
\*LAU: mira, esta es la negra .  
\*CHI: esta tambien es negra .  
\*LAU: si .  
\*LAU: el otro tambien .  
\*CHI: deja xx .  
\*CHI: esto es mio .  
%com: m s' emporta el piano i el guarda  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: asi .  
\*CHI: asi no puedes coger .  
\*CHI: asi no podras coger .  
\*CHI: ale ale [% "alen alen"] !  
\*CHI: hala !  
\*LAU: mira marti, aqui hay uno .  
@Comment: l dona un cartro a m, m el llenca a terra i agafa una bici  
\*IAG: marti, esta ja ets tu ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: esta ets tu .  
\*CHI: ninyo guapo .  
\*CHI: ninyo guapo .  
@Comment: m agafa uns pals, se'ls posa a l' esquena i toca el cap a l  
\*LAU: mira marti hi ha casitas .  
\*CHI: esto es un castillo [% assenyala amb un pal] .  
\*CHI: hare un castillo asi .



@Comment: m posa una capsa damunt el cap de l i pica amb el pal

\*LAU: marti !

\*CHI: toma asi [% dona cops a l] !

\*LAU: marti, un reloj .

\*LAU: mira .

\*LAU: iago, necesito otro .

@Comment: m canta amb el pal a la ma com si fos una trompeta

\*IAG: dejalo .

\*CHI: 0 .

%act: bufa als cabells de l

\*CHI: ah !

\*CHI: mira [% bufa] .

\*IAG: me voy .

\*CHI: no te'n vas .

\*CHI: no te'n vas .

\*IAG: porque no lo habia pensado antes [% parla del joc] .

\*CHI: 0 .

%act: pica amb al pal a i

\*IAG: no !

\*IAG: que em fa mal .

\*IAG: si me fas mal me voy .

@Comment: m continua empipant a i i aquest se'n va

\*CHI: mama .

\*CHI: mama [% se'n va cap a la cuina] .

\*CHI: xx .

\*CRI: ja vols formatge, ja comencem .

\*CRI: quina hora es ?

\*EXA: un de vuit .

\*CHI: jo vull xx i tomate .

\*CRI: bueno, posa't aqui a jugar una mica i t' ho portare .

\*CHI: ara .

\*CRI: posa't aqui a jugar una mica i t' ho portare .

\*CRI: fins l' hora de sopar ja no es menja mes .

\*CHI: 0 [=! plora] .

\*CRI: fins l' hora de sopar ja no es menja mes .

\*CHI: 0 [=! continua plorant] .

\*CHI: xx .

\*CRI: fins l' hora de sopar ja no es menja mes .

\*CRI: vine que t' ho explico, vine, vine .

\*CHI: doncs em trec el pantalo [% "els pantalons"] .

\*CRI: bueno, treu'te el que vulguis .

\*CHI: pernil eh .

\*CHI: ben bo .

\*CHI: de jamon eh .

\*CHI: de jamon .

\*LAU: si .

@Comment: tall a la cinta, estan m i i, m esta menjant, estan jugant amb un joc de fitxes

\*CHI: en iago i prou .

\*IAG: ara cual ?

\*CHI: ara prou .

\*IAG: ara cual ?

\*CHI: ara prou .

%com: m es treu la sabata

\*CRI: la sabateta .

\*CHI: 0 [=! riu] .

\*IAG: ara cual quieres <que haya> [>] ?

\*CRI: <la sabateta marti> [<] .

\*IAG: ara cual quieres que haya .

\*CHI: a la taula [% assenyala un dibuix del cartro] .

\*IAG: la taula .

\*IAG: vale .

\*IAG: un xx .

@Comment: i enraona tot sol com si penses, m es posa la sabata a la boca, despres toca el piano

\*CHI: que ?

\*IAG: a la taula .

\*CHI: a la taula ?

\*IAG: si, mira [% ha acabat el joc] .

\*CHI: n' hem sabut .

@Comment: l s' acosta a ells

\*CHI: ah !

\*CHI: tu no .

\*CHI: no .

\*IAG: ara que ?

\*CHI: <a #> [/?] l' elefant [% assenyala l' elefant amb el pal] .  
\*CHI: l' elefant .  
\*IAG: la cristina .  
\*CHI: el loro .  
\*CHI: el loro .  
\*CHI: <ahora ahora> [/?] ahora [>] +...  
\*IAG: <cuidado con la> [<] nevera marti .  
\*CRI: que ?  
\*IAG: <no, no, ho dic [% "se li dic"] al marti> [>] .  
\*CHI: <jo vull una xx per jugar> [<] .  
\*IAG: marti [>] .  
\*CHI: <jo vull una> [<] xx per jugar .  
\*IAG: marti [>] .  
\*CHI: <jo vull una> [<] xx joguina .  
\*IAG: marti [>] .  
\*CRI: <quina joguina> [<] ?  
\*IAG: marti .  
\*CRI: mira que et diu el iago .  
\*CHI: una [/?] una xx .  
\*IAG: marti .  
\*CHI: 0 .  
%act: es gira cap a i  
\*IAG: xx la nevera .  
\*CHI: saca la bota del piano .  
\*LAU: <marti mira no saca la bota del piano> [>] .  
\*IAG: <en cual pantalla sale eso> [<] [% assenyalant la camara] ?  
\*LAU: la bota del piano .  
\*CHI: donde esta la otra del piano ?  
@Comment: enraonen i i e  
\*CRI: jugamos un poco con el garaje ahora y tiramos eso que asi la petita  
no enreda tanto ?  
\*IAG: vale .  
\*CHI: no .  
\*CHI: jo vull la de pica pica .  
\*CRI: doncs tu lo del pica pica .  
\*IAG: que es lo de picar ?  
\*CHI: esto [% assenyala alguna cosa] .  
\*IAG: el que ?  
\*CHI: esto .  
\*IAG: esto [% assenyala] ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: esto .  
\*IAG: la pandereta .  
\*CHI: no .  
\*CHI: la &pande pica pica pica .  
\*CRI: yo bajo xx .  
\*CHI: jo vull el pica pica pica .  
\*IAG: a lo mejor +...  
\*IAG: ah !  
\*IAG: lo del coche .  
\*CRI: 0 .  
%act: agafa alguna cosa  
\*IAG: ay !  
\*IAG: no decia eso .  
\*IAG: bueno, como ya lo tienes abajo +/.  
\*CHI: ai !  
@Comment: han agafat un garatge de joguina  
\*CHI: no .  
\*CHI: jo vull pica pica .  
\*CHI: pica pica .  
\*CHI: picar picar picar .  
\*CHI: pica pica [% cantant] .  
\*CRI: marti, posa't les sabates .  
\*CRI: jo no t' ho anire dient <tota l' estona> [>] .  
\*CHI: <per que> [<] ?  
\*CRI: porque tu saps que jo vull que portis les sabates .  
\*CRI: vinga, posa'te'les, corre .  
\*CRI: mira com l' elena no se les treu i el iago tampoc .  
\*CHI: no .  
\*CRI: no se les treuen ells .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no me les trec jo .  
\*CRI: tu tampoc .  
\*CRI: doncs a veure [% "aviam"] si es veritat .  
\*CRI: ben posades .

\*CRI: aixi no son ben posades .  
@Comment: m canta i es posa be les sabates, i i l juguen amb el piano  
i el garatge, m juga amb un taller de fusteria, enraonen i i  
l, enraonen i i c, m s' aixeca, troba un cotxe i li tira a i  
\*IAG: ay !  
\*CHI: no juegas tu .  
\*CHI: juega tu .  
@Comment: van jugant per separat  
\*CHI: bueno mira .  
\*CHI: <&po podeis podeis podeis &so> [/?] podeis <&sop &sop> [/] cenar  
conmigo .  
\*IAG: que ?  
\*CHI: podeis cenar conmigo .  
\*IAG: que es ?  
\*IAG: ah si !  
\*IAG: cenar [>] .  
\*CRI: cenar [<] .  
\*CHI: <&que> [/?] quereis cenar conmigo eh ?  
\*IAG: si .  
\*CHI: si .  
\*CHI: si que volen [% dirigint'se a c] .  
\*CRI: a veure [% "aviam"] si endrecem les joguines .  
\*CRI: va, endrecem .  
\*CHI: xx mira com es fa .  
\*CHI: hala !  
\*CHI: aixi no es fa .  
\*CHI: es fa aixi .  
\*CRI: com es fa ?  
\*CRI: va, posa .  
\*CRI: endreca tot .  
\*CHI: a sopar .  
\*IAG: cristina el garage ya esta .  
\*CRI: va ara .  
\*CHI: <quieres sopar> [/?] quieres cenar en mi casa ?  
\*CHI: si si .  
\*CRI: va, recolliu .  
@Comment: van cap a la cuina  
\*CHI: quereis bocadillos ?  
\*CRI: pregunta'ls'hi que volen per sopar .  
\*IAG: pues +...  
\*CRI: que os gustaria para cenar ?  
\*IAG: a mi unas galletas y tostadas con aceite .  
\*CRI: caramba <que exquisitez> [>] !  
\*CHI: <i jo &boca> [/] [<] jo bocadillo .  
\*CRI: bocadillo de que ?  
\*CHI: amb pernil .  
\*HEL: bocadillo de fuet .  
\*CRI: i l' elena ?  
\*CRI: esparragos .  
\*HEL: esparragos .  
\*CRI: que bien, la unica que se queda contenta es elena .  
\*CRI: va, pues a cenar rapido y a jugar un poco antes de acostarse .  
\*CRI: i nosaltres a sopar .  
\*CRI: ves'los a acompanyar .  
\*CHI: i aquests d' aqui volen sopar .  
\*IAG: por que no cenais en mi casa ?  
\*CRI: no digas ideas brillantes que hoy no puede ser .  
\*IAG: que pasa ?  
\*CHI: aquests volen sopar .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CRI: jo t' ho explico, jo t' ho explico .  
\*CRI: mira, mira .  
\*CRI: va, iros a cenar y venir pronto para jugar con marti .  
@Comment: c s' asseu a m a la falda i li fa el cavallet  
\*CRI: tacataca@c .  
\*LAU: yo me quedo a cenar .  
\*CRI: no, no, a cenar rapido, venga .  
\*IAG: adios .  
\*CHI: 0 [=! plora] .  
\*CRI: no .  
\*CRI: si plores no vindran .  
\*LAU: adios .  
\*CRI: a veure [% "aviam"] si plega de plorar porque els digui que si .  
\*CRI: a veure, riu una mica .  
\*CRI: riu, riu, riu .

\*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*CRI: si, si, iago, ya podeis venir ya que +/.  
 \*LAU: bien .  
 \*IAG: cristina, te deixo .  
 \*CRI: id a cenar rapido y luego volved .  
 \*CHI: jo vull sopar amb xx l' elena .  
 \*CRI: no, això no pot ser .  
 \*CRI: mira, la mari carmen ha dit que no i tu no pots anar alla .  
 \*CRI: un altre dia hi aniras .  
 \*CHI: 0 [=! plora] .  
 \*CRI: doncs molt be, doncs ara <no &vin no &fa> [/?] no vindran mes .  
 \*CRI: va, vinga .  
 @Comment: estan a la cuina, m esta assegut a la trona i c li dona el sopar  
 \*CHI: que hi ha ?  
 \*CRI: hi ha una mica de pasta .  
 \*CHI: dona'm [% "dom"] .  
 \*CHI: dona'm [% "dom"] .  
 \*CRI: ara t' ho escalfa una mica .  
 \*CHI: un .  
 \*CHI: un .  
 \*CHI: jo vull un .  
 \*CRI: pero primer s' ha d' escalfar una mica .  
 \*CHI: jo vull un .  
 \*CHI: jo vull un .  
 \*CHI: jo vull un .  
 \*CHI: jo vull tastar un .  
 \*CHI: jo vull tastar un .  
 \*CHI: mama vull tastar un .  
 \*CHI: mama un ou .  
 \*CHI: va .  
 \*CHI: un .  
 %com: m agafa un got i veu  
 \*CRI: marti !  
 \*CHI: te .  
 %com: m deixa anar el got a terra  
 \*CRI: ole que be !  
 \*CRI: ja comencem ja .  
 \*CHI: 0 [=! riu] .  
 \*CRI: m' acabare enfadant si tirem l' aigua .  
 \*CHI: mama .  
 \*CHI: mama .  
 @Comment: c torna a posar aigua a m  
 \*CRI: si torna a caure l' aigua m' enfadare de veritat .  
 \*CRI: si torna a caure m' enfadare .  
 \*CHI: si .  
 \*CHI: aixi [% "aixis"] .  
 \*CRI: aixi [% "aixis"] be .  
 @Comment: m beu mentres c escalfa el sopar  
 \*CRI: va marti que esta escalfadet ja .  
 \*CHI: avui que hi ha ?  
 \*CRI: avui hi ha pollastre i una mica de sopita .  
 \*CHI: mes pollastre que sopita .  
 \*CRI: xx pollastre .  
 \*CHI: no vull pollastre .  
 \*CHI: xx .  
 \*CRI: que has fet avui a l' escola ?  
 \*CRI: que t' han donat per dinar ?  
 \*CRI: a veure [% "aviam"] si te'n recordes .  
 \*CRI: te'n recordes o no que t' han donat per dinar ?  
 \*CHI: si .  
 \*EXA: que ?  
 \*CHI: mia [/?] mira [% "mia"] <&pom poma> [/?] poma .  
 \*CRI: que no m' ho vols explicar ?  
 \*CHI: poma .  
 \*CRI: que mes ?  
 \*CHI: i +...  
 \*CRI: nomes poma .  
 \*CHI: xx .  
 \*CHI: que es això ?  
 \*CRI: una mica de sal que no n' hi havia posat .  
 \*CHI: per que no hi havia sal ?  
 \*CRI: perque com que es per la blanca no n' hi haviem posat .  
 \*CRI: a veure [% "aviam"], que expliquem avui ?  
 \*CHI: 0 .

%act: esta menjant  
\*CRI: vols que expliquem algun conte o que ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: la blancaneus .  
\*CRI: la blancaneus ?  
\*CHI: si .  
\*CRI: cada dia expliquem la blancaneus .  
\*CRI: n' expliquem algun altre ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: la blancaneus .  
\*CRI: sempre expliquem la blancaneus .  
\*CRI: es una mica rotllo oi ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: una mica rotllo ?  
\*CRI: es una mica rotllo .  
\*CHI: va .  
\*CHI: la blancaneus .  
\*CRI: <i si no es> [/?] i si no es la blancaneus # quin altre vols ?  
\*CHI: la blancaneus .  
\*CHI: la blancaneus .  
\*CRI: explicarem la blancaneus, pero has de menjar solet que sino ja saps que no hi ha contes .  
\*CHI: val .  
\*CRI: a veure [% "aviam"], com comenca la blancaneus ?  
\*CRI: hi havia una vegada +...  
\*CRI: que hi havia ?  
\*CHI: amb conte .  
\*CRI: amb conte ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: si .  
\*CHI: amb el conte .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa un plastic a la boca  
\*CHI: amb el conte .  
\*CRI: ara te'l vaig a buscar pero tu ves menjant .  
\*CRI: vale ?  
\*CRI: ai que no veig que mengis .  
\*CRI: aixo fora [% li treu el plastic] .  
\*CRI: va !  
\*CHI: 0 .  
%act: menja  
\*CHI: guaita [% "guita", ensenya una galeta] .  
\*CRI: que es aixo ?  
\*CHI: una marieta .  
\*CRI: una marieta ?  
@Comment: m es posa la galeta a la boca, es mossega el dit i plora, c ha anat a buscar el conte, m torna a menjar  
\*EXA: que es bo, marti, el pollastre ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*CRI: no l' he trobat marti <el la> [/?] la blancaneus .  
\*CRI: on es ?  
\*CRI: no l' he trobat la blancaneus .  
\*CHI: el que ?  
\*CHI: no ?  
\*CHI: per que ?  
\*CRI: ah, porque no hi es alla al quarto .  
@Comment: m agafa un altre conte que ha portat c  
\*CHI: aquest qui es ?  
\*CRI: a veure [% "aviam"] quins t' he portat ?  
\*CHI: el gat .  
\*CRI: a veure [% "aviam"] mira [/?] mira quins son .  
\*CHI: l' aladino i la &lampa +...  
\*CHI: i el gato con botas .  
\*CHI: el gato con botas .  
\*CRI: quin t' agrada mes ?  
\*CHI: aquest .  
\*CHI: aquest .  
\*CRI: i com es diu aquest ?  
\*CHI: gato con botas .  
\*CRI: expliquem el gato con botas ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: xx eh ?  
\*CRI: si pero menja, menja i que no et caigui tot per terra eh .  
\*CHI: xx .  
\*CRI: i despres quin ?

\*CHI: xx .  
\*CRI: obre i comencem a explicar .  
\*CHI: val .  
%com: obre el conte  
\*CHI: aqui eh [% assenyala un dibuix] .  
\*CRI: comença a explicar tu .  
\*CRI: hi havia una vegada +...  
\*CRI: que ?  
\*CHI: un nen .  
\*CHI: 0 .  
%act: llenca el menjar  
\*CRI: marti que si ho tires m' enfadare .  
\*CHI: xx es vol morir .  
\*CHI: es vol morir .  
\*CRI: qui es ?  
\*CRI: es vol morir ?  
\*CHI: 0 [= assenyala] .  
\*CRI: no, aquest no .  
\*CRI: qui es el que es vol morir ?  
\*CHI: aquest [% assenyala] .  
\*CRI: tampoc, no surt el xx .  
\*CRI: com es deia el que es va morir ?  
\*CHI: xx el moliner .  
\*CRI: el moliner .  
\*CRI: va, comencem pel comencament .  
\*CRI: va, comença tu a explicar marti .  
\*CRI: qui es aquest, qui es aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: el fill petit .  
\*CRI: el fill petit .  
\*CRI: i que li va deixar el moliner ?  
\*CHI: 0 [= pensa] .  
\*CRI: a veure [% "aviam"] marti, comencem .  
\*CRI: hi havia una vegada un +...  
\*CHI: moliner .  
\*CRI: que tenia +...  
\*CHI: tres fills [% "fiis"] .  
\*CRI: que els hi va deixar a cada fill ?  
\*CHI: al [% "la"] fill gran la casa .  
\*CHI: <els des> [/?] filla la taulada .  
\*CHI: al [% "la"] fill mitja la casa .  
\*CHI: i en [/?] al fill petit el gat .  
\*CRI: el gat .  
\*CRI: llavors [% "llavonses"] el fill petit +...  
\*CRI: veus ?  
\*CRI: es mirava el gat i deia que tristestic, que fare jo amb un gat .  
\*CRI: el meu germa almenys te un moli o l' altre una casa, pero jo que  
fare amb un gat .  
\*CRI: ai pobre de mi !  
\*CRI: llavors [% "allavonses"] el gat li va dir +...  
\*CRI: amo meu, amo meu, no ploris que si fas tot el que jo dic serem xx i  
serem molt +...  
\*CHI: felicos [% "fecicos"] .  
\*CRI: molt felicos .  
\*CRI: primer has de fer el que jo et digui .  
\*CRI: m' has de comprar +...  
\*CHI: unes botes .  
\*CRI: que mes ?  
\*CHI: i un vestit .  
\*CRI: que mes ?  
\*CHI: i un sombrero [% "sumbero"] .  
\*CRI: i un sombrero .  
\*CRI: llavors [% "allavonses"] quan ja tenia +...  
\*CRI: mira, que esta fent aqui el gat ?  
\*CRI: esta dormint i, veus, ja te les botes .  
\*CRI: i que surt per aqui darrera [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: un conill .  
\*CRI: un conillet .  
\*CRI: llavors [% "allavonses"] +...  
\*CRI: guaita [% "goita"], el gato con botas va agafar el conillet i a qui  
el va portar ?  
\*CRI: de qui es aquest castell [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: amb el rei .  
\*CRI: al [% "en el"] rei .  
\*CRI: i <el rei> [/?] que tenia el rei ?  
\*CRI: una filla .

\*CRI: i com es deia ?  
 \*CHI: <la &pin> [/?] es deia la princeseta [% "pinceseta"] .  
 \*CRI: busca, a veure [% "aviam"] si trobes la princeseta .  
 \*CHI: aquesta [% assenyalen en el conte] .  
 \*CRI: aquesta, aquesta es la princeseta .  
 \*CRI: a veure [% "aviam"], llavors [% "allavonses"] <li va dir el> [/?]  
 el gato con botas li va dir al [% "en el"] rei, rei, vinc de part  
 del meu amo .  
 \*CHI: el marques de carabas [% "querabs"] .  
 \*CRI: el marques de carabas .  
 \*CRI: i vinc a portar-li un conill porque facis un bon apat .  
 \*CRI: passem [% gira full] .  
 \*CRI: i un dia +...  
 \*CRI: veus ?  
 \*CRI: el gato con botas va convidar tambe a que el rei anes a dinar +...  
 \*CRI: a casa de qui ?  
 \*CHI: de [/?] de xx el marques de carabas [% "caabas"] .  
 \*CRI: del seu amo el marques de carabas .  
 \*CRI: un dia mentre es passejaven el rei i la princeseta amb la seva  
 carrossa +...  
 \*CRI: eh, ho veus ?  
 \*CRI: obres [% es refereix a la boca de m, va donant-li menjar] ?  
 \*CRI: van veure el gato con botas que cridava auxili, auxili, al  
 [% "en el"] meu amo, el marques de carabas, uns lladregots que  
 passaven per aqui li han robat les seves robes .  
 \*CRI: passem [% gira full] .  
 \*CRI: passa tu .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: gira full  
 \*CRI: llavors [% "allavonses"] el rei li va donar unes robes al  
 [% "en el"] marques de carabas porque, veus, anes [/?] quedes com un  
 noi tot guapo i tot elegant .  
 \*CRI: i llavors [% "allavonses"] va dir, anem a donar una volta per les  
 meves terres tot esperant anar a dinar al meu castell .  
 \*CHI: no .  
 \*CHI: mira .  
 \*CHI: no ha pujat [% "pusat"] .  
 \*CRI: ja pujara per això .  
 \*CHI: 0 .  
 %act: gira full  
 \*CHI: aqui [% assenyalen] ?  
 \*CRI: llavors [% "allavonses"], veus, el # gato con botas va dir a tots  
 els pagesos que treballaven les terres de l' ogro, si ve una  
 carrossa i us pregunta de qui son aquestes terres, vosaltres heu de  
 dir que les terres son +...  
 \*CRI: de qui ?  
 \*CHI: del marques de carabas [% "caabas"] .  
 \*CRI: llavors [% "allavonses"], veus, el gato con botas va arribar ja  
 +...  
 \*CRI: de qui es aquest castell [% assenyalen en el conte] ?  
 \*CHI: de l' ogro .  
 \*CRI: de l' ogro .  
 \*CRI: i l' ogro +...  
 \*CRI: mira que [/?] que es malito .  
 \*CRI: va arribar el gato con botas i li va dir a l' ogro, ogro m' han dit  
 que sou capac de fer mes coses que el meu amo, que sou capac <de  
 posar> [/?] de tornar'vos un animal molt gran, molt gran, molt gran,  
 pero jo no m' ho crec .  
 \*CRI: es veritat ogro ?  
 \*CRI: i que li va dir l' ogro, que si o que no ?  
 \*CHI: que si .  
 \*CRI: i en que es va convertir ?  
 \*CHI: en lleo .  
 \*CRI: en un lleo .  
 \*CHI: on es el lleo ?  
 \*CRI: aqui, veus, es va convertir en un lleo, un lleo molt ferotge que  
 +...  
 \*CRI: que feia el lleo ?  
 \*CHI: aumm@c [% rugit de lleo] !  
 \*CRI: aumm@c [% rugit de lleo] !  
 \*CRI: llavors [% "allavonses"] el gat espantat del lleo que va fer ?  
 \*CRI: es va pujar +...  
 \*CRI: on es va pujar ?  
 \*CHI: a una xx .  
 \*CRI: eh ?

\*CRI: on en [/?] es va pujar l' ogro ?  
\*CRI: eh ?  
\*CHI: a +...  
\*CRI: dalt d' un armari .  
\*CHI: no .  
\*CHI: el gat .  
\*CHI: el gat .  
\*CRI: el gat .  
\*CRI: i llavors [% "llavonses"] des de dalt de l' armari que li va dir a l' ogro [% "en el ogro"] ?  
\*CHI: que va dir ?  
\*CRI: que li va dir ?  
\*CHI: que li va dir ?  
\*CRI: a veure [% "aviam"] si ets capaç de convertir-te en un animal +...  
\*CHI: en un animal +...  
\*CRI: molt petit, molt petit, molt petit .  
\*CHI: i no te elefant [% fulleja el conte] ?  
\*CRI: <aquest conte> [/?] aquesta versio no n' hi ha d' elefant .  
\*CHI: i no te elefant ?  
\*CRI: no hi es, no sabem on es pero no hi es .  
\*CRI: i que va fer el gato con botas amb el ratoli ?  
\*CHI: va +...  
\*CRI: que va fer el gato con botas amb el ratoli ?  
\*CHI: no se .  
\*CRI: no ho saps ?  
\*CHI: si .  
\*CRI: se'l va +...  
\*CHI: si .  
\*CHI: <se'l va> [/?] se'l va menjar el gato con botas .  
\*CHI: el gato con botas se'l va endur i se'l va menjar tot .  
\*CHI: i mira .  
\*CHI: el gato con botas se va menjar el ratoli i tot .  
\*CRI: tot, tot, tot, tot .  
\*CRI: i llavors [% "allavonses"] l' ogro ja no hi era i quan van arribar el rei i la princeseta <a # l' ogro ai el ogro> [//] el gat va dir, aquest es el castell del meu amo el marques de carabas .  
\*CRI: llavors [% "allavonses"] van ser tots molt felicos i van menjar perdices [% assenyala en el conte] .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: i aqui que fa ?  
\*CRI: aqui estan en un sopar .  
\*CHI: de que ?  
\*CRI: expliquem l' aladino ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: tanca el conte  
\*CHI: l' aladino i tambe la rateta com <xx eh> [>] .  
\*CRI: <i despres la rateta> [<], si .  
\*CRI: qui es ?  
\*CRI: com es diu aquest conte ?  
\*CHI: l' aladino .  
\*CHI: i aquest qui es ?  
\*CRI: qui es aquest ?  
\*CHI: el geni .  
\*CRI: que porta el geni al cap ?  
\*CHI: un sombrero [% "sumbero", tocant'se el cap] .  
\*CRI: molt gros i molt maco .  
\*CRI: i que te cames aquest geni ?  
\*CHI: no .  
\*CRI: no, aquest es el geni sense cames .  
\*CRI: despres hi ha un altre geni que si que te cames oi ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CRI: va <a #> [/?] passem que explicarem .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira fulls  
\*CHI: aquest qui es [% assenyala en el conte] ?  
\*CRI: qui es aquest ?  
\*CHI: s' ha trencat l' aladino .  
\*CRI: qui l' ha trencat el conte de l' aladino ?  
\*CHI: <&nosal> [/?] l' elena .  
\*CRI: ja li penso xx .  
\*CRI: a veure [% "aviam"], hi havia una vegada +...  
\*CRI: com es deia aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: en mustafa .



\*CRI: i en mustafa era el papa de qui ?  
\*CHI: de l' aladino .  
\*CRI: pero un dia que li va passar al mustafa ?  
\*CHI: va passar +...  
\*CRI: es va morir i l' aladino +...  
\*CHI: no .  
\*CHI: no es va morir .  
\*CRI: no es va morir en &must +/.  
\*CHI: no !  
\*CHI: no .  
\*CHI: mira .  
\*CRI: que li va passar doncs ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: mira .  
\*CHI: la ciutat de persia .  
\*CRI: ah, la ciutat de persia .  
\*CRI: a una ciutat de persia vivia en &must +...  
\*CRI: si, no m' en recordava .  
\*CRI: en mustafa vivia a una ciutat de persia .  
\*CRI: continuem, aquest qui es ?  
\*CHI: que [/?] que ?  
\*CRI: qui son aquests dos que passejen per aqui [% assenyala en el conte]  
?  
\*CHI: aquest [% assenyala en el conte] +...  
\*CHI: en mustafa .  
\*CRI: i qui mes ?  
\*CHI: doncs <hum #> [/?] l' aladino .  
\*CRI: i li va dir que l' acompanyes que li faria un regalet molt maco i  
li va donar unes monedes d' or que li va ensenyar a la seva mare i  
es va posar molt contenta, molt contenta quan va veure que li havien  
donat unes monedes d' or .  
\*CHI: que es això ?  
@Comment: c esta remenant per la cuina  
\*CRI: una mica de sopa .  
\*CHI: dona'm [% "dom"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la sopa  
\*CRI: cuidado que no vull que et taquis, eh .  
\*CHI: 0 .  
%act: menja la sopa  
\*CRI: t' ajudo que son una mica grans ?  
%com: c ajuda a m amb la cullera  
\*CRI: espera que vaig a buscar un pitet .  
@Comment: c se'n va i m es dirigeix a e  
\*CHI: es pasta .  
\*EXA: t' agrada molt, eh, la pasta .  
\*CHI: mira [% li ensenya la pasta] .  
\*EXA: els espaguetis t' agraden, eh que si ?  
\*EXA: i els macarrons ?  
\*EXA: eh que si marti que t' agraden molt ?  
@Comment: m va menjant, c li posa el pitet  
\*CRI: esta rico ?  
\*CHI: hum [% afirmatiu, ho acompanya amb el cap] .  
\*CRI: llavors [% "allavonses"], veus, <aqui ve hum #> [/?] l' aladino li  
va donar la lampara maravillosa [% assenyala] .  
\*CRI: i aqui que li va demanar ?  
\*CHI: aqui ?  
\*CRI: aqui li va demanar +...  
\*CRI: va frotar la lampara i va sortir el geni .  
\*CRI: veus, el geni que no te cames i te un somriure .  
\*CRI: i que li va demanar al geni ?  
\*CRI: que li portes que ?  
\*CHI: xx on ?  
\*CRI: aqui .  
\*CRI: i que li va portar el geni ?  
\*CHI: ricos manjares .  
\*CRI: ricos manjares diu [% dirigint'se a e] .  
\*EXA: 0 [=! riu] .  
\*CHI: llavors [% "allavonses"] que passa ?  
\*CRI: i llavors [% "allavonses"] aqui +...  
\*CRI: aquest qui es [% assenyala] ?  
\*CHI: el sultan .  
\*CRI: el sultan .  
\*CRI: i aquesta ?  
\*CHI: la princeseta [% "la pincseseta"] .

\*CRI: la princeseta .  
\*CRI: corre, ves depressa .  
\*CRI: ara <tinc que que> [/?] la blanca te gana ja .  
\*CHI: i aqui que passa ?  
\*CRI: aqui, veus, li va donar que ?  
\*CRI: que es això ?  
\*CRI: un que ?  
\*CHI: un castell .  
\*CRI: per que ?  
\*CHI: per la reina .  
\*CRI: aquest es el sultan # em sembla .  
\*CRI: que es gordo el sultan .  
\*CRI: eh que es gordo el sultan ?  
\*CRI: aquest qui es [% assenyala] ?  
\*CHI: qui ?  
\*CRI: si que ho saps qui es aquest .  
\*CHI: el geni .  
\*CRI: el geni del sombrero .  
\*CRI: i la lampara maravillosa que esta per aqui o no ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: el geni <hum #> [/?] xx .  
\*CRI: llavors [% "allavonses"], guaita [% "goita"], aquest que porta aqui ?  
\*CRI: tot de lampares maravillosas .  
\*CRI: els vol enredar .  
\*CHI: <per per> [/?] per la lampara ?  
\*CRI: obre, obre, obre [% li dona una cullerada de sopa] .  
\*CHI: la lampara vieja ?  
\*CRI: això per una lampara vieja, si .  
\*CHI: mia [/?] mira [% "mia"] .  
\*CHI: la seva mare li dona xx .  
\*CRI: i els hi vol canviar a la princeseta i a l' amiga de la princeseta li vol canviar las lamparas viejas per la lampara maravillosa, i ho fa, i ho veus, se'n va volant .  
@Comment: m va menjant, es mira els dibuixos del conte  
\*CRI: vinga marti .  
\*CHI: a [/?] mire'm ho aqui [% gira full] ?  
\*CHI: expliquem ho aqui ?  
\*CRI: molt be .  
\*CHI: aqui .  
\*CRI: ja estem, la ultima .  
\*CRI: de postres que vols ?  
\*CHI: 0 .  
%act: es treu el pitet  
\*CRI: no t' ho treguis no, que encara falten els postres .  
\*CHI: les postres xx .  
\*CHI: i llavors [% "allavontes"] que passa ?  
\*CRI: aqui, veus, el [/?] el mag s' emporta l' aladino en braços cap al seu castell .  
\*CRI: mira, ja arriba el pare .  
@Comment: entra p  
\*PAR: hola !  
\*CHI: t' han tallat xx .  
\*PAR: m' han tallat el cabell .  
\*CHI: per que ?  
\*PAR: porque si .  
\*PAR: porque ja tocava .  
\*CHI: xx mama .  
\*CHI: mama mama [>] .  
\*CRI: <que vols> [<] ?  
\*CRI: que vols de postres ?  
\*CHI: mama mama mama .  
\*CRI: que vols ?  
\*CRI: que vols ?  
\*CHI: al xx li han pacat [/?] tallat el cabell .  
\*CRI: li han tallat els cabells, si .  
\*CRI: escolta, i de postres que vols marti ?  
\*CRI: una pera ?  
\*CHI: petita .  
\*CRI: bueno .  
@Comment: p dona els postres a m mentre expliquen el conte  
\*PAR: muy bien .  
\*PAR: va, endavant .  
\*PAR: que passa aqui ?  
\*CHI: xx [% pica en el llibre] .

\*PAR: que passa aqui ?  
\*PAR: que ha trobat la rateta ?  
\*CHI: ha trobat xx la rateta .  
\*PAR: ha trobat un dineret .  
\*PAR: i que es compra ?  
\*CHI: aqui no .  
\*CHI: aqui no va .  
\*PAR: mira, el dineret eh [% assenyala en el conte] .  
\*PAR: aqui el troba i diu que compro ?  
\*PAR: si compro avellanetes em cauran les dentetes .  
\*CHI: <si em> [>] +/ .  
\*PAR: <si em compro> [<] pinyonets em faran mal els queixalets .  
\*PAR: per tant, que es millor ?  
\*PAR: em comprare un llacet per la cua .  
\*PAR: i se'l posa al cul eh ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: aqui [>] .  
\*PAR: <i llavors [% "llavoneses"]> [<] va tota mudada .  
\*PAR: va sortir a la finestra .  
\*PAR: tota aqui xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: riu i passa full  
\*PAR: quan estava a la finestra va passar un gos i li va dir +...  
\*PAR: que li va dir ?  
\*CHI: rateta rateta +...  
\*PAR: rateta rateta tu que ets tan boniqueta .  
%com: p fa pessigolles a m i aquest riu  
\*PAR: escolta, <el gos> [/?] com va vestit el gos ?  
\*CHI: com va vestit ?  
\*PAR: que porta de vestit el gos ?  
\*CHI: 0 .  
%act: menja  
\*PAR: el barret a la ma, una bufanda, porta sabates i una cua molt llarga .  
\*CHI: un sombrero [% "sombrero"] ?  
\*PAR: un sombrero a la ma .  
\*PAR: mira't el barret .  
\*CHI: un barret ?  
\*PAR: eh ?  
\*PAR: i despres +...  
\*PAR: el gos que fa ?  
\*PAR: quin soroll fa el gos ?  
\*CHI: bup@c bup@c bup@c .  
\*PAR: i com es diu això en catala [>] .  
\*CHI: <bup@c bup@c bup@c> [<] .  
\*PAR: com es diu el soroll que fan els gossos ?  
\*PAR: se'n diu +...  
\*CHI: perro .  
\*PAR: no .  
\*PAR: borda .  
\*CHI: que ?  
\*PAR: bordar .  
\*CHI: ya ya ya .  
\*PAR: els gossos borden .  
\*CHI: mira [% "mia"] .  
\*CHI: hi ha a [/?] xx .  
\*CHI: i en catala es diu perro [/?] perro .  
\*PAR: que la cristina ho deia en castella xx .  
\*PAR: una vegada diu si nos encontramos un perro i borda i clar, estava  
+...  
\*PAR: amb qui estaves ?  
\*PAR: amb la seva germana .  
\*PAR: va dir un perro bordando ?  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU Adult Mother, EXA examinador  
Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|3;4.17|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: estan asseguts al sofa m, a i la germaneta petita de m, m  
juga amb una corda  
\*ADU: i quins nens hi aneu al zoo ?  
\*ADU: nomes les marietes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: els cargolets no venen ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: tambe o no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com es diu la senyoreta dels cargolets ?  
\*CHI: lali .  
\*ADU: lali .  
@Comment: la germana de m fa vocalitzacions i no s' enten be el que  
diuen a i m  
\*ADU: i que li ha passat a la mari ?  
\*CHI: esta molt malalta .  
\*ADU: no home no .  
\*ADU: no esta molt malalta .  
\*ADU: que li ha passat a la mari ?  
\*CHI: que esta a casa seva .  
\*ADU: i per que ?  
\*CHI: <perque &s> [/?] porque li hem portat la planta .  
\*CHI: xx xx .  
\*ADU: pero [/?] i porque li vam anar a comprar una planta a la mari ?  
\*CHI: <per porque> [/?] per casa seva .  
\*ADU: per casa seva .  
\*ADU: i totes les marietes li va fer un xx .  
@Comment: la cinta fa un salt  
\*ADU: oi ?  
\*CHI: un [/?] el bebe .  
\*ADU: el bebe .  
\*ADU: porque que ha tingut la mari ?  
\*CHI: una nena .  
\*ADU: una nena ?  
\*ADU: bueno, expliquem els contes ?  
@Comment: enraonen els adults  
\*CHI: que mes ?  
@Comment: ha arribat el pare, hi ha molt enrenou  
\*ADU: va, expliquem una mica els contes i despres tornarem a jugar .  
@Comment: enraonen els adults, la germana enreda a m, aquest crida, el  
pare se'n va amb la nena  
\*CHI: mama, que mes ?  
\*ADU: expliquem el conte ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i amb quina senyoreta hi anireu al zoo ?  
\*CHI: <amb la &mo amb> [/?] amb la carme .  
\*ADU: amb la carme .  
\*ADU: i qui mes ?  
\*CHI: i la lali .  
\*CHI: i els cargols .  
\*ADU: i els cargols tambe ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que tens algun amic tu que sigui de la classe dels cargolets ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: qui ?  
\*CHI: l' hug .  
\*ADU: l' hug es el teu amic de la classe dels cargolets ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: <i i> [/?] i de la classe dels gatets que tens algun amic ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: qui ?  
\*CHI: el marc [% "mart"] .  
\*ADU: el marc ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: <i i> [/?] i qui et va fer la pupa ?  
\*CHI: el ricart i <al &co> [/?] al pati .  
\*ADU: i el ricart de quina classe es ?  
\*CHI: dels gatets .

\*ADU: dels gatets .  
\*ADU: i com es diu la senyoreta dels gatets ?  
\*ADU: te'n recordes ?  
\*CHI: mira .  
\*CHI: angels i luisa .  
\*ADU: l' angels i la luisa, oi .  
\*ADU: bueno, expliquem el conte del circ ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: 0 .  
%act: obre el conte  
\*ADU: a veure [% "aviam"] aquests animals quins son ?  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si ho veus .  
\*ADU: aquest quin es [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: el lleo .  
\*ADU: i aquesta ?  
\*ADU: aquesta no ho saps .  
\*CHI: la +...  
\*ADU: la +...  
\*CHI: la foca .  
\*ADU: que te la foca a sobre el nas ?  
\*CHI: una pilota .  
\*ADU: una pilota .  
\*ADU: i aquest que es ?  
\*CHI: un cavall .  
\*ADU: un cavall .  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: un pallaso .  
\*ADU: no .  
\*ADU: pero [/?] es un animal que esta disfressat de pallaso .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si veus quin animal es .  
\*CHI: el patufet .  
\*ADU: el patufet ?  
\*CHI: no .  
@Comment: frame 200  
\*CHI: no, no, no .  
\*CHI: qui es ?  
\*ADU: un gosset .  
\*CHI: un gosset .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: el lleo .  
\*CHI: ja t' ho dit .  
\*ADU: ah, ja m' ho has dit .  
\*ADU: i que fa el lleo ?  
\*CHI: grrr@c !  
\*ADU: com, com ?  
\*CHI: amm@c !  
\*ADU: amm@c !  
@Comment: frame 215  
\*ADU: ui !  
\*ADU: aqui hi ha molts animalets, eh .  
\*ADU: i els hi falten els caps .  
\*ADU: on son els caps dels animalets ?  
\*ADU: aquest quin es ?  
\*CHI: l' elefant .  
\*ADU: l' elefant .  
\*ADU: i que fa l' elefant ?  
\*CHI: enfila [% "fila"] la trompa .  
\*ADU: i que fa amb la trompa ?  
\*CHI: l' aixeca .  
\*ADU: fa així [% aixeca el braá] .  
\*ADU: grou@c grou@c amb la trompa [% mentre puja i baixa el braá] .  
\*ADU: i aquest qui es ?  
\*CHI: la serp .  
\*ADU: i que fa la serp ?  
\*CHI: ssss@c .  
\*ADU: fa així la serp .  
\*ADU: ssss@c [% mentre li fa pessigolles a m] !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: això ho fan les serps, eh, de veritat .  
\*ADU: <i que n' hi hauran> [/?] si que n' hi hauran de serps al zoo .  
\*ADU: expliquem aquest [% canvia de conte] ?  
\*ADU: aquests se'n van .  
\*ADU: se'n van .  
\*ADU: es diu un dia en el zoo .  
\*ADU: com tu quan hi vagis .

\*CHI: xx al zoo .  
\*ADU: aquests qui son ?  
\*ADU: a veure .  
\*CHI: no .  
\*CHI: aquest no l' expliquem .  
\*CHI: aquest .  
\*ADU: aquest no ?  
\*CHI: aquest [% toca un conte] .  
\*ADU: aquest ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com es diu aquest conte ?  
\*CHI: al zoo .  
\*CHI: al zoo .  
\*ADU: si, porque en tenim molts del zoo, oi ?  
\*CHI: al zoo .  
\*ADU: i aqui que menja aquest nen ?  
\*CHI: <una #> [/?] un formatge .  
\*ADU: i aqui que hi ha ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: això d' aqui, veus [% assenyalat en el conte] .  
\*CHI: una poma .  
\*ADU: i a tu t' agraden les pomes o no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a vegades en menges, oi .  
\*ADU: i aqui ?  
\*CHI: un platano .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: que es això [% "aso"] ?  
\*ADU: ah !  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que saps com es diu aquest animal ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: si .  
\*ADU: com ?  
\*ADU: com ?  
\*ADU: un +...  
\*CHI: que ?  
\*ADU: un que ?  
\*CHI: un que ?  
\*ADU: un cangur .  
\*CHI: cangur .  
\*CHI: xx xx .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: qui son aquests ?  
\*CHI: els pingüïns .  
\*ADU: els pingüïns .  
\*ADU: al zoo també n' hi ha de pingüïns .  
\*CHI: si .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: el os .  
\*ADU: l' os .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: <el lo> [/?] el peix [% "preis"] .  
\*ADU: el que ?  
\*CHI: el peix .  
\*ADU: això no es un peix .  
\*CHI: 0 [= estossega] .  
\*CHI: el ocell .  
\*ADU: es un ocell .  
\*ADU: i això ?  
\*CHI: un mico .  
\*ADU: un mico .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full i assenyalat  
\*CHI: un lleó .  
\*ADU: un lleó .  
\*CHI: que es el mono ?  
\*CHI: que fa ?  
\*ADU: que fa el mono ?  
\*CHI: que ?

\*ADU: no se .  
\*CHI: que fa ?  
\*ADU: pregunta'li a la maria rosa .  
\*CHI: que fa el mono [% a e] ?  
\*EXA: s' enfila .  
\*ADU: no .  
\*ADU: el soroll vol ell .  
\*ADU: ell vol els sorolls .  
\*EXA: 0 [=! riu] .  
\*ADU: fa aixi, fa aixi .  
\*ADU: uu@c uu@c uu@c [% fa el mono] .  
@Comment: frame 360  
\*CHI: no .  
\*CHI: no fa aixi .  
\*ADU: que si .  
\*CHI: xx .  
@Comment: so defectuos, frame 366  
\*ADU: aixo ho fa la vaca .  
\*ADU: va, expliquem un conte d' aquells llargs amb arguments .  
\*ADU: que aquest no te argument .  
\*ADU: quin vols dels contes que expliquem sempre ?  
\*CHI: 0 [= mira cap a uns contes] .  
\*CHI: el +/.  
\*ADU: no, no .  
\*ADU: dels altres .  
\*ADU: dels que hi ha alla .  
\*ADU: mira'te'ls i digues quin vols que expliqui .  
\*CHI: l' asterix <i la &blanca i el> [/?] i el pinoxo i la blancaneus .  
\*CHI: tots els +...  
\*ADU: quin [/?] digues un de tots aquests .  
@Comment: so defectuos, frame 390  
\*ADU: la blancaneus ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: <el pe> [/?] el pinoxo .  
\*ADU: el pinoxo o la blancaneus ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: <el pi el pe> [/?] el pinoxo .  
\*ADU: el pinoxo .  
\*ADU: 0 .  
%act: s' aixeca a buscar el conte  
\*ADU: hi havia una vegada [% obre el conte] +...  
\*ADU: que hi havia ?  
\*ADU: qui es aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: el pepito grillo .  
\*ADU: el pepito grillo .  
\*ADU: hi havia una vegada <un senyor> [>] .  
\*CHI: xx [<] .  
\*ADU: que era fuster .  
\*CHI: qui vivia a una casa .  
\*ADU: i que feia en la casa ?  
\*CHI: moltes joguines .  
\*ADU: moltes joguines .  
\*ADU: i molts que mes ?  
\*ADU: aixo que son [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: moltes cases i campanilles .  
\*ADU: i rellotges .  
\*ADU: i com es deia aquest senyor que era fuster ?  
\*CHI: jepeto .  
\*ADU: jepeto .  
\*ADU: i un dia el jepeto va fer +/.  
\*CHI: un ninot de madera .  
\*ADU: un ninot de fusta .  
\*ADU: i aquest ninot de fusta +...  
\*ADU: qui es aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: jepeto .  
\*ADU: veus esta +/.  
\*CHI: no estava [% "nostava"] el jepeto .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: no estava .  
\*ADU: no, no surt ara el jepeto .  
\*CHI: on estava ?  
\*CHI: a treballar .  
\*ADU: estava a treballar .  
\*ADU: aixeca't una mica mes [% incorpora a m en el sofa] .  
\*ADU: que sino no es veu .

@Comment: so defectuos, frame 446-448  
\*ADU: aqui el jepeto esta jugant <amb el> [/?] amb el pinotxo .  
\*ADU: un dia que estava xx amb el jepeto, veus [% passa full] .  
@Comment: so defectuos, frame 454  
\*ADU: que demanava el xx ?  
\*ADU: que deia ?  
\*CHI: una estrella [% "unastrella"] .  
\*ADU: una estrella .  
\*ADU: li demanava que volia tenir un nen petit, petit .  
\*ADU: llavors [% "llavonses"] va arribar +...  
\*CHI: la fada de la fusta .  
@Comment: so defectuos, frame 464  
\*CHI: 0 [= estossega] .  
\*ADU: ui quina tos .  
\*CHI: que li va fer xx ?  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: que li va fer ?  
\*ADU: i la fada de la fusta li va donar un cop aqui en el jepeto  
[% assenyala en el conte] .  
\*CHI: en el jepeto ?  
\*ADU: ai en el jepeto !  
\*CHI: al [/?] al pinotxo .  
\*ADU: en el pinotxo .  
\*ADU: al jepeto no .  
\*ADU: mira [% passa full] .  
\*ADU: aquest es el xx .  
@Comment: so defectuos, frame 480  
\*ADU: i va dir, puc caminar, puc moure'm i puc parlar .  
\*ADU: i llavors [% "llavonses"] la fada li va dir, mira, tu podras fer  
tot el que vols, com si fossis un nen de veritat, pero xx +...  
@Comment: el pare de m interromp el conte per a enraonar amb a sobre  
el sopar, so defectuos, frame 494 fins 496  
\*CHI: <jo que jo te> [/?] jo que tinc per sopar ?  
\*ADU: pure de verdura i +...  
@Comment: so defectuos, frame 504  
\*CHI: i que ?  
\*ADU: i un bistec .  
\*CHI: que es bistec ?  
\*ADU: carn .  
\*CHI: tambe es bistec [% "bisteque"] ?  
\*ADU: tambe es bistec .  
@Comment: so defectuos, frame 512 fins 516  
\*ADU: i llavors [% "llavonses"] <li va dir> [>], tu no pots dir mentides  
.  
\*CHI: <xx xx> [<] .  
@Comment: so defectuos, frame 523  
\*ADU: que li passaria en el pinotxo ?  
\*CHI: li creixera molt llarg <la #> [/?] el nas .  
\*ADU: fins a on de llarg li creixera el nas en el pinotxo ?  
\*CHI: aixi [% possa la ma a un pam del nas] .  
\*ADU: fins aqui de llarg ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i quan li creixera el nas ?  
\*ADU: si diu +...  
\*ADU: si diu que ?  
\*CHI: menjar pomes [% mira en el conte] .  
\*ADU: porque, veus aqui estan molt contents, i el jepeto i el pinotxo  
ballen .  
\*ADU: i aqui, veus, amb els rellotges i el pepito grillo  
[% va assenyalant en el conte] .  
\*CHI: pepito grillo que es aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: es aquest el pepito grillo .  
\*CHI: qui es ?  
\*ADU: no se qui son aquests .  
\*CHI: ninots .  
\*ADU: ninots .  
@Comment: frame 557  
\*CHI: ninots de fusta .  
\*ADU: ninots de fusta .  
\*CHI: on esta la fusta ?  
\*ADU: aqui [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: i veus, aqui se'n van a dormir [% passa full] .  
\*ADU: llavors [% "llavonses"] un dia el pinotxo se'n va anar a l' escola



@Comment: so defectuos, frame 570 fins 575  
\*ADU: ja no te'n recordes com es diuen ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com ?  
\*CHI: gedeon y zorro astuto .  
\*ADU: zorro astuto y gedeon, molt be .  
\*ADU: qui es el zorro astuto ?  
\*CHI: aquest [% assenyala en el conte] .  
@Comment: so defectuos, frame 578  
\*ADU: i el petit com es diu ?  
\*CHI: gedeon .  
\*ADU: gedeon y zorro astuto .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: i aquest malito qui es [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: qui ?  
\*ADU: aquest altre .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: com ?  
\*CHI: com ?  
\*ADU: estromboli .  
\*CHI: estromboli .  
\*ADU: i aquest es el xx del pinotxo .  
@Comment: el pare de m torna a interrompre el conte, so defectuos,  
frame 607  
\*CHI: i el bistec [% s' adreáa al seu pare] .  
@Comment: so defectuos, frame 615  
\*ADU: i mira, veus, aqui se'n va ell amb una poma i es deixa enredar .  
\*ADU: veus, aqui li ve el zorro astuto <i> [/?] i el vol convencer per  
a que se'n vagi amb el grup de les marionetes de l' estromboli .  
\*ADU: i aqui, veus, el pinotxo i +...  
\*ADU: qui es aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: el pepito grillo .  
\*ADU: el pepito grillo li diu, no, no, no, que si te'n vas amb el zorro  
astuto la fada s' enfadara molt .  
\*ADU: i aqui, veus, que fa el jepeto ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: l' esta buscant .  
\*CHI: que no ha arribat [% "no raribat"] a l' escola .  
\*ADU: perque no ha arribat a l' escola .  
\*ADU: i aqui, veus .  
\*ADU: aquest qui es ?  
\*CHI: qui es ?  
\*ADU: no te'n recordes ?  
\*CHI: qui ?  
@Comment: so defectuos, frame 650  
\*CHI: gedeon .  
\*ADU: no .  
\*ADU: es l' estromboli .  
\*CHI: l' estromboli .  
\*CHI: que fa l' estromboli ?  
\*ADU: on tanca al pinotxo ?  
\*CHI: a una jaula .  
\*ADU: i com es diu en catala jaula ?  
\*CHI: gabia .  
@Comment: so defectuos, frame 660 fins 665  
\*ADU: xx xx xx ?  
\*CHI: el pepito grillo .  
\*ADU: no .  
\*ADU: mira [% assenyala en el conte] .  
\*CHI: la fada .  
\*ADU: la fada de la fusta .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: taxan@c taxan@c !  
\*ADU: que li passa aqui ?  
\*ADU: que li passa aqui en el pinotxo ?  
\*CHI: diu mentides per que li [% esta jugant amb una corda] +...  
\*ADU: perque no deixem la corda aquesta ?  
\*CHI: ja l' he deixat [% l' amaga] .  
\*ADU: es una mica rollo aquesta corda, eh .  
\*CHI: ja l' he deixat mama .  
\*ADU: deixa'la una mica mes lluny .  
\*ADU: treu'te'la de la cama .  
\*ADU: es que es una mica rollo .

\*CHI: 0 .  
%act: es desenvolupa la corda de la cama  
\*ADU: posa'la cap alla mes lluny .  
\*CHI: ja esta .  
\*ADU: ja esta, molt be .  
@Comment: so defectuos, frame 700  
\*ADU: i llavors [% "llavonses"] veus, aqui estan fent un festin molt  
maco, el zorro astuto i el gedeon .  
\*ADU: i agafen al pinotxo, eh .  
\*ADU: qui es aquest que l' agafa ?  
@Comment: so defectuos, frame 707 fins 712  
\*CHI: on el porten ?  
\*CHI: cap a uns +...  
\*ADU: cap a on el porten ?  
\*CHI: cap a un [/?] un circ .  
\*ADU: cap a un circ .  
@Comment: so defectuos, frame 718 fins 723  
\*ADU: que es diu xx .  
\*ADU: ho sabies tu que es deia aixi ?  
\*CHI: si [>] .  
\*ADU: <aquest circ> [<] .  
\*CHI: i aqui viu la ballena [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: aqui viu la ballena .  
\*ADU: i el pinotxo caura xx dins a l' aigua, si .  
@Comment: so defectuos, frame 733  
\*ADU: i mira quines orelles li han sortit .  
\*CHI: de burro .  
\*ADU: de burro .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: i mira [% assenyala en el conte] .  
@Comment: so defectuos, frame 740  
\*ADU: xx el pepito grillo .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: i aixo que es ?  
\*CHI: la ballena .  
\*ADU: i aixo [% va assenyaland] ?  
\*CHI: caballets de mar .  
\*ADU: caballets de mar .  
\*ADU: te'n recordes que una vegada l' avia te'n va xx .  
@Comment: so defectuos, frame 751 fins 756  
\*ADU: la xx .  
\*CHI: qui es la ballena ?  
\*ADU: la ballena es aquell peix tan gran .  
\*ADU: veus, es aquest .  
\*ADU: que es menja peixets [% "peixitos"] petits .  
\*CHI: menja al jepeto .  
\*ADU: i es menja al jepeto .  
\*CHI: que es aixo [% "aso", assenyala en el conte] ?  
\*ADU: el jepeto .  
@Comment: frame 760  
\*CHI: on esta ?  
\*ADU: esta pescant .  
\*ADU: no veus que te una canya .  
@Comment: so defectuos, frame 770 fins 775  
\*CHI: <i i> [/?] i aqui ?  
\*ADU: i aqui, veus, va caminant el pinotxo .  
@Comment: so defectuos, frame 781 fins 785  
\*ADU: xx xx .  
\*ADU: i estan molt contents, molt contents .  
\*ADU: es fan petonets .  
\*ADU: i li ha tornat a sortir que [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: un xx .  
@Comment: so defectuos, frame 793  
\*ADU: i veus aqui +/.  
\*CHI: xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa fulls  
\*CHI: <i la &batna #> [/?] i la ballena ?  
\*ADU: esta aqui la ballena .  
\*CHI: 0 .  
%act: va passant fulls  
\*ADU: i aqui que li passa al jepeto ?  
\*CHI: 0 .

%act: va passant fulls  
\*ADU: que busques ?  
\*CHI: <esta #> [/?] que esta plorant el jepeto .  
\*ADU: busques com plora el jepeto ?  
@Comment: so defectuos, frame 823 fins 828  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua passant fulls  
\*ADU: aquest qui es ?  
@Comment: so defectuos, frame 833  
\*CHI: xx .  
\*ADU: expliquem el de la blancaneus ara ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com comenaa el xx ?  
@Comment: so defectuos, frame 838  
\*CHI: pel &princi +...  
\*CHI: el conte !  
\*ADU: l' anem a buscar ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a veure [% "aviam", s' aixeca] .  
\*CHI: esta aqui .  
\*ADU: esta alla, oi, amb els contes .  
\*ADU: que tens gana de sopar, o no en tens gaire ?  
\*CHI: una miqueta .  
\*ADU: te'n recordes del que t' han donat per dinar marti ?  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa la corda que tenia abans  
\*ADU: ja ha tornat a agafar el cordill ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: no havien quedat que no .  
@Comment: so defectuos, frame 859 fins 861  
\*CHI: per que faci un &enchu +...  
\*CHI: per que faci un enchufe .  
\*ADU: es com si fos un enchufe ?  
@Comment: so defectuos, frame 866 fins 869  
\*CHI: aquest xx amb aquest # cordill .  
\*ADU: i que faras ?  
\*ADU: porque has d' anar amb cuidado, porque els enchufes de vegades fan mal .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: i això ?  
\*ADU: es la blancaneus .  
\*CHI: no .  
\*CHI: l' altre, l' altre .  
\*ADU: l' altre ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: l' altre que es petito .  
\*ADU: porque aquest no ?  
\*CHI: aquest es gran .  
\*CHI: l' altre es mes petito .  
\*ADU: l' altre es mes gran .  
\*ADU: expliquem aquest ?  
@Comment: so defectuos, frame 889 fins 891  
\*CHI: xx gran .  
\*ADU: i porque ?  
@Comment: frame 890  
\*CHI: porque si .  
\*ADU: t' agrada mes ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: el gran .  
\*ADU: pero aqui surten tots els enanitos i tot .  
\*CHI: a l' altre si xx .  
@Comment: so defectuos, frame 898 fins 900  
\*CHI: 0 [=! canturreja] .  
\*ADU: i xx xx .  
@Comment: so defectuos, frame 903  
\*CHI: aquest si .  
@Comment: so defectuos, frame 904 fins 910  
\*ADU: pero, que hem de fer amb el cordill ?  
\*CHI: guardar'lo .  
\*ADU: guardar'lo, si senyor .  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: aqui .  
\*ADU: vine aqui al meu costat .

\*ADU: qui son tots aquests ?  
\*CHI: els enanitos .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si te'n recordes com xx .  
@Comment: so defectuos, frame 918  
\*CHI: mudo .  
\*ADU: pssst@c !  
\*ADU: el cordill .  
\*ADU: com hem quedat ?  
@Comment: so defectuos, frame 926  
\*ADU: deixa'l xx .  
\*ADU: per allunyar la tentacio .  
\*CHI: 0 .  
%act: allunya el cordill  
\*CHI: ja esta .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] .  
\*ADU: aquest qui es [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: cascarrabias .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: mudito .  
\*ADU: i aquest ?  
\*CHI: sabiondo .  
@Comment: so defectuos, frame 939 fins 943  
\*ADU: xx xx .  
\*CHI: el que ve una mosca ?  
\*ADU: que ?  
\*CHI: que li picava una mosca a aquest .  
\*ADU: en aquest li pica una mosca ?  
\*CHI: si .  
@Comment: so defectuos, frame 945 fins 947  
\*ADU: comencem pel principi, per això ?  
\*CHI: li pica una mosca [% passa full] .  
\*ADU: a veure [% "aviam"], ensenya'm on li pica la mosca .  
@Comment: so defectuos, frame 950 fins 954  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: va passant fulls  
\*CHI: 0 .  
%act: passa fulls rapidament  
\*ADU: cuidado, cuidado .  
\*ADU: 0 .  
%act: ara passa els fulls ella  
\*ADU: no es veu com que li pica la mosca .  
\*ADU: pero tu saps, oi que li pica una mosca ?  
\*CHI: al video .  
\*ADU: al video que has vist de vegades .  
\*CHI: 0 .  
%act: es treu la bamba  
@Comment: so defectuos, frame 984 fins 988  
\*CHI: no .  
\*CHI: que em +...  
\*CHI: que tinc terra .  
\*ADU: la terra on es tira ?  
\*ADU: ves a tirar'la al lloc on es tira la terra .  
\*CHI: jo l' he tirat ja .  
\*ADU: doncs mol mal fet .  
\*CHI: no l' he tirara .  
\*ADU: on es tira la terra ?  
\*ADU: guaita, ara es <tota aqui> [>] .  
\*CHI: <al &coi> [<] +/.  
\*CHI: al coixi .  
\*ADU: i com es que l' has tirat al coixi ?  
\*CHI: porque [/?] porque m' agrada .  
\*ADU: si, pero això es una mica marranito .  
\*CHI: tinc mes [% es torna a treure la bamba] .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: tinc mes que +/.  
\*ADU: no, no .  
\*ADU: doncs ves'la a tirar al lloc on s' ha de tirar si te mes terra .  
\*ADU: tota la terra de la gespa en l' emportem cap aquí .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona l' esquena a a  
\*ADU: que ja has tornat a agafar el cordill ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: que estic fent # una xx [% "sabatera"] .  
\*CHI: una sabata .

\*CHI: que soc sabater .  
\*CHI: <xx xx> [>] .  
\*ADU: <ara ets> [<] sabater tu ?  
\*CHI: ara soc sabater .  
\*CHI: ara no soc senyor .  
\*CHI: ara soc nen de sabater .  
\*CHI: me falta una sabata [% posa la bamba sobre la falda de m] .  
@Comment: so defectuos, frame 1028 fins 1032  
\*ADU: xx xx .  
\*CHI: perque se li posa sabata ?  
\*CHI: senyora cristina .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: senyora cristina .  
\*ADU: que vol vostre ?  
\*CHI: perque se li posi xx al +...  
@Comment: so defectuos, frame 1038 fins 1040  
\*CHI: al cul i <a la> [/?] al peu .  
\*ADU: al peu ?  
\*CHI: i al cul .  
\*ADU: al cul m' haig de posar una sabata ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: perque dius aquestes tonteries ?  
\*CHI: xx .  
%exp: fa tota una parrafada i no entenc res, i ara no es defecte de so,  
no l' enten ni la seva mare  
\*ADU: seu mes be, seu mes be [% l' incorpora] .  
\*ADU: que aixi no t' entenem .  
\*ADU: explica un xx .  
@Comment: so defectuos, frame 1058 fins 1061  
\*CHI: diu +...  
\*ADU: que diu ?  
\*CHI: por que nos xx de cabeza ?  
\*ADU: aixo diu el mudito ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: por que <nos &po> [/?] nos metemos de cabeza .  
\*ADU: i on es vol posar de cabeza ?  
\*CHI: a l' aigua .  
\*ADU: a l' aigua ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: per rentar'se ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: xx .  
%exp: fa una altra parrafada inintel·ligible  
@Comment: so defectuos, frame 1082 fins 1084  
\*ADU: i que mes fan ?  
\*CHI: pues [>] +/.  
\*ADU: <els enanitos> [<] ?  
\*CHI: pues xx xx .  
@Comment: so defectuos, frame 1089 fins 1091  
\*ADU: quants animalets, oi ?  
\*CHI: mira quants .  
\*ADU: son amics dels enanitos els animalets ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: que han de xx .  
@Comment: so defectuos, frame 1094 fins 1096  
\*CHI: el mudito no te barba .  
\*ADU: el mudito no te barba .  
\*CHI: perque no te barba ?  
\*ADU: perque es xx .  
%com: suposo, pel comentari que ve despres, que a ha dit que el mudito no  
te barba perque es petit  
@Comment: so defectuos, frame 1100  
\*CHI: i aquests son els grans .  
\*ADU: aquests son mes grans .  
\*CHI: aquests amb barba .  
\*ADU: i quina canáo canten els grans ?  
\*CHI: aibo@c .  
\*CHI: aibo@c aibo@c .  
\*CHI: aibo@c canten .  
@Comment: so defectuos, frame 1111 fins 1115  
\*CHI: nos vamos a quemar .  
\*CHI: aibo@c .  
\*CHI: xx xx a cenar .  
\*ADU: nos vamos a cenar ?  
\*CHI: i tambe a quemar .

\*ADU: això de a quemar t' ho has inventat tu perquè no ho diuen els enanitos .  
\*ADU: jo ho he mirat i diuen aibo@c aibo@c nos vamos a cenar, però no diuen nos vamos a quemar .  
\*CHI: ho diu +...  
\*ADU: em sembla que t' ho has inventat .  
\*CHI: 0 .  
%act: comenaa a passar fulls  
\*CHI: <al al cap &camanso> [/?] al comenaaament .  
\*CHI: la reina .  
\*CHI: al comenaaament la reina .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa fulls  
\*ADU: la reina es bona o es malita ?  
\*CHI: malita .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a jugar amb el cordill  
\*ADU: deixem el cordill aquí [% li pren el cordill] .  
\*CHI: el guardem .  
\*ADU: el guardem .  
\*ADU: seu més bé perquè així no xx .  
\*CHI: <xx xx> [>] .  
\*ADU: <qui viu> [<] en aquest castell ?  
\*CHI: la reina .  
\*ADU: i la reina està davant del mirall .  
\*ADU: i que diu davant del mirall ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que diu ?  
@Comment: frame 1154  
\*CHI: mirall mirallet .  
\*CHI: on està xx [% passa fulls] .  
\*CHI: xx xx .  
\*ADU: que diu, que diu ?  
\*ADU: que no he entès bé .  
\*CHI: xx del fuego .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: el fuego .  
\*ADU: el fuego diu ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: i aquesta qui és ?  
\*CHI: qui ?  
\*ADU: aquesta .  
\*CHI: la blancaneus .  
\*CHI: i aquests ?  
\*ADU: són uns ocellets .  
\*ADU: com es diuen aquests ocellets ?  
\*CHI: i aquest ?  
\*ADU: qui és aquest ?  
\*CHI: el príncep .  
\*ADU: és el príncep .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: la reina .  
\*ADU: la reina .  
\*ADU: <i veus que li> [/?] la reina li diu +...  
\*ADU: ara qui sortirà ?  
\*CHI: el caador .  
\*ADU: el caador .  
\*ADU: i que li diu la reina al caador ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: que li diu ?  
\*CHI: que li diu ?  
\*ADU: no t' en recordes ?  
\*CHI: sí .  
\*CHI: mata'li .  
\*ADU: mata'li [% en veu baixa i rient] .  
\*CHI: i que més ?  
\*ADU: i el caador se +...  
\*ADU: on se l' emporta a la blancaneus ?  
\*CHI: al bosc .  
\*ADU: al bosc .  
\*CHI: i que més ?  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: i que li diu ?

\*ADU: la mata o no la mata ?  
\*ADU: que li diu el caáador a la blancaneus ?  
\*ADU: no te'n recordes ?  
\*ADU: li diu corre i escapa't ben lluny .  
\*CHI: y escondete .  
\*ADU: y escondete .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: i ha trobat una caseta .  
\*ADU: i de qui es la caseta que ha trobat ?  
\*CHI: dels [/?] dels enanets .  
\*ADU: i [/?] i esta tot [/?] tot brut, ho veus, i tot desordenat .  
\*ADU: esta feta una porqueria la caseta dels enanets .  
\*CHI: <que l' han fet> [/?] qui l' ha fet posar bruta ?  
\*ADU: els enanets que son una mica marranitos .  
\*CHI: el [/?] han embrutat [% "han brutat"] tota la casa ?  
\*ADU: han embrutat tota la casa, si .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: i veus aqui, que fan els enanets ?  
\*CHI: ara surten la caseta xx .  
\*CHI: aquests son els enanets .  
@Comment: frame 1222  
\*ADU: i on treballen els enanets ?  
\*CHI: a casa seva .  
\*ADU: no, a casa seva no .  
\*CHI: a una mina .  
\*ADU: a una mina .  
\*ADU: i que busquen a la mina ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: <que busquen> [>] ?  
\*CHI: <la casa> [<] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: la casa .  
\*ADU: no .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: busquen or .  
@Comment: so defectuos, frame 1234 fins 1236  
\*ADU: xx or .  
\*CHI: la mina .  
\*ADU: i veus, aqui, quan toca que son les cinc es hora d' anar'se'n a casa .  
@Comment: so defectuos, frame 1241  
\*ADU: aibo@c aibo@c a casa a descansar [% canta] .  
\*CHI: nos vamos a quemar .  
\*ADU: nos vamos a quemar t' ho inventes tu .  
\*ADU: no +/ .  
\*CHI: jo no m' ho invento [% jo no m' invento"] .  
\*ADU: que si que t' ho inventes .  
\*ADU: no ho diu en el +/ .  
\*CHI: jo [/?] jo no [% empipant'se] +...  
\*ADU: bueno, bueno, no t' enfadis .  
\*CHI: el xx xx quemar .  
\*ADU: que ?  
\*ADU: bueno, bueno, si tu ho dius .  
\*ADU: mira, aqui hi ha tots els noms dels enanets .  
\*ADU: un es diu sabio [% va assenyalant en el conte] .  
\*ADU: l' altre es diu bonachon .  
\*ADU: l' altre es diu mocoso .  
\*CHI: l' altre es diu cascarrabias .  
\*ADU: l' altre es diu cascarrabias .  
\*ADU: l' altre mudito .  
\*ADU: l' altre dormilon .  
\*CHI: l' altre que es ?  
\*CHI: l' altre # sabiondo .  
\*ADU: l' altre sabiondo .  
\*CHI: qui es el sabiondo ?  
\*ADU: qui es ?  
\*ADU: jo no els conec .  
\*CHI: el sabiondo es # aquest [% assenjala en el conte] .  
\*CHI: aquest de l' ullet .  
\*ADU: i que te als ulls aquest enanet ?  
\*CHI: ulleres .  
\*ADU: ulleres .  
\*ADU: 0 .

%act: passa full  
\*ADU: i veus, ara arriben .  
\*ADU: i que diuen ?  
\*ADU: ah !  
\*ADU: que diuen ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: tot esta endreáat !  
\*ADU: la taula esta parada !  
\*ADU: qui deu haver sigut ?  
\*CHI: la blancaneus .  
\*ADU: i veus, la blancaneus esta dormint .  
\*CHI: i els &ena +/ .  
\*ADU: i +...  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: tots els enanets que fan ?  
\*ADU: tots anaven aixi amb pals perque es pensaven que era un lladre .  
\*ADU: pero no .  
\*ADU: quan veuen que era la blancaneus dormint +...  
\*ADU: a no !  
\*ADU: pues si es una noia que esta dormint !  
\*ADU: veus que be dormia .  
\*ADU: i els explica +/ .  
\*CHI: qui es aquest ?  
\*ADU: no ho se .  
\*CHI: qui es ?  
\*ADU: com es diu aquest ?  
\*CHI: no ho se .  
\*ADU: jo tampoc .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: qui deu ser ?  
\*ADU: i veus, aqui estan tots mirant .  
\*CHI: lo que miren ?  
\*ADU: la blancaneus .  
\*CHI: xx [% passa full enrera] .  
\*CHI: que fa el mudito aqui ?  
\*ADU: el mudito treu el cap per baix .  
@Comment: tall a la cinta, ha entrat el pare de m a demanar alguna cosa  
\*CHI: que va xx .  
\*ADU: si, va amb molt brut .  
\*CHI: si .  
\*CHI: esta brut .  
@Comment: tall a la cinta, a enraona amb el pare de m, enraonen e i a  
\*EXA: i el senyor de puerto rico no hi es ?  
\*ADU: no el tenim el senyor de puerto rico .  
\*ADU: i ensenya'li aquest .  
\*ADU: aquest quin es ?  
\*CHI: el oso .  
\*ADU: quin ?  
\*ADU: el oso com ?  
\*ADU: que mes ?  
\*CHI: l' oso .  
\*EXA: ah !  
\*EXA: ja se com se diu .  
\*CHI: l' oso .  
\*EXA: l' oso panda ?  
\*EXA: es un panda, no ?  
\*CHI: es l' oso panda [% a a] ?  
\*ADU: ja li has ensenyat a la maria rosa aixo que vas fer tant bonic ?  
@Comment: frame 1340  
\*CHI: <l' espinet> [/?] l' esnoopi .  
@Comment: la camara enfoca una fotografia ampliada penjada a la paret  
\*EXA: que ets tu ?  
\*CHI: no .  
\*EXA: pero es el marti .  
\*ADU: no ets tu aquest nen ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: no .  
\*ADU: qui es doncs ?  
\*CHI: un nen .  
\*CHI: un altre nen .  
\*CHI: es amic meu .  
\*ADU: i com es diu ?  
\*CHI: no ho se .



\*ADU: pero si es amic teu no ho saps ?  
\*CHI: el nom es al cabell .  
\*ADU: el nom esta en el cabell, si .  
\*CHI: es al cabell [% "cap:bell"] .  
\*ADU: ui quina soneta !  
\*ADU: que no has fet la siesta avui a l'escola ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: molta .  
\*ADU: molta ?  
\*CHI: molta .  
\*ADU: i qui t' ha despertat ?  
\*CHI: <la #> [/?] la +...  
\*ADU: qui t' ha despertat ?  
\*ADU: no te'n &re +/.  
\*CHI: la montse .  
\*ADU: la montse t' ha vingut a +/.  
\*CHI: no .  
\*CHI: <la la la> [/?] la +...  
\*CHI: com es diu ?  
\*CHI: anna !  
\*CHI: l' anna me va despertar .  
\*ADU: l' anna ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i qui t' ha acompanyat a dormir ?  
\*CHI: 0 [= no fa cas] .  
\*ADU: va, aixeca't .  
\*ADU: anem a buscar el pijama .  
\*ADU: on el tenim el pijama ?  
\*ADU: ai !  
\*ADU: acabem d' endreáar això, tu .  
\*ADU: que no ho podem deixar aquí  
[% es refereix a unes peces de trencaclosques que hi ha sobre una tauleta]  
.  
\*ADU: aquest aquí .  
\*ADU: aquest on va ?  
\*CHI: estic molt cansat de tu .  
\*ADU: estas molt cansat de mi ?  
\*ADU: si que anem be doncs .  
\*ADU: així de mi estas molt cansat ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: vaig a dormir [% "ormir", es repenja sobre a] .  
\*ADU: vas a dormir .  
@Comment: frame 1400  
\*CHI: així .  
\*ADU: així que estas molt cansat de mi ?  
\*CHI: així no .  
\*CHI: mira [% es recol'loca les cames sobre a] .  
\*ADU: com ?  
\*CHI: així [% aixeca les cames] .  
\*ADU: així es dorm ?  
\*ADU: que incomodo .  
\*CHI: així es dorm .  
\*ADU: va .  
\*ADU: vaig a buscar el pijama .  
@Comment: a s' aixeca i se'n va, m es fa l' adormit sobre el sofa, a  
intenta posar el pijama a m, so defectuos del frame 1414 al  
1422  
\*CHI: així .  
\*ADU: va, posa't al teu lloc que tu ja saps .  
\*CHI: així .  
\*ADU: pero així no et puc vestir be .  
\*ADU: tu ja saps on t' has de posar .  
\*CHI: 0 .  
%act: comenáa a fer el ronso  
\*ADU: vine, vine que t' explico una cosa [% el fa seure en una cadireta]  
.  
\*ADU: cuidado que cauras .  
\*CHI: 0 [= comenáa a ploriquejar] .  
\*ADU: ja saps que un dia d' aquests haura de venir l' avia a veure'ns ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: ja ho saps ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que li explicarem a l' avia ?  
@Comment: m ja esta mig despullat, tall a la cinta, frame 1439  
\*ADU: vinga .

\*ADU: i ara a posar'te la camisa .  
\*CHI: ale !  
\*CHI: no es la camisa .  
\*ADU: que es ?  
\*CHI: el pijama .  
\*ADU: doncs a posar'te el pijama .  
\*CHI: doncs fes'ho tu .  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: posa als peus [% es vol posar la samarreta del pijama als peus] .  
\*ADU: va marti, no facis tonteries .  
\*CHI: que son ?  
\*ADU: això no son els peus, que ja ho saps tu .  
\*ADU: no facis pallassades [% li deixa la samarreta mig col'locada] .  
\*ADU: va .  
\*ADU: va .  
\*CHI: son els pantalons [>] [% es treu la samarreta] .  
\*ADU: <hem de fer> [<] pallassades ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: bueno, doncs, vinga, s' ha acabat [% li pren la samarreta] .  
\*CHI: 0 [= es resisteix] .  
\*ADU: no, no .  
\*ADU: si no em fa cap gracia que facis tonteries .  
\*ADU: no em fa cap gracia .  
\*CHI: mossego [% mossega la samarreta del pijama] .  
\*ADU: ja esta .  
\*ADU: ja no ric mes, apa .  
\*CHI: si que riu .  
\*ADU: no ric mes .  
\*CHI: 0 [=! ploriqueja] .  
\*ADU: doncs no facis tonteries .  
@Comment: so defectuos, frame 1473  
\*CHI: tonta .  
\*ADU: que hi ha molta terra [% te la bamba de m a la ma] .  
\*ADU: porta allo per la terra [% assenyala quelcom] .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca a buscar'ho tot canturrejant  
@Comment: a treu la terra de la bamba de m  
\*ADU: tota la terra que hi ha a la gespa ve a parar aqui a casa .  
\*ADU: eh que si ?  
\*CHI: xx xx xx ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: oh !  
\*CHI: aixi ?  
\*CHI: 0 .  
%act: es grata el peu  
\*ADU: rasca que et pica .  
\*CHI: que fan ?  
\*ADU: qui ?  
@Comment: se sent una veu de fons, em sembla que es la tele  
\*CHI: escolto [% es posa la ma darrera l' orella per a escoltar millor] .  
\*CHI: qui son ?  
\*ADU: qui son ?  
\*CHI: els pallassos .  
\*ADU: si .  
\*ADU: els pallassos .  
\*ADU: va, treu'te l' altre mitjo .  
\*CHI: l' altre mitjo ?  
\*CHI: porque l' altre mitjo ?  
\*ADU: home, porque un si i un no +...  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: 0 .  
%act: es treu el mitjo i se'l posa a la boca  
@Comment: frame 1500  
\*CHI: un si i un no .  
\*ADU: no facis el ruc .  
\*ADU: que es una mica fastigos [% li treu el mitjo de la boca] .  
@Comment: a aixeca a m de la cadireta per acabar de posar'li el  
pijama, m aprofita per a aixecar els cabells de a  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: tenia unes orelles de burro .  
\*ADU: ah, mira que be .  
\*CHI: i la cua .  
\*ADU: i tu tens [% li toca el nas] +...  
\*ADU: ja no tens nas porque jo me l' he emportat .  
\*ADU: esta aqui sota el nas .

\*CHI: no s' ha enganxat .  
\*ADU: no s' ha enganxat !  
\*ADU: l' enganxem [% li torna a tocar el nas] .  
\*CHI: no s' ha enganxat .  
\*ADU: el desenganxarem .  
\*CHI: no s' ha enganxat [% es toca el nas] .  
\*ADU: treu'te els pantalons .  
\*CHI: <no li> [/?] esta enganxat .  
@Comment: m es treu el pantal, o junt amb els calàotets, i a aprofita per a tocar'li el nas  
\*CHI: esta enganxat .  
\*ADU: no, els calàotets no, que els canviarem dema al demati .  
\*ADU: els canviarem dema al mati els calàotets .  
\*CHI: si .  
\*ADU: venga [% li apuja els calàotets] .  
@Comment: a tarareja mentre li dona copets al cul a m un cop li ha apujat els calàotets  
\*CHI: una altra vegada tatarara@c .  
\*ADU: tatarara@c [% li torna a fer] .  
\*CHI: otra vez .  
\*ADU: tatararara@c tata@c .  
\*CHI: una altra vegada .  
\*ADU: ara prou .  
\*ADU: primer t' has de posar els pantalons .  
\*ADU: tu que ja te'ls saps posar [% li dona el pantalo] .  
@Comment: m fa moneries mentre tarareja i es posa el pantalo  
\*ADU: ja esta be, ja .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] .  
\*ADU: aixo a la roba bruta, corre .  
\*CHI: i les sabatilles ?  
\*ADU: vaig a buscar les sabatilles .  
\*CHI: 0 [=! canturreja] .  
\*ADU: te, les sabatilles .  
@Comment: mentre a li posa les sabatilles, m continua canturrejant  
\*ADU: quina canáo cantes ?  
\*ADU: jo no la se aquesta .  
\*CHI: <la cocreta> [/?] la coqueta .  
\*CHI: 0 .  
%act: se'n va  
\*ADU: ei ei ei !  
\*ADU: la roba bruta al cistell .  
\*ADU: marti vine aqui !  
\*CHI: ja estic [% amb cantirella] .  
@Comment: tall a la cinta, frame 1576  
\*CHI: a la pierna [% "perna"] .  
\*ADU: a la pierna [% "perna"] .  
\*CHI: <a la per> [/?] a la cama .  
\*ADU: despues .  
\*ADU: primer posa la roba bruta al cistell .  
\*CHI: 0 [=! canturreja] .  
@Comment: m agafa la roba bruta i la posa al cistell  
\*EXA: molt be, eh, marti .  
\*EXA: t' ha caigut una cosa .  
\*ADU: em sembla que t' ha caigut un mitjo .  
\*CHI: no !  
\*ADU: a mi em sembla que si .  
\*CHI: no .  
\*CHI: <no le> [/?] no el veus .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no el veus .  
\*ADU: mira'l ben mirat .  
@Comment: frame 1600  
\*CHI: <me va> [/?] me'n vaig a sopar .  
\*ADU: ja has agafat el mitjo ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: 0 .  
%act: va a comprovar'ho  
\*ADU: no m' enganyis [% recull el mitjo] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: 0 .  
%act: dona el mitjo a m  
\*CHI: el mitjo .  
\*CHI: a dins [% posa el mitjo al cistell] .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: espera que ara anem a llanáar +...

\*ADU: ves a llançar la terra a les escombreries i torna .  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, EXA examinador  
Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|3;6.06|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: el so de la cinta es bastant defectuos, estan en l'  
habitacio de jocs  
\*CHI: xx l' han tret .  
\*CHI: han posat +...  
\*CHI: pero [/?] pero allo que fa aixi quan l' han tret [% aixeca la ma] .  
\*ADU: i on ho han portat ?  
\*CHI: pues amb un camion .  
\*ADU: amb un camion ?  
\*ADU: com el que vau anar de colonies ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: a colonies hem anat amb un autobus .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: i lo que ha vingut a portar era un camion, no un autobus .  
\*CHI: era un camion .  
\*ADU: i aixi ja no us banyaran mes ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: <i i> [/?] i perque hem comprat les sabates de [ ] de goma doncs si  
ja no us banyen mes ?  
\*ADU: eh ?  
\*CHI: 0 [= fa l' ase] .  
\*ADU: 0 [= repeteix] .  
\*ADU: qui ho fa aixo ?  
\*ADU: qui ho fa, qui ho fa ?  
\*CHI: un burro .  
\*ADU: un burro .  
\*ADU: de qui son aquests pantalons tan bruts ?  
\*CHI: meus .  
\*ADU: i com s' han embrutat d' aquesta manera ?  
\*CHI: mama mira que m' he fet aqui [% s' assenyala el genoll] .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: com te l' has fet aquesta pupa ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: xx un susto .  
\*ADU: t' he fet un susto [% repeteix] .  
\*ADU: hi ha mes sustos .  
\*ADU: uh [% ensurt] !  
\*CHI: mama xx aquesta xx [% s' assenyala el genoll] .  
\*CHI: uh [% ensurt] !  
\*ADU: com t' ho has fet aixo ?  
\*CHI: <no ma ma> [/?] no m' asustos xx no .  
\*ADU: bueno, pues ja no t' ho fare mes .  
\*CHI: mama, mira que m' he fet aqui [% s' assenyala el genoll] .  
\*ADU: vols que fem una mica rana ranita a veure si es cura ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: no me se curara .  
\*ADU: com ho podem fer per curar ?  
\*CHI: pues amb una tiritita .  
\*ADU: vols que posem una tiritita ?  
\*CHI: hum # &s [% pensa, no saps si dir si o no] +...  
\*CHI: pues aigua oxigenada no pica aqui [% s' assenyala el genoll] .  
\*ADU: vols que et posi aigua oxigenada ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: ho problem ?  
\*CHI: si, a veure .  
\*ADU: pero tu has de ser un valiente, eh .  
\*ADU: que no pica, eh .  
@Comment: frame 1765  
\*CHI: pica una miqueta .  
\*ADU: una miqueta pero <molt miqueta> [/?] tan miqueta tan miqueta que tu  
no plores .  
\*CHI: tan miqueta com el patufet .  
\*ADU: 0 [= fa moneries] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: i que li deia el patufet a la seva mama ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que li deia el patufet a la seva mama ?  
\*CHI: a la panxa del bou .  
\*ADU: a la panxa del bou ?

\*CHI: si .  
\*ADU: i on volia anar el patufet ?  
\*ADU: a comprar que ?  
\*CHI: a comprar el samfra .  
\*CHI: 0 .  
%act: es desenganxa un tros d' esparadrap que porta a la cama  
\*ADU: no t' ho treguis això .  
\*CHI: això .  
\*ADU: que t' ho ha posat el panxo .  
\*ADU: que si veu que t' ho treus s' enfadara molt, eh .  
\*CHI: no .  
\*CHI: que jo vull agafar això [% "aso"] .  
\*ADU: ah, que això era suplementari .  
\*ADU: posem'ho aquí amb les porqueries ?  
\*CHI: hum +...  
\*CHI: pues [% "pos"] posem'ho enganxat [% s' ho torna a enganxar] .  
\*ADU: bueno .  
\*ADU: a veure, on es l' aigua oxigenada ?  
\*CHI: aquí [% treu l' aigua oxigenada d' una capsula] .  
@Comment: enraonen a i e  
\*CHI: xx .  
\*CHI: jo me la posare .  
\*CHI: ja me la +...  
\*CHI: jo me la posare .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: www .  
%exp: enraona amb EXA  
\*CHI: que jo me la posare .  
\*CHI: te xx [% dona el tap de l' aigua oxigenada a a] .  
\*ADU: tu te la poses .  
\*ADU: pero amb molt de cuidado, eh .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa aigua oxigenada al genoll  
\*ADU: oh, pero la &pu +...  
\*ADU: escolta escolta que la pupa no es aquí .  
\*ADU: que la pupa esta aquí [% assenyala en el genoll de m] .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa aigua oxigenada  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: ara [% "a"] ja n' hi ha prou .  
\*ADU: ara ja n' hi ha prou .  
\*ADU: ara que mes hem de fer perque es curi ?  
\*CHI: pues # res .  
\*ADU: deixar'ho així ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: xx .  
\*CHI: com pica !  
\*CHI: pica .  
\*ADU: bufo ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: 0 [= bufar] .  
\*ADU: tu també, tu també .  
\*ADU: bufar .  
@Comment: bufen tots dos  
\*CHI: jo bufo mes que tu .  
\*ADU: jo bufo mes .  
\*ADU: <quin &qui> [/?] +...  
\*ADU: te'n recordes aquell conte que diu bufare +...  
\*CHI: el llop .  
\*ADU: que diu el llop ?  
\*ADU: que diu el llop [% en veu baixa] ?  
\*CHI: mama bufa <que que> [/?] que picara .  
\*ADU: 0 [= bufar] .  
\*ADU: bufare bufare i la cama t' enfonsare .  
\*ADU: 0 [= continua bufant] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: ara [% "a"] ja n' hi ha prou .  
\*ADU: escolta, aquests pantalons +...  
\*ADU: pero que tu veus ?  
\*CHI: que es això [% "aso"] mama ?  
\*ADU: tu ja ho saps que es .  
\*CHI: que es ?  
\*ADU: a veure si ho endevines .  
\*CHI: titites .

\*ADU: tirites .  
\*ADU: va, posem els pantalons .  
\*ADU: i hem d' anar a rentar una mica la cara, eh, que la <portes molt bruta> [>] .  
\*CHI: <i hem de menjar> [<] el pastis .  
\*ADU: i hem de menjar el pastis, si .  
\*ADU: posa .  
\*ADU: posa'te'ls tu sol, va, que te'ls poses millor tu solito que no que te'ls posi jo .  
\*CHI: no .  
\*CHI: jo se posar .  
\*ADU: tu solito, va .  
\*CHI: xx +...  
\*CHI: que es la por mama ?  
\*ADU: la por es +...  
\*ADU: com vols que t' ho expliqui jo ara .  
\*ADU: la por es com quan et fan un susto molt gran, saps que tens por .  
\*CHI: com [/?] com els trons .  
\*ADU: com els trons, si senyor .  
\*ADU: oi que quan fan uns trons molt grans tu fas [/?] tens un susto ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: pues llavors [% "allavoneses"] tens por .  
\*ADU: pero el conte que t' ha explicat avui la montse era d' un nen que no tenia mai por .  
\*CHI: si .  
\*CHI: si que tenia por .  
\*CHI: porque la por estava a casa seva .  
\*ADU: la por estava a casa seva ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i com era la por ?  
\*CHI: pos [/?] pues petita .  
\*CHI: aixi [% fa un gest de petit amb les mans] .  
\*ADU: i que feia ?  
\*CHI: que feia ?  
\*ADU: jo no ho se .  
\*ADU: jo no el se aquest &con +/ .  
\*CHI: uh !  
\*ADU: aixi feia la por ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: va, posa't els pantalons .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: per on es posa .  
\*CHI: per aqui ?  
\*ADU: xx xx [% l' indica per on es posa el pantalo] .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' intenta posar el pantalo  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: espera .  
\*CHI: que no se posar .  
\*CHI: per aqui ?  
\*ADU: no, per aqui no .  
\*ADU: al revés, al revés .  
\*ADU: que ara te'ls posaries al revés sino .  
\*ADU: aquest en aquesta [% l' ajuda a posar'se el pantalo] .  
\*ADU: aixi .  
\*ADU: aquest aixi .  
\*ADU: va, continua tu, continua tu .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa el pantalo  
\*CHI: ai !  
\*CHI: 0 [= plora, no se'n surt] .  
\*ADU: no t' enfadis home, no t' enfadis .  
\*ADU: ja surt el peu .  
\*ADU: veus, ja ha sortit .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' acaba de posar el pantalo  
\*EXA: portes un cocodrilo .  
\*EXA: que mossega ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: a tu t' agraden molt, oi, els cocodrilos ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: o no ?  
\*ADU: vine que et cordo .  
\*ADU: vine .  
\*CHI: i els hipopotams m' agrada tambe .

\*CHI: i els cocodrils també .  
\*ADU: però que t'agrada més, els hipopotams o les girafes ?  
\*CHI: els hipopotams .  
\*ADU: i on n'has vist tu d'hipopotams .  
\*CHI: <pués # pués a> [/?] pués al zoo .  
\*ADU: i amb qui has anat al zoo ?  
\*CHI: pués amb les marietes .  
\*ADU: totes les marietes heu anat al zoo ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: i que feieu en el zoo ?  
\*ADU: enredàveu molt ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: estàvem al costat dels [/?] dels hipopotams .  
\*ADU: les marietes estaven al costat del hipopotams ?  
\*CHI: sí .  
\*CHI: i no mossegaven perquè estaven molt lluny xx xx dels hipopotams .  
\*ADU: i que més vas veure al zoo que et va agradar molt ?  
\*CHI: les girafes .  
\*ADU: i que més ?  
\*ADU: que més vas veure ?  
\*ADU: i els micos [% en veu baixa] .  
\*ADU: no els vas veure els micos ?  
\*CHI: 0 [= fa que sí amb el cap] .  
\*ADU: i que feien ?  
\*CHI: pués res .  
\*ADU: no feien res ?  
\*ADU: que aborrits .  
\*CHI: mira .  
\*CHI: un ha perdut la [/?] la pulsera .  
\*CHI: l'altre perdut l'altra pulsera .  
\*CHI: la buscava i l'altre també la buscava .  
\*ADU: els micos havien perdut una pulsera ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: i la buscaven ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: i que hi havia un mico així petitonet i un mico després molt gran ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: no ?  
\*CHI: la mare era molt [/?] molt gorda .  
\*ADU: la mare era gorda ?  
\*CHI: i el fill petita .  
\*CHI: i el pare era més gordo que la mare .  
\*ADU: el pare era més gordo que +...  
\*ADU: era gordo com el panxo .  
\*CHI: sí .  
\*ADU: era gordo com el panxo ?  
\*CHI: com un burro el panxo .  
\*ADU: 0 [= riu amb la ma sobre els llavis] .  
\*CHI: 0 .  
%act: pica a la ma de a  
\*ADU: no em peguis que em fas mal si em fas això .  
\*CHI: mama mira [% ensenya la ma] .  
\*ADU: que m'ensenyes ?  
\*CHI: mama xx .  
@Comment: frame 2000  
\*ADU: i després en el zoo hi havia també +...  
\*CHI: que ?  
\*ADU: camells .  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*CHI: 0 [= fa que sí amb el cap] .  
\*ADU: també vas veure camells ?  
\*CHI: i [/?] i bambis .  
\*ADU: ah [% de sorpresa] !  
\*ADU: i bambis ?  
\*CHI: 0 [= fa que sí amb el cap] .  
\*ADU: i la maria rosa no ho sap que tu ja has vist un conte d'un elefant  
que te unes orelles molt grosses .  
\*CHI: xx [% molt fluixet] .  
\*ADU: el dumbo .  
\*ADU: diga'li jo l'he vist .  
\*ADU: explica'li, explica'li .  
\*CHI: <a &ca> [/?] a casa del xx .  
\*ADU: a casa de los abuelos, oi, l'hem posat .  
\*CHI: mama .  
\*CHI: mama .



\*CHI: no quiero xx .  
\*ADU: anem'se a rentar una mica la careta ?  
\*CHI: espera que xx [% esta d' esquena a la camera] .  
\*ADU: espera [% repeteix] .  
\*ADU: sempre remenant .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: va, anem .  
\*ADU: ai !  
\*ADU: ensenya'li a la maria rosa el respall de dents que et va regalar la  
puxi, corre .  
\*ADU: un per tu i un per la blanca .  
\*ADU: estan alla .  
\*CHI: al xx .  
\*CHI: es diuen musical .  
\*ADU: es diuen musical, si senyor .  
\*ADU: ensenya'li, ensenya'li que segur que ella no ha vist mai un  
<respall cantant> [>] .  
\*CHI: <no els> [<] veig .  
\*ADU: alla, alla, al costat del pinotxo .  
\*CHI: ah !  
\*CHI: 0 .  
%act: s' enfila per agafar els respalls  
\*CHI: xx tots .  
\*CHI: un per mi i un altre +...  
\*CHI: aquest es per +/ .  
\*ADU: jo ja els conec .  
\*ADU: ella, diga'li son musicals .  
\*EXA: fan musica ?  
\*CHI: aquest es per la blanca .  
\*ADU: no, em sembla que es al revés, eh .  
\*ADU: el rosa es el de la blanca .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa els respalls a la boca  
@Comment: enraonen e i a, a fa moneries amb un respall a m, m riu  
\*CHI: ara l' altre [% allarga el respall que te a a] .  
\*ADU: dona'm [% "dom"] .  
@Comment: a agafa el respall de m i li fa moneries amb els dos  
respalls, m riu  
\*ADU: rentem les orelletes [% fent moneries a m] .  
@Comment: tot rient m cau  
\*ADU: va, anem a rentar .  
\*CHI: ai !  
\*CHI: no em puc aixecar .  
\*ADU: com es diu aquest gordito [% ensenya una figureta] ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: com es diu aquest gordito [% repeteix] ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: no siguis babau, eh .  
\*ADU: com es diu aquest gordito [% repeteix] ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: va, anem a rentar .  
\*ADU: agafa la cadira i anem a rentar, corre .  
\*CHI: aquesta [% agafa una cadireta] .  
\*CHI: aquesta .  
\*ADU: anem a rentar marti .  
\*ADU: veng, marti .  
@Comment: ara estan al bany, m es renta les mans, tall a la cinta  
\*CHI: <i la> [/?] i l' altre sabo aqui [% assenyalat la sabonera] ?  
\*ADU: no ho se .  
\*ADU: rentat be les manetes .  
\*CHI: 0 .  
%act: es renta les mans  
\*ADU: ai com costa aquestes [% es refereix a l' aixeta] +...  
\*CHI: porque [/?] porque ja les obrir .  
%com: m es va rentant  
\*CHI: ara me rento # les dents .  
\*ADU: que vols, <les dents> [>] ?  
\*CHI: xx [<] .  
\*ADU: te [% li dona la pasta de dents] .  
\*ADU: aquesta pasta es molt bona, eh .  
\*CHI: aquesta +...  
\*CHI: de qui es ?  
\*ADU: tu ja ho saps de qui [% posa pasta al respall] .  
\*CHI: jo ja se posar'me'les .  
\*CHI: ja se posar'me'la .

\*CHI: vale ?  
\*ADU: 0 .  
%act: li dona la pasta  
\*CHI: 0 .  
%act: es renta les dents  
\*ADU: a veure [% "aviam"] com ho saps fer .  
\*ADU: ben fet com jo t' ensenyo .  
\*ADU: aixi [% li ensenya com ho ha de fer] .  
\*CHI: 0 .  
%act: es neteja les dents  
\*ADU: molt be, molt be .  
\*ADU: aixi, per aqui als queixals .  
\*CHI: que no esta +...  
\*CHI: de gust .  
\*CHI: aquesta de +/ .  
\*ADU: no t' empassis <la pasta> [>] .  
\*CHI: <de maduixa> [<] .  
\*ADU: te gust de maduixa .  
\*ADU: la vam comprar per tu .  
\*ADU: oi ?  
\*ADU: va, ja en tenim prou .  
\*CHI: pel panxo ?  
\*ADU: pel panxo ja hi ha l' altra .  
\*ADU: 0 .  
%act: omple la boca d' agua a m  
\*ADU: a escopir, eh .  
\*ADU: l' agua no te la traguís .  
\*CHI: 0 .  
%act: escup l' agua directament al mirall  
\*ADU: ai, marti !  
\*ADU: això no es fa, eh .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: no, això no em fa cap gracia .  
\*ADU: ara m' enfado, mira .  
\*ADU: vols veure com m' enfado o que ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*ADU: ho vols veure com m' enfado ?  
\*CHI: no [% ho acompanya amb el cap] .  
\*ADU: doncs no ho tornis a fer mai, eh, aquestes porqueries .  
\*ADU: 0 .  
%act: neteja el mirall  
\*CHI: mira que fea estas [% assenyala el mirall] .  
\*ADU: tu ets l' unic feo .  
%com: a neteja la boca a m  
\*ADU: va, escup be .  
\*CHI: <ma &pu> [/?] me s' ha posat agua al nas .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: 0 .  
%act: neteja la cara a m  
\*CHI: ai !  
\*CHI: la cara me +...  
\*CHI: uh [% pert l' equilibri] !  
\*ADU: ja en farem de desgracies, ja .  
\*ADU: vengà [% eixuga la cara a m] .  
\*ADU: va, les manetes .  
\*CHI: no .  
\*ADU: va, que ara te les has tornat a ensabonar, home .  
@Comment: m s' acaba de netejar les mans, a les eixuga  
\*CHI: 0 [=! canturreja] .  
@Comment: a pentina a m i li posa colonia  
\*CHI: <l' altra> [/?] l' altra ma mama que no m' has posat a l' altra ma  
.  
\*ADU: 0 .  
%act: li posa colonia a la ma  
\*ADU: ja esta ?  
\*CHI: mes, mes .  
\*CHI: 0 .  
%act: es grata l' ull  
\*ADU: no et posis les mans a l' ull ara amb colonia, que picara .  
\*ADU: va [% acaba de pentinar a m] .  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: olora [% "ododa", allarga la ma] .  
\*ADU: a veure .  
\*ADU: hum [>] [% olora la ma de m] !  
\*EXA: quina [<] olor mes <bona que fas marti> [>] .

\*CHI: <a va olorar [% "ododar"]> [<] el panxo .  
\*ADU: no, el panxo esta dormint, deixa'l .  
@Comment: frame 2238  
\*CHI: a que va olorar [% "ododar"] a veure [% "a ve"] si es bona .  
\*ADU: pregunta'li a la maria rosa si es bona l' olor .  
\*EXA: a veure .  
\*CHI: xx xx xx .  
%com: m obre la porta d' una habitacio  
@Comment: tall a la cinta  
\*EXA: que esta despert ?  
\*CHI: esta adormit .  
@Comment: tall a la cinta  
\*CHI: el mengem al quarto .  
\*ADU: el mengem al quarto ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: si, potser <es millor> [>] .  
\*CHI: <jo vaig a &po> [<] +...  
\*CHI: jo vaig a portar'lo .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: o vols que potser el mengem a la terrasseta ?  
@Comment: estan a la cuina, a prerara menjar, tall a la cinta  
\*ADU: ja el pots portar cap alla .  
\*CHI: xx xx [% agafa un plat amb pastis] .  
\*EXA: apa quin pastis eh !  
\*EXA: que te'l menjaras tot tu ?  
\*EXA: si ?  
@Comment: van cap a la terrassa, enraonen e i a, seuen a una taula  
\*CHI: mama .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: xx xx [% menja pastis] .  
\*ADU: ja ho veig ja .  
\*ADU: es una mica dur, oi ?  
\*CHI: a veure [% "aviam"] si +...  
\*CHI: tallar'lo amb cullera [% intenta agafar un tros de pastis] .  
\*CHI: xx xx amb un ganivet això [% "aso"] .  
\*CHI: ho tallo [% no pot tallar el pastis] .  
\*ADU: esta una mica dur, eh .  
\*ADU: estem fen porqueries .  
\*ADU: porque mira, s' ha de tallar d' aqui d' un costadet .  
\*ADU: veus ?  
\*ADU: vols que t' ho ensenyi ?  
\*ADU: no del mig sino d' aqui [% li ensenya com ho ha de fer] .  
\*ADU: i d' aqui si que es pot tallar .  
\*ADU: veus com si .  
\*CHI: 0 .  
%act: menja un tros de pastis  
\*ADU: esta bo ?  
\*CHI: d' aqui tambe [% talla un altre tros de pastis] .  
\*ADU: d' aqui tambe .  
@Comment: frame 2300  
\*CHI: te &ta +...  
\*ADU: t' ajudo ?  
\*ADU: porque es que esta una mica dur .  
\*ADU: espera't, per aqui .  
\*ADU: jo t' ajudo, jo t' ajudo [% l' ajuda a tallar el pastis] .  
\*ADU: es que esta +/.  
\*CHI: jo me'l poso a la boca .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: tu te'l poses a la boca, si .  
\*ADU: vale .  
\*ADU: cuidado amb els ditets .  
\*CHI: espera, espera xx el puc agafar jo .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa el tros de pastis a la boca  
\*ADU: esta bo eh ?  
\*CHI: mama mira els dits [% parla amb la boca plena] .  
\*ADU: vols que vagi a buscar un drap ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: si ?  
\*ADU: ara vinc .  
@Comment: tall a la cinta  
\*ADU: que ?  
\*ADU: esta bo ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: quin es mes bo, aquest o el de la graci ?

\*CHI: el de la graci .  
\*ADU: el de la gracia es mes bo ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: i perque era mes bo el de la graci ?  
\*ADU: que te aquest ?  
\*CHI: 0 [= acaba de mastegar] .  
\*CHI: perque esta molt fred .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: es que aquest esta massa fred, oi ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: esperem una mica .  
\*ADU: esperem una mica que +/ .  
\*CHI: que [/?] que s' acalenti .  
\*ADU: esperem una mica que es calenti .  
@Comment: frame 2340  
\*CHI: xx xx .  
@Comment: hi ha soroll de transit de fons  
\*CHI: saps ?  
\*CHI: veus [% talla un tros de pastis] ?  
\*CHI: xx .  
%com: m va menjant pastis, a li dona un tovallo  
\*ADU: que ?  
\*ADU: que m' expliques avui de l' escola ?  
\*ADU: que ha vingut avui el teu amic guillermo ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: eh ?  
\*ADU: ha vingut o no ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: si que ha vingut .  
\*ADU: <i> [/?] i l' alenjandro i l' elena ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: xx perque estan a una escola .  
\*CHI: una altra escola .  
\*ADU: se'n han anat a una altra escola ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: qui t' ho <ha dit> [>] ?  
\*CHI: <no tornaran> [<] mes .  
\*ADU: no tornaran mes ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: qui t' ho ha dit això ?  
\*CHI: pues # la carme .  
\*ADU: la carme ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i l' aurora tambe se n' ha anat a una altra escola, oi ?  
\*CHI: no [>] .  
\*ADU: <o ve> [<] a la teva encara ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: xx una altra escola l' aurora .  
\*CHI: mira [% assenyala amb el dit] .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: un ocellet a [/?] a la chimenea .  
\*ADU: un ocellet ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que hi fa ?  
\*CHI: xx xx <vaig a &veu> [/?] vaig a veure'ho .  
\*ADU: ves a veure'ho i m' expliques el que fa l' ocellet .  
\*CHI: bueno [% es posa de peu a la cadira] .  
\*ADU: que fa ?  
\*CHI: res .  
\*CHI: no hi ha cap ocellet .  
\*ADU: ja se n' ha anat ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*CHI: 0 .  
%act: torna a asseure's  
\*ADU: i a la festa de l' aurora que vau fer ?  
\*CHI: pues si ja s' acabat .  
\*ADU: ja s' ha acabat .  
\*ADU: bueno, ja ho se que ja s' ha acabat la festa .  
\*ADU: pero que vau fer ?  
\*CHI: 0 .  
%act: menja pastis  
\*ADU: que vau menjar un pastis ?  
\*CHI: eh !  
\*CHI: eh !  
\*ADU: que ?

\*CHI: en l' aurora xx xx una planxa <i un i un> [/?] i uns pantalons  
<i un i una> [/?] i una tovallola i <un &pe un una una> [/?] una  
planxa i <una d' aso> [/?] i una taula per planxar uns pantalons per  
planxar <i una> [/?] i una toalla per a planxar .

\*ADU: l' aurora tenia una taula per a planxar ?

\*CHI: si .

\*ADU: de juguina o de veritat ?

\*CHI: de juguina .

\*ADU: ah !

\*ADU: i tu vas planxar amb la taula ?

\*CHI: si .

\*ADU: tu ja en saps de planxar ?

\*CHI: si .

\*ADU: qui te n' ha ensenyat ?

\*CHI: pues l' aurora .

\*ADU: ah !

\*ADU: l' aurora et va ensenyar a planxar .

\*CHI: si .

\*ADU: i que mes vau fer a la festa a part de planxar ?

\*CHI: pues +...

@Comment: a enraona amb e

\*CHI: eh [% crida l' atencio de a] !

\*CHI: eh !

\*CHI: mama .

\*CHI: a casa l' aurora xx te +...

\*CHI: a la xx hi ha una piscina de l' aurora .

\*ADU: l' aurora te una piscina ?

\*CHI: pero es aixi de petita que hi ha una mica d' aigua .

\*ADU: es aixi de petita amb una mica de +...

\*ADU: i tu t' hi vas banyar o no ?

\*CHI: si .

\*ADU: ah, esta be .

\*ADU: i totes les marietes ?

\*CHI: i ens hem mullat el cap .

\*ADU: totes les marietes es van banyar ?

\*CHI: si .

\*ADU: que divertit, no ?

\*CHI: si .

\*ADU: i que mes hi havia a casa l' aurora ?

\*ADU: que mes ?

\*ADU: que passa ?

\*CHI: 0 [= esta en babia] .

\*ADU: que has entrat en extasis ?

\*CHI: pues jo m' ho menjo [% es posa un tros de pastis a la boca] .

@Comment: m menja pastis, li cau un tros i riu

\*ADU: que te'n recordes l' altre dia que vam menjar pastis ?

\*ADU: qui hi havia aqui amb nosaltres tambe ?

\*CHI: la graci .

\*ADU: i qui mes hi havia el dia de +/-.

\*CHI: el xx .

\*ADU: el guillermo .

\*ADU: que vam convidar el guillermo aquell dia .

\*ADU: te'n recordes ?

\*CHI: xx xx xx .

\*ADU: eh ?

\*CHI: xx xx xx [% parla amb el dit a la boca] .

\*ADU: no t' entenc si parles amb el dit a la boca .

\*CHI: que <el seu pare> [/?] el seu pare l' hi deixat .

\*ADU: el seu pare .

\*ADU: com es diu el pare del guillem ?

\*CHI: jose .

\*ADU: jose .

\*CHI: i [/?] i la seva mama es diu dolores i xx jose .

\*ADU: i la seva mama es diu dolores ?

\*CHI: si .

@Comment: enraonen a i e

\*ADU: i com es diu el germa del guillem ?

\*EXA: rafael .

\*CHI: rafael .

\*EXA: rafael .

\*CHI: tu l' has vist al rafael ?

%add: EXA

\*EXA: jo el conec al rafael .

\*EXA: va a l' escola dels nens grans .

\*CHI: el xx .

\*ADU: ets molt amic, oi, tambe del rafael ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*CHI: ara no xx [% menja pastis] .  
@Comment: enraonen a i e, frame 2500, tall a la cinta  
\*CHI: <alla xx> [/?] alla xx xx mes .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: on van ?  
\*CHI: pues +...  
\*CHI: que ?  
\*ADU: a on van quan es difressen ?  
\*ADU: a festes ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*CHI: a casa la xx [% parla molt fluixet] .  
\*CHI: porque es el teu xx [% talla un tros de pastis] .  
@Comment: enraonen a i e  
\*CHI: a veure [% es posa de peu a la cadira] .  
\*CHI: vaig a veure .  
\*CHI: a veure .  
\*CHI: mira com salto, eh .  
\*ADU: no caiguis, eh, saltant .  
\*CHI: mama .  
\*CHI: aguantame que saltare .  
\*ADU: a on saltaras ?  
\*CHI: pues +...  
\*CHI: aqui [>] .  
\*EXA: <ja no hi> [<] es l' alaska ?  
\*CHI: pues [% "pos"] saltare aqui .  
\*CHI: &sal +/ .  
\*ADU: no, no, no .  
\*ADU: ja no hi es .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: dona'm [% agafa la ma de a] .  
\*ADU: que et faras mal marti .  
\*CHI: 0 .  
%act: intenta saltar  
\*CHI: pues [/?] pues jo pujo  
[% intenta enfilar'se per la tela metalica de proteccio que hi ha per sobre la barana]  
.  
\*CHI: 0 [= relisca] .  
\*ADU: ai !  
\*ADU: ja m' ho semblava que això que +...  
\*ADU: ja no vols mes pastis ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: pues mengem .  
\*CHI: pues [% "pos"] jo vull sense cadira .  
\*ADU: 0 .  
%act: enretira la cadira  
\*CHI: no .  
\*CHI: jo vull sense cadira .  
\*ADU: pues de peu, de peu .  
\*CHI: 0 .  
%act: marxa  
\*ADU: on vas ?  
@Comment: m ja ha tornat, ensenya alguna cosa a a, tall a la cinta  
\*ADU: que hi ha ?  
\*CHI: xx .  
%exp: parla a cau d' orella  
\*ADU: 0 [=! riu] .  
@Comment: m dona toms per la terrassa  
\*ADU: on anem ara ?  
\*CHI: on anem ara mama [% repeteix] ?  
\*ADU: que ?  
\*CHI: on anem ara ?  
\*ADU: ara quan acabis tu de menjar'te el pastis anirem a despertar a la  
blanca .  
\*CHI: a [/?] de menjar el pastis jo <i &lla> [/?] i &co +...  
\*CHI: i les veles ?  
\*ADU: no hi ha veles .  
\*ADU: en aquest pastis no n' hi ha .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: com es diuen les veles en catala ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: las velitas en catala com es diuen ?  
\*CHI: mo [/?] velitas .  
\*ADU: no, en catala .

\*ADU: això es en castella .  
\*ADU: en català +/ .  
\*CHI: velas .  
\*ADU: no, no .  
\*ADU: no ho dius bé .  
\*ADU: &es +...  
\*CHI: (es)pelmes .  
\*ADU: espelmes, si senyor .  
\*ADU: va, vine a menjar el pastís .  
\*CHI: 0 .  
%act: mossega el pastís  
\*ADU: escolta, després podríem explicar algun conte .  
\*ADU: o que et sembla .  
\*ADU: que opines ?  
\*ADU: martí .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: vine aquí, vine .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' enfila a la barana  
\*ADU: no facis equilibris .  
\*ADU: ja saps que al panxo no li agrada que pugis aquí dalt .  
\*ADU: el panxo que diu quan et veu que puges aquí dalt ?  
\*CHI: <no #> [/?] no ho se .  
\*ADU: no ho saps .  
\*ADU: si que ho saps si, que s' enfada .  
\*ADU: escolta, que al panxo no li agrada, ni a mi tampoc .  
\*ADU: va [% l' agafa per a que baixi] .  
\*CHI: mama qui són aquests [% es refereix a gent del carrer] ?  
\*ADU: ja ho has vist ?  
\*ADU: no se qui són .  
\*CHI: són nens .  
\*ADU: són nens .  
\*ADU: després si vols els anirem a veure .  
\*CHI: com es diuen ?  
\*ADU: com es diuen ?  
\*CHI: sí [>] .  
\*ADU: jo [<] no ho se .  
\*ADU: tu els coneixes o no ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: qui són ?  
\*CHI: xx .  
%exp: parla a cau d' orella  
\*ADU: no .  
\*ADU: tan fluix no et sento jo .  
\*ADU: qui són aquests nens ?  
\*CHI: xx .  
%exp: parla a cau d' orella  
\*ADU: el que ?  
\*CHI: el xx .  
\*ADU: no ho entenc això que dius .  
\*CHI: xx xx .  
\*ADU: va .  
\*ADU: vols més gelat o ja no en vols més ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: doncs vinga, aquí a menjar'te'l al lloc on toca .  
\*CHI: a veure con xx xx això .  
\*CHI: xx xx cigarro xx [% putineja un paquet de cigarretes] .  
\*ADU: explica'li a la maria rosa lo dels petardos .  
\*ADU: que ella no ho sap .  
\*EXA: no .  
\*ADU: el petardos que tiraves amb el panxo .  
\*CHI: no !  
\*CHI: amb l' avia .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: amb l' avia també, si sí .  
\*CHI: l' avio .  
\*ADU: i que feia l' avio ?  
\*CHI: brrr@c [% fa l' avio] .  
\*ADU: i que feieu per a que voleu ?  
\*CHI: posar foc a la cua .  
\*ADU: vau posar foc a la cua ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: i per on va volar l' avio ?  
\*CHI: <per la cua> [/?] per les bales .  
\*CHI: que són les bales ?

\*ADU: que son ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: <les les> [/?] que son les +...  
\*CHI: que son les +...  
\*CHI: allo [/?] allo que tenen l' avio <a la &pu> [/?] a les puntas .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: les ales .  
\*CHI: ah !  
\*CHI: les ales .  
\*CHI: se'n va volar per les ales [% obre els braços] .  
\*ADU: i quins mes petardos tiraveu amb l' avia ?  
\*CHI: pues +...  
\*CHI: una cosa de xx las bolitas <i &o> [/?] i otra de bolitas toma toma .  
\*ADU: de bolitas toma toma .  
\*CHI: 0 [= riu de l' acudit del toma toma] .  
\*ADU: escolta .  
\*CHI: una bolitas toma toma .  
\*ADU: això de las bolitas qui t' ho ha ensenyat ?  
\*ADU: l' avia no ho crec .  
\*CHI: el guillem [% fluixet] .  
\*ADU: el guillem .  
\*CHI: xx xx .  
%exp: fa un joc de paraules sense sentit  
\*ADU: obre, obre [% li posa pastis a la boca] .  
\*ADU: es que esta molt fred, oi, encara .  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: a tu que t' agraden mes, els pastels freds o els pastels calents ?  
\*CHI: calents .  
\*ADU: els pastels calents .  
\*ADU: i també +...  
\*ADU: te'n recordes uns petardos que tu agafaves i feies així  
[% fa cercles a l' aire amb la mà] ?  
\*CHI: eren mistos .  
\*ADU: eren uns mistos .  
\*CHI: que xx .  
\*CHI: cremaven el misto .  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa el dit al nas  
\*ADU: ah !  
\*ADU: que veig ara !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
@Comment: frame 2700  
\*ADU: no, ja saps que això no m' agrada .  
\*ADU: si vols +/ .  
\*CHI: xx xx .  
\*ADU: si tens moquitos <anem a buscar el> [>] mocador .  
\*CHI: <mira que faig> [<] .  
\*CHI: dingdang@c dingdang@c !  
\*ADU: i jo mira que faig .  
\*ADU: dingdang@c dingdang@c [% li fa pessigolles] !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: jo mira que faig .  
\*ADU: escolta, que et semblaria si +/ .  
\*CHI: mira que faig .  
\*ADU: que fas, que fas ?  
\*CHI: dingdang@c dingdang@c !  
\*CHI: ara tu que fas ?  
\*ADU: dingdang@c dingdang@c [% li fa pessigolles] !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: dingdang@c .  
\*CHI: dingdang@c dingdang@c !  
\*ADU: obre la boqueta, va .  
\*ADU: que ja saps que no m' agrada mejar d' aquesta manera tan desordenada, eh .  
\*ADU: hem de menjar mes ordenadets .  
\*ADU: 0 .  
%act: li posa un tros de pastis a la boca  
\*ADU: que esta molt calent ?  
\*CHI: la maria rosa s' ha assegut a la meva cadira .  
\*ADU: 0 [=! riu] .  
\*ADU: diu la maria rosa s' ha assegut a la meva cadira .  
%add: EXA  
\*ADU: pero bueno, tu li deixes, oi ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .



\*ADU: no li deixes ?  
\*CHI: no [% s' amaga darrera a] .  
\*ADU: si, si .  
\*ADU: tu les teves coses +/.  
\*CHI: no !  
\*ADU: si !  
\*ADU: les has de deixar als amiguitos .  
\*ADU: diga'li si que te la deixo maria rosa .  
\*ADU: diga'li, diga'li .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: no li vols dir ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*ADU: obre la boqueta .  
\*EXA: no ho sap dir .  
\*ADU: <el pastis> [/?] qui te l' ha portat el pastis ?  
\*CHI: hum !  
\*CHI: la xx, la xx [% te la boca plena] .  
\*ADU: qui te l' ha portat el pastis ?  
\*CHI: la xx .  
\*ADU: la miqui no .  
\*CHI: qui ?  
\*ADU: 0 .  
%act: li neteja la boca  
\*ADU: l' ha portat la maria rosa .  
\*CHI: no .  
\*CHI: la miqui .  
\*ADU: la miqui no .  
\*CHI: la miqui .  
\*CHI: la miqui !  
\*ADU: va, ara t' estas esperant, eh .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: escolta .  
\*CHI: mama .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: m' ho deixes [% es refereix al tovallo] ?  
\*CHI: una cosa, una cosa .  
\*ADU: si, pero perque facis tonteries i aixi no xx .  
\*CHI: mama mama mama .  
\*ADU: jo t' ho deixo, a veure que fas .  
\*CHI: miqui [% llenaa el tovallo] .  
\*ADU: va, ves'ho a agafar .  
\*ADU: mira, a mi aquestes coses aixi, aquestes tonteries no em fan gracia .  
\*CHI: 0 .  
%act: juga amb el tovallo  
\*ADU: xx que ara acabarem el pastis i anirem a despertar a la blanca .  
\*ADU: vale ?  
\*CHI: mama estic fent una toalla per +...  
\*CHI: 0 .  
%act: s' estira sobre el tovallo  
\*ADU: per estirar'te con si estiguessis a la piscina ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, vine a menjar'te aixo, vine .  
\*CHI: mama .  
\*CHI: aixo es les piscines son les meves .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: les meves son les piscines .  
\*CHI: les piscines son meves .  
\*EXA: totes ?  
\*CHI: que ?  
\*CHI: la platja te <unes &pis> [/?] una gran [% "dran"] i una petita .  
\*ADU: aixeca't, aixeca't .  
\*ADU: seu be .  
\*ADU: quina platja ?  
\*CHI: la platja de l' avia .  
\*ADU: i on esta la platja de l' avia ?  
\*CHI: pues a badalona .  
\*CHI: xx xx [% passa una moto pel carrer i no s' enten] .  
\*ADU: i a tu que t' agrada mes, la piscina de casa nostra o la platja de l' avia ?  
\*CHI: la platja de l' avia .  
\*ADU: t' agrada mes la platja de l' avia ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, aixeca't .  
\*CHI: xx xx xx xx [% esta d' esquena a la camera i no s' enten] .

\*ADU: i que feu ?  
\*ADU: la blanca es banya tambe a la platja de l' avia o no ?  
\*ADU: va, aixeca't .  
@Comment: hi ha molt soroll, no s' enten be, a fa aixecar a m de terra, frame 2818  
\*ADU: i que fas a la platja de l' avia [% donant'li pastis] ?  
\*CHI: no vull mes de xx .  
\*ADU: no vols mes pastis ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, doncs .  
\*ADU: anem a despertar a la blanca o expliquem +...  
\*ADU: que fem ?  
\*CHI: pues expliquem un +/.  
@Comment: tall a la cinta, frame 2828  
\*ADU: podem fer una cosa .  
\*CHI: 0 .  
%act: dona bufetades a a  
\*ADU: pssst@c !  
\*ADU: tu me l' expliques a mi .  
\*CHI: si [% "sss"] .  
\*ADU: vale ?  
\*CHI: jo no se explicar'lo .  
\*ADU: tu no saps explicar'lo ?  
\*ADU: no ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: una mica si que el saps explicar .  
\*CHI: no !  
\*ADU: anem a buscar'lo el conte ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va .  
@Comment: frame 2837  
\*ADU: anem .  
%com: s' aixequen per anar a buscar el conte  
\*CHI: el polcet .  
\*ADU: el polcet .  
%com: ja tenen el conte  
@Comment: tall a la cinta  
\*ADU: cascarrabies .  
\*ADU: per això es diu cascarrabies .  
\*ADU: seu aqui, seu .  
\*ADU: per quin comencem ?  
\*CHI: <pel pel pel> [/?] pel polcet .  
\*ADU: pel polcet .  
\*ADU: va, comencem pel polcet .  
\*CHI: com es diu aquesta bota [% assenyala en el conte] ?  
\*ADU: ah, no ho se jo .  
\*ADU: de [/?] de xx xx xx .  
\*ADU: ah, de les set llegÀes .  
\*ADU: si senyor .  
\*CHI: i aquesta altra bota de que es ?  
\*ADU: deu ser del polcet .  
\*ADU: i l' ogre com es diu ?  
\*CHI: ogre [% "oga"] ganafia .  
\*ADU: ogre ganapia .  
\*CHI: el pare s' ha convertit amb [/?] en ogre [% "oga"] ganafia ?  
@Comment: tall a la cinta frame 2864  
\*ADU: tots els germanets del polcet .  
\*CHI: que no te un gorro ?  
\*ADU: el gorro de qui ?  
\*CHI: del polcet .  
\*ADU: es aquest petitonet petitonet que hi ha aqui .  
\*ADU: el veus ?  
\*ADU: www .  
%exp: comenaa a explicar el conte  
\*ADU: i que va fer el polcet ?  
\*CHI: que ?  
\*CHI: va tirar pedres .  
\*ADU: va tirar ?  
\*CHI: pedres .  
\*ADU: va tirar pedres .  
\*ADU: i que volia fer amb les pedres ?  
\*CHI: menjar'se els ocellets .  
\*ADU: no .  
\*ADU: el que es van menjar els ocellets eren les molles de pa .  
\*ADU: les pedres no se les mengen els ocellets .

\*CHI: pues els nens se les mengen ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: les pedres eren perque aixi, ell despues seguia totes les pedretes  
i sabia tornar a casa seva .  
\*CHI: si .  
\*ADU: i aixi no es perdia pel bosc .  
\*ADU: ho entens ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: segur, eh, que ho entens ?  
\*CHI: hum [% afirmatiu] .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: va, va [% passa full] .  
\*ADU: llavors [% "allavonses"] veus, com que ell va seguir les pedretes  
va poder tornar a casa seva i els seus papas estaven molt contents .  
@Comment: a continua explicant el conte, m mira el conte atentament,  
frame 2910  
\*ADU: ho veus ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: passa la pagina .  
\*ADU: passo la pagina [% ho fa] .  
\*CHI: xx .  
\*ADU: llavors, el polcet i els seus germans van tornar anar on ?  
\*CHI: amb [/?] a +...  
\*ADU: al bosc .  
\*CHI: si .  
\*ADU: pero aquesta vegada el polcet en lloc de tirar pedretes, que havia  
tirar ?  
\*CHI: molles de pa .  
\*ADU: molles de pa .  
\*ADU: i que va passar amb les molles de pa ?  
\*CHI: se les havien [% "vien"] menjat els ocells .  
\*ADU: que els veus els ocells on son ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: aqui [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: aqui .  
\*CHI: i aqui .  
\*ADU: i aqui [% repeteix] .  
\*ADU: i s' estan menjant les molles, oi ?  
\*CHI: com que plovia el polcet se va enfilar [% "filar"] <da dalt d' un  
&a> [/?] dalt d' un arbre .  
\*ADU: com que plovia el polcet es va enfilar dalt d' un arbre, si senyor  
.  
\*ADU: i que va veure des de dalt del arbre ?  
\*CHI: una casa .  
\*ADU: i qui hi vivia en aquesta casa ?  
\*CHI: l' ogre [% "oga"] ganafia .  
\*ADU: l' ogre ganafia .  
\*CHI: i [/?] i aqui al castell qui viu ?  
\*ADU: es el castell de l' ogre ganafia .  
\*ADU: ho veus ?  
\*ADU: i llavors [% "allavonses"] que <va fer> [>] ?  
\*CHI: això [<] es el castell ?  
\*ADU: si, es a dintre .  
\*ADU: llavors [% "allavonses"] que va fer el polcet i els seus germanets  
?  
\*ADU: van trucar a la porta .  
\*ADU: i qui els va sortir a obrir ?  
\*CHI: la velleta .  
\*ADU: una velleta .  
\*CHI: bona .  
\*ADU: era bona o dolenta la velleta ?  
\*CHI: bona .  
\*ADU: era bona .  
\*ADU: i que els hi va dir ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: tu no ho saps ?  
\*CHI: que els hi va dir ?  
\*ADU: que entressin que els hi donaria de sopar .  
\*ADU: pero que tenien anar amb cuidado que no els veies l' ogre ganafia .  
\*ADU: perque si els veia l' ogre ganafia que passaria ?  
\*CHI: els hi menjar [% no n' estic segura, frame 2961] .  
\*ADU: se'ls menjaria .  
\*ADU: perque l' ogre ganafia sempre te molta gana i se'ls menja .  
\*ADU: mira quin nas mes vermell que te .  
\*ADU: veus ?

\*CHI: mira quina corona que te .  
\*ADU: si .  
\*ADU: mes que una corona es com un sombrero .  
\*ADU: i aquesta senyora qui es ?  
\*CHI: qui es ?  
\*ADU: la &velle +/.  
\*CHI: velleta .  
\*ADU: la velleta, clar que si .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: llavors [% "llavonses"] +...  
\*ADU: que va passar ?  
\*CHI: que [/?] que ?  
\*ADU: es van posar a dormir .  
\*ADU: qui son tots aquests ?  
\*CHI: les germanes [% "germanes"] de l' ogre [% "oga"] .  
\*ADU: no, les germanetes no .  
\*ADU: les filletes de l' ogre .  
\*CHI: no .  
\*CHI: les +...  
\*ADU: i tots aquests son els germanets del polcet .  
\*ADU: i a mitja nit el polcet que va fer ?  
\*CHI: va agafar [% "gafar"] una corona .  
\*ADU: va agafar una corona i va canviar totes les corones que tenien les  
filles de l' ogre i els hi va posar als seus germanets i els hi va  
treure tots els sombreros als seus germanets i els hi va posar a les  
filles de l' ogre .  
\*ADU: els hi va canviar els sombreros .  
\*CHI: a qui ?  
\*ADU: <a les germanetes> [/?] als seus germanets i a les filles de l'ogre  
.  
\*ADU: perque llavors [% "llavonses"] l' ogre que va fer a la nit ?  
\*CHI: fer ?  
\*ADU: mira que porta a la ma .  
\*CHI: <un cuchillu> [/?] un cuchillo .  
\*ADU: un cuchillo .  
\*ADU: com es diu en catala un cuchillo ?  
\*CHI: un cuchillo .  
@Comment: frame 3000  
\*ADU: no .  
\*ADU: en catala com es diu ?  
\*ADU: un +...  
\*CHI: ganivet [% "gavinet"] .  
\*ADU: ganivet [% "gavinet"], clar que si .  
\*CHI: no es talla ?  
\*CHI: no es &tal +/.  
\*ADU: perque saps que volia fer l' ogre ?  
\*ADU: volia menjar'se al polcet i als seus germanets .  
\*CHI: ah !  
\*CHI: he passat la pagina .  
\*CHI: ara que passa ?  
\*ADU: que llavors [% "allavonses"] com que el polcet havia canviat els  
sombrosos, l' ogre es va equivocar i en lloc de menjar'se als  
germanets del polcet, a qui es va menjar ?  
@Comment: frame 3020  
\*CHI: als polcets .  
\*ADU: no .  
\*ADU: a les seves filletes .  
\*ADU: llavors [% "allavonses"] quan es va despertar es va enfadar molt .  
\*ADU: i veus, tots els gemanets del polcet corrien pel bosc .  
\*ADU: <i ell> [/?] l' ogre, mira que porta als peus .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que porta ?  
\*CHI: les botes de set llegÀes [% "llegÀes"] .  
\*ADU: les botes de les set llegÀes .  
\*ADU: corria molt .  
\*ADU: i per poc agafa al polcet i als seus germans .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: i &escap +...  
\*ADU: i aquí, veus, a l' ogre que li passa ?  
\*ADU: que esta cansat i s' asseu a dormir una mica .  
\*ADU: ho veus ?  
\*CHI: qui es aquesta ma [% assenyala en el conte] ?  
\*ADU: es la ma de l' ogre que es molt grossa .

\*CHI: que es això [% assenyal] ?  
 \*ADU: es una cova .  
 \*ADU: en la que s' amaguen el polcet i els seus germanets .  
 \*ADU: a dintre de la cova .  
 \*CHI: i qui hi ha a la cova ?  
 \*ADU: hi ha un tresor .  
 \*ADU: ho veus aquí ?  
 \*ADU: que el polcet agafa com un tresor .  
 \*ADU: i li agafa l' ogre les botes de les set llegÀes i se les posa el polcet .  
 \*ADU: ho veus ?  
 \*CHI: sí .  
 \*ADU: i quan se les posa corre molt i va molt depressa .  
 \*CHI: qui ?  
 \*ADU: el polcet .  
 \*CHI: i quan s' enfada que fa <l' &og i> [/?] +...  
 \*CHI: i l' ogre ganàpia [% "ganàfia"] on està ?  
 \*ADU: l' ogre ganàpia s' ha quedat allà fet pols .  
 \*CHI: no .  
 \*CHI: <s' ha &ca> [/?] s' ha caigut al fons d' un precipici [% "precipis"] .  
 \*ADU: ai !  
 \*ADU: que no m' en recordava jo d' aquest detall .  
 \*ADU: sí senyor, cau al fons d' un precipici .  
 \*ADU: sí, no m' en recordava jo .  
 \*ADU: i aquí que fan ?  
 \*CHI: que es això ?  
 \*CHI: un pastís .  
 \*CHI: ja s' ha acabat [% tanca el conte] .  
 \*CHI: ara <el de> [/?] els nans [% "enans"] .  
 \*CHI: ara els [% agafa un altre conte] +...  
 \*ADU: quin es aquest ?  
 \*CHI: la blancaneus i els nans [% "enans"] .  
 \*CHI: te [% dona el conte a a] .  
 \*ADU: www .  
 %exp: comenàa a explicar el conte  
 \*ADU: tot d' una, que li va passar ?  
 \*CHI: que ?  
 \*ADU: que li va passar a la reina ?  
 \*CHI: que ?  
 \*ADU: no te'n recordes ?  
 \*CHI: sí .  
 \*ADU: que ?  
 \*CHI: es va punxar al dit i va caure .  
 \*ADU: es va punxar al dit .  
 \*ADU: i que va caure ?  
 \*CHI: <a on> [/?] que ?  
 \*ADU: tres gotes de sang caigueren +...  
 \*CHI: xx xx .  
 @Comment: hi ha un soroll de cotxes de fons i no s' enten, frame 3095  
 \*ADU: mirant'se'les fixament va demanar un desig .  
 \*ADU: voldria tenir una filla +...  
 \*CHI: blanca [% "banca"] con la neu .  
 \*ADU: blanca com la neu, molt be .  
 @Comment: frame 3100  
 \*ADU: els llavis tan vermells com aquesta sang i els cabells tan negres +...  
 \*CHI: com que ?  
 \*ADU: com el marc de la finestra .  
 %com: a continua explicant el conte  
 \*ADU: nasque una nena tota bufona i la van batejar amb el nom +...  
 \*CHI: blancaneus .  
 \*ADU: de blancaneus .  
 %com: a continua explicant el conte  
 \*ADU: cada dia es plantava davant un mirall màgic i li deia +/.  
 \*CHI: el [/?] el mirall màgic es [/?] es un ocell .  
 \*ADU: el mirall màgic es un ocell, sí .  
 \*ADU: veus, te com cap d' ocell el mirall màgic .  
 \*CHI: sí .  
 \*ADU: i que li deia la reina al mirall ?  
 \*CHI: que ?  
 \*ADU: va +/.  
 \*CHI: que li deia ?  
 \*ADU: mirall +...  
 \*CHI: va, tu tu .

\*ADU: tu tambe m' has d' explicar una mica .  
\*CHI: mama jo no +...  
\*CHI: tu .  
\*ADU: oh, pero sino no te gracia .  
\*ADU: va, continuem .  
\*CHI: continua .  
\*ADU: que li deia ?  
\*CHI: xx +/.  
\*ADU: mirall mirallet +...  
\*CHI: qui es la &me +...  
\*CHI: tu ets la reina i soc l' espejo .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: jo soc la reina i tu ets l' espejo ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: bueno .  
\*ADU: va, pues jo dic .  
\*ADU: vale ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: mirall mirallet que t' estas a la pared, qui es la mes formosa d'  
aquest indret ?  
\*CHI: la blancaneus .  
\*ADU: no, porque primer li diu +...  
\*ADU: no, no, no .  
\*ADU: primer el mirall li diu vos reina meva sou la mes formosa d' aquest  
indret .  
\*ADU: primer li diu que es la reina .  
\*CHI: si .  
\*ADU: i llavors la reina estava molt contenta pensant'se que era la mes  
que ?  
\*CHI: la mes bella .  
\*ADU: la mes bella .  
%com: a continua explicant el conte  
\*ADU: que fa aqui la blancaneus ?  
\*CHI: recull pomes <per la> [/?] per la reina .  
\*ADU: recull pomes per la reina, si .  
\*CHI: no .  
\*CHI: per la # bruja .  
\*ADU: ah, es com una bruja, no ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: estripa un tros de conte  
\*ADU: no facis malbe aixo home .  
\*CHI: vale .  
\*ADU: deixa'ho aixi .  
\*CHI: vale .  
\*ADU: va, continuem .  
\*CHI: <jo &so> [/?] jo soc el mirall # i tu ets la reina .  
\*ADU: va .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: va .  
\*ADU: jo soc el mirall o jo soc la reina ?  
\*ADU: qui soc jo ?  
\*CHI: <jo soc el &mi> [/?] tu ets la reina i jo soc el mirall .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: va .  
\*ADU: mirall mirallet que t' estas a la pared, qui es la mes bonica d'  
aquest indret ?  
\*CHI: la blancaneus .  
\*ADU: llavors [% "llavoneses"] la reina es va enfadar molt .  
\*ADU: i que va fer ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: a qui va cridar ?  
\*CHI: al caáador .  
\*ADU: i que li va dir al <caáador> [>] ?  
\*CHI: que [<] li va dir ?  
\*ADU: porta a la blancaneus al bosc +...  
\*CHI: que ?  
\*ADU: porque ?  
\*CHI: que que ?  
\*ADU: no ho saps ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: que el matis .  
\*ADU: i que va fer el caáador ?  
\*CHI: que ?

\*ADU: va matar que en lloc de ?  
\*CHI: a la blancaneus .  
\*ADU: no .  
\*CHI: a que ?  
\*ADU: mira, va anar al bosc i en lloc de matar a la blancaneus va matar un gos que passava per alla .  
\*ADU: i va posar el cor a dintre d' una capseta i li va donar a la reina .  
\*ADU: i llavors [% "llavonses"] la reina es va pensar que el caáador havia matat a la blancaneus .  
\*CHI: xx [>] .  
\*ADU: <i la> [<] blancaneus es va quedar en el bosc amb tots els animalets que eren amics seus .  
@Comment: frame 3200  
\*CHI: era el llop i el cap de senglar .  
\*ADU: el porc senglar .  
\*CHI: <i el> [/?] i el llop .  
\*ADU: i el llop .  
\*CHI: petit .  
\*ADU: petito .  
\*ADU: es van fer amics de la blancaneus o no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i on la van portar ?  
\*CHI: pues a una casa dels enanets .  
\*ADU: i on estava la casa dels enanets ?  
\*ADU: al mig del que ?  
\*CHI: de la mina .  
\*ADU: no .  
\*ADU: anaven a la mina, aixó es una altra historia .  
\*ADU: la caseta estava al bosc .  
\*ADU: pero els enanets on trablaven ?  
\*CHI: a la mina .  
\*ADU: i que buscaven a la mina ?  
\*CHI: or .  
\*ADU: or buscaven .  
\*ADU: i em sembla que tambe buscaven brillants a vegades .  
\*CHI: brillants ?  
\*ADU: si [% "sss"] .  
\*CHI: <o &pa tambe &pa> [/?] a vegades e [/?] els enanitos porten pales .  
\*ADU: clar, porque per treure l' or necessiten pales i pics .  
\*CHI: porque ?  
\*CHI: per picar +...  
\*ADU: per picar la pedra .  
\*CHI: <per &cu> [/?] per collir la sorra .  
\*ADU: i per collir la sorra, clar que si .  
\*CHI: les pales .  
\*ADU: i que canten els enanets ?  
\*CHI: aibo@c .  
\*ADU: i com es aquesta canáo aibo@c ?  
\*CHI: <pues a> [/?] pues +...  
\*CHI: passa pagina .  
\*CHI: passa la pagina .  
\*CHI: passa la pagina mama .  
\*ADU: pero aquesta pagina encara no l' hem explicat .  
\*CHI: va, &pas pagina .  
\*ADU: vols que la passem ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa la pagina  
\*CHI: si .  
\*ADU: on estan aqui ?  
\*CHI: els enanets .  
\*ADU: d' on venen ?  
\*CHI: <de de de la de la> [/?] de la mina .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: i se'ls hi havia begut l' aigua .  
\*ADU: i se'ls hi havia que ?  
\*CHI: menjat el pa .  
\*ADU: menjat el pa .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: i van pujar a l' altra cambra .  
\*ADU: i que van veure ?  
\*CHI: que ?

\*ADU: la blancaneus que estava +...  
\*ADU: profundament # adormida .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*CHI: 0 [= esta distret] .  
\*ADU: va, deixa això home .  
\*ADU: escoltes els contes o no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: o juguen a una altra cosa .  
\*CHI: <a &ex> [/?] explica el conte de la blancaneus .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: van quedar amb la blancaneus de deixar la porta tancada i barrada,  
no fos cas que vingues +...  
\*CHI: la bruixa .  
\*ADU: la bruixa .  
\*CHI: les pomes .  
\*ADU: amb les pomes .  
\*ADU: però mira qui va venir .  
\*CHI: qui ?  
@Comment: so defectuos frame 3285  
\*ADU: ben segura de la resposta la reina perversa tornava a ser davant  
del mirallet màgic i li preguntava +...  
\*ADU: que li preguntava ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: mirall mirallet que t' estas a la paret +...  
\*ADU: escolta, ets una mica enano baboso tu [% li eixuga la baba a m] .  
\*ADU: tot el dia tens babes .  
\*CHI: mama, que que .  
\*ADU: continuem ?  
\*CHI: la blancaneus era la més bella ara ?  
\*ADU: ara era la més bella la blancaneus, si .  
\*CHI: <i i li tu tu tu ets la # bella> [/?] tu ets <la la> [/?] la reina  
i te pregunto .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: pregunta'm .  
\*CHI: va .  
\*CHI: tu preguntes, tu .  
\*ADU: ah, jo .  
\*ADU: mirall mirallet que t' estas a la paret qui es la més formosa d'  
aquest indret ?  
\*CHI: la blancaneus .  
\*ADU: llavors [% "llavonses"] la reina es va enfadar molt i que va fer ?  
\*CHI: que ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: va dir, però si la blancaneus està morta, no pot ser .  
\*ADU: i el mirall que li va dir ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: viu la blancaneus amb set nens [/?] nans +...  
\*CHI: de cara rodona .  
\*ADU: de cara rodona .  
\*ADU: eh que si ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: llavors [% "llavonses"] enfurida i rancuniosa +/.  
\*CHI: la reina .  
\*ADU: la reina se'n va anar cap a la cambra secreta i va agafar un  
cistell de pomes i una ampolleta plena +...  
\*ADU: de que ?  
\*CHI: de que ?  
\*ADU: de que estava plena l' ampolleta ?  
\*CHI: de veneno .  
\*ADU: de veneno .  
\*ADU: i on el va posar el veneno ?  
\*CHI: a [/?] a una poma .  
\*ADU: a una poma .  
\*ADU: i llavors [% "llavonses"] +/.  
\*CHI: això es el veneno [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: si .  
\*ADU: com es diu en català el veneno ?  
\*CHI: com ?  
\*ADU: no te'n recordes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com ?



\*CHI: com ?  
\*ADU: veri .  
\*CHI: veri .  
@Comment: so defectuos frame 3339  
\*CHI: <com com al> [/?] com al paco <aquest ull co> [/?] als ulls veneno .  
\*ADU: qui ?  
\*CHI: <al al &pa al pare> [/?] al pare de la marta .  
\*CHI: al pare de la marta .  
\*ADU: de quina marta ?  
\*CHI: de la marta nostra [% s' assenyala a ell mateix] .  
\*CHI: de la marta del pati .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: de la marta nostra, el seu papa que es diu paco es va fer mal als ulls ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: com ho saps tu això ?  
\*ADU: porque jo no ho se .  
\*CHI: va, va .  
\*CHI: explica xx .  
\*ADU: bueno, bueno .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: tot seguit es vesti amb parracs com si fos +...  
\*CHI: una pobra [% "pobra"] velleta .  
\*ADU: una pobra velleta .  
\*ADU: i va tirar cap al bosc amb el cistell de pomes per anar a buscar a qui ?  
\*CHI: la blancaneus .  
\*ADU: la blancaneus .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: va trucar a la porta dient +...  
\*ADU: que deia ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: mireu quin be de deu de pomes que porto .  
\*CHI: <i la> [/?] i la blancaneus que diu ?  
\*ADU: la blancaneus diu em sap molt de greu pero jo no puc deixar entrar a ningú .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: va fer una mossegada a la poma per la banda que no tenia benzina i li va donar per a que la tasses .  
\*ADU: ho veus [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: tan bon punt la &blan +/.  
\*CHI: qui es aquesta [% assenyala en el conte] ?  
\*ADU: es la ma <de la de la> [/?] de la reina dolenta .  
\*CHI: es com una pera .  
\*ADU: com una que ?  
\*CHI: com la pera .  
\*ADU: si ?  
\*CHI: una pera .  
\*ADU: no .  
\*ADU: tan bon punt la blancaneus li va clavar una mossegada +...  
\*ADU: que li va passar ?  
\*CHI: <li va> [/?] va tancar els ulls .  
\*ADU: va tancar els ulls i va caure on ?  
\*CHI: a que ?  
\*ADU: a terra sense sentits .  
\*CHI: on estan els dits ?  
\*ADU: no, no sense dits no .  
\*ADU: sense sentits .  
\*CHI: jo no se +/.  
\*ADU: que vol dir així, tota a terra sense veure re ni sentir re ni mejar re .  
\*ADU: ho entens ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: li van fer un taud de vidre .  
\*ADU: el veus ?  
\*CHI: si .

\*CHI: i la va posar la blancaneus .  
\*ADU: i la +/.  
\*CHI: mira .  
\*CHI: una ardilla [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: una ardilla .  
\*ADU: com es diu una ardilla en catala ?  
\*CHI: 0 [= pensa] .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: pensa, pensa .  
\*CHI: esquiroi .  
\*ADU: esquiroi, molt be .  
\*ADU: continuem ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: un dia +...  
\*ADU: que va venir ?  
\*CHI: un príncep .  
\*ADU: que passejava com ?  
\*CHI: amb el cavall .  
\*ADU: passejava amb el cavall .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*CHI: 0 .  
%act: es posa a gratar amb l' unglya sobre el conte  
\*ADU: que estas enredant ja ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que hi ha aqui ?  
\*CHI: una cosa .  
\*ADU: un fideu .  
\*ADU: d' un dia que debies sopar i es va quedar un fideu aqui enganxat .  
\*ADU: oi que si ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i qui debia menjar fideus ?  
\*ADU: que, estas flipant amb el fideu ?  
\*CHI: que ?  
\*CHI: ja esta [% ha desenganxat el fideu] .  
\*CHI: ara explica'l mes .  
\*ADU: explico mes, o jugues amb el fideu ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: explica'l va .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: al fet de moure la caixa, el trocet de poma embenzinat +/.  
\*CHI: que es el trocet de poma ?  
\*ADU: pues es un trocet de poma, tu ja saps lo que es un trocet de poma .  
\*CHI: es que li xx <la la> [/?] la blancaneus .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: i la blancaneu va tornar a la vida de bell nou .  
\*ADU: el príncep li va demanar a la blancaneu +...  
\*ADU: que li va demanar ?  
\*CHI: es volia casar amb ell .  
\*ADU: si es volia casar amb ell .  
\*ADU: i que va dir la blancaneus, que si o que no ?  
\*CHI: que si .  
\*CHI: estava molt contenta .  
\*ADU: que estava molt contenta .  
\*CHI: 0 [= es fa un pet] .  
\*CHI: va, va .  
\*ADU: que ha sigut això ?  
\*EXA: el tren .  
\*ADU: no ha sigut el tren .  
\*CHI: no .  
\*CHI: ha sigut jo .  
\*ADU: i que has fet tu ?  
\*CHI: un pet .  
\*ADU: aquestes marranades no es fan .  
\*CHI: <que &pa> [/?] que mama, que [% mirant el conte] ?  
\*ADU: continuem .  
\*ADU: al palau es feien els preparatius .  
\*ADU: perque ?  
\*CHI: per la gran festa al xx .  
\*ADU: per la gran festa .  
\*ADU: alla hi eren tots el convidats .  
\*ADU: mira [% assenyala en el conte] .

\*ADU: qui van anar convidats a la festa ?  
\*CHI: els [/?] els enanitos .  
\*ADU: els enanitos .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: mentre tots els convidats s' anaven asseient a taula, a l' hora del banquet la malvada madrastra de la blancaneus era a la seva cambra preguntant al mirall +/ .  
\*CHI: no, no .  
\*CHI: que va anar aqui [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: i que va fer ?  
\*CHI: pues, va anar a la festa de la bella .  
\*CHI: explica'l, va explica, explica .  
\*ADU: va anar a la festa pero li va preguntar al mirall qui es la mes bella i llavors [% "llavoneses"] va dir la jove reina es molt mes bella que tu, madrastra de la blancaneus .  
\*ADU: llavors [% "allavoneses"] furiosa a mes no poder, la vella reina va anar cap a la festa per veure qui era la jove reina que era mes guapa que ella .  
\*ADU: i qui era la jove reina ?  
\*CHI: qui ?  
\*ADU: no ho saps ?  
\*CHI: mira xx [% es grata la cama] .  
\*ADU: no et rasquis les pupes home, que despues +/ .  
\*CHI: va, va explica'l .  
\*ADU: qui era la jove reina ?  
\*CHI: l' altra reina .  
\*ADU: la blancaneus .  
\*ADU: i quan va sentir la madrastra que la jove reina era la blancaneus li va agafar un atac de rabia i va caure morta sobre l' empedrat .  
\*CHI: que [/?] qui va caure ?  
\*ADU: la reina dolenta .  
\*CHI: on va caure ?  
\*ADU: a la pedra .  
\*CHI: i es va fer molt mal ?  
\*ADU: i es fa fer molt de mal .  
\*CHI: i molt sang ?  
\*ADU: molta sang .  
\*ADU: porque era malita .  
\*CHI: i es va fer sang a la corona ?  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: i es va fer sang a [/?] a la corona ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: va, va .  
\*ADU: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: i mentrestant la cel'lebracio ja havia comenát i ningu no se n' adona de que li havia passat a la perfida vella .  
\*CHI: qui es la vella ?  
\*ADU: la vella es la madrastra .  
\*CHI: ah !  
\*ADU: fou un dia meravellos per la blancaneu i +...  
\*CHI: i el princep .  
\*ADU: i el princep .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant  
\*ADU: visqueren +...  
\*ADU: com visqueren ?  
\*CHI: feliáos i amb perdiáos .  
\*ADU: feliáos i amb perdiáos .  
\*CHI: ara [/?] ara aquest .  
\*CHI: ara aquest .  
\*CHI: ara la xx xx .  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, EXA examinador  
Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|3;7.18|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: MAR i ADU estan en l' habitacio de joc, MAR te un cable a les mans, intenta enganxarlo en alguna joguina  
\*ADU: aqui va o no va ?  
\*ADU: no va aqui tampoc em sembla .  
\*CHI: on es posa això mama ?  
\*ADU: pregunta'li a la maria rosa, es que es ella la qui ho sap .  
\*ADU: potser aqui va be, mira'ho .  
\*CHI: 0 .  
%act: enganxa el cable  
\*ADU: si o no ?  
\*CHI: hum [% afirmatiu] .  
\*ADU: si ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que farem amb això ?  
\*CHI: xx això [% posa la joguina a sobre la taula] ?  
\*ADU: i ara que farem ?  
@Comment: MAR intenta enganxar l' altra banda del cable a la joguina  
\*CHI: com va això ?  
\*CHI: i com es posa ?  
\*ADU: el que ?  
\*CHI: on es posa això ?  
\*ADU: pregunta'li a la maria rosa, es que es ella la qui ho sap .  
\*ADU: va, pregunta'li .  
\*ADU: escolta marti, que et semblaria si expliquessim el conte aquell que et va regalar +...  
\*ADU: qui ?  
\*CHI: l' arantxa .  
\*ADU: l' arantxa .  
\*ADU: l' expliquem ?  
\*CHI: els tres ossos .  
\*ADU: els tres ossos i qui mes ?  
\*CHI: les tres bessones .  
\*ADU: el busques tu solet ?  
\*ADU: i l' expliquem .  
\*CHI: jo no xx .  
\*CHI: això perque # vull muntar aquest caballito .  
\*ADU: vols muntar això ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: mira, quan acabi de muntar això ho fare .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: quan acabis de muntar això .  
\*ADU: i com ho muntas ?  
\*CHI: ho munto així .  
%com: esta enrotllant el cable a la joguina  
\*ADU: i que es ?  
\*CHI: es # un joc que es munta <el un> [/] aquest mico .  
\*ADU: aquest mico ?  
\*CHI: aquest mico es diu ull de bou .  
\*ADU: ull de bou es diu aquest mico ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: pero em sembla que això no es un mico .  
\*ADU: mes aviat es un osito .  
\*CHI: això es un osito .  
\*ADU: i qui t' ho ha dit que es deia ull de bou ?  
\*CHI: i saps com es posa això ?  
\*CHI: mira .  
\*CHI: mira com es posa [% intenta enganxar les dues puntes del cable] .  
\*CHI: i com es fa això mama ?  
\*CHI: on es posa ?  
\*ADU: jo ja t' he dit que jo no ho sabia .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: podem posar això aqui [% apropa la tauleta a una cuineta] .  
\*CHI: i despres això aqui .  
@Comment: MAR vol enganxar una banda del cable a l' aixeta de la cuineta, estira el cable i li cau la joguina on esta enganxada l' altra punta del cable  
\*ADU: hala !  
\*ADU: que tires la joguina .

\*CHI: <si que> [/] si que va .  
\*ADU: treu'lo, treu'lo de la juguina .  
\*CHI: mira, si que cap aqui .  
\*CHI: mira [% enganxa una punta del cable a l' aixeta de la cuineta] .  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: i com es veu ?  
\*CHI: xx es veu ?  
\*ADU: que esperes veure aqui ?  
@Comment: de les tres produccions anteriors dedueixo que es algun cable de la camara de video  
\*CHI: i com es posa això ?  
\*CHI: es posa aqui als peixets [% "peixitos", treu una peixera de juguina] .  
@Comment: frame 200  
\*ADU: i ara que ?  
\*ADU: jo crec que ja hem jugat prou amb això, ara crec que ja seria hora d' anar amb els contes .  
\*ADU: que et sembla a tu ?  
\*CHI: pues el contes .  
\*ADU: anem pels contes ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i això ho deixem aquí posat ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: mira, ho deixem posat aquí .  
\*ADU: guarda la juguina aquella que has tirat per terra, corre .  
@Comment: MAR endreca la juguina i la peixera  
\*ADU: a veure [% "aviam"], quants peixets [% "peixitos"] hi ha ?  
\*CHI: aquest de qui es ?  
\*ADU: no ho se .  
\*ADU: quants n' hi ha ?  
\*CHI: quants hi ha peixets [% "peixitos"] ?  
\*CHI: mosseguen aquests ?  
\*ADU: no mosseguen .  
\*CHI: es pesquen ?  
\*ADU: es pesquen .  
\*CHI: i com es pesquen ?  
\*ADU: amb una canya .  
\*CHI: i que es la canya ?  
\*ADU: una cosa per a pescar peixets [% "peixitos"] .  
\*CHI: es mengen ?  
\*ADU: un cop pescats es mengen, si .  
\*ADU: aquí no hi cap, eh, et cauran els peixets [% "peixitos"] .  
\*ADU: cauran .  
\*CHI: on ?  
\*ADU: aquí, perquè no hi caben aquí on els estas posant .  
\*CHI: hi caben .  
\*ADU: no, no, no .  
\*ADU: posa'ls al seu lloc que aquí també ho tenim ple això .  
\*CHI: on ho posem ?  
\*ADU: allà al costat del piano .  
\*ADU: del xilofon .  
\*CHI: que es el xilofon ?  
\*ADU: el piano aquest .  
\*CHI: això [% agafa una juguina] ?  
\*ADU: no, això no .  
\*CHI: que es això ?  
\*ADU: va, posa'ho .  
@Comment: MAR posa la peixera al prestatge i li cau una altra juguina  
\*ADU: i ara has de posar això .  
\*CHI: va, portem el contes [% es toca el penis] .  
\*ADU: que tens pipi ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: posa be això al seu lloc .  
\*CHI: 0 .  
%act: recull la juguina  
\*ADU: i ara els ositos també al seu lloc, corre .  
\*CHI: un osito .  
%com: replega les juguines  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: el poses aquí a dormir a l' osito ?  
\*CHI: <aquí es> [/] aquí es truca [% assenyala una juguina] .  
\*ADU: ah, es com una cabina de telefon ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: es torna a tocar el penis

\*ADU: segur que no tens pipinolis@c [: pipi] ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: va, a veure [% "aviam"], agafa la cadireta i busca els contes .  
\*CHI: jo [/] tu els busques .  
\*ADU: vols que els busqui jo ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: els dels tres ossets i les tres bessones .  
\*ADU: els tres ossets i les tres bessones ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] .  
\*ADU: on son ?  
\*ADU: que ho saps ?  
\*ADU: mira, ja els he trobat .  
\*CHI: on son ?  
\*ADU: que son aquests ?  
\*ADU: aquest quin es ?  
\*CHI: aquest son les tres bessones .  
\*ADU: i l' altre ?  
\*CHI: que ?  
\*CHI: els tres ossets .  
\*ADU: vine, seu aqui davant meu, seu .  
\*CHI: primer les tres bessones .  
\*ADU: primer les tres bessones .  
\*CHI: primer les tres bessones .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] vine aqui al meu costat .  
\*ADU: aqui, aqui .  
@Comment: MAR seu al costat de ADU  
\*CHI: les tres bessones que fant xocolata .  
\*ADU: fan xocolata ?  
\*ADU: i aqui terra que hi ha [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: uns ratolins .  
\*ADU: i que fan els ratolins ?  
\*CHI: s' estan menjant tota la xocolata .  
\*ADU: tu has vist alguna vegada un ratoli ?  
\*CHI: si, una vegada si .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: una vegada si .  
\*CHI: de qui es aquest sombrero ?  
\*ADU: no ho se .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] mirem'ho .  
\*CHI: es de la bruixa aborrida .  
\*ADU: es la bruixa aborrida ?  
\*CHI: mira .  
\*ADU: ah !  
\*ADU: la bruixa aborrida .  
\*ADU: i que fa ?  
@Comment: frame 400  
\*ADU: mira, que te un ocell posat aqui a l' hombro la bruixa aborrida .  
\*CHI: <aixo es &aix> [/] això es un mussol .  
\*ADU: un mussol, si senyor .  
\*CHI: un mussol .  
\*ADU: i qui t' ho ha explicat a tu que era un mussol ?  
\*CHI: i mira .  
\*CHI: <&aques> [/] aquesta que fan ?  
\*ADU: aquesta esta a la nevera +...  
\*ADU: mira, estan fent xocolata les tres bessones .  
\*ADU: estan embrutant bastant la cuina, eh .  
\*CHI: <no estan bru> [/] no estan embrutant [% "brutant"], estan fent un pastis .  
\*ADU: ah si !  
\*ADU: un pastis d' aniversari ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i de qui deu ser l' aniversari ?  
\*CHI: pues de la bruixa aborrida .  
\*ADU: de la bruixa aborrida .  
\*ADU: l' altre dia va ser l' aniversari d' algu de la teva escola, oi ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: de qui ?  
\*ADU: de qui va ser l' aniversari ?  
\*CHI: i que fa ?  
\*CHI: i que fa ?  
\*ADU: mira, diu +...  
\*ADU: ja t' ho deia jo que estaven embrutant la cuina .  
\*ADU: la bruixa aborrida diu nenes quina empastifada heu fet, em veig obligada a castigar'vos, i com que us agrada tant la xocolata en

quedareu ben tipes .  
\*ADU: això els hi diu la bruixa aborrida i el mussol .  
\*ADU: mira el ratolí com està acabant'se la xocolata .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: que passa ?  
\*ADU: i aquests dos qui són ?  
\*CHI: el toni i la guida .  
\*ADU: el toni i la guida .  
\*ADU: i aquesta caseta que es veu aquí darrera ?  
\*CHI: <es du> [/] es d' unes altres bruixes .  
\*ADU: es d' unes altres bruixes ?  
\*ADU: i on són les altres bruixes ?  
\*ADU: que jo no les he vist .  
\*CHI: ja ho veuràs [% passa full] .  
\*CHI: mira'les .  
\*ADU: ja les veig .  
\*CHI: mira'les .  
\*ADU: i també veig a la bruixa aborrida .  
\*ADU: oi ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: i que fa aquí la bruixa aborrida ?  
\*CHI: mira, hi ha una, dos i tres i quatre [% conta] .  
\*ADU: bruixes ?  
\*CHI: hum [% afirmatiu] .  
\*ADU: i que fan ?  
\*CHI: estan fent xocolata .  
\*ADU: tothom fa xocolata en aquest conte .  
\*ADU: i aquí, mira, que hi ha aquí penjadet ?  
\*CHI: un croissant .  
@Comment: frame 500  
\*ADU: hi ha molts pastissos en aquesta casa .  
\*ADU: es molt xuli@c oi ?  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: mira aquí els han lligat .  
\*ADU: les han lligat a les bessones .  
\*ADU: i perquè les han lligat ?  
\*CHI: perquè són malasses les bruixes .  
\*ADU: perquè les bruixes són malasses .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*ADU: i hi ha molts caramels també, jo els veig, eh .  
\*CHI: on estan ?  
\*ADU: mira, tot això d' aquí són caramels .  
\*ADU: veus ?  
\*CHI: sí .  
\*CHI: i això que són ?  
\*ADU: són, mira, el toni i la guida que estan menjant pastissos .  
\*CHI: <el la guida s' està s' està> [/] la guida s' està assegurada a sobre  
d' un pastís .  
\*ADU: sí .  
\*ADU: d' una madalena .  
\*CHI: una madalena .  
\*ADU: i les tres bessones on les han posat ?  
\*CHI: aquí .  
\*ADU: on es aquí ?  
\*CHI: pues són +...  
\*CHI: mira, llepen això .  
\*ADU: perquè ho llepen, perquè es de caramel ?  
\*CHI: sí .  
\*CHI: perquè es de caramel .  
\*ADU: i es molt bo el caramel .  
\*ADU: a les tres bessones els hi agrada molt .  
\*ADU: a tu t' &a +/ .  
\*CHI: això es caramels .  
\*ADU: a tu t' agraden els caramels ?  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: a veure [% "aviem"] qui surt per la finestreta .  
\*CHI: espera [% "apera", obre una finestreta que hi ha en el conte] .  
\*CHI: guaita [% "guita"], xx .  
\*ADU: i a veure [% "aviem"] per aquí qui surt .  
\*ADU: a veure [% "aviem"] .  
\*ADU: mira qui surt .

\*CHI: la bruixa .  
\*ADU: la bruixa .  
\*ADU: sempre per la finestra surten les bruixes .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: mira quantes escobres tenen .  
\*ADU: i per a que fan servir les escobres les bruixes ?  
\*CHI: per escombrar .  
\*ADU: no, per escombrar no .  
\*ADU: per volar .  
\*ADU: les bruixes volen enfilades dalt d' una escombra .  
\*ADU: tu no ho sabies això ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: i aquí guaita quants pastissos .  
\*ADU: i també hi ha algun ratolí .  
\*CHI: si .  
\*ADU: ho veus ?  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: ei !  
\*CHI: sol ha quedat un tros .  
\*ADU: només ha quedat un tros de casa molt petit, perquè les tres bessones s' ho deuen haver menjat tot .  
@Comment: frame 600  
\*ADU: i on són ara les tres bessones ?  
\*CHI: aquí adalt [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: adalt d' on ?  
\*CHI: de una muntanya .  
\*ADU: adalt d' una muntanya no, això és un arbre .  
\*CHI: un arbre .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: mira quin ocell .  
\*CHI: si .  
\*CHI: i anecs .  
\*ADU: i anecs .  
\*ADU: i ratolins que n' hi ha ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: sí, mira .  
\*ADU: tu has vist anecs alguna vegada ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: pues a l' aigua .  
\*CHI: una vegada sí .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: veus com ja t' ho he explicat jo [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: que les bruixes volen adalt d' una escombra .  
\*ADU: ho veus com ella vola adalt d' una escombra ?  
\*ADU: com si fos un avió l' escombra .  
\*ADU: això només ho fan les bruixes .  
\*CHI: que és un això ?  
\*CHI: que és això ?  
\*CHI: aquesta és la seva casa ?  
\*ADU: sí .  
\*CHI: aquesta és la casa dels anecs .  
\*ADU: sí .  
\*ADU: i on són els anecs ?  
\*CHI: aquí .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: on està els ossets ?  
\*ADU: mira, aquí tornem a tenir la bruixa .  
\*CHI: te el nas vermell .  
\*ADU: te el nas vermell la bruixa, sí .  
\*ADU: i tots aquests d' aquí qui són ?  
\*CHI: <son el se> [/] són el toni i la guida .  
\*CHI: qui [/] de qui és aquesta casa ?  
\*ADU: és de les tres bruixes .  
\*ADU: saps aquella casa que hem vist que hi havia les tres bruixes ?  
\*CHI: i ara els tres ossets .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa un altre conte



\*CHI: i ara els tres ossets .  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: qui son aquests ?  
\*CHI: els tres ossets .  
\*ADU: com es diuen cada un ?  
\*CHI: los tres ositos .  
\*ADU: això es en castella, pero cada un com es diu ?  
\*CHI: el [/] el pare, la mare i el osset petit [% va assenyalant] .  
\*ADU: molt be .  
\*ADU: i on tenen la casa els tres ossos ?  
\*CHI: es aquesta [% assenyalant] en el conte] .  
\*ADU: i on esta ?  
\*CHI: per aqui .  
\*ADU: en mig de que ?  
\*CHI: en mig del bosc .  
\*ADU: en mig del bosc .  
\*ADU: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: mira .  
\*CHI: els llits .  
\*ADU: els llits de tots tres .  
\*ADU: de qui es cada llit, a veure [% "aviam"] si ho saps ?  
\*CHI: aquest es del pare, aquest es de la mare i aquest es del petit [% va assenyalant] .  
\*ADU: i qui hi ha dormint en el llit del petit ?  
\*CHI: la [/] la rinxols d' or .  
\*ADU: la rinxols d' or .  
\*ADU: qui es aquesta ?  
\*CHI: la rinxols d' or .  
\*CHI: i qui es aquest ?  
\*ADU: tu ja ho saps .  
\*CHI: a veure qui es [% mira la tapa del conte] .  
\*ADU: el petit os # que s' esta menjant una poma .  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: vols que te l' expliqui ?  
\*CHI: una marieta [% assenyalant] .  
\*ADU: una marieta .  
\*ADU: canta'li la seva canço .  
\*ADU: o no vols ?  
\*ADU: canta'li la canço a la marieta .  
\*CHI: no .  
\*ADU: ja no te'n recordes .  
\*ADU: com fa la canço de la marieta ?  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: una altra vegada la marieta .  
\*CHI: que fuma en pipa .  
\*ADU: fuma en pipa la marieta .  
\*CHI: i on l' acompanya ?  
\*ADU: a casa dels tres ossets .  
\*CHI: i qui hi havia ?  
\*ADU: pues tots els +...  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: mira, que esta fent aqui ?  
\*CHI: s' esta canviant .  
\*ADU: s' esta canviant, s' esta posant els pantalons .  
\*CHI: ei, mira quina cua te .  
\*ADU: te una cua al culete .  
\*CHI: s' esta xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: mira .  
\*ADU: que et sembla, que fan aqui ?  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: mira, la rinxols d' or ha arribat .  
\*ADU: i que ha vist que hi havia sobre la taula ?  
\*CHI: mira, mira .  
\*CHI: el conill [% assenyalant] .  
\*ADU: el conill .  
\*ADU: que es el conill de l' alicia aquest ?  
\*CHI: no .

\*CHI: es el conill de la rinxols d' or .  
\*ADU: ah !  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: que diu aqui al petit os ?  
\*CHI: no [/] no, primer al [/] a l' os .  
\*ADU: que diu el pare os ?  
\*CHI: algu a tastat la meva sopa de <&lle> [/] xocolata .  
\*ADU: i la mare os que diu ?  
\*CHI: algu a tastat la meva sopa de xocolata .  
@Comment: frame 800  
\*ADU: i el petit os que diu ?  
\*CHI: algu a tastat la meva sopa i se l' ha menjada tota .  
\*ADU: tota, tota se l' ha menjada ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que esta enfadat el petit os ?  
\*CHI: <i i> [/] i que es això [% "aso"] ?  
\*ADU: les tres culleres .  
\*ADU: la cullera del pare os, de la mare os i del petit os .  
\*CHI: aquest de qui es ?  
\*ADU: aquest es del pare os .  
\*CHI: i aquest ?  
\*ADU: de la mare os .  
\*CHI: i aquesta ?  
\*ADU: del petit os .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: mira, els tres llits .  
\*ADU: que diu el pare os quan veu el seu llit ?  
\*CHI: que va [/] diu ?  
\*ADU: 0 .  
%act: assenyala en el conte  
\*CHI: <algu ha a> [/] algu ha ficat al meu i m' ha xafat el coixi .  
\*ADU: i la mare os que diu ?  
\*CHI: algu xx i m' ha xafat el meu coixi .  
\*ADU: i el petit os que diu ?  
\*CHI: algu m' ha xafat el llit i també m' esta xafant una altra vegada .  
\*ADU: això diu el petit os ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: xx xx xx .  
\*ADU: i aquí estan jugant tots amb la rinxols d' or .  
\*ADU: perquè s' han fet molt amiguets .  
\*ADU: que has jugat amb la vanessa abaix a la piscina ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que heu fet ?  
\*CHI: ja [/] ja li he de tornar una xx .  
\*ADU: ja li tornaràs, si noi, si .  
\*ADU: i que has fet abaix a la piscina, t' has tirat del trampoli o no ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: ara +...  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: mira, aquí es fosc .  
\*CHI: si .  
\*ADU: hi ha estrelles .  
\*CHI: i que [/] que va pensar el [/] el os ?  
\*CHI: que va pensar ?  
\*ADU: el pare os pensava que demà es llevaria d' hora perquè havia d' anar a pescar .  
\*CHI: i la mare os que va dir ?  
\*ADU: pensava que faria confitura amb la fruita que havia collit .  
\*CHI: i la [/] el petit os que va dir ?  
\*ADU: tenia ganes d' arribar a casa perquè tenia una mica de por .  
\*CHI: a on ?  
\*CHI: a casa de qui ?  
\*ADU: seva .  
\*CHI: a casa del mussol ?  
\*ADU: no .  
\*ADU: a casa dels tres ossets, la casa aquella que estava al mig del bosc .  
\*CHI: aquesta ?

\*ADU: no, aquesta es de la rinxols d' or, que havien acompanyat .  
\*ADU: mira, te una nina la rinxols d' or .  
\*ADU: la veus ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: te una nina .  
\*ADU: com la blanca .  
\*ADU: la nina de la blanca com es diu ?  
\*ADU: que te'n recordes ?  
\*CHI: i el sombrero ?  
\*ADU: quin sombrero ?  
\*CHI: a veure [% gira fulls enrera] .  
\*ADU: la rinxols d' or no porta sombrero, porta una cueta .  
\*CHI: jo veig un sombrero .  
\*CHI: mira .  
\*ADU: si ?  
\*ADU: a on el te ?  
\*CHI: mira'! [% assenyala] .  
\*ADU: ah, si senyor que te un sombrero, ara el veig, no l' havia vist jo .  
\*ADU: si, si .  
\*ADU: mira aqui com el porta .  
\*ADU: aqui se l' ha posat .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: i on esta +...  
\*CHI: 0 .  
%act: gira fulls  
\*CHI: que va dir el pare ?  
\*ADU: el pare os pensava que dema es llevaria d' hora per anar a pescar .  
\*CHI: i la mare os que va dir ?  
\*ADU: pensava fer confitura amb la fruita que havia collit .  
\*CHI: que va dir el petit os ?  
\*ADU: que volia tornar a casa porque tenia una mica de por .  
\*CHI: que es por ?  
\*ADU: <por es #> [/] por es una cosa molt dificil d'explicar .  
\*CHI: <que es> [/] i que es això [% "aso"] ?  
\*ADU: això es com un petit gnom .  
\*ADU: no ?  
\*CHI: un mico [% es mira el dibuix de mes aprop] .  
\*ADU: vols dir que es un mico ?  
\*ADU: es vermell i els micos no son vermells .  
\*CHI: de quin color son els micos ?  
\*ADU: son mes aviat marrons .  
\*CHI: de quin color son ?  
\*ADU: marrons .  
\*CHI: marrons ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: no .  
\*CHI: son de color vert .  
\*ADU: els micos son de color vert ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*CHI: <de ve> [/] de vegades si .  
\*ADU: quins micos son verts ?  
\*CHI: pues els de [/] que son de veritat .  
\*ADU: els micos de veritat son verts ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: bueno, amb quina joguina podriem jugar ara ?  
\*ADU: quina idea tens tu ?  
\*ADU: eh, marti ?  
\*CHI: pues +...  
\*CHI: <de qui es aso> [/] de que es això [% "aso"] ?  
\*ADU: estan menjant carmels .  
@Comment: frame 1000  
\*CHI: de que ?  
\*ADU: les tres bessones .  
\*CHI: d' aquest ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: i se les mengen totes ?  
\*CHI: tot, tot, tot ?  
\*ADU: vols que fem algun joc de construccions ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, porta'ls .  
\*CHI: 0 [= mira en els prestatges de l' armari] .  
\*ADU: aquests o de les grosses ?  
\*CHI: de les grosses .

\*ADU: porta el del tambo de dixan .  
\*CHI: el tambo de dixan  
[% agafa un pot de polvos de rentar on hi ha peces de construccio] .  
\*ADU: tu mateix fes xx .  
\*CHI: el tambo de dixan .  
\*ADU: que tens una mica de pipinolis@c [: pipi] ?  
\*ADU: em sembla que si .  
\*CHI: si .  
\*ADU: va, ves a fer correns .  
\*ADU: corre .  
\*CHI: 0 .  
%act: surt de l' habitacio  
@Comment: tall a la cinta, MAR esta assegut treient les peces del  
paquet  
\*ADU: tu mateix .  
\*CHI: la curta es xx .  
\*ADU: això ho podries deixar aquí al costat [% aparta el paquet de dixan]  
.  
\*ADU: tu agafes el que vulguis i em vas explicant tot el que fas .  
\*CHI: i això que es ?  
\*CHI: aquí +...  
\*CHI: això que es [% vol encaixar una peça] .  
\*ADU: tu ja ho saps que es .  
\*CHI: això es xx .  
\*ADU: vinga pues .  
\*CHI: això es el cotxe d' aquest senyor # que porta el tren .  
\*CHI: <això es> [/] això es +...  
\*CHI: brrr@c brrr@c [% fa correr el tren] .  
\*CHI: ara portarem tot a +...  
\*CHI: mes vagons [% agafa mes peces] .  
\*CHI: posarem tots els vagons, tots .  
\*CHI: un altre vagon [% va treient peces de la capsa] .  
\*CHI: un altre vagon .  
\*CHI: un altre vagon .  
\*ADU: no, aquest no es d' aquí i no va be .  
\*ADU: busca un altre que aquest no encaixa be aquí .  
\*ADU: veus, ho mires de posar i no entra perquè es massa petit perquè es  
d' un altre joc aquest .  
\*CHI: pero mira, hi ha un altre que xx xx  
[% fa soroll al remenar les joguines] .  
\*CHI: hi ha un altre vago ?  
\*ADU: si, em sembla que n' hi ha mes de vagons .  
\*CHI: on esta l' altre ?  
\*ADU: per aquí dintre .  
\*ADU: s' han de buscar .  
\*CHI: 0 .  
%act: remena dins la capsa  
\*CHI: això [% "aso"] es te que muntar .  
\*CHI: això [% "aso"] es una palanca .  
\*CHI: això [% "aso"] va a xx xx .  
\*CHI: 0 .  
%act: va posant peces sobre el tren  
\*ADU: així caura em sembla, eh .  
\*CHI: no, mira [% mou el tren] .  
\*CHI: veus que no .  
\*CHI: veus que no .  
\*ADU: bueno, si tu dius que no .  
\*CHI: i també es el circo [% va amuntgant peces] .  
\*ADU: i has trobat mes vagons o no ?  
\*CHI: ja en trobare un .  
\*ADU: mira, això esta gairebe [% "casibe"] com a punt de caure, eh .  
\*CHI: gairebe [% "casibe"] ?  
\*ADU: gairebe [% "casibe"] .  
\*CHI: pues ho traure .  
\*CHI: on ho posarem ?  
\*ADU: on tu vulguis .  
\*ADU: mira, aquí si que ho pots posar així, mira .  
\*ADU: així no cau .  
\*ADU: que heu fet alguna feina avui a escola ?  
\*CHI: no, ninguna .  
\*ADU: ninguna feina ?  
\*CHI: ninguna .  
\*ADU: que heu fet doncs tota l' estona ?  
\*CHI: pues jugar .  
\*ADU: jugar nomes ?

\*CHI: això [% "aso"] es la [/] la xx [% encaixa una peça] .  
\*ADU: i amb quins nens has jugat avui ?  
\*ADU: martí, que no m' ho dius amb quins nens has jugat ?  
\*ADU: no m' expliques ?  
\*ADU: i l' àngels que t' ha dit ?  
\*ADU: que no contestes ?  
\*ADU: t' estic parlant, eh .  
\*CHI: estic muntant el tren .  
\*CHI: que estic muntant el tren .  
\*ADU: i no pots parlar una mica mentre muntas el tren ?  
\*CHI: sí .  
\*CHI: no .  
\*ADU: no ?  
\*ADU: s' ha d' estar en silenci ?  
\*CHI: 0 .  
%act: treu de la capsa un altre tren  
\*ADU: oi, quants vagons surten ara !  
\*CHI: ah !  
\*CHI: es aquest &tre +...  
\*CHI: es de l' altre [% desenganxa un vago] .  
\*CHI: 0 .  
%act: remena dins la capsa  
@Comment: frame 1200  
\*ADU: que t' han donat de berenar ?  
\*CHI: mira, mira [% ensenya un vago] .  
\*ADU: aquest va amb aquest .  
\*ADU: i per berenar que t' han donat ?  
\*ADU: m' ho expliques o tampoc s' explica res ?  
\*CHI: això [% "aso"] es [/] es un altre vago .  
%com: va muntant i desmuntant peces  
\*CHI: això [% "aso"] es un avió .  
\*ADU: sí .  
\*ADU: amb unes ales molt grosses, oi ?  
\*CHI: mira com vola .  
%com: fa volar l' avió i se li desmunta  
\*ADU: s' ha escaxarrat .  
@Comment: m mira les peces de l' avió i decideix passar d' elles  
\*CHI: això [% "aso"] son trens .  
\*CHI: això [% "aso"] xx trens xx .  
\*ADU: i que t' agrada més, els trens o els avions a tu ?  
\*CHI: pues els trens .  
\*ADU: i no hi ha cap senyor que condueixi aquest tren ?  
\*CHI: sí .  
\*CHI: ja el posare .  
\*CHI: ja el posare .  
\*ADU: però es que no l' has posat, jo no el veig .  
\*CHI: sí, el vaig a posar ara .  
\*CHI: el vaig a posar ara .  
\*CHI: 0 .  
%act: treu el conductor d' un cotxe  
\*ADU: oh, i no hi haurà cap senyor que condueixi aquest cotxe, n' hauràs de buscar un altre .  
\*CHI: xx un altre .  
\*CHI: el posare +...  
\*ADU: ah !  
\*CHI: aquest aquí .  
\*ADU: aquest es el que condueix el tren .  
\*ADU: i com es diu ?  
\*CHI: <aquest es el que condueix> [/] aquest es el que condueix el cotxe .  
\*ADU: i com es diu ?  
\*ADU: pensa .  
\*CHI: es diu gloton .  
\*ADU: gloton es diu aquest ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: i el que condueix el tren com es diu ?  
\*CHI: sant pol .  
\*ADU: sant pol, bueno .  
\*ADU: i no hi ha senyors que van adalt del tren ?  
\*CHI: sí .  
\*CHI: ja els posare .  
\*CHI: aquí un .  
@Comment: m treu un senyor de la capsa però no sap on posarlo  
\*CHI: on es posa això [% "aso"] ?  
\*ADU: es que aquest nino no es d' aquesta joguina i potser caura .

\*CHI: aquest es [% treu un nino] .  
\*CHI: aquest es .  
@Comment: m vol posar el nino dins el tren, no li cap  
\*ADU: no li treguis el sombrero, home .  
\*CHI: porque no cap .  
\*ADU: posa'l aqui dalt assegudet, a la fresca porque fa molta calor .  
@Comment: m va muntant peces  
\*CHI: aqui va be .  
\*CHI: aixo posare +...  
\*CHI: aqui va be .  
\*ADU: aixo ho pots posar aqui .  
\*ADU: ara se'n va dintre del vago .  
\*CHI: si no cap .  
\*ADU: clar, porque hi has posat allo a sota .  
\*ADU: si treus aixo si que hi cap .  
\*CHI: a veure .  
\*CHI: mama, m' ho treus ?  
@Comment: m enganxa i desenganxa peces  
\*ADU: es molt maco aquest tren, eh .  
\*ADU: te molt vagons .  
\*ADU: i on se'n va aquest tren tant gran ?  
\*ADU: eh, on se'n va ?  
\*CHI: no se .  
\*CHI: ja xx les xx [% remena joguines i fa soroll] .  
\*ADU: se'n va a badalona a casa l' avia ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: <qui es> [/] de qui es aquest cotxe ?  
\*ADU: es teu .  
\*ADU: es un cotxe de circ .  
\*ADU: veus que hi ha un pallasso ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que et sembla aquest pallasso, t' agrada ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: <aquest qui es> [/] aquest que es ?  
\*ADU: aquest es un cotxe, te'n recordes que te'l van regalar un dia que vam anar a una casa de cotxes, un senyor .  
\*CHI: el coche fantastico ?  
\*ADU: no, el coche fantastico no .  
\*CHI: on esta el coche fantastico ?  
\*ADU: no se quin es, mira'ho tu .  
@Comment: MAR remena dins la capsa i va muntant peces, frame 1400  
\*CHI: aqui es on munten els elefants .  
\*ADU: aqui munten els elefants ?  
\*ADU: i quants n' hi ha d' elefants ?  
\*CHI: els elefants seran +...  
\*CHI: 0 .  
%act: busca dins la capsa i treu una peca  
\*CHI: aixo seran els elefants .  
\*ADU: aixo es com si fossin elefants ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: els elefants on van ?  
\*ADU: tu mateix .  
\*CHI: on van ?  
\*CHI: els elefants van aqui .  
\*CHI: un aqui .  
\*ADU: i aqui que ?  
\*CHI: i aixo on es posa ?  
\*ADU: tu mateix, on tu vulguis .  
\*CHI: aqui .  
\*ADU: on tu vulguis .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: que hi ha aqui dintre ?  
\*CHI: que hi ha aqui a dintre ?  
\*ADU: no ho se que hi ha aqui dintre .  
\*CHI: no estan els pallassos .  
\*CHI: els pallassos son aixo .  
\*ADU: em sembla que son massa grans per posar'los aqui dintre .  
\*CHI: aquests ?  
\*ADU: si, a mi m' ho sembla, eh, no se porque .  
\*CHI: on estan els pallassos ?  
\*ADU: es que no en tenim de pallassos .  
\*CHI: aquesta estava a la xx .  
\*ADU: oi si !  
\*ADU: on la posem ?  
\*ADU: i ara em vols explicar o no aixo que et preguntava de amb quins

nens has jugat ?  
\*CHI: aquest es del [/] d' aquest ?  
\*CHI: aquest es d' aquest ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: espera, vaig a treure [% treu una peça] .  
\*CHI: aquest no .  
\*CHI: vale ?  
\*ADU: que l' estas desmuntant tot, eh .  
\*CHI: no .  
\*CHI: es mes xx aquest .  
\*CHI: <amb un> [/] amb un senyor .  
\*ADU: no tens cap senyor en aquest ?  
\*ADU: mira, aqui n' hi ha un .  
@Comment: m va muntant peces  
\*ADU: i que ?  
\*CHI: <aqui va> [/] aqui va un senyor .  
\*ADU: aquest senyor es el maquinista ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: <en aquest camio> [/] en aquest tren posare els elefants .  
\*CHI: en aquest +...  
\*CHI: aquest, el mico es diu porc de senglar [% "senglat"] .  
\*ADU: porc senglar ?  
\*ADU: i on va aquest ?  
\*CHI: aquest va en un vago .  
\*CHI: <aquest vago> [/] aquest vago va aqui .  
\*CHI: <aixo es un> [/] aixo es un xx .  
\*CHI: per veure el elefants .  
\*ADU: porque li agraden molt elefants ?  
\*CHI: <aquest es> [/] aquest es el jefe del circo .  
\*ADU: aquest es jefe del circo ?  
\*CHI: que va aqui dalt .  
\*CHI: i aixo que es ?  
\*ADU: es la ximeneia .  
\*CHI: la ximeneia ?  
\*ADU: hum [% afirmatiu] .  
\*CHI: el conductor va aqui .  
\*ADU: aqui si apretes et caura .  
\*CHI: jo no vull aquests [% treu una peça del tren] .  
\*CHI: aquest es d' aquest ?  
@Comment: m va muntant i desmuntant peces, ha barrejat peces de dos  
trens diferents  
\*CHI: mama, aquest es d' aquest ?  
\*ADU: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*CHI: mama, aquest es d' aquest ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: aixo vaig treure .  
\*CHI: mama, i aquest es d' aquest ?  
\*ADU: aquest es del tren .  
\*CHI: i aixo <de que> [/] de qui es ?  
\*ADU: del que tu vulguis .  
\*ADU: pots posar'ho on vulguis .  
\*ADU: i la blanca, on deu ser, marti ?  
\*CHI: esta a la piscina .  
\*ADU: i que deu fer ?  
\*CHI: <s' esta> [/] s' esta banyant .  
\*ADU: amb el flotador ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i es porta be o no ?  
@Comment: m esta distret amb el tren  
\*ADU: vols que juguem amb una altra cosa ?  
\*ADU: marti .  
\*ADU: l' altre .  
\*CHI: l' altre del cotxe .  
\*CHI: es aquest .  
\*ADU: poses els dos senyors al mateix vago ?  
@Comment: m va muntant i desmunta peces  
\*CHI: <aquest es> [/] mama, aquest es d' aquest ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: no, pero te les rodes de color groc .  
\*ADU: si, te les rodes d' un altre color .  
\*CHI: aquestes son de color vermell i van aqui .  
\*ADU: si .  
\*CHI: i on estan els +...  
\*CHI: ja se .  
\*ADU: que busques ?

\*CHI: els elefants .  
\*ADU: quins elefants ?  
\*CHI: pues els que van aqui .  
\*ADU: i aquell que hi ha amb aquell cavall, te'n recordes que te'l va comprar la mama ?  
\*ADU: aquell cotxe que va amb aquell cavall .  
\*CHI: pues no se .  
\*CHI: ara va un tren sense animals .  
\*CHI: cauen .  
\*CHI: aquests van a fer un circ .  
\*CHI: ara van a fer un circ .  
@Comment: va jugant amb el tren sense dir res  
\*CHI: aquest es d' aquest .  
\*CHI: aquest es xx petit .  
\*ADU: que que ?  
@Comment: frame 1770  
\*CHI: aquest es xx .  
\*CHI: aquest xx es de la petita .  
\*ADU: el que es +/ .  
\*CHI: aquest es nou .  
\*ADU: i quin es el de la petita ?  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: mira [% fa correr el tren per terra] .  
\*ADU: ara que va, de viatge el tren ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: va mataro .  
\*ADU: ah, va a mataro .  
\*CHI: ningu va a ningun lloc .  
\*ADU: ningu va a ningun lloc .  
\*CHI: ningu, ningu, ni a casa, ningu .  
\*CHI: ni casa .  
\*ADU: els trens no son per anar a algun lloc ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: va a l' estacio .  
\*ADU: i esta molt lluny l' estacio ?  
\*CHI: <va va> [/] va a la xx .  
\*ADU: a on ?  
\*CHI: xx xx xx .  
\*CHI: i on esta la bandera de la xx ?  
\*CHI: hola !  
\*CHI: 0 .  
%act: esta jugant amb el tren  
\*ADU: i va algun senyor amb aquest tren o no ?  
\*CHI: ningun .  
\*CHI: ningu, ningu, ningu .  
\*ADU: i perque no n' hi posem algun ?  
\*CHI: perque +/ .  
\*ADU: perque se'n vagin cap a mataro .  
\*ADU: els senyors aquests volen anar a mataro .  
\*CHI: quals ?  
\*ADU: aquest m' ha dit que volia anar a mataro .  
\*CHI: pues si aquest es vell .  
\*CHI: aquest es vell i es de la petita .  
\*CHI: i aquest no .  
\*CHI: aquest es meu [% agafa un ninot] .  
\*CHI: aquest me'l va regalar la +...  
\*CHI: aquest me'l va regalar el guillem .  
\*CHI: aquest me'l va regalar el guillem .  
\*ADU: pues a mi aquest m' ha dit que volia anar a mataro .  
\*CHI: aquest on va ?  
\*CHI: aquest on volia, aquest on volia ?  
\*ADU: aquest volia anar <a #> [/] a barcelona .  
\*CHI: i on va ?  
\*CHI: aqui [% posa el nino al tren] .  
\*CHI: aquest es el conductor .  
\*ADU: ah !  
@Comment: m fa correr el tren per terra  
\*ADU: bueno, marti, vols baixar a la piscina ?  
\*CHI: quan acabi de xx .  
\*CHI: vols que m' emporti aquest ?  
\*ADU: a la piscina ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: per jugar .  
\*ADU: no perque es pot mullar i fer malbe .  
\*CHI: no el mullare perque el guardare a la bossa .



\*ADU: i si l' has de guardar a la bossa perque te'l vols emportar ?  
\*ADU: i si es pert que ?  
\*CHI: no es perdra perque el portare sempre a la bossa .  
\*ADU: pero a mi no m' agrada que baixis moltes joguines d' aquestes  
petites perque hi ha unes joguines d' anar a la piscina .  
\*CHI: pero +...  
\*CHI: l' avio .  
\*ADU: quin avio ?  
\*CHI: l' avio .  
@Comment: frame 1900  
\*ADU: busca'l i ensenya'm quin avio et vols emportar .  
\*CHI: l' avio flota .  
\*CHI: mira .  
\*CHI: saps que ?  
\*CHI: aquest avio flota a les aigues .  
\*ADU: flota ?  
\*ADU: va, si vols aquest avio que es de plastic te'l deixo emportar .  
\*CHI: això es de plastic ?  
\*ADU: això tambe, pero això es mes petit i es pert .  
\*CHI: ei, perque baixem un conte ?  
\*ADU: els contes si que es podem mullar .  
\*ADU: i es fan malbe .  
\*CHI: no que els mirarem nosaltres .  
\*ADU: qui els mirareu ?  
\*CHI: pues jo .  
\*CHI: nomes jo [% agafa un conte] .  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: o potser la raqueta i la pilota .  
\*ADU: bueno, decideix que vols baixar .  
\*CHI: la +...  
\*CHI: això [% la raqueta i la pilota] .  
\*ADU: vale .  
\*ADU: bueno va, doncs reculleix això .  
\*ADU: vinga, ajuda'm .  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, VIA avia Grandmother, EXA examinador  
Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|3;10.04|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|VIA|||Grandmother||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: MAR esta assegut en una cadireta mirant contes amb la seva germaneta que esta menjant una galeta  
\*CHI: jo xx .  
\*CHI: vull una galeta .  
\*CHI: vull una galeta .  
\*VIA: ara te la donare marti .  
\*VIA: pero demana'la d' una altra manera .  
\*VIA: digues avia, per favor, una galeta .  
\*CHI: va .  
\*CHI: avia per favor dona'm una galeta .  
@Comment: enraonen els adults, VIA seu en una cadireta al costat de  
MAR  
\*VIA: a veure marti .  
\*CHI: per aqui [% obre un conte] .  
\*VIA: comencem ja ?  
\*CHI: pel comencament .  
\*CHI: aqui .  
\*VIA: pero, escolta'm, primer abans de comencar a llegir m' has de dir que has fet avui a l' escola .  
\*VIA: com es diu la teva senyoreta de l' escola ?  
\*CHI: angels .  
\*VIA: i quins nens ?  
\*CHI: <el el el> [/] el guifre .  
\*CHI: <i el oriol> [>] .  
\*VIA: <quants amics> [<] tens ?  
\*VIA: a veure, explica'm' ho .  
\*CHI: el guifre i el oriol .  
\*VIA: el guifre i l' oriol i qui mes ?  
\*CHI: res mes .  
\*VIA: i no hi ha cap nena amigueta teva ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: la marta xx [% no entenc be el cognom] .  
\*VIA: la marta ?  
\*CHI: la marta xx .  
\*VIA: i qui mes ?  
\*CHI: i res mes .  
\*VIA: si, jo se que hi ha una altra nena que va venir aqui un dia .  
\*CHI: qui ?  
\*VIA: no se, era una altra nena .  
\*VIA: com es diu l' altra nena que hi havia, que va venir ?  
\*VIA: no te'n recordes ?  
\*CHI: no .  
@Comment: sona el telefon i v va a contestar  
\*VIA: espera't que l' avia va al telefon .  
\*VIA: mentre tant llegeix'te el conte i me l' expliques .  
\*CHI: 0 .  
%act: fulleja el conte  
@Comment: EXA enraona amb la nena, MAR s' aixeca i va a buscar  
quelcom, surt d' imatge  
\*CHI: jo me fico aquest [% esta fora d' imatge] .  
\*EXA: si ?  
\*CHI: vull una galeta .  
@Comment: tall a la cinta, VIA ja ha tornat  
\*VIA: m' has de dir com es diu aquest conte .  
\*CHI: el gato con botas .  
\*VIA: va, pasa'l .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*VIA: qui es aquest ?  
\*CHI: el moli .  
\*CHI: el moli que te el gat .  
\*VIA: aquest es el noi del moli [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*VIA: i aquest qui es ?  
\*VIA: el gato ?  
\*CHI: el gato con &bo +...  
\*CHI: aquest el +...  
\*CHI: el gato con botas es aquest [% assenyala en el conte] .

\*VIA: pero jo no veig pas que porti botes .  
\*CHI: no .  
\*CHI: ja <se les> [/] se les posara .  
\*CHI: mira [% passa fulls] .  
\*CHI: veus ?  
\*VIA: ah !  
\*VIA: pero bueno, explica'me'l el conte .  
\*VIA: com es que te aquestes botes el gato ?  
\*CHI: porque <els ha donat a #> [/] els ha donat aquest .  
\*VIA: i que en fa de les botes ?  
\*CHI: pues anar amb el sac a +...  
\*VIA: va, ves passant i m' ho vas explicant [% vol passar full] .  
\*CHI: no no .  
\*CHI: per les lletres .  
\*CHI: te lletres .  
\*VIA: si no te lletres .  
\*VIA: quines lletres hi ha ?  
\*CHI: bueno es igual .  
\*VIA: va, mira, aqui es posa les botes .  
\*CHI: si .  
\*VIA: i aqui [/] que fa aqui, dorm ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: esta estirat .  
\*VIA: ah, esta estirat .  
\*VIA: i aquest, qui es aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*CHI: el rei .  
\*VIA: i com es diu el rei ?  
\*CHI: el rei .  
\*VIA: es un rei .  
\*VIA: i aquest qui es aquest ?  
\*CHI: no se qui es .  
\*VIA: aquest es un bufon, es un que fa riure .  
\*CHI: 0 .  
%act: s' acosta al conte  
\*VIA: mira'l be .  
\*VIA: i que porta aqui el gato .  
\*CHI: el [/] el conill .  
\*CHI: el conill .  
\*VIA: aixo es allo que em deies tu que volies per menjar ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: i de quina manera t' agrada el conill ?  
\*CHI: <el conill sense &po> [/] el conill sense pota .  
\*VIA: sense pell vols dir .  
\*CHI: sense pell .  
\*CHI: sense pell .  
\*VIA: i que t' agrada, a la cassola o a la brasa ?  
\*CHI: pues # a la brasa .  
\*VIA: t' agrada a la brasa el conill ?  
\*CHI: <i si m' ho &me> [/] i si m' ho menjo es molt bo .  
\*VIA: es molt bo, si, si que ho es .  
\*VIA: a veure [% passa full] .  
\*VIA: i qui son aquests ?  
\*CHI: dos palomes .  
\*VIA: dos palomes .  
\*CHI: i aquesta [% "aqueta"] es la princesa .  
\*VIA: ah, la princesa .  
\*CHI: i aquest es el marques de carabas que <s' ha ahogat> [/] se ha ahogado [% "ahogat"] .  
\*VIA: qui ?  
\*VIA: diga'm' ho ben fort .  
\*CHI: aquest es el marques de carabas <s' ha> [/] se ha ahogado [% "s' ha ahogat"] .  
\*VIA: ah !  
\*VIA: el marques de carabas que s' ha ofegat .  
\*CHI: ofegat .  
\*VIA: que es aquest el marques de carabas [% assenyala] ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa fulls  
\*CHI: aquest es el castell de l' ogre .  
\*VIA: ah !  
\*CHI: mira l' ogre .  
\*VIA: ui quina por .  
\*VIA: escolta'm una cosa +/.  
\*CHI: l' ogre s' ha convertit en un lleo .

\*VIA: ah !  
\*VIA: i aquest, qui es aquest ?  
\*CHI: <el ga> [/] el gato con botas .  
\*CHI: ja s' ha convertit en un ratoli .  
\*VIA: noi, que coses .  
\*VIA: i aquest d' aqui qui es ?  
\*CHI: el rei .  
\*CHI: el rei .  
\*VIA: i que va passar ?  
\*VIA: va, que va passar amb aquest ?  
\*CHI: ja s' ha acabat ?  
\*VIA: aqui, qui es aquesta ?  
\*CHI: la princesa .  
\*VIA: i aquest ?  
\*CHI: <el &re> [/] el marques carabas .  
\*VIA: i es casen ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: y fueron felices ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: y comieron perdices ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*VIA: ara un altre, vinga .  
\*CHI: aquest te lletra .  
\*CHI: mira quantes lletres .  
\*CHI: 0 .  
%act: obre un altre conte  
\*CHI: te lletres .  
\*CHI: te moltes lletres .  
\*VIA: que saps llegir una mica ja ?  
\*CHI: no .  
\*VIA: a veure si saps que diu això .  
\*VIA: que diu en aquestes lletres grosses ?  
\*CHI: que [/] que diu ?  
\*VIA: que diuen ?  
\*CHI: que diuen ?  
\*VIA: pulgarcito [% a cau d' orella] .  
\*CHI: pulgarcito .  
\*VIA: i com es diu això [% assenyala en el conte] ?  
\*VIA: vols deixar de posar'te els dits al nas .  
\*CHI: va .  
\*CHI: explica'm' ho .  
\*CHI: per aquí .  
\*VIA: si jo el conte del pulgarcito no el se .  
\*CHI: si que el saps .  
\*VIA: mira, a mi em faria mes gracia +...  
\*CHI: aquest .  
\*VIA: no, aquell altre, mira .  
\*VIA: el de la lluna i la pruna .  
\*VIA: i tu que tens aquí [% mira el conte que te la nena] ?  
\*CHI: el tom i jerry .  
\*VIA: dema quin dia es marti ?  
\*CHI: no +/ .  
\*VIA: que es divendres ?  
\*CHI: no ho +/ .  
\*VIA: on has d' anar a dinar dema ?  
\*CHI: no ho se .  
\*VIA: ah no ?  
\*VIA: on vas a dinar cada divendres ?  
\*VIA: a veure a la puchi .  
\*CHI: a veure la puchi .  
\*CHI: 0 .  
%act: fulleja un conte  
\*VIA: aquest em sembla que t' agrada .  
\*CHI: aquest m' agrada molt .  
\*CHI: 0 .  
%act: continua fullejant el conte  
\*VIA: qui son tots aquest ?  
\*CHI: els senyors i les senyores .  
\*VIA: ah !  
\*VIA: i aquest ?  
\*CHI: el pallaso .  
\*VIA: i que fa el pallaso aquí ?  
\*CHI: gronxa i pup@c ha [% "s' ha"] caigut a la xarxa .  
\*VIA: ah !  
\*VIA: es gronxa i ha caigut a la xarxa .

\*VIA: i que es gronxa, amb una ma o amb dues ?  
\*CHI: amb +...  
\*CHI: te dos mans .  
\*CHI: mira .  
\*CHI: mira .  
\*VIA: marti .  
\*CHI: que ?  
\*VIA: que ja has pensat d' escriure la carta als reis ?  
\*CHI: oh si !  
\*CHI: tinc [% "tanc"] que escribirla .  
\*VIA: i on vam anar l' any passat a mirar els reis ?  
\*CHI: oh [% s' aixeca de la cadira] !  
\*CHI: jo +/.  
\*VIA: no te'n vaigis .  
\*CHI: jo vaig a escribirla .  
\*VIA: bueno, ja l' escriurem despres .  
\*VIA: on vam anar l' any passat a veure els reis, que te'n recordes ?  
\*CHI: a buscar caramelos [% "carmelos"] .  
\*VIA: pero a quin puesto vam anar ?  
\*CHI: al corte ingles .  
\*VIA: d' on ?  
\*VIA: de la diagonal o de la placa catalunya ?  
\*CHI: de quin ?  
\*VIA: de la diagonal [% molt fluixet] .  
\*CHI: si .  
\*VIA: hi havien tot de llums .  
\*VIA: explica'm, primer de tot que has demanat aquest any ?  
\*CHI: tenim que fer la llista .  
\*VIA: bueno +/.  
\*CHI: del [/] del nadal .  
\*VIA: bueno pero la llista pel &na +/.  
\*CHI: no .  
\*CHI: jo vaig a preparar'la .  
\*VIA: i de quina manera la farem la llista ?  
\*CHI: amb paper .  
\*VIA: ja en tens de paper per fer la llista ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: on en tens de paper ?  
\*VIA: mira, jo tinc un boli .  
\*CHI: que no [% surt d' imatge] +...  
\*CHI: ho [/] ho dibuixare .  
@Comment: tall a la cinta  
\*CHI: dibuixar .  
\*VIA: escolta, ara +...  
\*VIA: pero seu aqui ben assegut .  
\*VIA: mira, hem de fer la llista .  
\*CHI: hem de fer la llista del corte ingles .  
\*VIA: va .  
\*VIA: del corte ingles no, del reis .  
\*CHI: del reis .  
\*VIA: i la tirarem en el corte ingles .  
\*VIA: seu .  
\*CHI: xx xx .  
@Comment: enraonen VIA i EXA  
\*VIA: bueno, escolta'm, primer de tot que has demanat que et portin ?  
\*VIA: el que t' agrada mes de tot .  
\*CHI: una bicicleta .  
\*VIA: escriu, una bicicleta .  
\*CHI: 0 .  
%act: fa ratlles en el paper  
\*VIA: i despues ?  
\*CHI: despues +...  
\*CHI: <una &fo> [/] una foto .  
\*CHI: una foto .  
\*VIA: una maquina de fer fotos ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: i allo que em vas dir a mi del carrega piles ?  
\*CHI: del carrega piles ?  
\*VIA: si, hem vas que volies una maquina per carregar les piles .  
\*CHI: que es carregar piles ?  
\*VIA: saps tots els ninots que van amb piles i quan s' acaba la pila no funcionen ?  
\*VIA: els cotxes aquells que tens .  
\*VIA: saps el que son les piles ?  
\*CHI: si .

\*VIA: que son les piles ?  
\*CHI: son per posar a les coses .  
\*VIA: son per posar a dintre la panxa dels juguets, oi ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: i no saps que ara hi ha una cosa que se enchufa i es carreguen ?  
\*VIA: aixi no haurem de comprar mes piles .  
\*VIA: si el papa t' ho va explicar .  
\*VIA: escolta'm, on es el papa, marti, avui ?  
\*CHI: el papa .  
\*VIA: on es el papa avui ?  
\*CHI: ja ho se .  
\*VIA: a veure si te'n recordes .  
\*CHI: ja ho se .  
\*CHI: ja ho se .  
\*CHI: ja ho se .  
\*VIA: diga'm on es ?  
\*CHI: ja ho se .  
\*VIA: m' ho has de dir perque se <n' enteri la maria rosa> [>] .  
\*CHI: <i la meva galeta> [<] ?  
\*CHI: i la meva galeta ?  
\*VIA: la teva galeta es aquesta .  
\*VIA: mira que tinc aqui [% ensenya quelcom] .  
\*CHI: es +/ .  
\*VIA: pero si t' asseus be te la donare, si no no .  
\*CHI: <s' ha> [/] s' ha tret aixo [% "aso"] .  
\*VIA: que es aixo ?  
\*CHI: una linterna .  
\*VIA: de qui es ?  
\*CHI: mira .  
\*CHI: s' ha tret aixo [% "aso"] .  
%com: esta trencada la bombeta  
\*VIA: a veure .  
\*VIA: ah si !  
\*VIA: ja no hi ha llum .  
\*VIA: bueno .  
\*VIA: te [% li dona a m] .  
\*VIA: seu .  
\*CHI: a veure [% la desmunta] .  
\*VIA: pero escolta una cosa, que l' avia et pregunta una cosa .  
\*VIA: on es el papa ?  
\*CHI: mira quina pila .  
\*VIA: que es a barcelona el papa ?  
\*CHI: mira .  
\*CHI: mira quina pila .  
\*VIA: que es a palma de mallorca ?  
\*CHI: mira quina pila .  
\*VIA: que et dic jo ?  
\*VIA: contesta al que jo et dic .  
\*CHI: mira quina pila .  
\*VIA: contesta'm al que jo et dic .  
\*CHI: que ?  
\*VIA: on es el papa ?  
\*CHI: ja ho se .  
\*VIA: pero diga'm' ho a mi que jo no ho se .  
@Comment: VIA enraona amb la nena que ha agafat una part de la llanterna  
\*CHI: jo ho vull .  
\*CHI: jo ho vull .  
\*CHI: jo vull xx .  
\*VIA: te [% li dona a m el que tenia la nena] .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: corre .  
\*CHI: vull +...  
\*CHI: vull la meva xx [% surt d' imatge] .  
\*VIA: vine, vine que m' has de dir una cosa a mi .  
\*CHI: que ?  
@Comment: tall a la cinta, MAR menja un entrepa  
\*VIA: xx que es ?  
\*CHI: <el el ca el ca> [/] el formatge camemberg .  
@Comment: VIA enraona amb EXA  
\*VIA: i aquest [/] com es diu aquest formatge ?  
\*CHI: aquest el que pica .  
\*VIA: i el que pica es +...  
\*CHI: que ?  
\*VIA: emmental .

\*CHI: emmental .  
\*VIA: i despres t' agrada el de bola .  
\*CHI: que ?  
\*VIA: el de bola .  
\*CHI: que es el de bola ?  
\*VIA: el de bola, aquell vermell .  
\*VIA: saps aquell que esta pintat vermell ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*VIA: i de pernil quin t' agrada mes, el dolc o el serrano ?  
\*CHI: <el pa el el> [/] el serrano .  
\*VIA: escolta'm, i quan fem el vermut, que es el que compra l' avia  
perque t' agrada molt, molt, molt, de badalona ?  
\*CHI: croquetes [% "cocretes"] .  
\*VIA: croquetes i que mes ?  
\*CHI: que ?  
@Comment: suposo que VIA xiuxreja olives porque MAR la mira atentament  
\*CHI: olives .  
\*VIA: i quan fem el vermut amb l' avia, on l' anem a fer el vermut amb  
l' avia ?  
\*CHI: on ?  
\*VIA: m' ho has de dir tu no ho he de dir jo .  
\*VIA: a la placa del monestir .  
\*CHI: a la placa del monestir .  
\*VIA: i que demanem, que demanem ?  
\*VIA: ens seiem a la taula i que demanem ?  
\*VIA: que demanem, va ?  
\*CHI: que ?  
\*VIA: si no te'n recordes jo no t' ho vull dir .  
\*VIA: que demanem ?  
\*VIA: va .  
\*CHI: cocre [/] croquetes i olives i patates .  
\*VIA: i que bebem ?  
\*VIA: que demana l' avia per beure ?  
\*VIA: aigua .  
\*VIA: pero escolta'm, saps que a badalona hi ha una cosa que t' agrada  
molt una cosa que porta l' avia ?  
\*VIA: que es ?  
\*CHI: que ?  
\*VIA: que a tu t' agrada molt menjar'ho .  
\*CHI: que ?  
\*VIA: catalana [% fluixet] .  
\*CHI: catalana [% repeteix fluixet] .  
\*VIA: pero diga'ho mes alt .  
\*CHI: catalana .  
\*VIA: ah !  
\*VIA: la fan bona oi ?  
\*VIA: i on ens anem a banyar ?  
\*VIA: quan anem a banyar que fas tu ?  
\*VIA: et tires a l' aigua o que fas ?  
\*VIA: fins a on anem nadant ?  
\*CHI: on ?  
\*VIA: fins a on anem nadant quan et tires a l' aigua ?  
\*CHI: a la bo [/] boia .  
\*VIA: a la boia, anem a nadar fins a la boia .  
\*VIA: i tu que portes ?  
\*CHI: xx xx .  
@Comment: VIA enraona amb la nena i no em deixa entendre el que diu  
MAR  
\*CHI: vull un altre krispoll .  
\*VIA: eh ?  
\*CHI: fes'me un altre krispoll .  
\*VIA: i despres qui sopara ?  
\*CHI: vull un altre krispoll .  
%act: MAR s' aixeca i va a buscar un altre panet  
\*CHI: mira .  
\*CHI: mira [% ensenya la bossa de krispolls a v] .  
\*VIA: oh quants n' hi ha encara .  
\*CHI: hi ha # cinc .  
\*VIA: i de qui es aixo ?  
\*VIA: qui s' ho menja aixo ?  
\*CHI: jo .  
\*VIA: i la mama .  
\*CHI: si .  
\*VIA: i que t' agrada que t' hi posin al krispoll ?  
\*CHI: vull mortadela [% "mortaela"] .

\*VIA: mortadela ara ?  
\*VIA: ves'la a buscar .  
@Comment: MAR se'n va, la seva germana va darrera ell, MAR torna amb una capsa plena d' embotits  
\*CHI: mira .  
\*CHI: aqui esta la mortadela .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: aqui esta la mortadela [% "mozaela"] .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: mira la mortadela [% "mortaela"] .  
\*VIA: bueno, doncs agafa'n i posa'te'n una mica .  
\*VIA: una mica nomes .  
\*CHI: hi ha [% "hi han"] dos nomes .  
\*CHI: hi ha [% "hi han"] dos .  
%act: MAR remena la mortadela  
\*VIA: segur que n' hi ha dos ?  
\*CHI: n' hi ha dos .  
\*VIA: no, nomes n' hi ha un que es molt gruixut .  
\*VIA: no n' hi ha dos, no .  
\*VIA: trenca'n una mica .  
\*VIA: ara si que veig que n' hi ha dos .  
@Comment: MAR menja  
\*VIA: escolta, quan anem dema passat a casa de l' avia, que voldras que et faci per dinar ?  
\*CHI: tortelinis .  
\*VIA: que ?  
\*CHI: tortelinis .  
\*VIA: tortelinis ?  
\*CHI: si .  
\*VIA: i que mes a darrere ?  
\*CHI: carn .  
\*CHI: carn .  
\*VIA: ja no vols conill ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*VIA: i de postres ?  
\*CHI: una mandarina .  
@Comment: VIA enraona amb la nena, tall a la cinta, VIA dona mes embotit a MAR  
\*CHI: no .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: m' has ficat poquet .  
\*VIA: ara s' ha de tapar ben tapat .  
\*CHI: per que ?  
\*CHI: per que ?  
\*VIA: i ara torna'ho a deixar a la nevera .  
\*CHI: per que ?  
\*CHI: nosaltres tenim molta gana .  
\*VIA: i despres qui sopara ?  
\*VIA: qui sopara despres ?  
\*VIA: pregunta'li a la maria rosa que vol per veure .  
\*VIA: diga'li que tenim per beure .  
\*CHI: que tens ?  
\*VIA: pregunta'li que tens set, pregunta'li .  
\*CHI: que tens set ?  
\*EXA: no, gracies .  
\*VIA: digues tenim coca cola, fanta +...  
\*EXA: que tens, que tens per beure ?  
\*VIA: tonica .  
\*CHI: tonica tenim .  
\*VIA: aigua .  
\*CHI: ara aquest .  
\*CHI: jo vull [% estira un cordill d' un embotit] +...  
\*CHI: aixo es molt bo .  
\*CHI: botifarra .  
\*CHI: botifarra .  
\*CHI: aixo es botifarra .  
\*VIA: blanca o negra ?  
\*CHI: blanca .  
\*VIA: segur ?  
\*CHI: es molt bona .  
\*CHI: es tendra i es molt bona [% intenta trencar un tros] .  
\*VIA: no, no !  
\*VIA: aixi no es fa .  
\*VIA: es porta un ganivet .



\*VIA: porta un ganivet petit d' alla .  
@Comment: MAR va a buscar el ganivet  
\*CHI: si .  
\*CHI: si .  
@Comment: VIA enraona amb la nena  
\*CHI: aqui [% torna amb el ganivet] .  
\*VIA: diga'li te tasta'la, dona'li a ella [% es refereix a EXA] .  
\*CHI: tasta'la [% allarga un tros de botifarra a EXA] .  
\*VIA: diga'li tasta', tasta' .  
\*CHI: tasta .  
\*EXA: 0 .  
%act: agafa la botifarra  
\*EXA: gracies .  
\*VIA: ara prou eh .  
\*CHI: xx aqui [% allarga el pa] .  
\*CHI: aqui .  
\*VIA: 0 .  
%act: posa botifarra sobre el pa de m  
\*VIA: au, ja esta .  
@Comment: MAR va menjant, frame 1035, la sessio continua, he fet una  
altra copia de la cinta, a partir d' aqui els frames no  
corresponen amb els del comencament, cinta nova marti copia,  
frame 2920  
\*VIA: fins a quan saps contar ?  
\*CHI: un, dos, tres quatre .  
\*VIA: segueix .  
\*CHI: sis .  
\*VIA: no, no .  
\*VIA: comenca una altra vegada .  
\*CHI: un, dos, tres, quatre, sis .  
\*VIA: 0 .  
%act: va posant els dits mentre m conta  
\*CHI: set, quatre i cinc .  
\*VIA: molt be .  
\*VIA: tornem a comencar .  
\*VIA: un +...  
\*VIA: dos .  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*VIA: dos .  
\*VIA: que mes, va ?  
\*VIA: aixo quan es [% posa un dit] ?  
\*CHI: un .  
\*VIA: 0 .  
%act: posa dos dits  
\*CHI: dos .  
\*VIA: 0 .  
%act: posa tres dits  
\*CHI: tres .  
\*VIA: 0 .  
%act: posa quatre dits  
\*CHI: cinc .  
\*CHI: set .  
\*CHI: catorze .  
\*VIA: 0 .  
%act: mante els quatre dits  
\*EXA: aquests son els anys que fara el marti, no ?  
\*VIA: quants anys faras tu ?  
@Comment: MAR intenta posar quatre dits, VIA l' ajuda  
\*VIA: quants son aquests ?  
\*CHI: tres .  
\*VIA: no .  
\*VIA: conta'ls .  
\*CHI: un, dos, tres, quatre .  
\*VIA: ara !  
\*VIA: i aquests [% posa cinc dits] ?  
\*VIA: quants son aquests ?  
\*VIA: comenca a contar .  
%com: VIA es va assenyalant els dits per a que MAR conti  
\*CHI: un, dos, tres, quatre i cinc .  
\*VIA: molt be .  
\*VIA: i ara [% posa dos dits] .  
\*VIA: quants n' hi ha ara ?  
\*CHI: dos .  
\*VIA: dos, molt be .  
\*VIA: ara m' has de dir com es diu el teu abuelo .

\*CHI: abuelo, abuelo .  
\*VIA: pero es diu de nom el teu abuelo ?  
\*CHI: marti .  
\*VIA: i la abuela ?  
\*CHI: isabel .  
\*VIA: i l' avia ?  
\*CHI: avia .  
\*VIA: com es diu l' avia ?  
\*CHI: montserrat .  
\*VIA: el teu tiet, com es diu el tiet ?  
\*CHI: el qui ?  
\*VIA: 0 [= xiuxeja] .  
\*CHI: el carles .  
\*VIA: i l' altre com es diu ?  
\*CHI: xx .  
\*VIA: molt be .  
\*VIA: i qui mes hi ha ?  
\*VIA: qui mes hi ha ?  
\*CHI: qui ?  
\*VIA: 0 [= xiuxeja] .  
\*CHI: el jordi .  
\*VIA: i com es diu la seva novia ?  
\*VIA: com es diu la seva novia ?  
\*CHI: lourdes .  
\*VIA: bueno .  
\*VIA: llavors, quants cosinets tens ?  
\*VIA: a veure, els contarem .  
\*CHI: pero tinc molt gana ara .  
\*VIA: bueno, pero els contarem .  
\*VIA: quants cosins tens, a veure ?  
\*VIA: com es diuen els teus cosins ?  
\*CHI: marti .  
\*VIA: marti .  
\*VIA: un altre ?  
\*CHI: alex .  
@Comment: VIA va posant un dit a mesura que MAR diu el nom d' un cosi  
\*VIA: alex .  
\*VIA: aquest [% s' assenyala un dit] .  
\*CHI: nacho .  
\*VIA: nacho .  
\*CHI: luis .  
\*VIA: luis .  
\*CHI: alex .  
\*VIA: alex .  
\*CHI: no en tinc mes .  
\*VIA: i les nenes ?  
\*VIA: on te les has deixat les nenes ?  
\*VIA: com es diuen les nenes ?  
\*CHI: isabelita .  
\*VIA: i que mes ?  
\*VIA: 0 [= xiuxeja] .  
\*CHI: montsita .  
@Comment: la gemaneta petita de MAR comença a protestar  
\*VIA: 0 [= xiuxeja] .  
\*CHI: carmela .  
@Comment: VIA enraona amb la germana  
\*VIA: i llavors, el pete .  
\*CHI: el pete .  
\*VIA: com es diuen els germans del papa ?  
\*VIA: el pete .  
\*CHI: si .  
\*VIA: qui mes hi ha ?  
\*CHI: <el el> [/] el quim .  
\*VIA: com es diuen els altres germans ?  
\*VIA: quant tu vas a casa dels abuelos amb qui jugues ?  
\*CHI: xx [% te la boca plena] .  
\*VIA: pero has de dir'ho sense la boca plena .  
\*CHI: xx .  
\*VIA: qui mes ?  
\*CHI: l' abuelo .  
\*VIA: qui mes que juga sempre amb tu a pilota ?  
\*CHI: qui ?  
\*VIA: 0 [= xiuxeja] .  
\*CHI: la pitu .  
\*VIA: i qui mes ?

\*CHI: qui ?  
\*VIA: la belita .  
\*CHI: la belita .  
@Comment: frame 3200 de la nova copia  
\*VIA: pero t' ho haig de dit tot jo, això no val .  
\*CHI: 0 .  
%act: va menjant  
\*CHI: que es botifarra de pages ?  
\*VIA: això que estas menjant .  
\*CHI: això ?  
\*VIA: això es botifarra de pages .  
\*CHI: això ?  
\*VIA: si .  
\*CHI: la botifarra de pages es molt bona .  
\*VIA: que t' agrada mes la botifarra de pages o +...  
\*CHI: que ?  
\*VIA: la mermelada ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: la mermelada .  
\*VIA: i que +/ .  
\*CHI: a mi m' agrada la mermelada de poma .  
\*VIA: ah !  
\*CHI: m' agrada la mermelada de poma .  
@Comment: VIA enraona amb la germana  
\*VIA: no, mes no que et fara mal a tu [% a la nena] .  
\*CHI: a mi no .  
\*CHI: a mi no .  
@Comment: VIA dona a la nena un tros de formatge  
\*CHI: a mi m' agrada aquest [% assenyala el formatge] .  
\*VIA: 0 .  
%act: dona un tros de formatge a m  
\*VIA: tu a quina escola vas ?  
\*CHI: a la gespa [% no ho entenc massa be] .  
\*VIA: i on esta aquesta escola ?  
\*CHI: no ho se .  
\*VIA: 0 [= xiuxreja] .  
\*CHI: a l' autonoma .  
\*CHI: saps que quan era petit els meus papas em portaven xx <i i i me  
portaven i me portaven> [/] i me portaven un biberon .  
\*VIA: i ara et donen biberons tambe ?  
\*CHI: que ?  
\*VIA: i ara tambe prens biberons ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: la petita [% es refereix a la germaneta] .  
\*VIA: ah, la petita .  
@Comment: la germaneta de MAR plora porque vol mes botifarra i VIA no  
li vol donar  
\*VIA: diga'li que no plori .  
\*VIA: digues no ploris petita .  
@Comment: VIA dona un tros de formatge a la nena  
\*CHI: jo tambe .  
\*CHI: jo volia d' aquest .  
\*VIA: te, te .  
@Comment: VIA recull el menjar, EXA enraona amb la nena  
\*CHI: has donat la volta [% v dona la volta a la taula per a seure's] .  
\*CHI: has donat la volta .  
\*VIA: escolta'm una cosa, m' agradaria molt que em fessis el favor de  
portar el cassette amb un conte que jo pugui veure .  
\*VIA: ves'me'l a buscar i me'l portes de seguida .  
@Comment: MAR va buscar el que li ha demanat l' avia, mentre enraonen  
VIA i la nena  
\*CHI: mira, xx els contes .  
%com: MAR arriba amb una cinta de cassette  
\*VIA: pero porta el cassette .  
\*VIA: si no tenim el cassette com ho farem pels contes ?  
\*CHI: no .  
\*CHI: ja vaig a buscar .  
%act: MAR va a buscar la cassette  
\*VIA: va, posa'l aqui, tu mateix treu i me l' explicaras una mica .  
@Comment: MAR posa la cinta a la cassette  
\*VIA: qui es aquest que borda ?  
\*CHI: es un gos .  
\*VIA: ah !  
\*VIA: seu aqui marti .  
\*VIA: aqui .

\*CHI: i els krispolls ?  
\*CHI: 0 .  
%act: s' aixeca de la cadira  
\*VIA: no te'n donare mes .  
@Comment: ara a l' enrenou que fa la nena s' hi afegeixen els sons de  
la cinta  
\*VIA: seu aqui t' he dit .  
\*VIA: qui fa això ?  
\*CHI: un gos .  
\*VIA: això també ho fa un gos ?  
\*CHI: això són vaques .  
\*CHI: vaques .  
\*VIA: que es això ?  
\*CHI: trompetes .  
@Comment: sona una canço a la cinta  
\*VIA: va, canta'la .  
\*CHI: ja s' ha acabat .  
@Comment: soroll d' ocells  
\*CHI: que es això ?  
\*CHI: que es això ?  
@Comment: enraonen VIA i EXA  
\*VIA: qui es que fa això ?  
\*CHI: qui ?  
\*CHI: que es això ?  
\*VIA: això m' ho has de dir tu .  
\*CHI: ocells .  
\*VIA: ah !  
\*CHI: es xx [% te la boca plena] .  
\*VIA: això que es ?  
\*CHI: que es això ?  
\*VIA: això m' ho has de dir tu .  
\*VIA: que es això ?  
\*CHI: que es això ?  
@Comment: frame 3700 de la nova copia  
\*VIA: escolta el soroll .  
\*CHI: que es això ?  
\*VIA: no serà el vent ?  
\*CHI: si [% ho acompanya amb el cap] .  
\*VIA: diga'ho tu, diga'ho tu .  
\*CHI: vent .  
\*CHI: me parece que es aigua que cau .  
\*VIA: segur que es aigua que cau ?  
\*VIA: fes el favor de posar'te aquí perquè jo no et sento .  
\*VIA: aquí et sentire més be .  
@Comment: VIA fa canviar de lloc a MAR de tal manera que aquest quedi  
de cara a la camera  
\*VIA: això [/] que es això ?  
\*VIA: aigua que cau ?  
\*CHI: 0 [= fa que sí amb el cap] .  
\*CHI: que diu aquí ?  
\*CHI: que diu aquí [% agafa la tapa de la cinta] ?  
\*VIA: això ho saps tu que diu aquí .  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*VIA: que es això [% es refereix al soroll que emet la cinta] ?  
\*CHI: es +...  
\*CHI: 0 .  
%act: desplega la caratula de la cinta  
\*CHI: mira [% l' ensenya a la nena] .  
\*CHI: una mosca [% suposo que es refereix al soroll de la cinta] .  
\*CHI: una mosca ?  
\*CHI: això es aigua també [% ara sí que es aigua, abans era vent] .  
\*CHI: xx xx .  
\*CHI: això un vater .  
@Comment: MAR mira la caratula de la cinta, la nena imita tot el que  
fa MAR  
\*VIA: <això que toca> [/] que es això que toca ?  
\*VIA: com se diu ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*VIA: com se diu això ?  
\*CHI: com es diu ?  
\*VIA: una flauta .  
\*VIA: un flaviol .  
\*VIA: i això ?  
\*VIA: una armonica .  
\*CHI: saps [% "sas"] que es ?

\*VIA: una armonica .  
\*CHI: saps [% "sas"] que es ?  
\*CHI: es una papilla .  
\*VIA: no .  
\*VIA: a veure que tocan ara .  
@Comment: la veu de la cinta anuncia que ara el tema sera el camp,  
sona la canco de la massovera, VIA, MAR i la nena canten  
\*CHI: jo vull anar a casa l' elena .  
\*CHI: jo vull anar a casa l' elena .  
\*VIA: diga'li ja estem [% assenyala a EXA] ?  
\*CHI: si [% mirant a EXA] .  
\*CHI: ja estem ?  
\*EXA: si .  
\*CHI: ja esta [% a v] .  
\*VIA: ara parlam amb ella .  
\*VIA: diga'li que te'n vas ja maria rosa ?  
\*CHI: que te'n vas ?  
%add: EXA  
\*VIA: pregunta'li on anira aquesta nit .  
\*CHI: on aniras ?  
\*EXA: vaig a barcelona .  
\*CHI: a barcelona .  
%add: VIA  
\*EXA: amb el tren .  
\*VIA: amb que, amb que ?  
\*CHI: amb el tren .  
\*EXA: que t' agrada anar amb tren a tu ?  
\*CHI: jo vull anar a casa l' elena .  
\*VIA: escolta, i quin tren agafa, aquell que passa per aqui davant de  
casa ?  
\*CHI: no .  
\*VIA: no ?  
\*CHI: xx xx [% enraona molt fluixet] .  
\*VIA: no ho sento .  
@End

@Begin  
@Languages: es  
@Participants: CHI Marti Target\_Child, ADU mare Mother, PAN panxo Father,  
EXA examinador Examiner  
@ID: ca, es|serra|CHI|4;0.13|||Target\_Child||  
@ID: ca, es|serra|ADU|||Mother||  
@ID: ca, es|serra|PAN|||Father||  
@ID: ca, es|serra|EXA|||Examiner||  
@Comment: estan a la cuina, ADU prepara el sopar  
\*CHI: rustit [% "rusti"] .  
\*EXA: rustit .  
\*EXA: i que mes ?  
\*CHI: sopa .  
\*EXA: sopa ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*CHI: sopa tonta .  
\*EXA: sopa tonta ?  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*EXA: i com es la sopa tonta ?  
\*CHI: <la sopa> [/] la sopa amb anec .  
\*EXA: amb anec ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que vols tu de postre, mandarina ?  
\*CHI: mandarina .  
@Comment: la germaneta de MAR diu alguna cosa  
\*CHI: tu caca [% a la nena] .  
\*CHI: tu caca [% a la nena] .  
\*CHI: tu caca [% a la nena] .  
\*ADU: no diguis paraulotes xx xx .  
\*ADU: tu dius que te les saps pelar sol, no, les mandarines ?  
\*CHI: si, se pelar'me les mandarines .  
@Comment: ADU dona un parell de mandarines a MAR i aquest les pela amb  
la boca  
\*ADU: ei, pero amb la boca no, eh .  
\*CHI: si, ho faig aixi .  
\*ADU: ho fas aixi la primera, pero despres amb les mans .  
\*CHI: 0 .  
%act: esta pelant la mandarina  
\*ADU: que ?  
\*ADU: com ho fas aixi ?  
\*CHI: xx la mari carmen .  
\*ADU: t' ho ha ensenyat ella ?  
\*ADU: qui t' ho va ensenyar a pelar'les aixi ?  
\*ADU: que no em contestes ?  
\*ADU: qui et va ensenyar a pelar'les aixi ?  
\*CHI: la mari carmen he dit .  
\*ADU: bueno, no t' havia sentit .  
\*CHI: jo m' agrada aquesta .  
\*ADU: i ara treus els fils de la mandarina o que ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: agafo un tros i [% li cau un gall] +...  
\*ADU: ja cau, ja comencem .  
\*CHI: 0 .  
%act: recull el gall i menja mandarina  
\*ADU: anem a buscar un conte marti ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: si ?  
\*ADU: va, ves a buscar un conte i un per la blanca, corre .  
@Comment: enraona ADU amb la nena i despres amb EXA  
\*ADU: qui vol pure de fruita ?  
@Comment: MAR i la nena aixequen el brac  
\*ADU: qui vol # una bofetada ?  
@Comment: tots riuen, MAR va menjant la mandarina mentre ADU i EXA  
enraonen, frame 500, la camera enfoca una estona a la nena  
\*ADU: ja vas per la segona o per la primera encara ?  
\*CHI: per la segona .  
\*ADU: per la segona ?  
\*ADU: te, aquests son els teus [% reparteix contes] .  
\*ADU: i aquests teus, blanca .  
\*ADU: quins contes te portat marti ?  
\*ADU: de tots els contes que he portat quin +/.  
\*CHI: el peter pan i els tres porquets .  
\*ADU: i el de sota quin es ?  
\*CHI: 0 .  
%act: aixeca els contes per a veure quin es el de sota

\*CHI: el diable .  
\*ADU: no .  
\*ADU: que mes ?  
\*ADU: el +...  
\*CHI: 0 .  
%act: ensenya la tapa del conte  
\*ADU: si, pero es diu ?  
\*CHI: diable .  
\*ADU: pero abans de diable hi ha una altra cosa .  
\*CHI: xx .  
\*CHI: <&di> [/] dimoni .  
\*ADU: bueno, ja ho se que diable i dimoni es lo mateix, pero aquest conte es diu el hum i el diable .  
\*ADU: en lloc de hum quina paraula va ?  
\*CHI: diable .  
\*ADU: no .  
\*ADU: aquest qui es ?  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si t' ho mires be .  
\*ADU: aquest qui es [% assenyala en la tapa] ?  
\*CHI: el pages .  
\*ADU: el pages .  
\*ADU: pues el conte com es diu ?  
\*CHI: diable .  
\*ADU: el pages i el diable .  
\*CHI: el pages i el diable .  
@Comment: ADU enraona amb la nena  
\*ADU: a veure [% "aviam"], comencem pel principi, per això, no marti ?  
\*ADU: a veure [% "aviam"] marti, comencen a explicar aquest .  
\*ADU: vale ?  
\*ADU: aquest qui es ?  
@Comment: ADU explica alhora un conte per la nena i un per MAR  
\*ADU: explica'li a la maria rosa que ens va passar amb l' ocellet .  
\*EXA: que tenieu un ocellet ?  
\*CHI: pue [/] se n' ha anat .  
\*CHI: s' ha escapat .  
\*ADU: va anar volant per la terrassa .  
\*ADU: te'n recordes que t' ho va explicar el panxo ?  
\*CHI: que [/] que va passar ?  
\*ADU: pues mira, que un dia va obrir la gavia porque tenia ganes de sortir .  
\*ADU: oi que nosaltres sortim a passejar a vegades ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: pues l' ocellet va dir igual .  
\*ADU: el periquito .  
\*ADU: va dir me'n vaig a passejar, i es devia perdre porque no va saber tornar .  
\*ADU: ara, el panxo que t' ha dit ?  
@Comment: frame 800  
\*CHI: que ?  
\*ADU: que en comprarem un altre, oi, de periquito .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si amb aquest tanquem be la gavia per a que no voli .  
\*ADU: comencen pel pages i el diable .  
\*ADU: pel principi .  
\*CHI: pel pages .  
\*ADU: va, que fa el pages ?  
\*CHI: va, per les lletres he dit .  
\*ADU: per les lletres .  
\*ADU: una vegada havia un pages viu i eixerit com una mustela .  
%com: ADU va explicant el conte  
\*ADU: passa la pagina .  
\*ADU: a veure [% "aviam"], pero primer mirem una mica el que tenim aqui .  
\*ADU: el pages que fa aqui ?  
\*ADU: on esta ?  
\*CHI: <a un> [/] assegut [% "assentat"] a una cadira .  
\*ADU: i que mira ?  
\*ADU: esta davant de que ?  
\*CHI: del foc .  
\*ADU: del foc .  
\*ADU: i que hi ha adalt del foc ?  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si ho veus, que hi ha una cosa molt maca .  
\*ADU: que hi ha, que te, quins animals veus tu per aqui ?  
\*CHI: gallines .  
\*ADU: gallines .  
\*ADU: que fan les gallines ?

\*CHI: kikiririki .  
\*ADU: i les gallines que mengen ?  
\*ADU: explica'li a la maria rosa que ella no ho sap .  
\*CHI: blat de moro .  
\*ADU: explica'li lo de torre bonica .  
\*CHI: no .  
\*ADU: no li vols explicar lo de torre bonica ?  
\*CHI: ni hablar .  
\*EXA: torre bonica ?  
\*ADU: ella ho coneix, ella hi ha anat .  
\*CHI: <pero &to> [/] hi has anat a veure a torre bonica ?  
\*CHI: hi has anat ?  
\*EXA: si .  
\*CHI: i [/] pues a torre bonica hi ha animals .  
\*EXA: es com un zoo ?  
\*EXA: es com un parc, no ?  
\*ADU: no, digues es com una granja .  
\*EXA: ah, com una granja .  
\*ADU: i explica'li l' animal aquell que era blanc .  
\*CHI: el porquet .  
\*EXA: el porquet ?  
\*CHI: la truja .  
\*EXA: ah, la truja .  
\*CHI: <la truja de> [/] la truja es la mare .  
\*ADU: i que li passava a la truja ?  
\*CHI: que tenia una panxa molt gorda .  
@Comment: frame 1000  
\*ADU: i perque ?  
\*CHI: perque tenia fillets a la panxa .  
\*ADU: la truja, no el porquet, eh .  
\*ADU: digues els porquets no tenen fillets, el tenen les truges a la panxa .  
\*ADU: bueno, continuem amb el pages ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i mira .  
\*ADU: a veure [% "aviam"], has de passar la pagina .  
\*ADU: que hi ha aqui ?  
\*ADU: una cosa que ens agrada molt a nosaltres tambe .  
\*CHI: salsitxa .  
\*ADU: i fuet .  
@Comment: ADU enraona amb la nena  
\*ADU: assegut a on ?  
\*CHI: al foc .  
\*ADU: al foc .  
\*ADU: i el foc com estava ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: estava ences .  
\*ADU: perque el dimoni no es crema el culete .  
\*ADU: si nosaltres en asseiem sobre un foc ences que ens passa ?  
\*ADU: que ens passaria ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: eh ?  
\*ADU: que ens passaria si fem això que esta fent +/-  
\*CHI: ens cremaria .  
\*ADU: ens cremariem el culete .  
\*ADU: pero el diable com que sempre esta entre els focs de l' infern amb una forca +...  
\*ADU: <i i> [/] i que mes te el diable al cap per a que el coneguem ?  
\*ADU: unes que ?  
\*CHI: unes banyes .  
\*ADU: unes banyes super grosses .  
\*ADU: bueno, pues estava assegut aqui +/-  
\*CHI: super petites .  
\*ADU: ah, super petites .  
\*ADU: si, una mica petitones si que son, eh .  
\*ADU: pues llavors [% "allavones"], quina ensarronada li va voler fer el diable <en el> [/] en el pages ?  
\*ADU: que te'n recordes ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: no ?  
\*ADU: li va dir, mira +...  
\*ADU: deixa'm mirar les lletres que sino se m' oblida .  
\*ADU: el pages que se li acostava i se'n va donar compte que era el diable .  
\*ADU: que portava el pages a la ma ?



\*ADU: mira'ho, mira'ho .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si ho saps .  
\*CHI: un pica .  
\*ADU: i com es diu això de picar ?  
\*ADU: te un nom .  
\*CHI: com es diu ?  
\*ADU: no el saps ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: una destràl .  
\*CHI: una destràl .  
\*ADU: i la destràl per a que serveix ?  
\*CHI: per [/] per sembrar el terra .  
\*ADU: per sembrar el terra, si senyor .  
@Comment: frame 1200  
\*ADU: va, si passes la pagina continuare explicant .  
@Comment: ADU prepara menjar per als nens  
\*CHI: no, no +...  
\*CHI: me treus a mi la pell .  
\*ADU: no, no te la trec, aquesta es per la petita .  
\*ADU: no t'agrada la pell del pollastre ?  
\*CHI: si, m'agrada la pell <del &po> [/] pollastre .  
\*ADU: bueno, doncs ja te la posare .  
\*CHI: riquissim .  
\*ADU: es riquissim ?  
\*CHI: a ti t'agrada la pell del pollastre ?  
\*ADU: home, a mi no m'agrada gaire la pell del pollastre .  
\*CHI: i al panxo ?  
\*ADU: no ho se, al panxo ja saps que li agrada tot .  
\*CHI: li agraden les pells ?  
\*CHI: li agraden les pells ?  
\*ADU: li haurem de preguntar quan arribi, panxo, tu que n'opines de les pells dels pollastres ?  
\*ADU: tu que creus, que li agradara o no ?  
\*CHI: no ho se .  
\*ADU: mira la petita .  
\*ADU: explica'li una mica el conte del peter pan a ella mentre jo preparo el pollastre .  
\*CHI: 0 .  
%act: putineja tarrines de mermelada  
\*ADU: mo me trenquis la mermelada, home .  
\*CHI: no, no te la trenco .  
\*ADU: no em diguis que no porque t'estic veient .  
\*CHI: l'estic treient .  
\*CHI: veus ?  
\*CHI: que l'estic xx .  
\*ADU: que fa la blanca ?  
\*CHI: esta +...  
\*ADU: enredant, per a variar, o que ?  
\*CHI: esta trenca [/] a punt de trencar els contes .  
\*ADU: doncs no deixis que els trenqui, ja saps que si ens els trenca despres no podem explicar'los .  
\*CHI: <jo la &vigi> [/] jo la vigilo .  
\*CHI: si jo la vigilo .  
\*ADU: tu la vigiles una mica ?  
\*CHI: mama on es la meva cuixa .  
\*ADU: ara vaig a buscar'la .  
\*CHI: i la meva ?  
\*CHI: es aquesta la meva ?  
\*ADU: no, aquesta es la de la blanca .  
@Comment: ADU enraona amb la nena  
\*CHI: <e es> [/] vol amb la forquilla [% es refereix a la nena] .  
\*ADU: doncs amb la forquilla no pot ser .  
\*ADU: venga, que ara ve la del marti, amb pell i tot .  
\*ADU: oi que vols la pell tu ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: <i qui> [/] i on t'han ensenyat a menjar'te la pell ?  
\*ADU: a l'escola ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i tots els nens se la mengen o no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: dels teus amics a quin li agrada mes ?  
\*CHI: no ho se .  
\*CHI: porque no ho sap .  
\*ADU: el guillem a l'escola que fa, menja molt o menja poc ?  
\*CHI: menja molt .

\*ADU: menja molt .  
\*ADU: i el gifre ?  
\*CHI: ja esta ?  
\*ADU: no, encara falta una mica mes .  
\*ADU: i el gifre ?  
\*ADU: menja molt o poc el gifre ?  
\*CHI: molt .  
\*ADU: tots els teus amics mengen molt ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: quin nen hi ha que no mengi gaire be ?  
\*CHI: tots .  
\*ADU: tots mengeu be ?  
\*ADU: veus que be .  
\*CHI: menos +...  
\*ADU: menys qui ?  
\*CHI: la [/] la elisabet menja poquet .  
\*ADU: la elisabet menja poquet ?  
\*ADU: no li agrada el menjar o que li passa ?  
\*ADU: li fa mal la panxa o que ?  
\*CHI: ja esta ?  
\*ADU: no, espera, encara no .  
@Comment: la nena s' acosta a un calaix  
\*CHI: va a buscar una forquilla .  
\*ADU: va a buscar una forquilla la petita ?  
\*CHI: si .  
@Comment: frame 1500  
\*ADU: bueno, doncs ara si que ja esta marti .  
\*ADU: ara una mica de salseta, que a tu t' agrada molt, eh la salseta .  
\*CHI: oh i tant si que m' agrada .  
\*ADU: oh i tant que t' agrada la salseta .  
\*CHI: oh i tant .  
@Comment: MAR comença a menjar el pollastre  
\*ADU: continuem explicant algun conte ?  
\*ADU: va .  
@Comment: ADU explica el conte del pages i el diable, MAR va menjant  
\*ADU: com li diu al diable tambe ?  
\*CHI: banyeta .  
\*ADU: el banyeta, si senyor .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*ADU: on esta la casa del pages, que la veus tu ?  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala en el conte amb la cullera  
\*ADU: no li possis això amb d' oli al conte perque es taca .  
\*ADU: i que hi ha darrera de la montanya, que ja s' amaga ?  
\*CHI: el hum .  
\*ADU: el hum, que es el hum ?  
\*ADU: el fum en catala .  
\*ADU: en castella es diu ?  
\*CHI: hum .  
\*ADU: no, en castella com es diu ?  
\*ADU: humo .  
\*ADU: i en catala ?  
\*CHI: hum .  
\*ADU: hum no, fum .  
@Comment: enraonen ADU i EXA, la nena tambe enraona  
\*CHI: aquesta ja esta ?  
\*ADU: aquesta ja esta .  
\*CHI: 0 .  
%act: passa full  
\*CHI: això es el foc [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: no el te el foc ara el pages, se l' ha emportat .  
@Comment: ADU eixuga les nans a la nena, MAR es queda mirant el conte  
fixament  
\*CHI: aquí diu que se l' ha emportat ?  
\*CHI: mama .  
\*CHI: aquí diu que se l' ha emportat ?  
\*ADU: t' ho llegeixo i deseguida ho sabem .  
\*ADU: www .  
%exp: continua explicant el conte  
\*CHI: qui diu això ?  
\*ADU: això ho diu el pages .  
\*ADU: perque el pages es el que treballa al camp .  
\*ADU: te'n recordes avui que parlavem del camp quan veniem de l' escola ?  
\*CHI: si [% "sss"] .

\*ADU: i tu m' has preguntat els camps que hi havia ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que hem dit que hi havia als camps ?  
\*CHI: <que que que> [/] que hi havia # un espantaocells .  
\*ADU: un espantaocells .  
\*ADU: i perque serveixen els espantaocells ?  
\*CHI: <per perque> [/] perque els ocells <no es> [/] no es plantin al xx .  
\*ADU: i son grans o petits els espantaocells ?  
\*CHI: grans .  
\*ADU: grans .  
\*ADU: clar, perque si fossin petits els ocells no s' espantarien .  
\*ADU: anirien i es menjarien tot el que hagues sembrat .  
\*ADU: oi ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
@Comment: ADU continua explicant el conte  
\*CHI: aquest qui es ?  
\*ADU: aixo qui et sembla que ho diu ?  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala en el conte  
\*ADU: el diable, clar que si .  
\*ADU: de quin color va vestit el diable ?  
\*ADU: els pantalons .  
\*CHI: vermell .  
\*ADU: vermell .  
\*ADU: els diables sempre van negre i vermell, eh .  
\*ADU: sempre perque el vermell es el color del foc .  
\*ADU: i com que a ells els hi agrada molt el foc, per aixo van de vermell .  
\*ADU: ho sabies aixo o no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: saps de que es difressa la blanca a l' escola ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: de que ?  
\*CHI: d' indio .  
\*ADU: d' indio .  
\*EXA: i tu ?  
\*ADU: i tu, de que et difresses ?  
\*CHI: de girafa .  
\*ADU: de girafa .  
\*ADU: explica'li com tenen el coll les girafes .  
\*CHI: llarg .  
@Comment: ADU continua explicant el conte  
\*ADU: jo nomes vull que la mitat del que doni la teva terra .  
\*ADU: aixo li va dir qui ?  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala en el conte  
\*ADU: digues el nom, no assenyalis .  
\*ADU: digues el nom .  
\*CHI: el pages .  
\*ADU: no, aixo es el que li diu el diable al pages .  
\*ADU: li diu que tot el que surti del seu camp, la mitat li te que donar .  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: perque el diable es una mica que ?  
\*ADU: una mica malito .  
\*ADU: i vol enredar al pages, pero el pages que es molt espabilat, enredara al diable .  
@Comment: ADU enraona amb la nena, MAR menja, EXA i la nena juguen al cucu, ADU continua explicant, frame 2000  
\*ADU: ben mirat, ben mirat, has de saber que el tresor es meu, perque es meu tot el que hi ha al camp .  
\*CHI: qui diu aixo ?  
\*ADU: diu +...  
\*CHI: <qui es aixo> [/] qui ho diu ?  
\*ADU: aixo ho diu el pages ?  
@Comment: ADU continua explicant el conte  
\*CHI: aixo que es [% assenyala en el conte] ?  
\*ADU: el camp del pages .  
\*CHI: mira que te .  
\*ADU: tot aixo es lo que hi ha sembrat .  
\*CHI: es aigua .  
\*ADU: no es aigua no .  
\*CHI: es terra .  
\*ADU: es terra, aixo si, terra si, que es tot el que hi ha sembrat .

\*ADU: i aquí que hi ha ?  
\*CHI: pages ?  
\*ADU: perquè aquestes pages que es el que no te ?  
\*ADU: no te espantaocells, i per això, veus, tots els ocells venen i se  
li mengen tot el que te sembrat .  
\*ADU: ho veus ?  
\*ADU: si s' hagues comprat un espantaocells això no li passaria .  
@Comment: ADU enraona amb EXA, a dona un plat de crema a MAR  
\*CHI: això no es sopa .  
\*ADU: això es crema de carbasso .  
@Comment: ADU posa el pitet a MAR mentre enraona amb la nena, ADU  
continua explicant el conte  
\*ADU: el que no sabia el diable es que el pages al seu camp acabava de  
posar'hi naps .  
\*CHI: que són naps ?  
\*ADU: naps # són +...  
@Comment: tall a la cinta, frame 2183  
\*ADU: pastanagues .  
\*ADU: tu saps el que són les pastanagues, oi .  
\*CHI: a mi m' encanten els naps .  
\*ADU: t' encanten els naps ?  
\*CHI: aquestes naps es mengen ?  
\*ADU: sí que es mengen, sí .  
\*CHI: a mi m' encanten .  
\*ADU: t' encanten ?  
\*ADU: però em sembla que no n' hem menjat mai de naps .  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
@Comment: la nena vol que a també li expliqui un conte i va fent  
intervencions per a cridar l' atenció de ADU  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: el gatet .  
\*ADU: el seu gatet .  
@Comment: ADU enraona amb la nena  
\*ADU: continuem explicant ?  
\*CHI: sí .  
\*ADU: doncs be, quan va ser el temps de collir'los, el dimoni va anar a  
reclamar la seva part .  
@Comment: ADU enraona amb la nena  
\*CHI: mira [% assenyala en el conte] .  
\*ADU: que es això ?  
\*CHI: que s' ha construït ?  
\*ADU: es un cavall amb un carro .  
\*ADU: i aquí, veus, tot això que hi ha aquí són els naps que a tu  
t'agraden tant .  
\*CHI: són les bosses de naps .  
\*ADU: no són bosses no, hi ha els naps que estan tots sols # sense bossa  
.  
\*ADU: veus, aquí hi ha un nap que es semblant a una pastanaga, però com  
mes gordo i de color blanc, això es un nap .  
\*ADU: els naps creixen sota terra i se'ls va quedar tots el pages, i  
aquestes fulles que no serveixen per res són les que va donar a qui  
?  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala en el conte  
\*ADU: i qui es aquest ?  
\*CHI: el dimoni .  
\*ADU: el dimoni .  
\*ADU: i el dimoni aquí esta que ?  
\*ADU: molt que ?  
\*CHI: enfadat .  
\*ADU: enfadat .  
\*ADU: perquè ?  
\*ADU: perquè el pages l' ha enredat .  
@Comment: ADU continua explicant, la nena protesta  
\*ADU: on es la blanca ?  
\*CHI: a sota la taula .  
\*ADU: que li dones alguna patada, potser ?  
\*ADU: deixa'la .  
@Comment: ADU dona una cullerada a MAR  
\*CHI: mama, mama .  
\*ADU: ja te l' explico, ja te l' explico, però anem menjant .  
@Comment: ADU continua explicant, para per a enraonar amb la nena  
\*CHI: va, va .  
@Comment: ADU continua explicant, la nena no para d' enredar, MAR s'  
aixeca de la taula i s' allunya

\*ADU: que tens ganas d' anar al lavabo ?  
\*CHI: no, que m' he tirat un pet .  
\*ADU: pues si que anem be .  
\*ADU: vina, vine aqui a seure .  
\*CHI: no vull mes .  
\*ADU: que queden dos cullerades, de veritat que dos i ja esta .  
\*ADU: va, vine, no em facis parlar mes, eh .  
\*ADU: que vinguis .  
@Comment: frame 2500  
\*CHI: nomes +/ .  
\*ADU: que vinguis .  
\*CHI: una i prou .  
\*ADU: no, dues he dit .  
\*CHI: una .  
\*ADU: dues he dit .  
\*CHI: jo dic una .  
\*ADU: vine aqui i ho negociarem .  
\*CHI: dues son molt poquetes .  
\*ADU: per aixó .  
\*ADU: vine aqui, vine .  
\*ADU: dues i ja n' hi ha prou .  
\*ADU: vols venir abans que m' hagi d' enfadar, per favor .  
\*CHI: no .  
\*CHI: <jo dic> [/] jo dic una .  
\*ADU: vine aqui he dit .  
\*ADU: una [% li dona una cullerada] .  
\*ADU: va, traga .  
\*CHI: saps que ha dit la petita ?  
\*ADU: que ?  
\*CHI: xx .  
\*ADU: va, la ultima marti, traga que ja estem .  
\*ADU: ja esta .  
\*CHI: m' ho treus [% es refereix al pitet] ?  
\*ADU: si .  
@Comment: enraonen ADU i EXA, tall a la cinta, estan asseguts al sofa,  
ADU te un conte a les mans  
\*CHI: jo tambe .  
\*CHI: <si &qua> [/] quan m' aixequi <&ta> [/] anirem a la piscina ?  
\*ADU: no perque quin dia hi anem a la piscina, a veure si te'n recordes,  
quin dia es ?  
\*CHI: que diu aqui [% assenyala la tapa del conte] ?  
\*ADU: aqui diu peter pan .  
\*ADU: quin dia es que +/ .  
\*CHI: i aqui ?  
\*ADU: torai .  
\*CHI: i que vol dir torai ?  
\*ADU: es el nom de l' editorial .  
\*ADU: quin dia anem a la piscina ?  
\*ADU: els dimarts, no te'n recordes ?  
\*ADU: i dema no es dimarts .  
\*ADU: a quina piscina et vas banyar l' altre dia ?  
\*ADU: quina va ser la sorpresa ?  
\*ADU: que no m' ho vas explicar .  
\*CHI: esponges .  
\*ADU: esponges ?  
\*ADU: i que feieu els nens amb les esponges, us les tiraveu al cap, o que  
?  
\*CHI: si .  
\*CHI: ensabonava .  
\*ADU: us ensabonaveu a dintre la piscina ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: a dintre la piscina ?  
\*CHI: si, pero sense sabo .  
\*ADU: ah, sense sabo, ara ho entenc .  
\*CHI: amb aigua soleta .  
\*ADU: ara ho entenc, amb aigua soleta .  
\*ADU: perque amb sabo la piscina hauria quedat feta una birra .  
\*ADU: no ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: tota plena de sabo .  
\*ADU: i l' angels que deia ?  
\*CHI: que deia ?  
\*ADU: es va banyar o no l' angels ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*ADU: i la marisa ?

\*CHI: si .  
\*ADU: si .  
\*ADU: a quina piscina es banya la marisa ?  
\*CHI: a la petita [% enfadat] .  
\*ADU: ai bueno, jo t' ho pregunto, no cal enfadar'se tant .  
\*CHI: i <jo em vaig banyar # amb> [/] jo em vaig banyar # amb +...  
\*CHI: mira .  
\*ADU: que ?  
\*CHI: qui es aquest [% assenyala en el conte] ?  
\*ADU: el micky mousse .  
\*CHI: me'l contes ?  
\*ADU: si, pero explica'm tu això, tu a quina piscina et vas banyar ?  
\*ADU: a quina piscina et vas banyar ?  
\*CHI: espera que vaig [% agafa el conte] +...  
\*CHI: jo vaig a contar això .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] mira, qui son aquests dos ?  
\*CHI: iguals .  
\*ADU: bueno aquests dos, tots .  
\*CHI: aquest ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: aquests dos ?  
\*ADU: si .  
\*CHI: el pare dels dos xx .  
\*ADU: i aquí que els hi passa pobrissons ?  
\*CHI: que ?  
\*ADU: i tots aquests sombreros de qui son ?  
\*CHI: aquest qui es ?  
\*ADU: qui ?  
\*CHI: el pare ?  
\*ADU: clar .  
\*ADU: i aquesta es la mare .  
\*CHI: i que passa ?  
\*ADU: pues que diuen no tenim menjar pels nostres fillets .  
\*ADU: i aquí se'ls emporten a on ?  
\*ADU: qui ha trencat tot això ?  
\*CHI: <la &ma> [/] la rollo rollo .  
\*ADU: qui ho ha trencat ?  
\*CHI: la rollo rollo .  
\*ADU: la rollo rollo ?  
\*ADU: qui es la rollo rollo ?  
\*CHI: la rollo rollo .  
\*ADU: ah, la radio rollo .  
\*ADU: qui ho diu això de la radio rollo ?  
\*CHI: la petita .  
\*ADU: i qui s' ho va inventar dir'li a la petita la radio rollo ?  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala en el conte i despres el seu nas  
\*ADU: es el nas .  
\*ADU: i de quin color te el nas ?  
\*CHI: l' ogre ganapia es toca el nas .  
\*ADU: <qui es> [>] ?  
\*CHI: porque [<] es toca el nas ?  
\*ADU: pues no ho se .  
\*ADU: tu porque creus que se'l deu tocar ?  
\*ADU: porque li pica o que ?  
\*ADU: tu porque creus que se'l toca ?  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*ADU: qui es aquest ?  
\*CHI: xx .  
\*ADU: i com es diu ?  
\*CHI: l' ogre ganapia [% "ganafia"] .  
\*ADU: l' ogre ganapia .  
\*CHI: mira que te .  
\*ADU: que te a la ma l' ogre ganapia ?  
\*CHI: un ganivet .  
\*ADU: un ganivet .  
\*ADU: i que pensa fer amb aquest ganivet ?  
\*CHI: no ho se .  
\*ADU: pensa matar al polcet i als seus germans .  
\*ADU: per menjar'se'ls porque te gana i li agrada menjar'se als nens .  
@Comment: frame 2800  
\*ADU: no ho sabies això ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*ADU: i que n' opines ?

\*CHI: xx xx [% estira un trosset de paper del conte] .  
\*ADU: que trenques el conte ?  
\*CHI: no .  
\*ADU: a mi m' havia semblat que si .  
\*ADU: no es trenquen els contes, home .  
\*CHI: no .  
\*CHI: i aqui [% passa full] ?  
\*CHI: i el polcet ?  
\*ADU: quin es el polcet ?  
\*CHI: i el ogre ganapia on esta ?  
\*ADU: no el veus ?  
\*ADU: mira, pues no es gran ni res l' ogre ganapia .  
\*CHI: esta al costat d' un xx .  
\*ADU: si .  
\*ADU: i els va atrapar, eh .  
\*ADU: i aquestes botes que te l' ogre ganapia com es diuen ?  
\*CHI: les botes de set llengues .  
\*ADU: les botes de set llengues .  
\*CHI: i on esta xx ?  
\*ADU: no, no llengua, es de correr molt .  
\*ADU: llegues es una mesura .  
\*CHI: i això que es [% gira full] ?  
\*ADU: el que es això ?  
\*ADU: un tresor .  
\*ADU: no ?  
\*CHI: esta aqui .  
\*ADU: qui l' ha trencat tot aquest conte ?  
\*ADU: no m' agrada que trenqueu els contes .  
\*CHI: no, jo no els trenco .  
\*CHI: 0 .  
%act: gira full  
\*CHI: i qui ha fet aquest pastis ?  
\*ADU: la mama del polcet .  
\*CHI: i aquest ?  
\*ADU: aquest es papa que esta molt content i es van a menjar el pastis .  
\*ADU: te'n recordes de la festa del teu aniversari [% "cumpleany's"] ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: que van venir tots els nens .  
\*CHI: si .  
\*CHI: ara aquest [% assenyala un altre conte] .  
\*ADU: que vam fer un pastis o no ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: ara aquest .  
\*CHI: ara aquest .  
\*ADU: qui el va portar el pastis ?  
\*CHI: 0 .  
%act: assenyala a ADU  
\*ADU: no .  
\*ADU: el va portar l' avia .  
\*ADU: no te'n recordes ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*CHI: tu, va, ara [/] ara anem a contar aquest .  
\*CHI: ara aquest .  
\*ADU: quin es aquest ?  
\*CHI: peter pan .  
\*ADU: i aquesta petitoneta, petitoneta ?  
\*CHI: la campanilla .  
\*ADU: la campanilla vola o no vola ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: molt o poc ?  
\*CHI: molt .  
\*ADU: tu voles ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*ADU: porque no ?  
\*CHI: porque no tinc ales .  
\*CHI: com els ocells .  
\*ADU: per volar s' han de tenir ales ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: i qui coneixes tu que tingui ales ?  
\*CHI: pues els ocells .  
\*ADU: i qui mes ?  
\*CHI: i els xx .  
\*ADU: qui mes ?  
\*CHI: i els coloms .  
\*ADU: els coloms tambe en tenen, si .

\*ADU: venga [% obre el conte] .  
\*ADU: aquests dos qui son ?  
\*ADU: qui son ?  
\*ADU: son dos nens .  
\*CHI: mikel .  
\*ADU: mikel es diuen ?  
\*CHI: alli xx xx .  
\*ADU: 0 [= llegeix en el conte] .  
\*ADU: si que es diuen mikel, si .  
\*ADU: i l' altre es diu john .  
\*ADU: es un nom una mica raro aquest .  
\*ADU: oi ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: hi ha algun nen +...  
\*ADU: no facis això [% fa treure els peus del sofa a m] .  
\*CHI: que ?  
\*ADU: hi ha algun nen a la teva escola que es digui john ?  
\*CHI: 0 [= fa que no amb el cap] .  
\*ADU: quin son els noms mes rars de nens que hi ha a la teva escola ?  
\*CHI: pues elisabet .  
\*ADU: elisabet es un nom raro ?  
\*CHI: si .  
\*ADU: i que es un nen o una nena ?  
\*CHI: un nen .  
\*ADU: un nen ?  
@Comment: frame 3000  
\*ADU: m' enganyes .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: i no menja gaire, oi l' elisabet ?  
\*CHI: es un nen .  
\*ADU: bah !  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*CHI: es una nena .  
\*ADU: clar que es una nena .  
\*ADU: i perque em deies que es un nen ?  
\*CHI: perque a mi xx .  
\*CHI: vaig amb el panxo .  
\*ADU: i que hi faras alla amb el panxo ?  
\*CHI: pues +...  
\*ADU: posa't be el mitjo, corre .  
\*CHI: <vaig a> [/] vaig a +...  
\*ADU: pero torna aviat, eh .  
\*CHI: perque ?  
\*ADU: home, perque aqui hem de continuar explicant contes .  
\*CHI: no m' agrada .  
\*ADU: no t' agrada que ?  
\*CHI: explicar # contes .  
\*ADU: no siguis rolo que saps que si que t' agrada .  
@Comment: tall a la cinta, frame 3054  
\*ADU: teu, pero ara es de la petita .  
\*CHI: pero ja me la deixa [% es refereix a un joc de cubs de plastic] .  
\*ADU: clar que te la deixa, sempre us ho deixeu tot .  
\*ADU: digues de quin color es cadaun d' aquests vasets .  
\*ADU: ho saps o no ho saps ?  
\*CHI: es que es molt important mama .  
\*ADU: el que es molt important ?  
\*CHI: oh, aquest hi ha aigua .  
\*ADU: a veure [% "aviam"] .  
\*CHI: 0 .  
%act: li ensenya el cub  
\*ADU: qui l' ha posat aqui ?  
\*ADU: adivina'ho .  
\*CHI: qui ?  
\*ADU: qui deu haver sigut ?  
\*CHI: la petita .  
\*ADU: la petita .  
\*CHI: i quan l' ha posat .  
\*ADU: no ho se, no me'n recordo .  
\*ADU: tu l' has vista quan la posava ?  
\*CHI: aqui hi ha poqueta .  
\*ADU: tambe hi ha aigua ?  
\*CHI: i aqui tambe .  
\*CHI: i aqui tambe .  
\*CHI: i aqui tambe [% va mirant tots els cubs] .  
\*CHI: a tots hi ha aigua .



\*CHI: a tots els vasos .  
\*ADU: quants vasos hi ha ?  
\*ADU: a veure si els saps contar .  
\*CHI: un .  
\*CHI: un, dos, tres, quatre, cinc .  
\*ADU: cinc ?  
\*ADU: no, n' hi ha mes, conta'ls be .  
\*CHI: &qu +...  
\*CHI: 0 .  
%act: posa deu dits  
\*ADU: aquests quants son [% es refereix a una ma] .  
\*CHI: cinc .  
\*ADU: aquests son cinc .  
\*CHI: i aquests [% es refereix a l' altra ma] ?  
\*ADU: deu .  
\*CHI: els deu son aquests ?  
\*ADU: potser si, conta'ls .  
\*ADU: agafa'ls d' un amb un i ves'los posant'los aqui i ves'los comptant .  
\*CHI: un .  
\*CHI: dos .  
\*CHI: tres .  
\*CHI: quatre .  
\*CHI: cinc .  
\*CHI: set .  
\*ADU: no, sis .  
\*CHI: sis .  
\*CHI: un .  
\*ADU: set .  
\*CHI: set .  
\*CHI: qua +/.  
\*ADU: vuit .  
\*CHI: vuit i quatre .  
\*ADU: quatre ja l' hem dit abans, ara toca vuit .  
\*CHI: vuit .  
\*CHI: i +...  
\*ADU: nou .  
\*CHI: nou .  
\*ADU: n' hi ha nou .  
\*CHI: i el vuit ?  
\*ADU: es aquest el vuit [% toca un cub] .  
\*CHI: vuit .  
\*CHI: <com a> [/] quin es aquest [% assenyala un cub] ?  
\*ADU: ja no me'n recordo .  
\*ADU: els hauriem de tornar a comptar .  
\*ADU: ara a veure [% "aviam"] si els sabem posar tots +/.  
\*CHI: vaig que tinc +...  
\*ADU: on vas ara ?  
\*CHI: panxo .  
\*ADU: una altra vegada amb el panxo ?  
@Comment: tall a la cinta, estan altre cop a la cuina, en panxo dona menjar a la nena  
\*PAN: el marti ha sopat tot ?  
\*ADU: explica'li al panxo tot el que has sopat .  
@Comment: frame 3200  
\*CHI: mira, he posat això .  
\*ADU: com es diu això ?  
@Comment: MAR agafa un gomet de la nena, la petita protesta  
\*PAN: deixa'ho que estavem aqui tranquils i vens tu a revolucionar'ho tot .  
\*CHI: no, no revoluciono [% "revusso"] .  
\*PAN: si .  
\*CHI: 0 .  
%act: agafa el xumet de la nena  
\*ADU: tu te'n recordes de quan eres un nen petit que portaves tete@f [: xumet] ?  
\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .  
\*ADU: si que te'n recordes ?  
\*CHI: si .  
\*CHI: i que va passar ?  
\*ADU: i que passava quan portaves tete@f [: xumet], deies mama vull tete@f [: xumet], vull tete@f [: xumet] .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: i jo deia, prou chupete .  
\*CHI: i que deia ?

\*ADU: i tu deixes pues jo vull dormir amb el chupete, i la mama deia que no que tu ja ets un nen gran que ja no tens que dormir amb chupete, i un dia vas dir ja no vull mes chupete perque el chupete es de nens petits .

\*PAN: es com els dodotis .

\*ADU: tu te'n recordes quan portaves dodotis ?

\*CHI: 0 [= fa que si amb el cap] .

%com: s' ha posat el xumet de la nena a la boca

\*CHI: i que va passar ?

\*ADU: treu'te el chupete .

\*CHI: <i qua> [/] i quan vaig posar'me dodotis que va passar ?

\*ADU: pues que eres petit i et feies pipi i caca a sobre .

\*CHI: i que va dir la mama ?

\*ADU: la mama deia ai aquest nen tan gran, ai aquest marti tan gran, encara porta dodotis, que hem de fer .

\*ADU: i un dia vas dir, pues ara ja no vull fer'me pipi a sobre, vull fer pipi al water com els nens grans .

\*ADU: tu te'n recordes ?

\*CHI: jo anava a la classe dels marrecs .

\*ADU: no, tu a la classe dels marrecs, no .

\*ADU: com es deia la teva classe de l' any passat ?

\*PAN: anaves amb les +...

\*CHI: mongetes .

\*ADU: molt be .

\*ADU: i la canco de les marietes que te'n recordes ?

\*ADU: que te la va ensenyar la mari .

\*CHI: i com es diu, com es diu la dels picarols ?

\*ADU: ah, jo no la se .

\*CHI: com es diu la canco picarols [% a p] ?

@Comment: MAR agafa alguna cosa de la nena i aquesta protesta, hi ha un moment d' enrenou

\*CHI: que es això ?

\*ADU: es una targeta .

\*CHI: que es això [% no es veu el que assenyala] .

\*ADU: son les restes de pollastre de la petita i de les mandarines i totes les porqueries aquestes .

\*ADU: va, recordem'se'n mes de quan tu eres petit .

\*ADU: vale ?

\*CHI: si .

@Comment: MAR torna a empipar la nena

\*ADU: te'n recordes # del dia que vas anar a casa dels abuelos +...

\*CHI: qui va +/.

\*ADU: <a dormir> [/] i et vas quedar adormit i despues amb la manta que anda vas agafar el cotxe, amb el pitu i la puxi .

\*ADU: te'n recordes ?

\*ADU: i vas venir a veure a la petita que estava en una cunita, aixi petitona, petitona .

\*PAN: i saps que va ser el primer que vas dir quan la vas veure ?

\*PAN: una frase bastant divertida # en bilingue .

\*ADU: que diu en panxo ara ?

\*CHI: que vaig dir ?

\*ADU: vas mirar a la blanca que estava en una cunita petitona, petitona i vas dir no te ojos .

\*ADU: de veritat, eh .

\*CHI: pero no tenia ulls ?

\*ADU: si que els tenia, pero tancadets i tu pensaves que no en tenia .

\*CHI: i que mas ?

\*ADU: que mes vols que t' expliqui ?

\*CHI: lo que tu vulguis .

\*CHI: lo de petits .

\*ADU: t' agrada que t' expliqui coses de quan tu eres petit ?

\*CHI: si .

\*ADU: a veure [% "aviam"] de quan tu eres com de petit ?

\*CHI: aixi [% ajunta les mans] .

@Comment: hi ha enrenou de fons

\*CHI: quan era molt petit .

@Comment: frame 3400

\*ADU: tu quan eres molt petit, molt petit on estaves ?

\*CHI: a la cunita petita .

\*ADU: i quan encara no havies nascut on estaves ?

\*ADU: a on ?

\*CHI: 0 .

%act: s' acosta a a pero no es veu el que fa, suposo que assenyala la panxa d' ADU

\*ADU: que vol dir això ?

\*CHI: a la teva panxa .  
\*ADU: a la meva panxa .  
\*CHI: i qui va neixer a la panxa del [ ] del panxo ?  
\*ADU: a la panxa del panxo no hi havia ningú .  
\*CHI: l' abuela ?  
\*ADU: no, l' abuela no .  
\*PAN: al revés .  
\*ADU: al revés, el panxo estava a la panxa de l' abuela .  
\*ADU: perquè l' abuela que es del panxo ?  
\*ADU: la seva que ?  
\*CHI: confitura .  
@Comment: ADU i MAR riuen, enraonen ADU i PAN  
\*ADU: que vols que expliquem ara ?  
\*ADU: mes coses de quan tu eres petit ?  
\*CHI: contes .  
\*ADU: no et posis coses a la boca .  
\*CHI: contes he dit .  
\*ADU: contes de que ?  
\*ADU: d' aquells que ens inventem ?  
\*CHI: sí, d' aquells .  
\*ADU: a veure [% "aviam"], hi havia una vegada un nen que es deia ?  
\*CHI: caca .  
\*ADU: si comences a dir paraulotes de les que no m' agraden plego, eh .  
\*CHI: va, va .  
\*ADU: pero no diguis paraulotes .  
@Comment: enraonen PAN i la nena, s' hi afegeix ADU  
\*CHI: 0 .  
%act: parla amb a a cau d' orella i riu  
\*ADU: et dic un altre secretito ?  
@Comment: enraonen MAR i ADU a cau d' orella  
\*PAN: bueno, que feu ?  
@Comment: ADU i MAR continuen enraonant a cau d' orella, la nena s' acosta a ells  
\*CHI: fem arri arri ?  
\*CHI: fem arri arri ?  
\*ADU: sí .  
@Comment: es posen els dos nens sobre a i fan arri arri tatanet, fan molta fressa  
\*CHI: xx comprarem per sopar ?  
\*CHI: per qui ?  
\*ADU: ai no, comprarem un que ?  
\*ADU: un panallet .  
\*CHI: formatget .  
\*ADU: ah, un formatget .  
\*ADU: es el que a tu t' agrada, eh, un formatget .  
\*CHI: sí .  
\*ADU: arri arri tatanet comprarem un formatget .  
\*CHI: xx per sopar .  
\*ADU: per la blanca no n' hi haura .  
\*CHI: ara ding dong, les campanes de san juan [% canta] .  
\*ADU: jo no la se aquesta .  
\*CHI: i l' arantxa ?  
\*ADU: l' arantxa ?  
\*ADU: l' arantxa te l' ha ensenyat ?  
\*CHI: em vaig a menjar el teu nas .  
\*ADU: no em mengis el nas .  
\*ADU: socorro, panxo, socorro .  
@Comment: tall a la cinta, estan asseguts a terra, MAR i la nena estan amb els braços creuats i amb la boca tancada, juguen a veure qui riu primer  
\*ADU: qui es el primer que riu ?  
@Comment: la nena comença a moure's  
\*CHI: mama, em fa riure una miqueta al coll .  
\*ADU: ah sí ?  
\*CHI: em fa riure una miqueta .  
\*ADU: tots serios un altre cop .  
@Comment: riuen tots  
\*ADU: i el martí que ?  
\*ADU: a quin joc vols que juguem ?  
\*ADU: tu ara dius una idea d' un joc que sigui un idea super guai@f, pero un joc de jugar nosaltres aquí asseguts .  
\*CHI: hum [% pensa] .  
\*CHI: l' escola [% "l' escola"] .  
\*ADU: a l' escola ?  
\*CHI: sí .

\*ADU: ara juguem com si fossim una escola, jo soc la mestra .  
@Comment: frame 3700  
\*ADU: i vosaltres sou d' una classe que es diu com ?  
\*CHI: girafes .  
\*ADU: girafes .  
\*ADU: i la blanca ?  
@Comment: com que la nena no rep l' atencio que desitja, decideix  
empipar MAR  
\*CHI: ai, que em mossega .  
\*CHI: blanca, que em mossegues el [/] això [% s' assenyala el pantalo] ?  
\*CHI: em mossegues  
[% acompanya el cap de la nena fins al seu pantalo per a que el torni a mossegar]  
?  
\*CHI: ai !  
\*CHI: aqui petita [% indica a la nena que el torni a mossegar] .  
@Comment: riuen tots  
\*CHI: mossega'm .  
\*CHI: aqui .  
\*CHI: mossega .  
@Comment: ADU decideix que ja n' hi ha prou de mossegarse  
\*ADU: no, no .  
\*ADU: jugar a mossegar es un rotllo .  
\*ADU: no es mosseguen el nens, home .  
\*CHI: juguem al +...  
\*CHI: mama, juguem al xip xap ?  
\*ADU: quin joc es el xip xap ?  
\*CHI: xx xx .  
@Comment: la nena diu de les seves  
\*CHI: mama, juguem al xip xap ?  
\*ADU: i que es ?  
\*ADU: jo no el se, explica'mel .  
\*CHI: passar l' aigua .  
\*ADU: i quin aigua ?  
\*CHI: la [/] l' aigua que tenim a la cuina # nostra .  
@Comment: els nens comencen a bellugarse i fan fressa  
\*CHI: mama, tinc caca .  
\*ADU: ves al labavo, corre .  
@Comment: MAR va al labavo amb el pantalo ja baixat, tall a la cinta,  
MAR esta sobre el sofa, intenten que la nena li posi els  
calcotets a MAR  
\*ADU: a veure [% "aviam"] si te'ls sap posar ella .  
@Comment: MAR no para de riure  
\*CHI: aqui no .  
\*CHI: no vull # calcotets .  
\*CHI: no vull ni calcotets ni calcotets .  
@Comment: la nena decideix marxar amb els calcotets, ADU li diu que no  
marxi, la nena torna amb els calcotets a la ma, persegueix  
MAR per a posarlos els  
\*CHI: no senyora .  
\*CHI: no vull .  
@Comment: MAR s' amaga darrera el sofa, davant la negativa de MAR, la  
nena dona els calcotets a ADU, ADU convens a la nena que els  
hi ha de posar  
\*CHI: no vull [% continua amagat darrera el sofa] .  
\*CHI: ni hablar !  
\*CHI: no vull ni hablar !  
\*ADU: a veure, vine .  
\*CHI: ni hablar !  
\*CHI: ni hablar !  
\*CHI: ni hablar del peluquin !  
\*ADU: qui ho diu això de ni hablar del peluquin ?  
\*CHI: la carne .  
\*ADU: la carne diu ni hablar del peluquin ?  
\*CHI: ni hablar del peluquin .  
\*CHI: ni hablar del peluquin .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no vull .  
\*CHI: ni hablar del peluquin .  
\*CHI: no .  
\*CHI: no quiero .  
\*CHI: no quiero .  
@Comment: la nena es cansa de tenir els calcotets a la ma i els llenca  
\*CHI: no quiero .  
\*CHI: no quiero eso .  
\*CHI: no quiero .

\*CHI: xx xx para comer .  
@Comment: MAR esta molt excitat, riu i comeca a dir tonteries  
\*CHI: xx un cuento a la titella .  
\*CHI: que cochino .  
\*CHI: ven, ven .  
\*CHI: ven un momento .  
\*CHI: mira aqui .  
\*ADU: 0 .  
%act: s' acosta a MAR  
@Comment: no se que ha passat, MAR esta darrera el sofa  
\*ADU: qui ho ha fet això ?  
\*CHI: jo no .  
\*ADU: qui ha sigut ?  
\*CHI: jo no ho se .  
\*CHI: ara se'n va a buscar el cotxe a l' estanteria  
[% suposo que es refereix a la nena] .  
\*ADU: va, vine que els posarem, que ara ja esta, que ara ja n' hi ha prou .  
\*CHI: ni hablar del peluquin .  
@Comment: enraonen ADU i la nena, enraonen tots de cop, es un girigai  
\*ADU: ara prou, ara ens vestim .  
\*ADU: ves a buscar-ne un altres .  
\*ADU: uns altres .  
\*CHI: jo vaig a buscar uns altres .  
\*ADU: no t' esveris .  
\*ADU: prou .  
\*ADU: prou, prou .  
\*CHI: jo vaig a buscar els nous .  
\*ADU: marti, ara prou .  
\*CHI: que vaig a buscar allo .  
\*ADU: prou .  
\*CHI: que vaig a buscar els calcotets .  
\*ADU: prou dic .  
@Comment: la conversa comença a pujar de to, MAR esta molt esverat, la nena arriba amb uns altres calcotets  
\*CHI: un altre .  
\*CHI: un altre m' ha donat .  
\*ADU: ara posem això .  
\*CHI: jo [/] jo aquest .  
\*ADU: doncs va, posa-te'ls tu .  
\*CHI: jo me'ls poso .  
\*ADU: si no en saps .  
\*CHI: si que en se .  
\*CHI: tu no saps .  
\*CHI: ara se'n va a buscar mes [% es refereix a la nena] .  
\*ADU: es un rotllo, eh .  
@Comment: la nena comença a portar calcotets, frame 4000  
\*CHI: porta mes .  
\*ADU: que farem amb tants calcotets .  
\*ADU: va, posa-te'n uns .  
\*CHI: va a buscar uns altres .  
\*CHI: i ara que va a buscar ?  
\*CHI: no ho se [% es contesta ell mateix] .  
\*ADU: samarretes .  
\*CHI: 0 [=! riu] .  
\*ADU: va, t' he dit que per favor et posis això .  
\*CHI: no, jo em poso aquest .  
\*ADU: va, no m' ho facis dir mes .  
\*CHI: va a buscar uns altres .  
\*ADU: tu vesteix-te i deixa'la a ella .  
\*CHI: uns altres .  
\*CHI: oh, uns altres .  
\*CHI: toma, toma [% llenca calcotets] .  
\*CHI: mes .  
@Comment: MAR s' intenta posar els calcotets  
\*CHI: mes calcotets .  
\*ADU: no n' hi ha mes diu ja .  
\*CHI: mes samarreta, samarreta .  
@Comment: tot es un enrenou de calcotets i samarretes  
\*ADU: s' ha acabat .  
@Comment: tall a la cinta  
\*CHI: mama, mira aqui .  
\*ADU: no et parlaré fins que t' hagis posat +/ .  
\*CHI: jo tampoc no parlaré .  
\*CHI: mes samarretes .

\*CHI: mes coses .  
\*CHI: <mes capita> [/] mes coses capita .  
\*CHI: mes coses capita .  
\*ADU: vols posar'te això, que ara t' ho dire enfadada ja .  
\*CHI: si ja m' ho poso .  
\*ADU: vinga, primer els calcotets .  
\*CHI: ara els calcotets .  
\*ADU: prou, eh, prou ara .  
\*ADU: ara ja no ric fins que no et vesteixis be .  
\*CHI: 0 .  
%act: es vesteix  
\*ADU: ara els pantalons .  
\*CHI: ara busco uns altres .  
\*ADU: no .  
\*ADU: els pantalons .  
\*CHI: no .  
\*CHI: mira .  
\*ADU: ja els has embrutat .  
\*ADU: buscarem uns altres .  
\*CHI: merda .  
\*ADU: quina paraula dius !  
\*CHI: no, jo no dic merda .  
\*ADU: aquesta paraula es una paraula que no es pot dir, eh .  
@Comment: ADU diu a la nena que torni tots els calcotets al seu lloc  
\*CHI: posa'ls a l' ataquè .  
\*CHI: posa'ls a l' ataquè .  
\*ADU: i a tu qui te l' ha ensenyat a dir aquesta paraula tan lletja ?  
\*CHI: posa'ls a l' ataquè els calcotets .  
@Comment: MAR fa i diu tonteries  
\*ADU: prou marti .  
@End